

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL Z

LES FILMS



Le robot des glaces

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

DRAGON BALL Z





Il s'enroule dans sa cape pour se rendre aux monts Tsu-rumai Tsuburi. Il est heureux de pouvoir se protéger du froid en portant les mêmes habits que Piccolo.



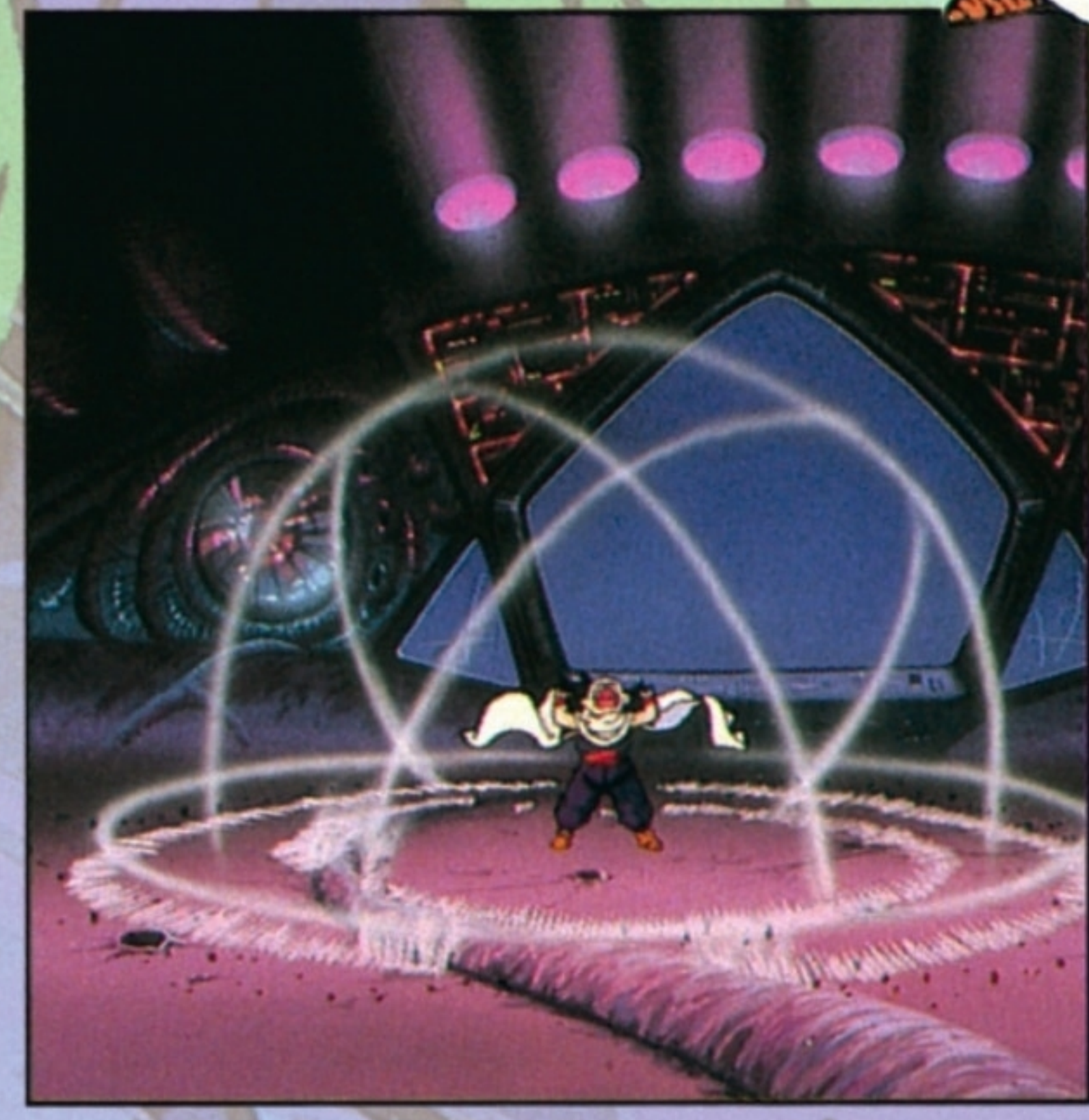
SON GOHAN



SON INNOCENCE EST LA SOURCE DE SON POUVOIR !

Il a hérité à la fois du courage de Goku et des techniques surpuissantes de Piccolo ! La colère éveille en lui une force inégalée !

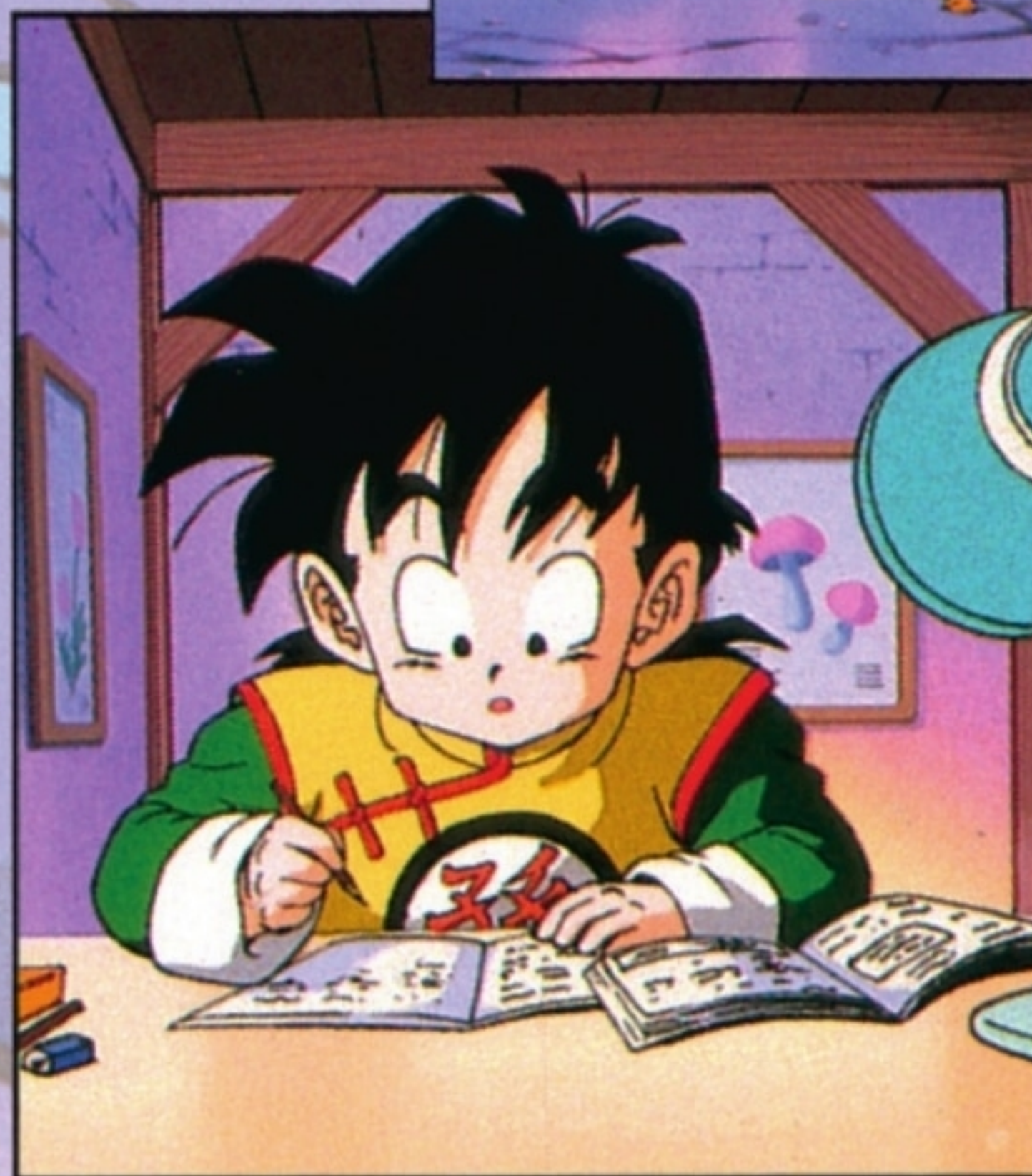
Quand ses amis sont en danger, il fait appel à la puissance qui sommeille au fond de lui ! Il arrive à effrayer le Dr Uiro par la simple pression de son aura !



Il prend le relais de Goku sur le champ de bataille ! Il ne peut pas supporter l'injustice !



La plupart du temps, il est calme et studieux. Sur les conseils de sa maman, il s'applique beaucoup sur ses devoirs.



C'est le fils de Goku et Chichi, il est donc mi-Saiyen, mi-Terrien. D'ordinaire, c'est un gentil garçon qui se consacre à ses études, mais quand il se met en colère, il déploie une puissance absolument stupéfiante ! Dans ces moments-là, il surpasse même Goku !



LA FORCE DE L'AMITIÉ EN ACTION !

KRILIN

Plus jeune, il était un peu fourbe mais en grandissant, il est devenu quelqu'un de formidable ! On ne compte plus les fois où il a sorti Goku d'un mauvais pas.



Ce valeureux guerrier a partagé de nombreux combats avec Goku et son fils. Quand ils étaient petits, c'était le compagnon d'entraînement de Goku et c'est un peu un grand frère pour Gohan. Lui qui est tout simplement humain, c'est sans doute le Terrien le plus fort qui ait jamais existé ! (Malgré son petit côté maladroit...)

Il fait partie de l'école Kamé Sen depuis son enfance. Évidemment, il sait faire le Kamé Hamé Ha !



REGARDEZ TOUTES SES TECHNIQUES ULTIMES !



KAIO-KEN

Voici l'arcane que lui a transmis Kaio. Il augmente temporairement son énergie pour décupler sa force et sa vitesse !

L'attaque la plus dévastatrice de l'école Kamé Sen. Son Goku concentre toute son énergie et la projette d'un seul coup. Plus la quantité d'énergie est élevée, plus la technique est puissante.



KAMÉ HAMÉ HA



GENKI DAMA

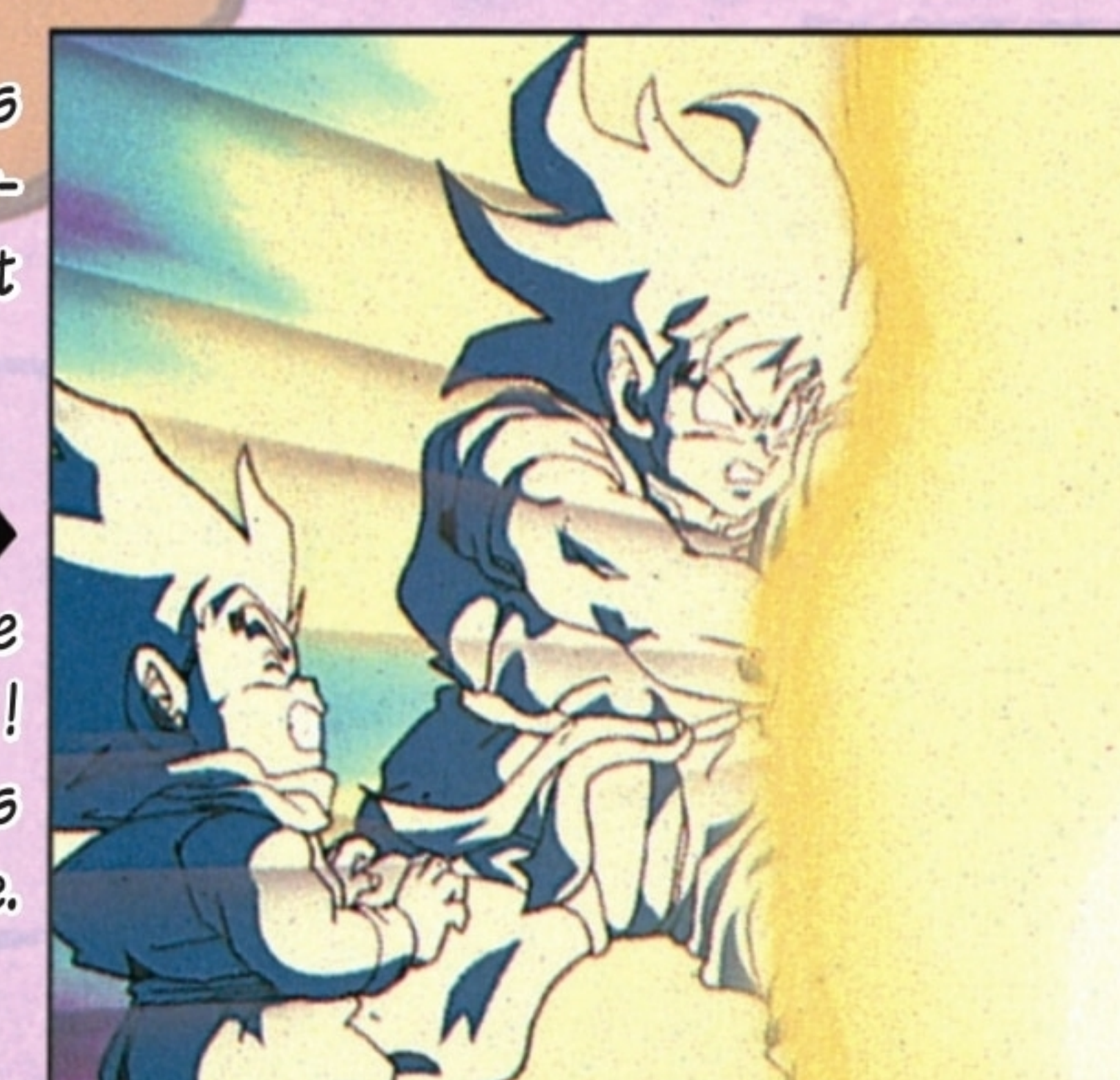
Pour l'utiliser, il faut être animé par un sentiment de justice. Il s'agit de rassembler l'énergie vitale de toutes les créatures vivantes de la Terre, animaux comme plantes. C'est Kaio en personne qui la lui a enseignée !



Le plus puissant des Terriens est en réalité un guerrier Saiyen ! Depuis son enfance, il a vécu des tas d'aventures et mené plein de combats au cours desquels il a appris de nombreuses techniques fatales comme le Kamé Hamé Ha ou le Genki Dama. Pour sauver ses amis, il va affronter le Dr Uiro et ses sbires au cœur d'un glacier !

Il bloque les attaques des trois féroces guerriers. Goku est vraiment un génie du combat !

Il sauve Gohan de la vague d'énergie lancée par Piccolo manipulé ! Son fils et lui sont unis par un lien inaltérable.



SON GOKU



UN GUERRIER EXCEPTIONNEL QUI LUTTE SANS RELÂCHE CONTRE LE MAL !

LES ACCESSOIRES INDISPENSABLES EN COMBAT



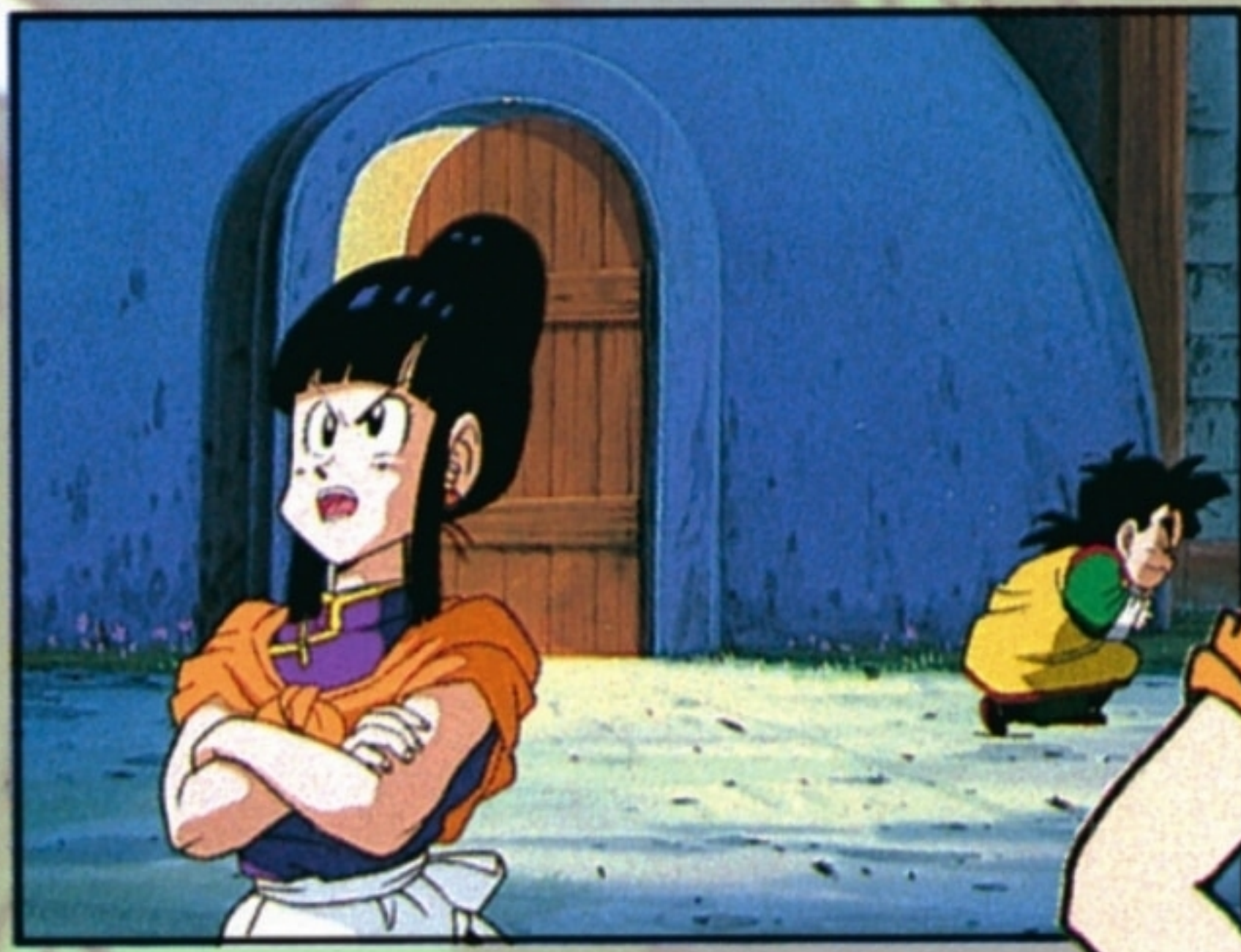
NYOÏ BO

Ce bâton magique peut s'allonger à l'infini sur simple commande. C'est un souvenir de son grand-père, Son Gohan.



KINTO UN

C'est un nuage volant que Kamé Sen-nin lui a offert quand il était petit. Seuls les gens au cœur pur peuvent monter dessus.



↑ Elle s'inquiète toujours de savoir si Gohan ne va pas mal tourner.

C'est la mère de Gohan et la femme de Goku. Elle a rencontré son futur mari quand ils étaient encore tout petits et lui a fait promettre de l'épouser. Elle avait un bon niveau en arts martiaux, mais depuis son mariage, elle s'est transformée en maman poule. Elle se démène pour que Gohan ne devienne pas un voyou et quand elle campe sur une position, même Goku ne peut pas lutter contre elle.

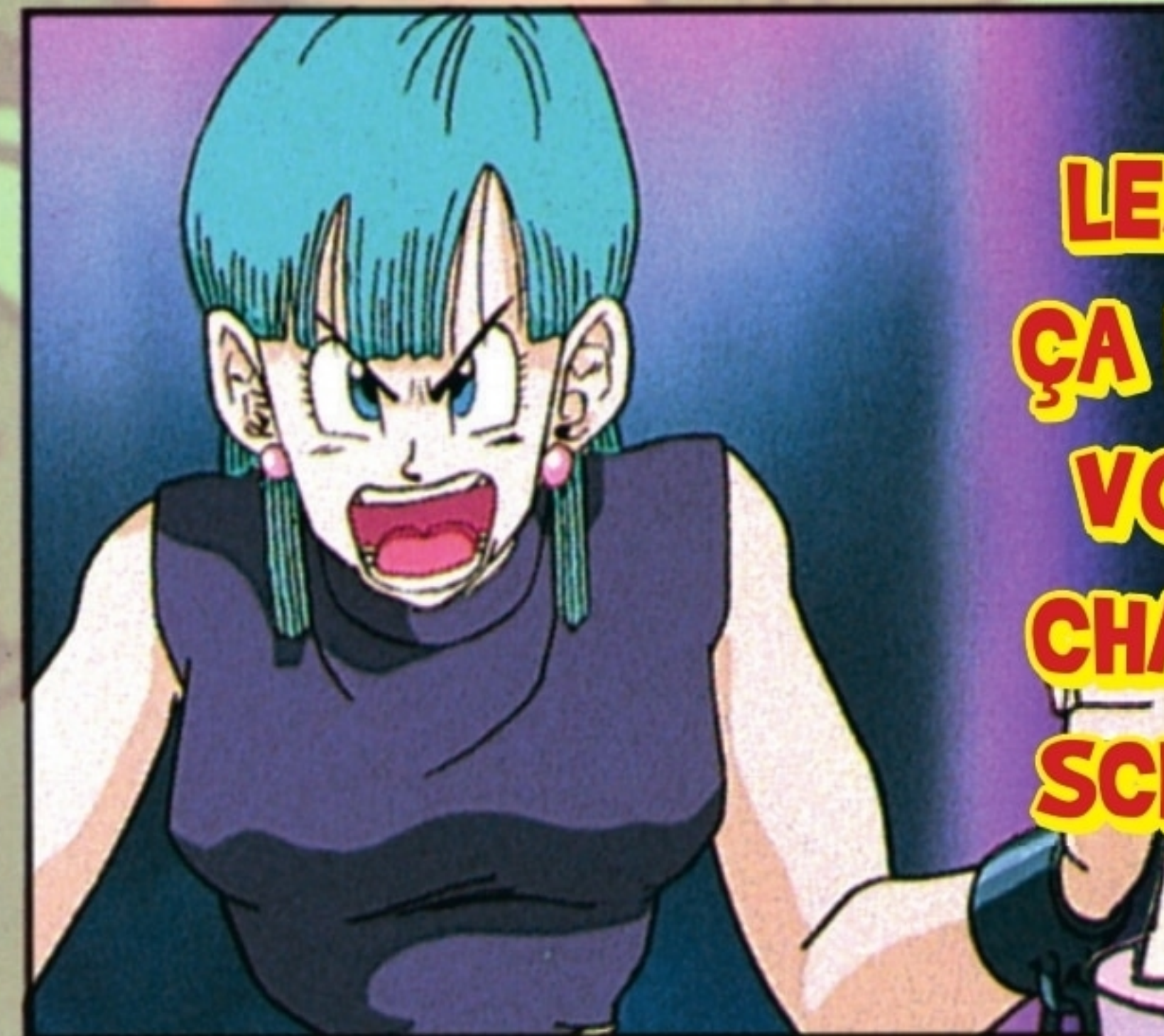
UNE MAMAN SÉVÈRE QUI PLACE LES ÉTUDES AU-DESSUS DE TOUT !

CHICHI

À première vue, on croirait avoir affaire à une jolie fille sans cervelle, mais en réalité, c'est un inventeur de génie ! C'est elle qui a fabriqué le Dragon Radar. Elle est très égocentrique et capricieuse, mais ça fait partie de son charme. Elle a un faible pour les beaux garçons.

BULMA

LES MACHINES, ÇA LA CONNAÎT ! VOICI LA PLUS CHARMANTE DES SCIENTIFIQUES !



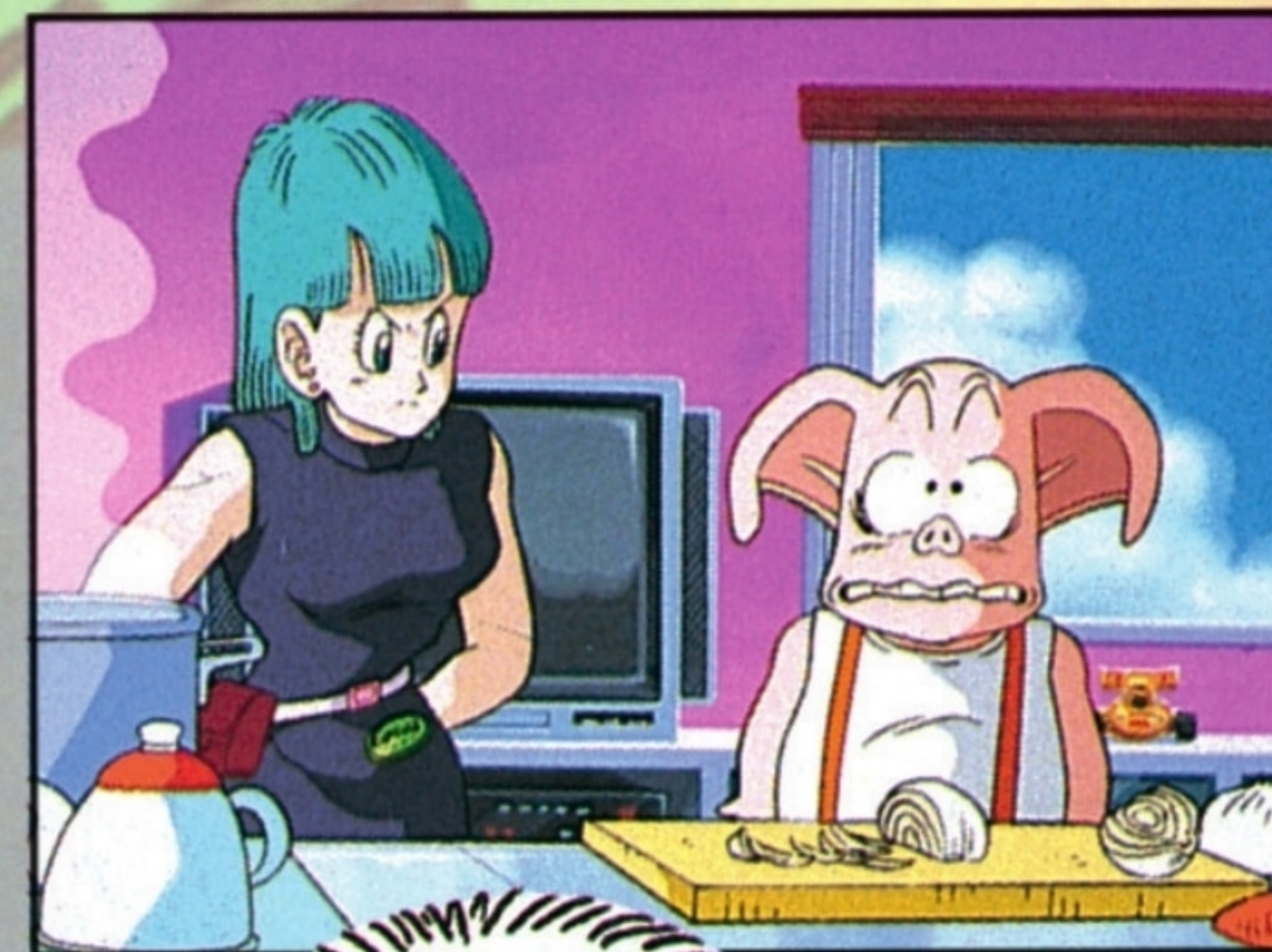
↑ Elle était à Kamé House quand le Dr Cochin l'a enlevée et emprisonnée.



UN IMMENSE DRAGON QUI EXAUCÉ LES VŒUX !

Ce grand dragon légendaire apparaît quand on réunit les sept Dragon Balls et exauce un seul souhait. Il a été créé par Kami-sama, Namek d'origine. Cette fois-ci, le Dr Cochin lui a demandé de ressusciter le Dr Uiro et sa forteresse de glaces.

SHENRON



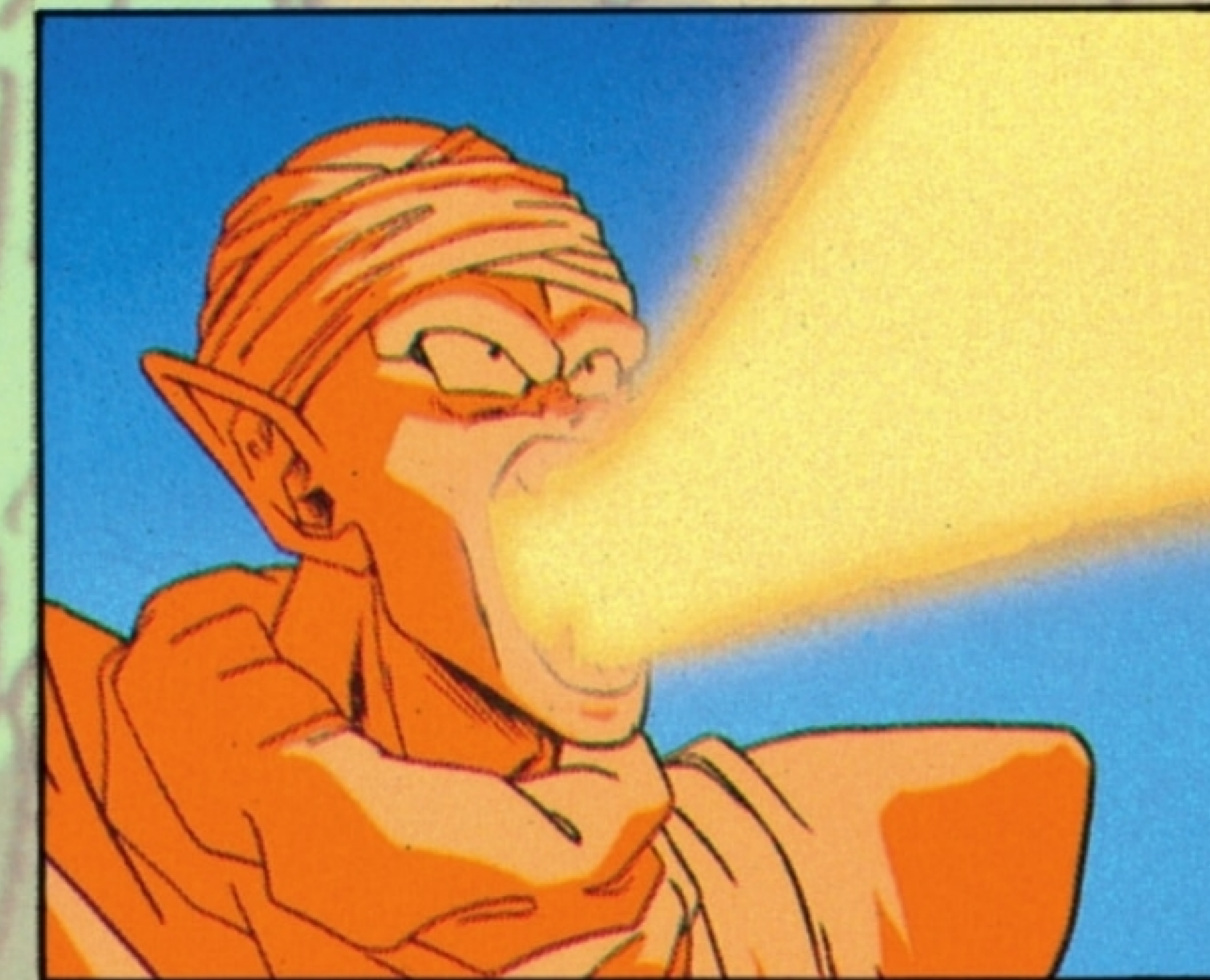
OOLONG



UN COCHON OBNUBLÉ PAR LES CULOTTES !

C'est un petit cochon timide mais complètement obsédé. Il peut se transformer en tout ce qu'il veut. Il était parti dans la montagne pour demander à Shenron une culotte de fille. C'est là qu'il est tombé sur la bande du Dr Uiro...

Il aime les jolies filles mais a du mal avec Bulma, qui a un caractère bien trempé. ↓



↑ C'est un Namek de type combattant, il peut donc lancer des rayons par la bouche ou les yeux. Gohan est son seul et unique disciple. →



Ce guerrier démoniaque projetait de régner sur la Terre. Mais à présent, il est devenu moins méchant et se bat souvent aux côtés de Goku et ses amis. Cette fois-ci, il s'est fait enlever alors qu'il était en plein entraînement et s'est fait placer sur le cerveau un contrôleur qui l'oblige à obéir à ses ravisseurs !



← ↑ Les sortes de griffes au sommet de sa tête ont pris le contrôle de son esprit ! Uiro l'envoie se battre contre Gohan et Goku !



LE ROI DÉMON PICCOLO

IL TRÔNE EN HAUT DE LA HIÉRARCHIE DES DÉMONS !

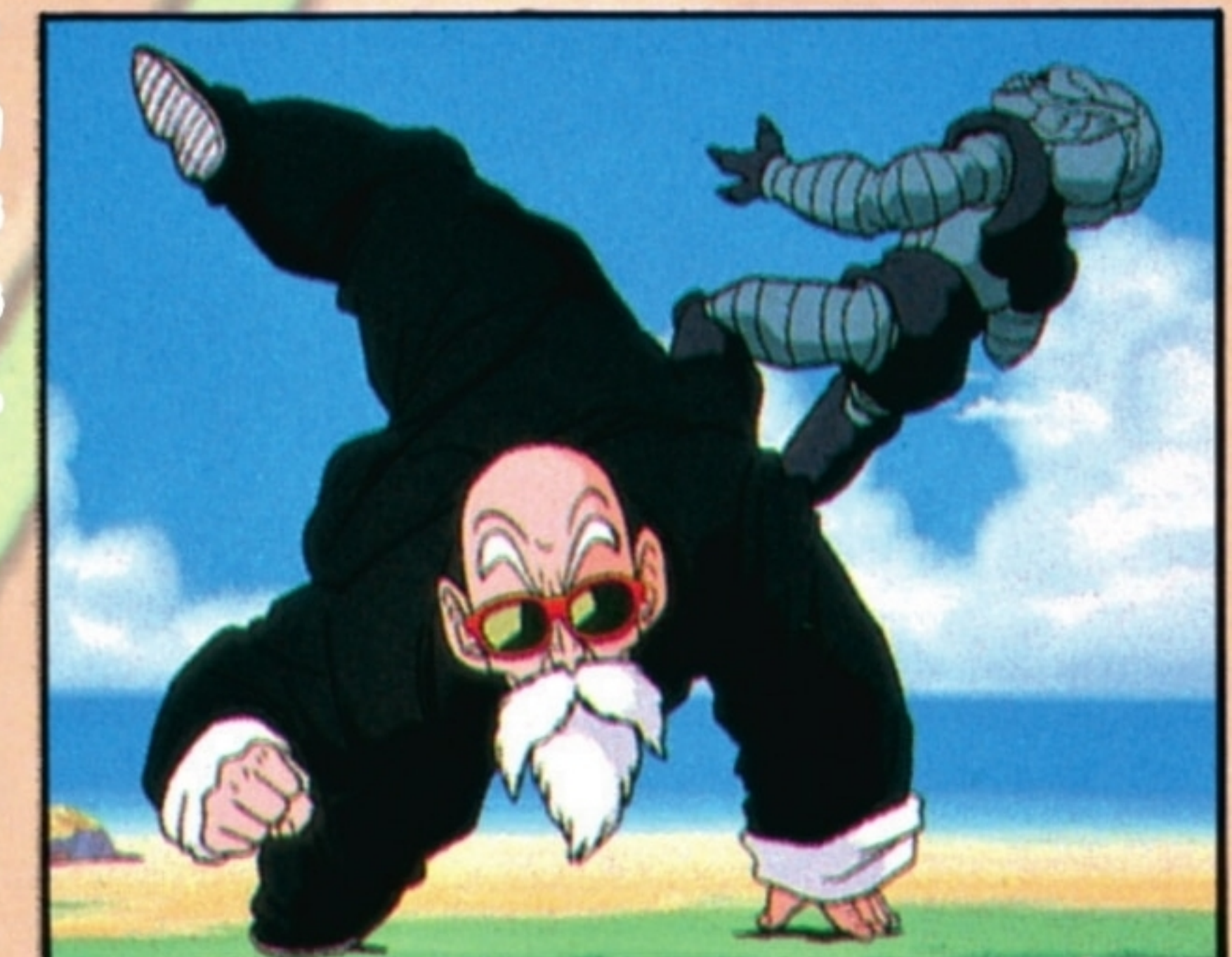


KAMÉ SENNIN

Également connu sous le nom de Muten Roshi, le dieu des arts martiaux, c'est lui qui a tout appris à Goku et Krilin. Il a gagné le Tenkaichi Budokai il y a 50 ans et a de ce fait remporté le titre de champion du monde des arts martiaux. Aujourd'hui, il vit à Kamé House avec sa tortue. Il a plus de 300 ans, mais ça ne l'empêche pas d'être un grand pervers !

EXPERT EN ARTS MARTIAUX ET OBSEDE DE PREMIÈRE !

Le roi des pervers ! → Il ne pense qu'à tripoter des seins ou lire des revues pornos.



← Il a remporté plusieurs fois le Tenkaichi Budokai et n'a rien perdu de sa puissance !



↑ Une fois le vœu réalisé, il retourne dans les sept Dragon Balls et s'éparpille aux quatre coins du monde !

*Dérivé du plat ebi fry (beignet de crevette).

Il a été créé grâce à la biotechnologie. Il peut projeter des rayons de glace qui gèlent n'importe quelle matière. Rien ne peut faire fondre la glace provenant de ses poings, Goku et ses amis en ont fait les frais !

EBIFRYA*



IL GÈLE TOUT SUR SON PASSAGE !

LES BIOMEN

Le Dr Cochin a mis au point ces créatures à l'aide de ses connaissances en biotechnologie. Ils comprennent le langage des humains mais leurs capacités intellectuelles sont très limitées. Ils se déplacent en groupe pour attaquer leurs ennemis, en l'occurrence Kamé Sennin et Piccolo !

Malgré sa taille imposante, il est assez rapide. Les coups de poing et coups de pied de Goku sont restés sans effet ! ➡



UNE ARME VIVANTE, GÉANTE ET TOUTE MOLLE !



MISO-KATT-SUN*

* Son nom vient de miso katsu, un plat à base de porc pané à la sauce miso.

Le corps de cet immense guerrier est aussi mou que du caoutchouc ! Il absorbe et repousse les attaques de ses adversaires. Il est insensible aussi bien au Kamé Hamé Ha de Kamé Sennin qu'aux techniques de Goku !

Il sort plusieurs cordes de ses bras pour en faire des fouets électriques ! ➡



IL MANIE DES FOUETS ÉLECTRIQUES !

KISHIME*

*Dérivé de kishimen, de grosses nouilles plates typiques de Nagoya.

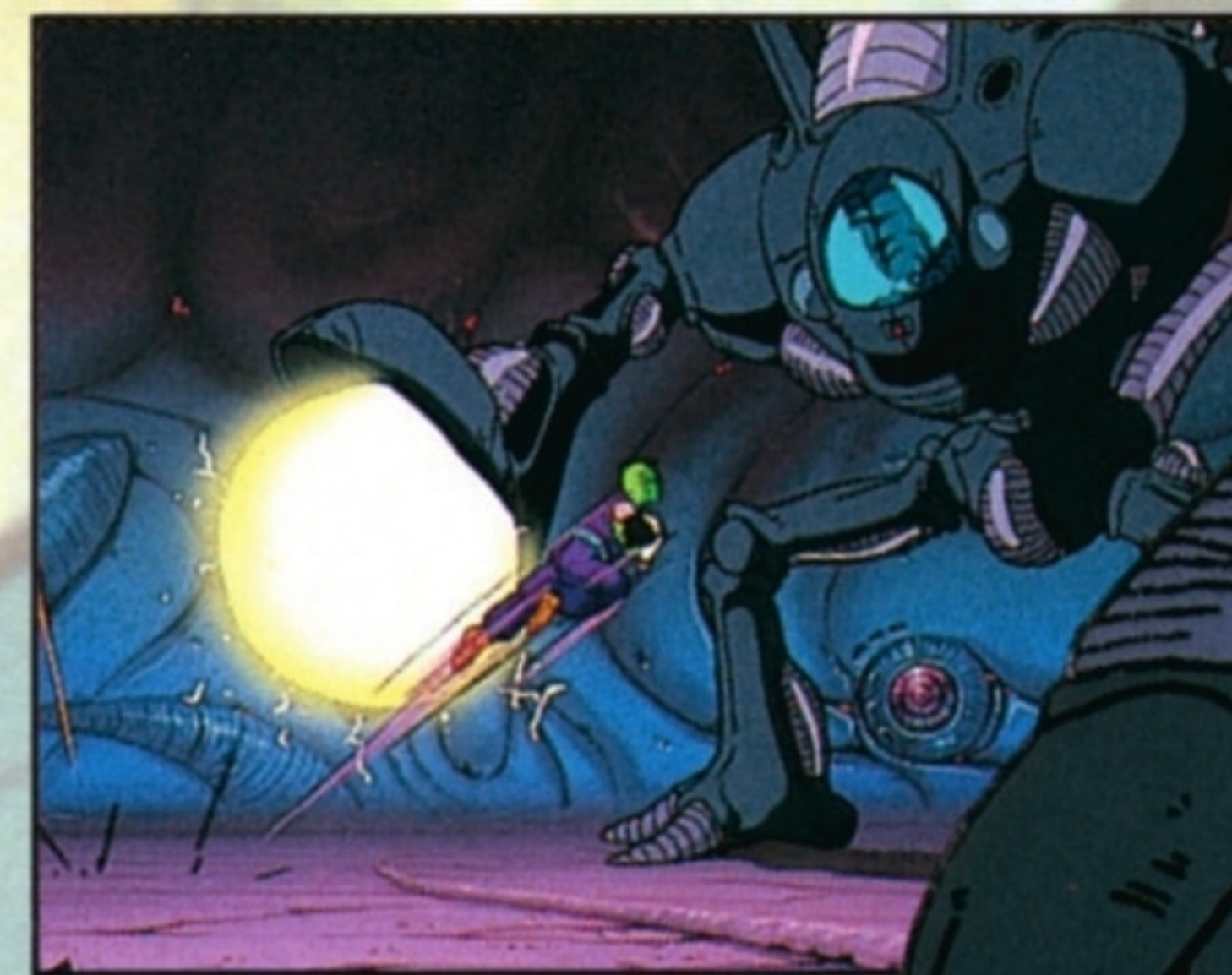
Il a été conçu par le Dr Cochin. Il se déplace à une vitesse supersonique pour que son adversaire le perde des yeux, puis il lui assène un coup bien placé. Même Goku s'y est laissé prendre ! Les fouets qui sortent de ses bras sont chargés d'électricité.



Ce scientifique diabolique a été enterré sous les glaces suite à une avalanche il y a cinquante ans. Seul son cerveau est resté en vie ! Son corps robotique est armé jusqu'aux dents et son blindage peut résister à des attaques surpuissantes comme le Kamé Hamé Ha ou le quadruple Kaio-Ken. Son but est de ressusciter pour de bon en étant transplanté dans le corps de l'homme le plus fort du monde (c'est-à-dire Goku) !

* Les noms des personnages de ce film font tous référence à des spécialités culinaires de la ville de Nagoya, d'où l'auteur, Akira Toriyama, est originaire. En l'occurrence, l'uiro est une pâtisserie à base de farine de riz.

À travers ses pinces ou sa bouche, il peut lancer des rayons capables de détruire la Terre entière ! ➡



Ce savant mal intentionné a juré fidélité au Dr Uiro. Génie de la biotechnologie, il a créé les biomen ainsi que les trois féroces guerriers à la force écrasante. Il a invoqué Shenron pour libérer le Dr Uiro.



➡ Son bras gauche se change en mitrailleuse et sa canne tire des rayons destructeurs !

DR COCHIN*

L'ASSISTANT DU SAVANT FOU !



UN SAVANT FOU À LA RECHERCHE D'UN CORPS SURPUISSANT !

LE PASSÉ CACHÉ DU DR UIRO

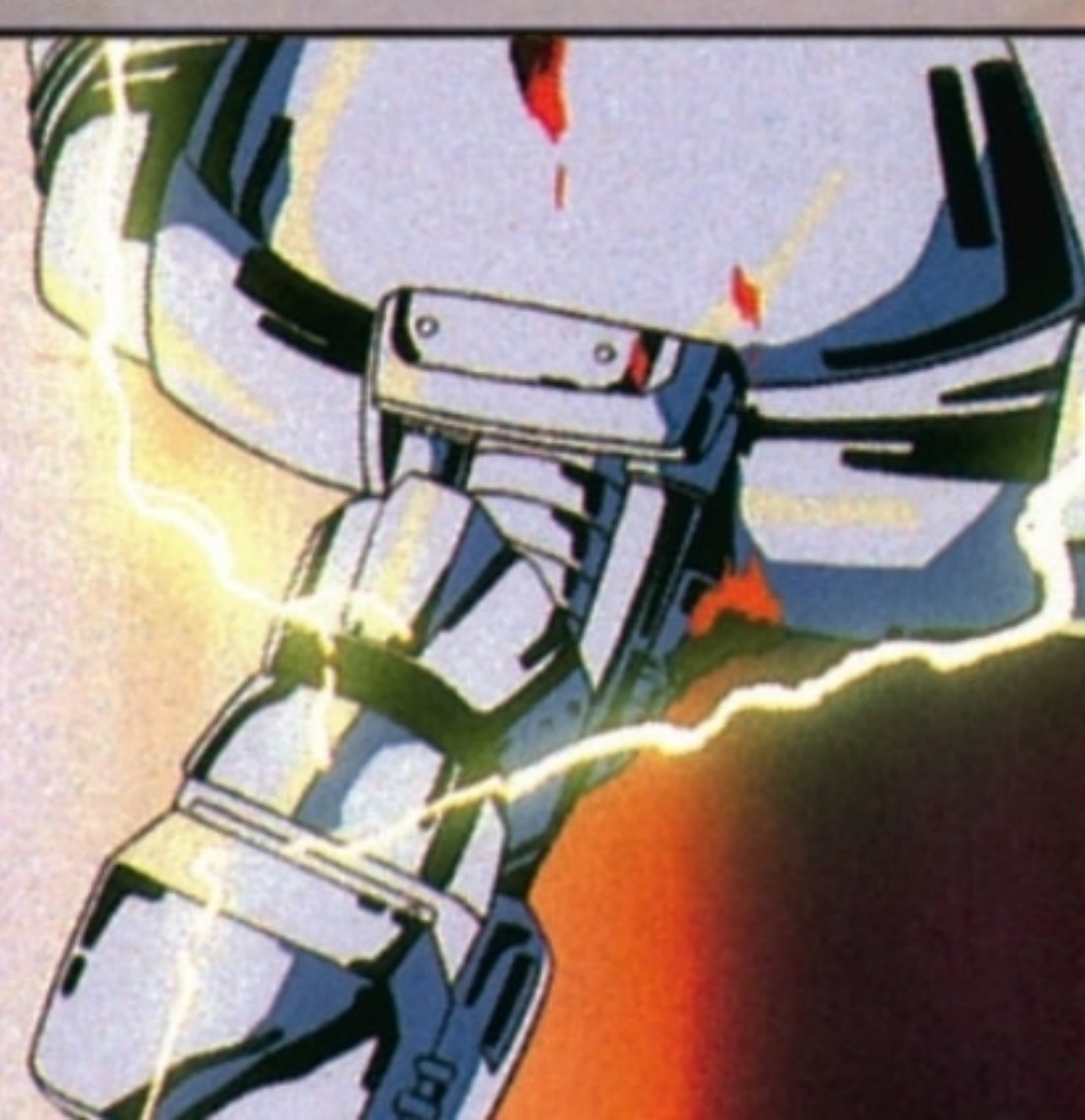


➡ Voici la forteresse et le laboratoire du Dr Uiro. Il y a aussi une arène de combat à l'intérieur !



➡ Cochin transpose le cerveau d'Uiro dans un corps aussi mécanique.

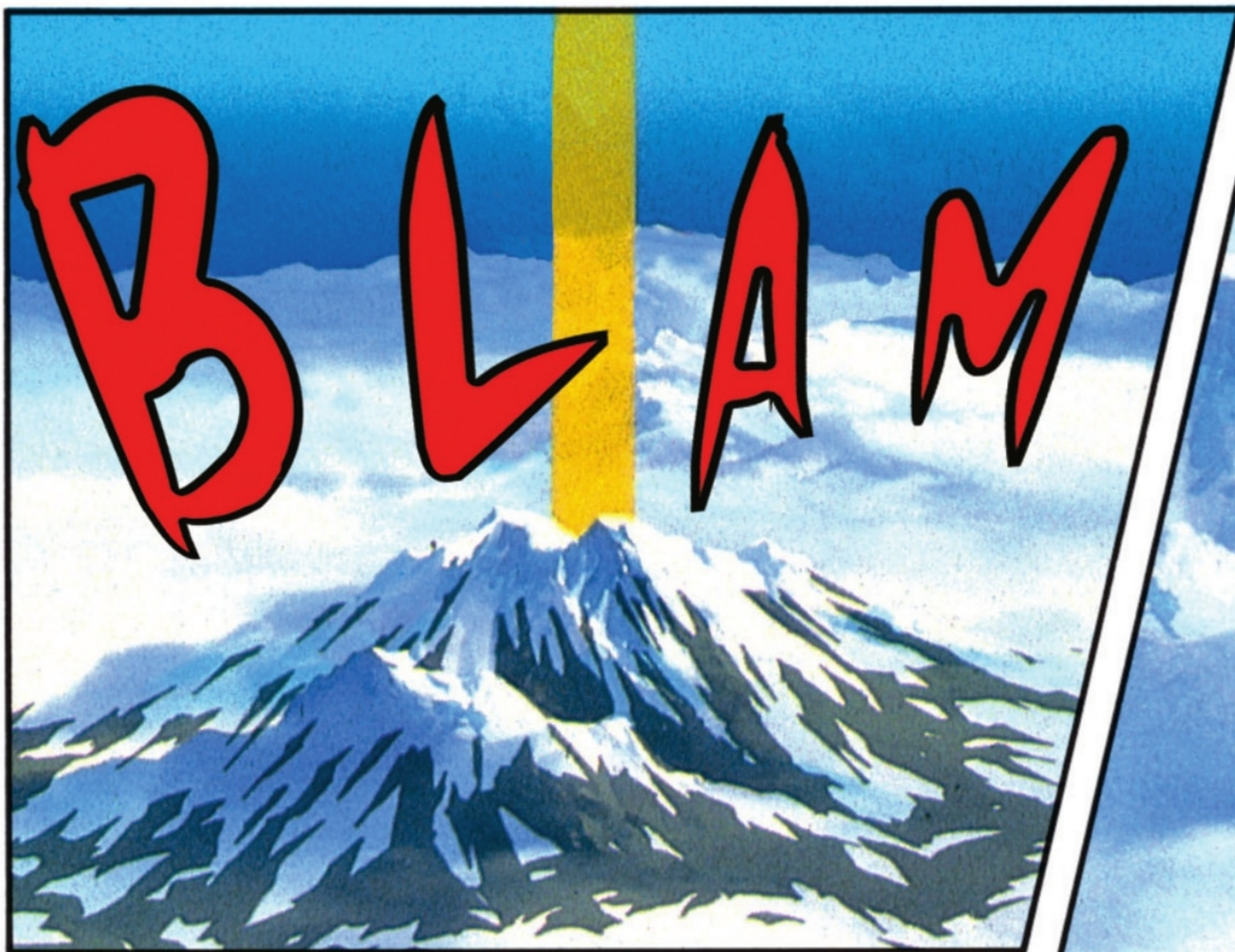
* La poule cochin est une race de volaille élevée dans le département d'Aichi.



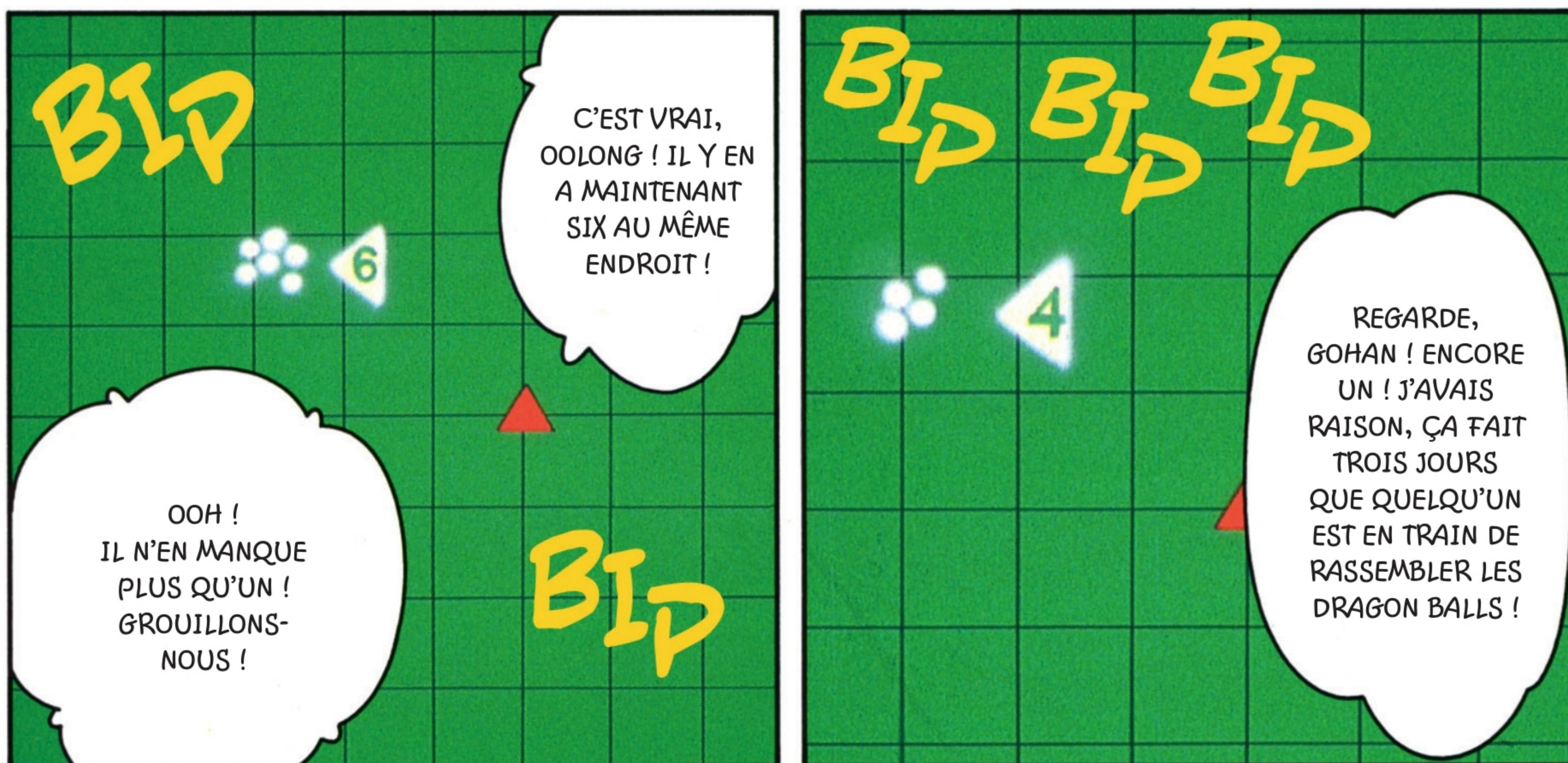
➡ Cochin était en réalité un robot. Il avait juré de servir fidèlement Uiro, mais ce dernier a fini par l'abandonner à son triste sort !

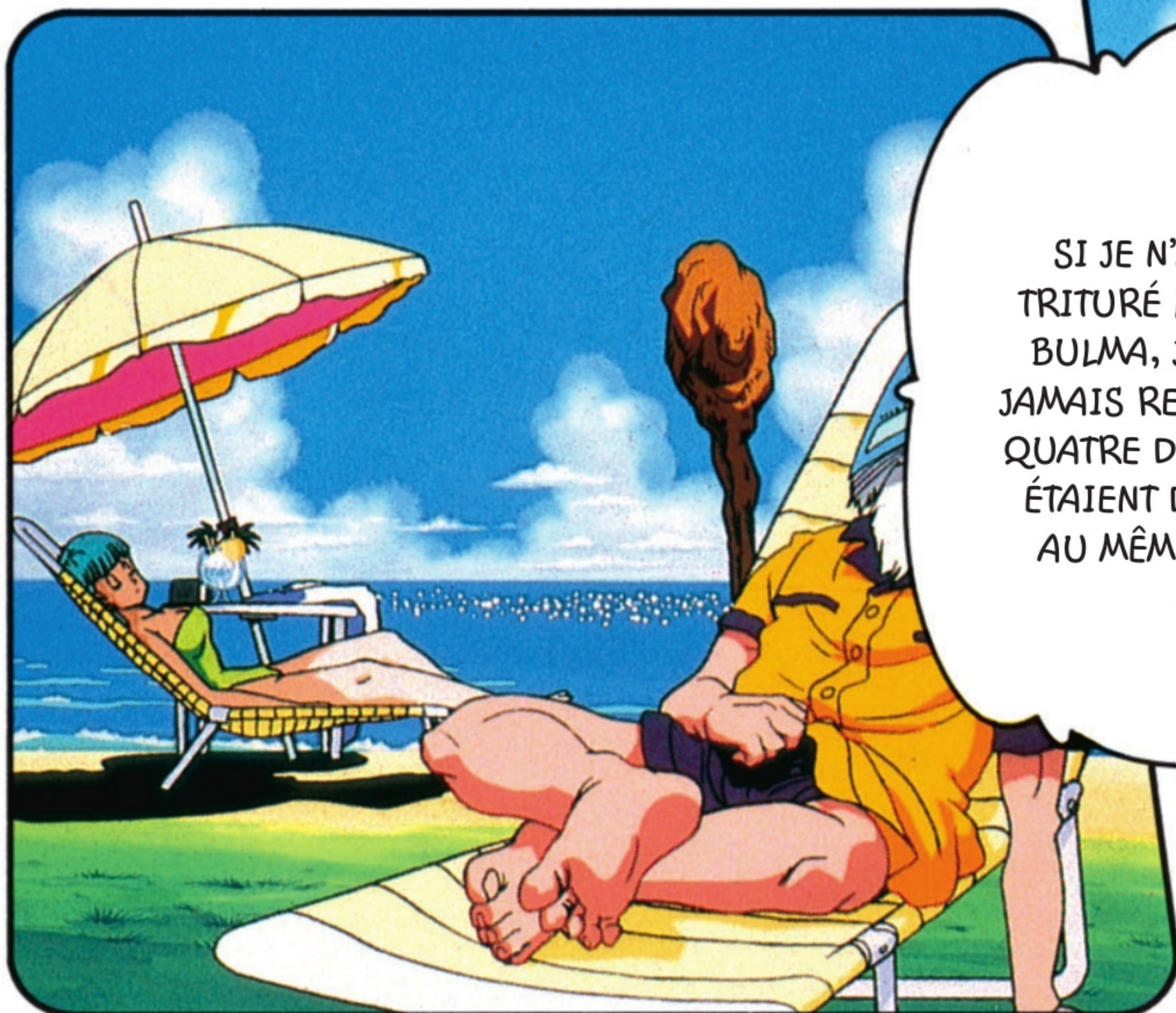
Uiro n'est plus qu'un cerveau maintenu en vie à l'intérieur d'une capsule grâce à un liquide de conservation. ➡

LE ROBOT DES GLACES

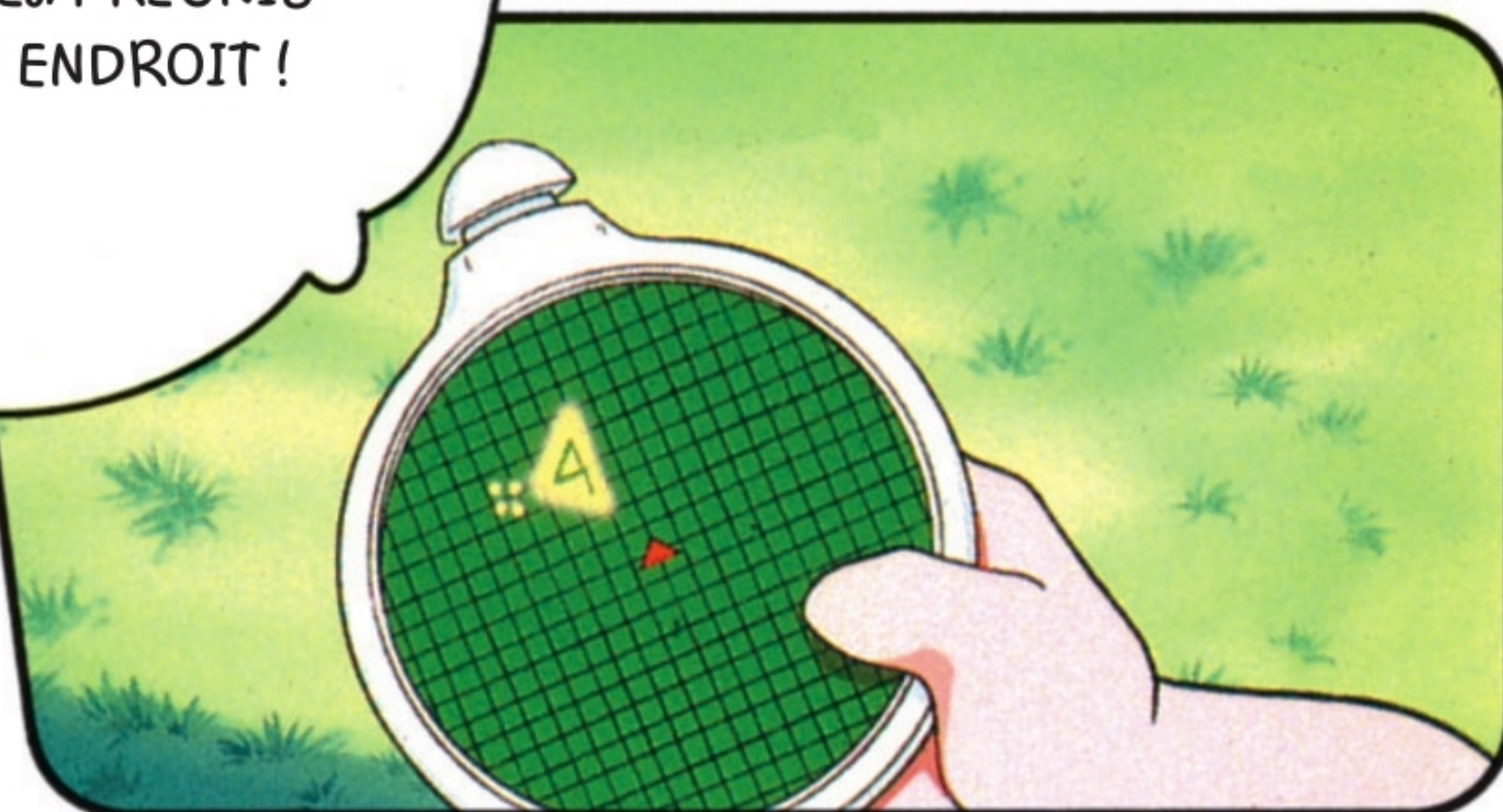


LE MAL SE RÉVEILLE
EN PLEINE RÉGION
POLAIRE... LA TERRE
EST EN DANGER
UNE FOIS DE PLUS !

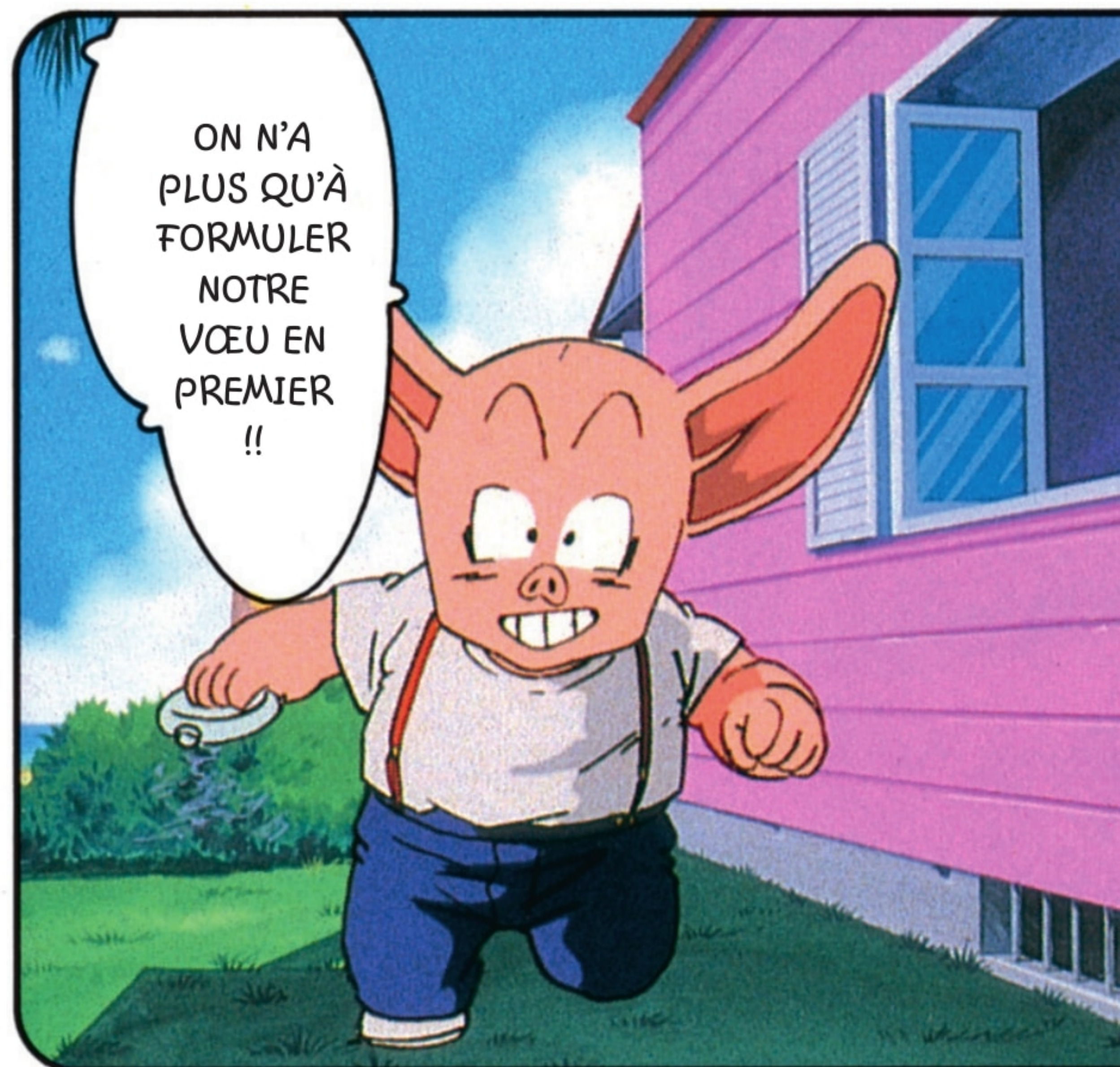




SI JE N'AVAIS PAS
TRITURÉ LE RADAR DE
BULMA, JE N'AURAI
JAMAIS REMARQUÉ QUE
QUATRE DRAGON BALLS
ÉTAIENT DÉJÀ RÉUNIS
AU MÊME ENDROIT !



ATC HO !! UM



ON N'A
PLUS QU'À
FORMULER
NOTRE
VOEU EN
PREMIER
!!

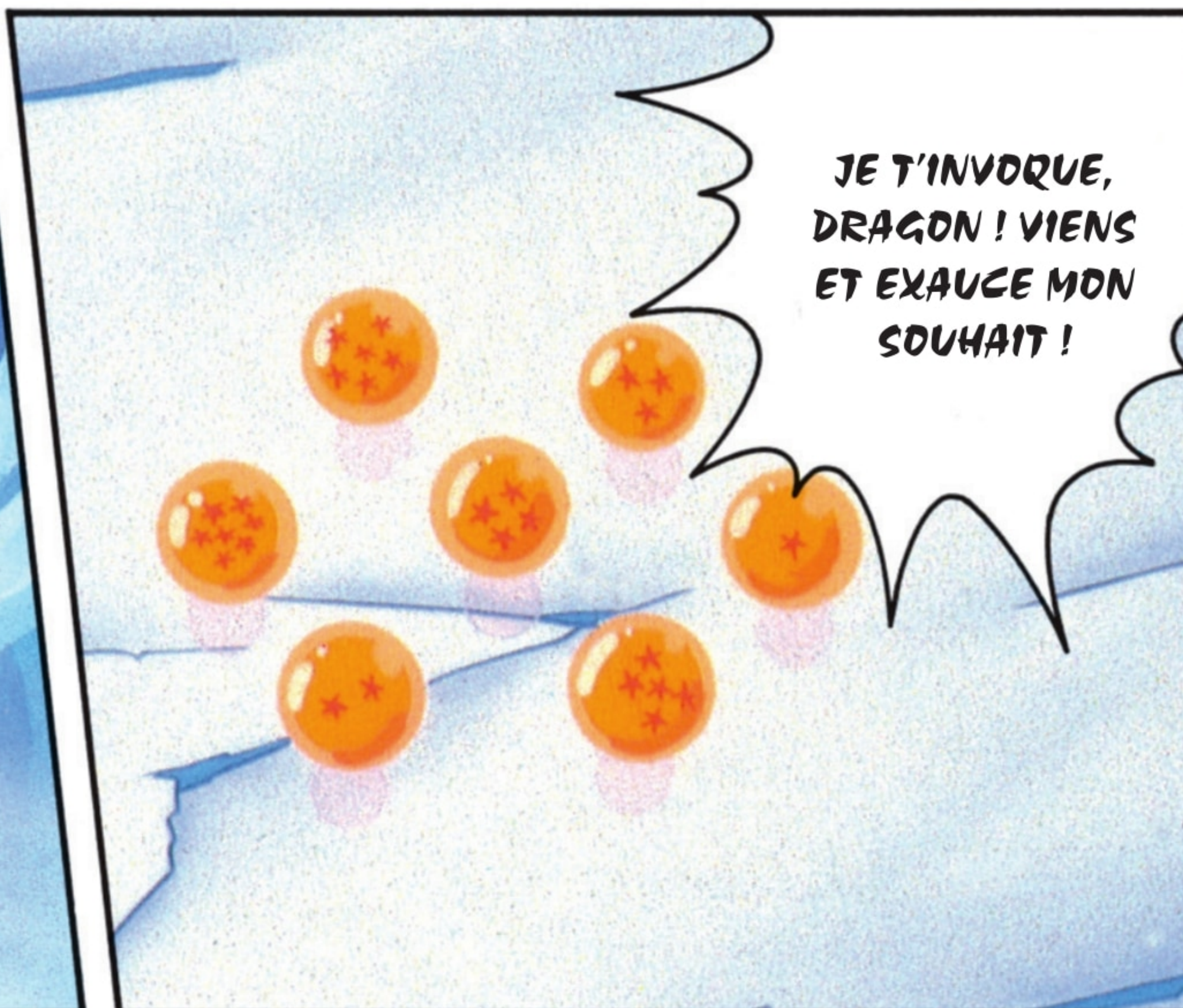
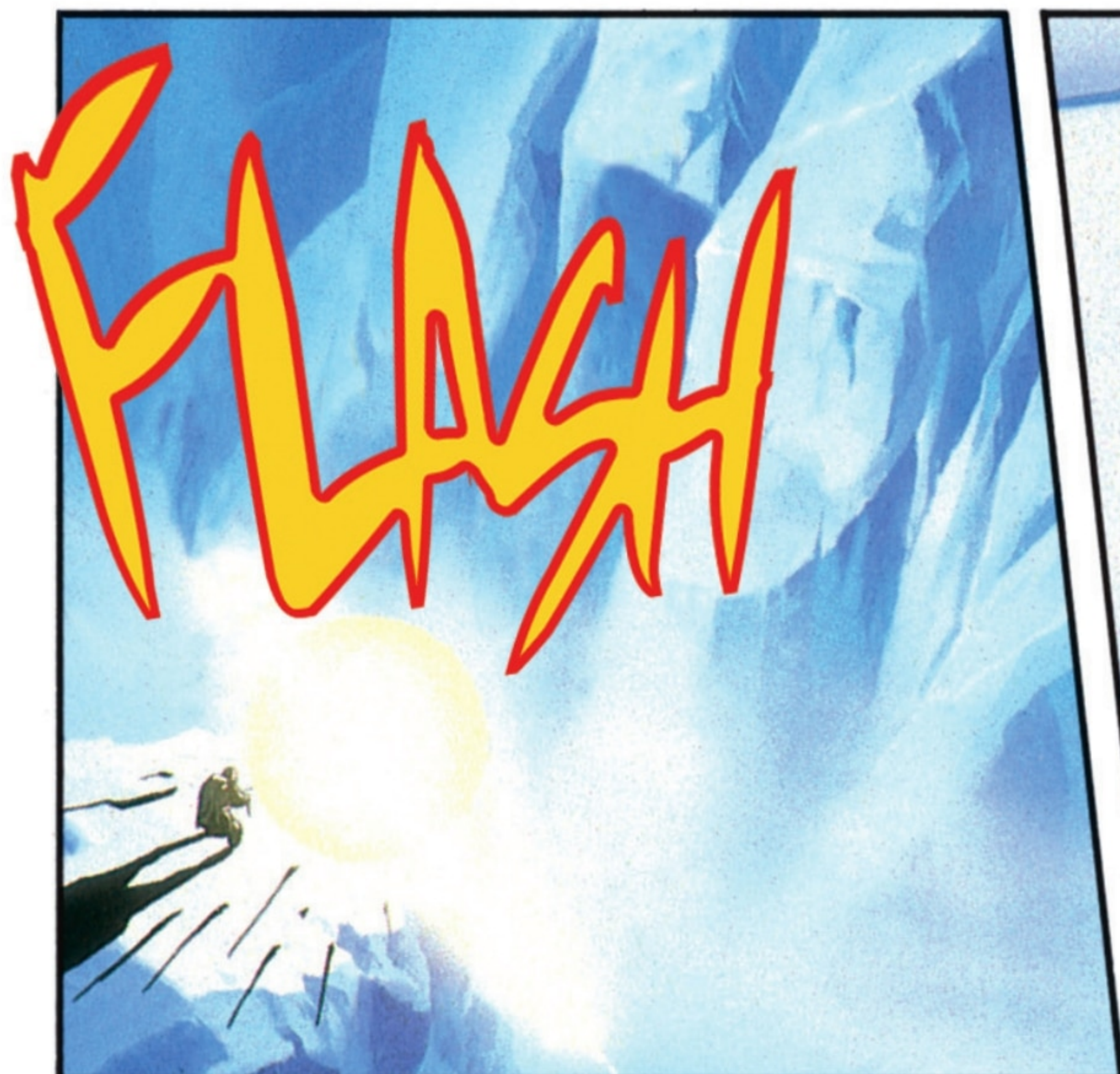
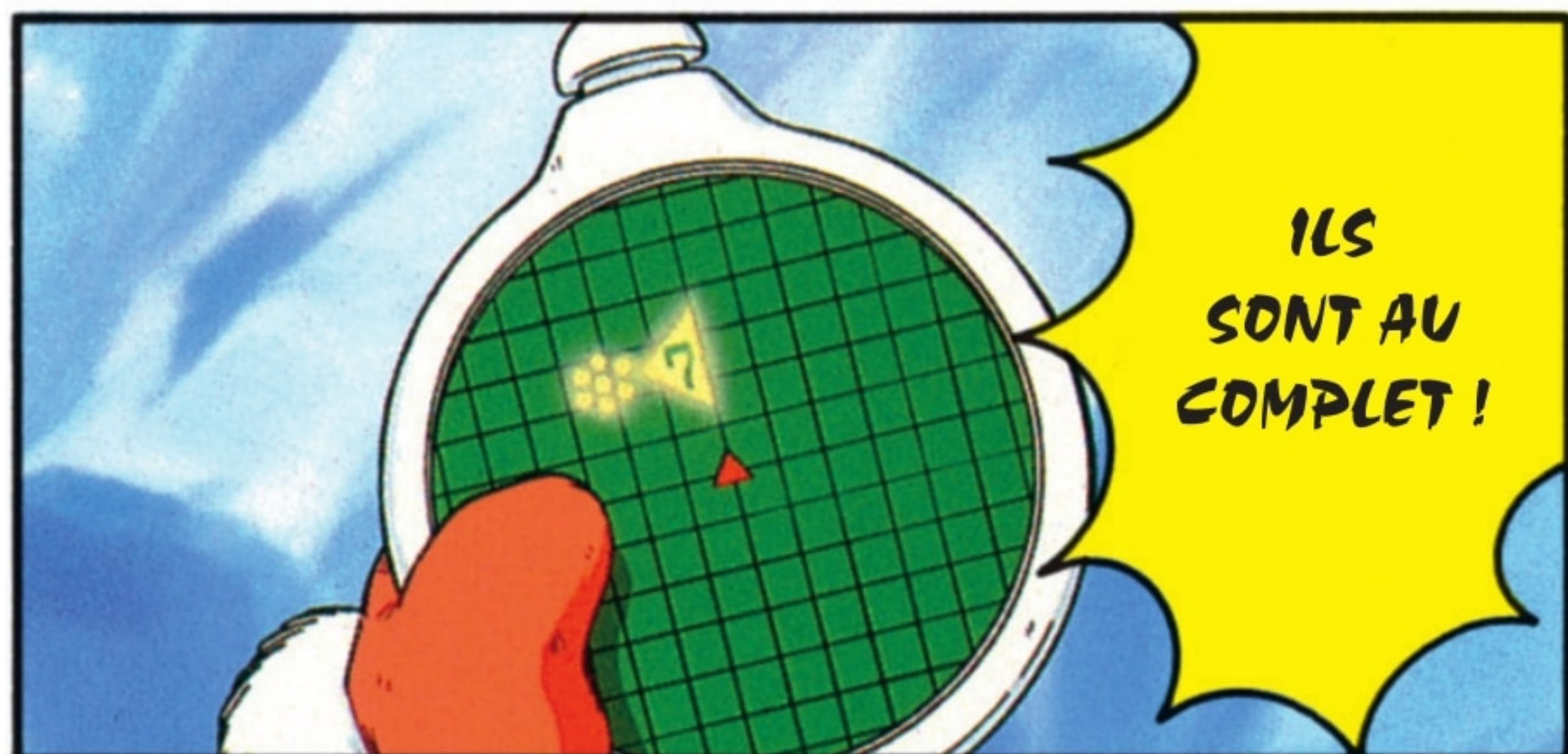
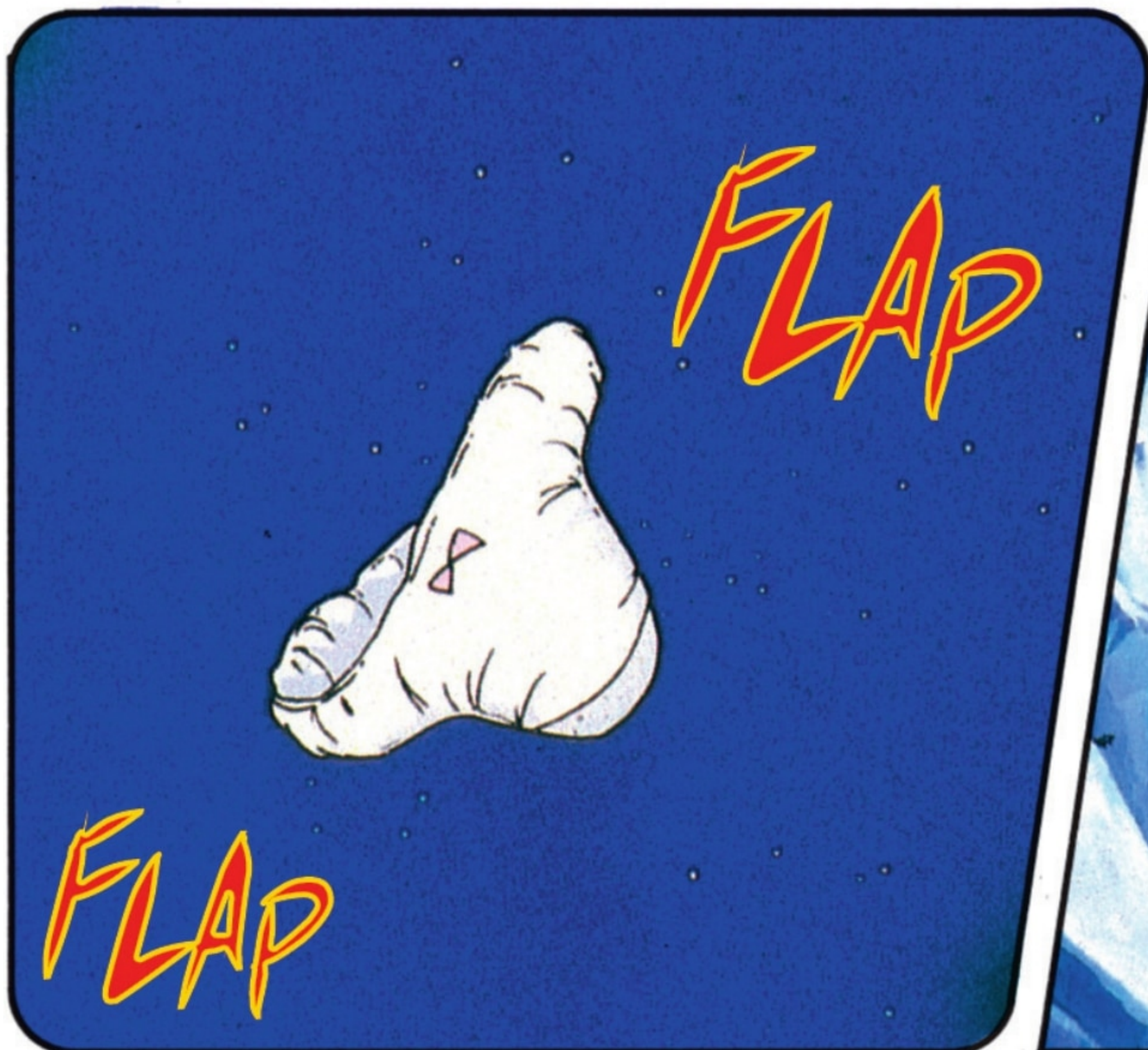


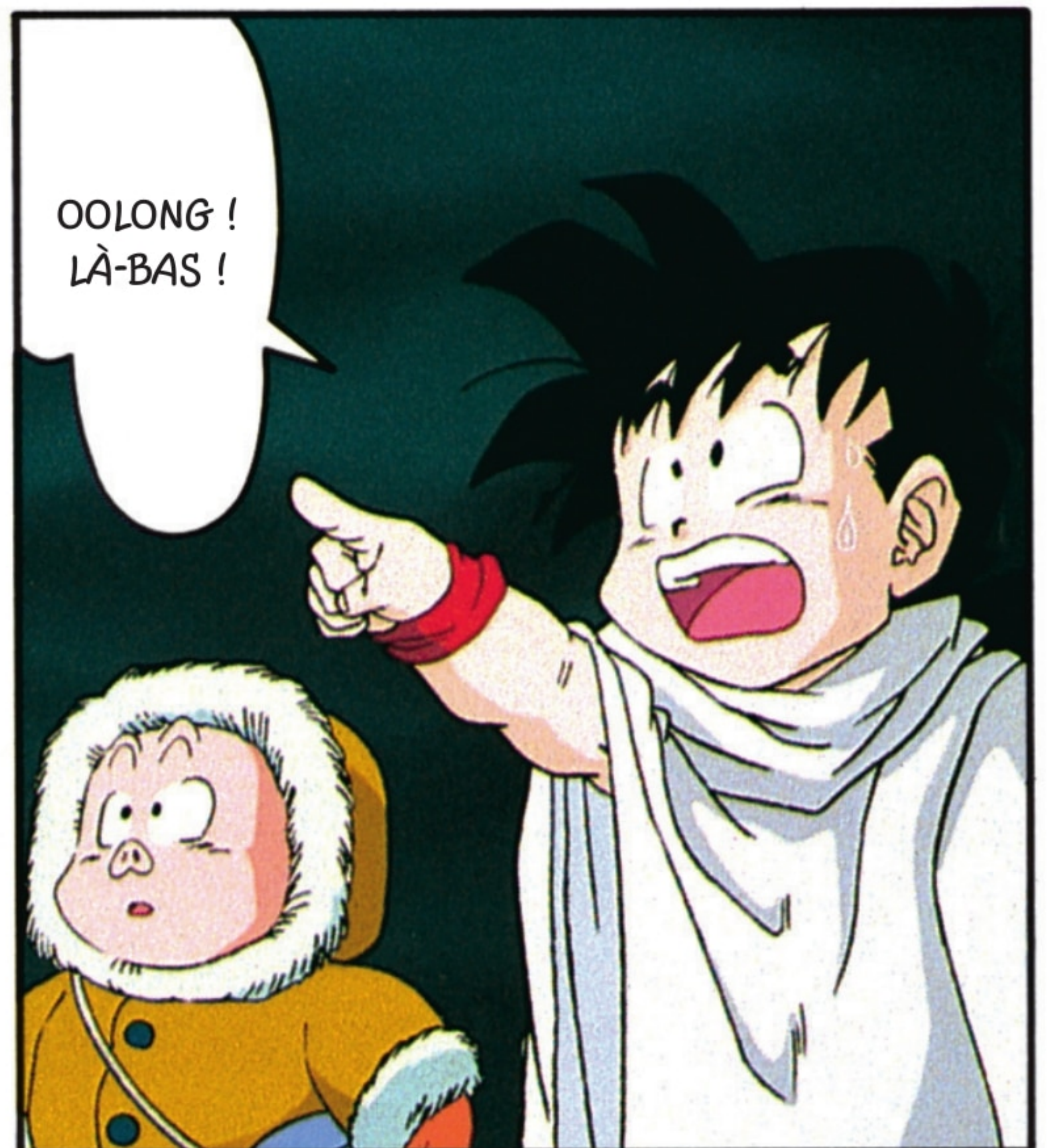
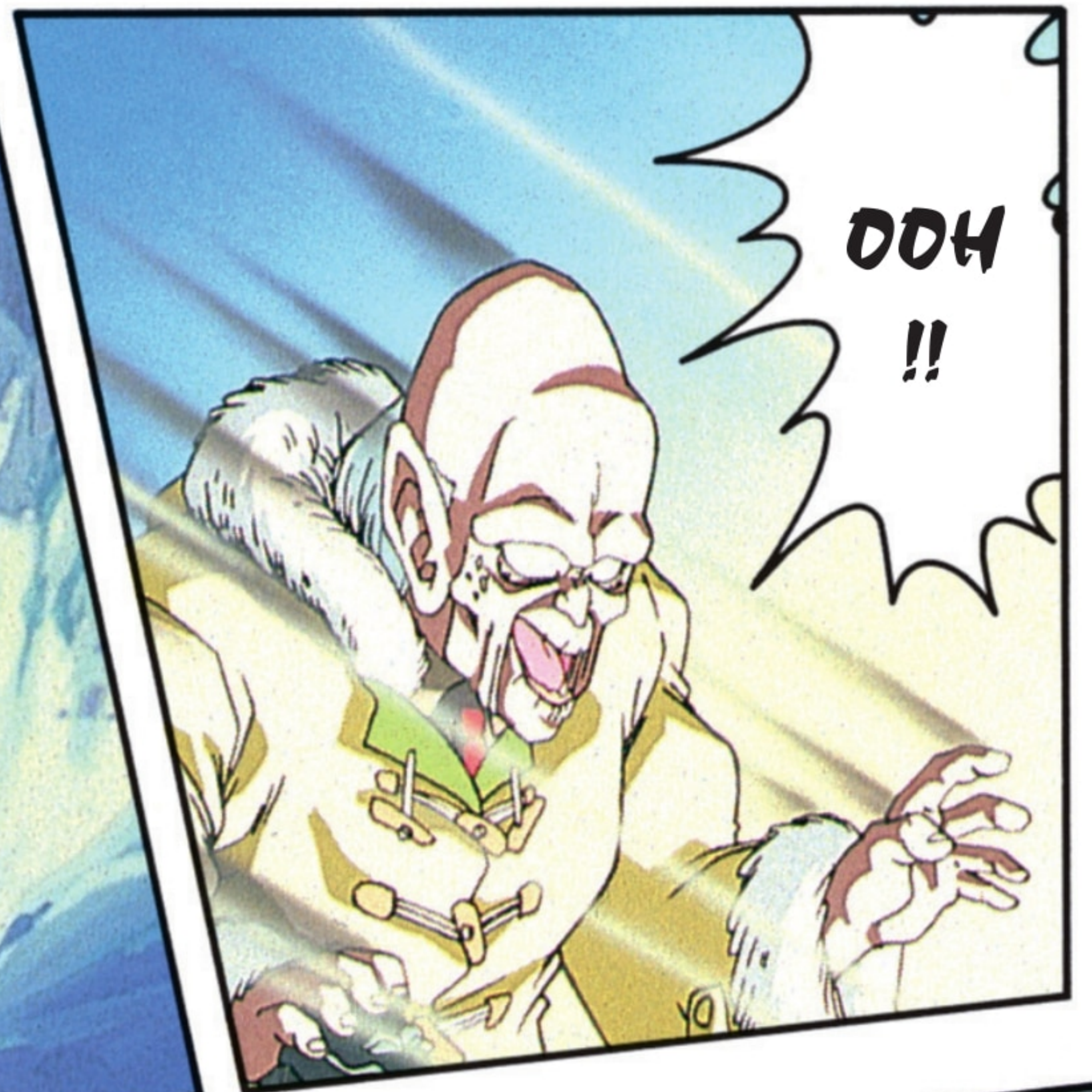
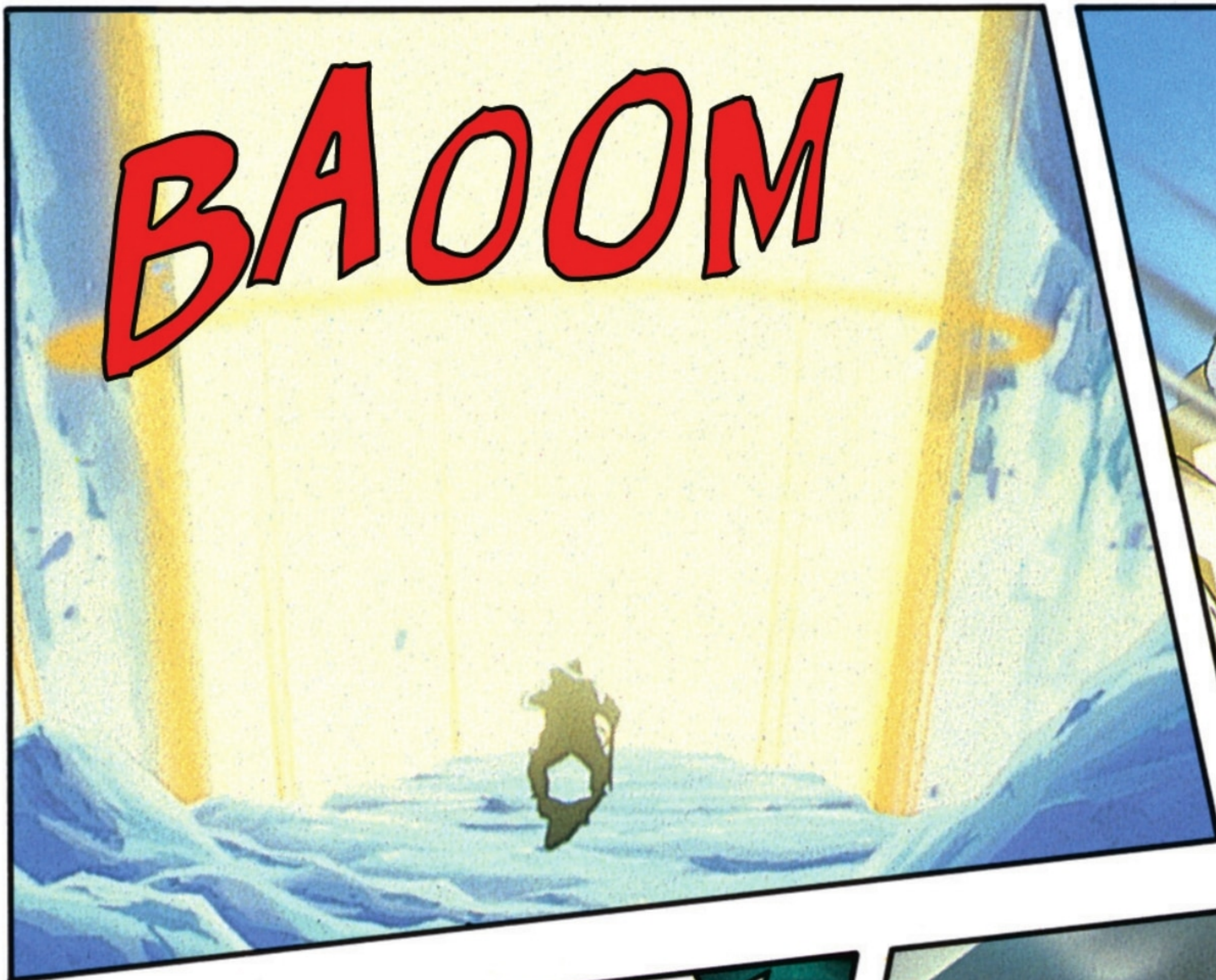
HEIN ?!
EUH...

BEN OUI, PUISQU'ON
EST VENUS EN SECRET...
MAIS POURQUOI TU
NE VEUX PAS QUE LES
AUTRES SOIENT AU
COURANT ? QU'EST-CE
QUE TU VEUX DEMANDER
À SHENRON ?!



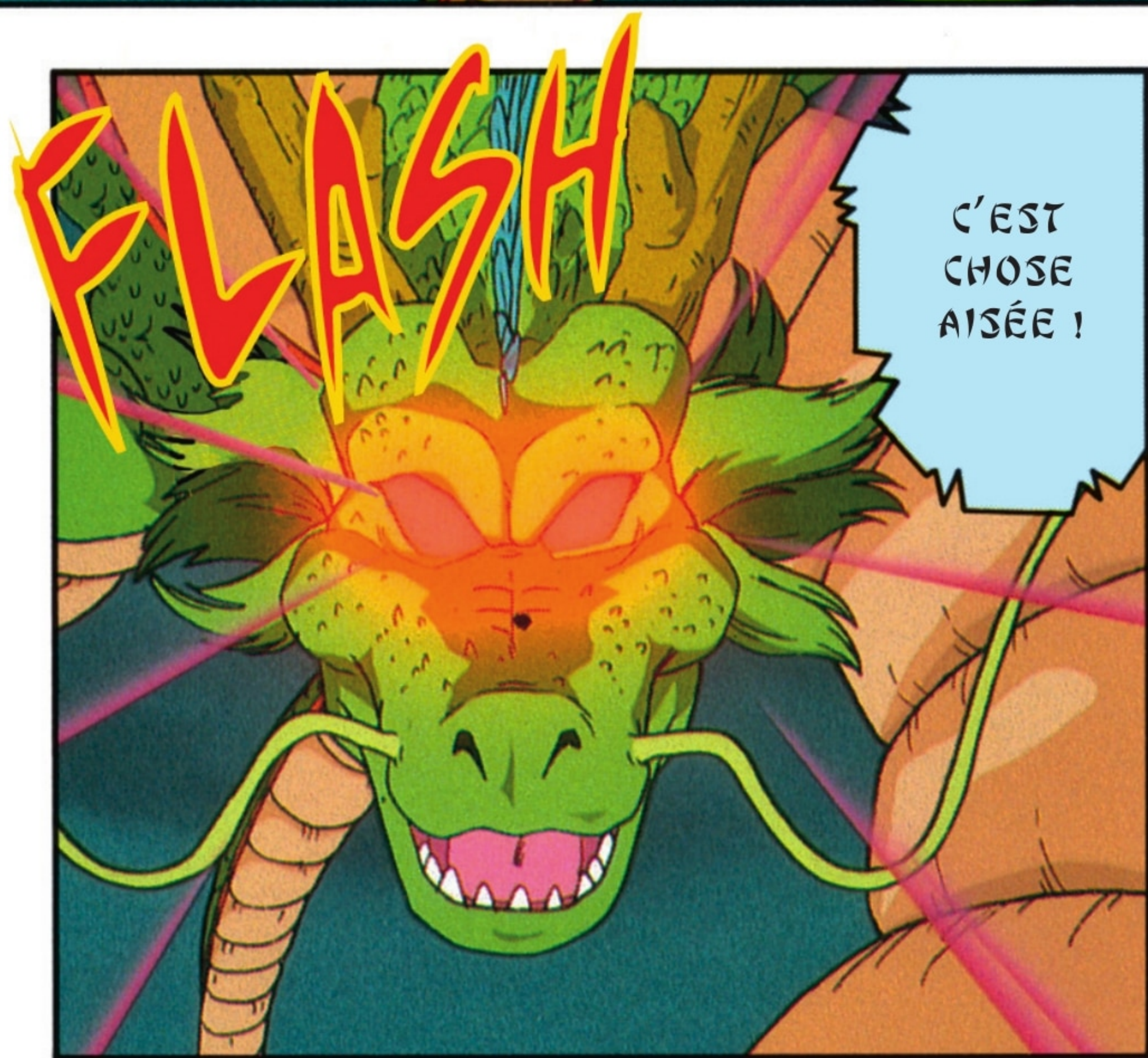
JE TE LE RÉPÈTE
UNE DERNIÈRE
FOIS, N'EN PARLE
À PERSONNE !







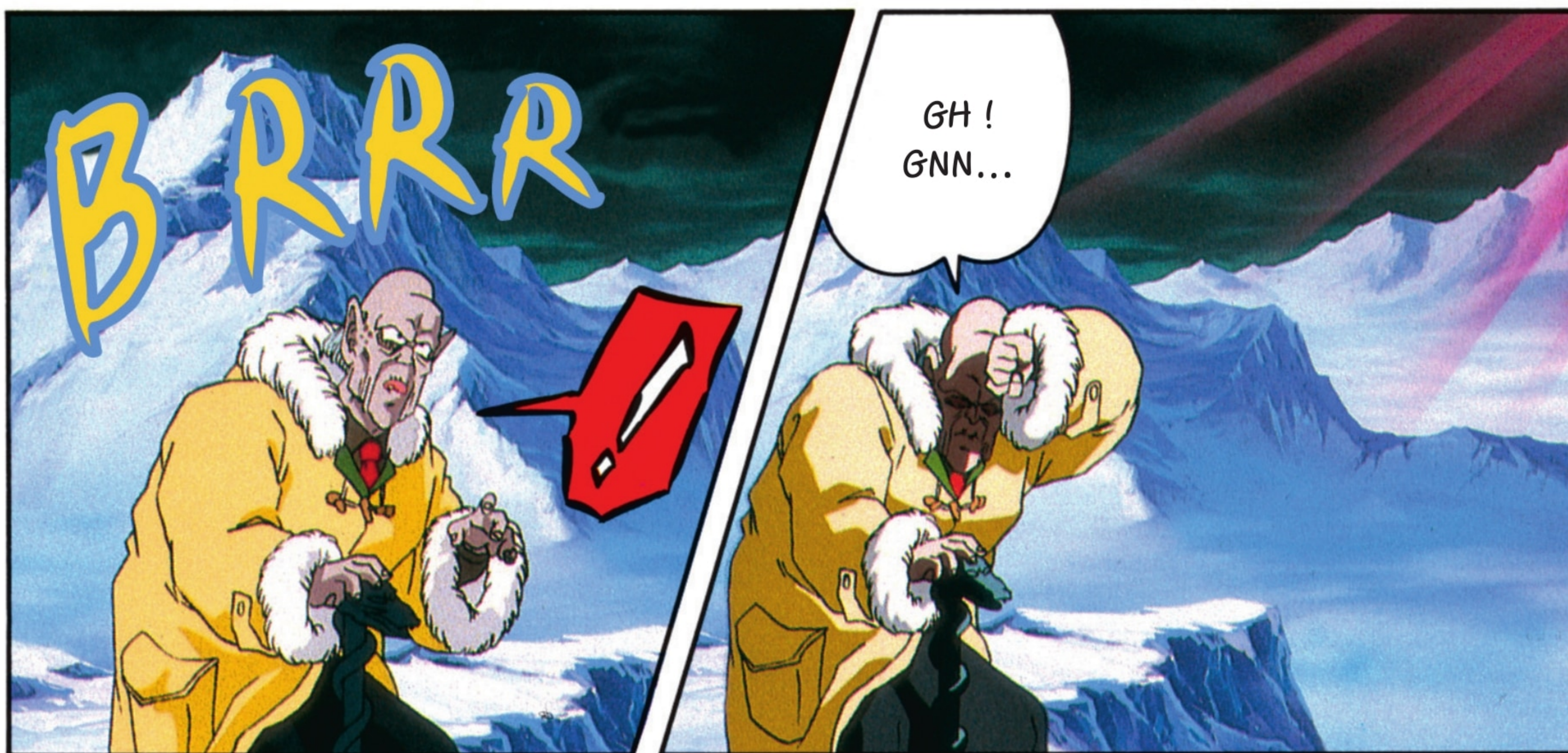
PRONONCEZ VOTRE
VOEU ! QUEL QU'IL
SOIT, JE L'EXAUCERAI,
MAIS JE N'EN
ACCEPTERAI
QU'UN SEUL !



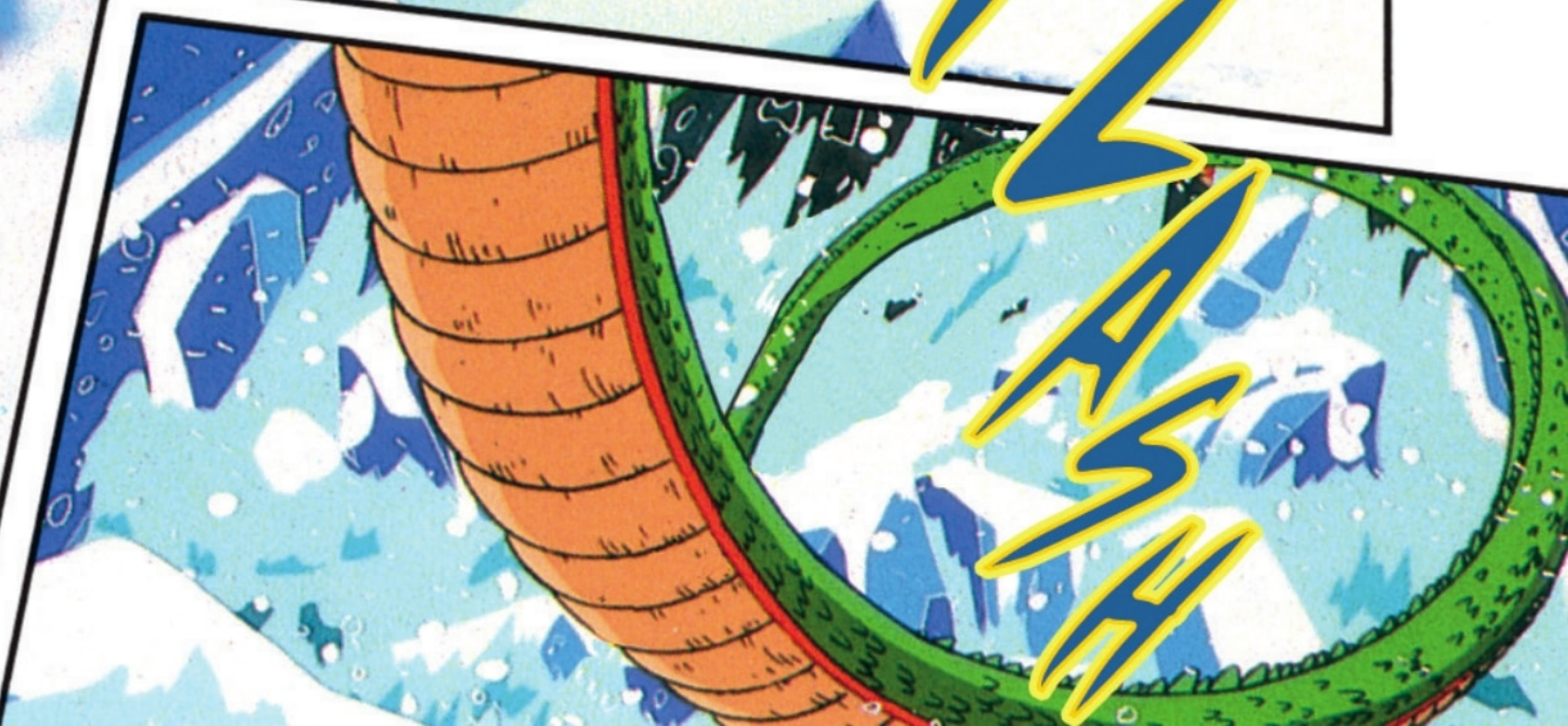
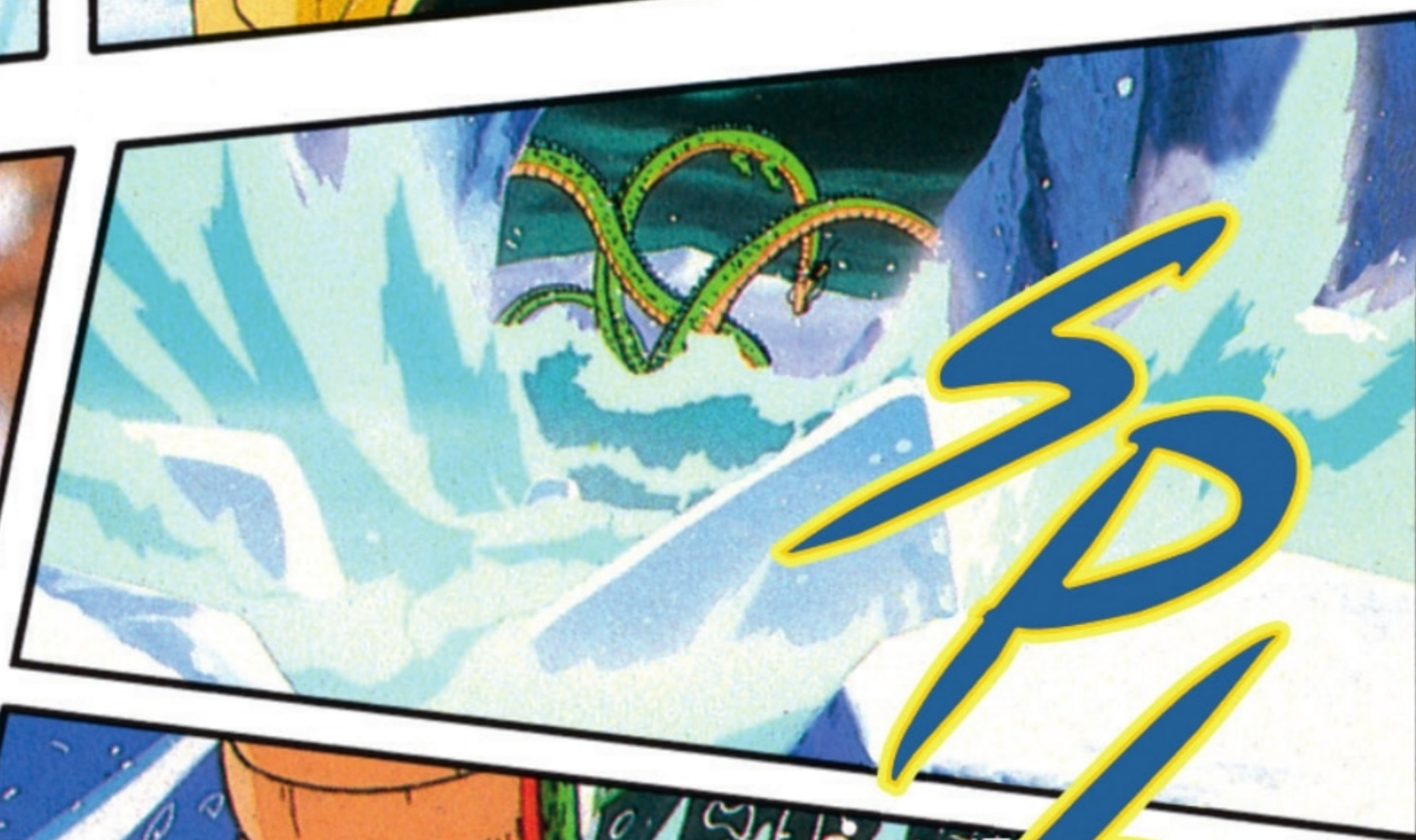
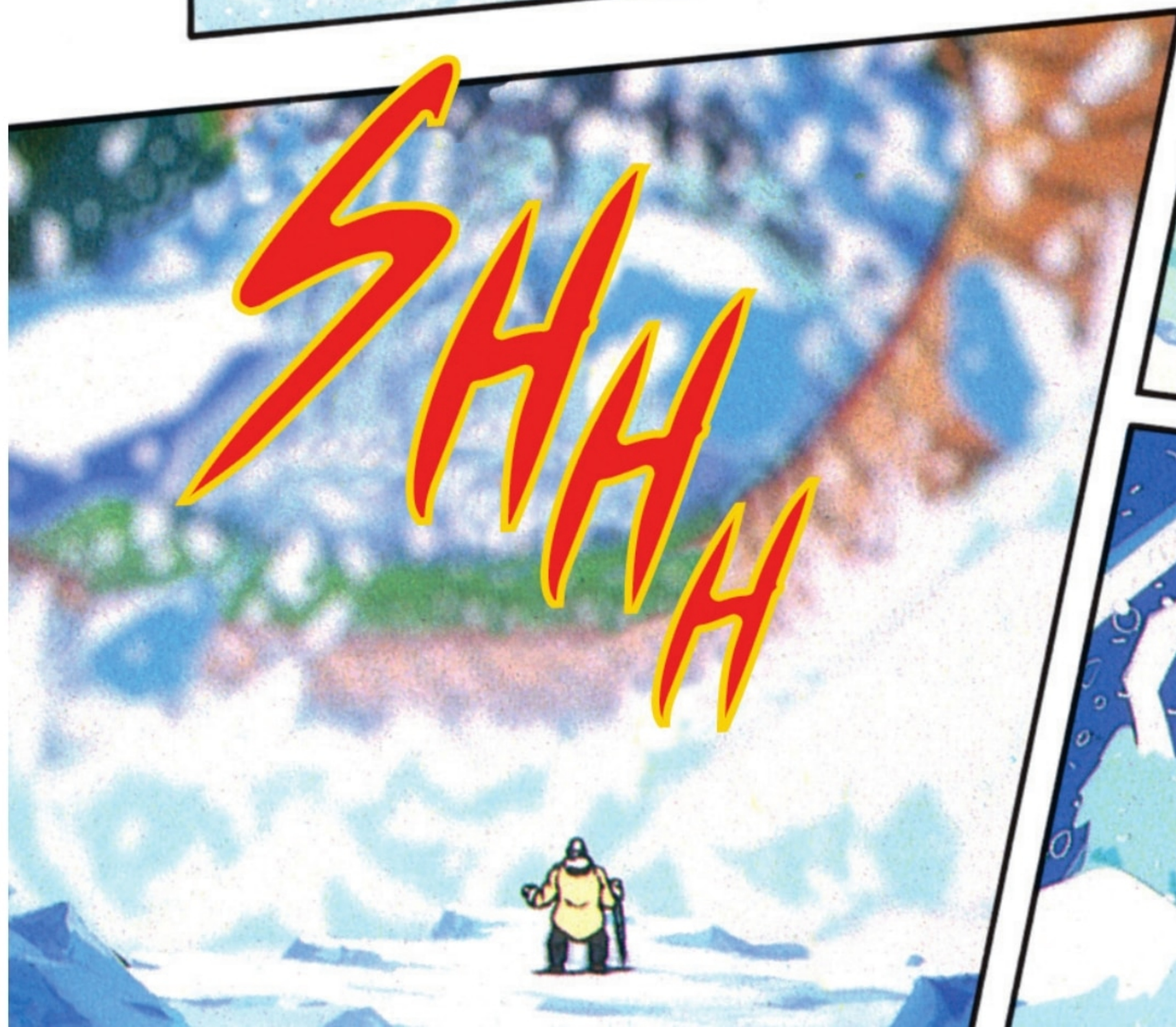
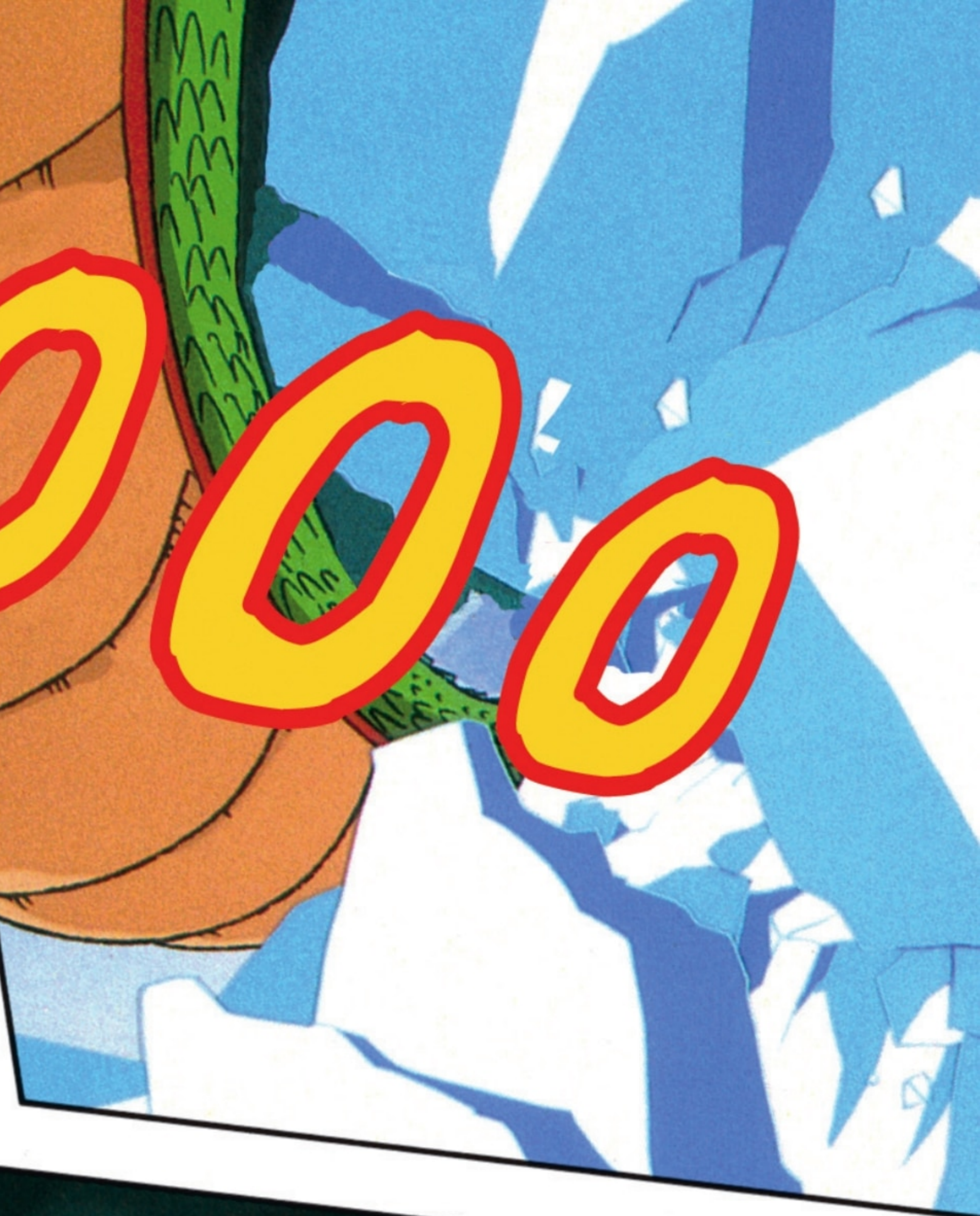
C'EST
CHOSE
AISÉE !

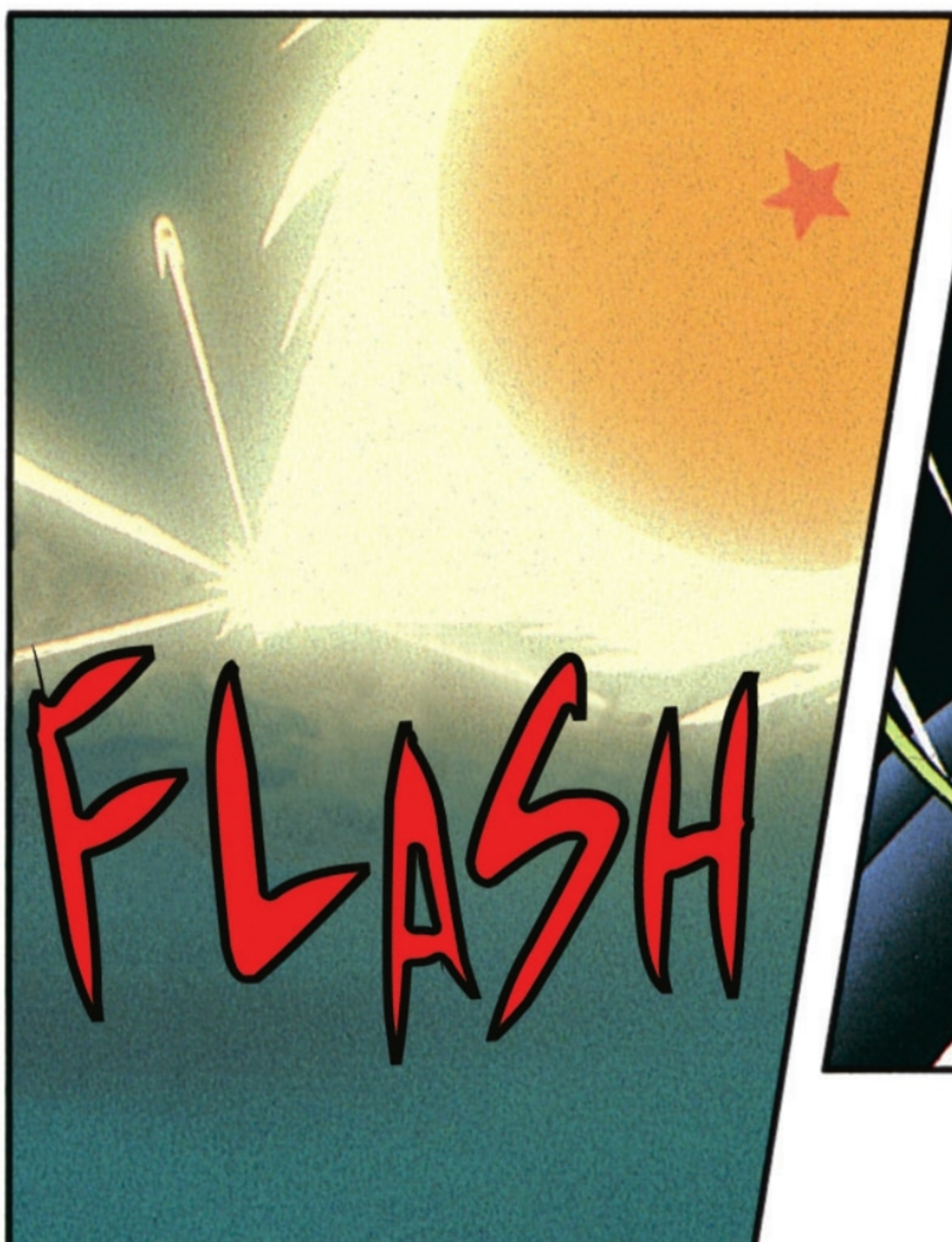
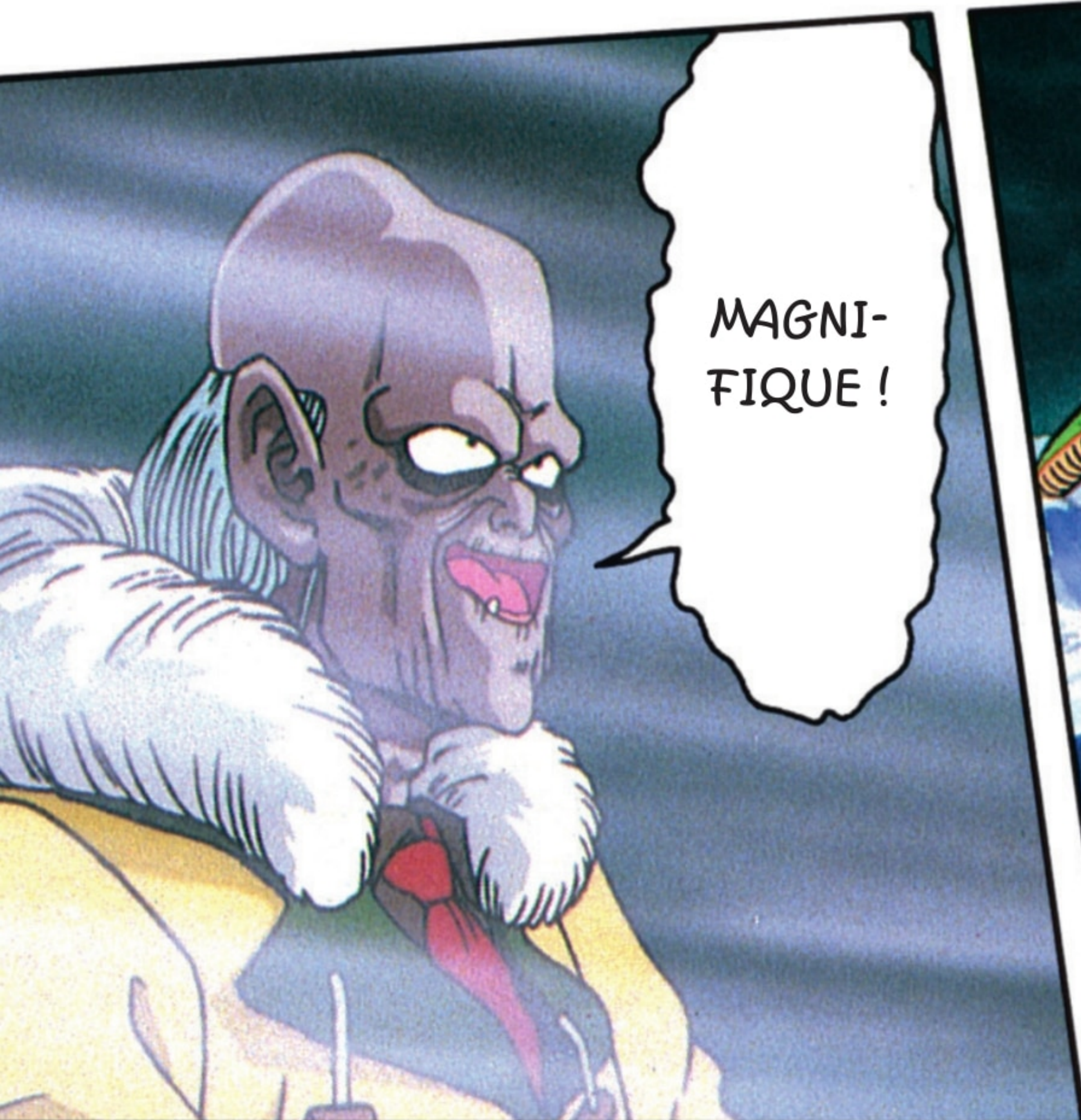
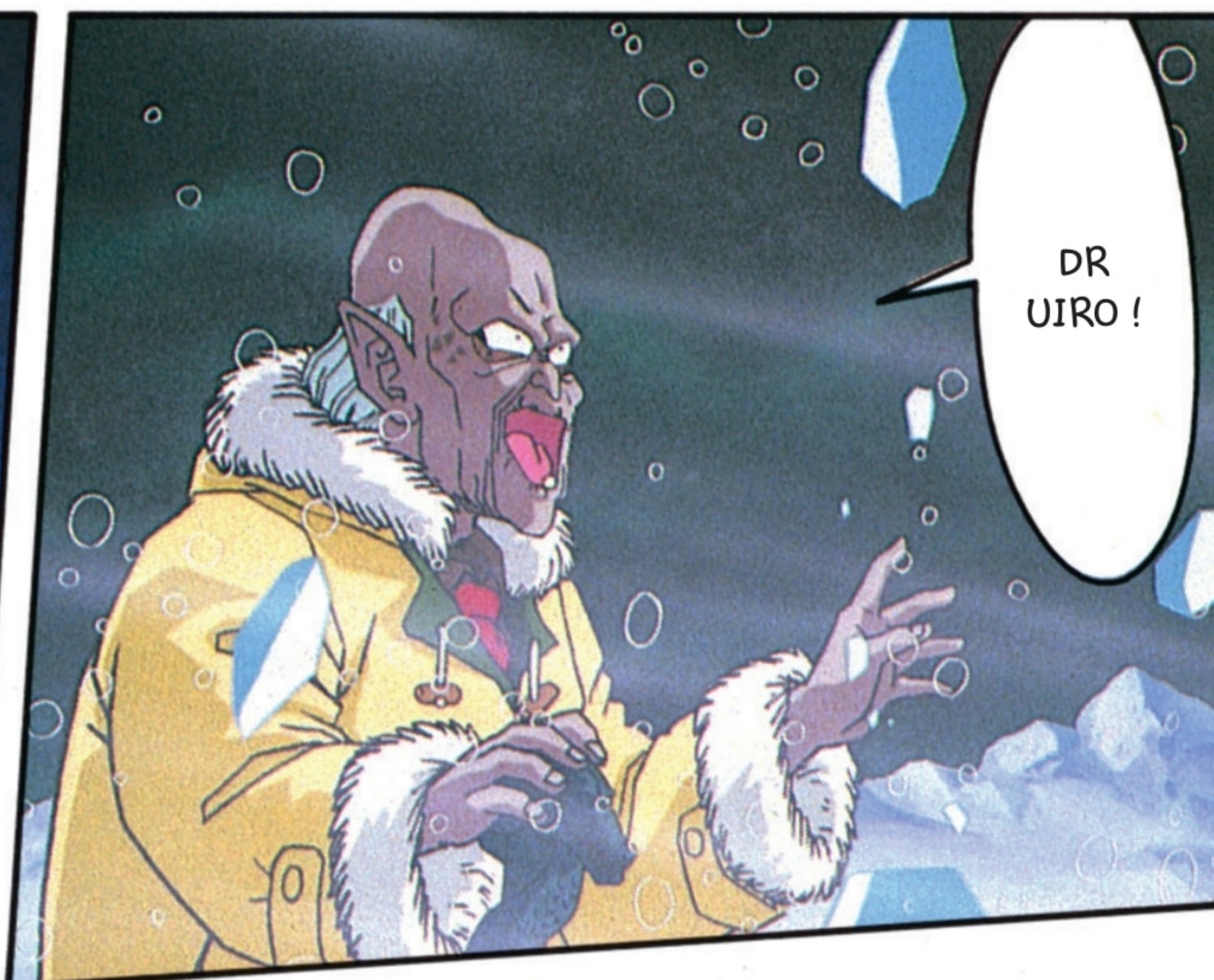
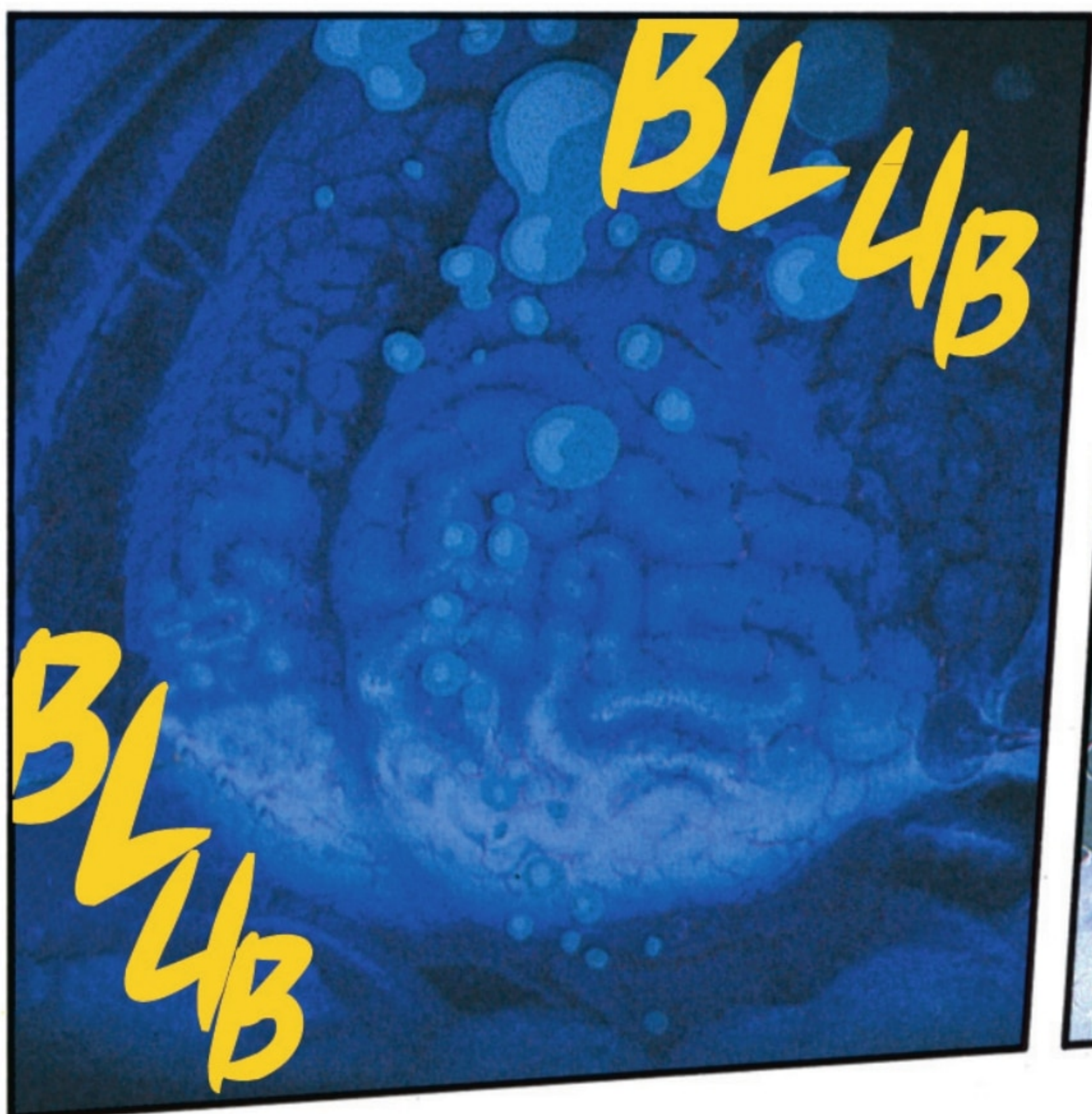


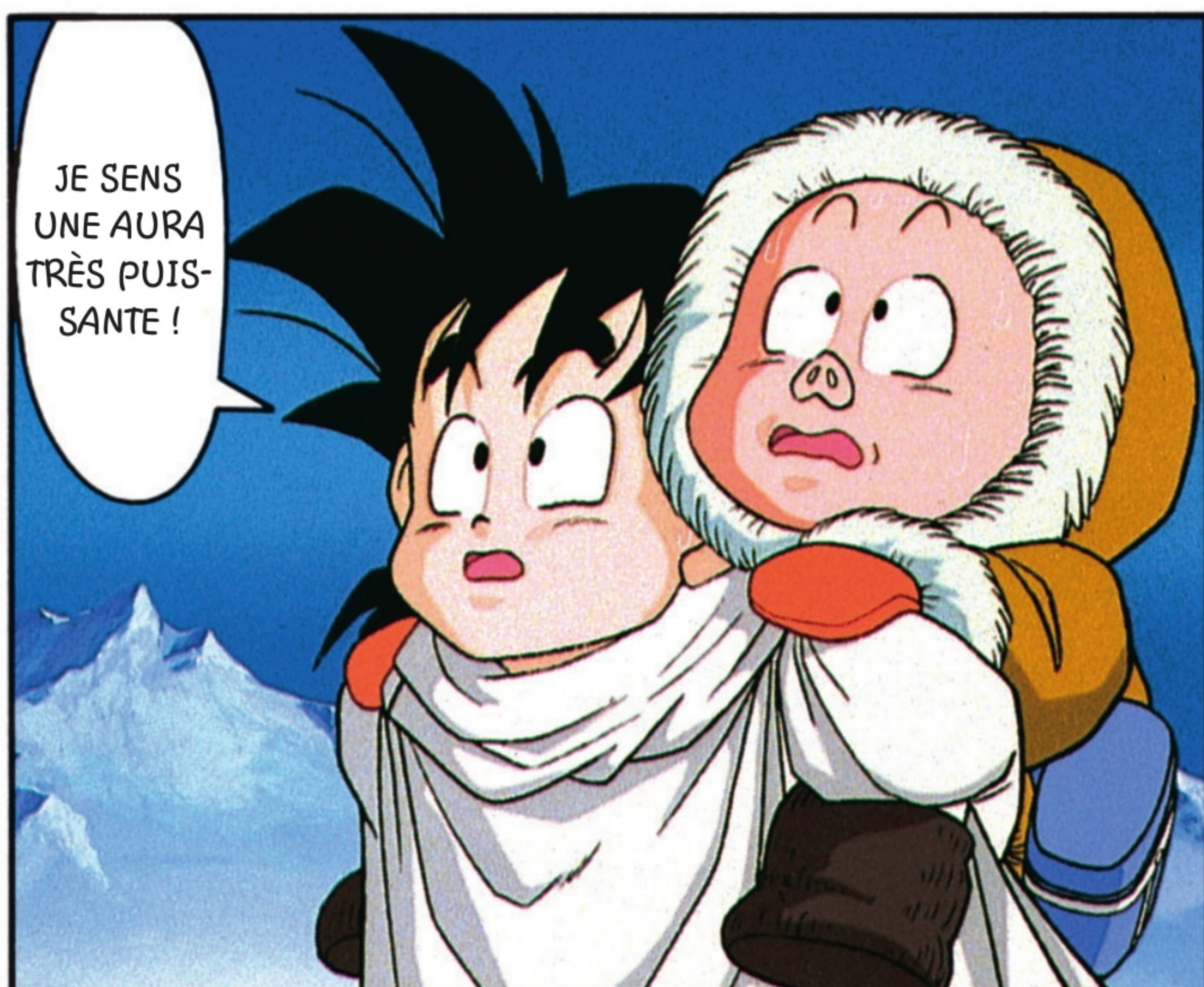
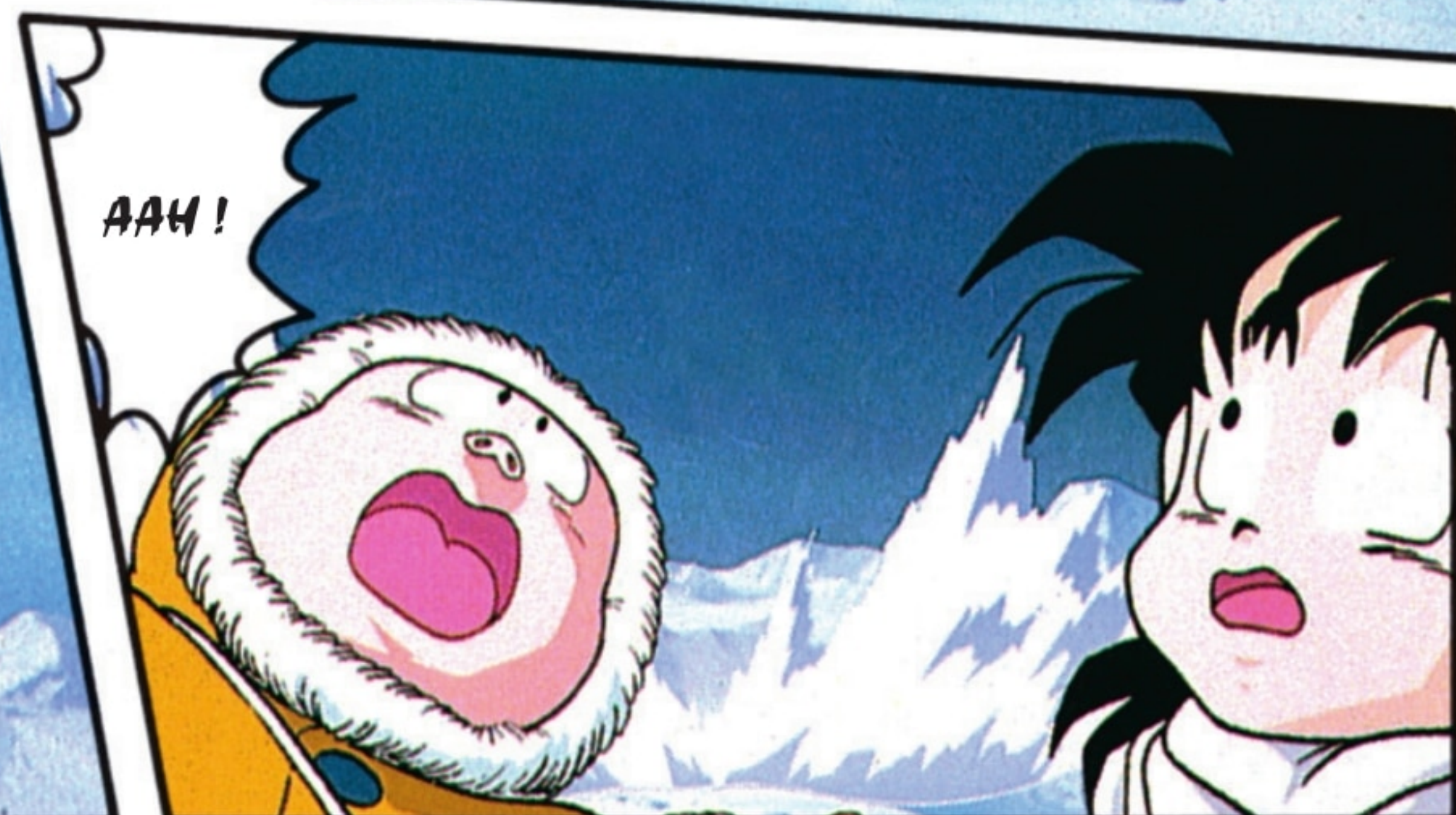
TOUT-PUISSANT SHENRON !
JE TE DEMANDE DE LIBÉRER
LE DR UIRO, PRISONNIER
SOUS CES PAROIS DE
GLACE QUE RIEN NE PEUT
FAIRE FONDRE, PAS MÊME
LES RAYONS ARDENTS
DU SOLEIL !

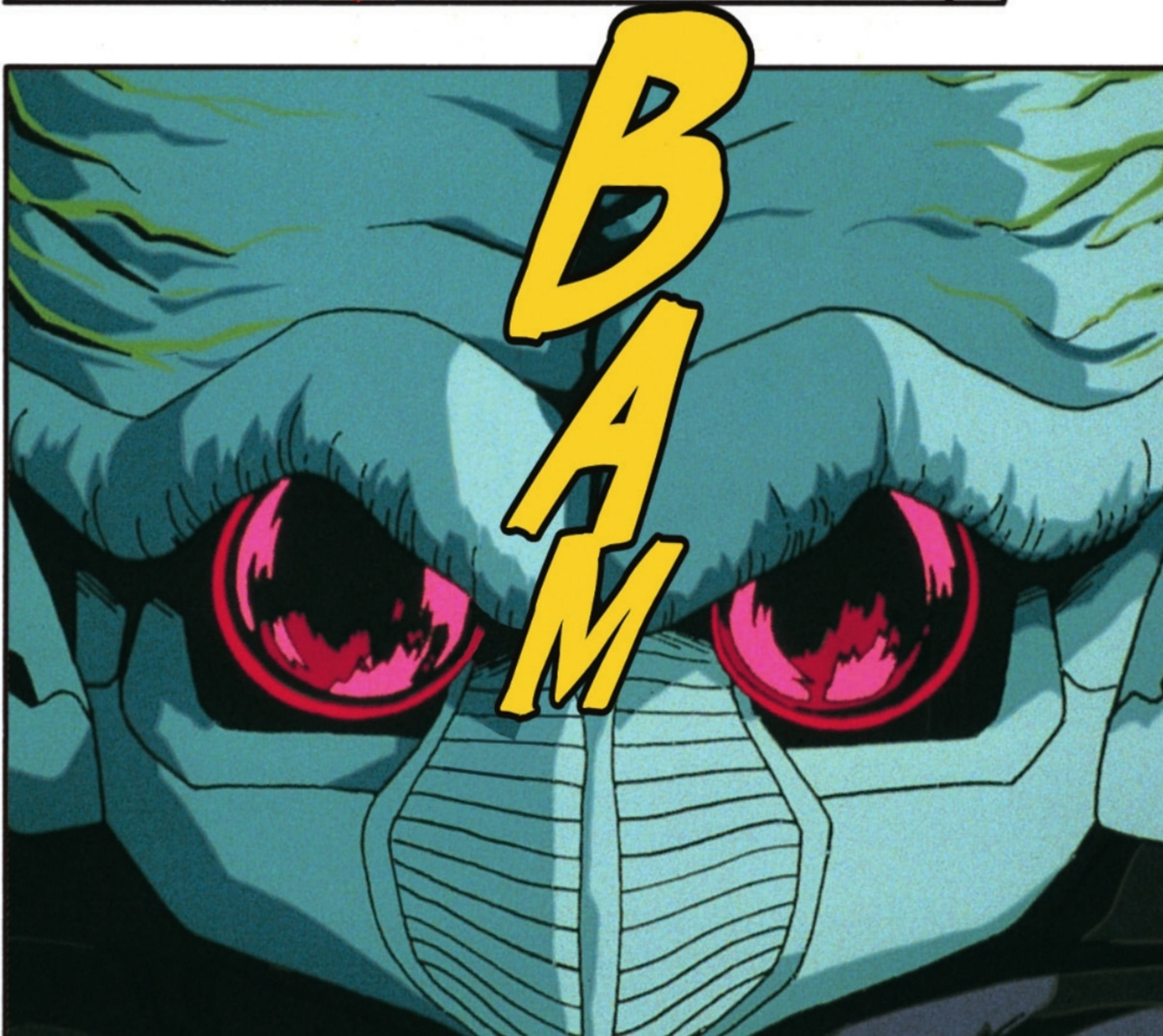
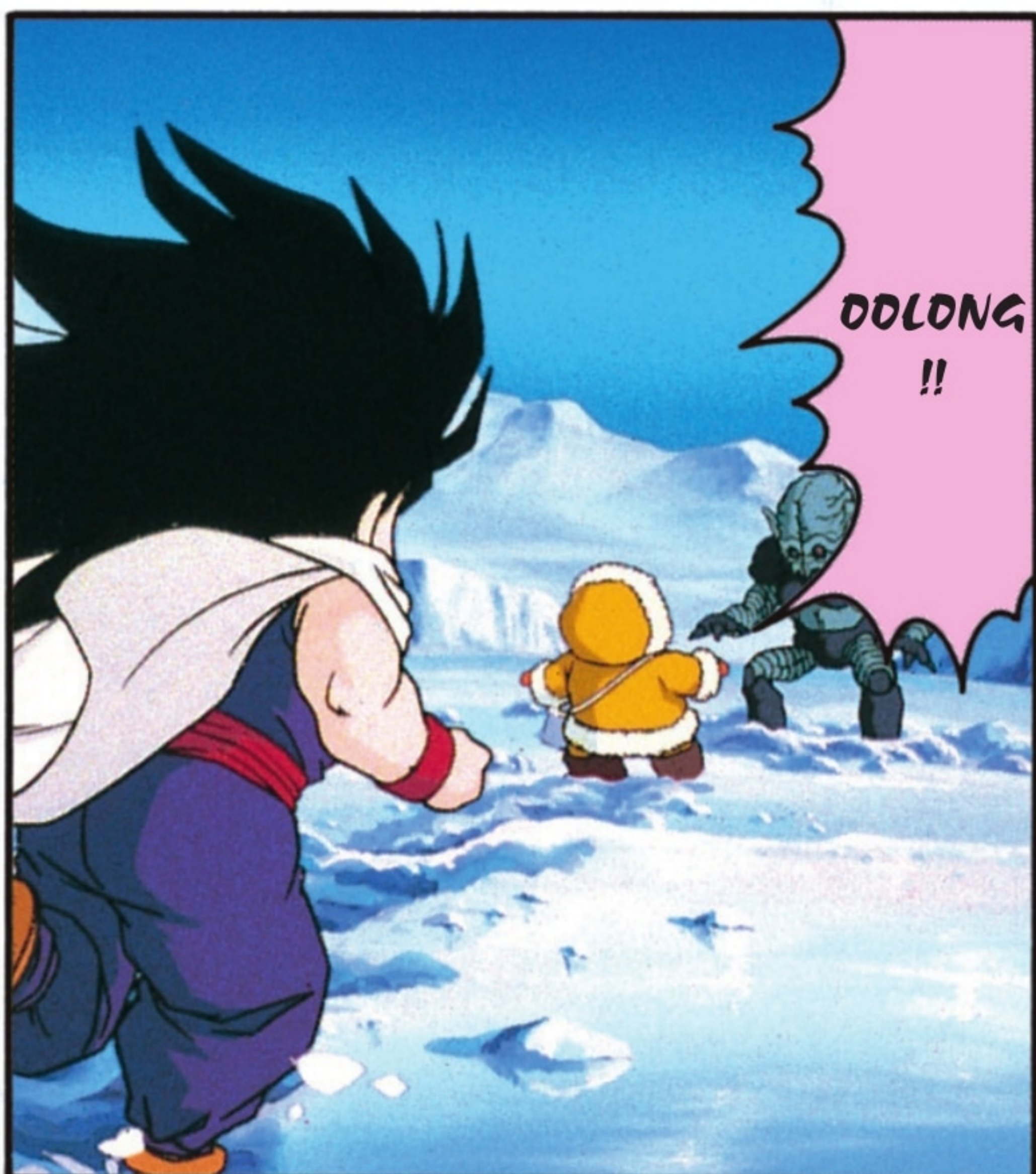
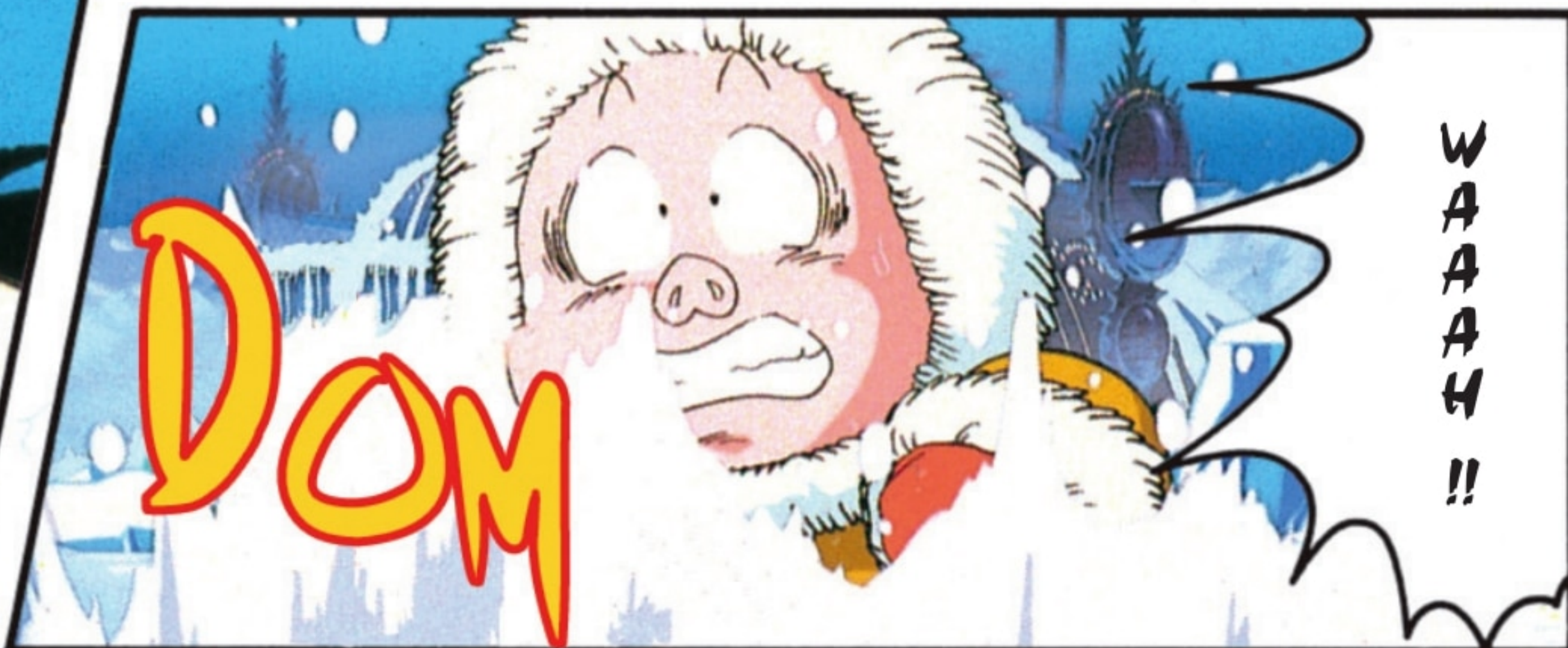
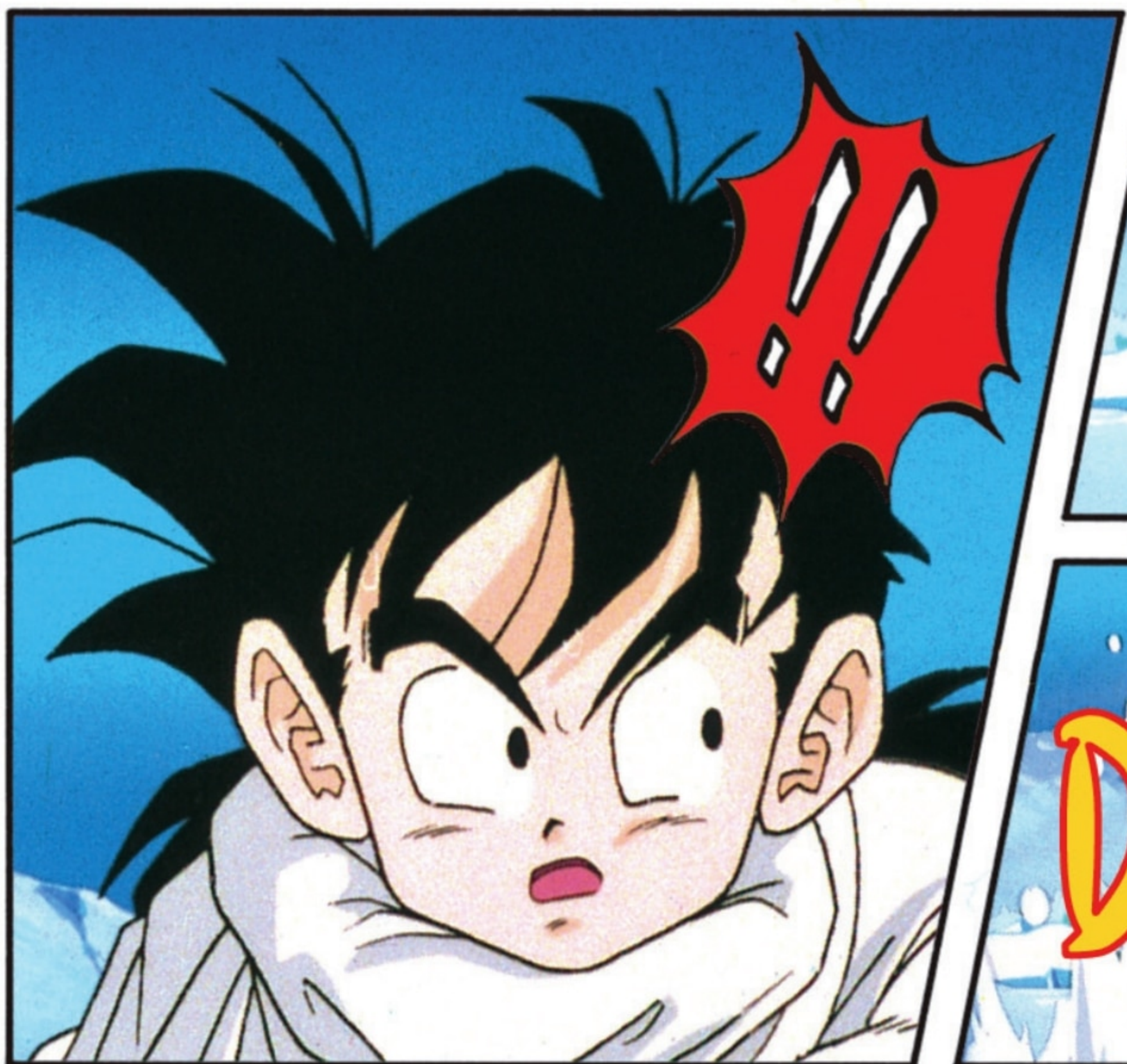
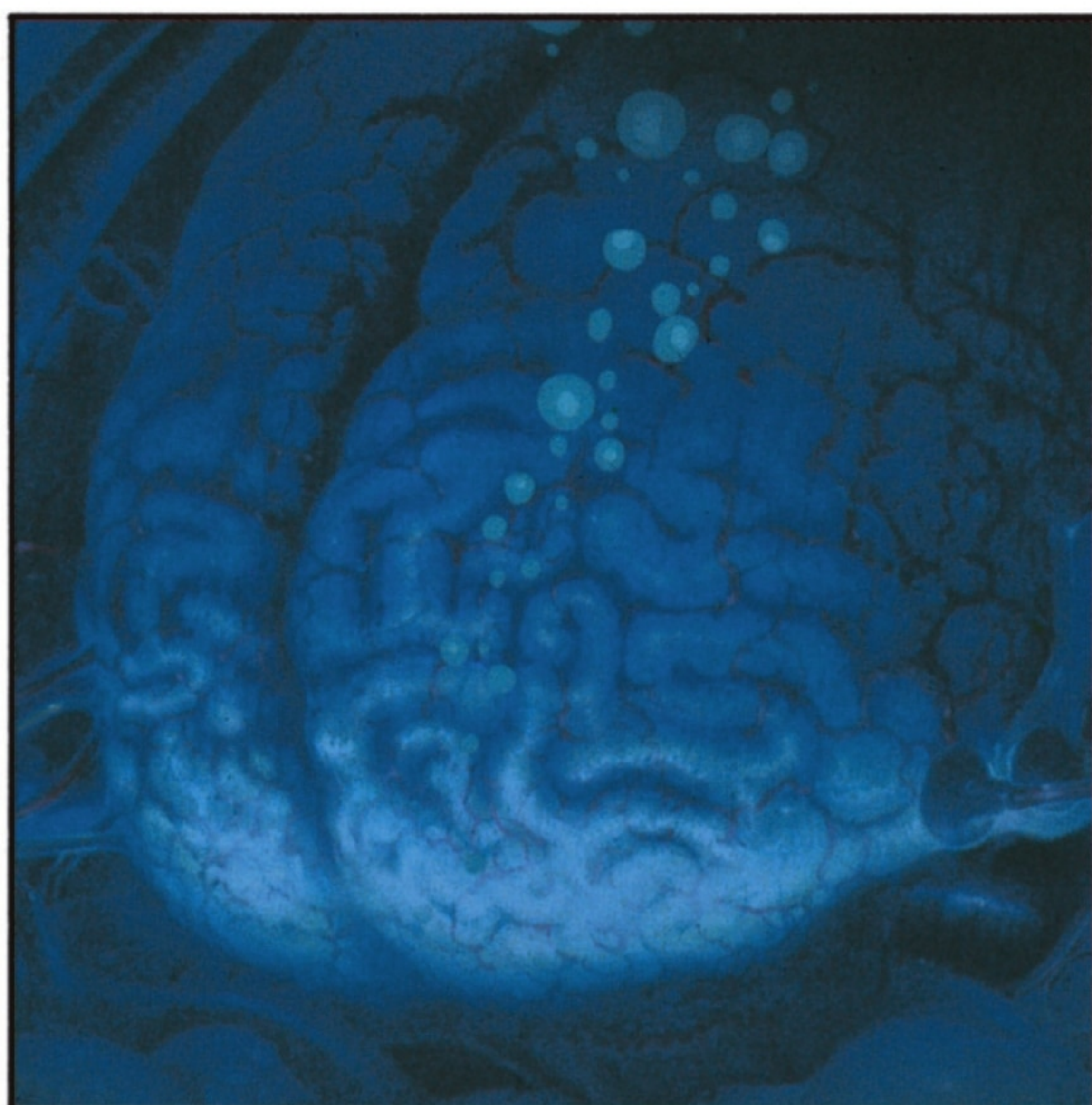


GH !
GNN...









BAM BAM BAM

BLAM

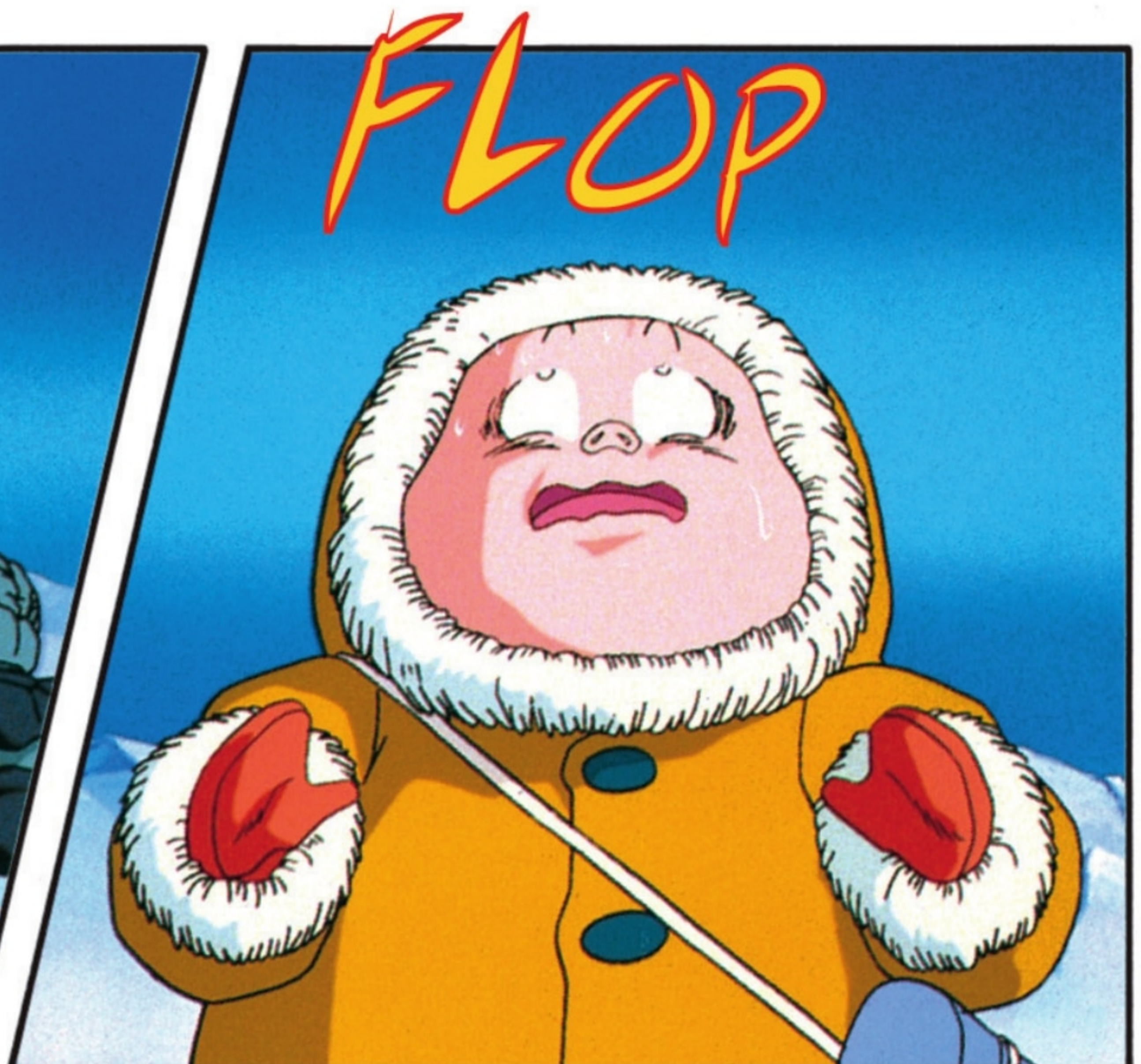
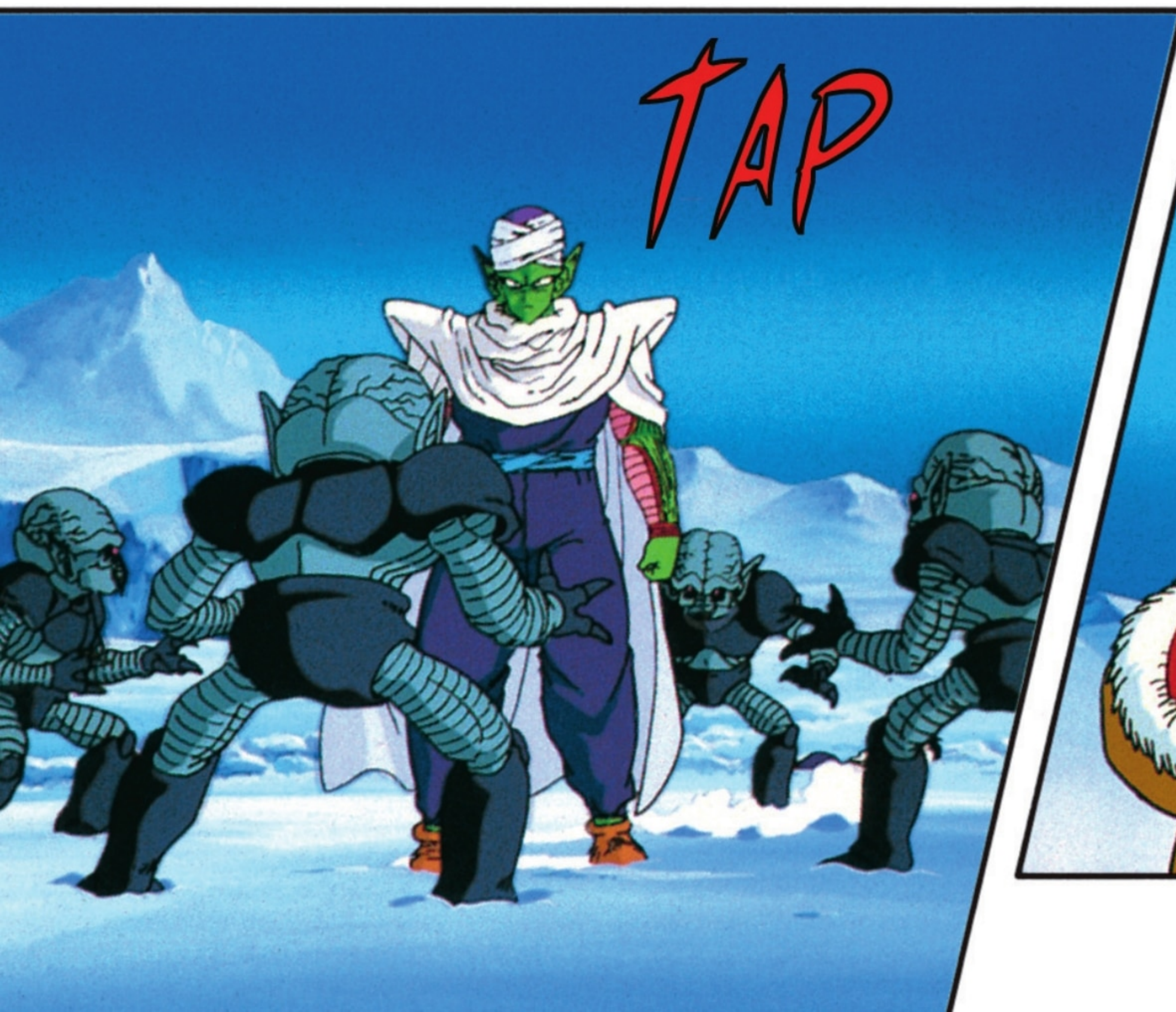
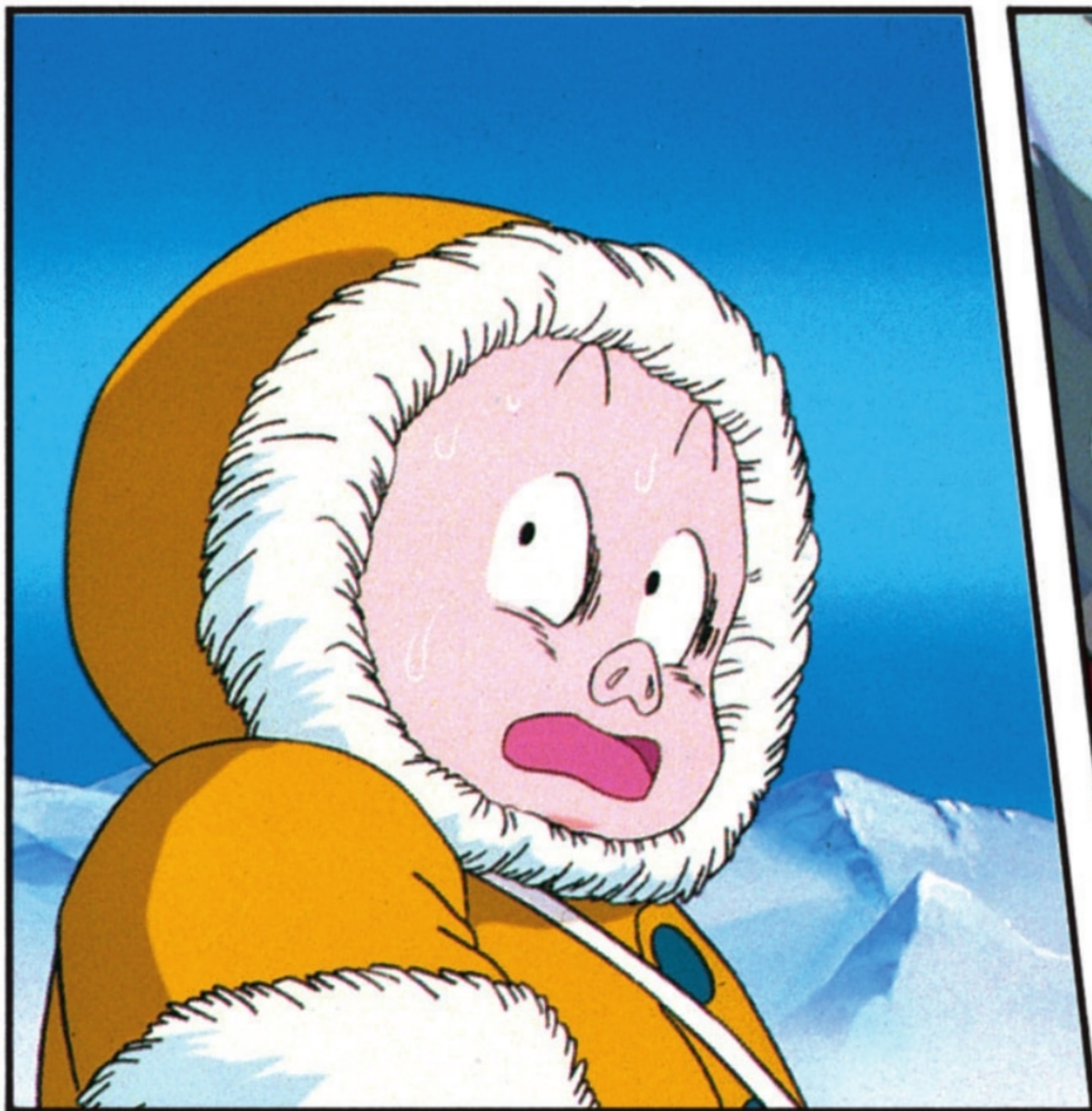
WAAH!

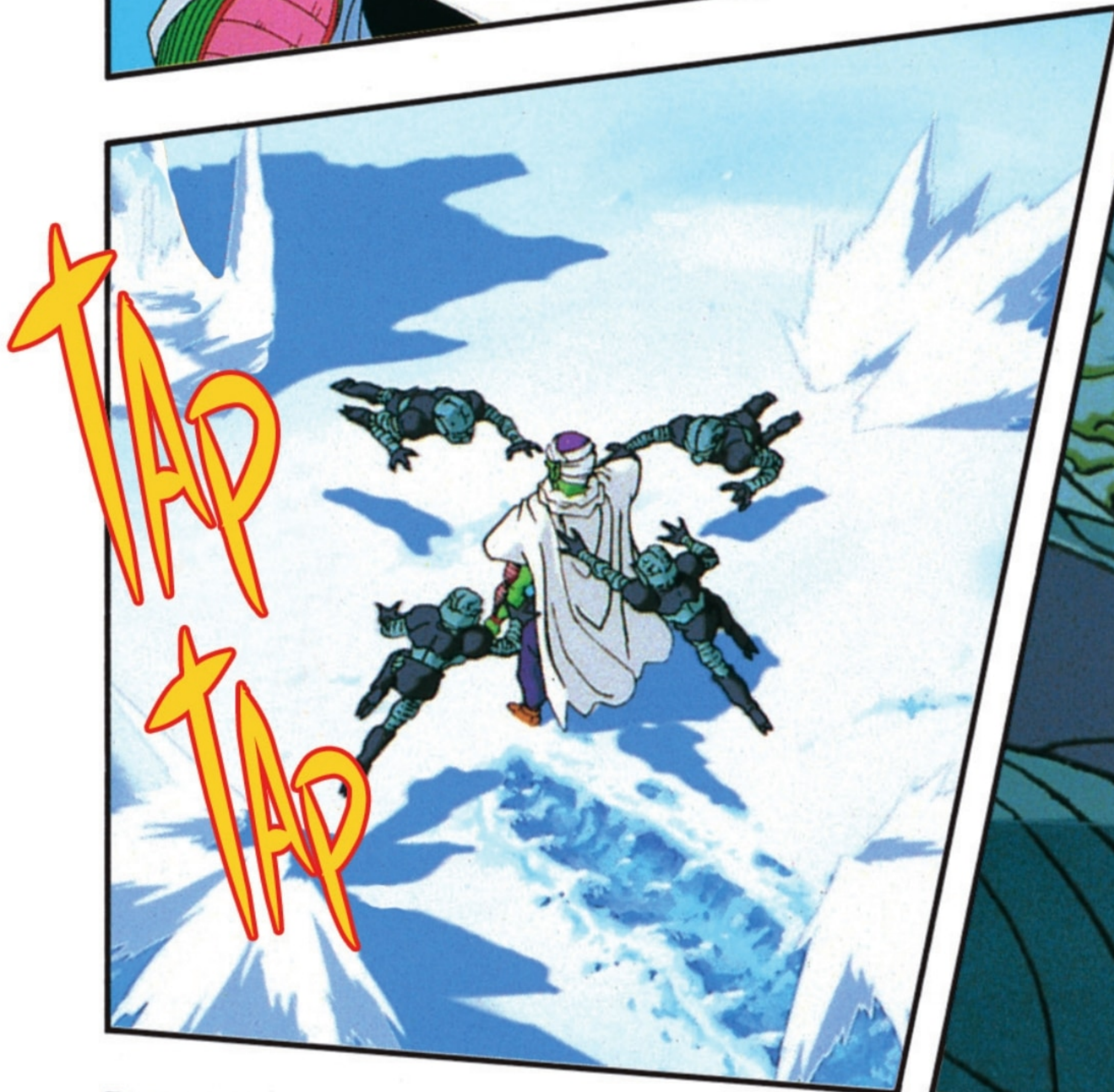
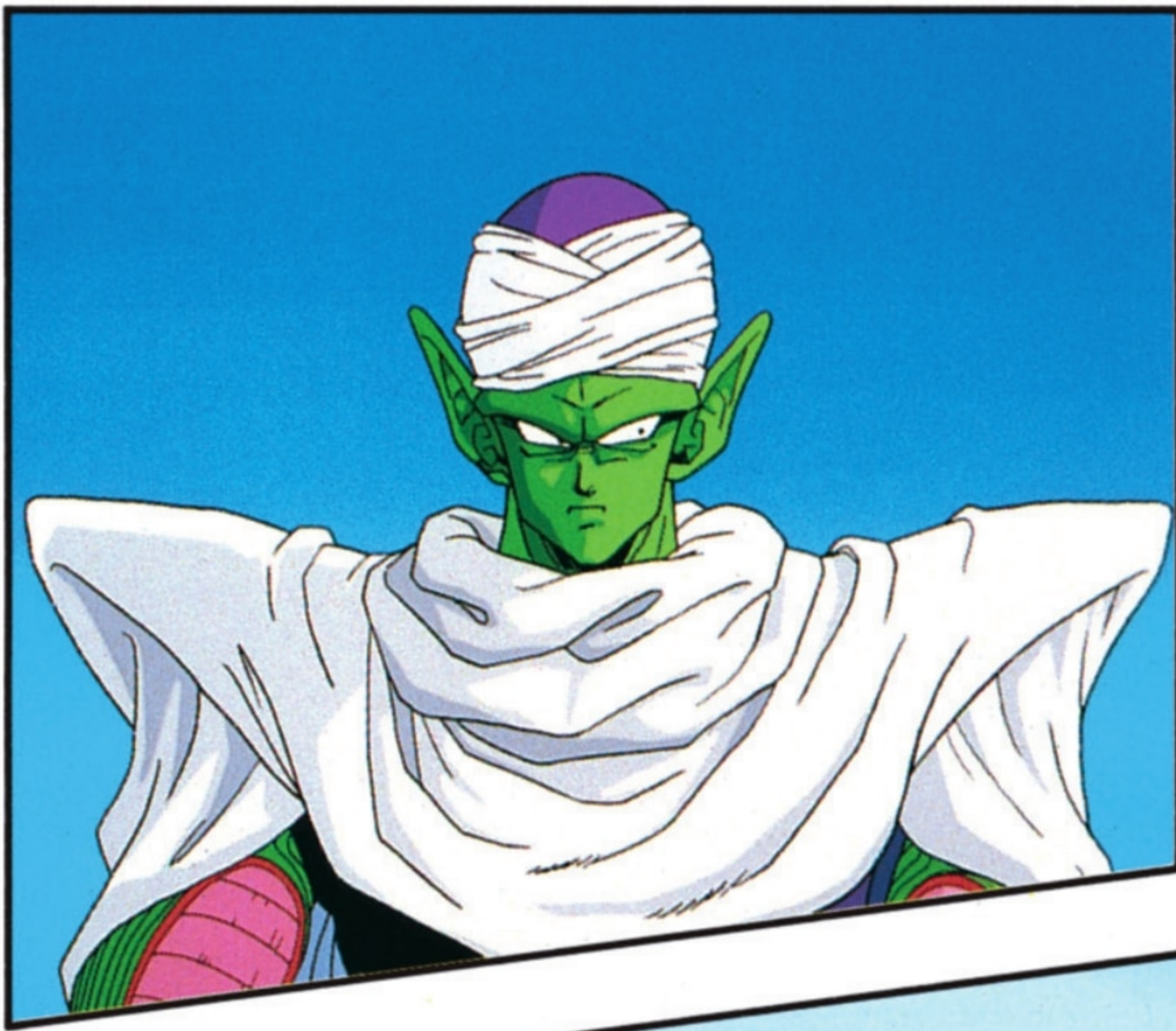
ILS NOUS
ONT VUS!
ILS NOUS
ONT VUS!

Don
Don
Don
Don
Don

F4

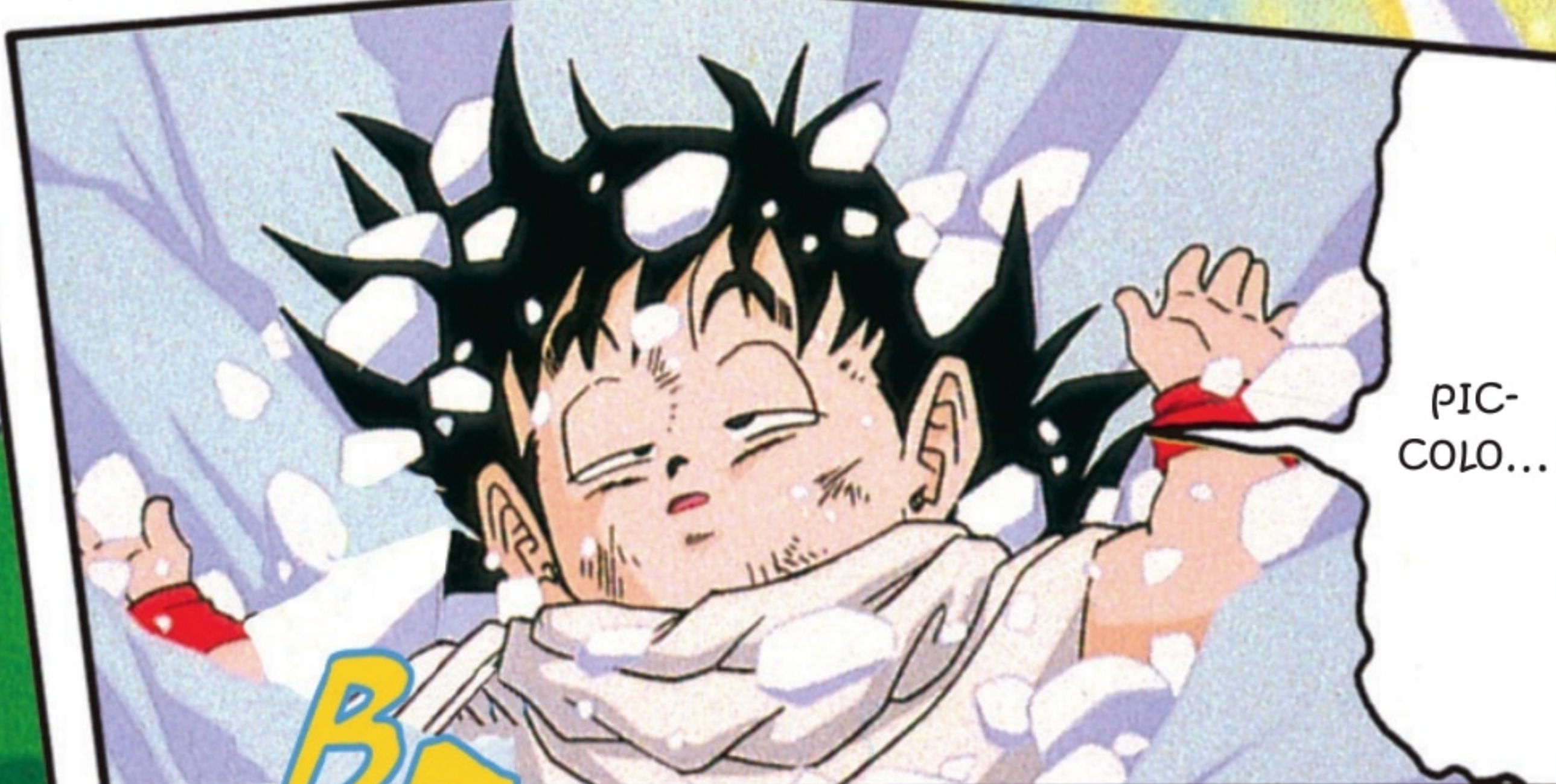
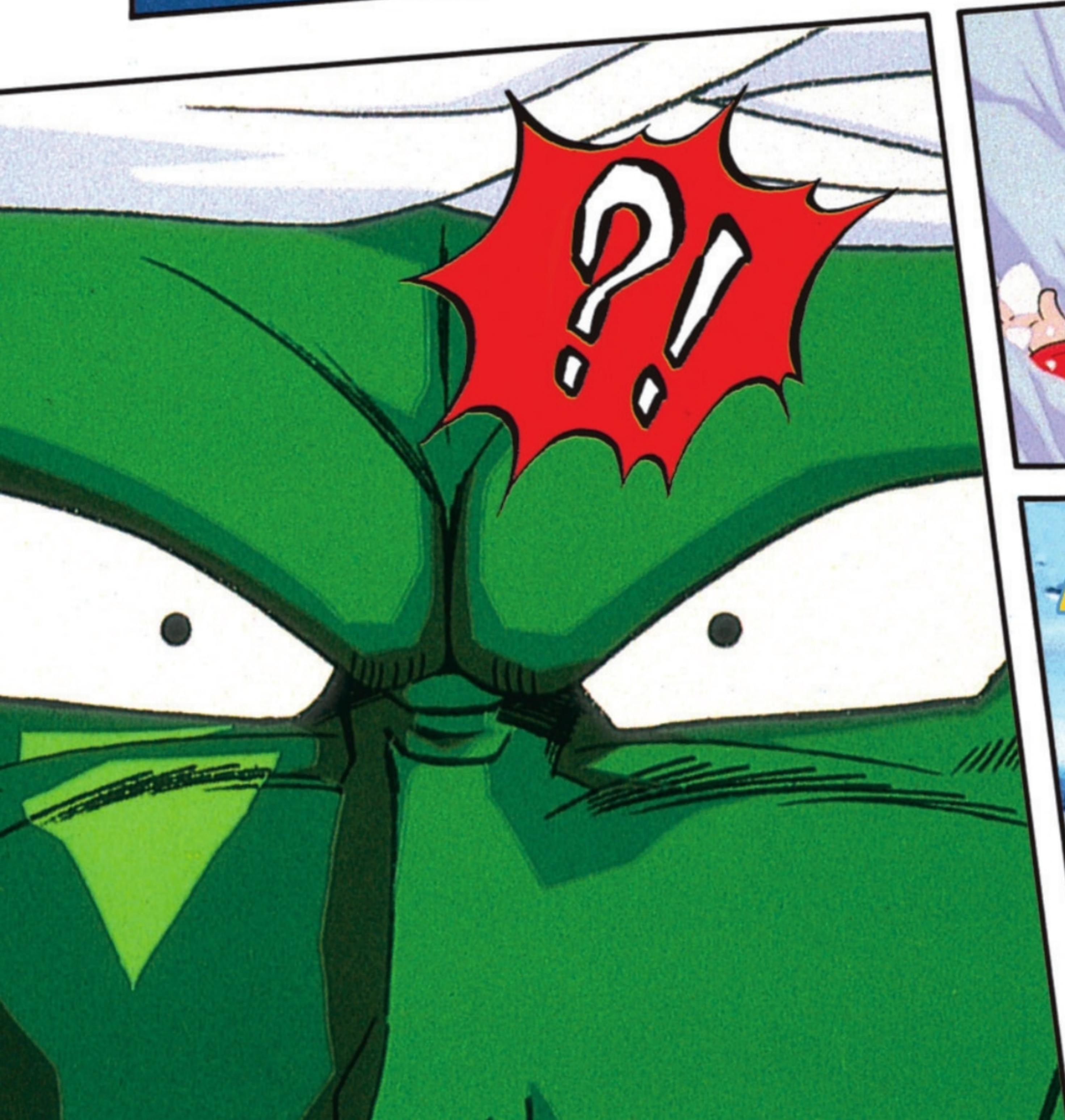
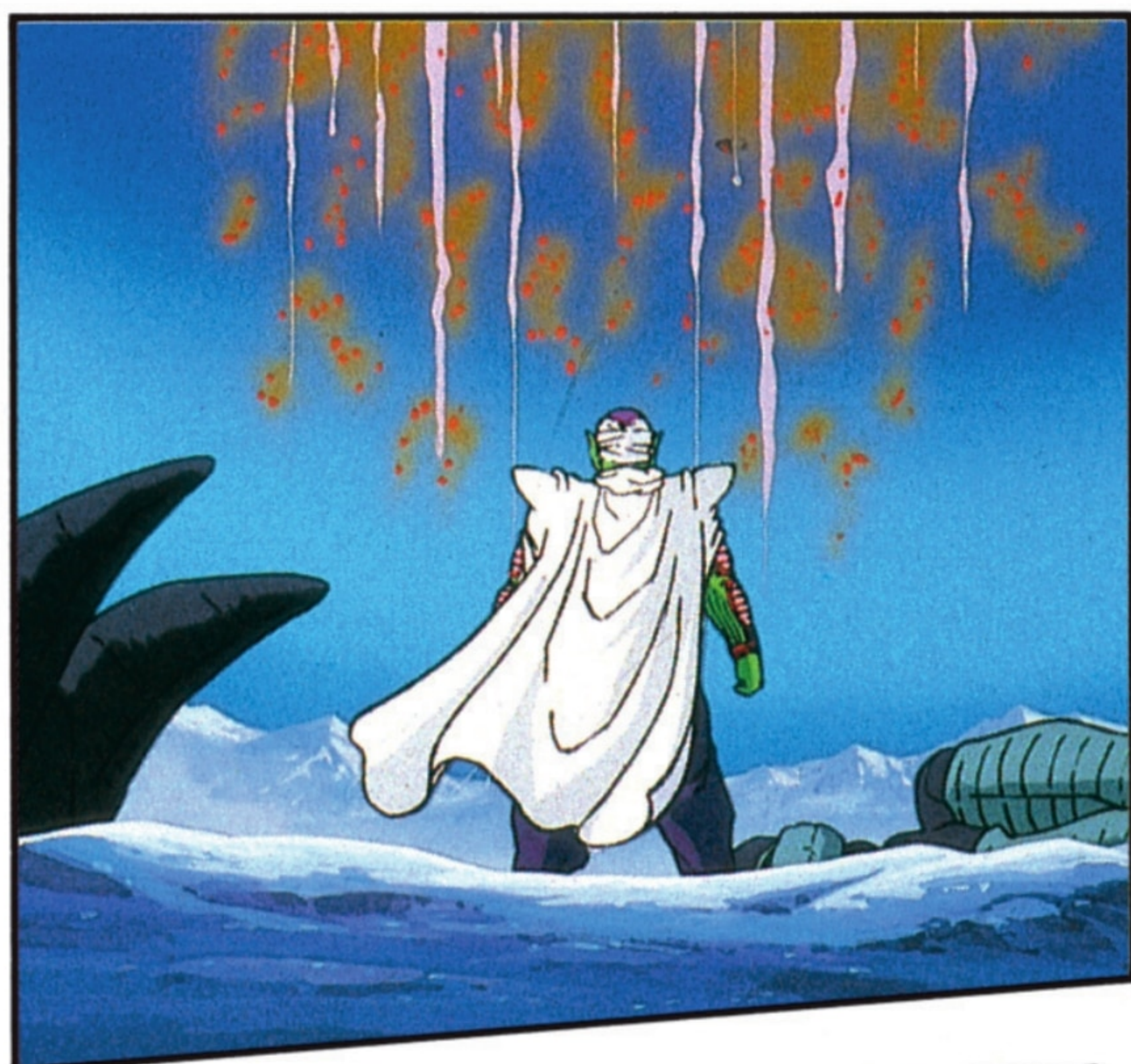
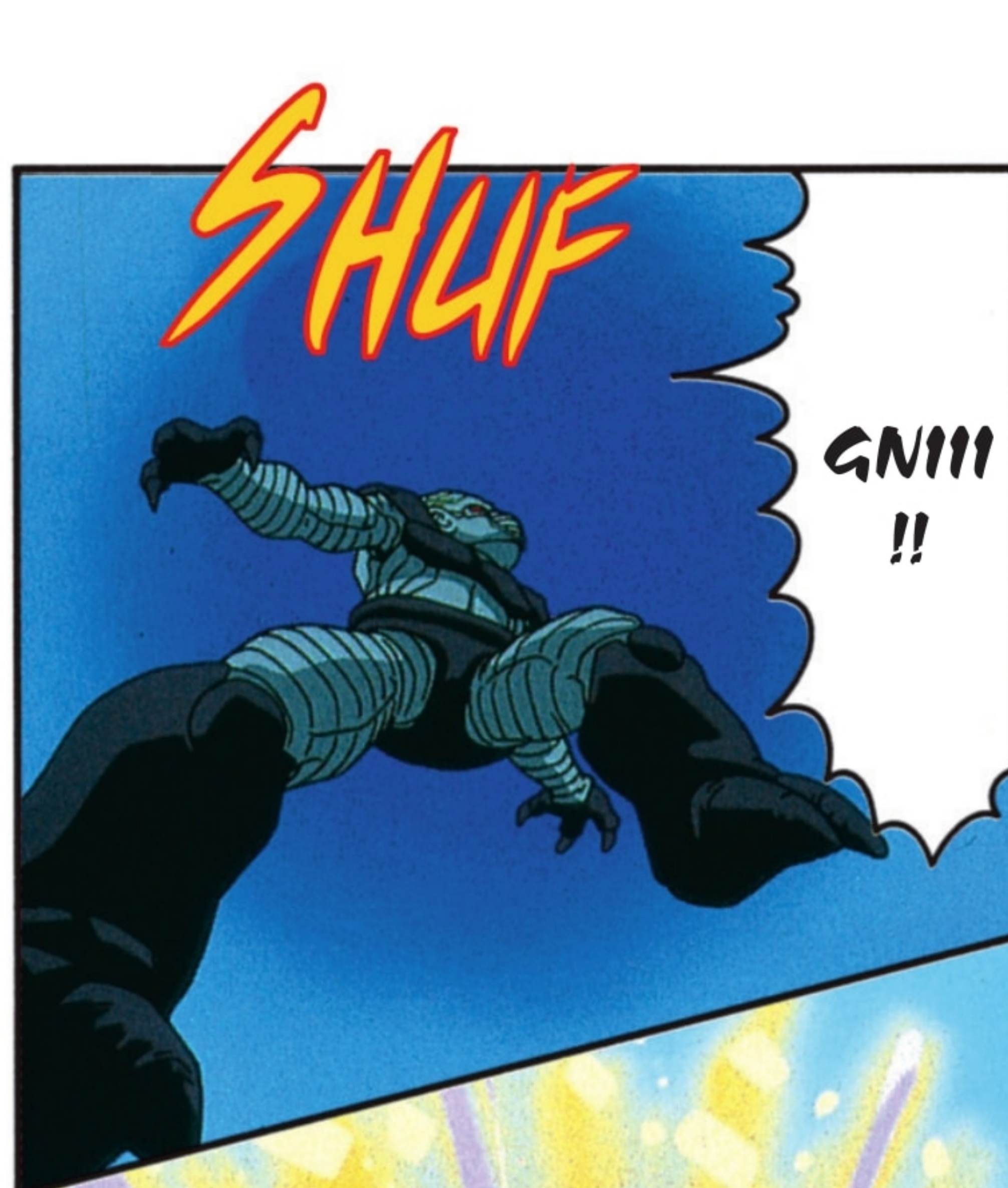
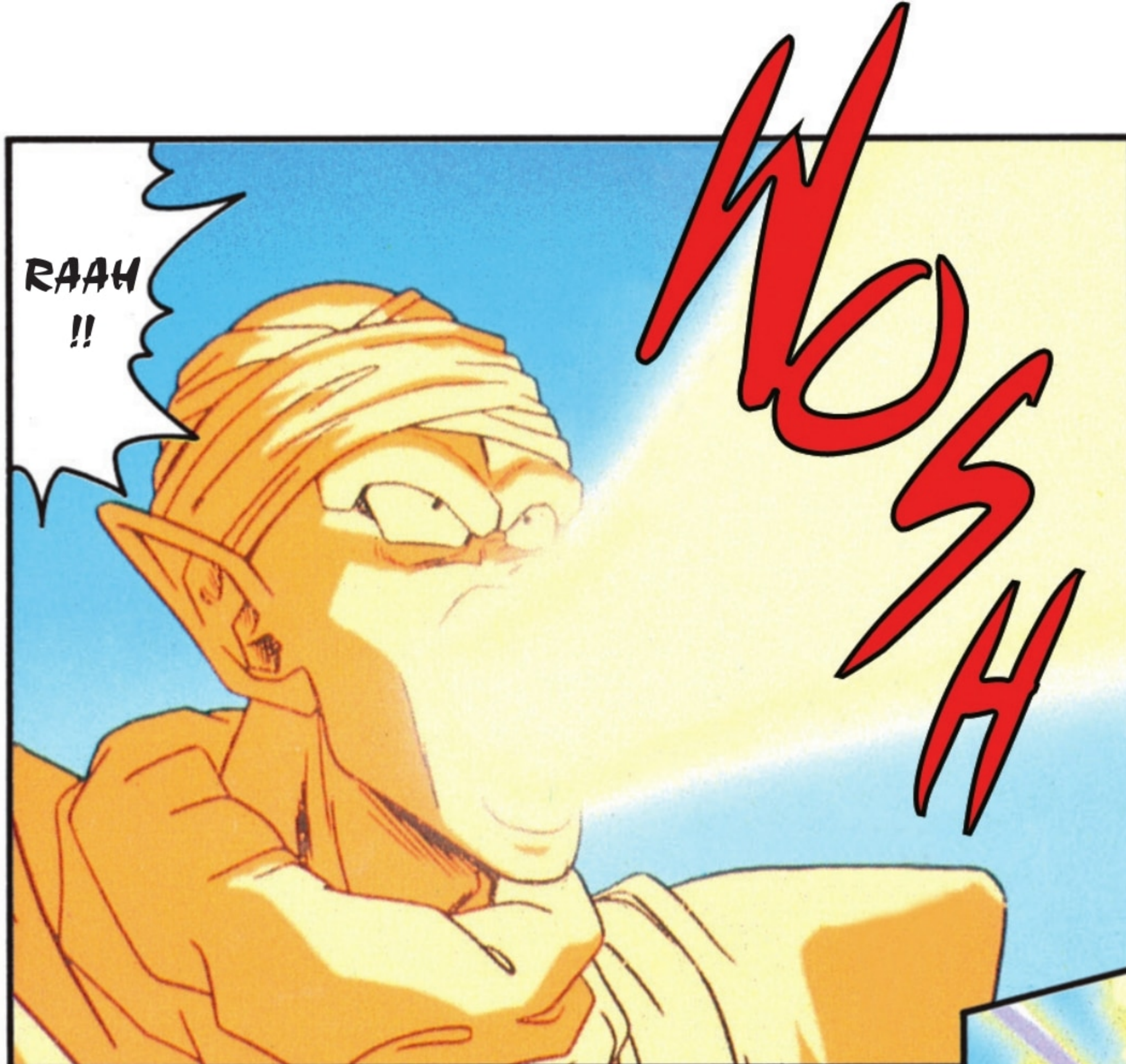
TAC

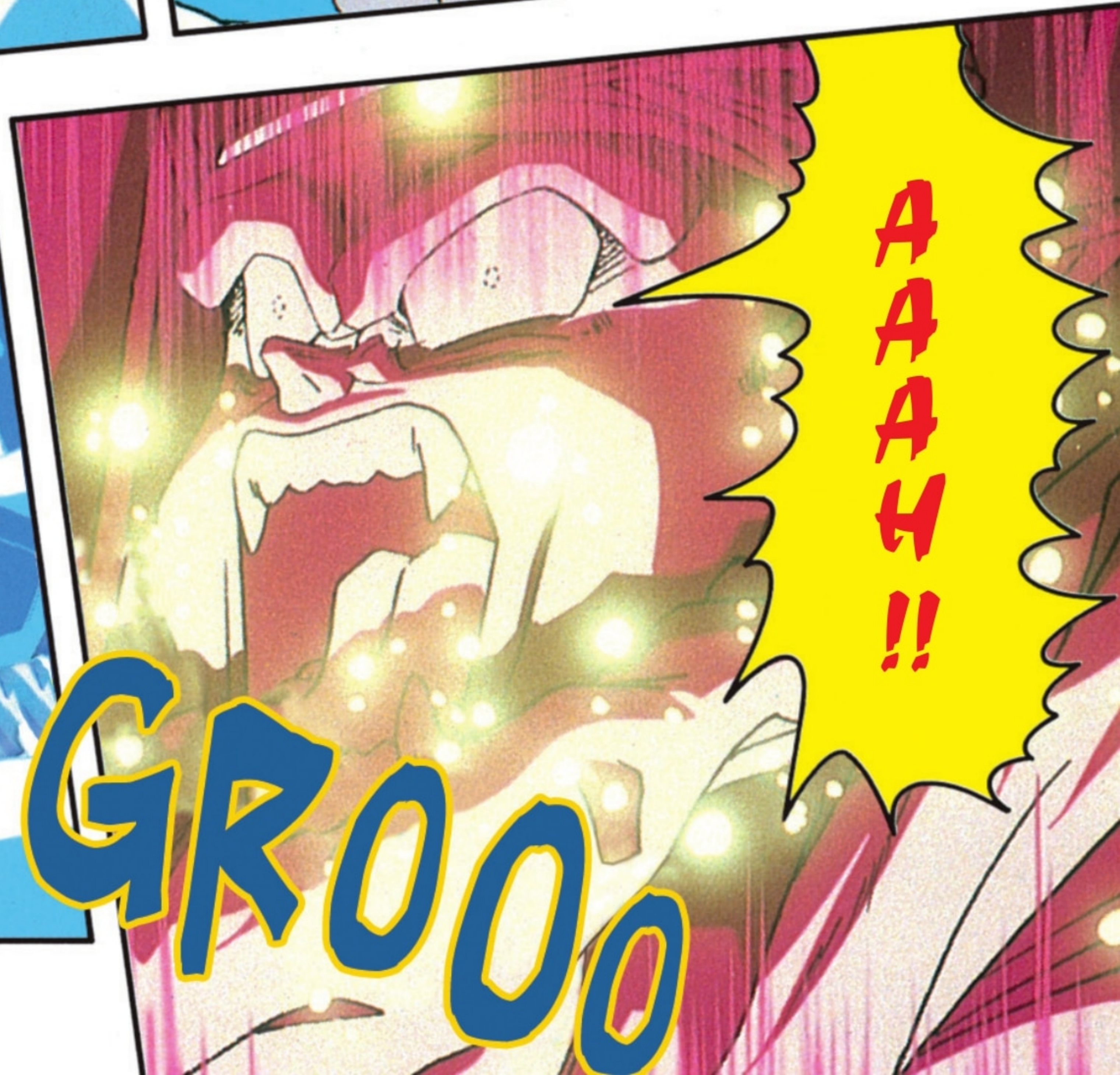
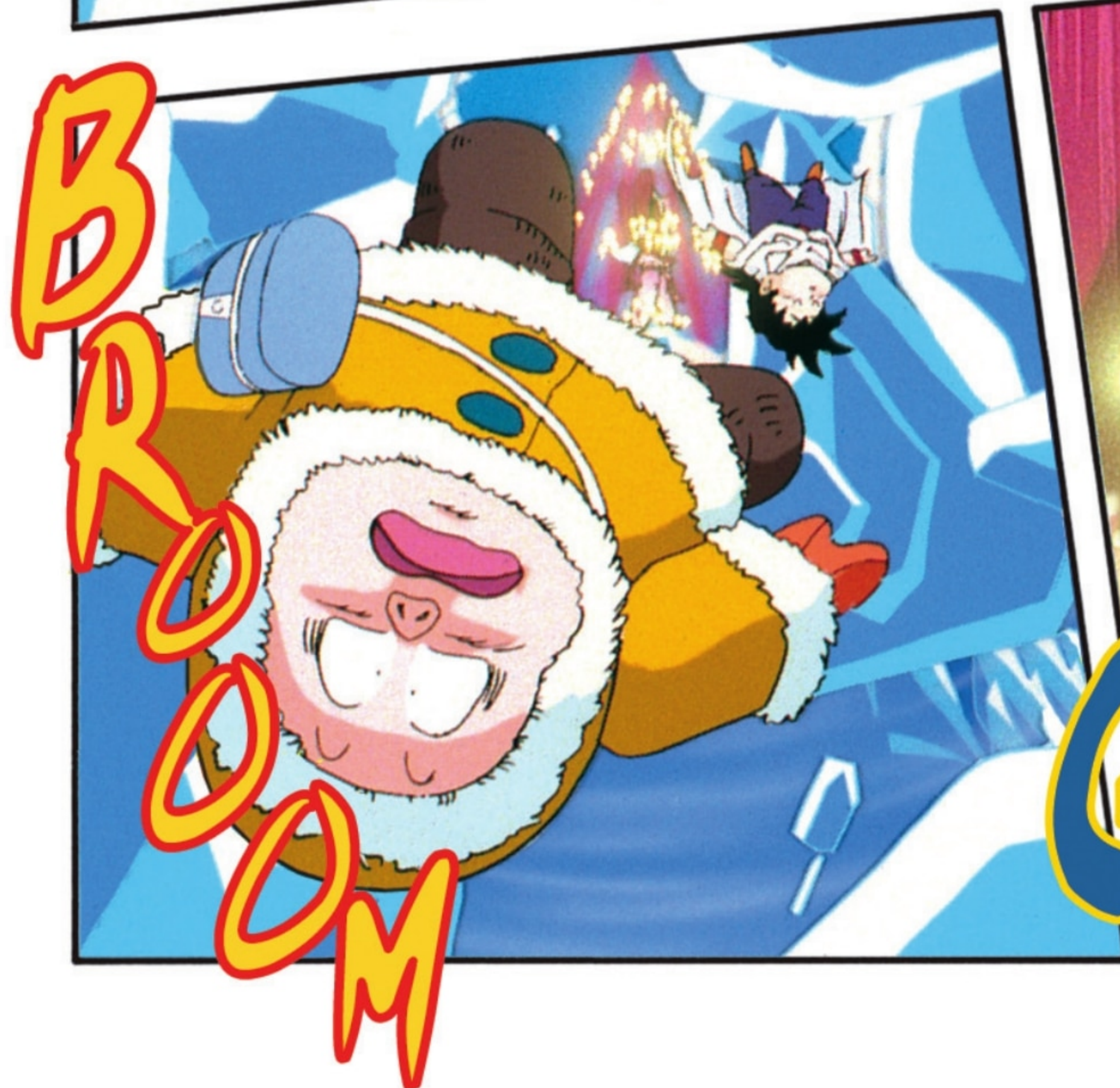
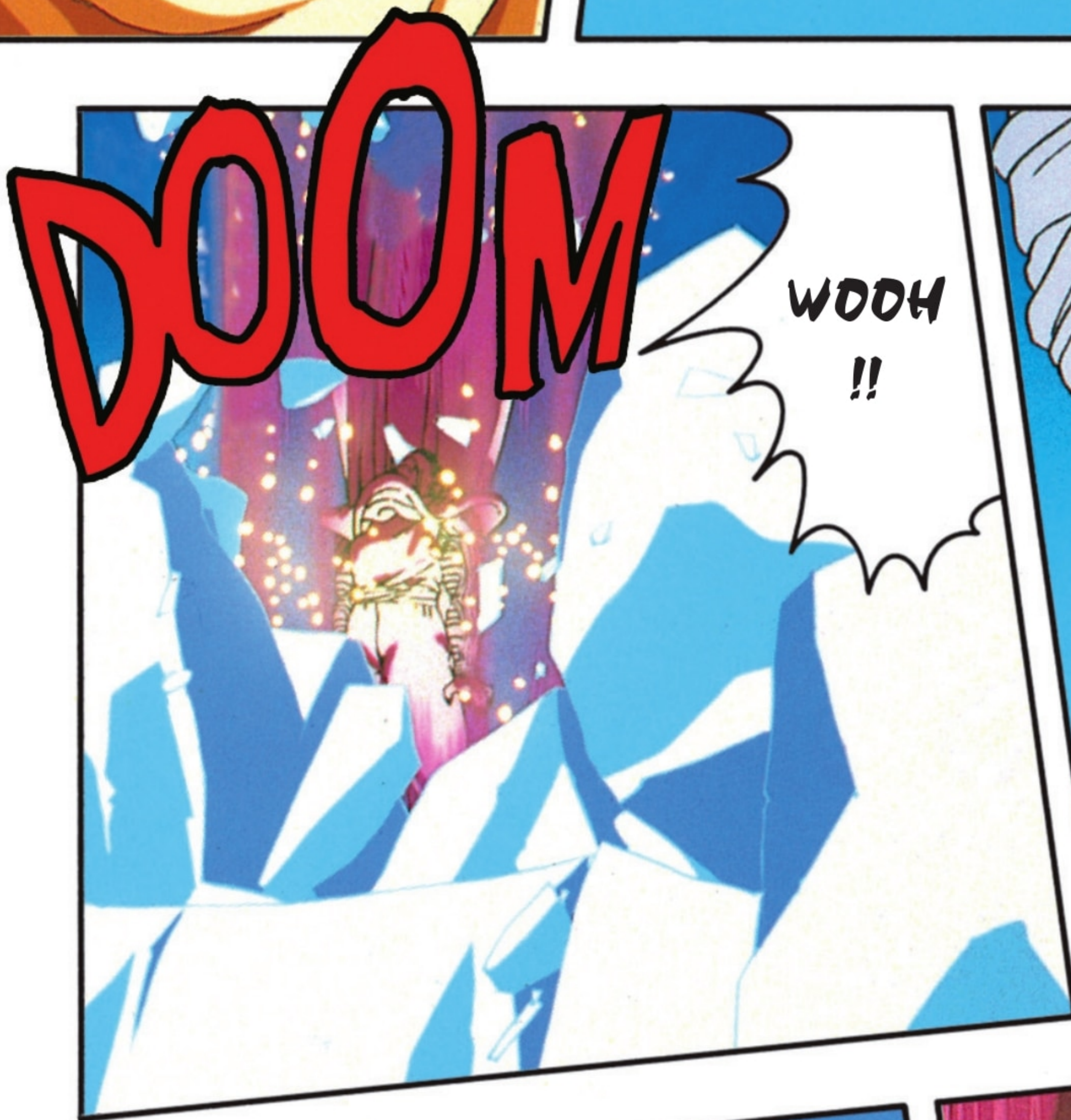
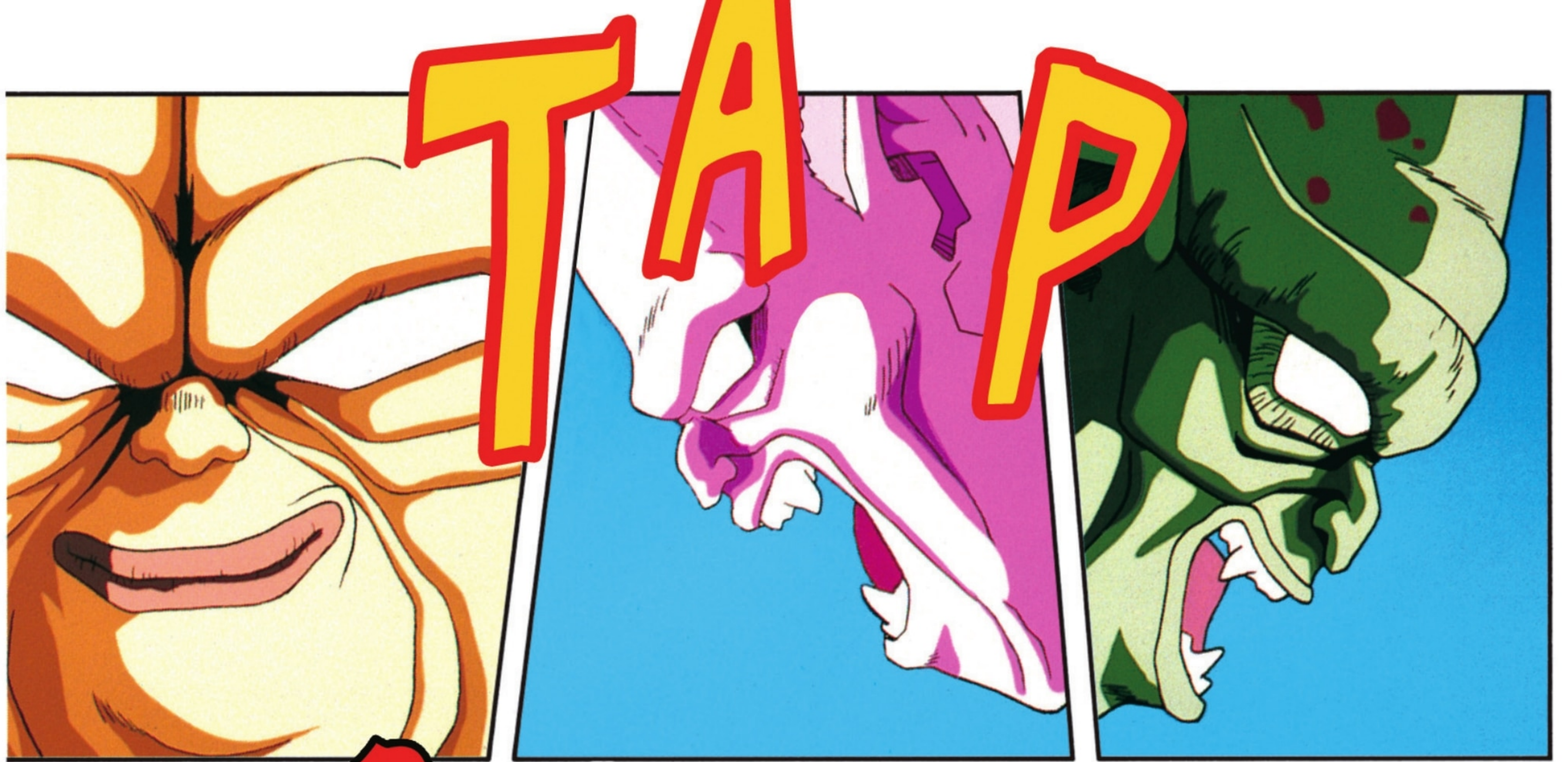


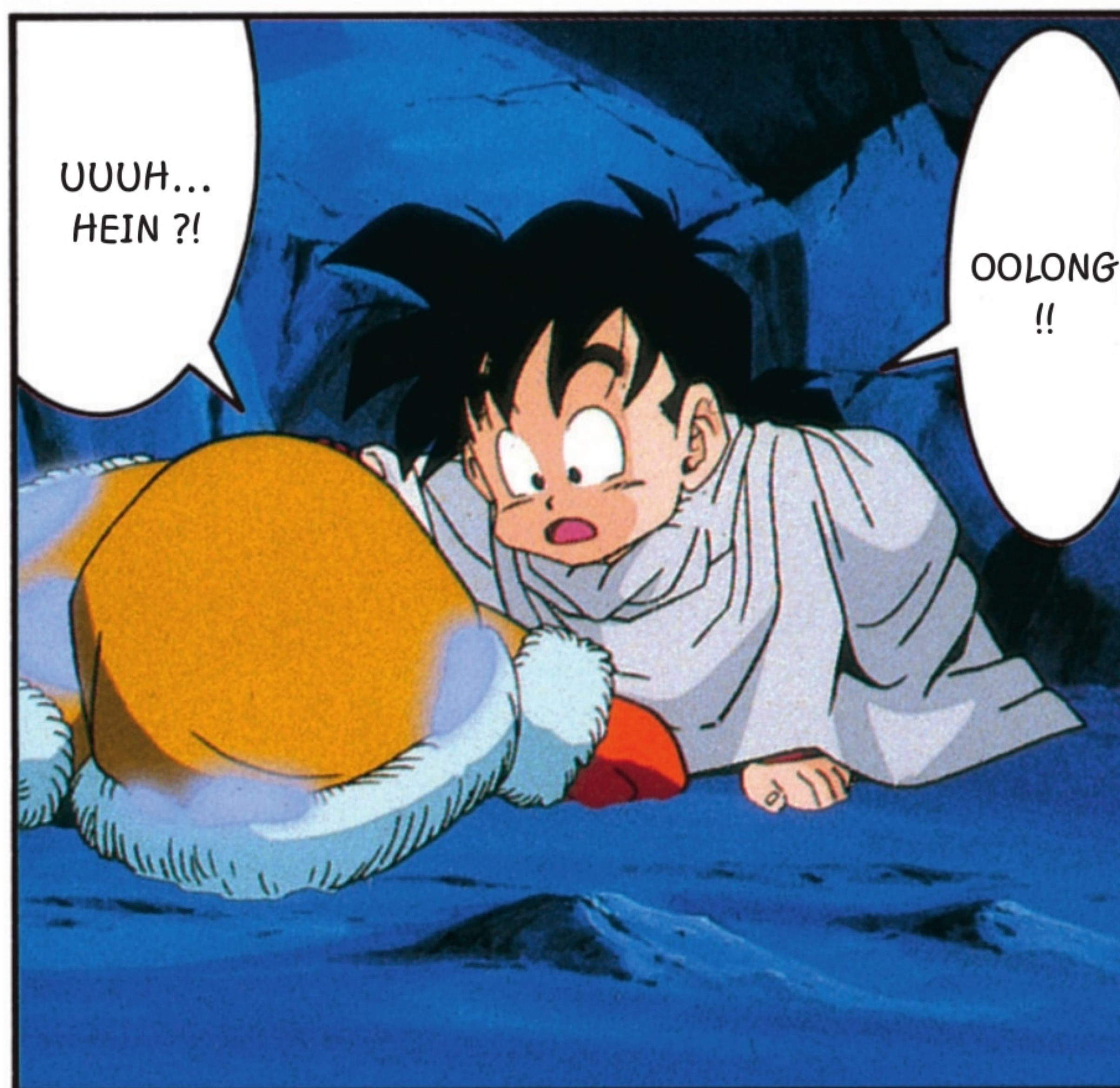
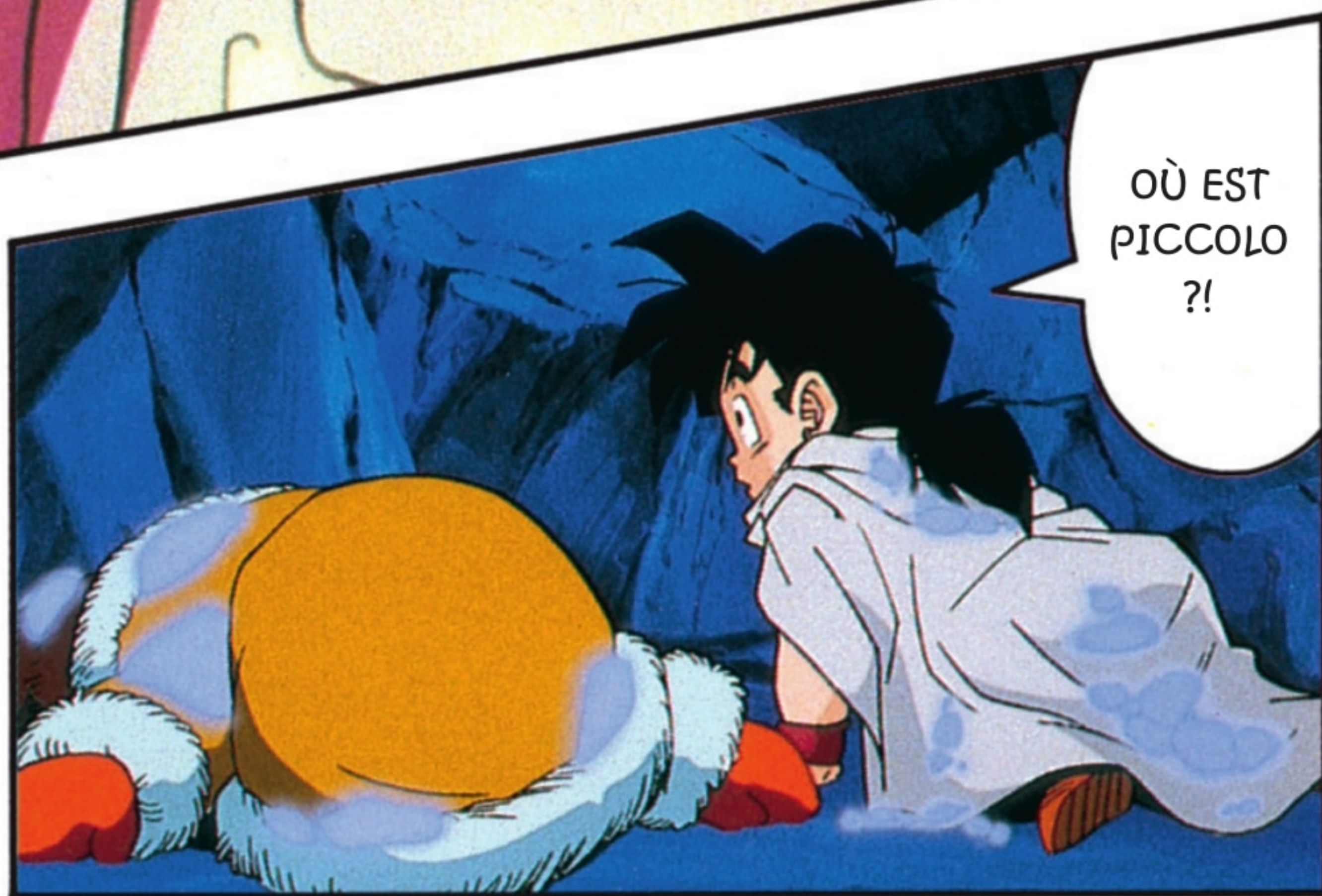


RAAAH !!











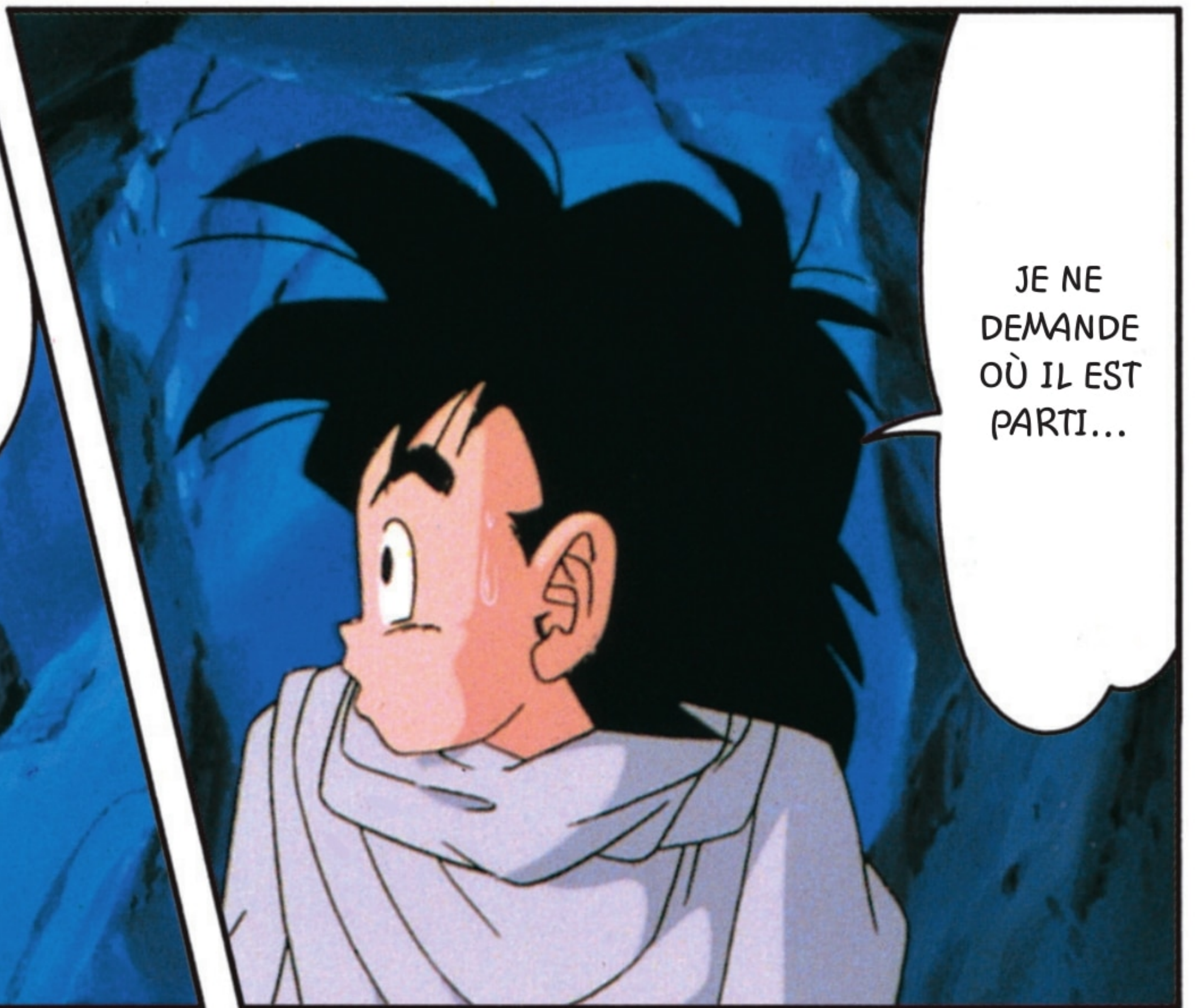
HÉ
HÉ !



C'EST VRAI ?!
DÉCIDÉMENT, IL N'Y
A QUE TOI POUR NE
PAS AVOIR PEUR DE
LUI. TU LE RESPECTES
BEAUCOUP, C'EST ÇA ?!



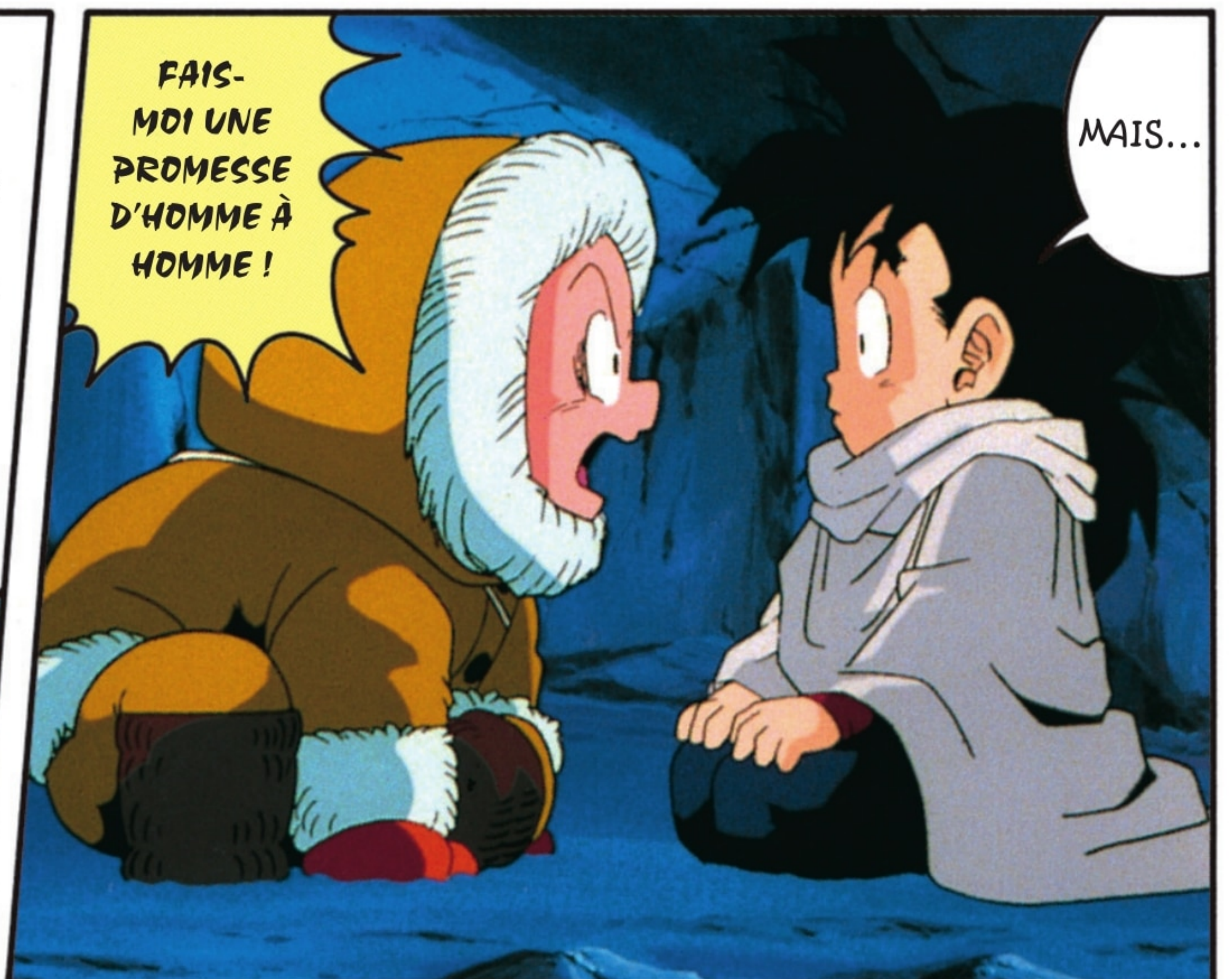
C'EST BIEN
COMPRIS,
GOHAN ?! NE
RACONTE À
PERSONNE CE
QUI S'EST PASSÉ
AUJOURD'HUI !



JE NE
DEMANDE
OÙ IL EST
PARTI...

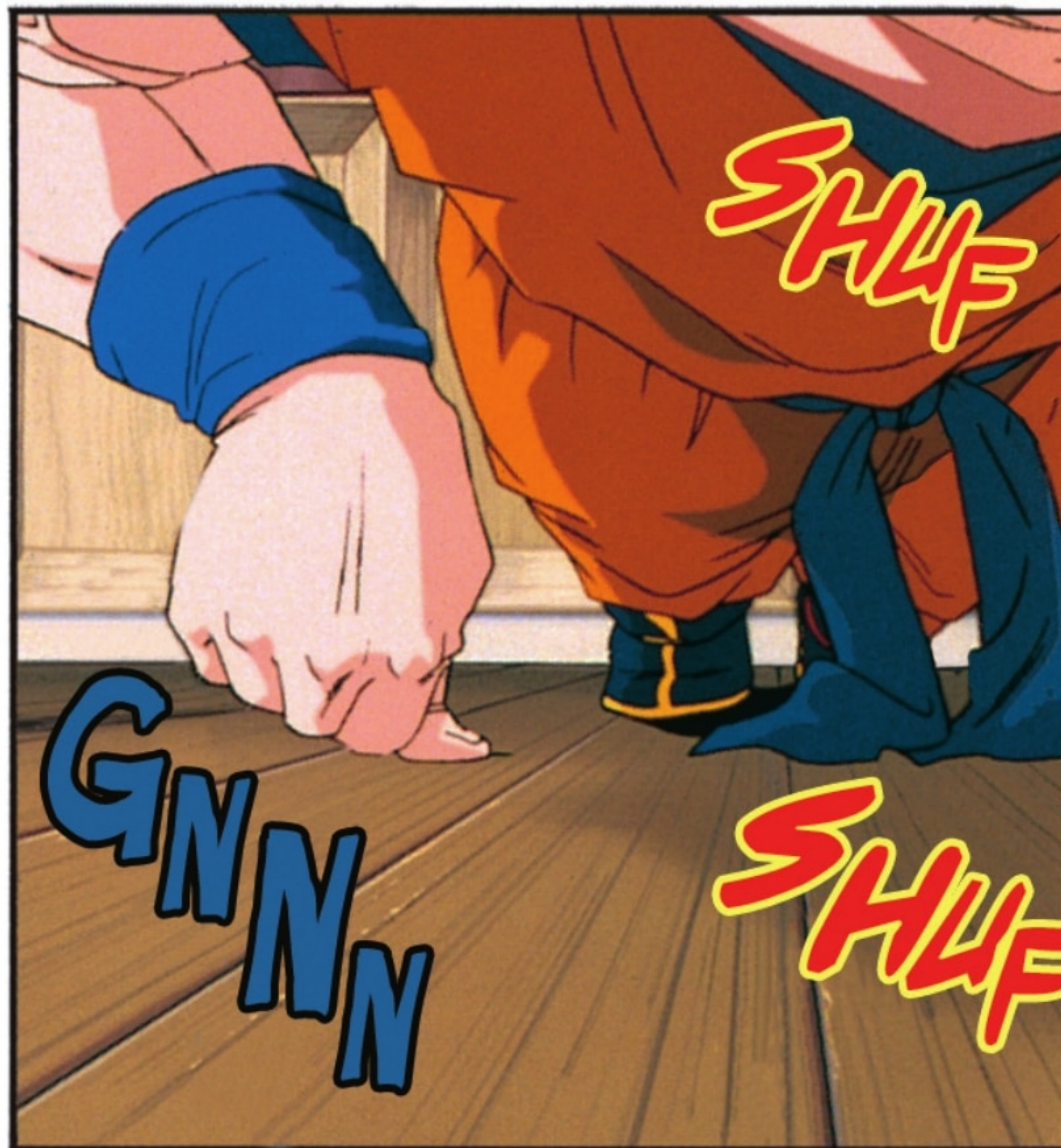
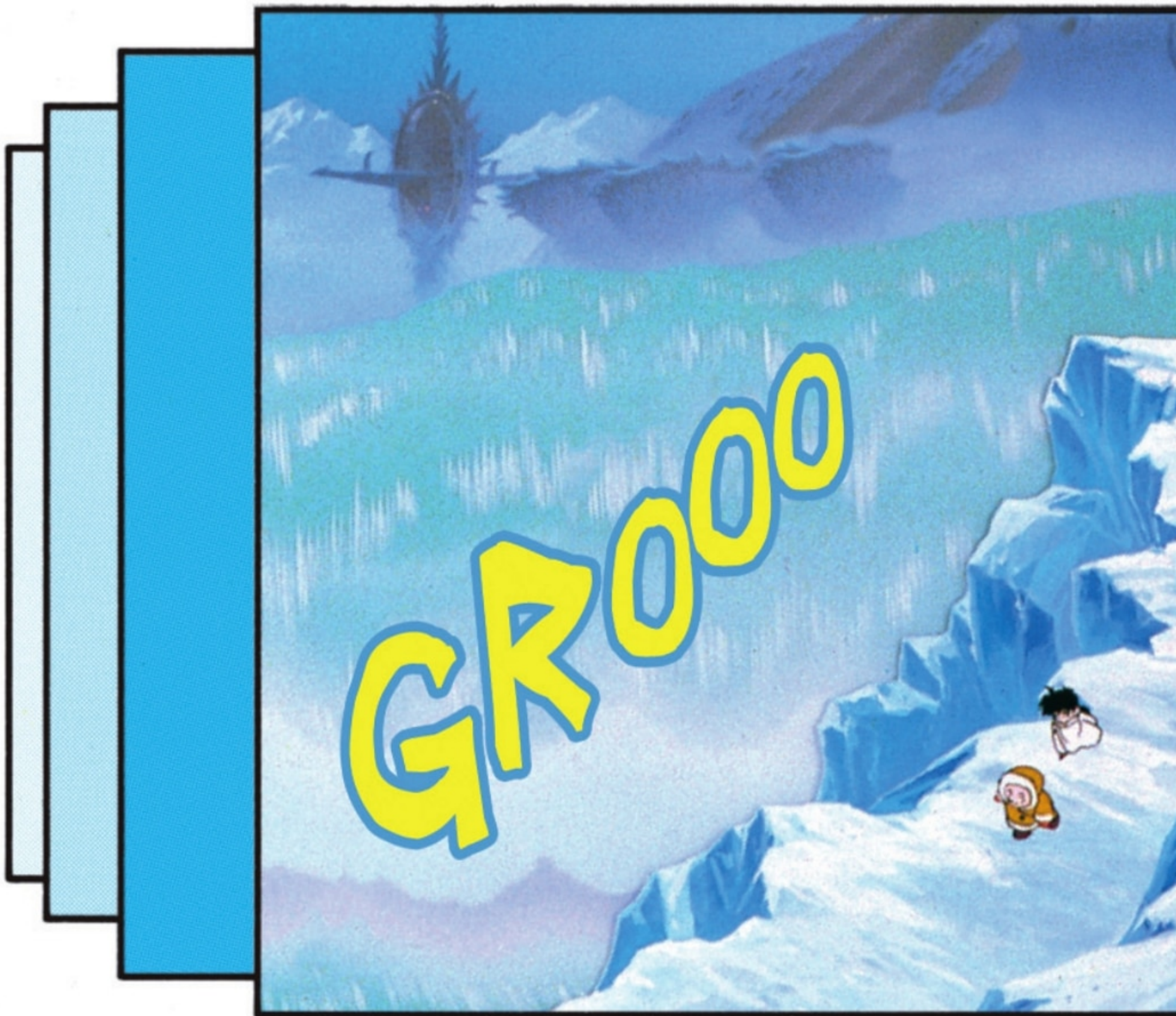


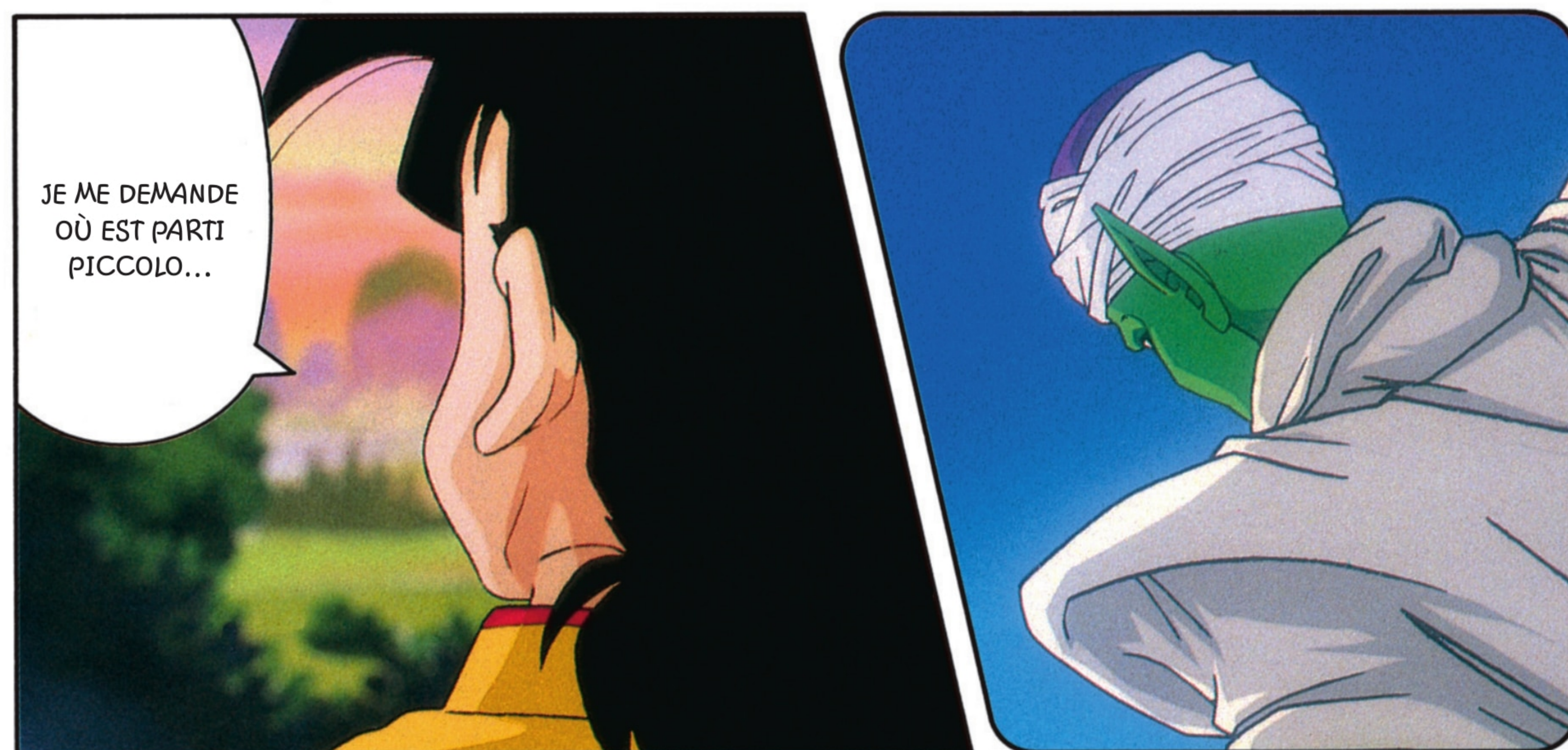
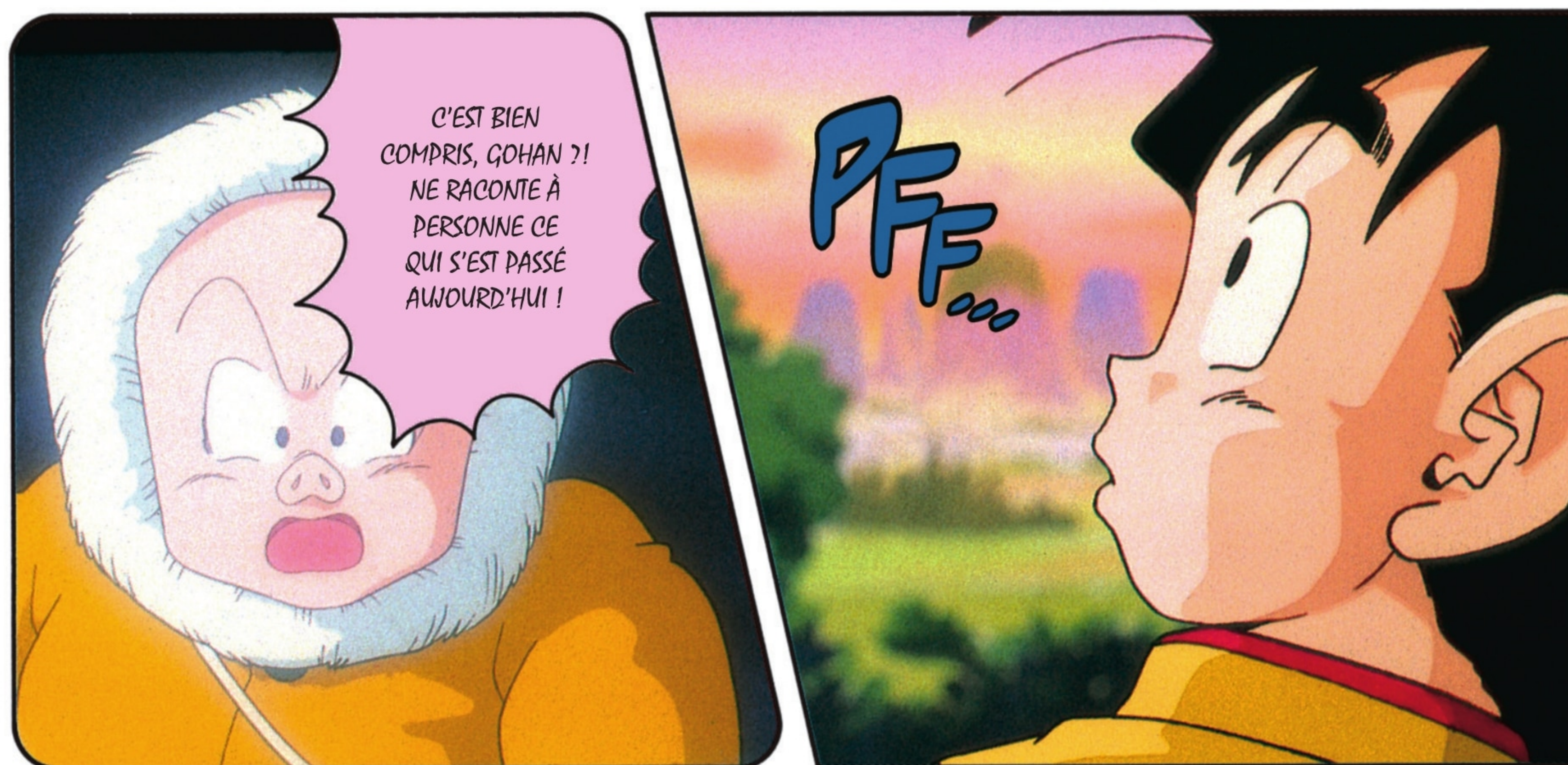
HMM... DE TOUTE
FAÇON, MAMAN
VA S'INQUIÉTER
SI JE LUI
PARLE DE
PICCOLO...

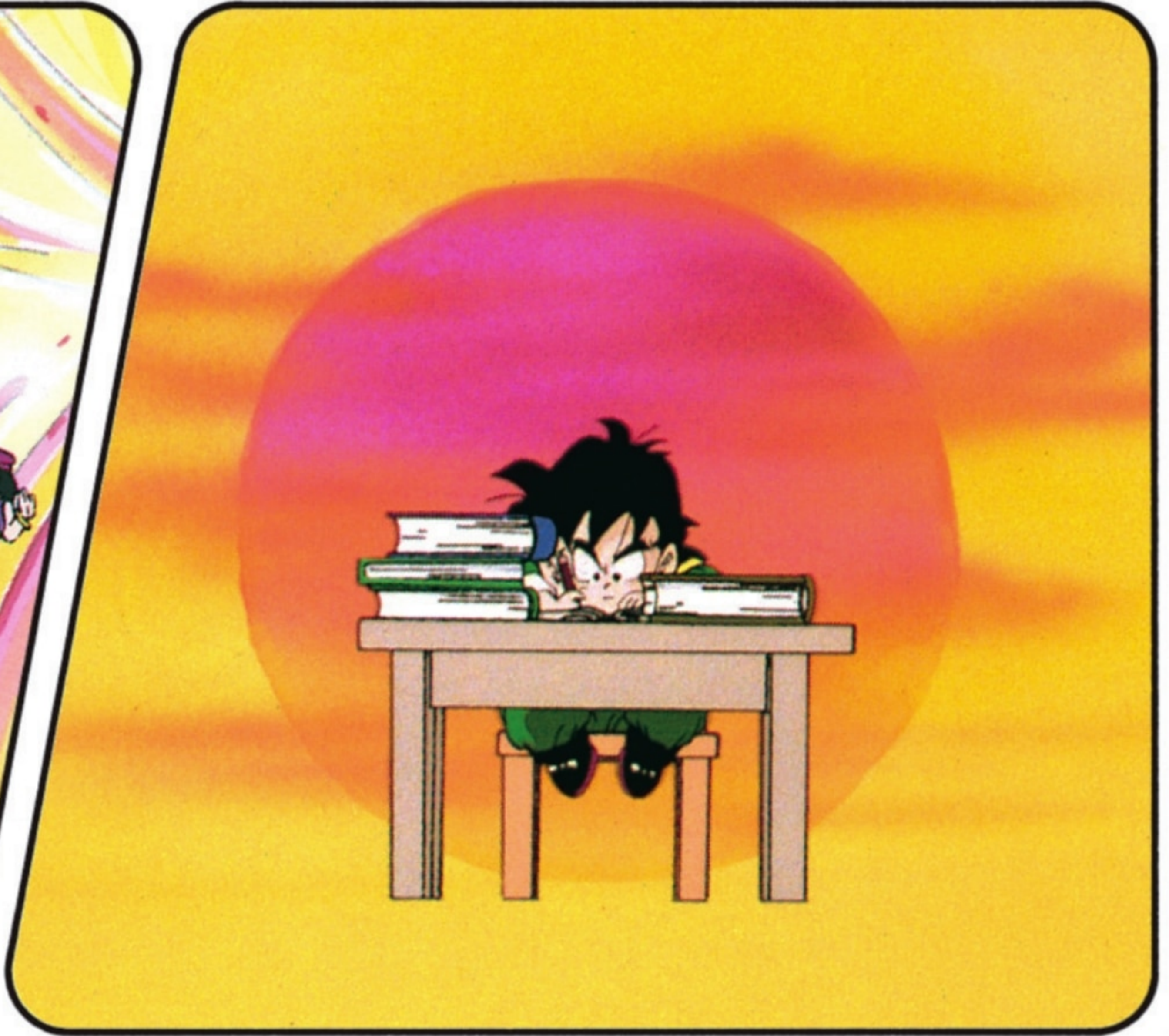
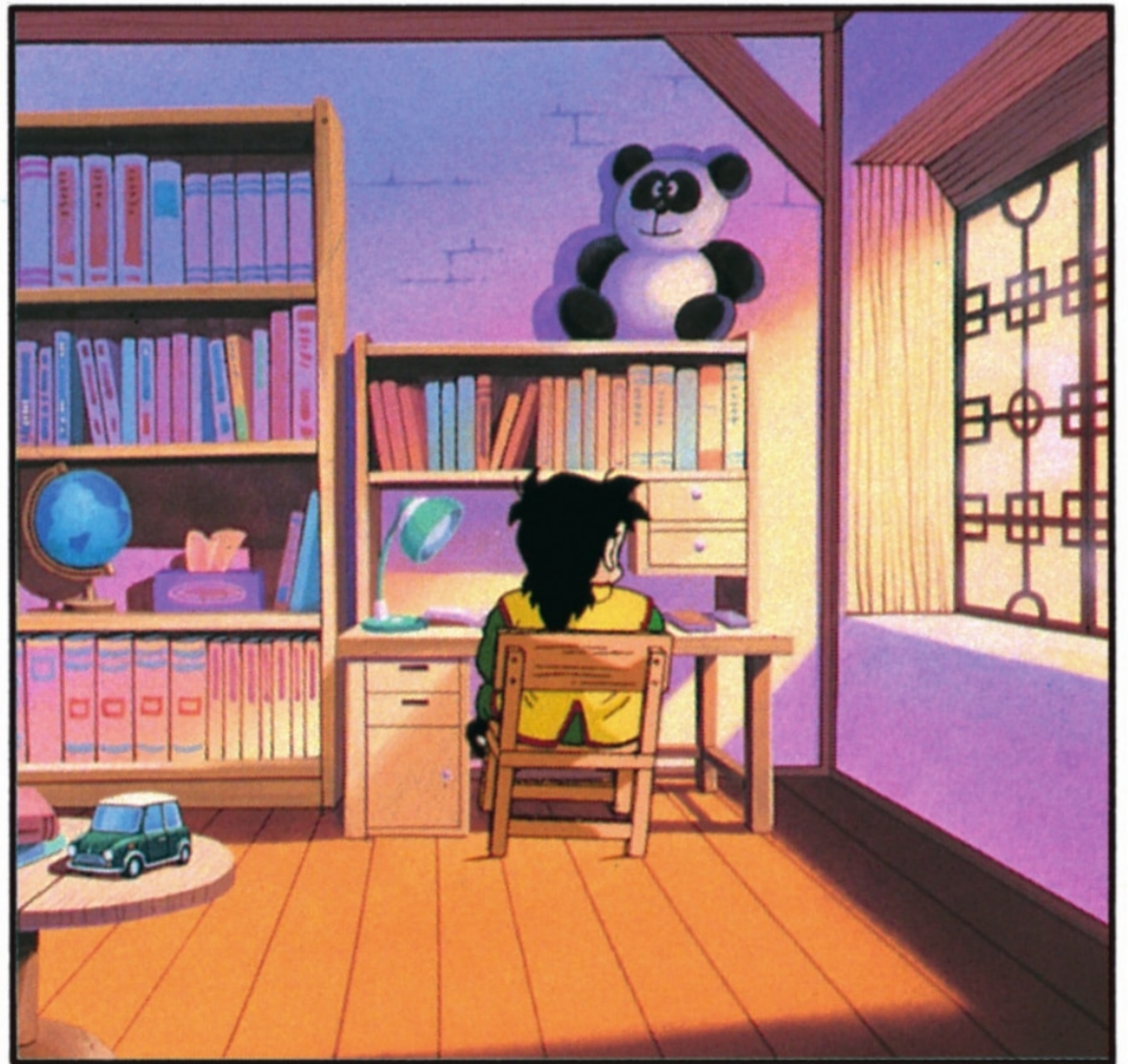
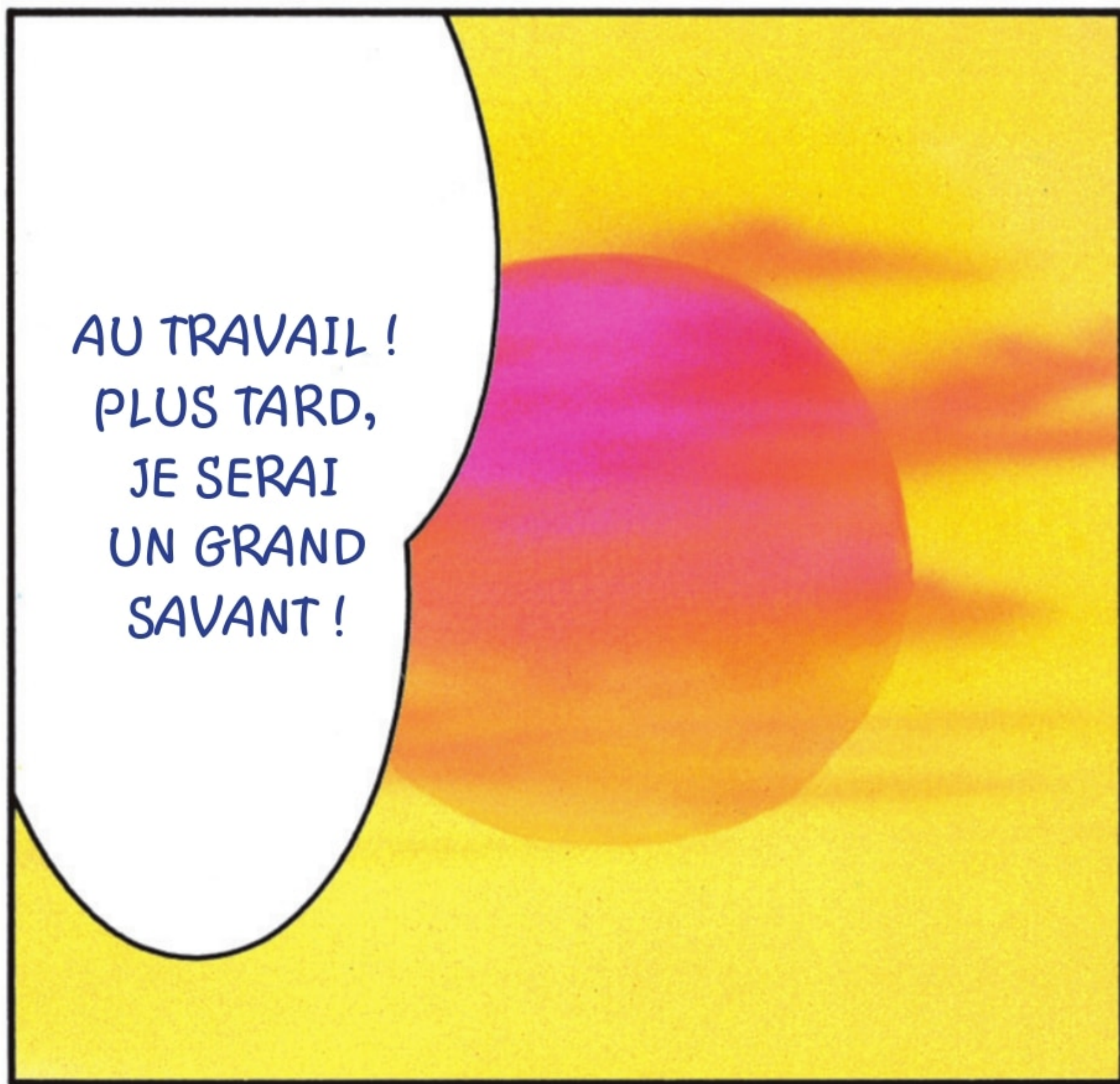


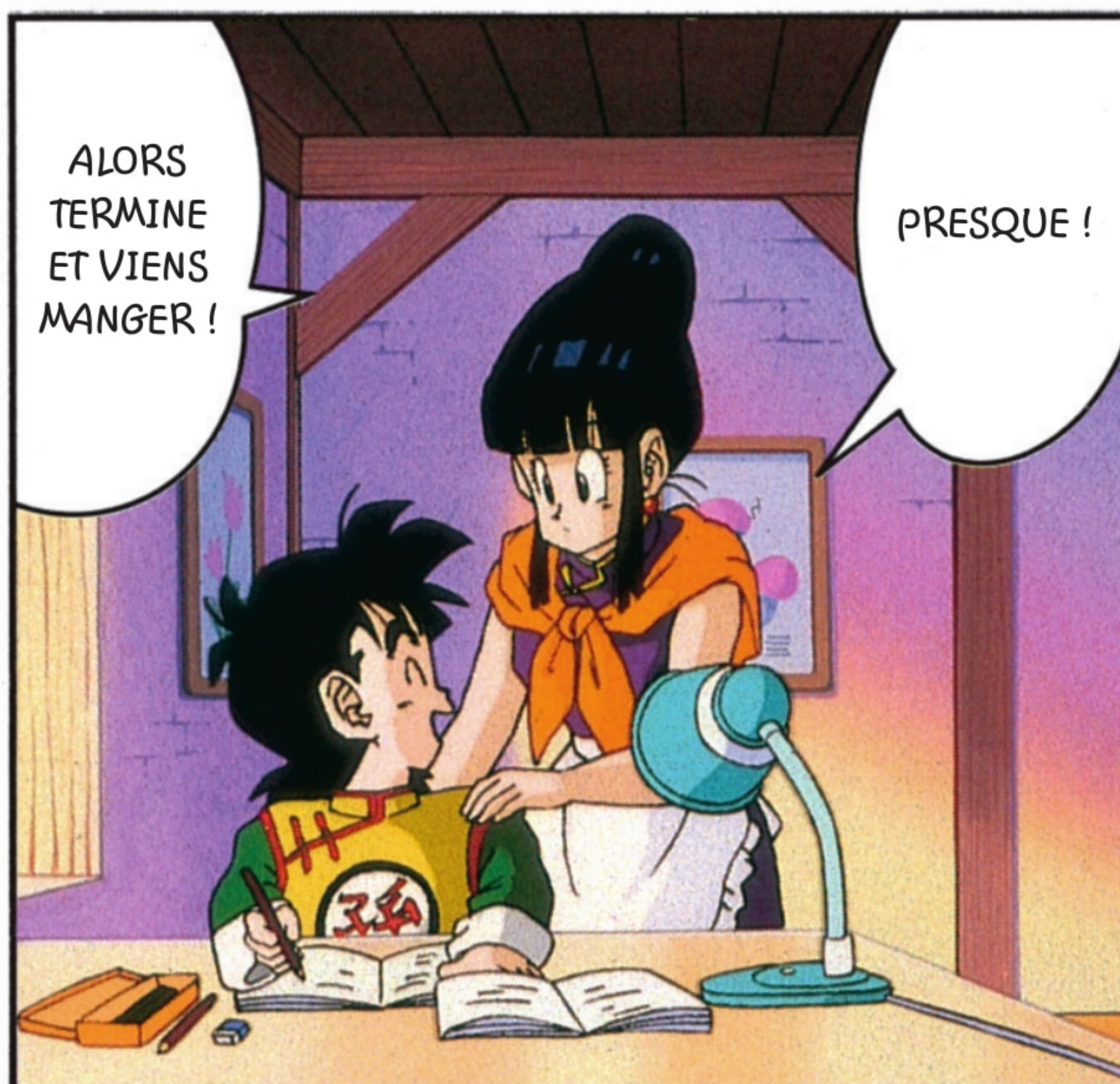
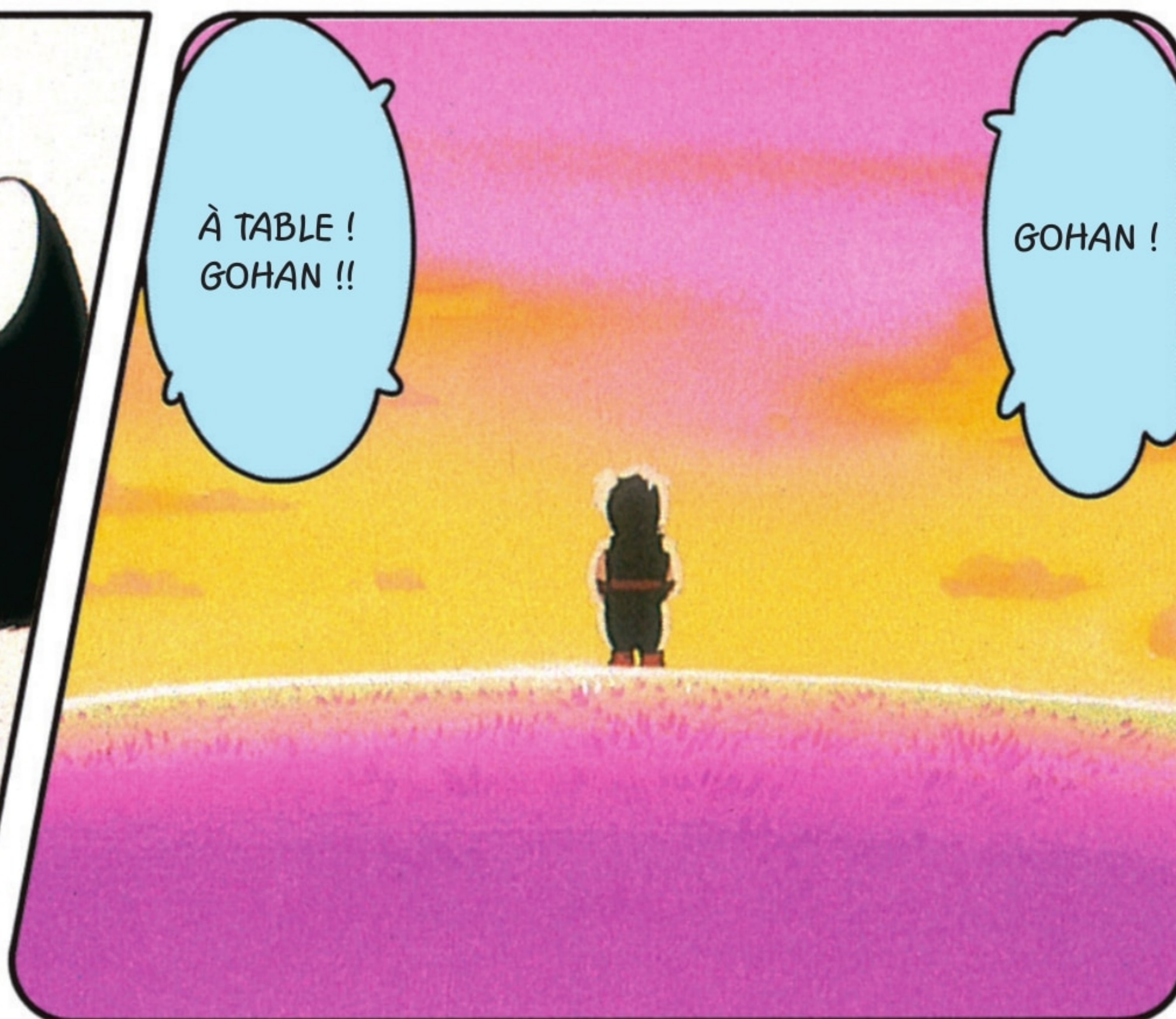
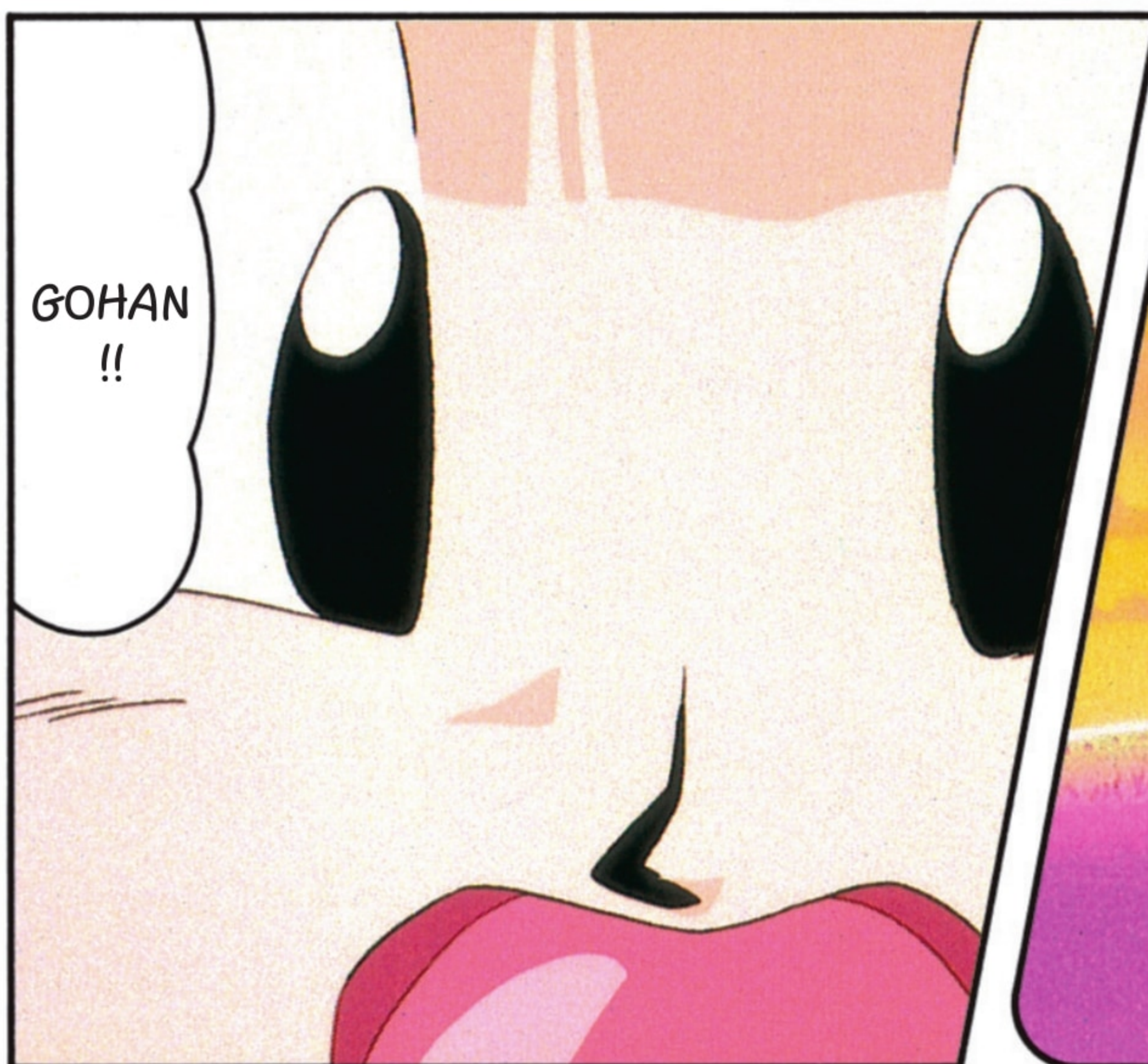
FAIS-
MOI UNE
PROMESSE
D'HOMME À
HOMME !

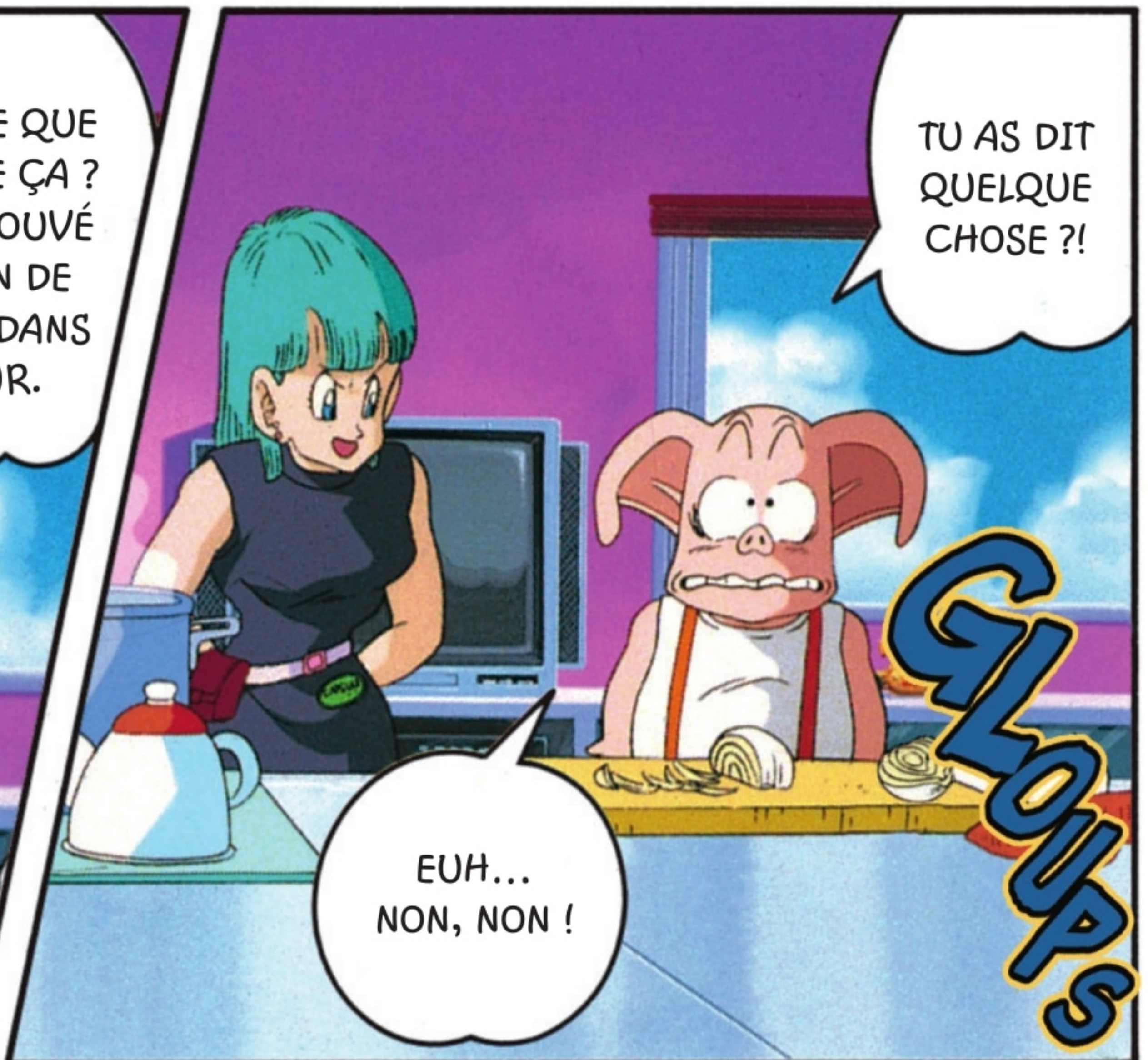
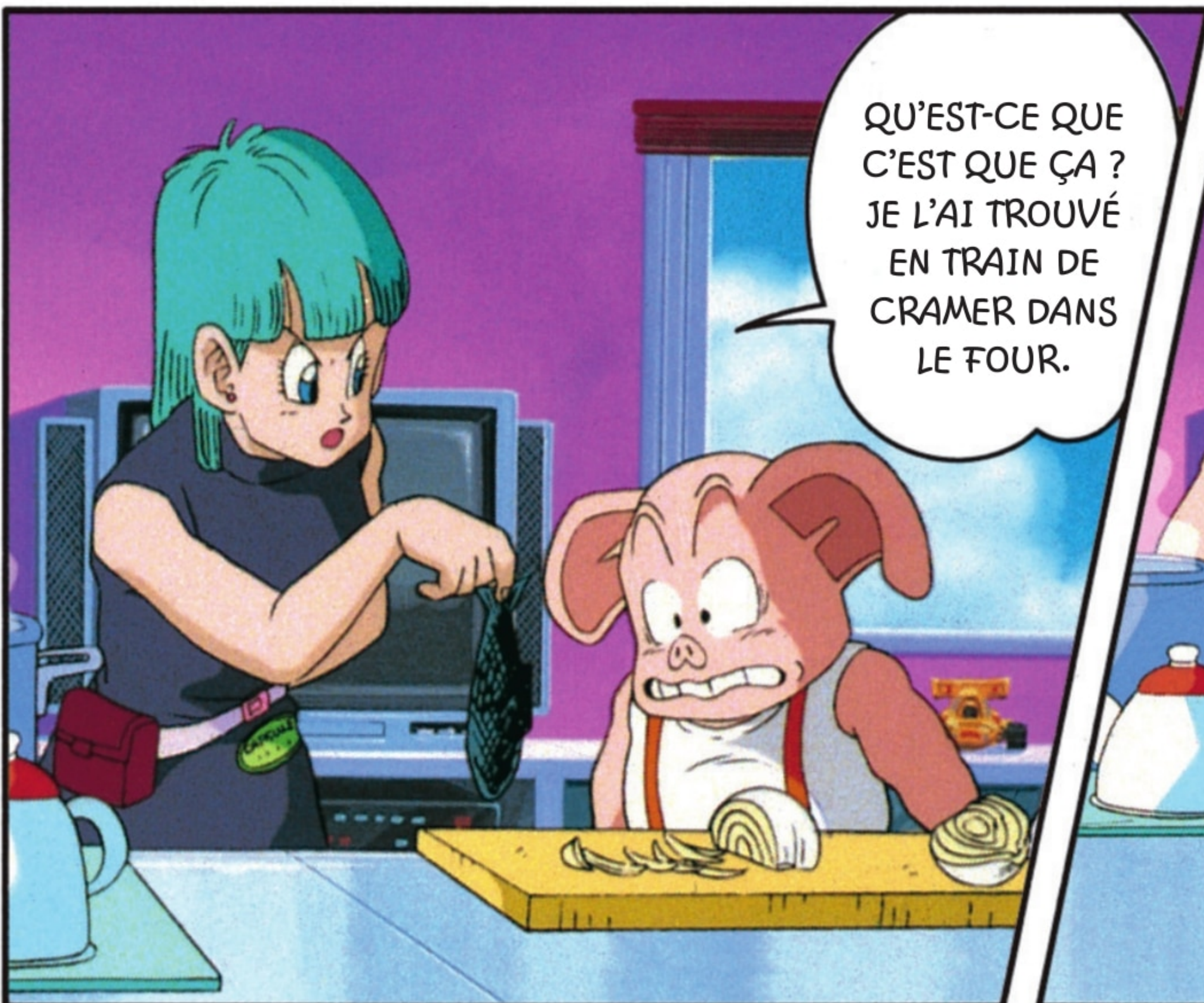
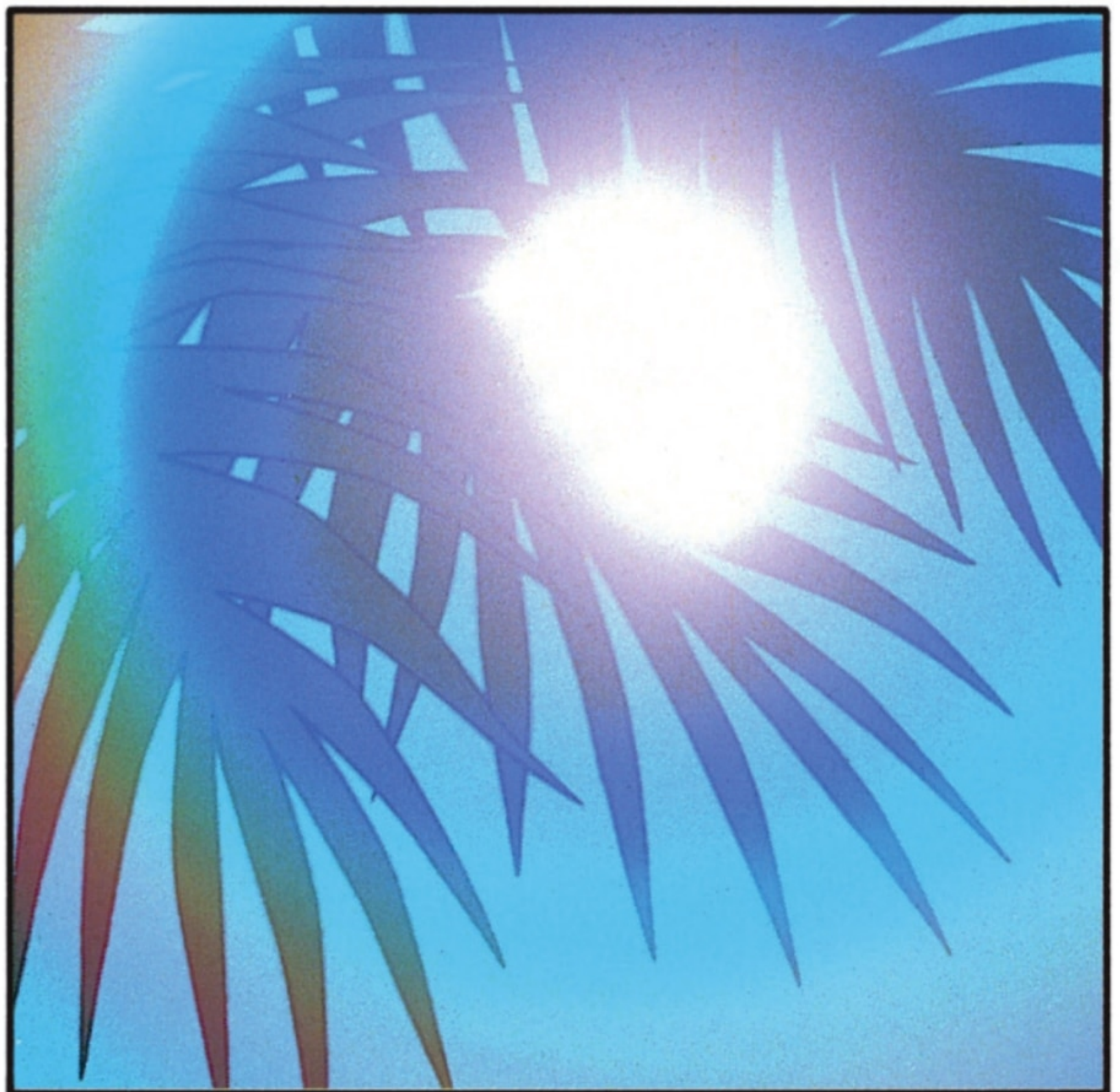
MAIS...

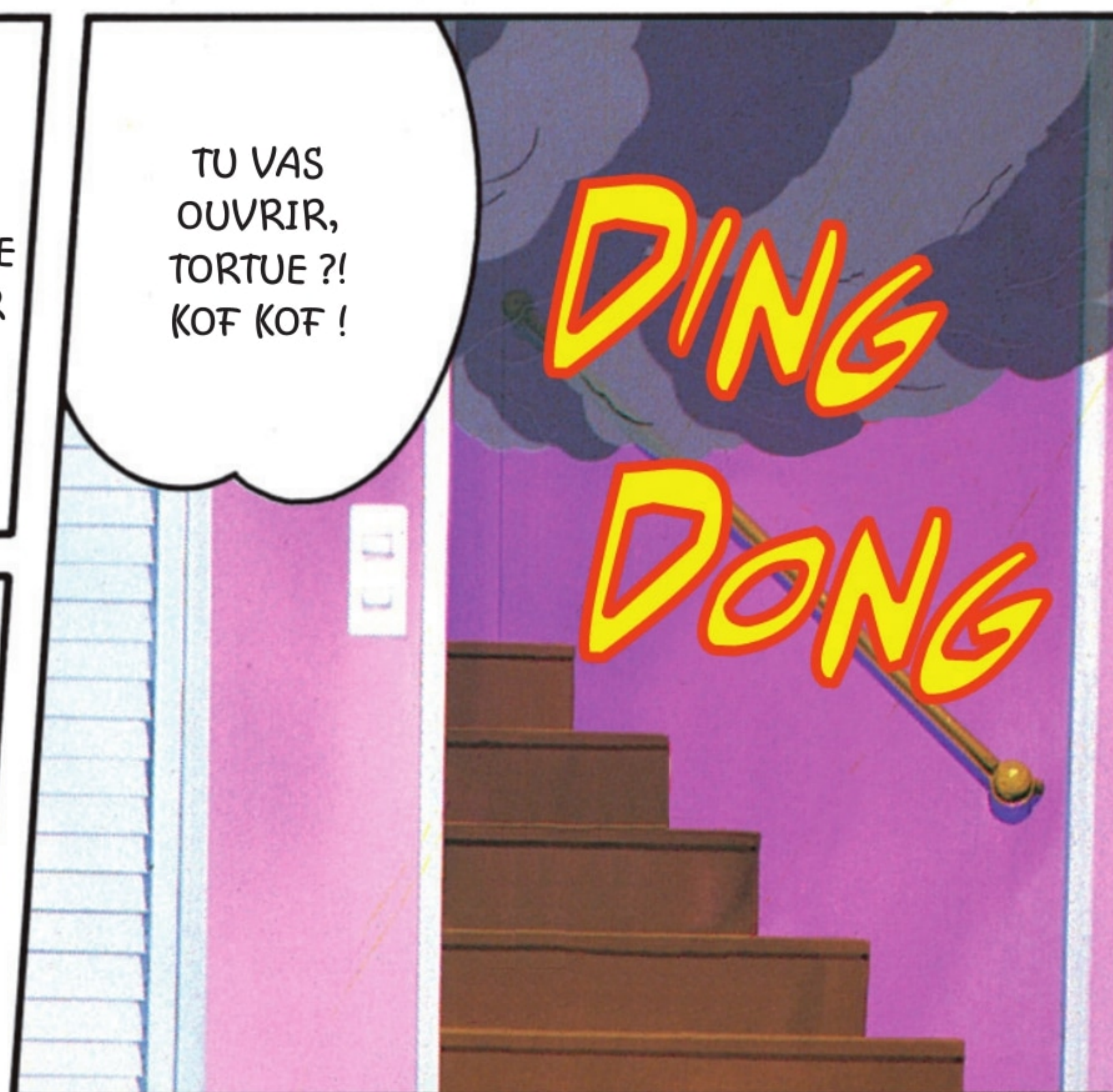
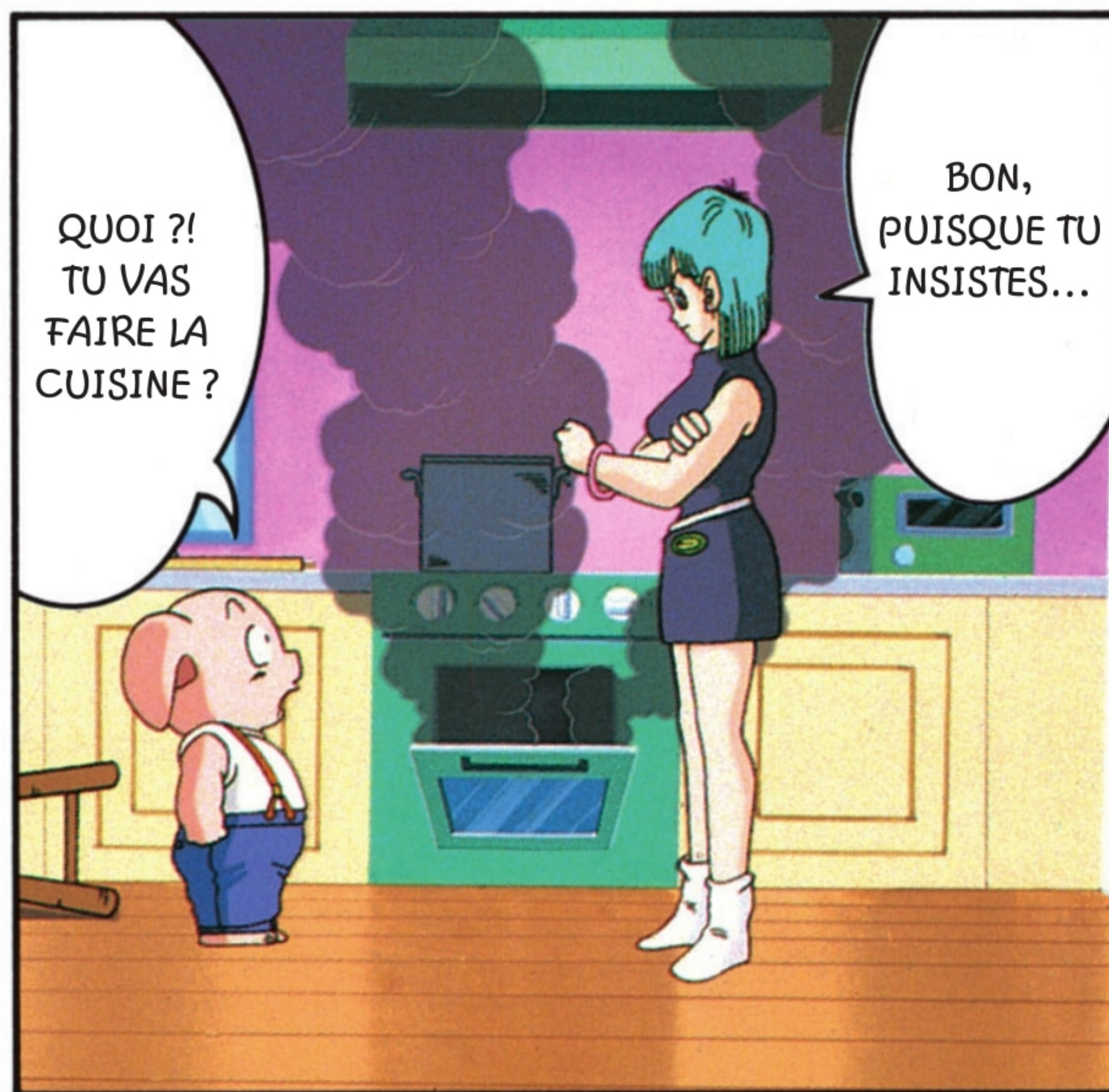
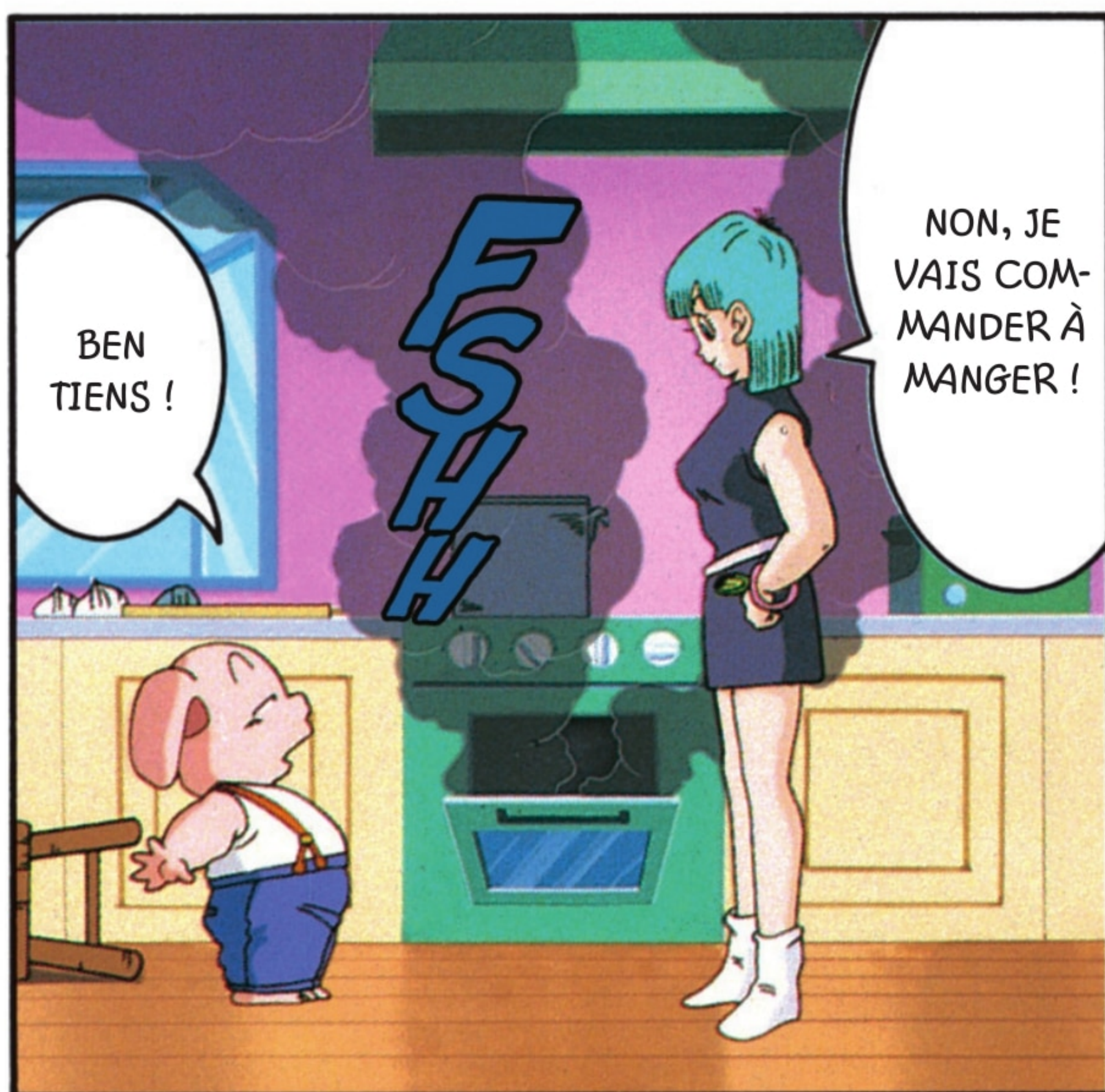
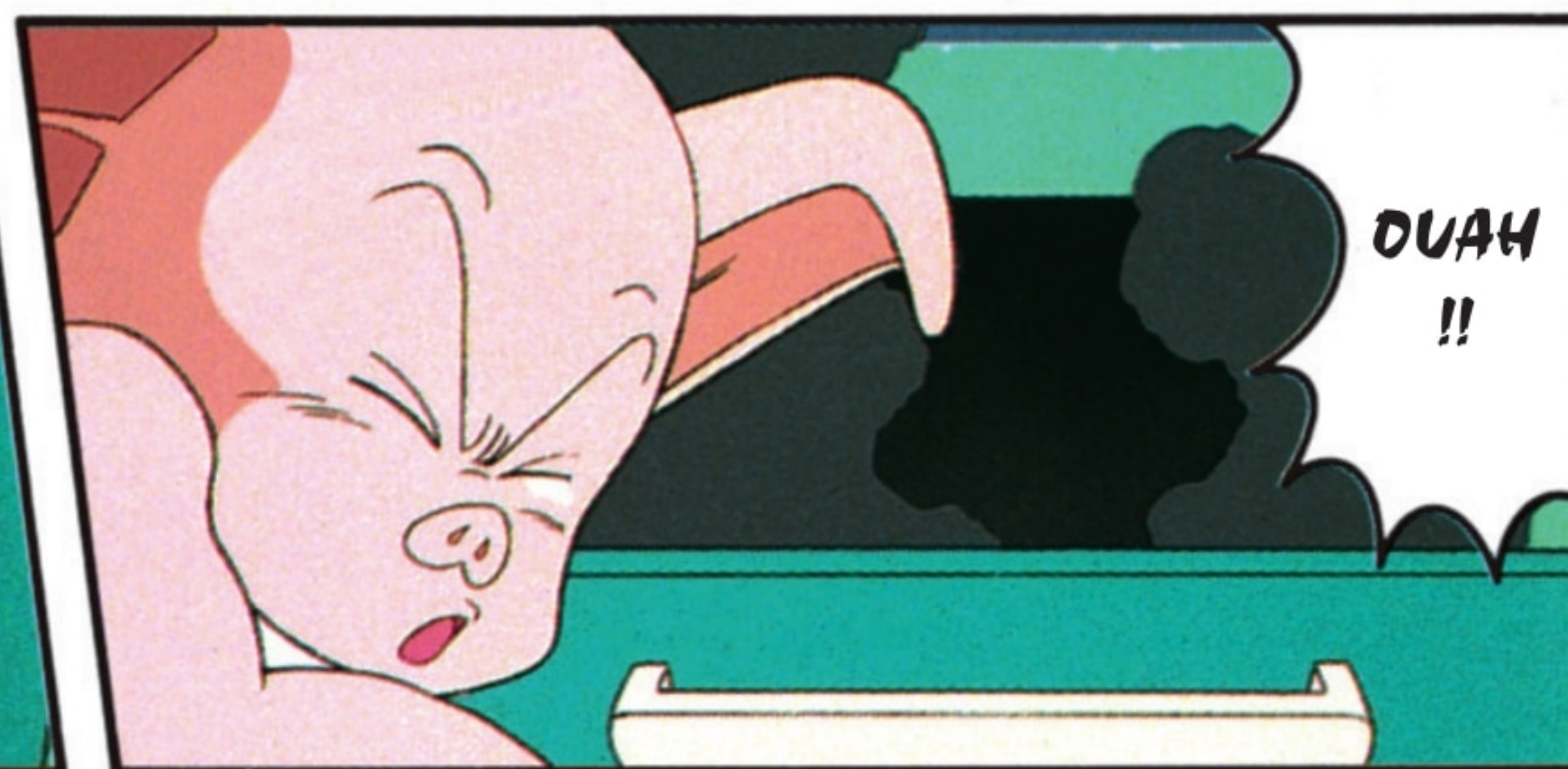
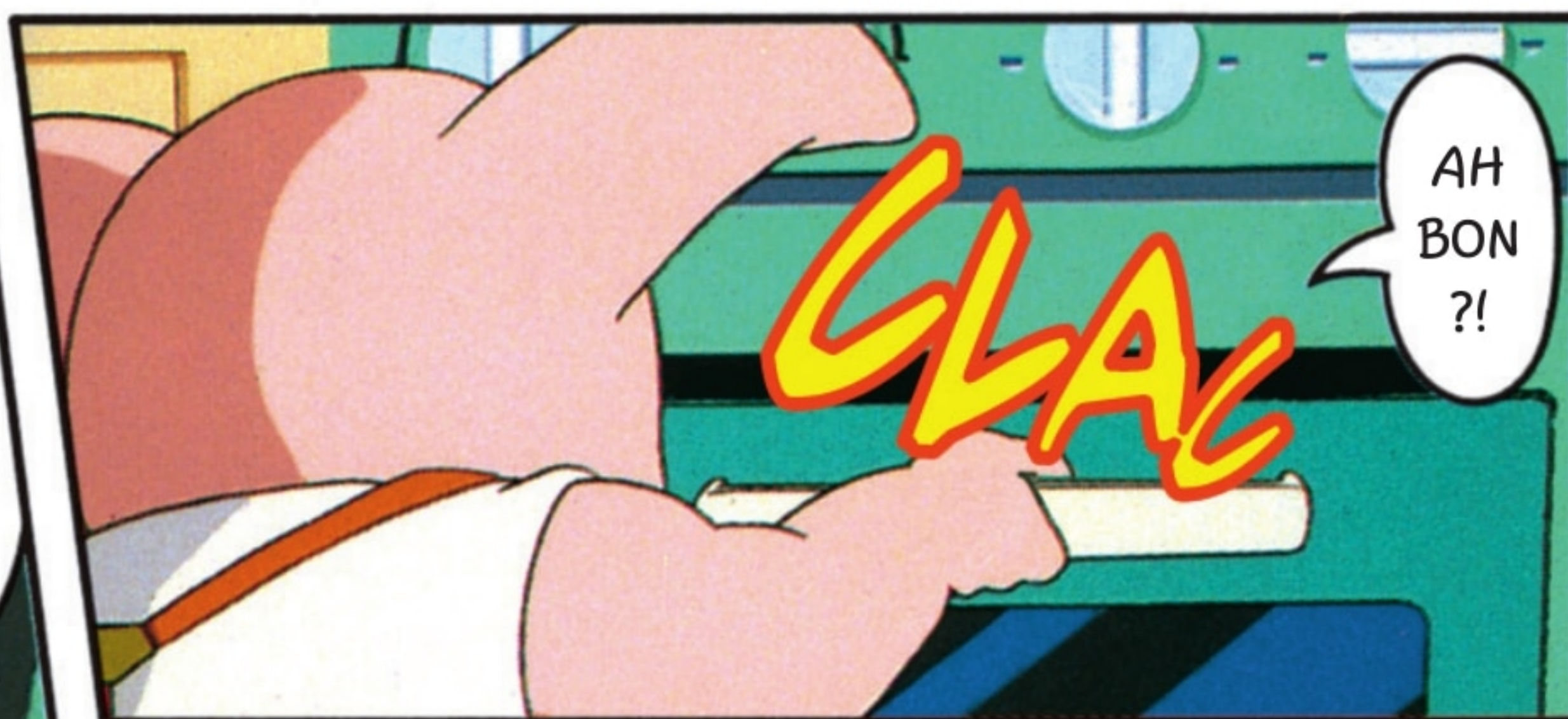
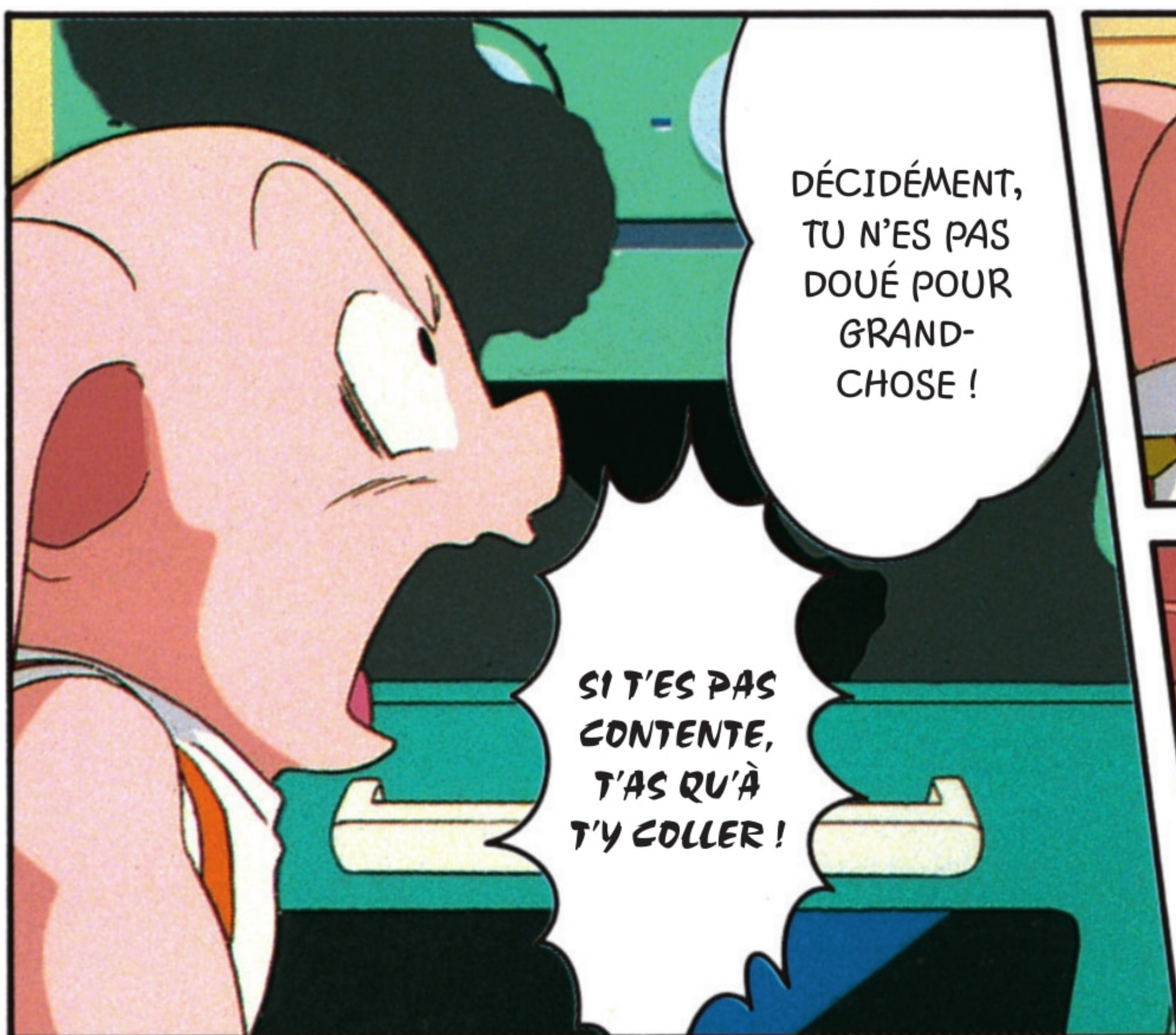


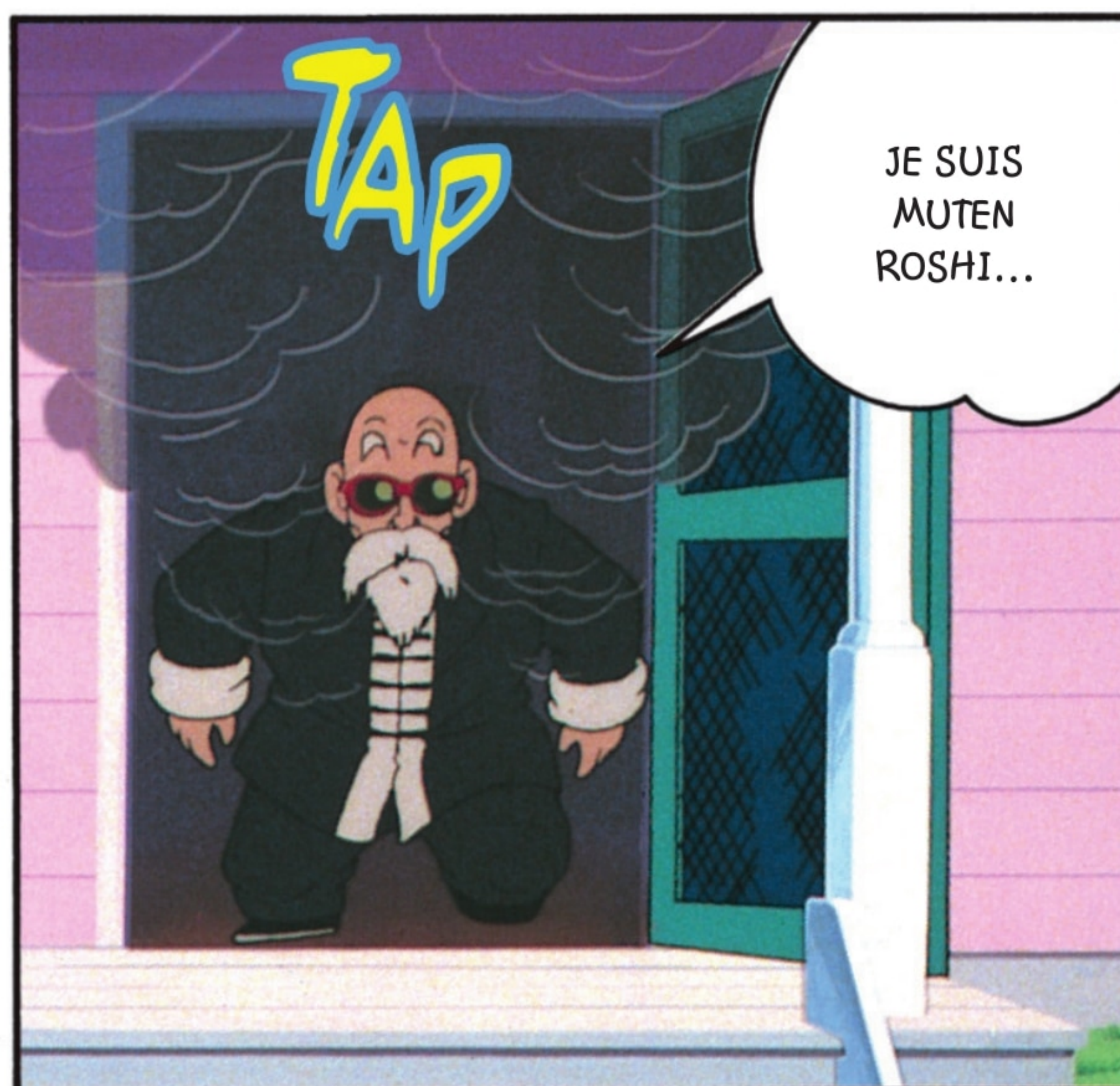
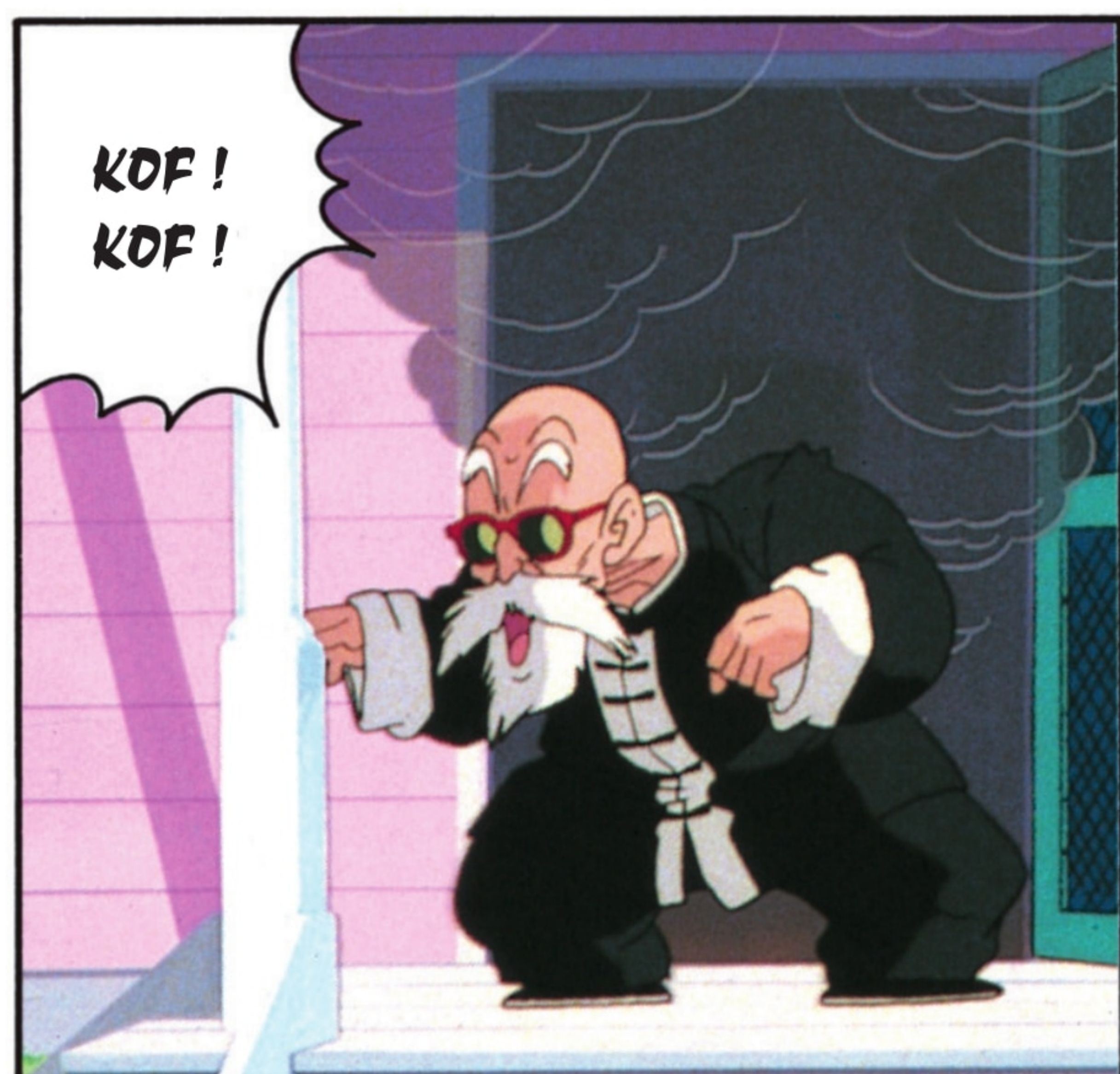
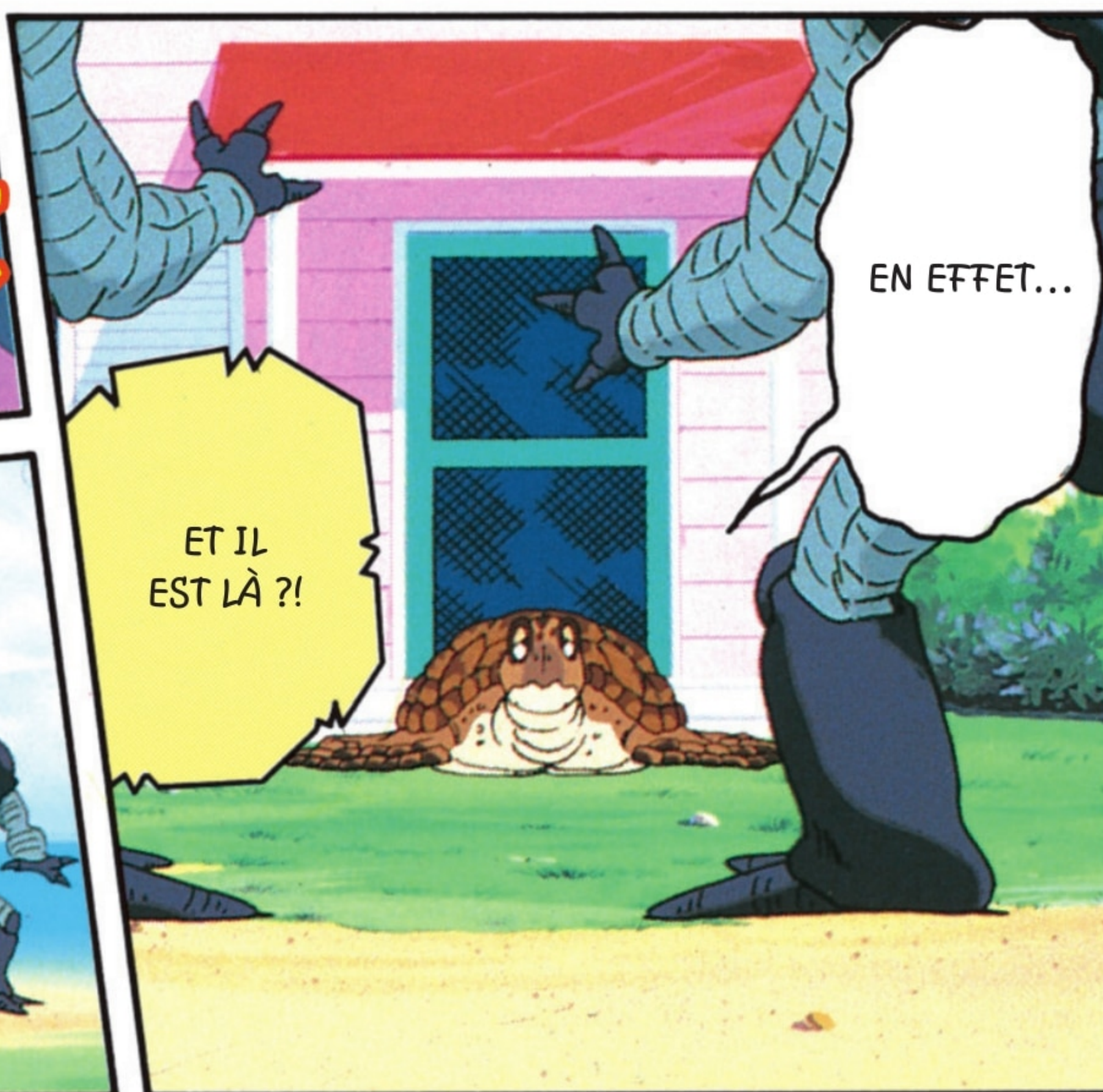
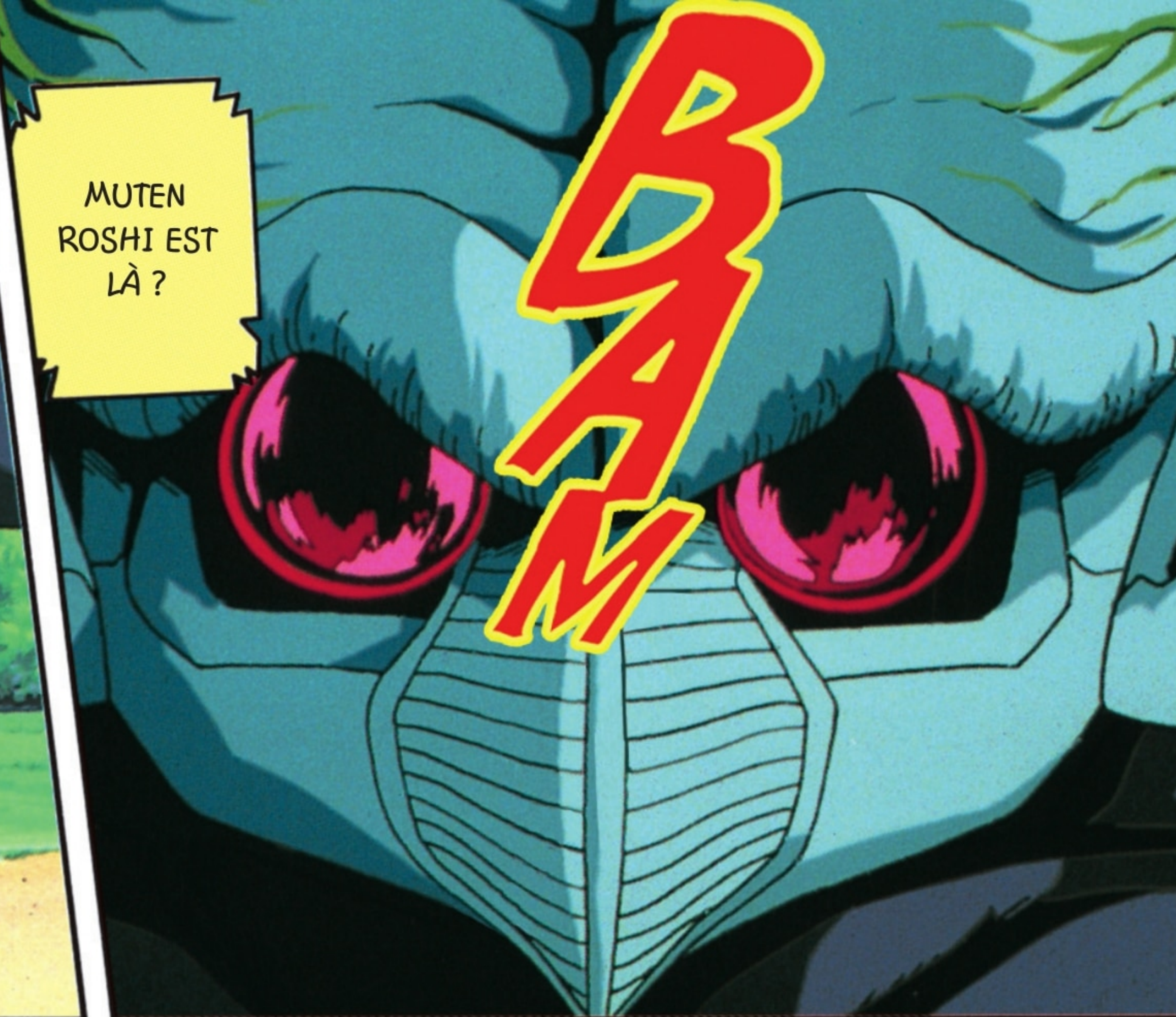
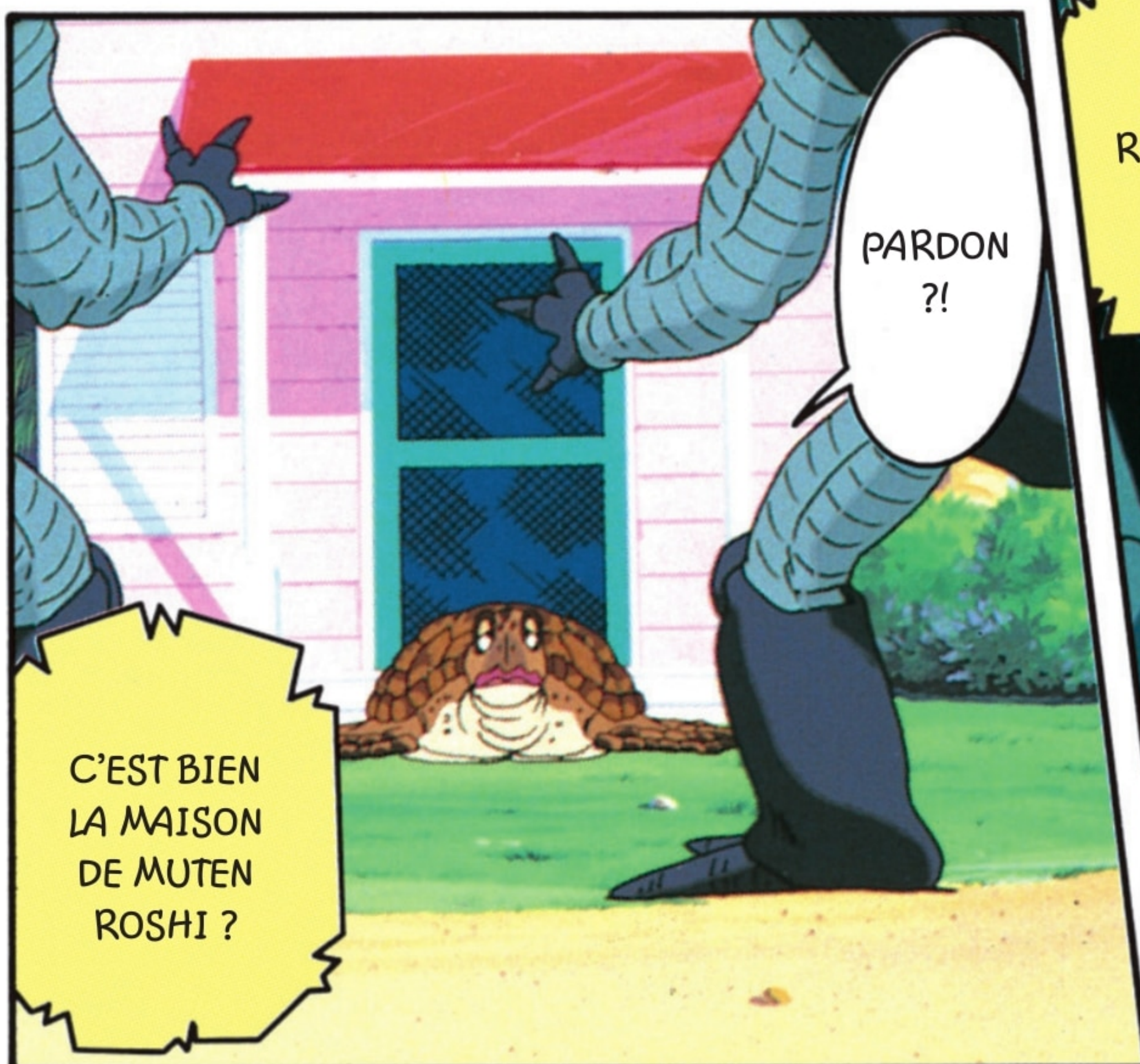


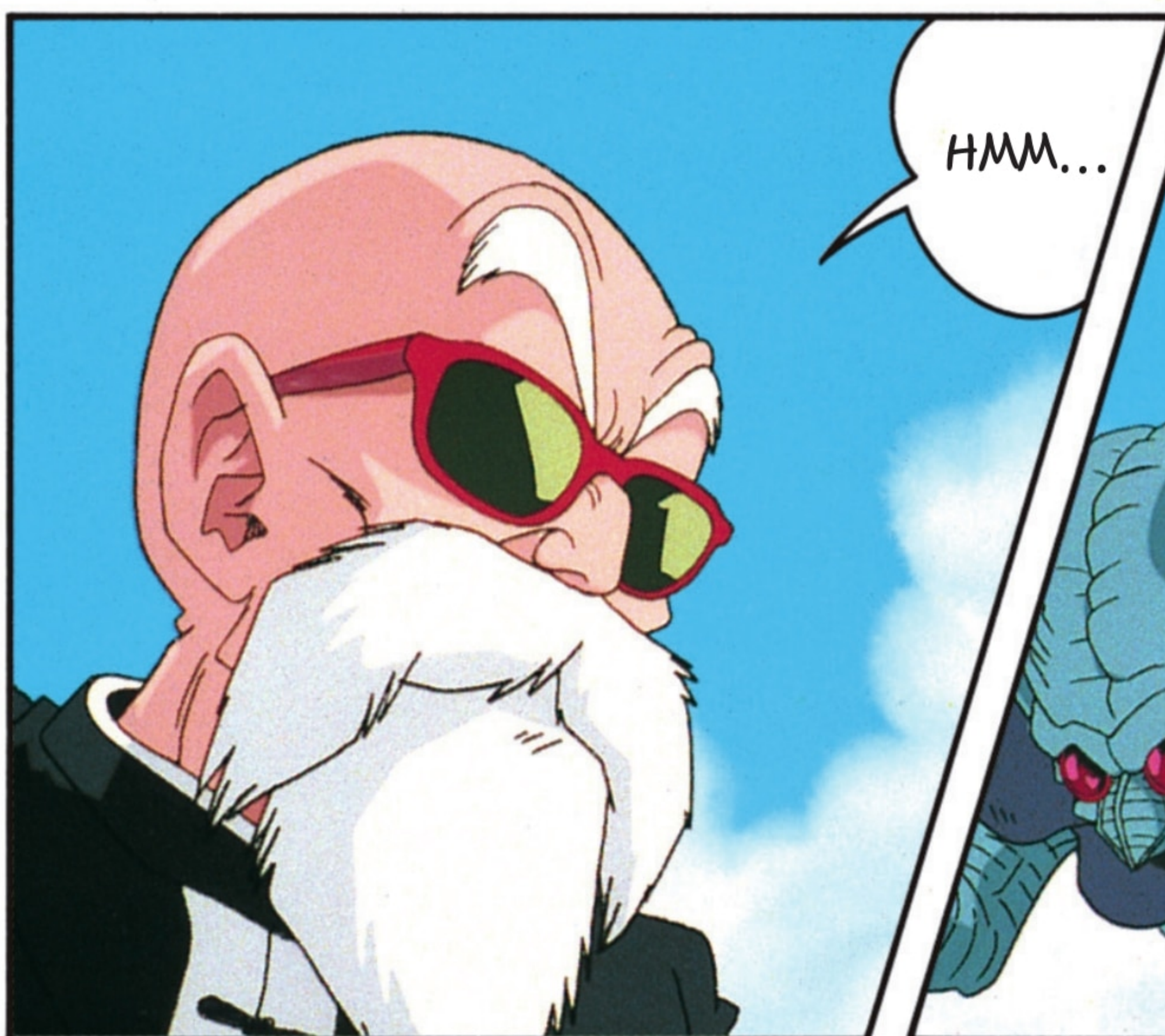
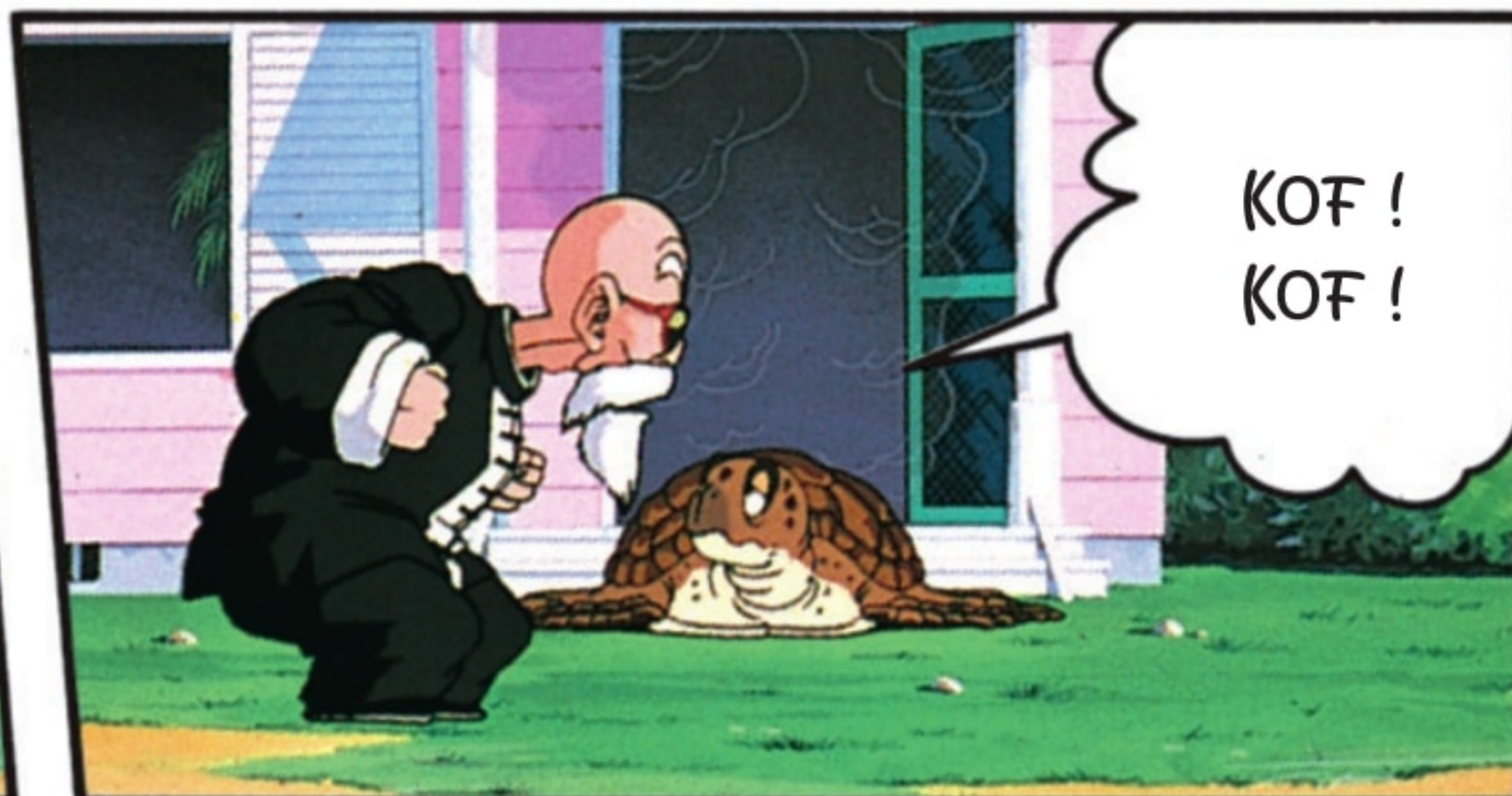


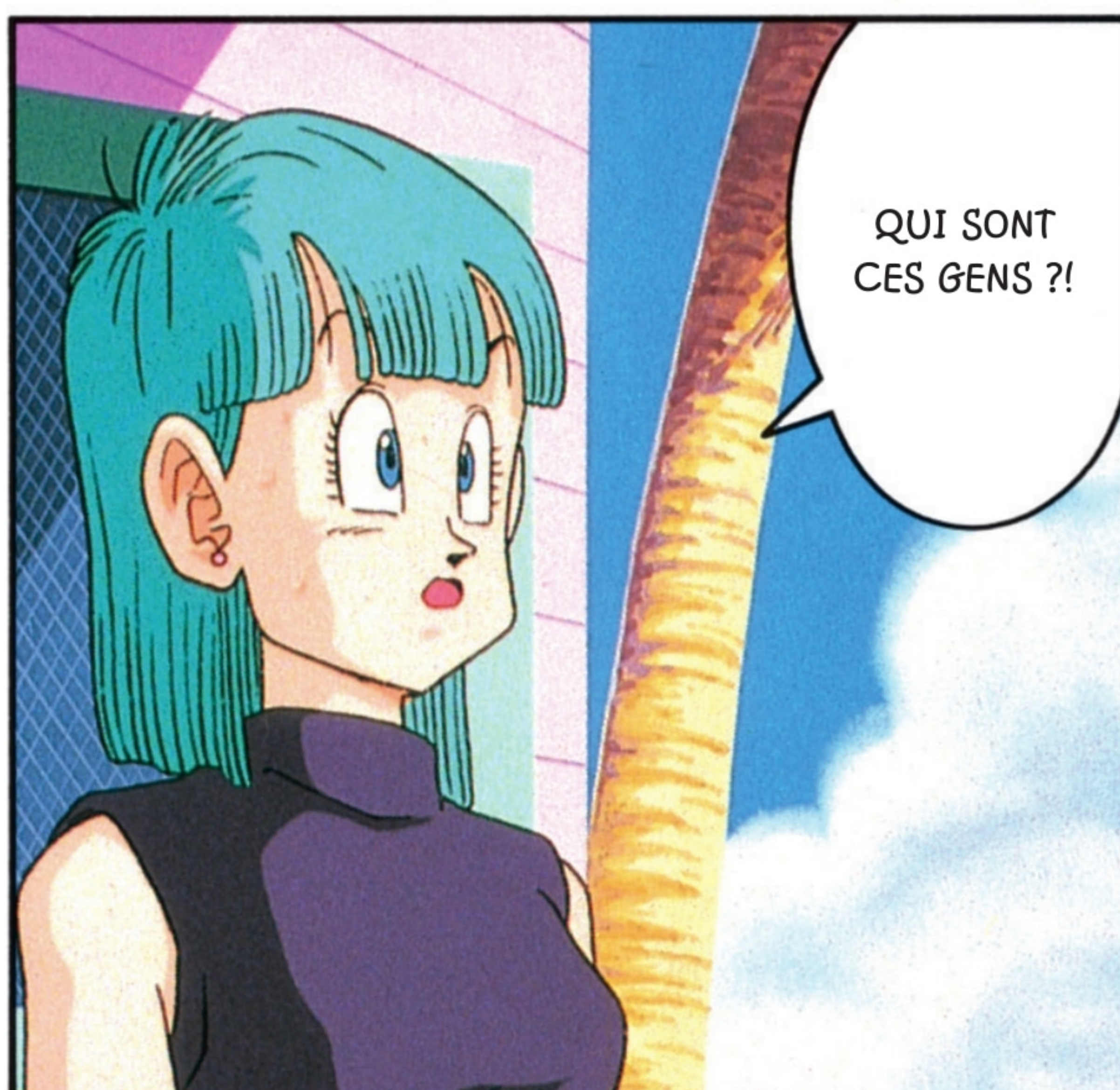
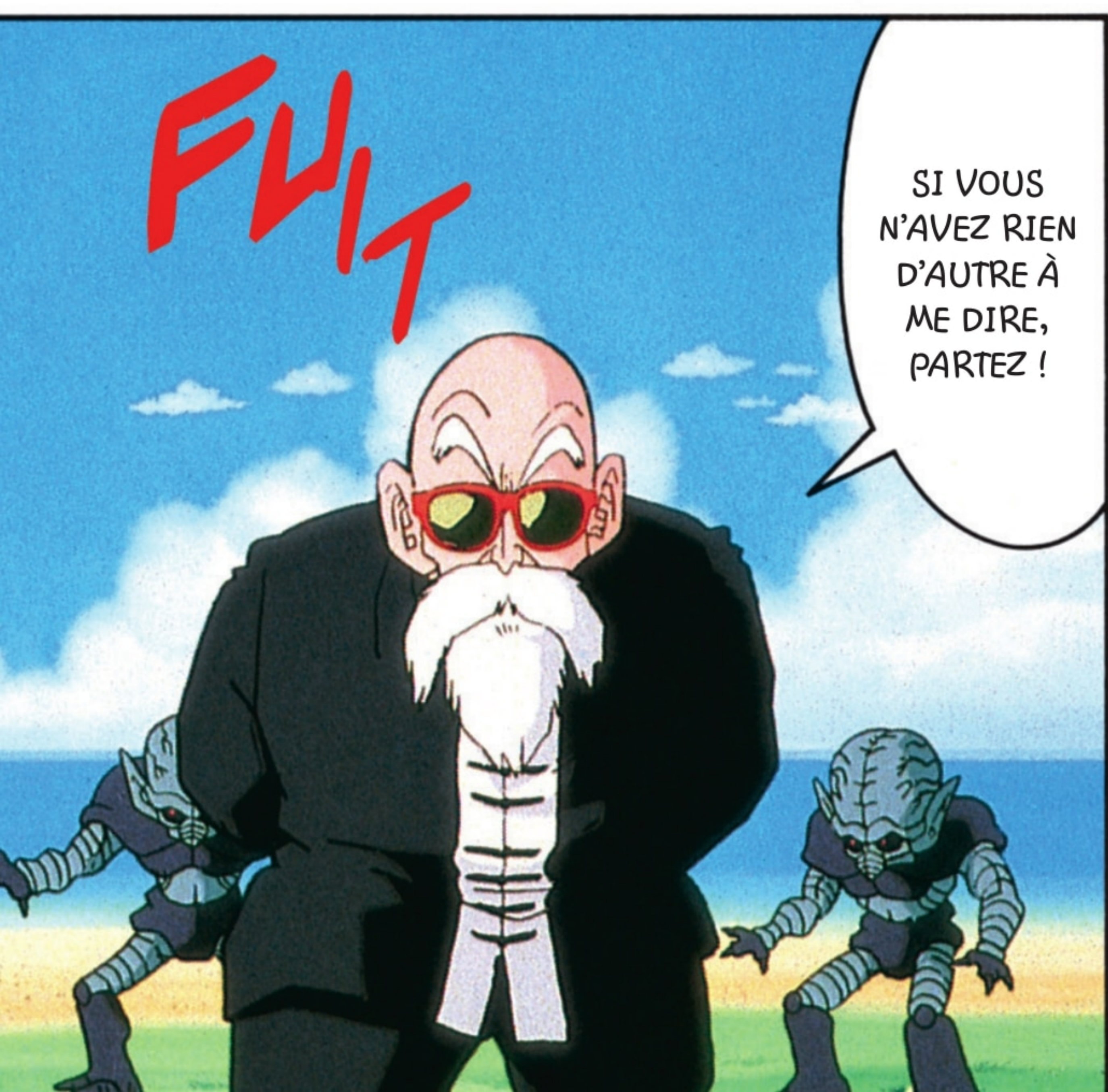
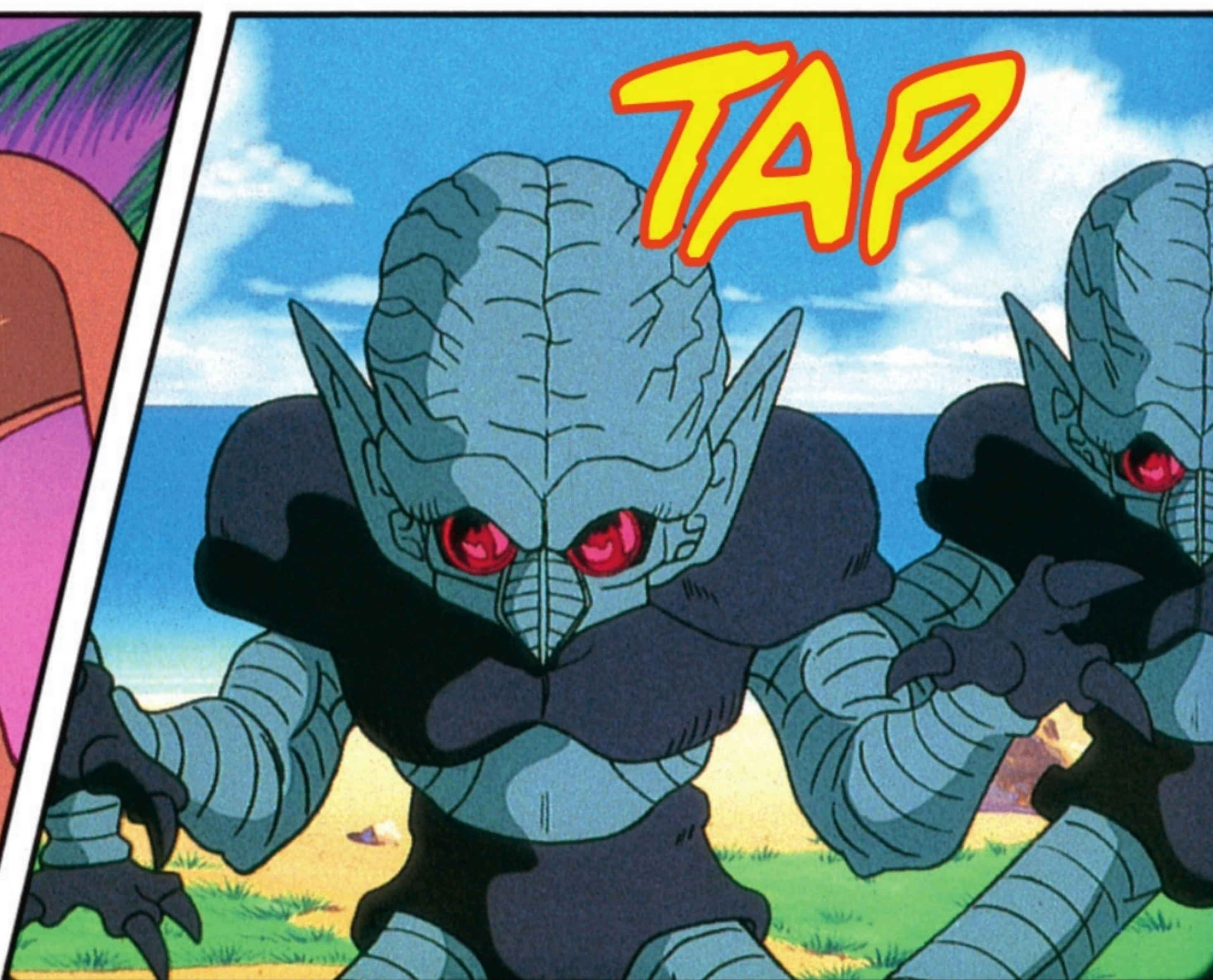
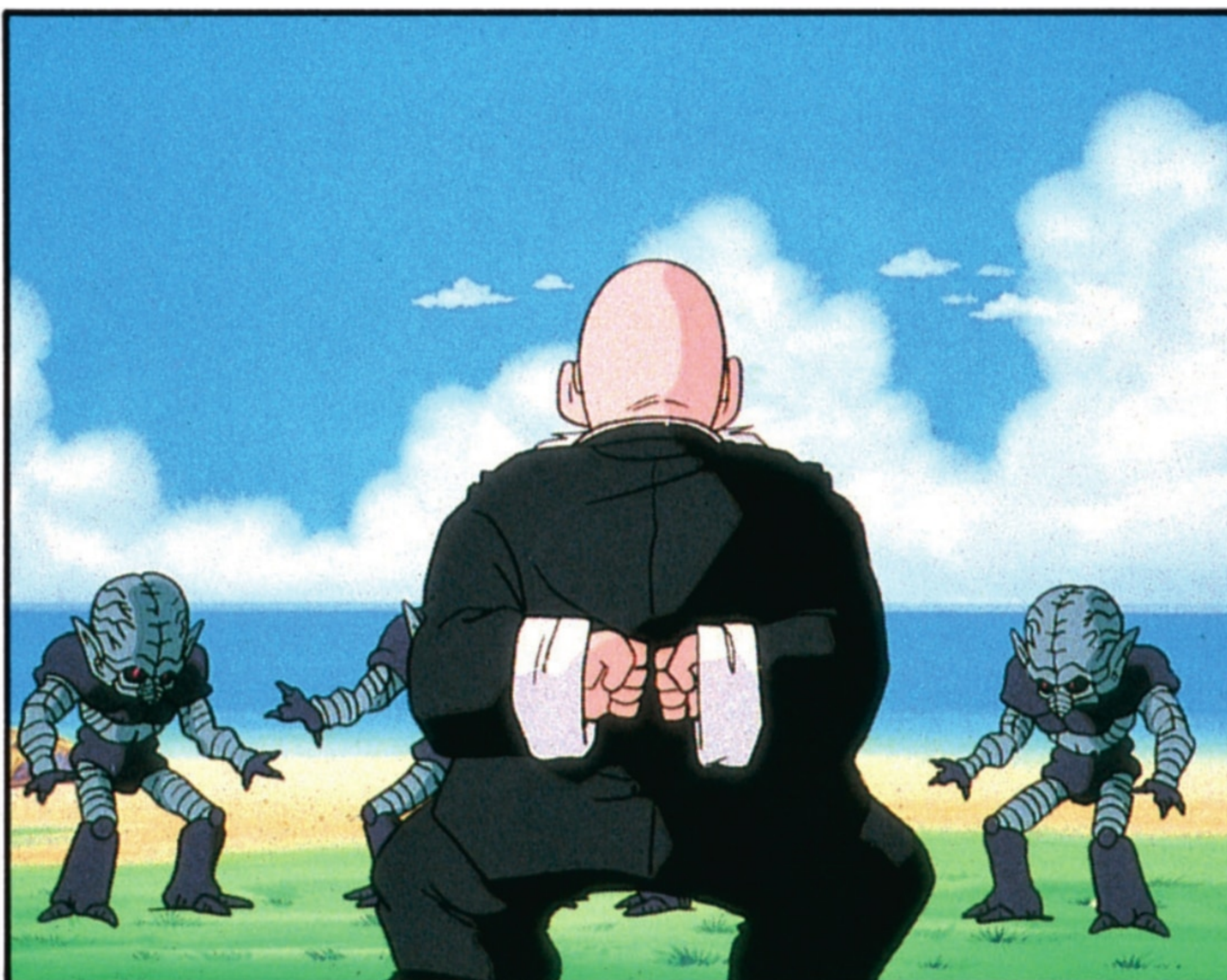


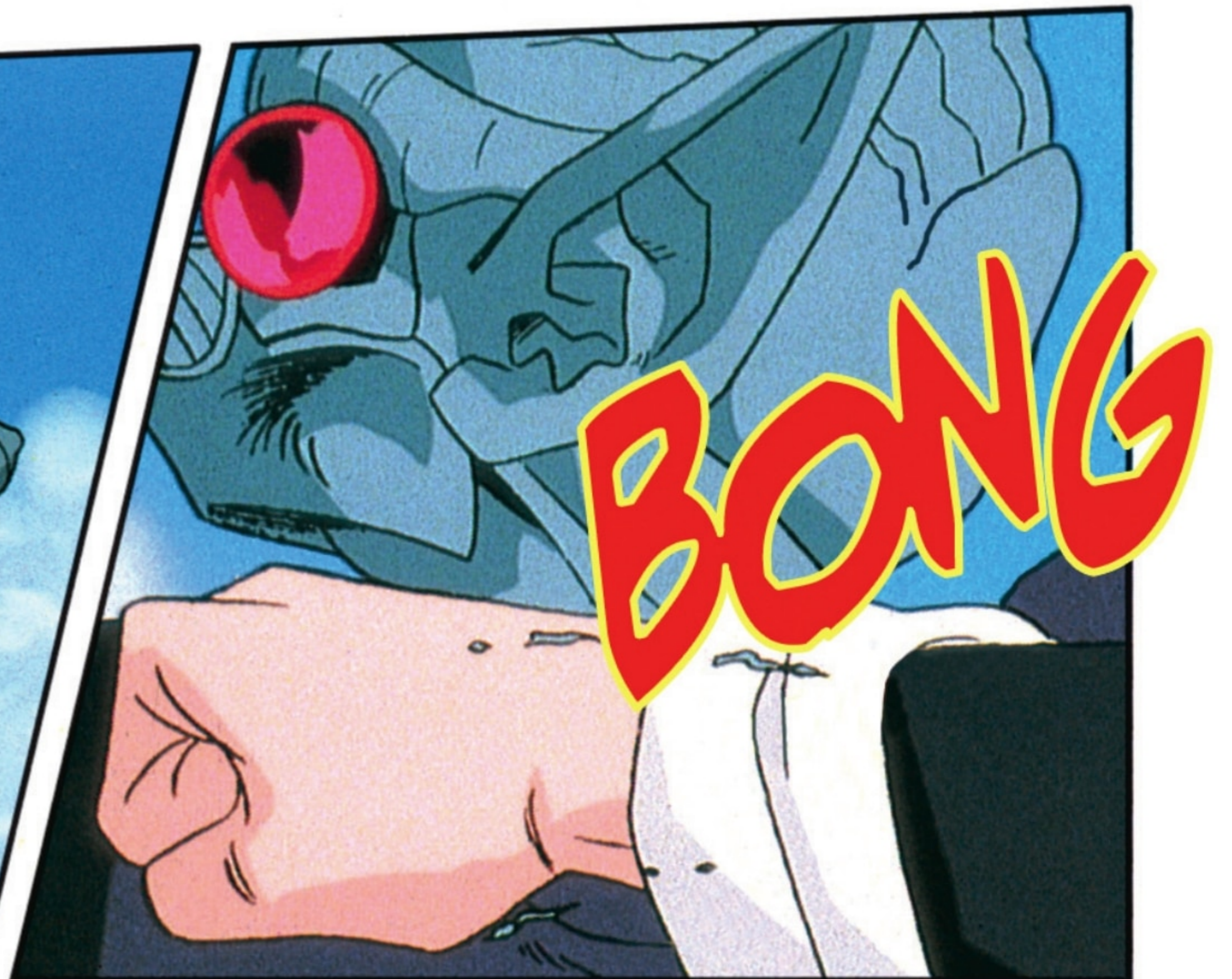
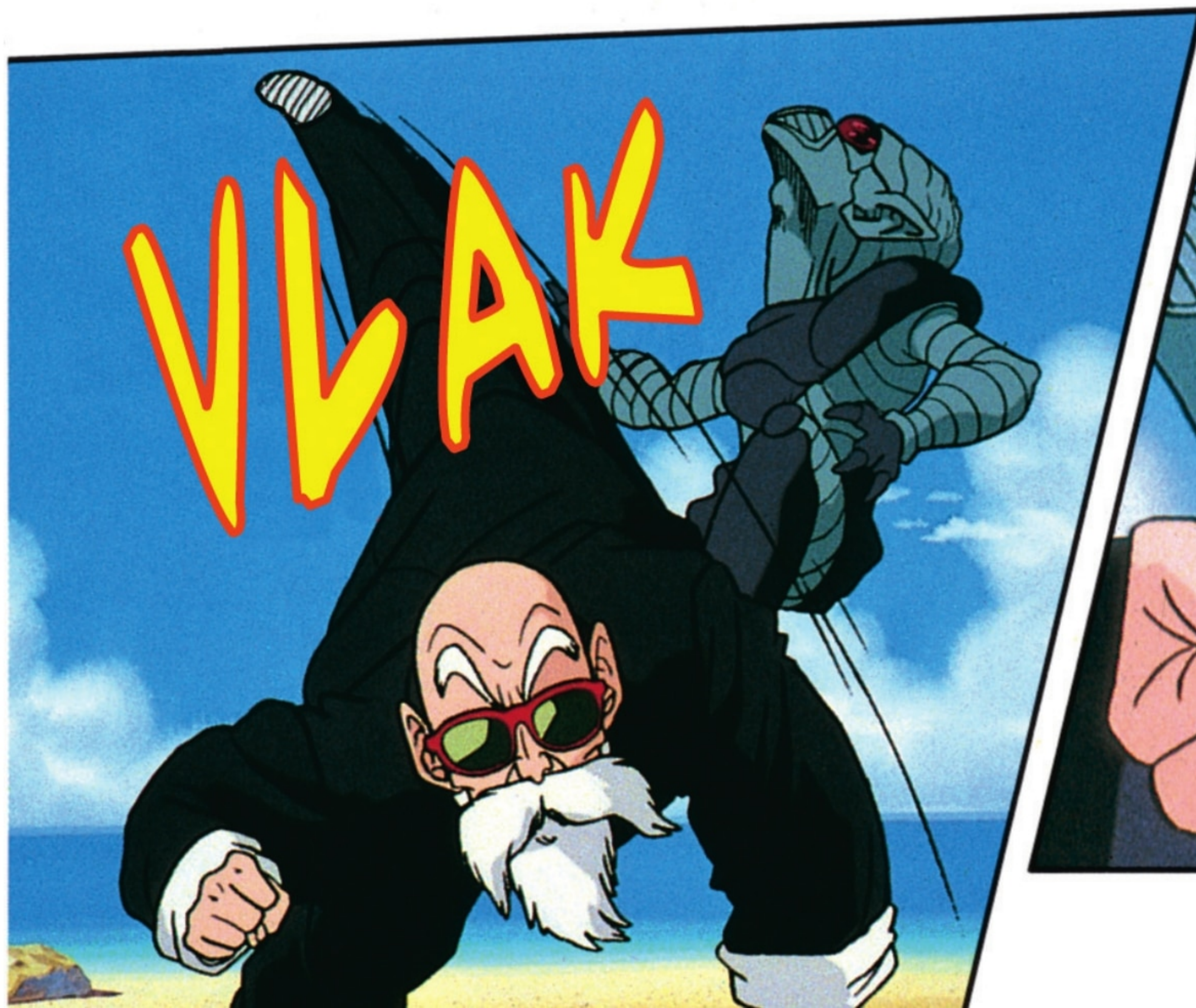
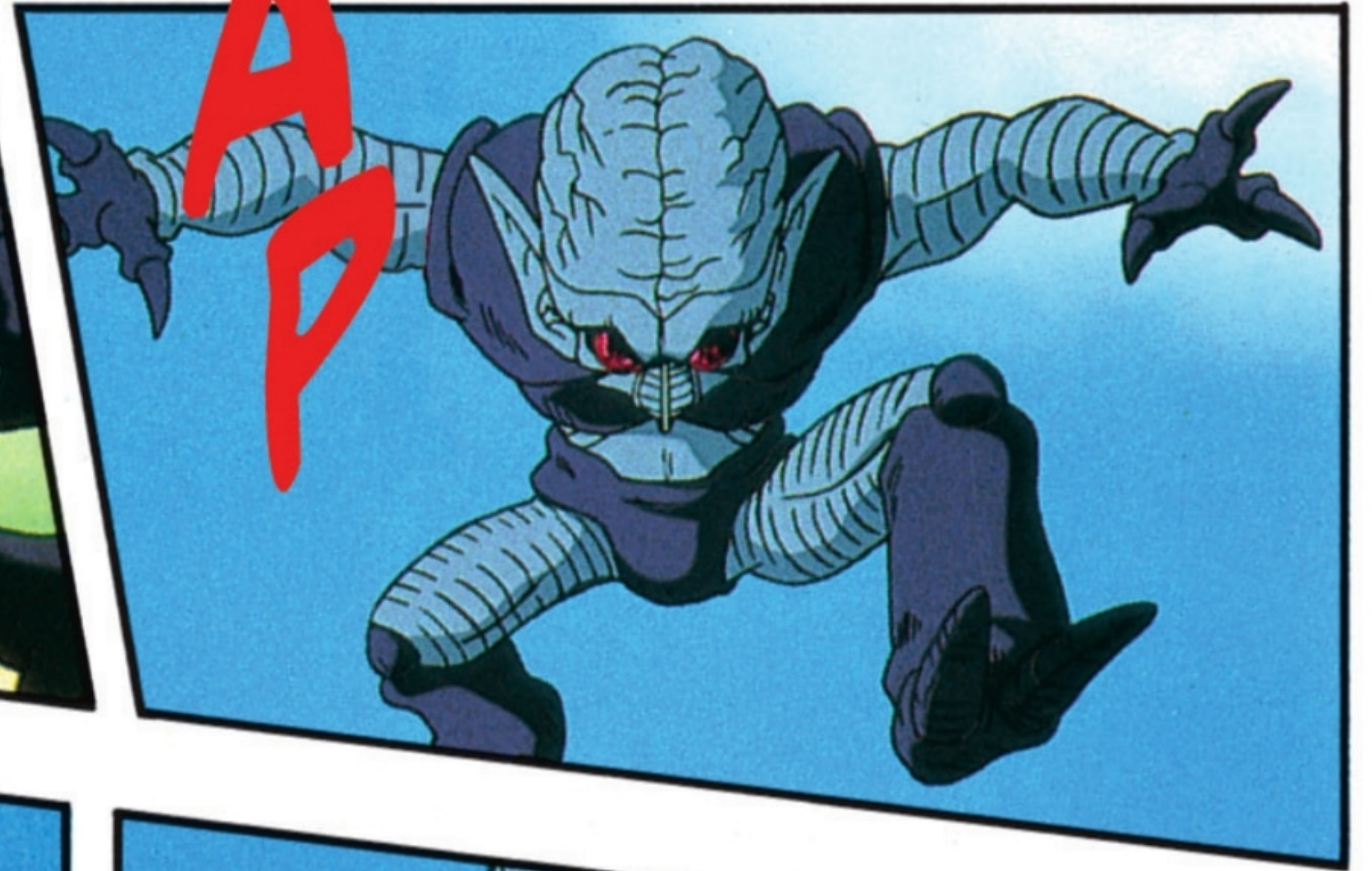


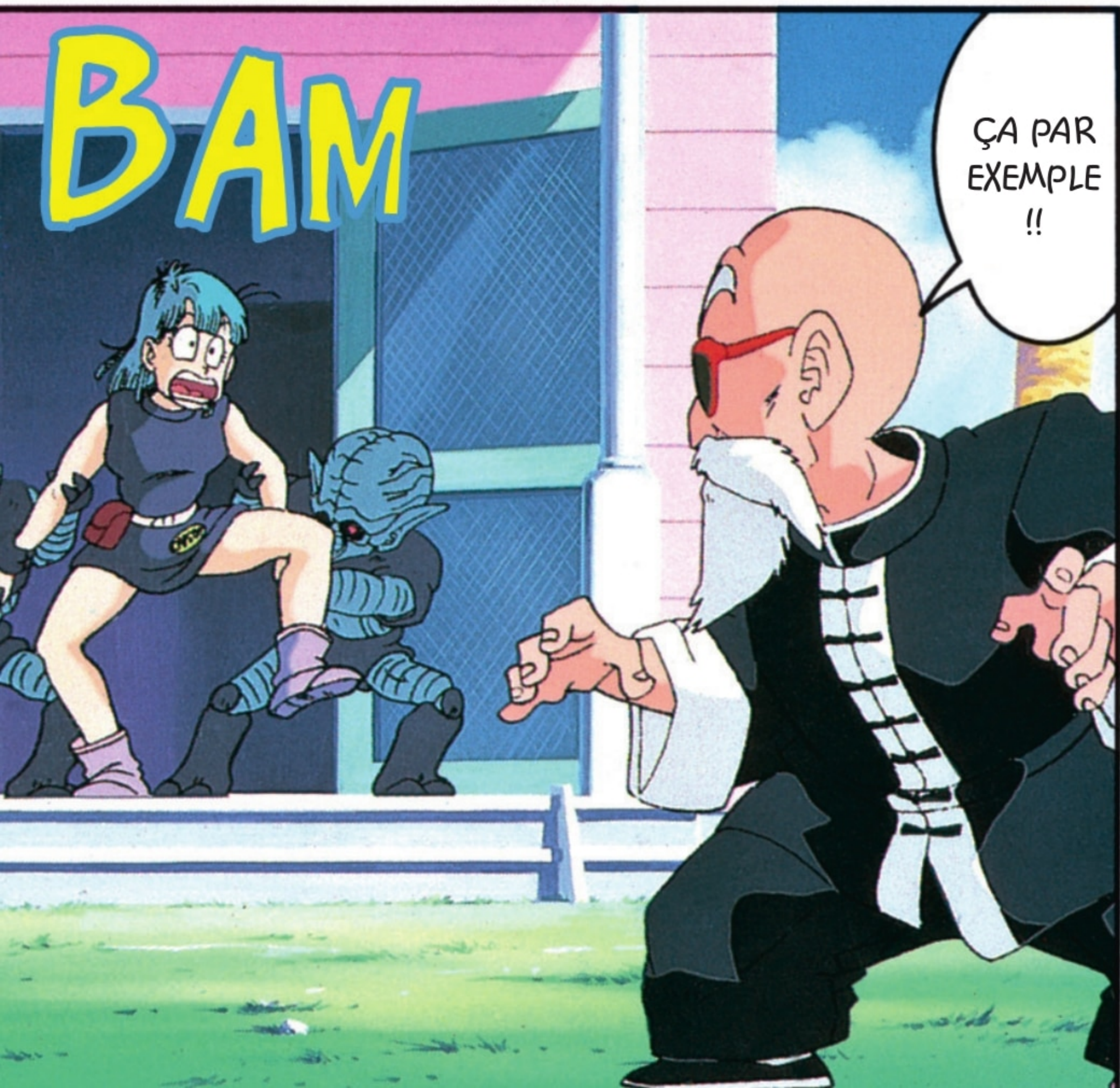
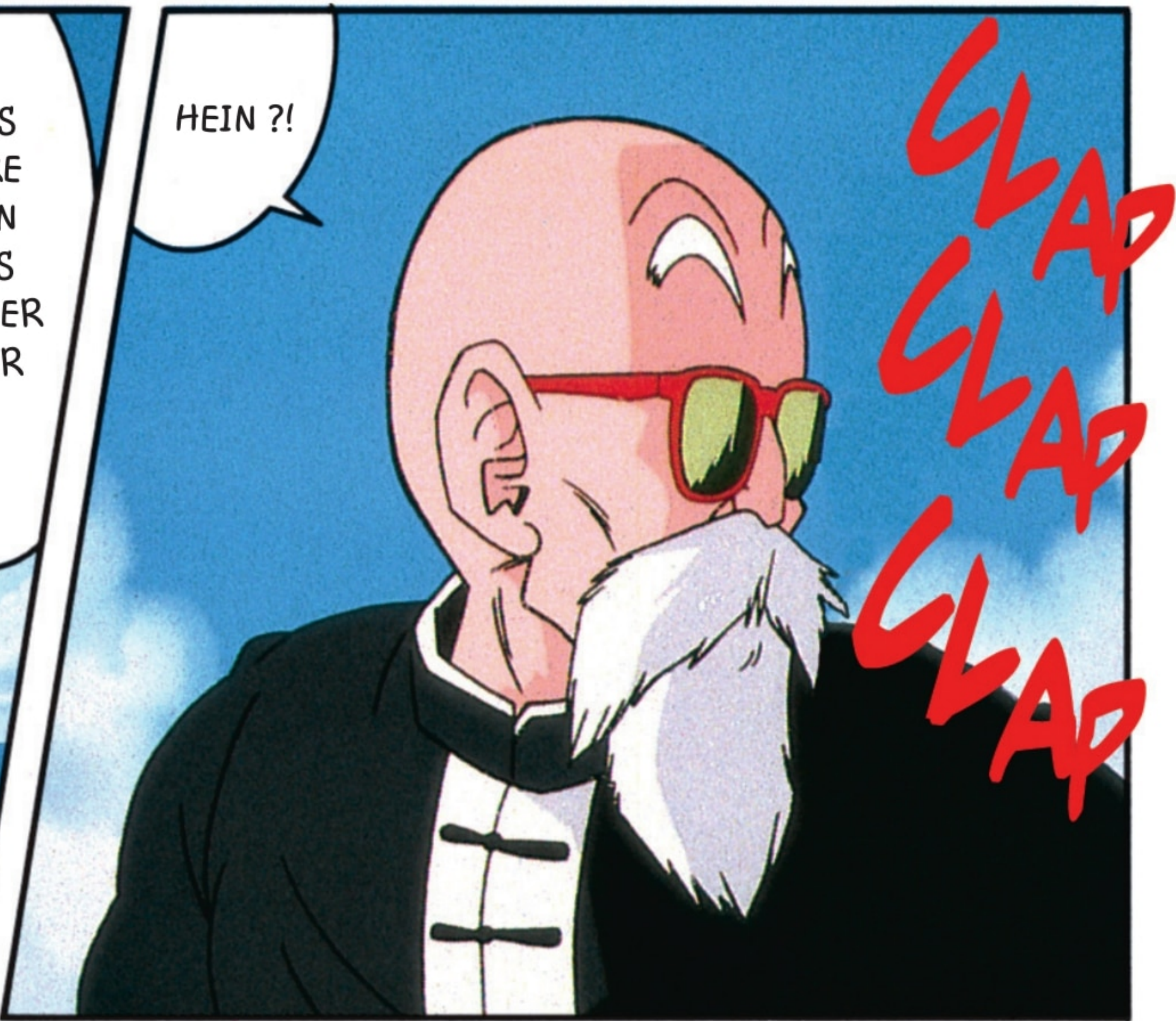
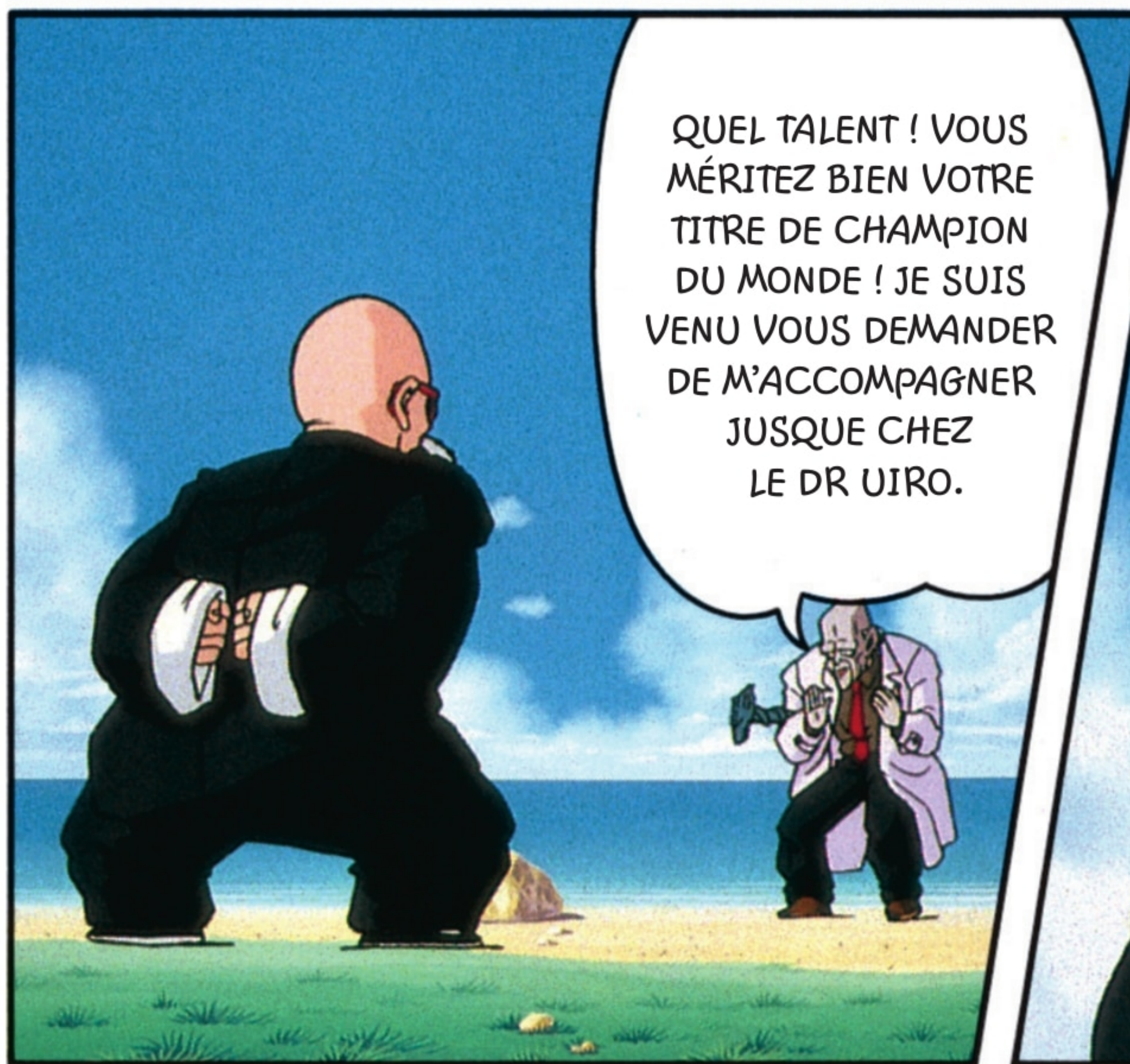
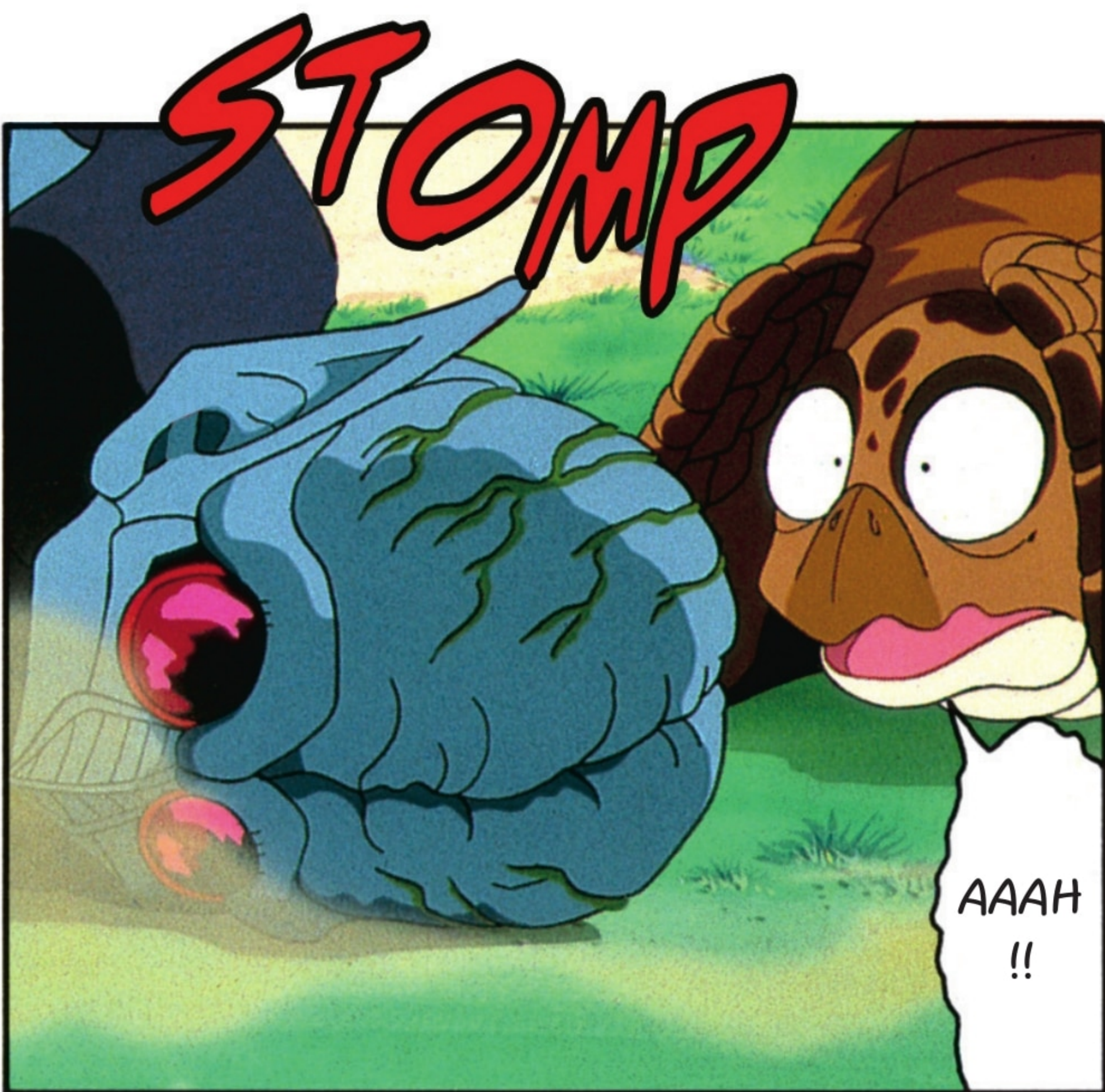
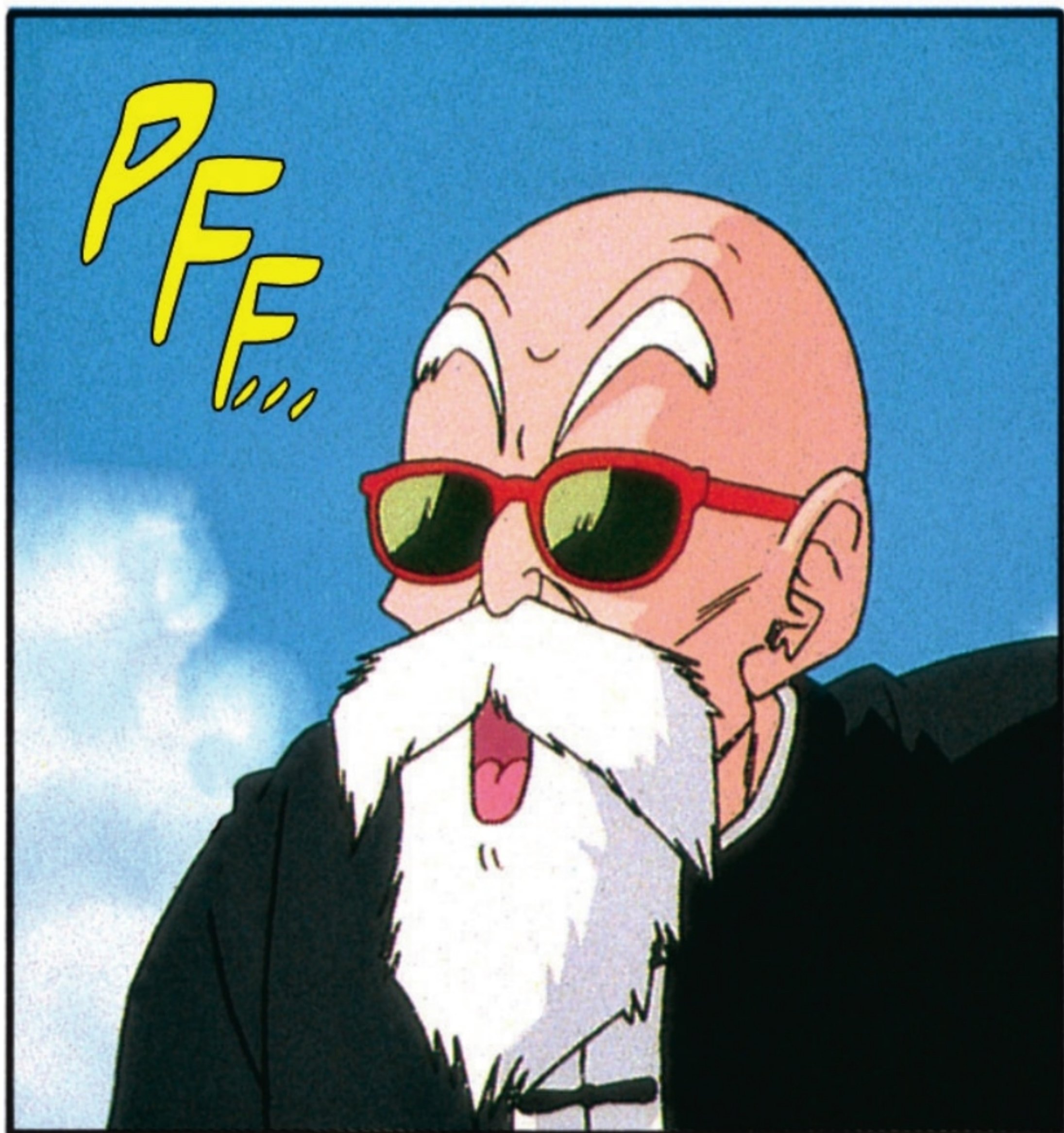


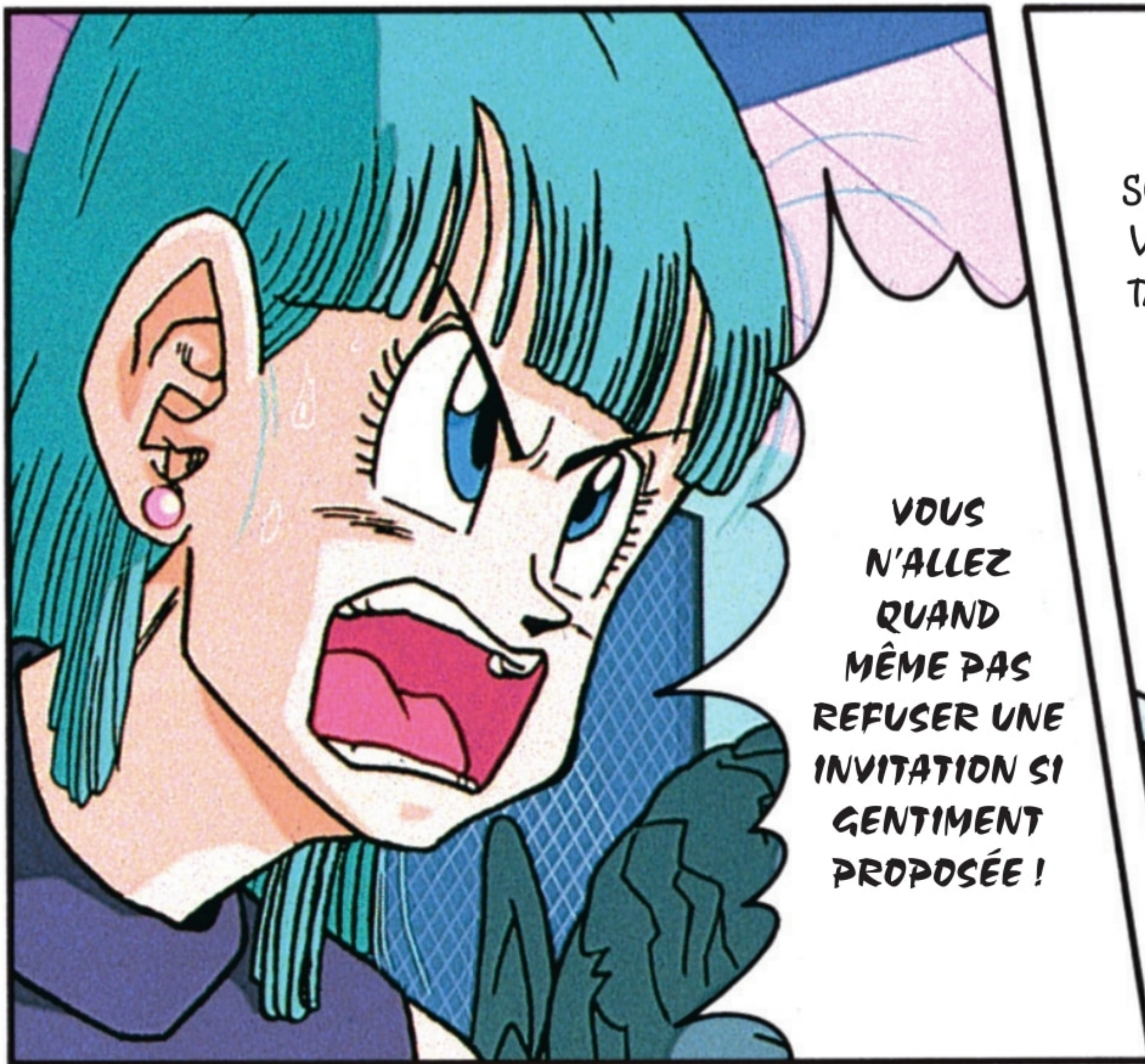












VOUS
N'ALLEZ
QUAND
MÊME PAS
REFUSER UNE
INVITATION SI
GENTIMENT
PROPOSÉE !

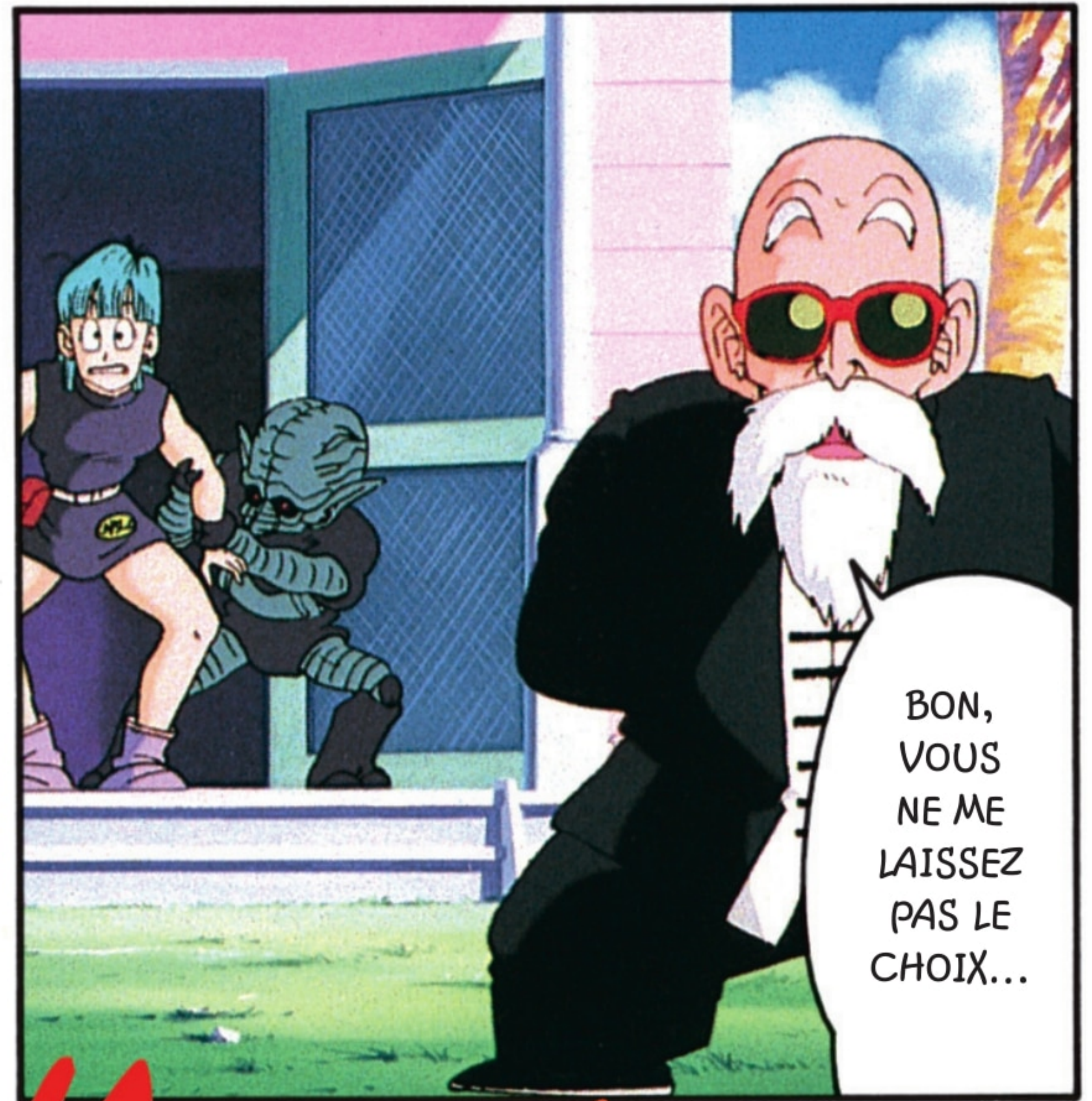


VOUS
SOUCIEZ-
VOUS UN
TANT SOIT
PEU DU
SORT DE
CETTE
JEUNE
FILLE ?!

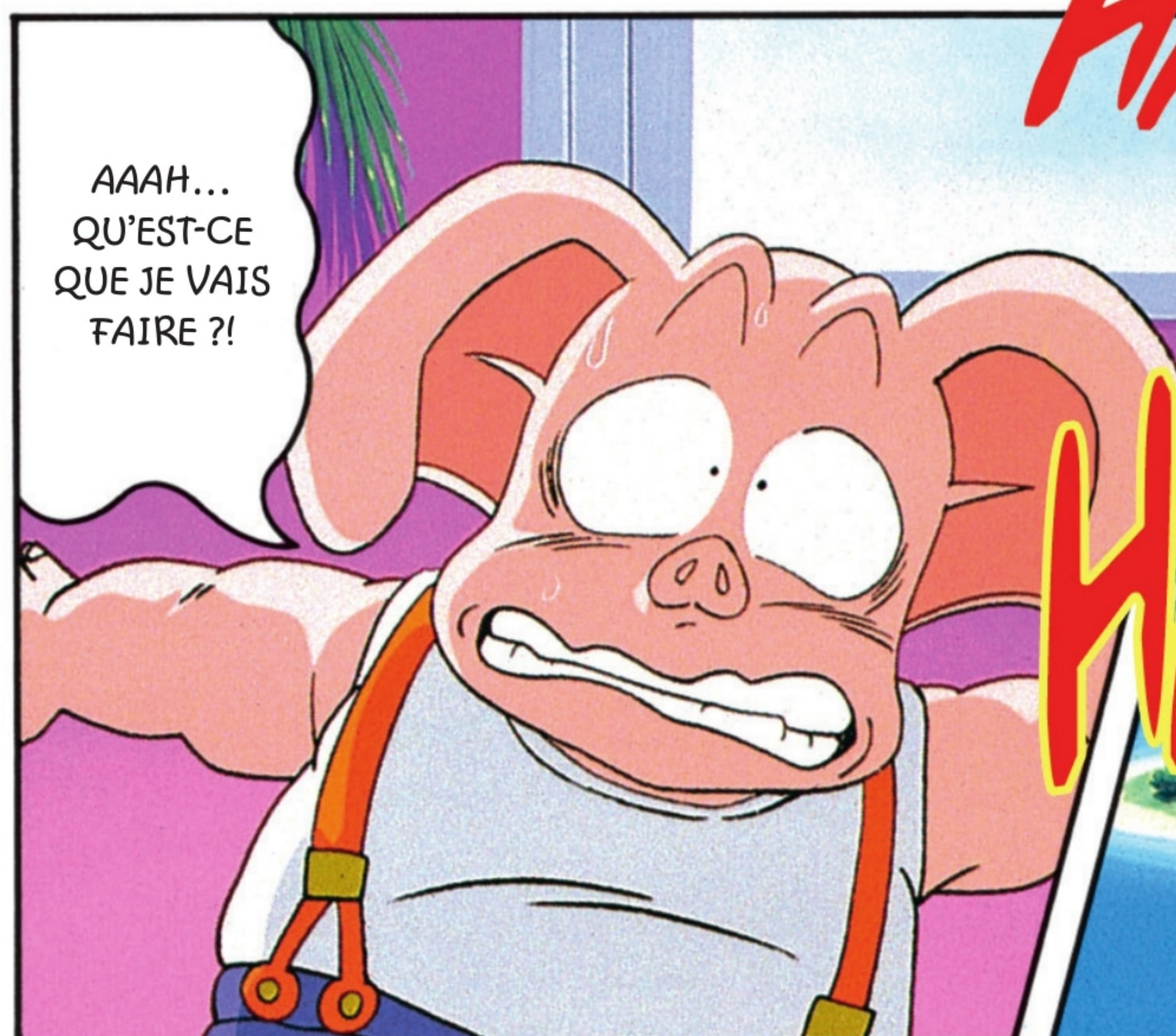


JE VOIS QUE LE
DIEU DES ARTS
MARTIAUX SAIT
AUSSI SE MONTRER
RAISONNABLE !

HA



BON,
VOUS
NE ME
LAISSEZ
PAS LE
CHOIX...

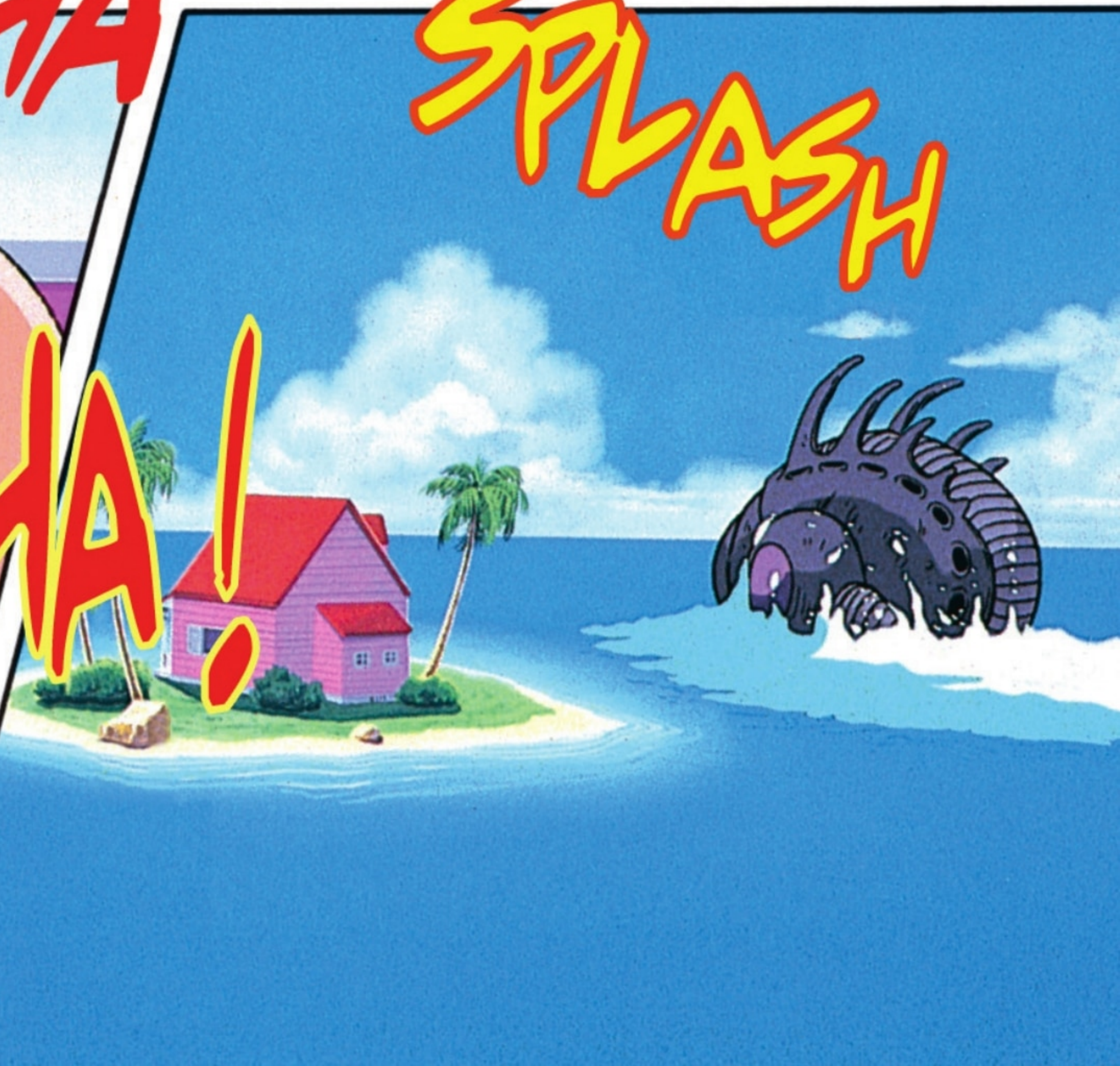


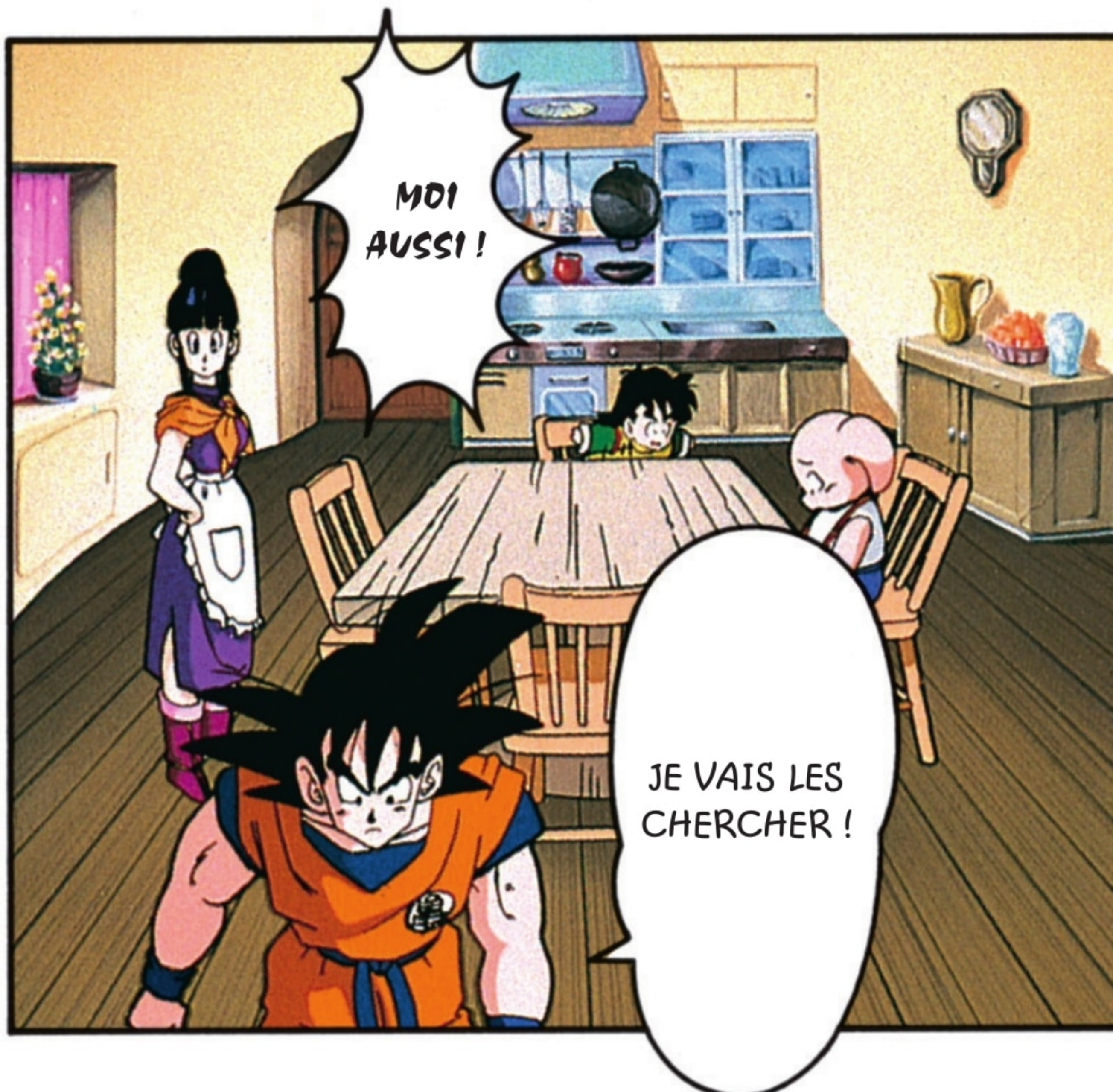
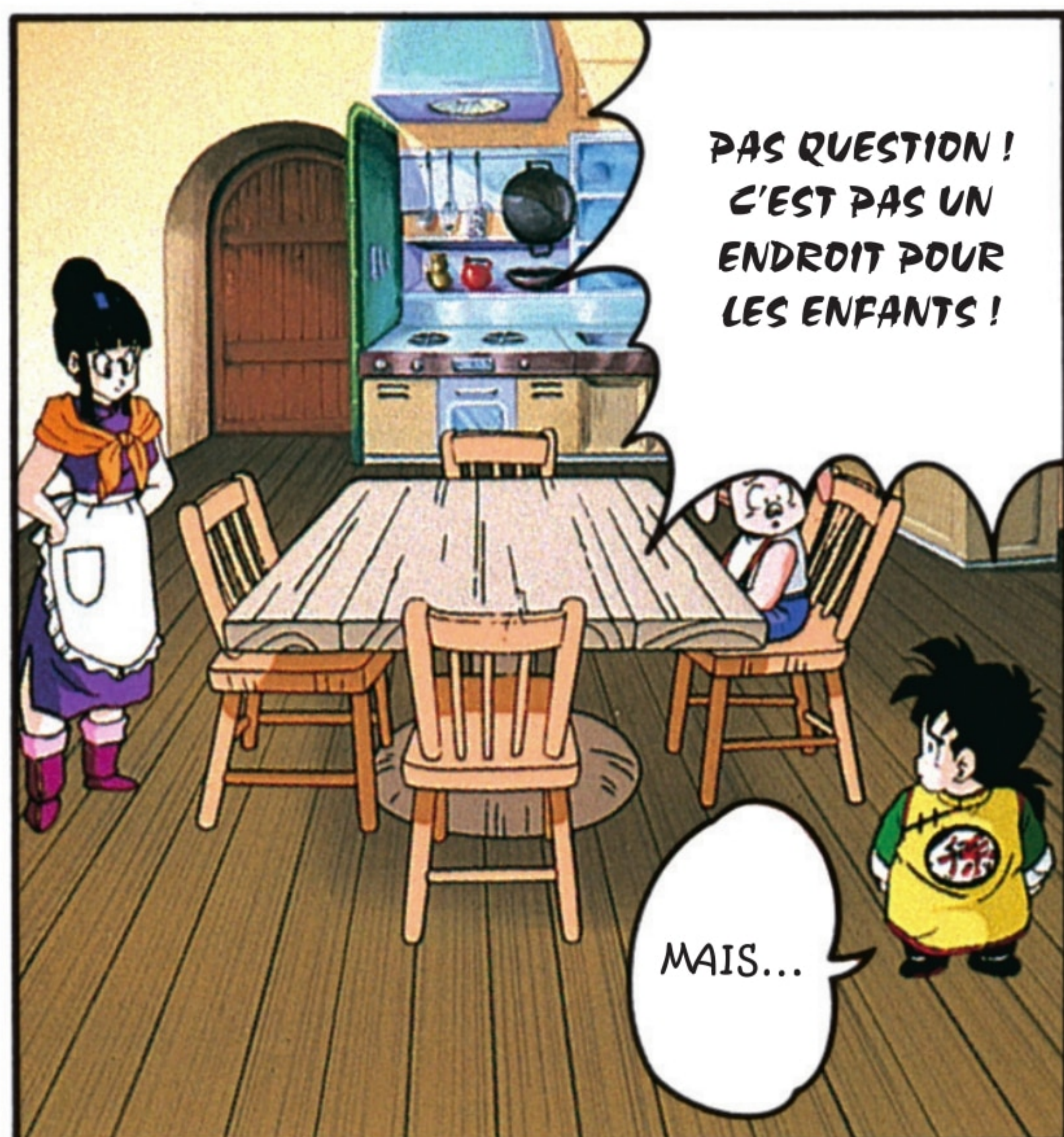
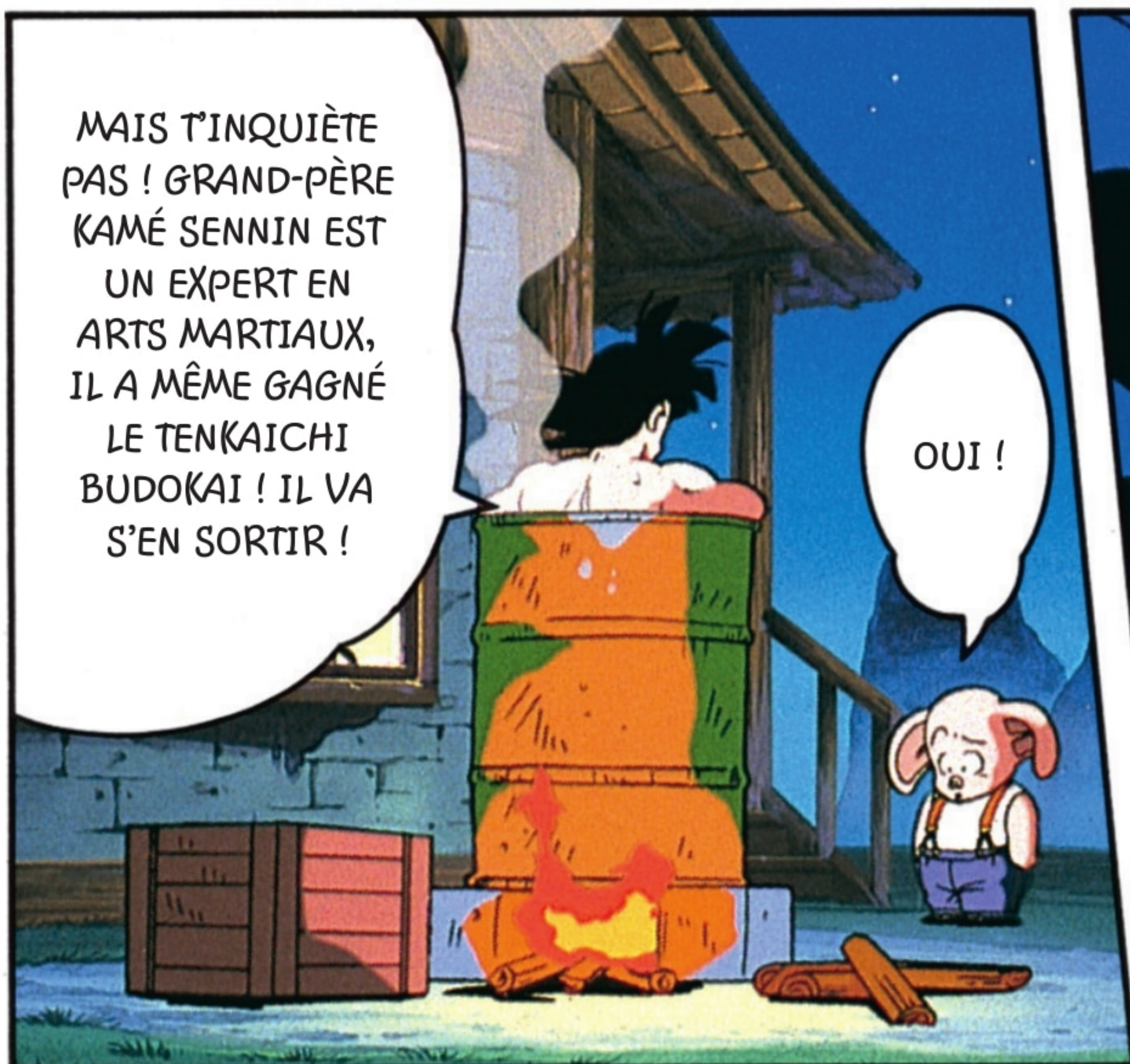
AAAH...
QU'EST-CE
QUE JE VAIS
FAIRE ?!

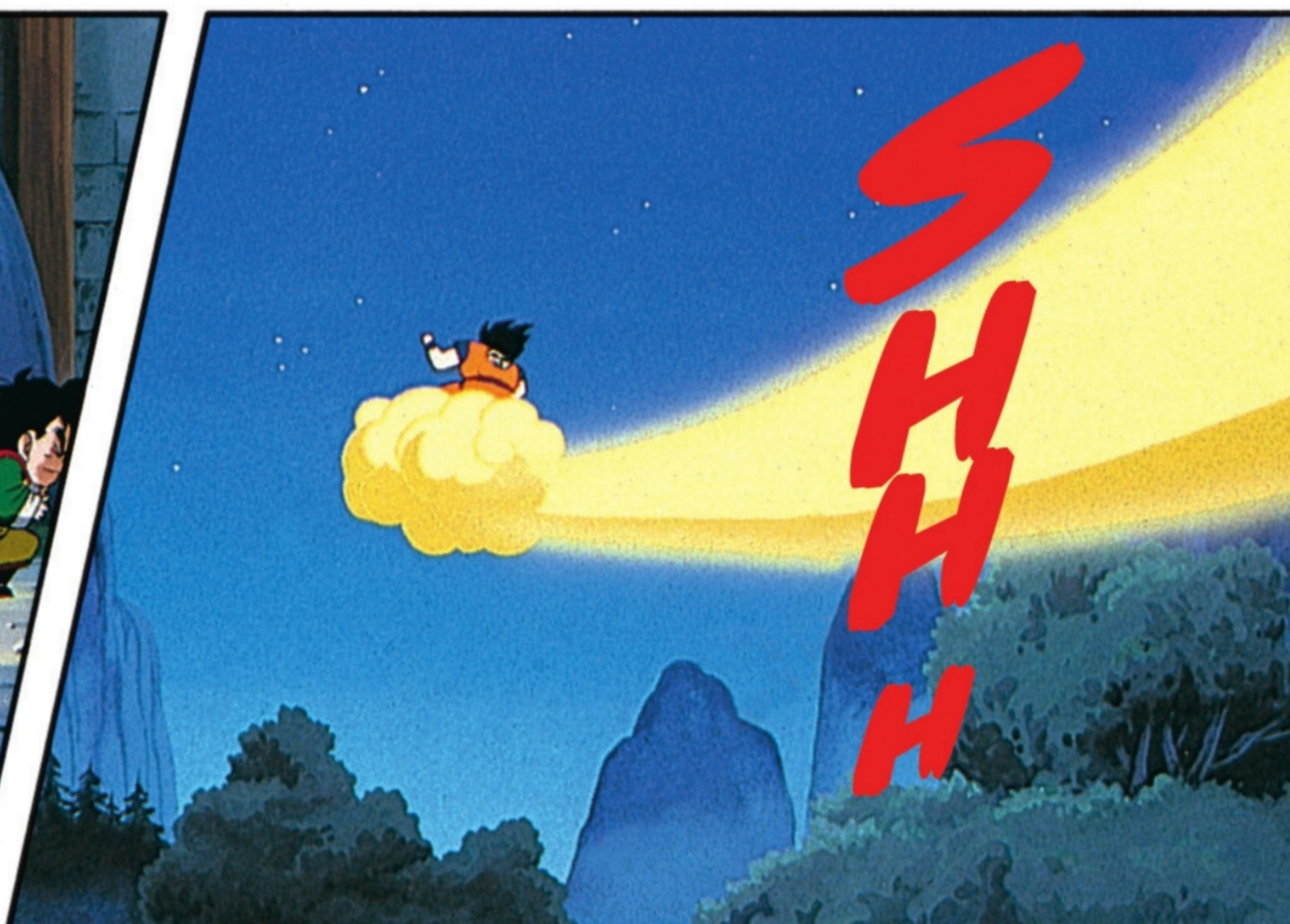
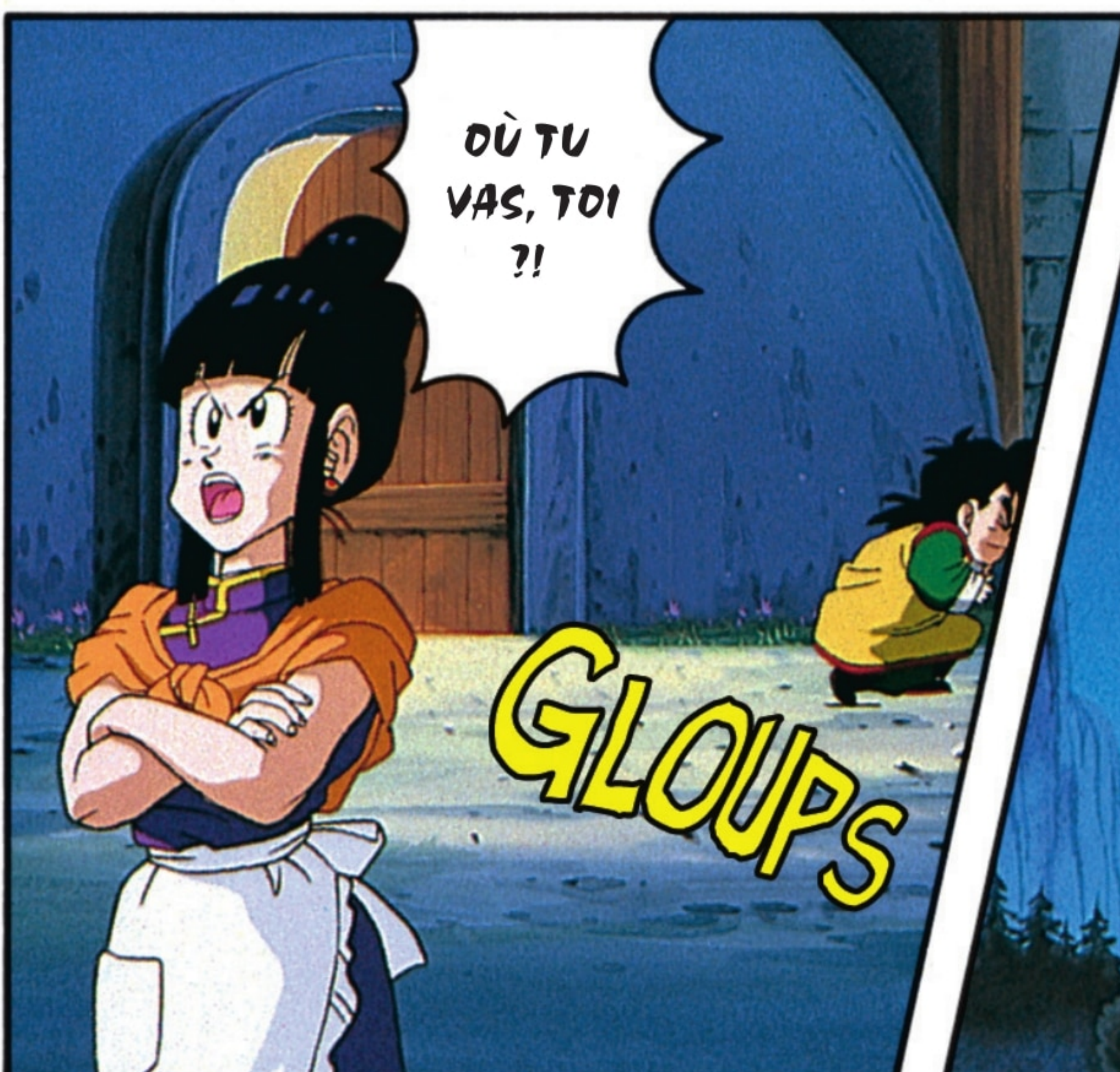
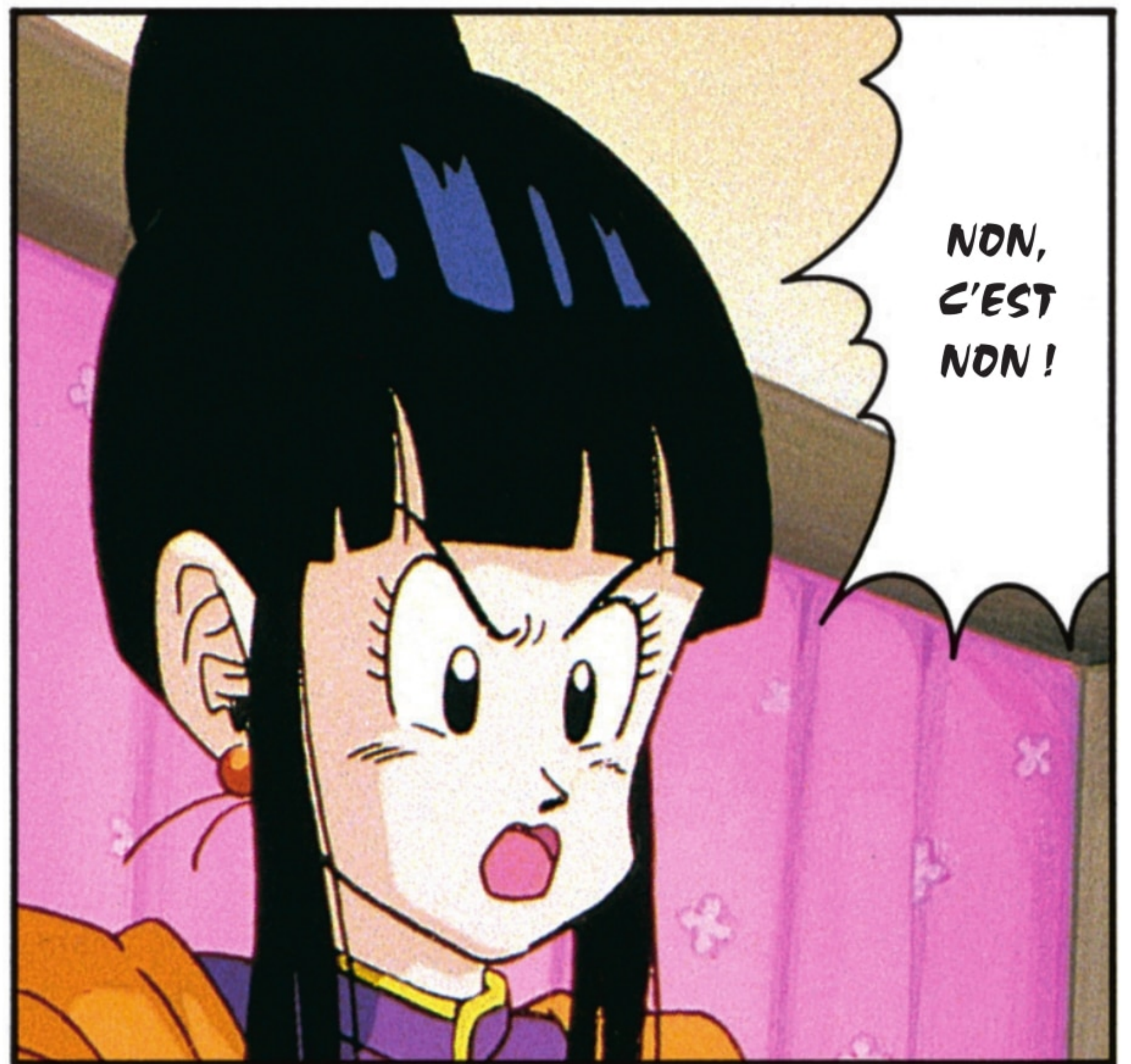
HA

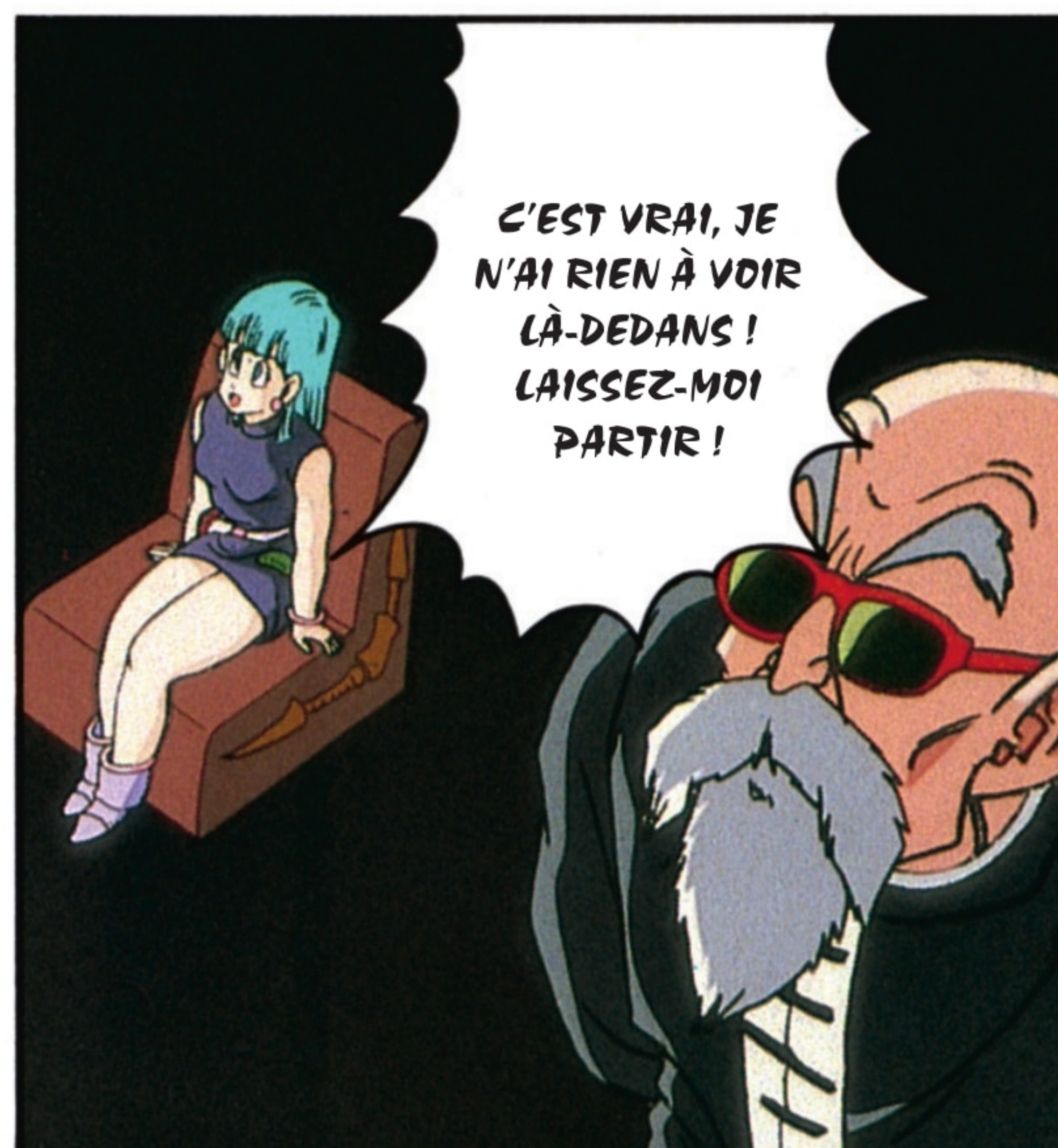
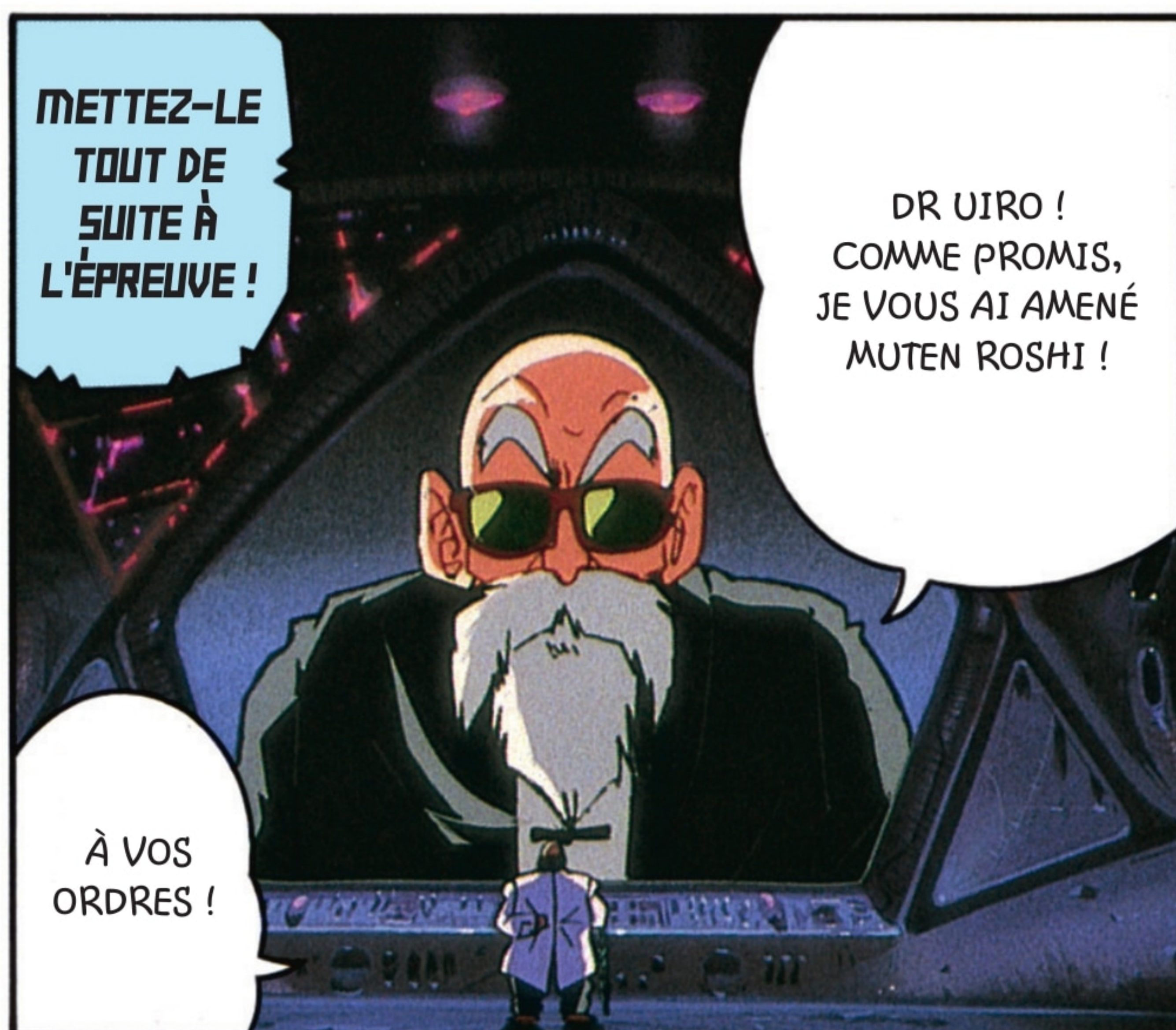
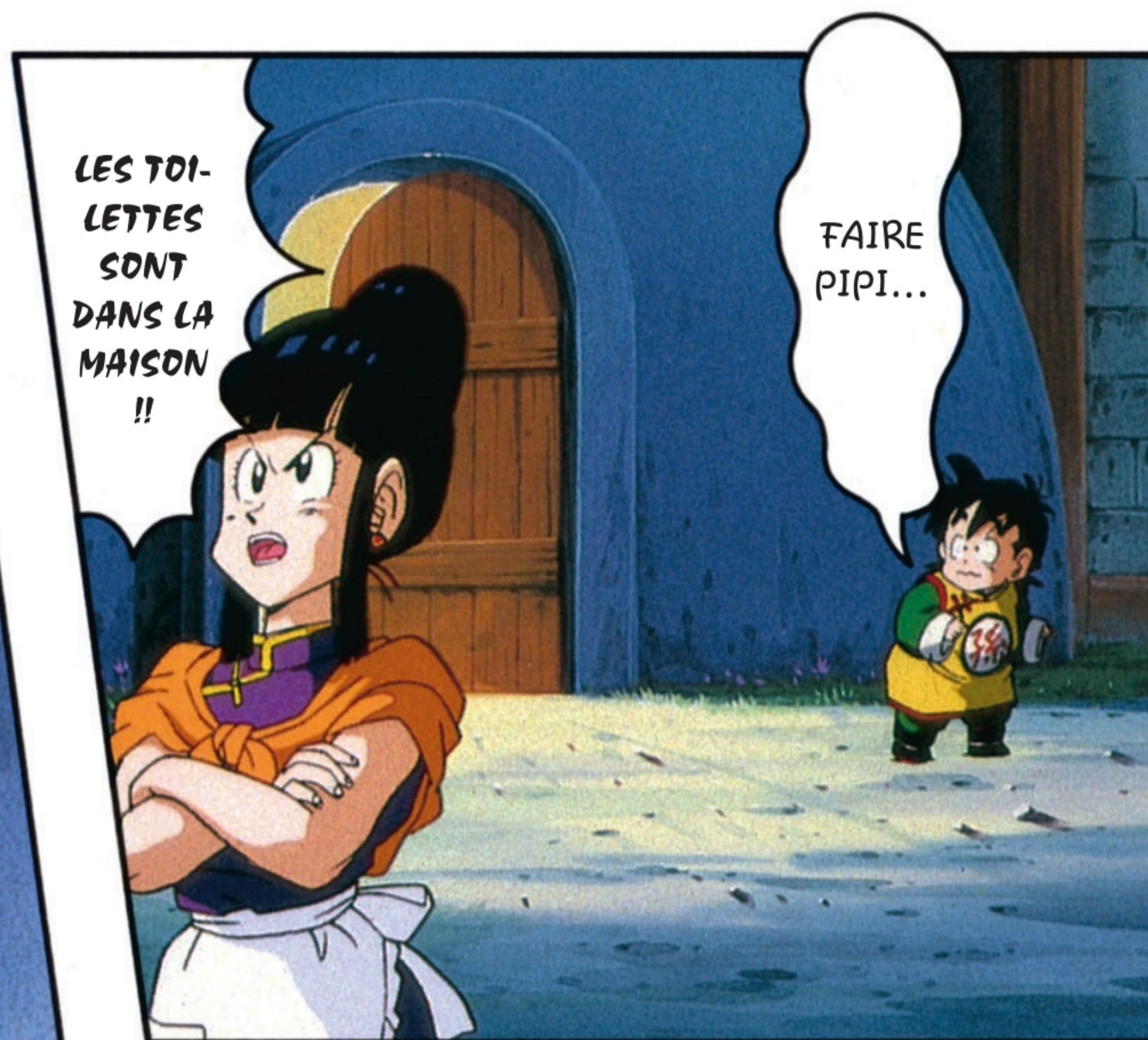
HA!

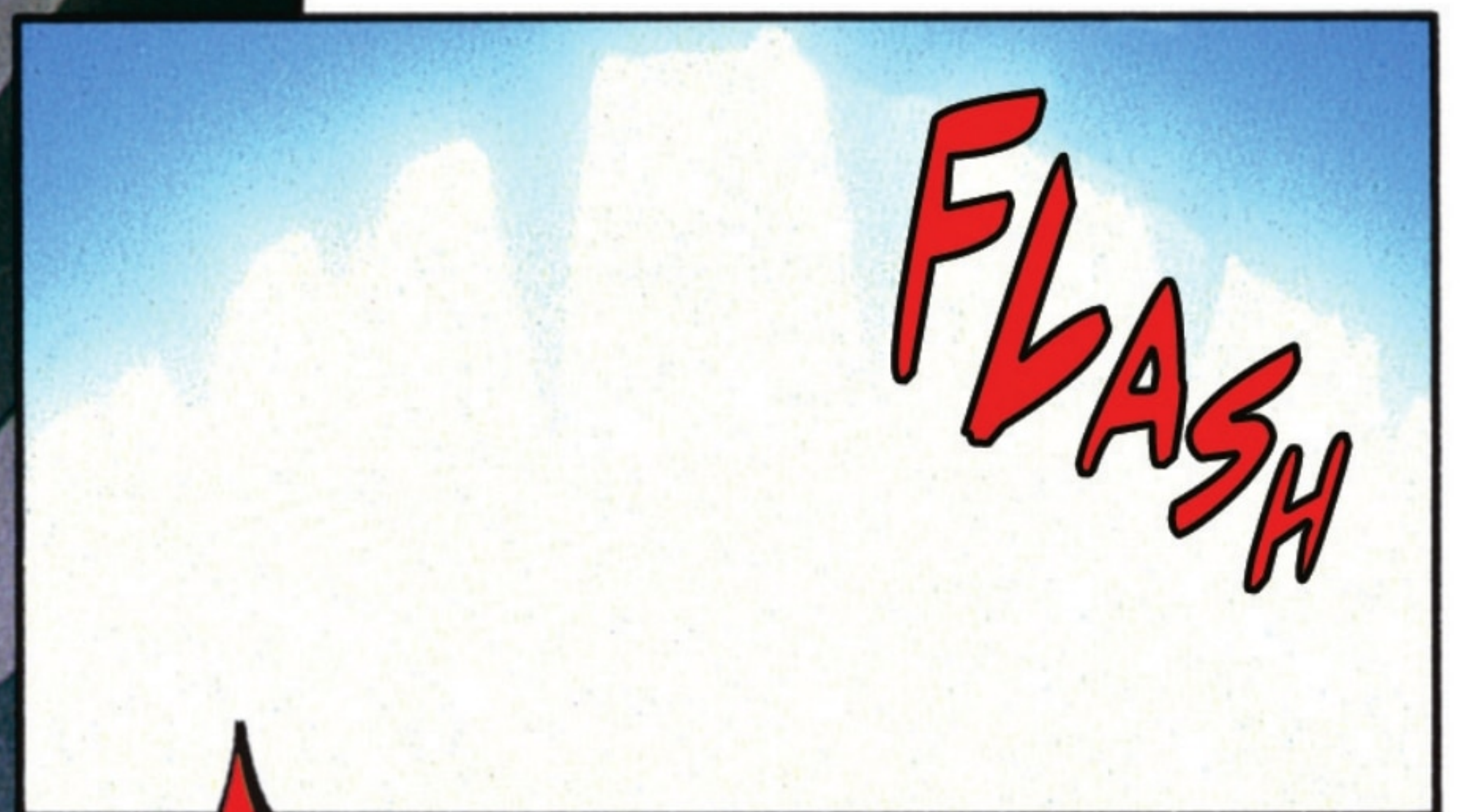
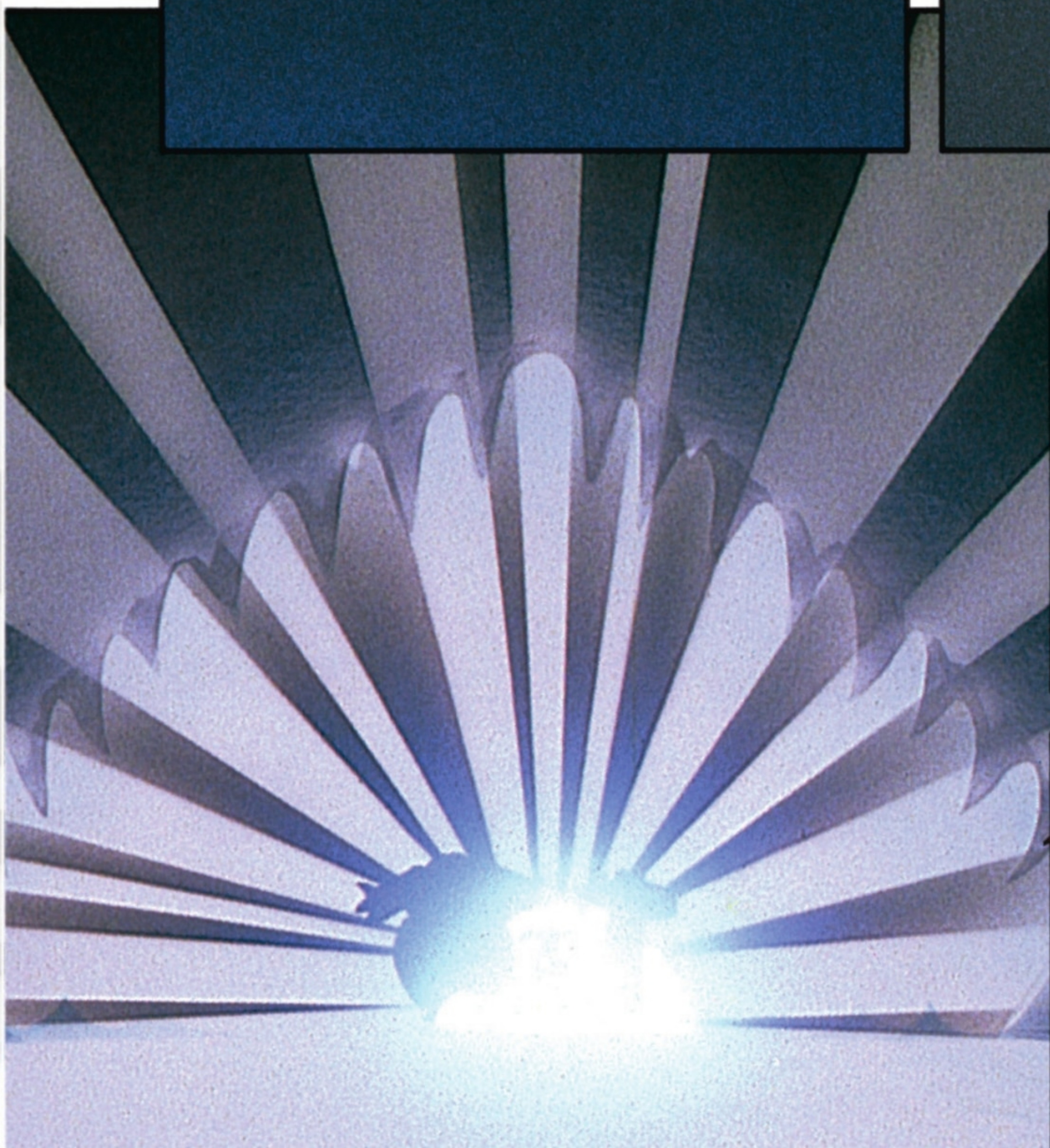
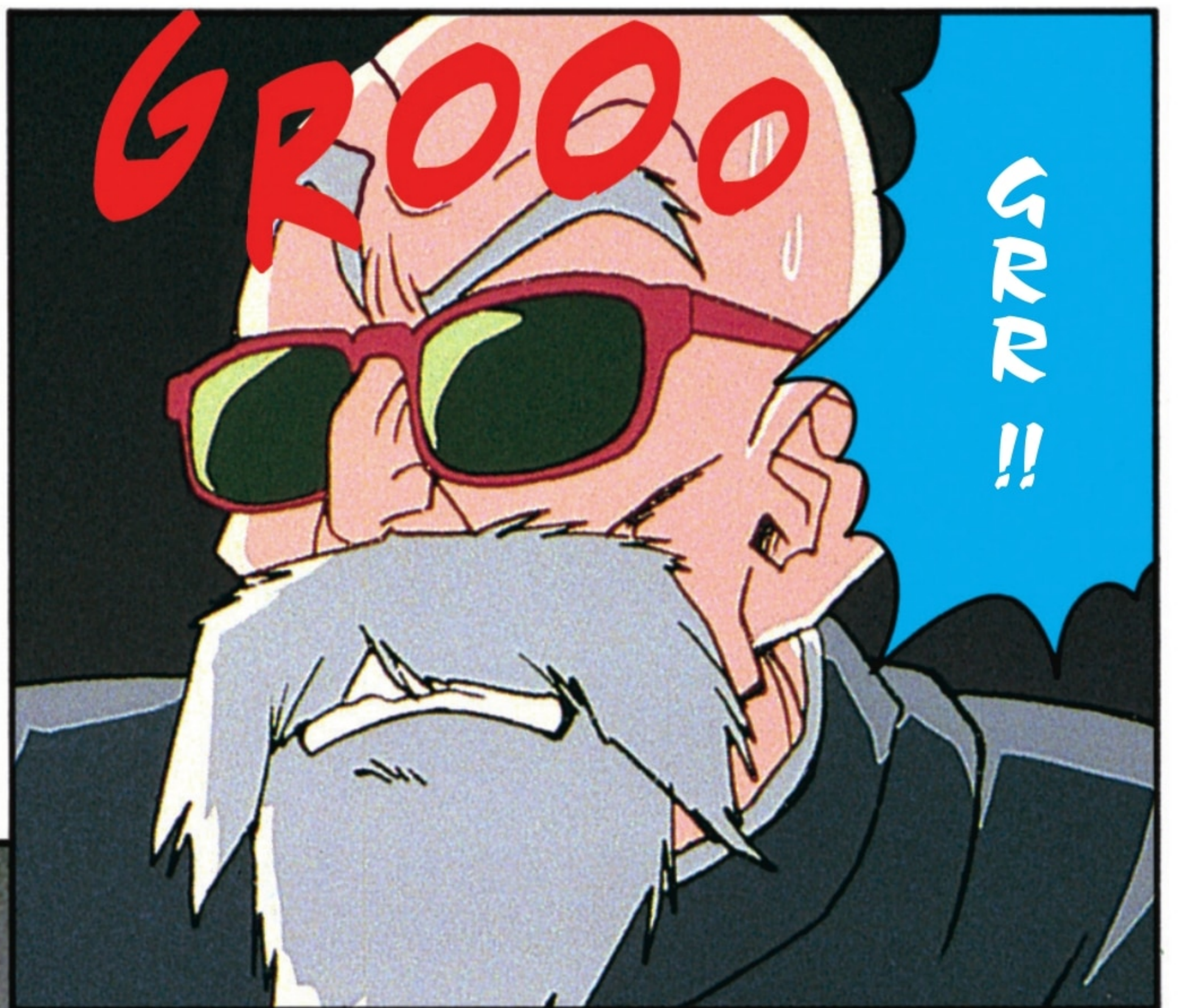
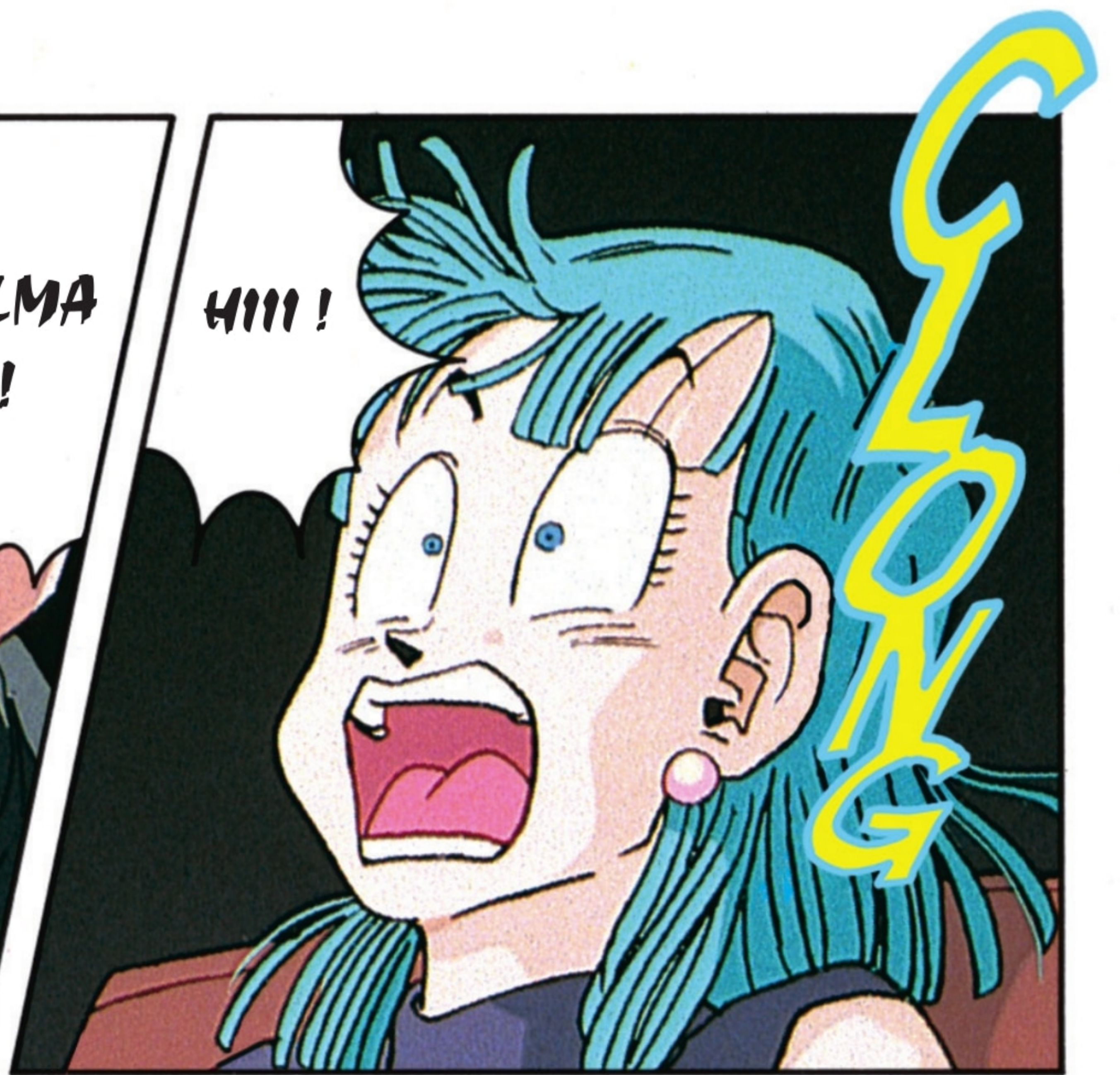
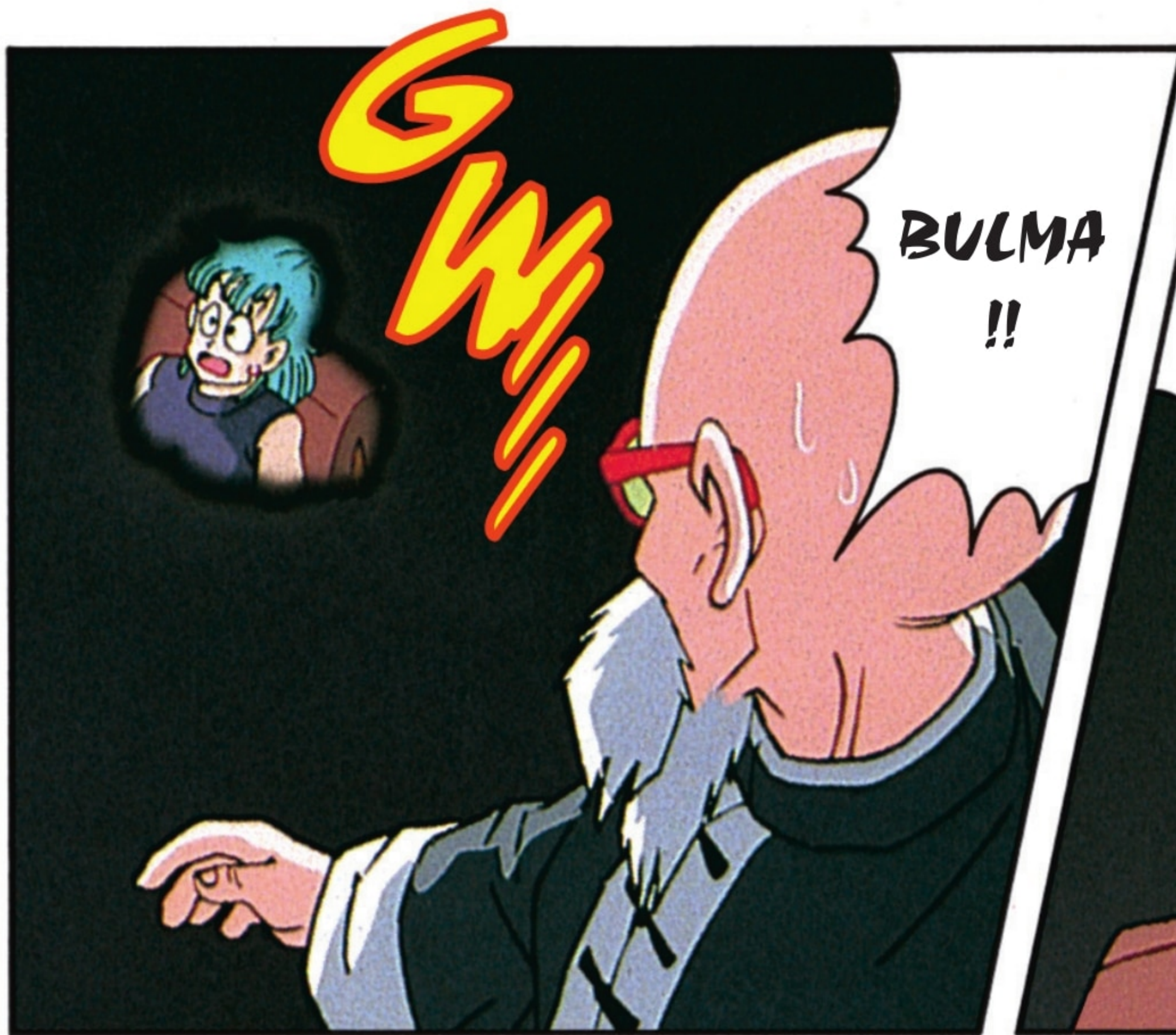
SPLASH

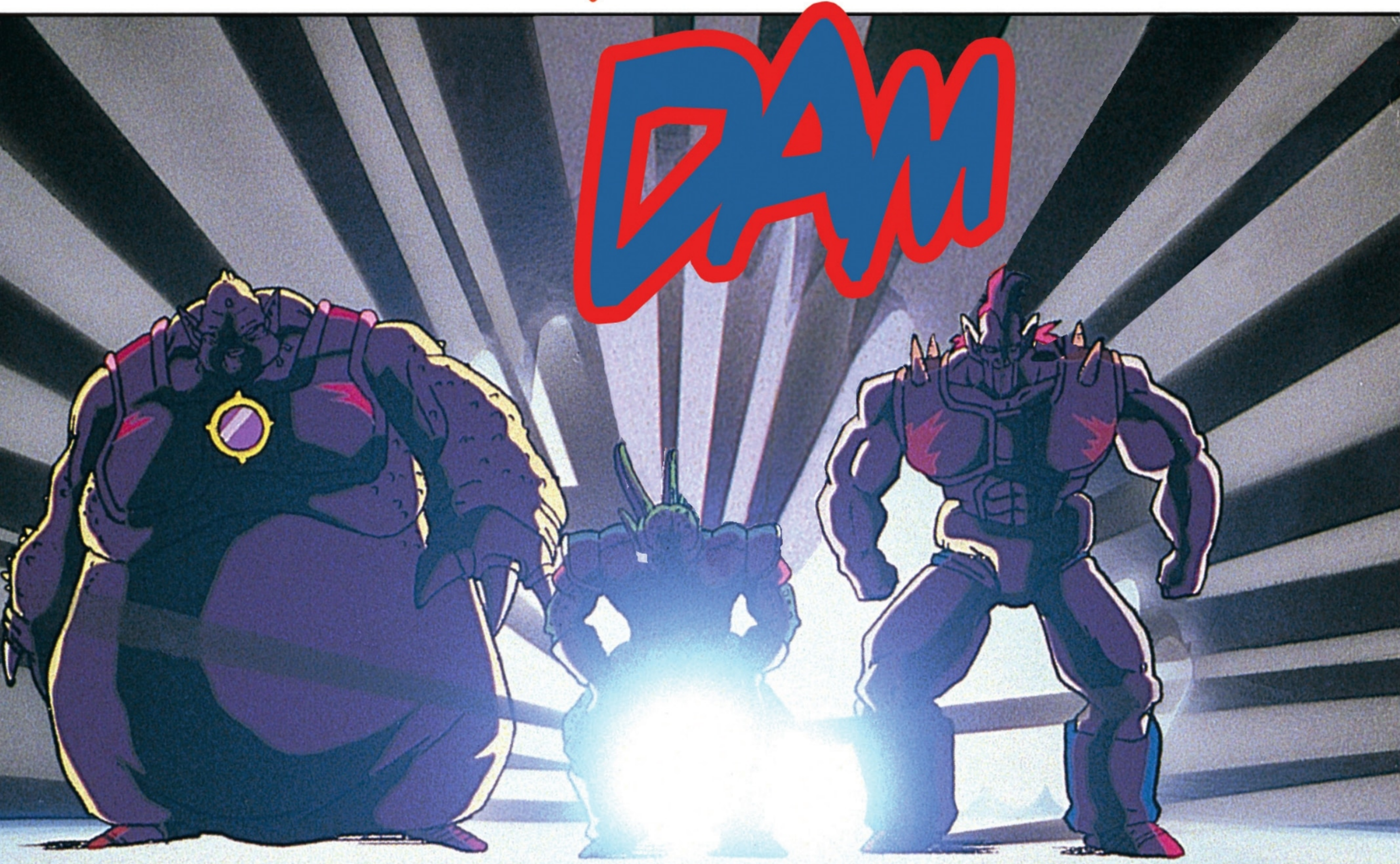
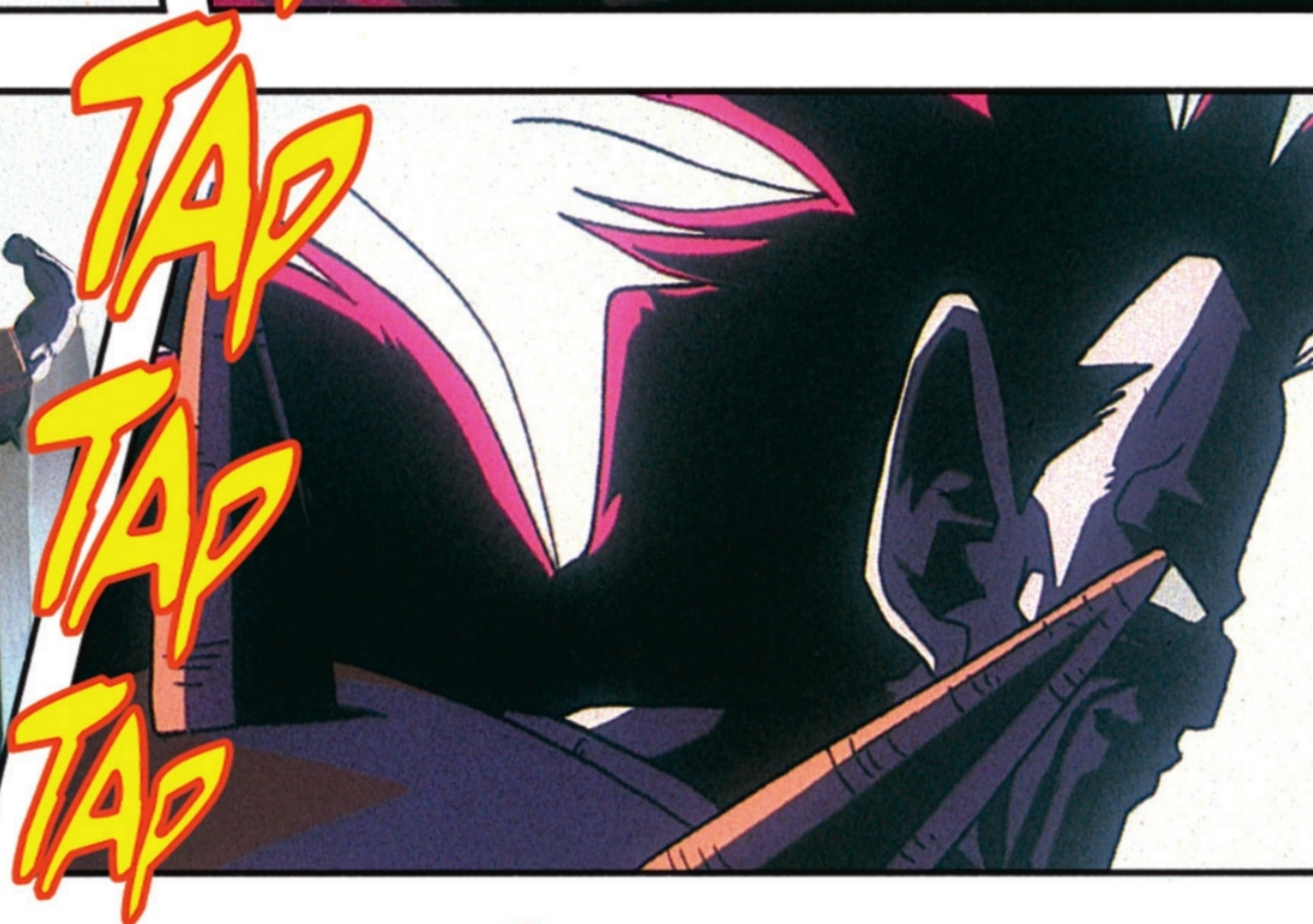
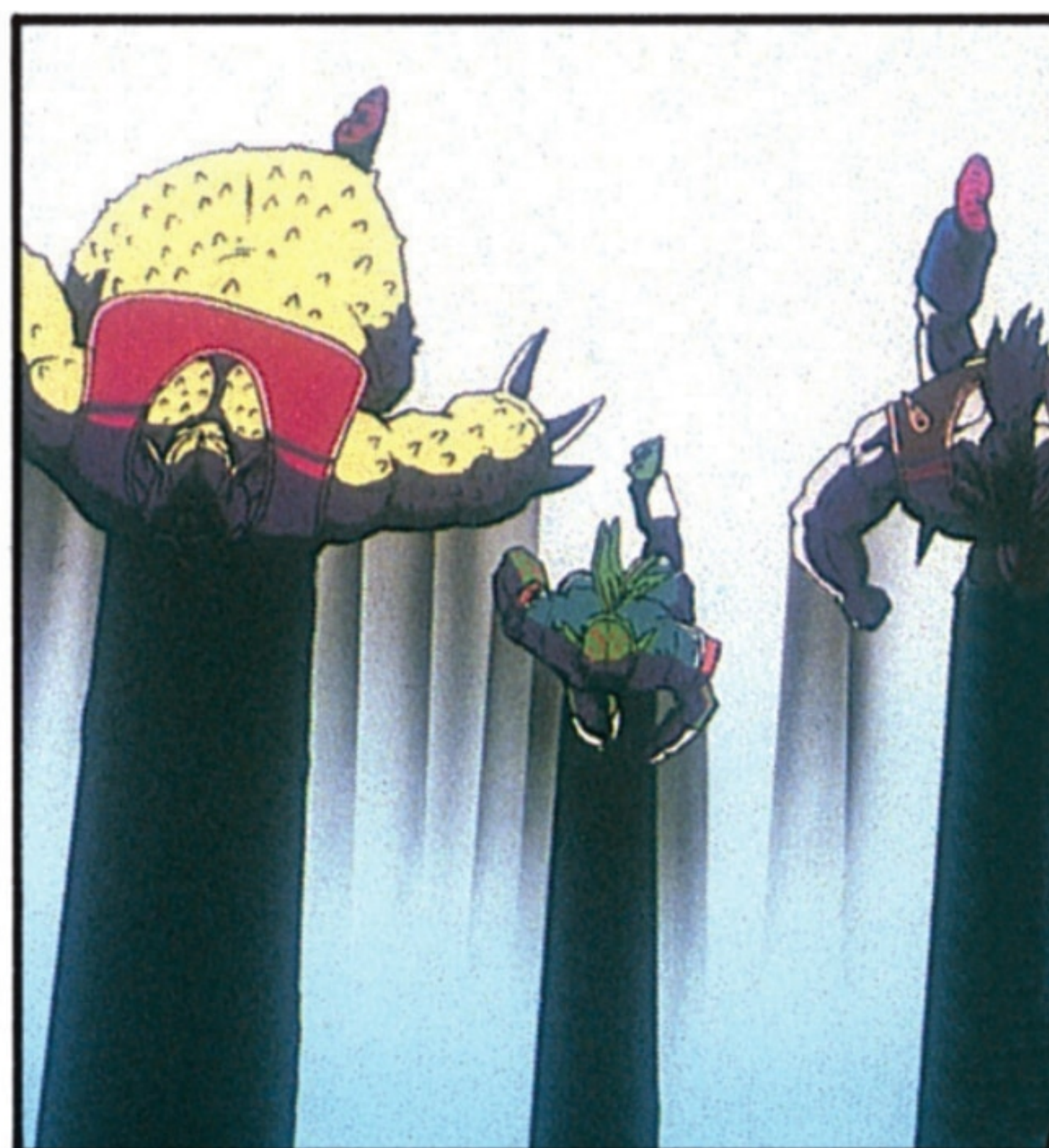
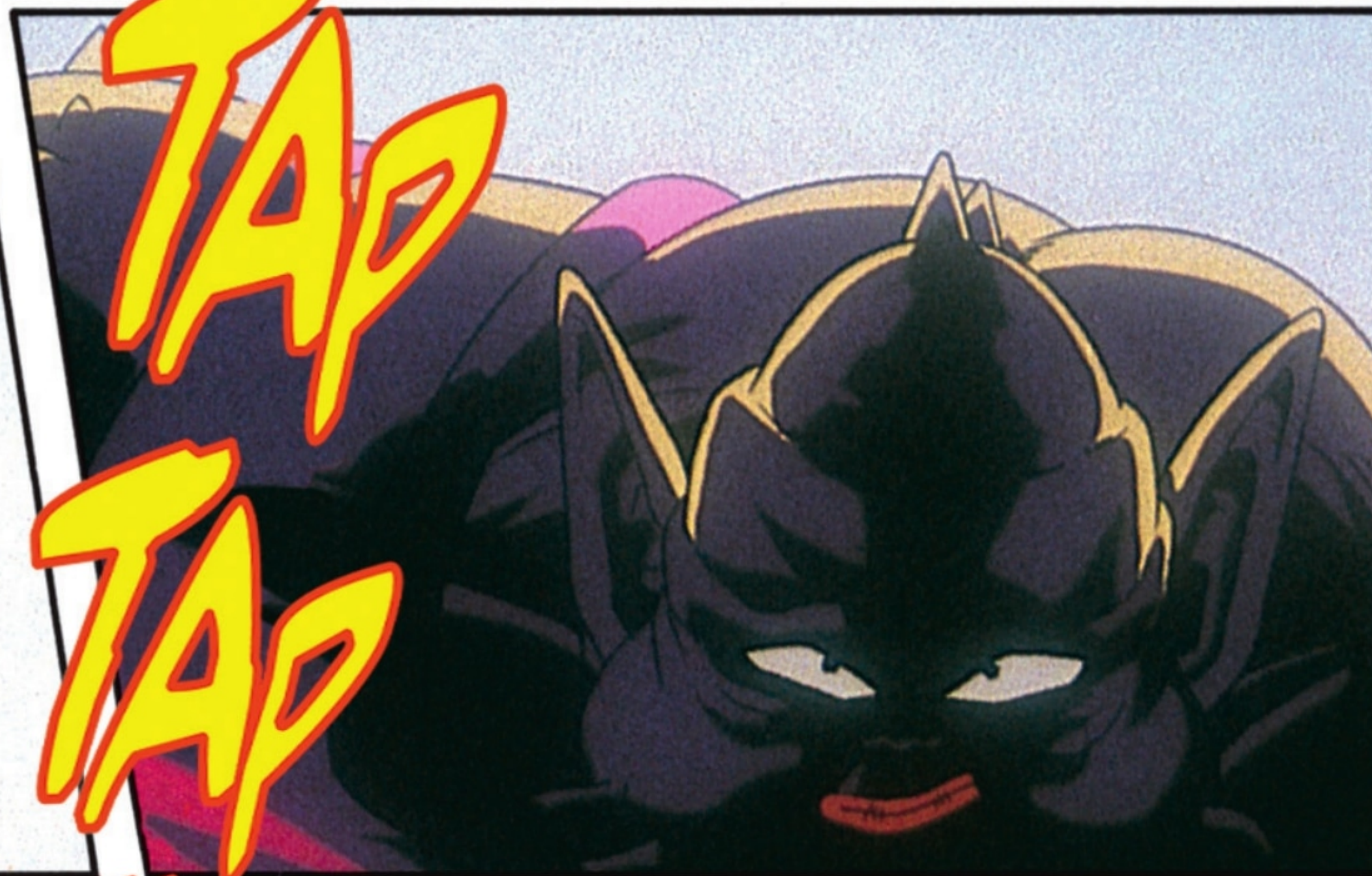
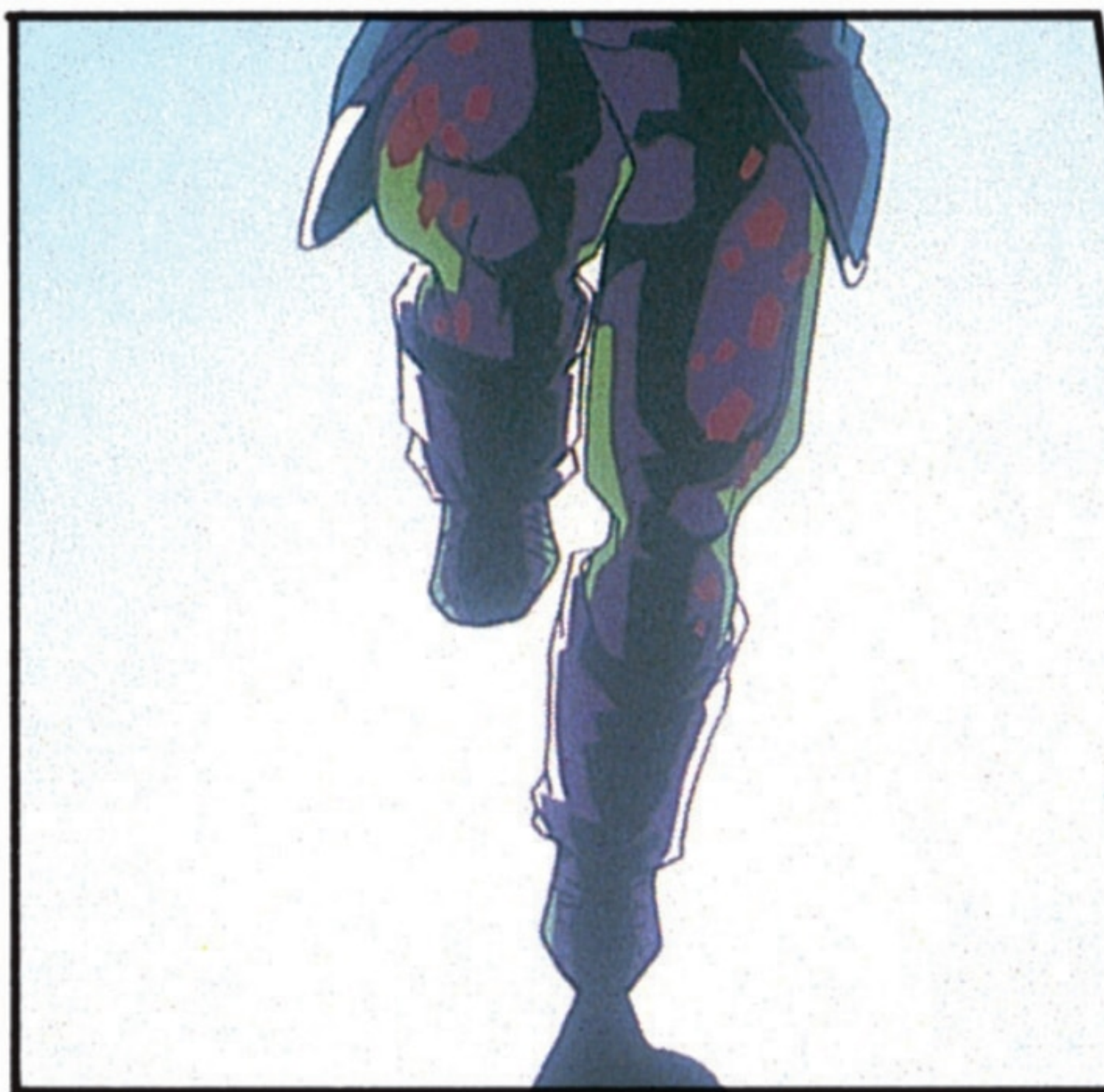


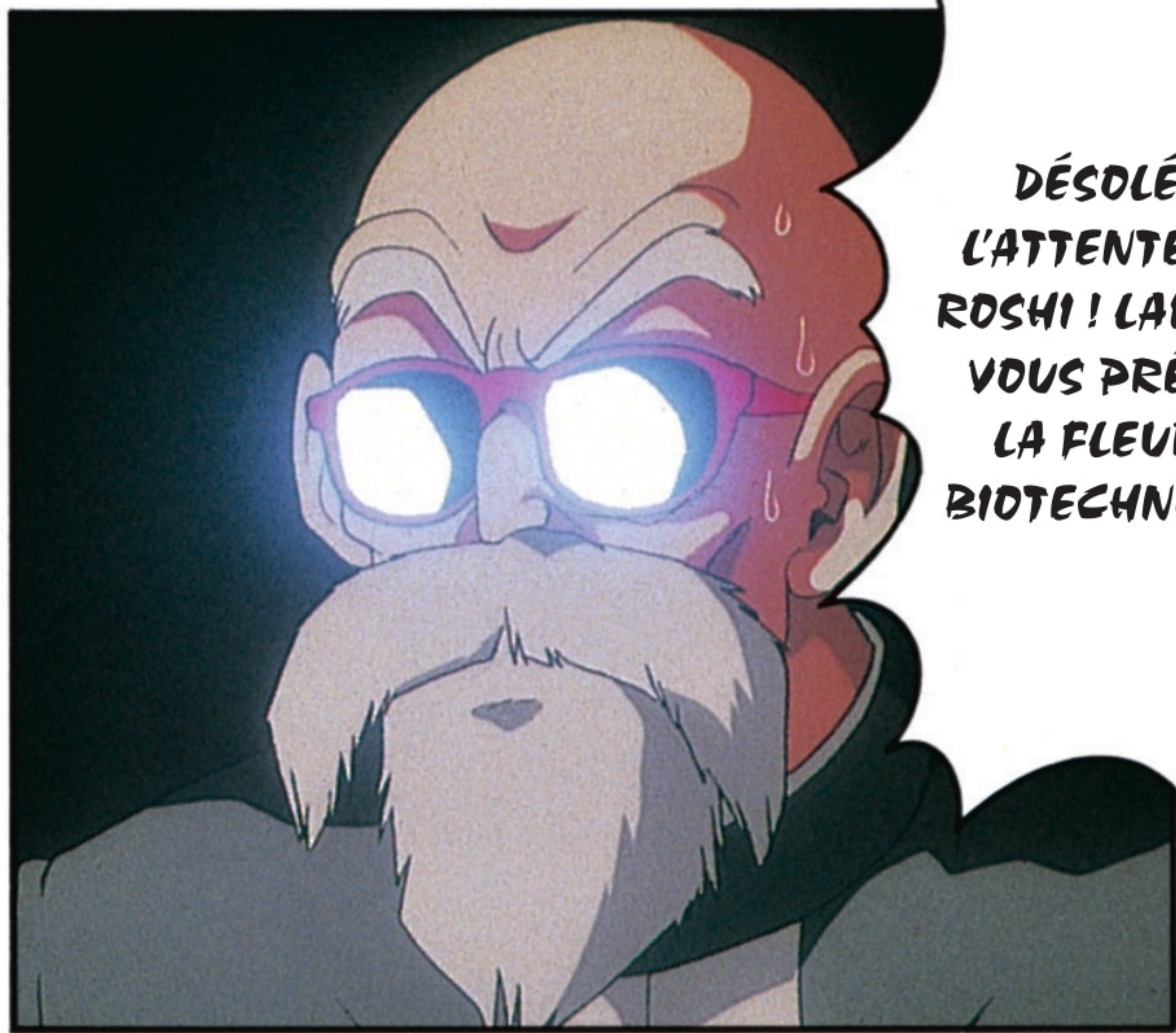








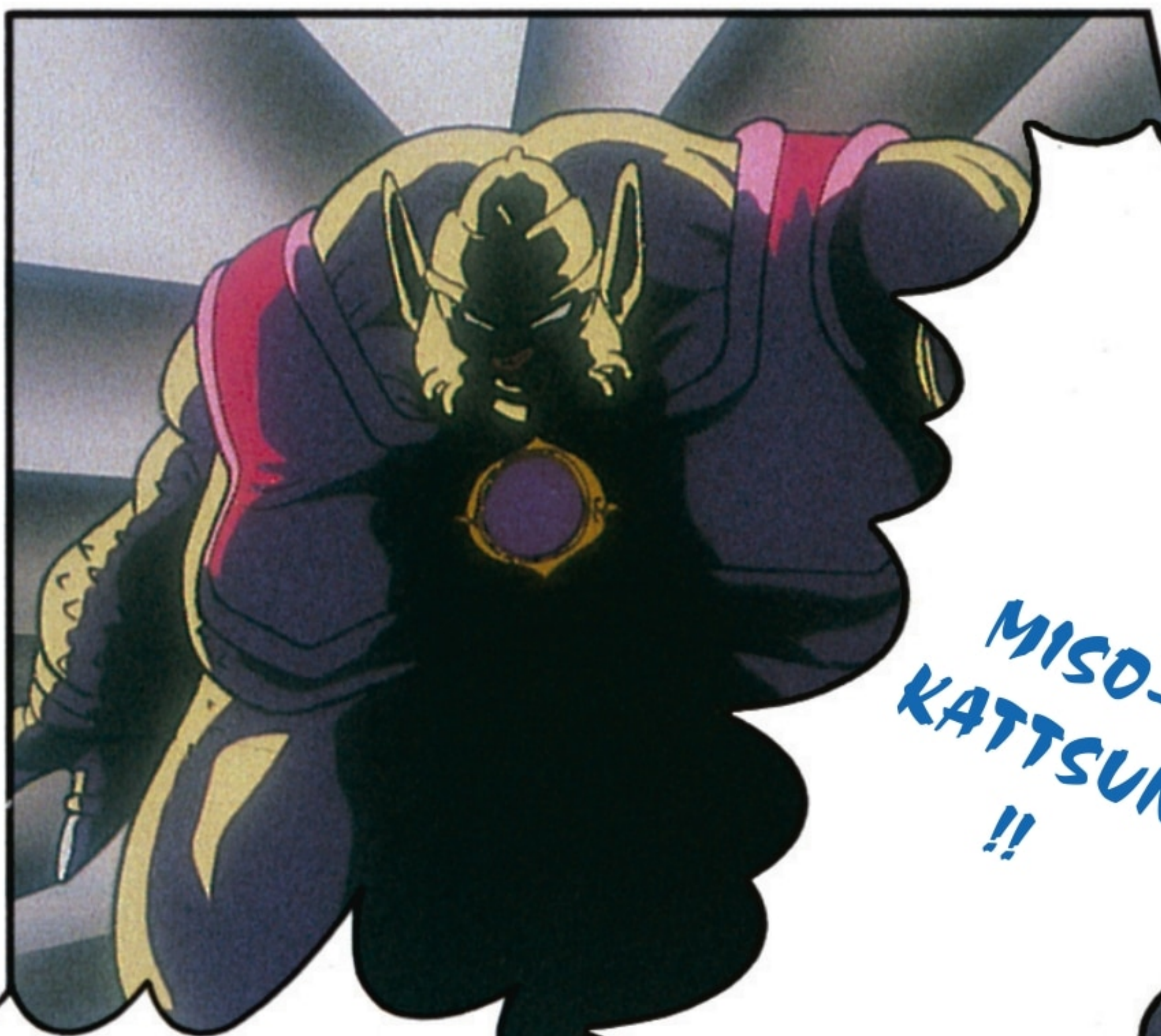




DÉSOLÉ POUR
L'ATTENTE, MUTEN
ROSHI ! LAISSEZ-MOI
VOUS PRÉSENTER
LA FLEUR DE LA
BIOTECHNOLOGIE...



QU'EST-CE
QUE C'EST ?

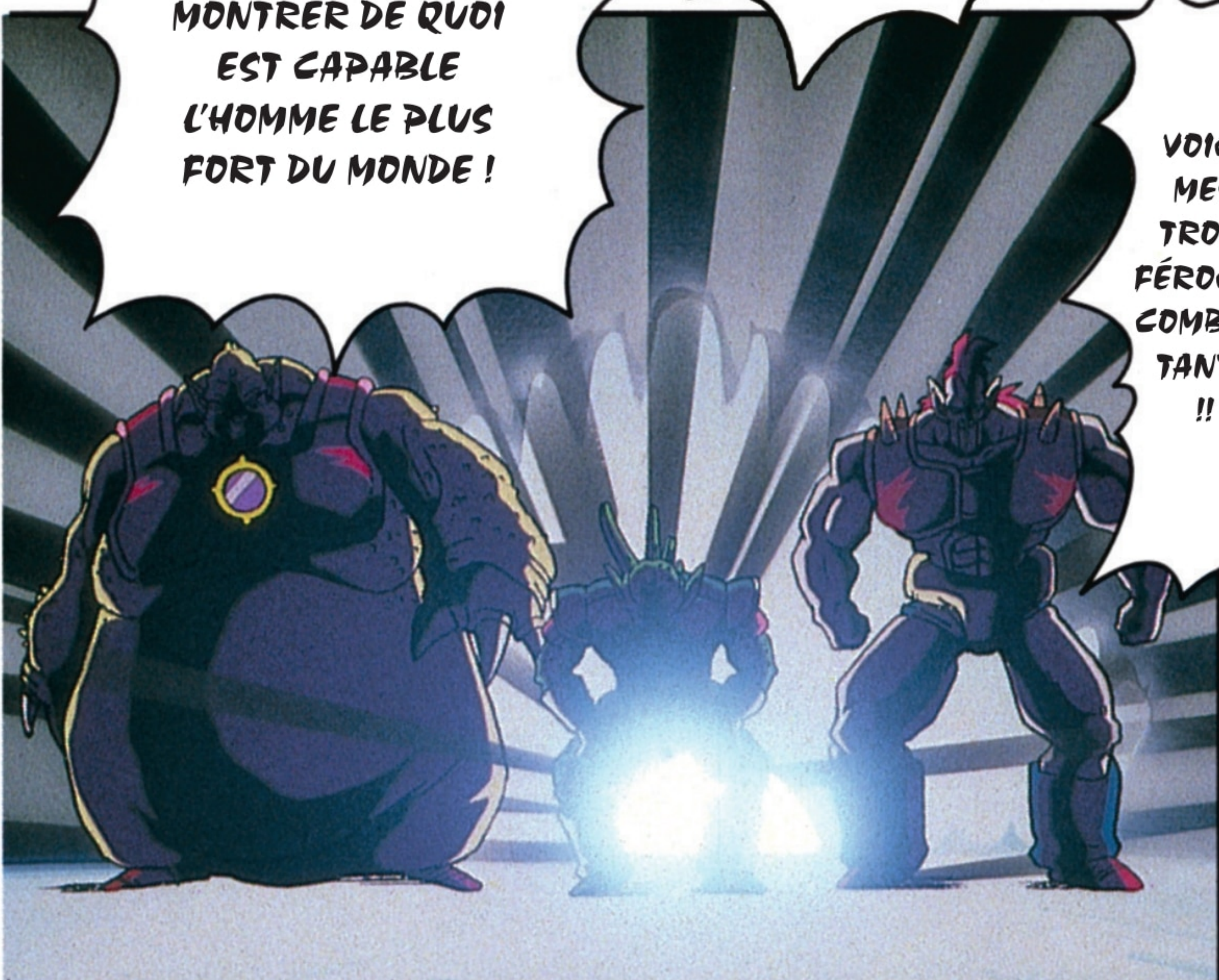


MISO-
KATTSUN
!!

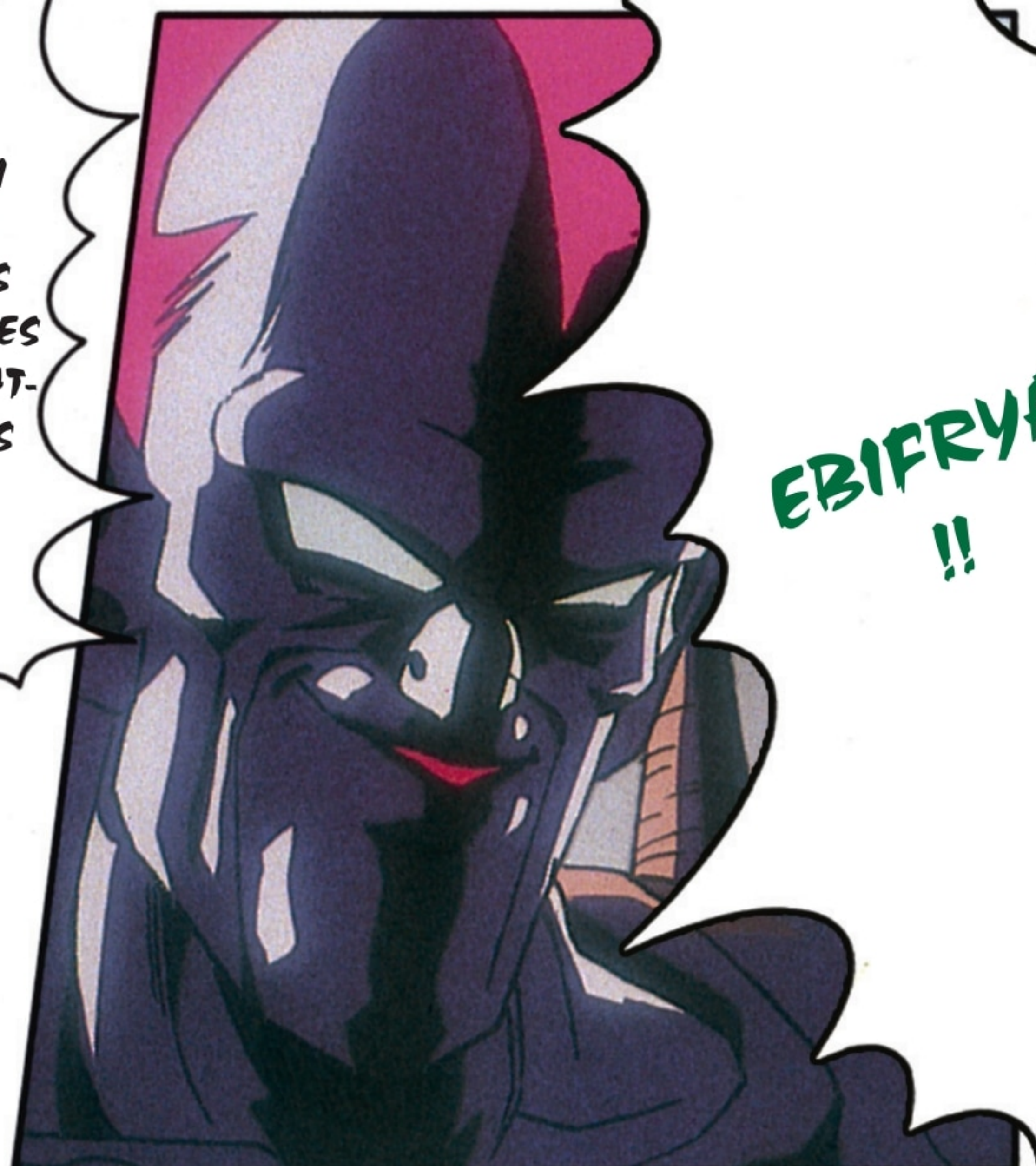


KISHIME
!!

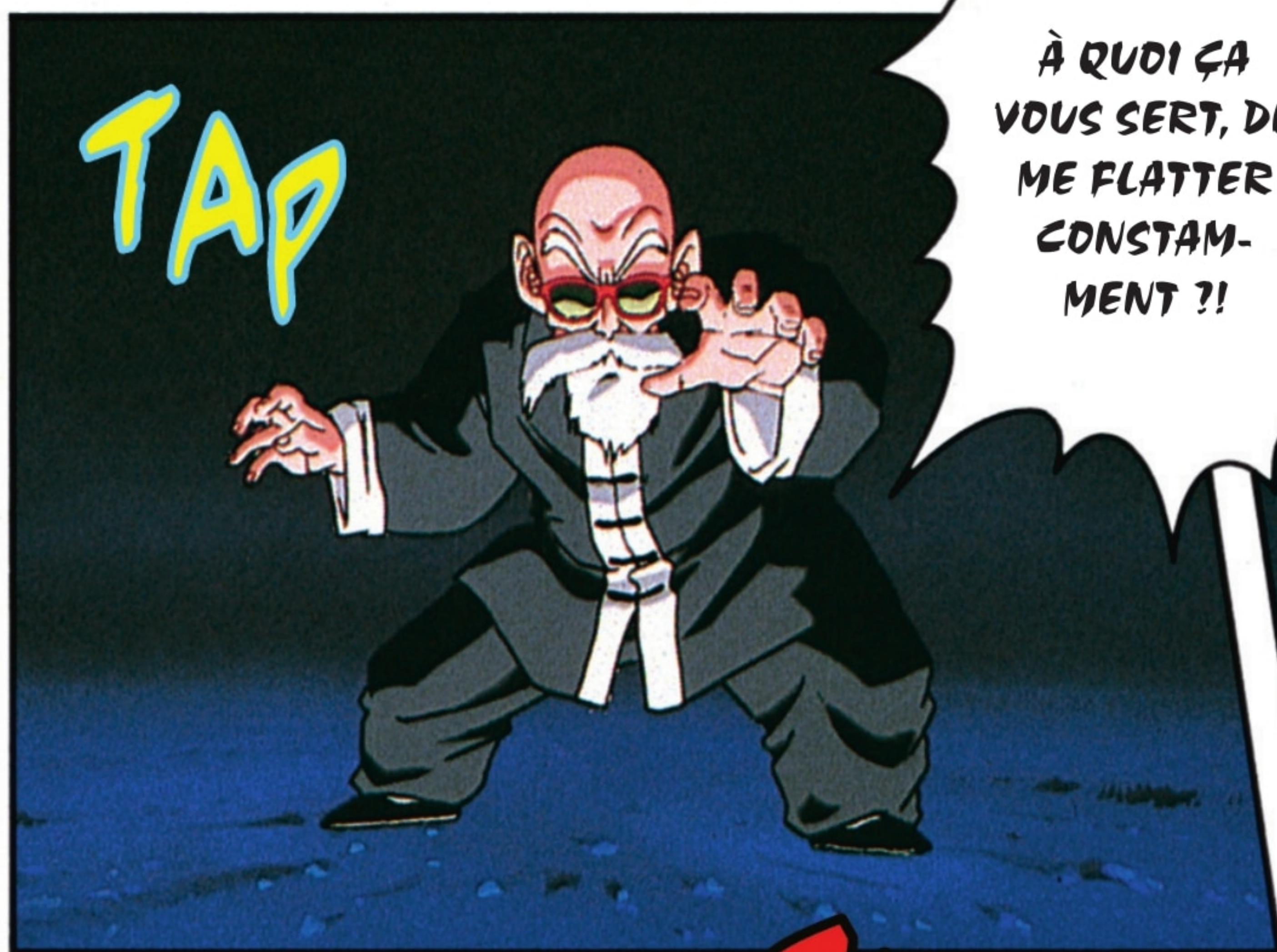
ET MAINTENANT,
VOUS ALLEZ NOUS
MONTRER DE QUOI
EST CAPABLE
L'HOMME LE PLUS
FORT DU MONDE !



VOICI
MES
TROIS
FÉROCES
COMBAT-
TANTS
!!



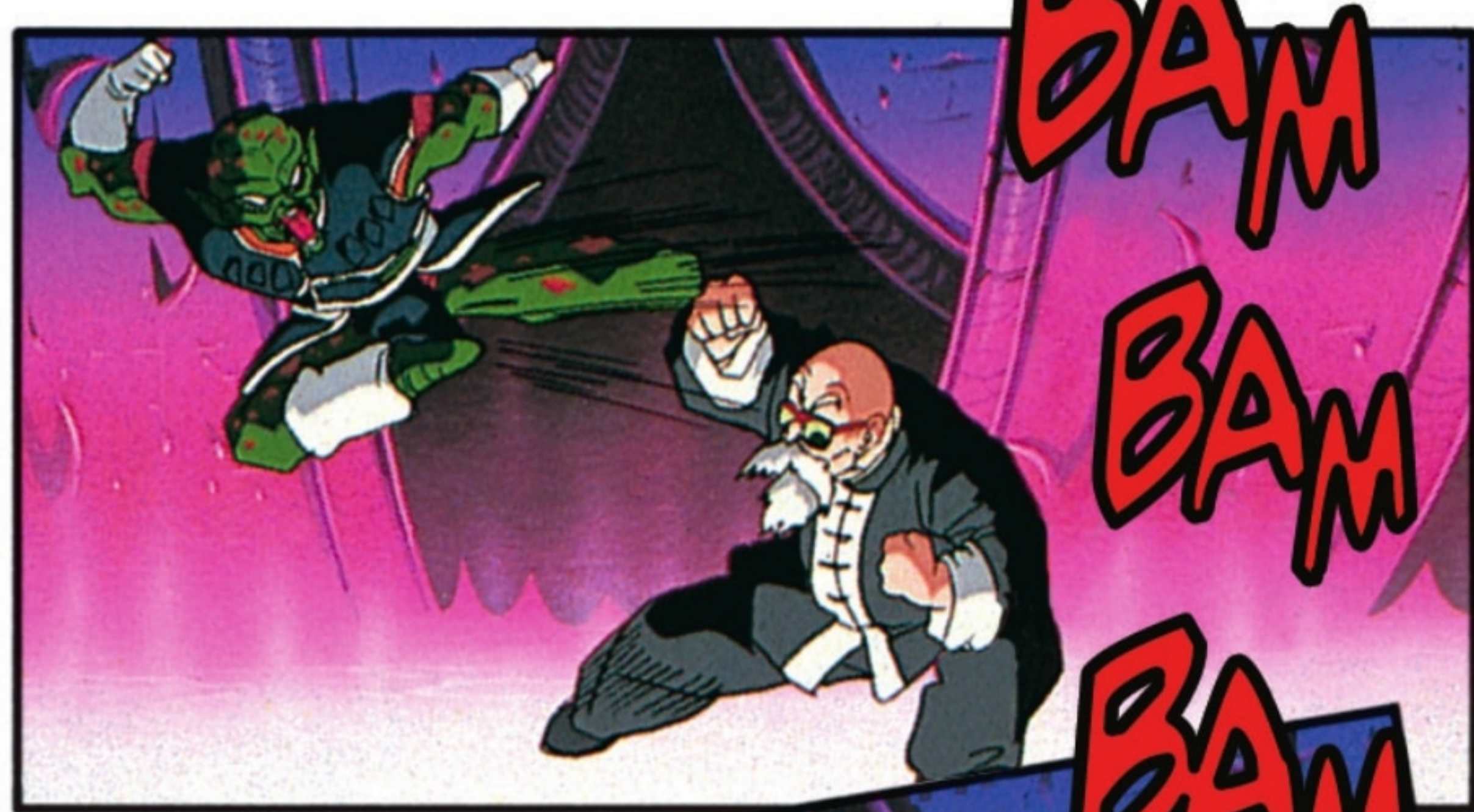
EBIFRYA
!!



À QUID ÇA
VOUS SERT, DE
ME FLATTER
CONSTAM-
MENT ?!

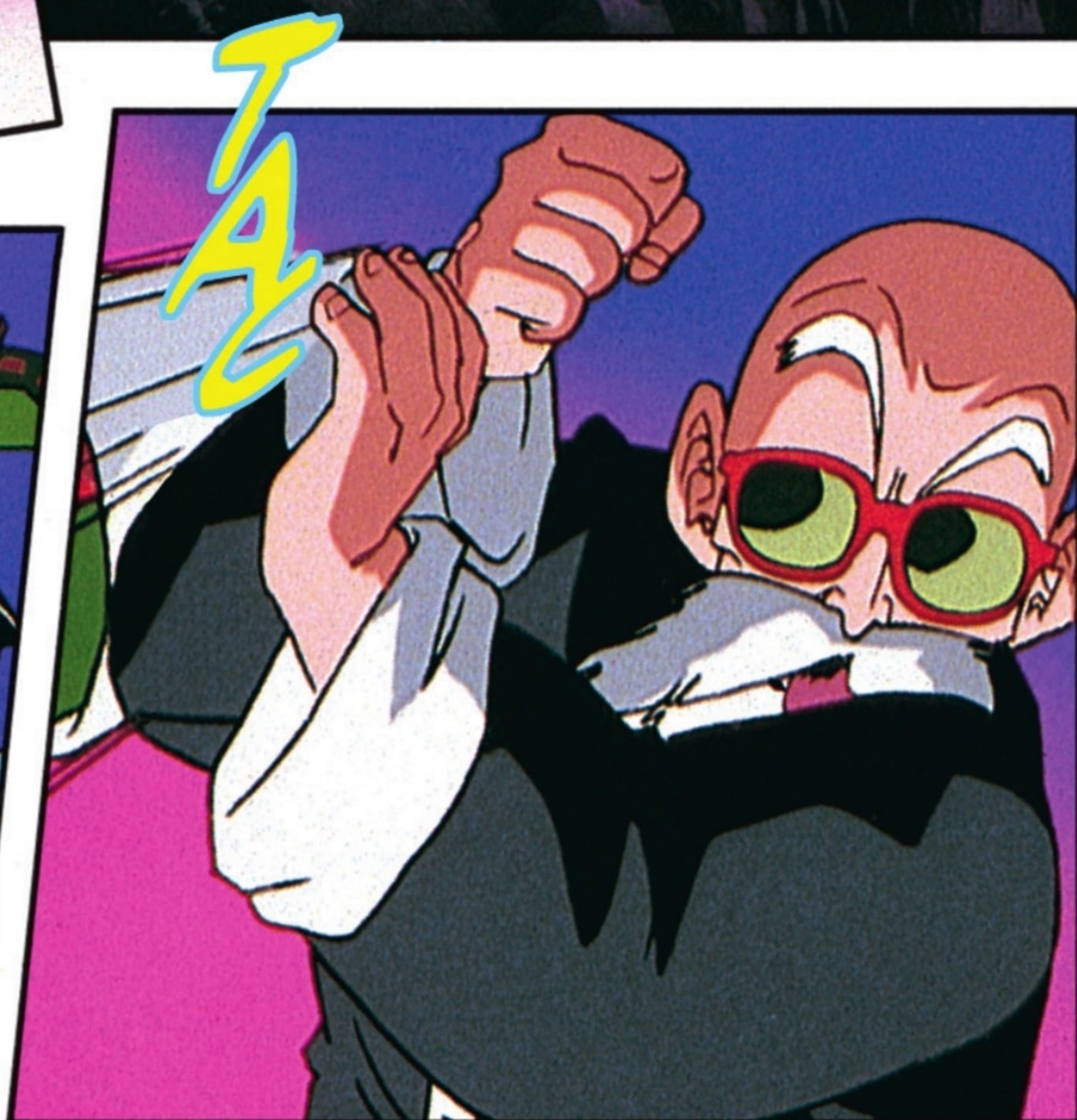
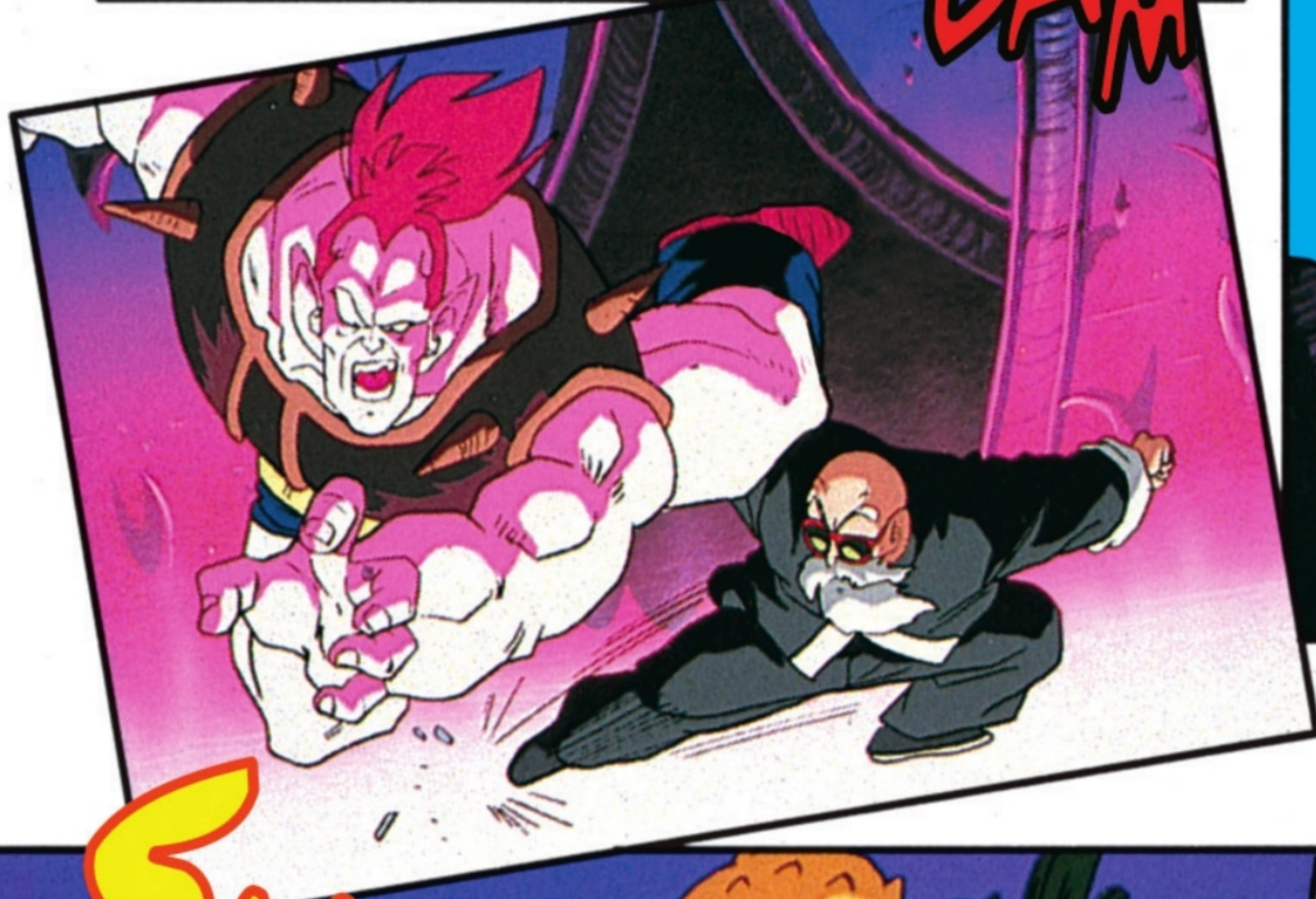


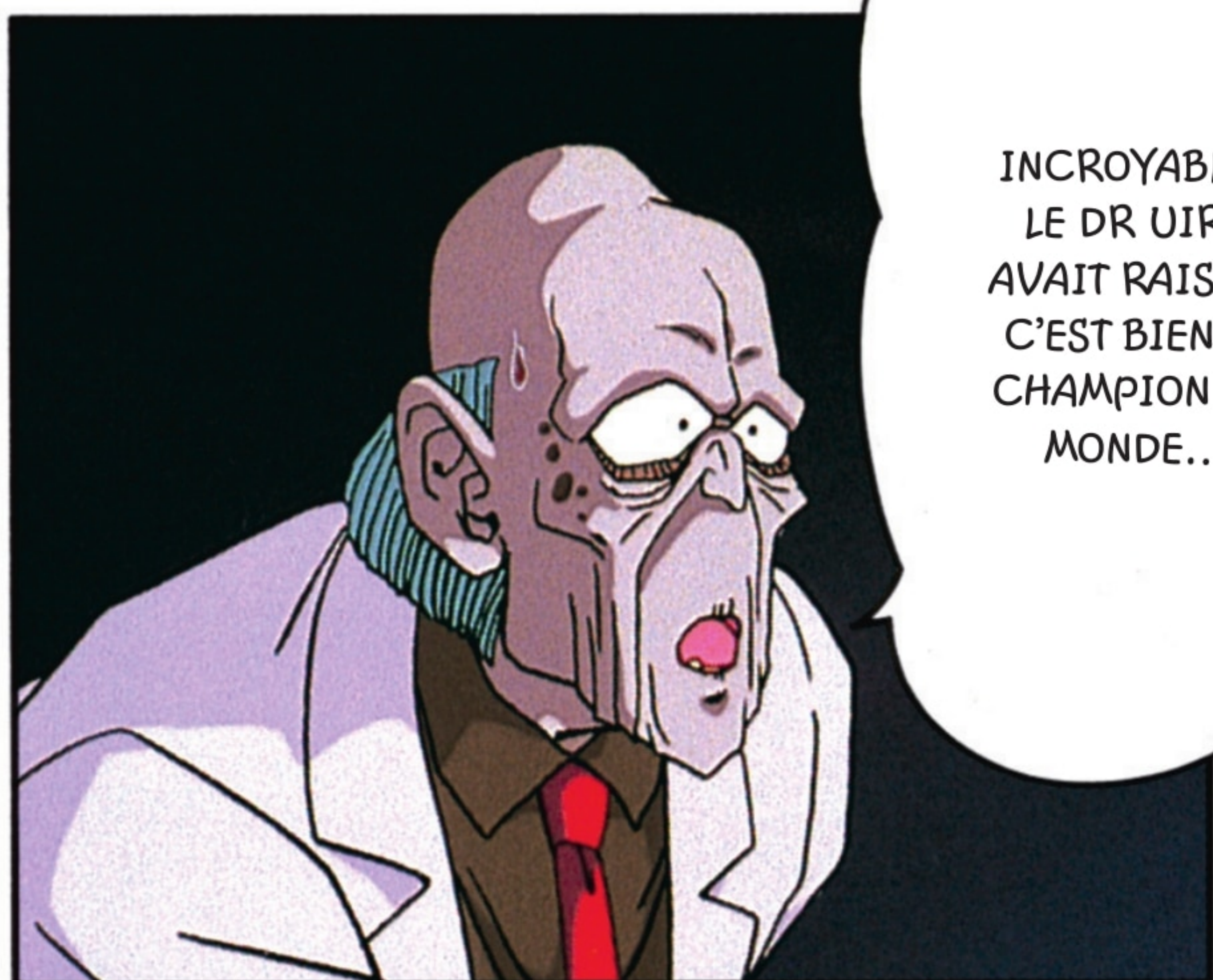
HA HA HA
HA HA !
MOI, LE PLUS
FORT DU
MONDE ?



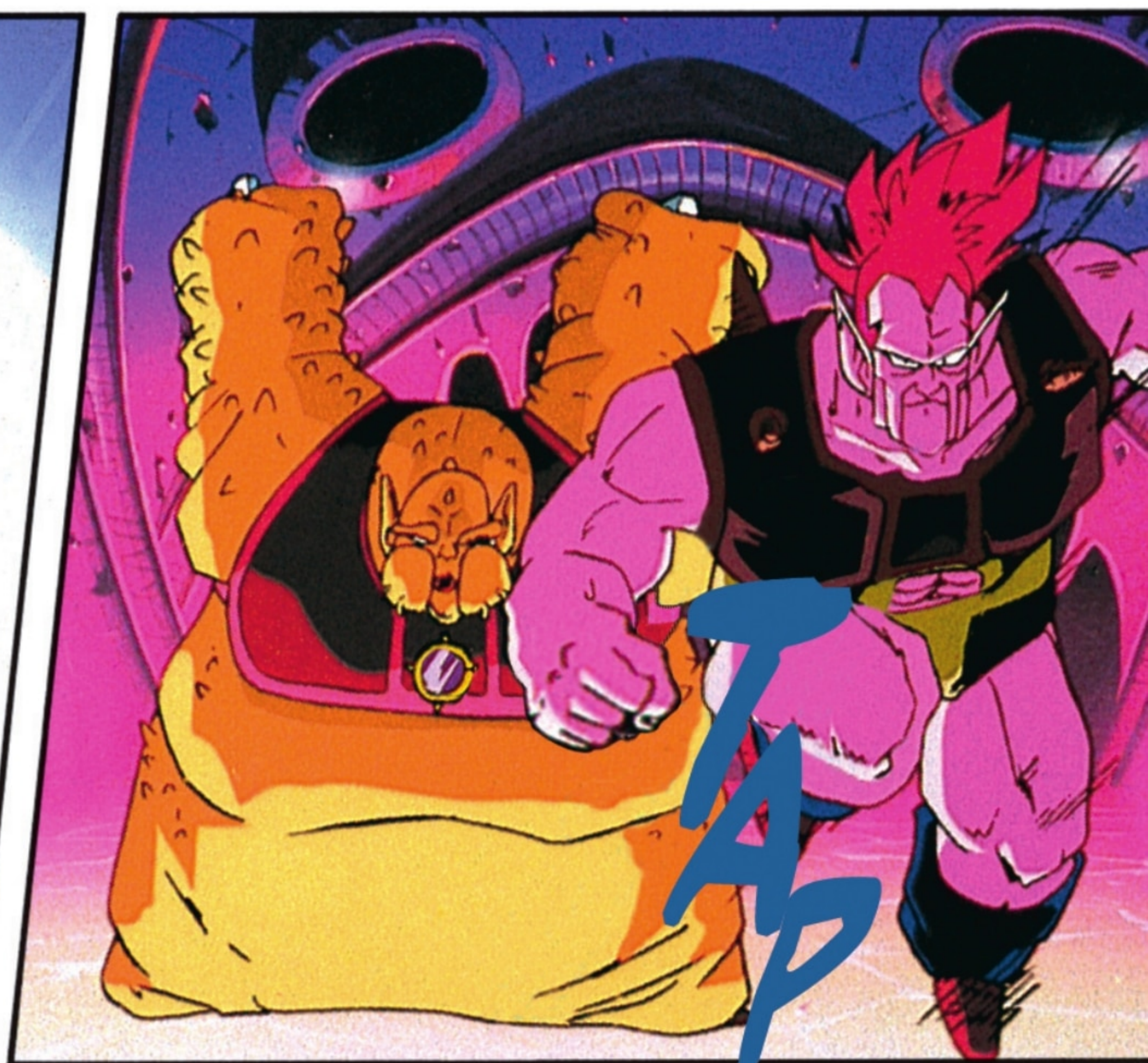
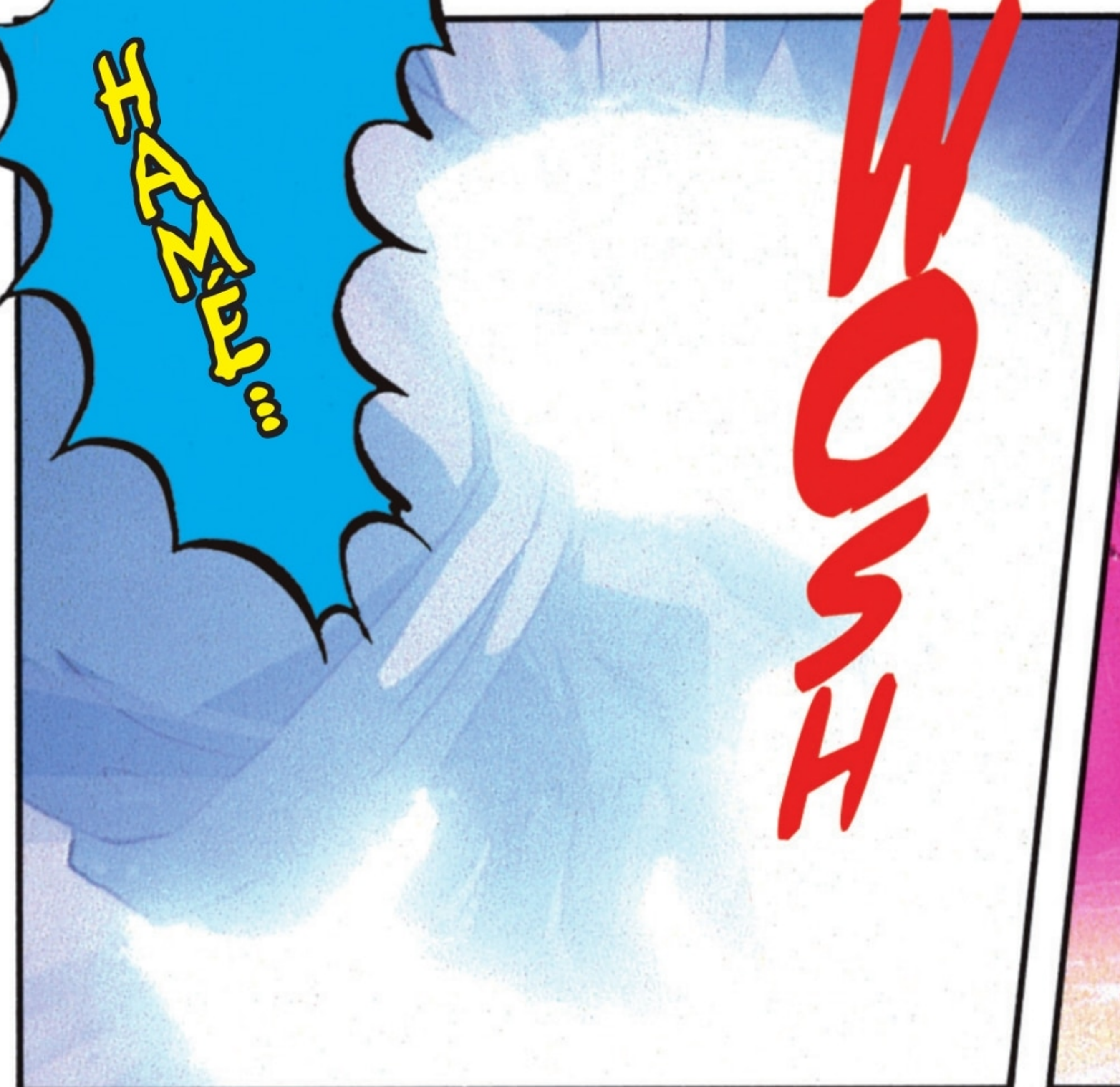
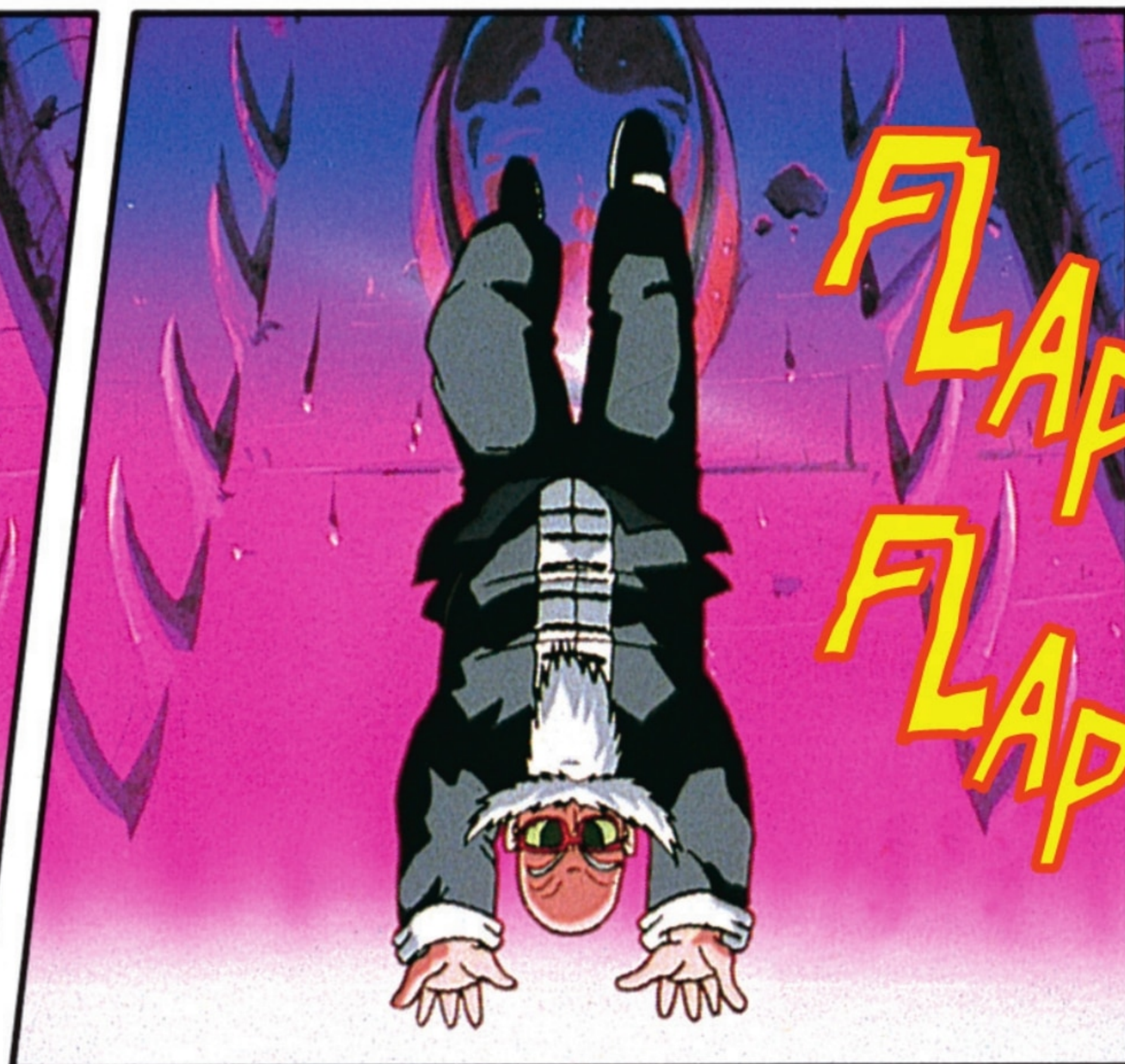
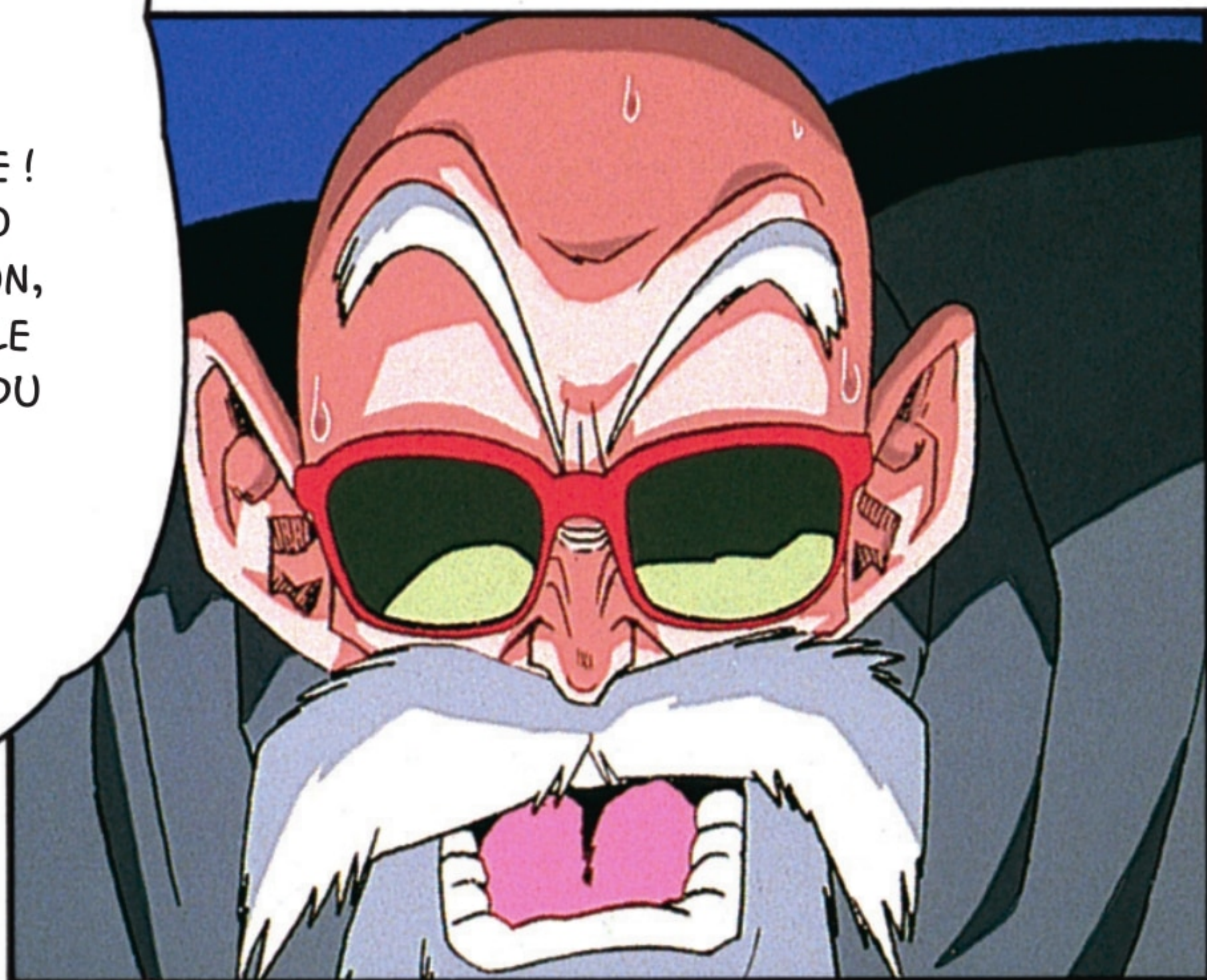
PLACE
AU
SPEC-
TACLE
!!

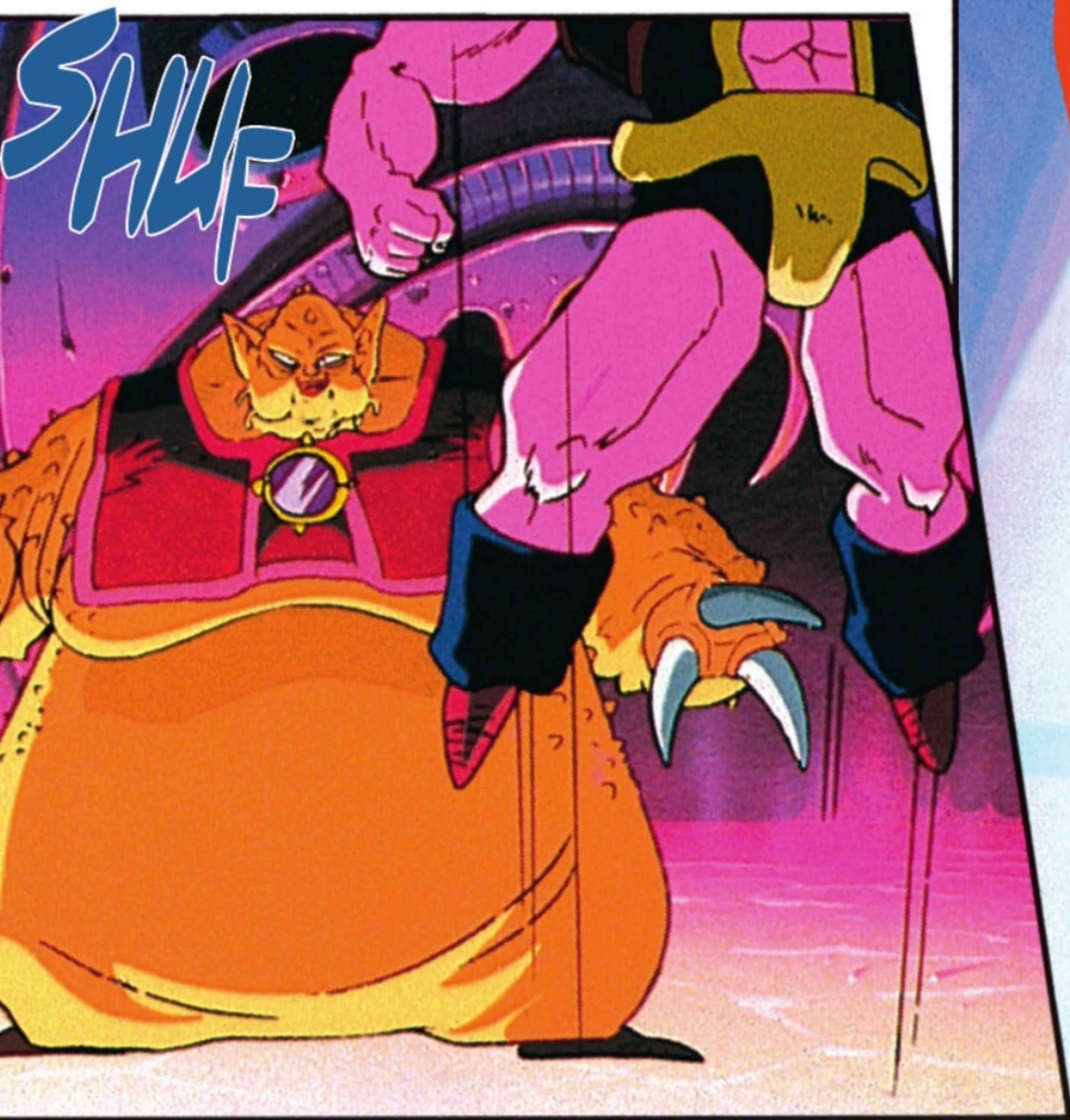
HÉ HÉ
HÉ ! BON,
SI C'EST
COMME
ÇA...



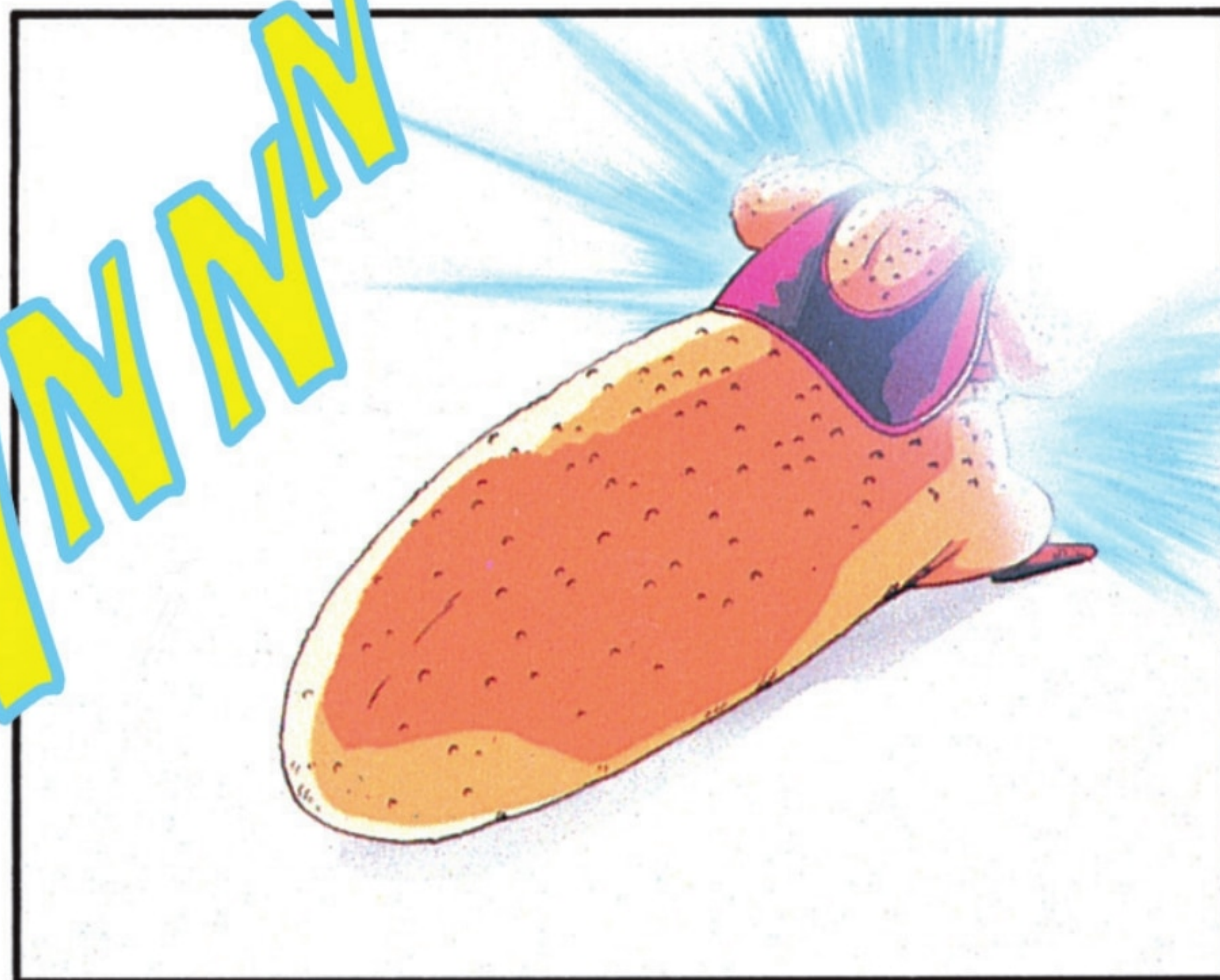
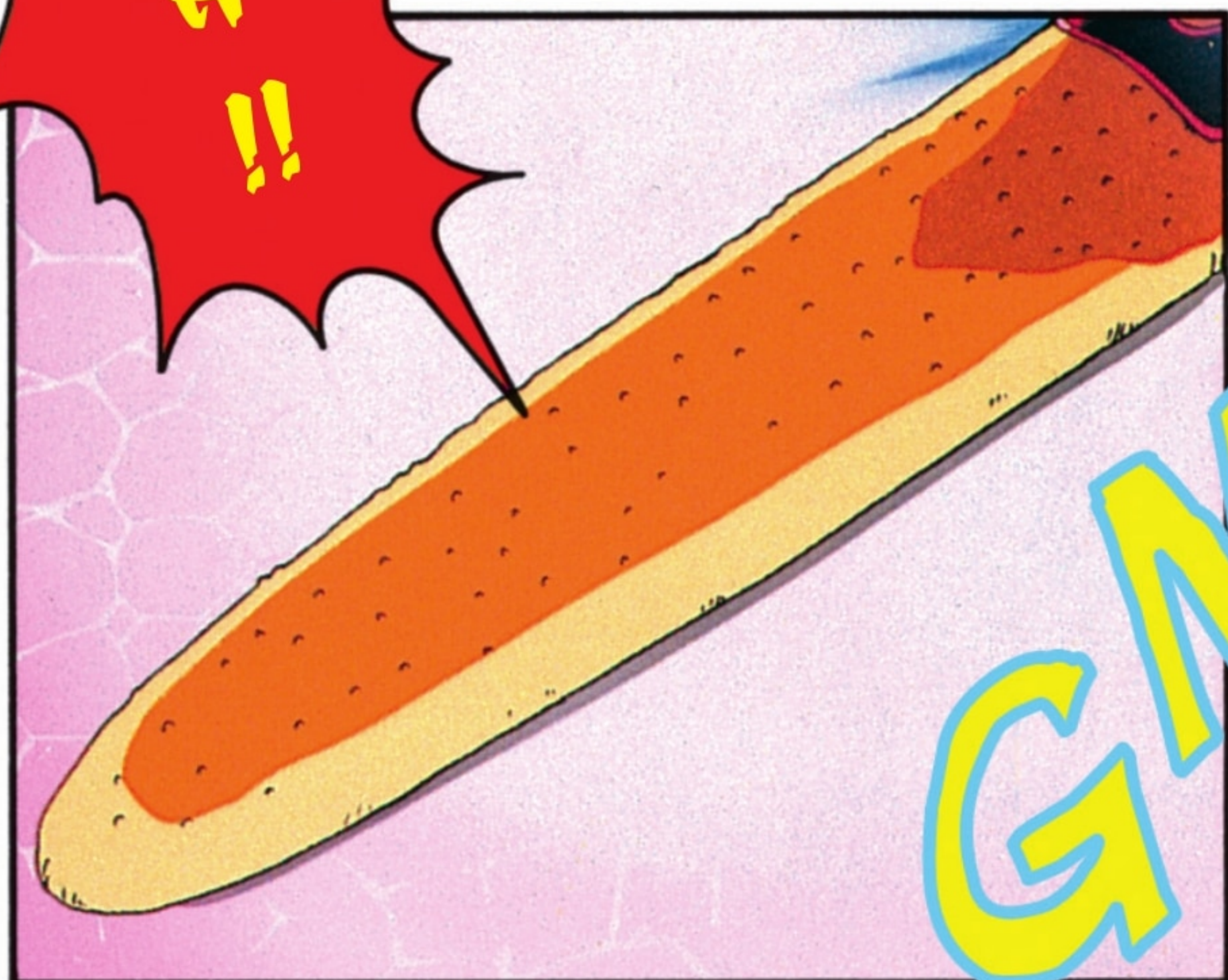
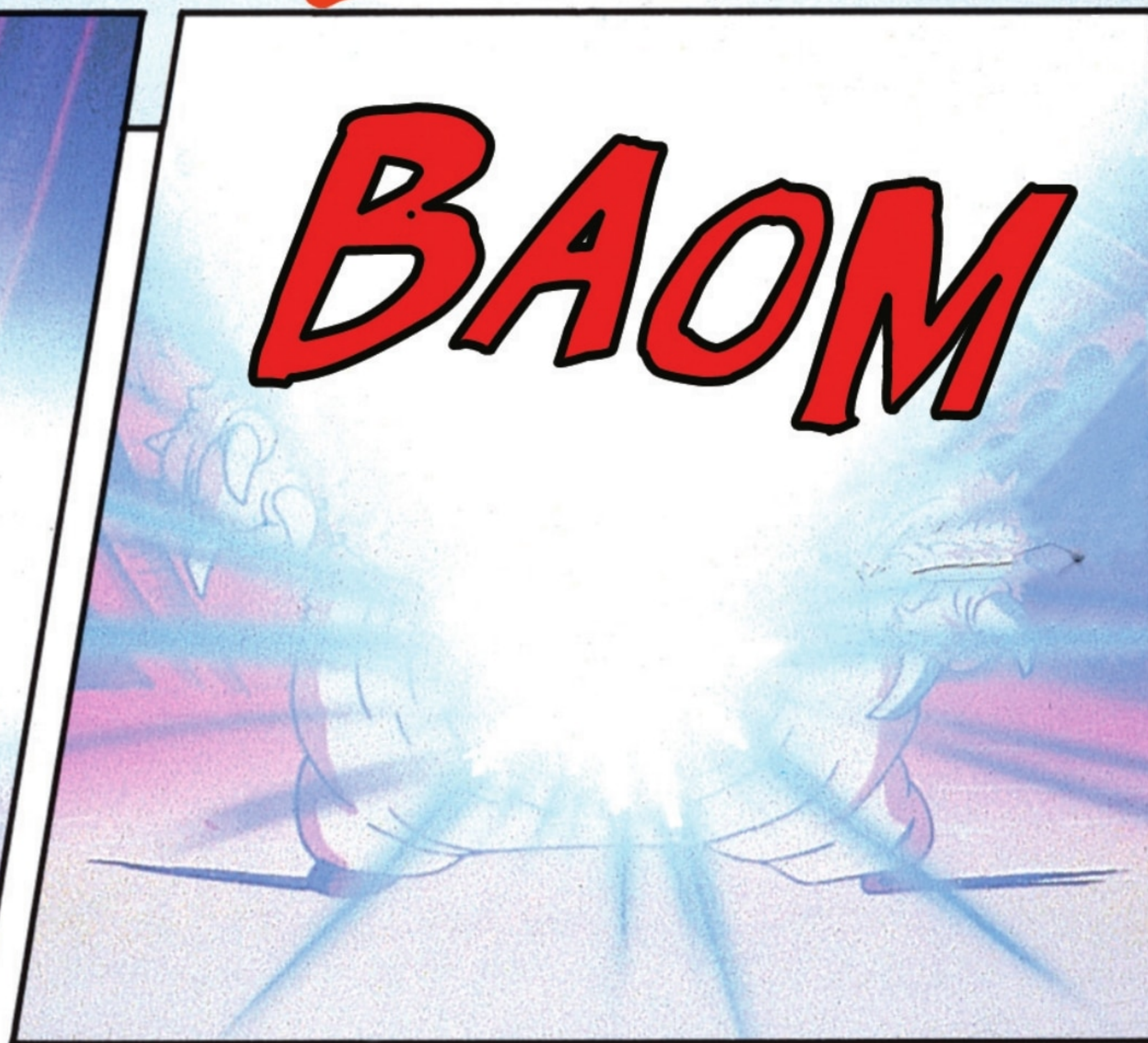


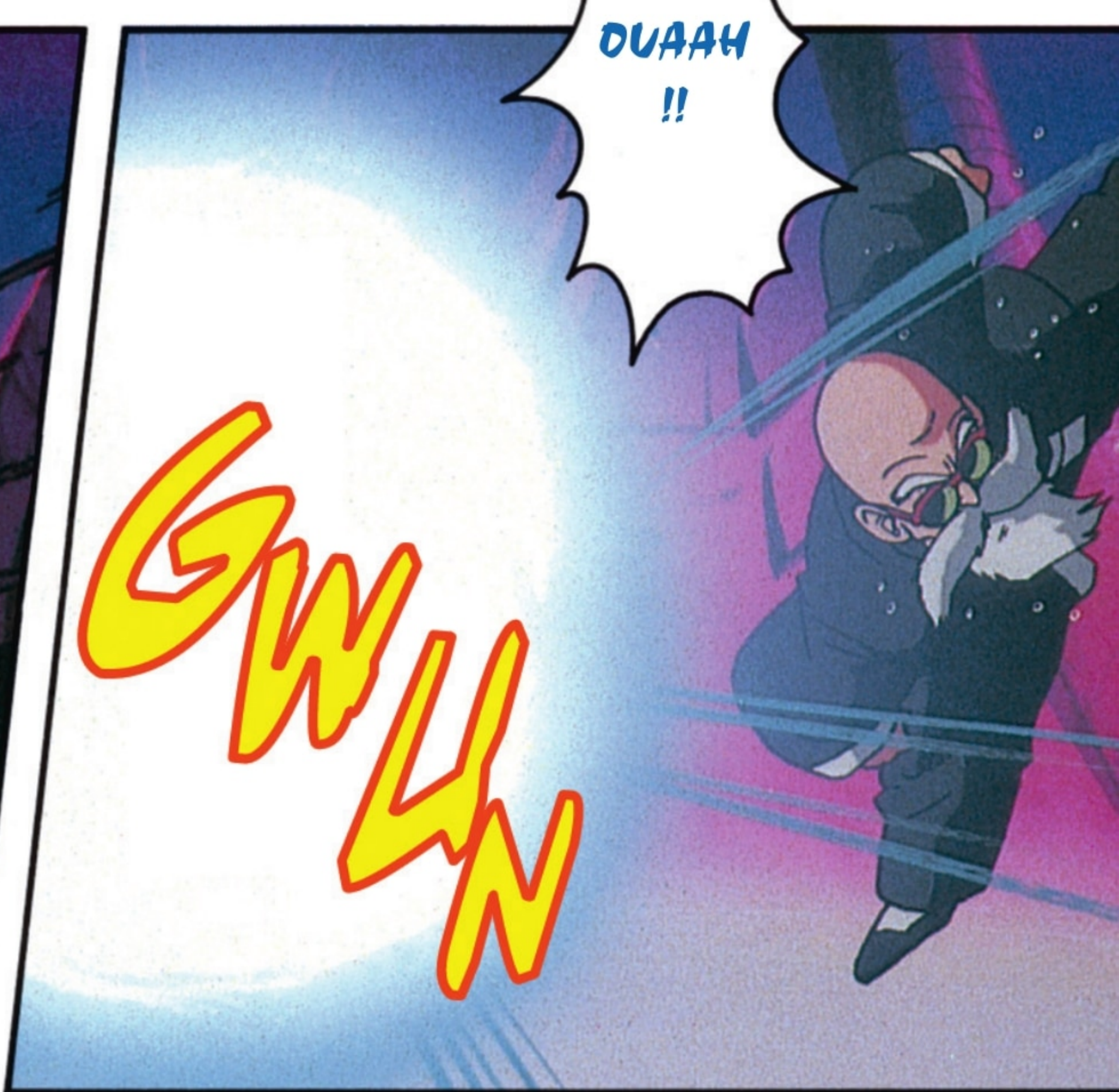
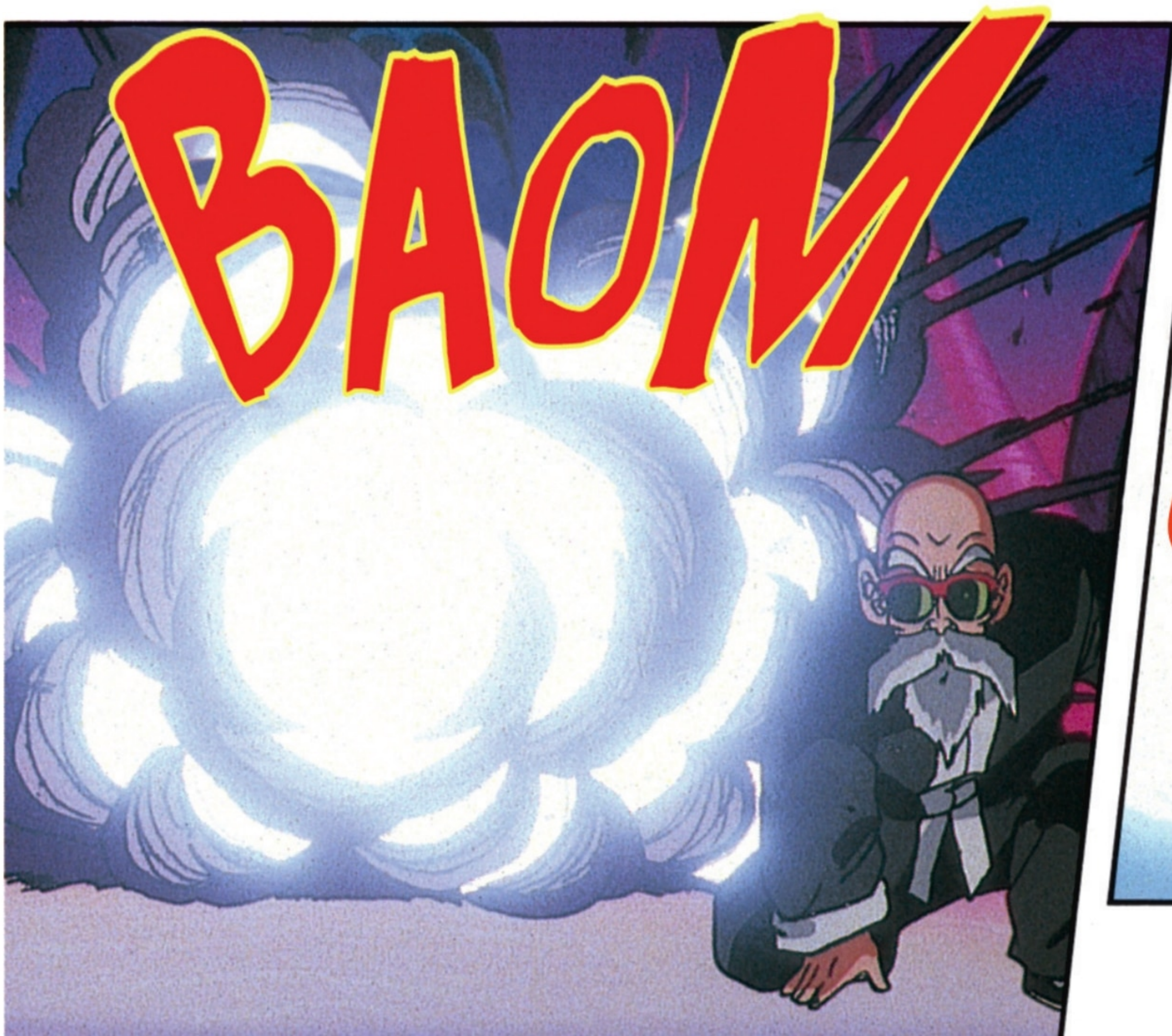
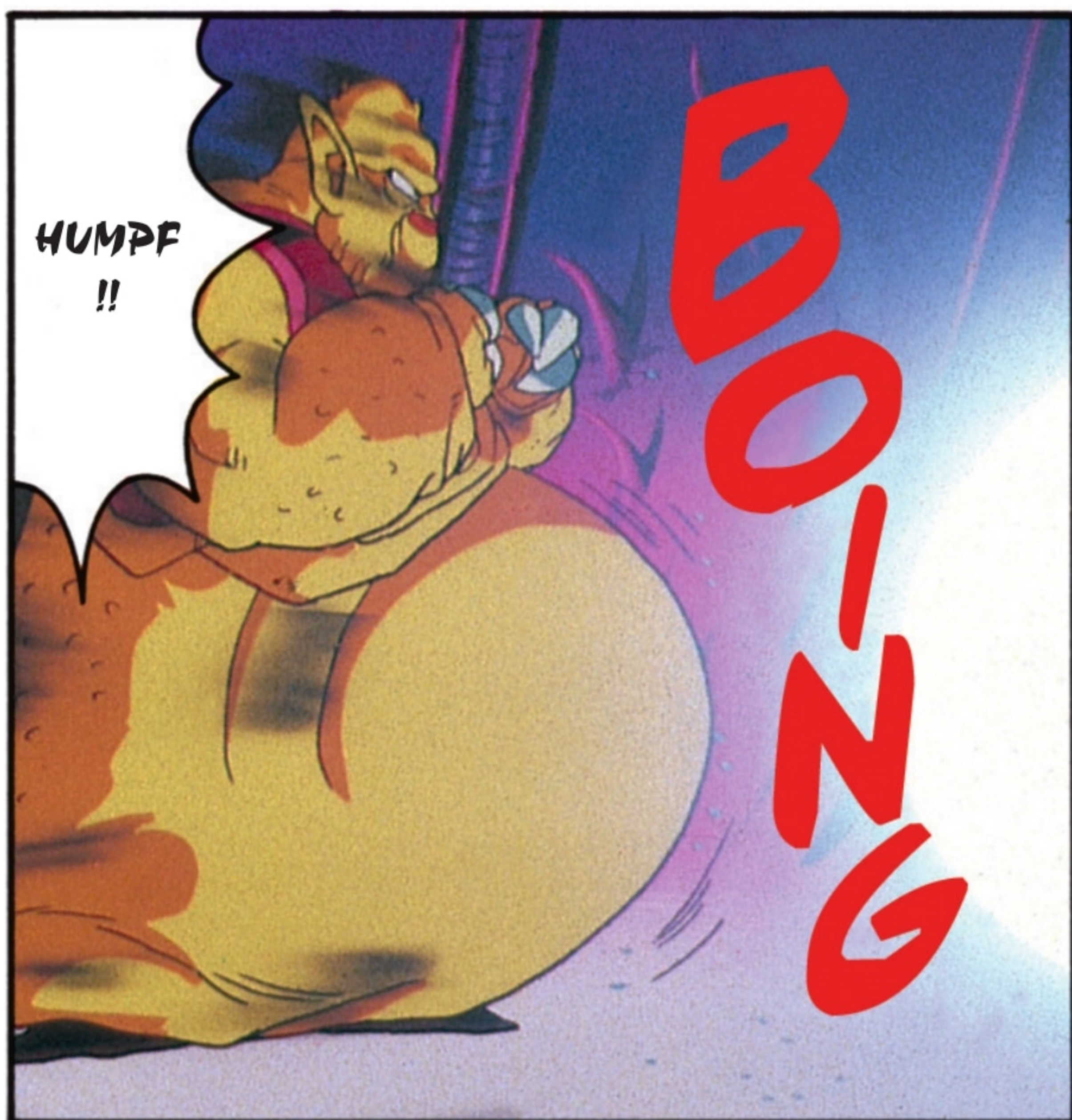
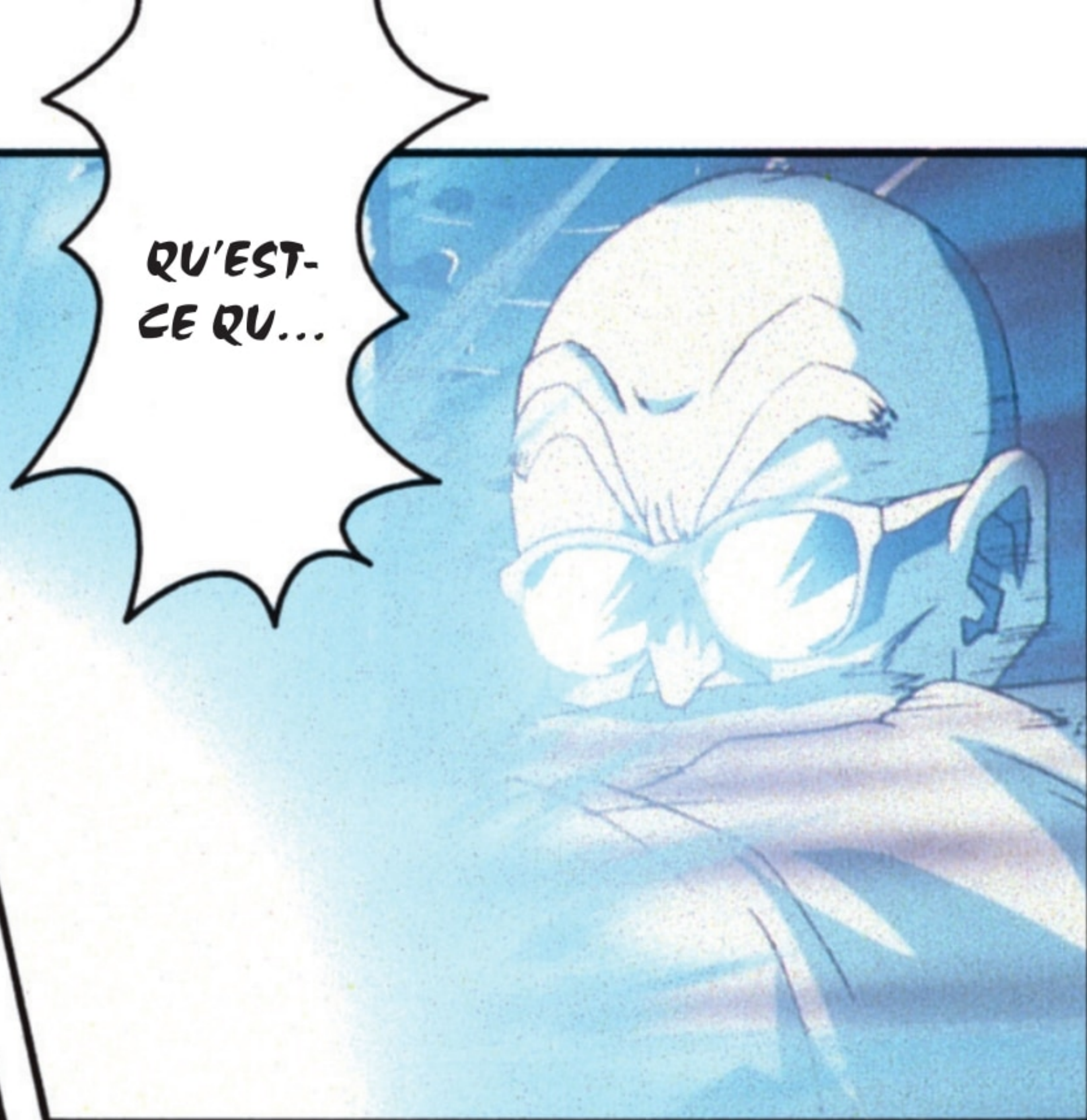
INCROYABLE !
LE DR UIRO
AVAIT RAISON,
C'EST BIEN LE
CHAMPION DU
MONDE...

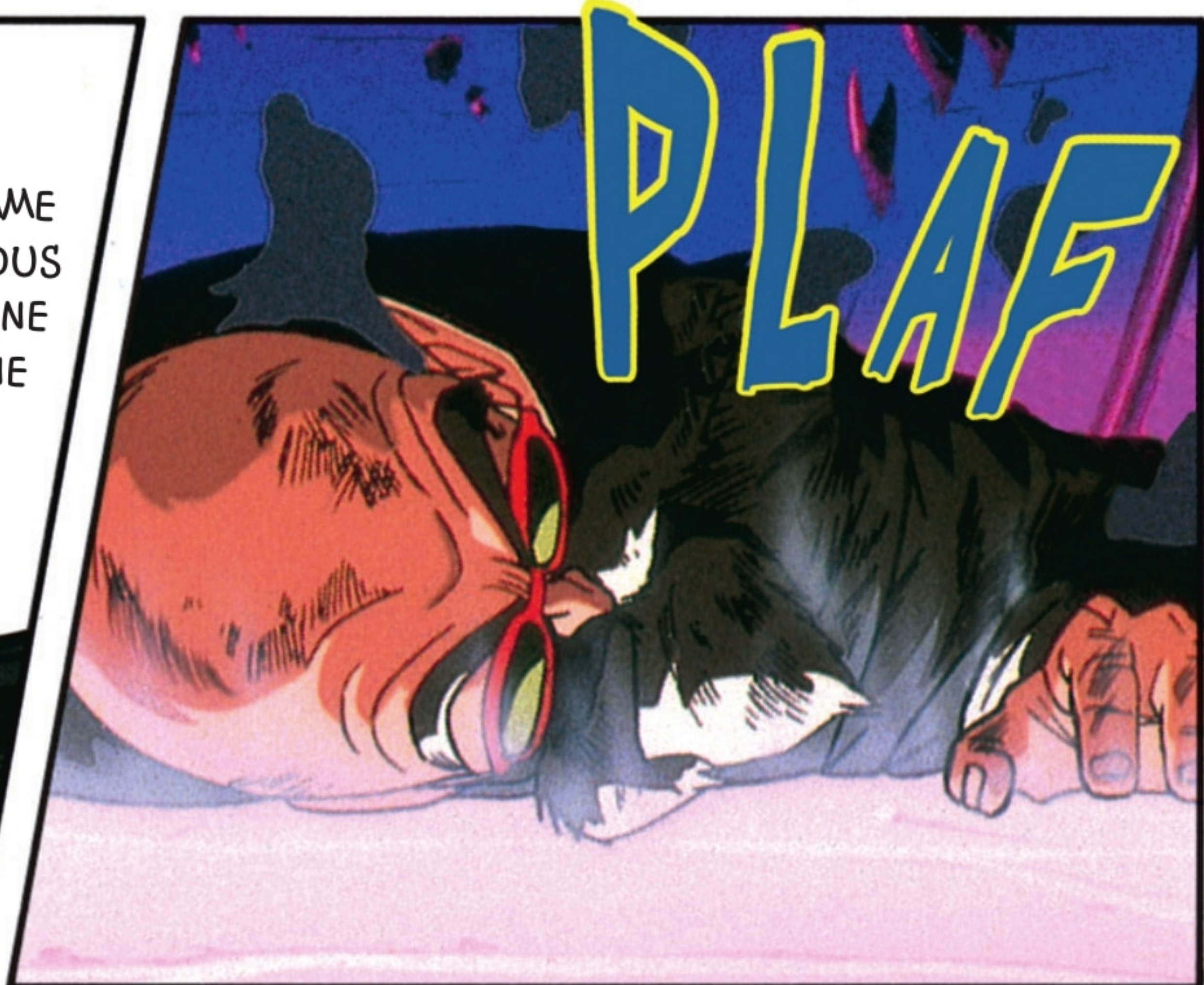
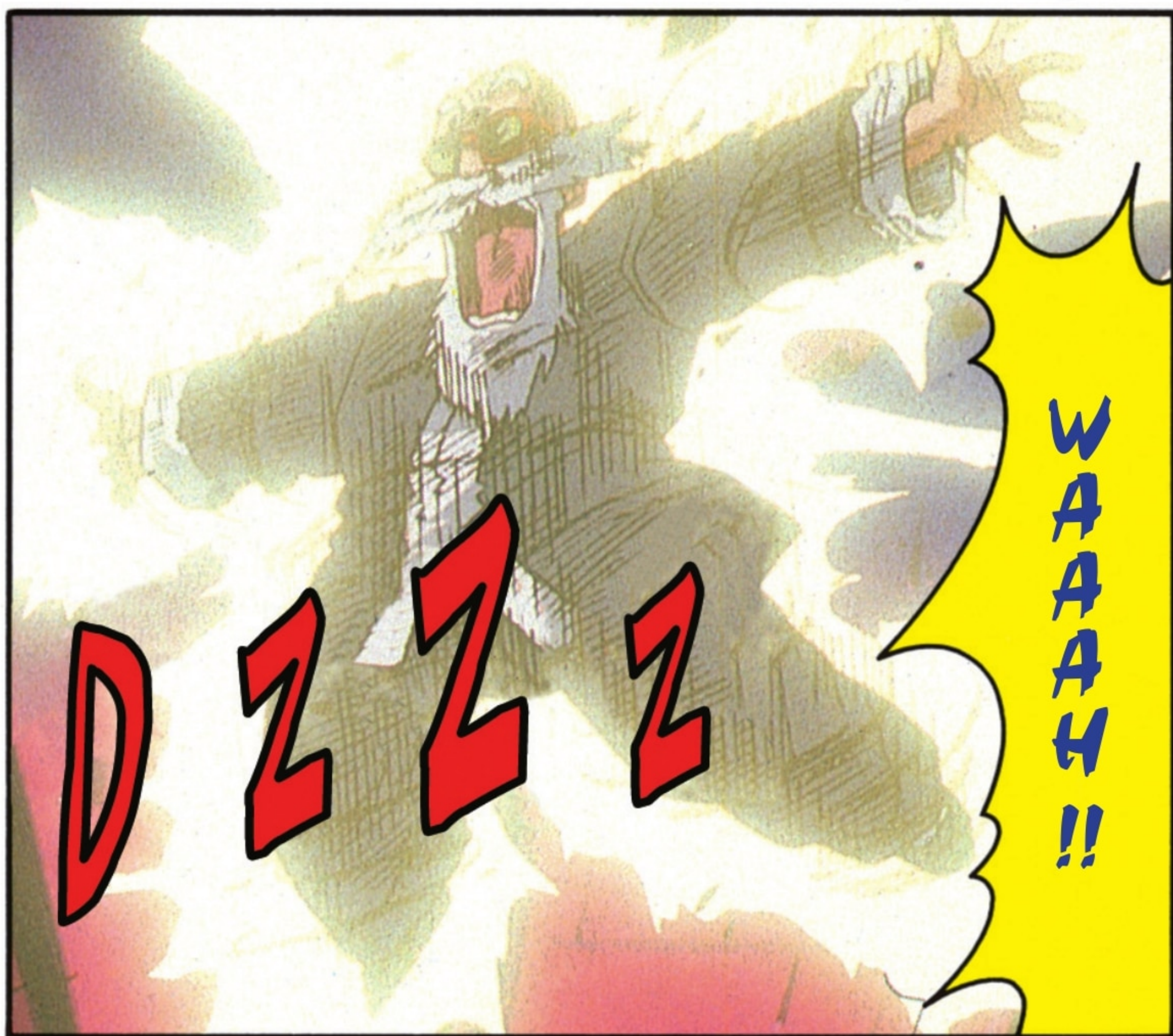
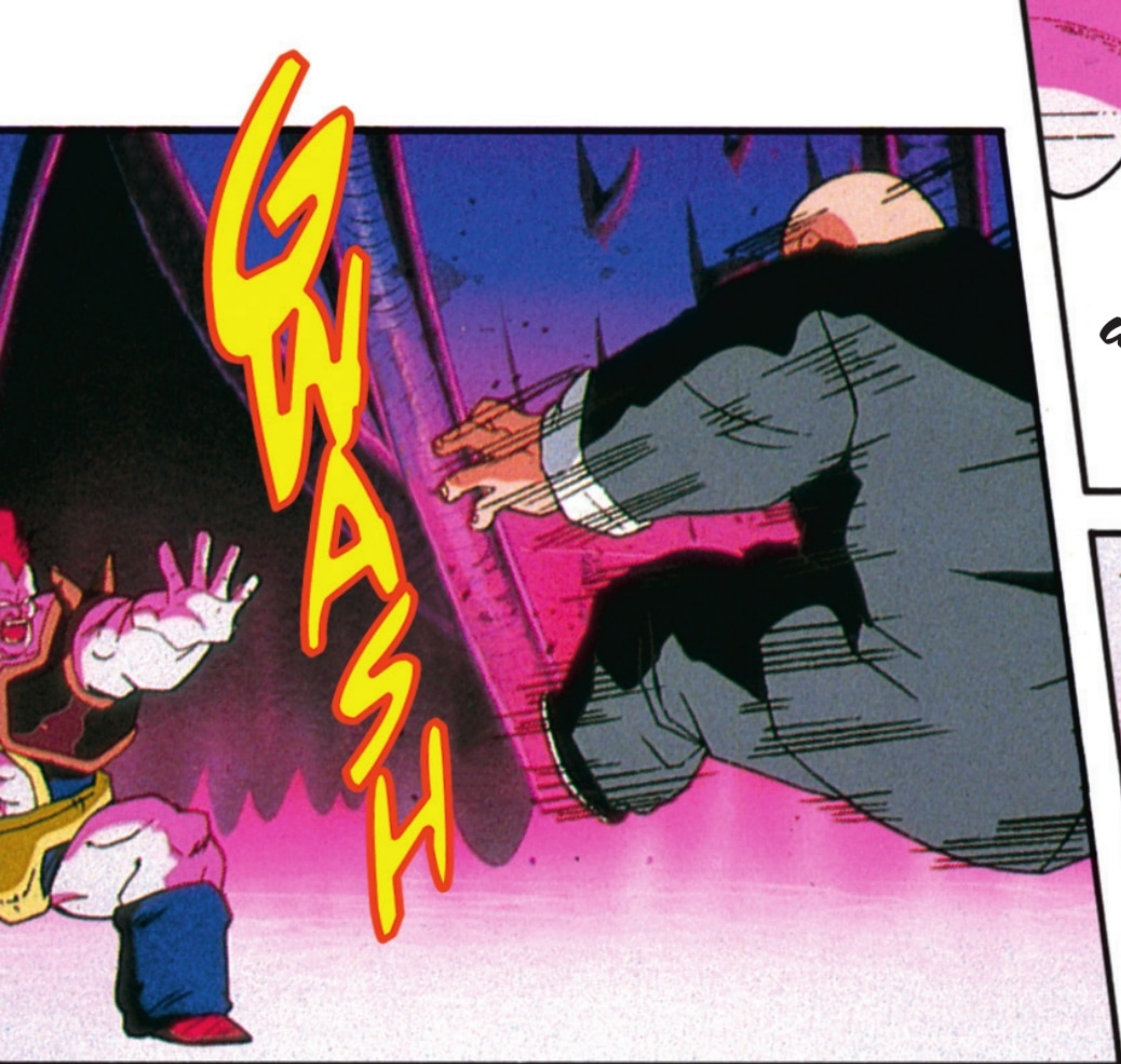




KROUF

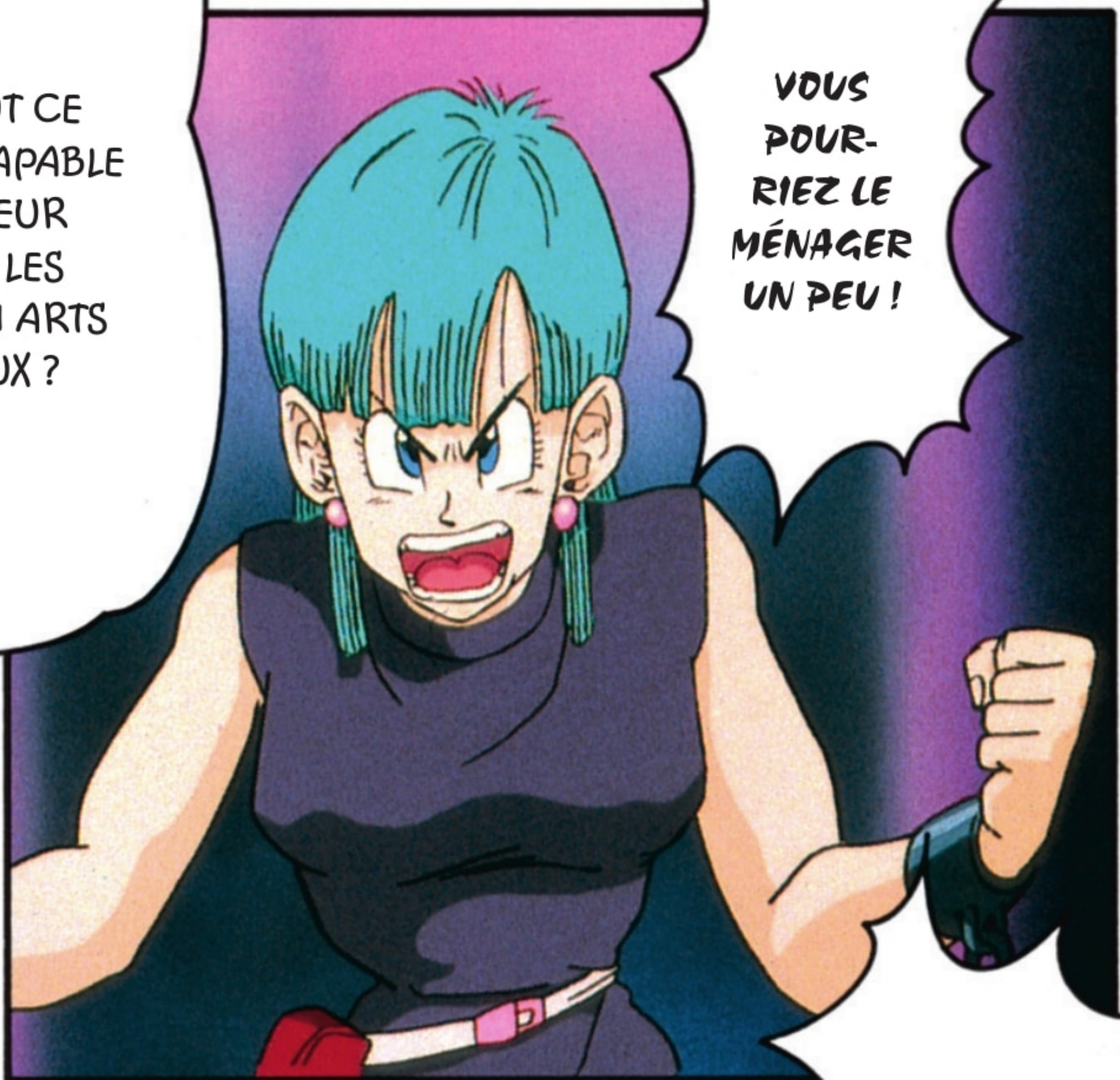




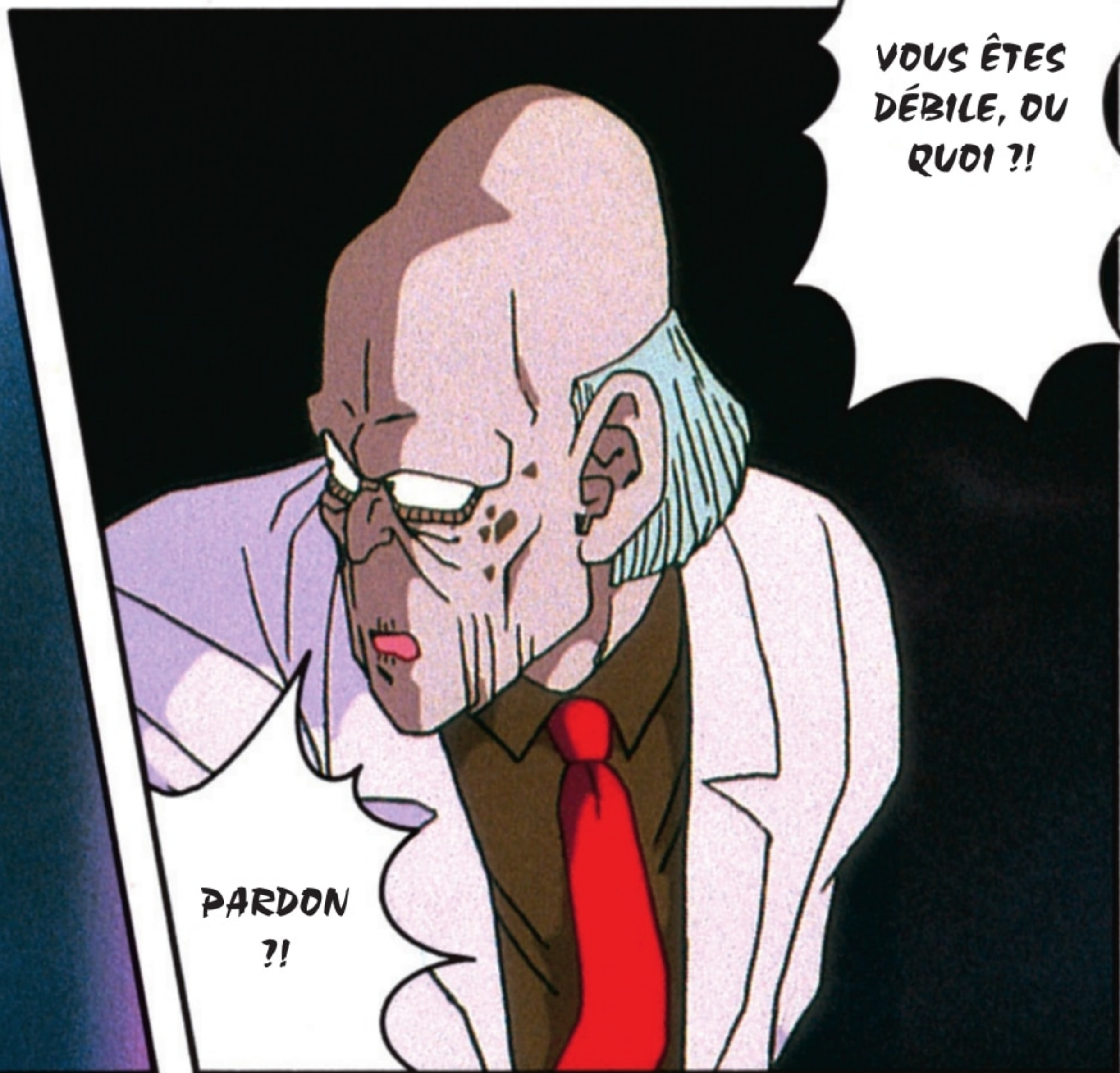
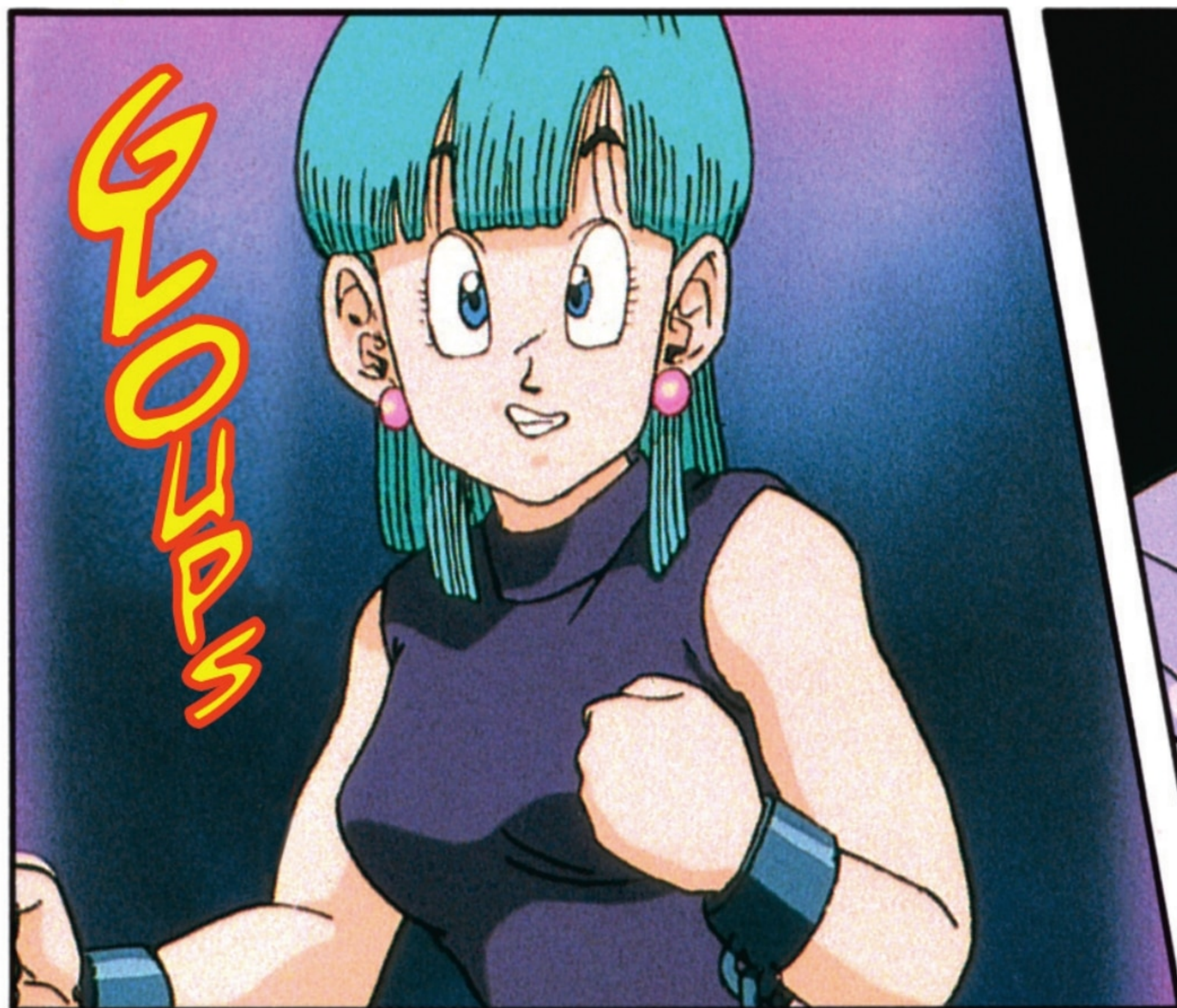




C'EST TOUT CE
DONT EST CAPABLE
LE MEILLEUR
DE TOUS LES
EXPERTS EN ARTS
MARTIAUX ?

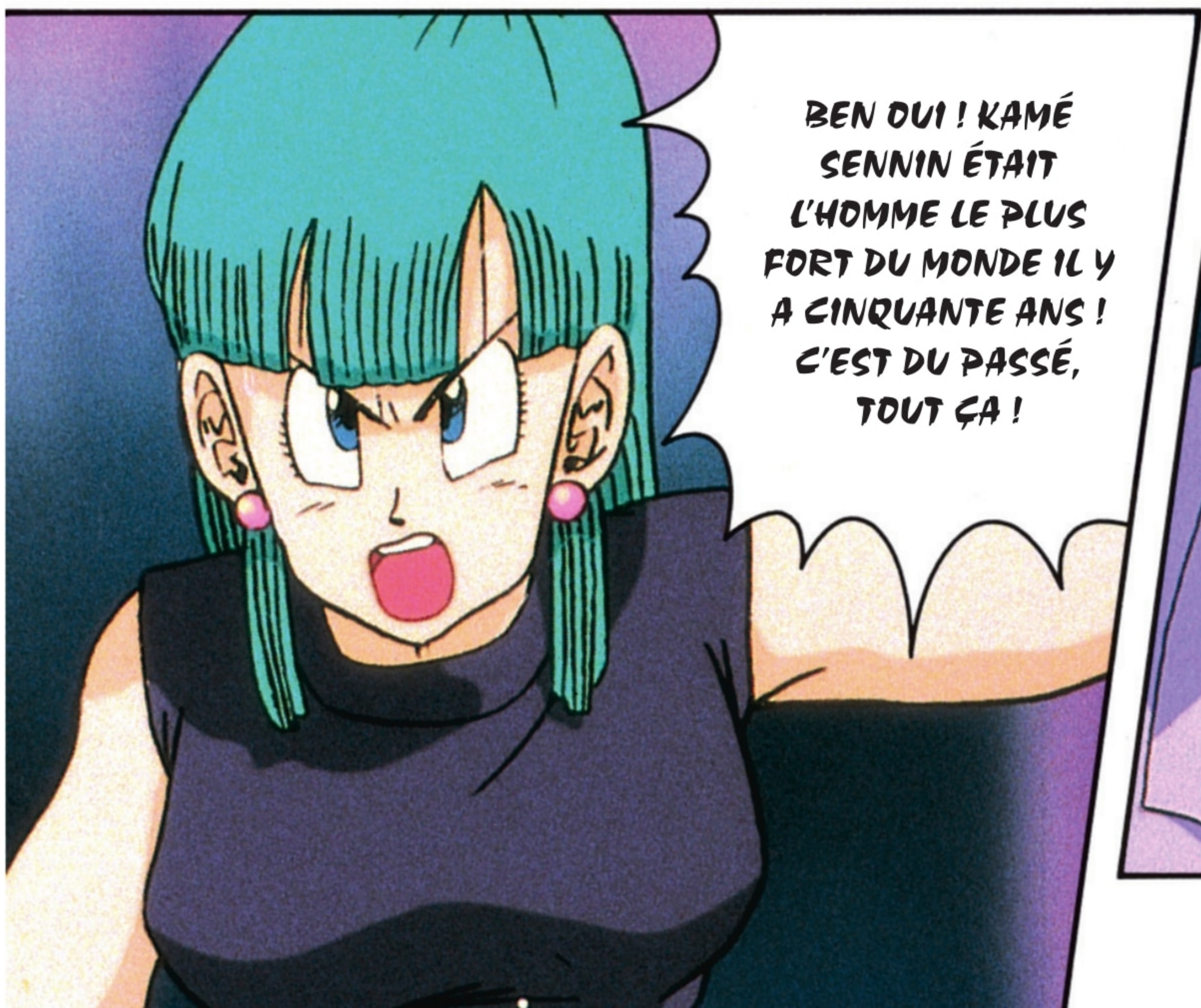


VOUS
POUR-
RIEZ LE
MÉNAGER
UN PEU !

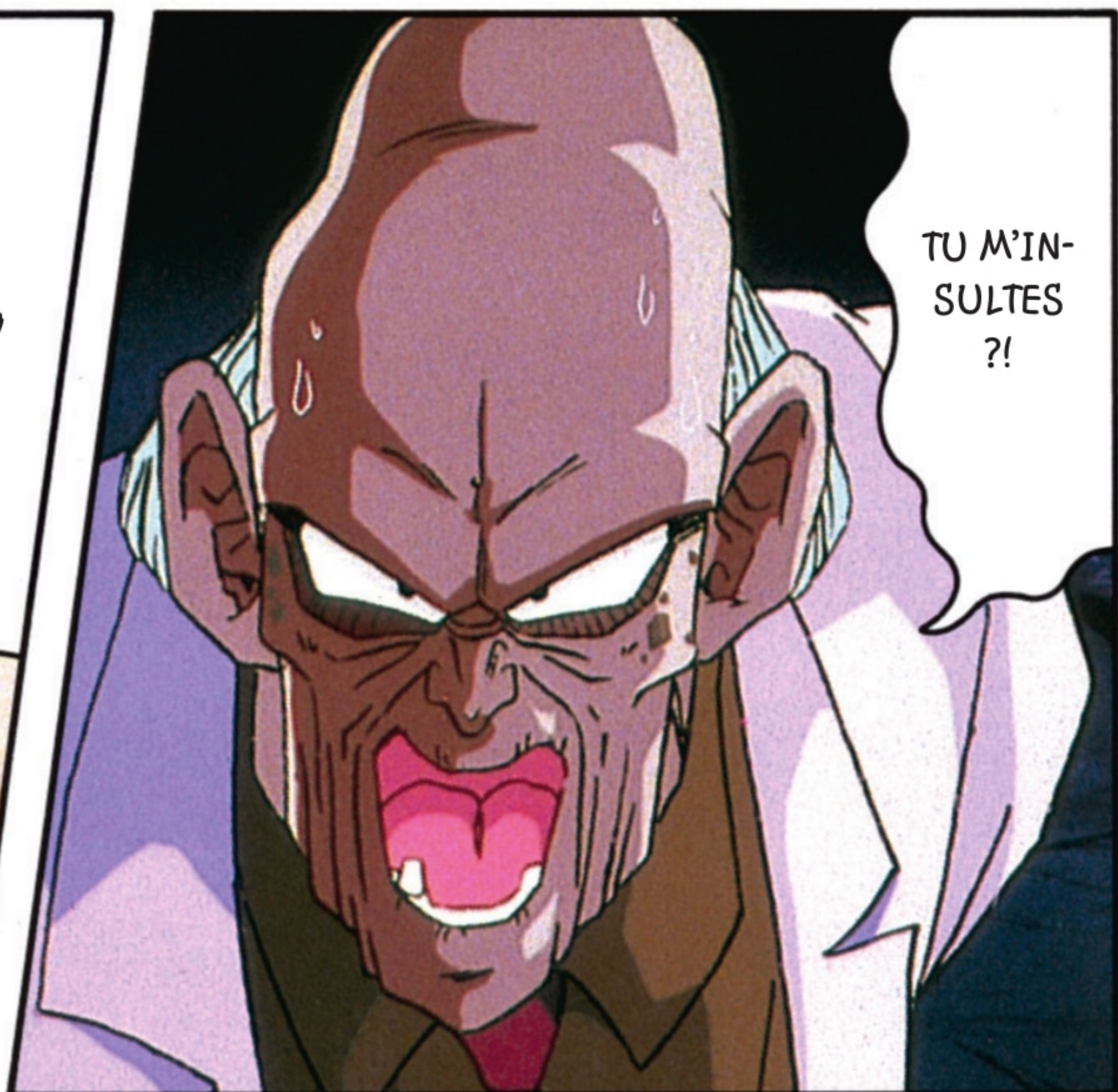


VOUS ÊTES
DÉBILE, OU
QUOI ?!

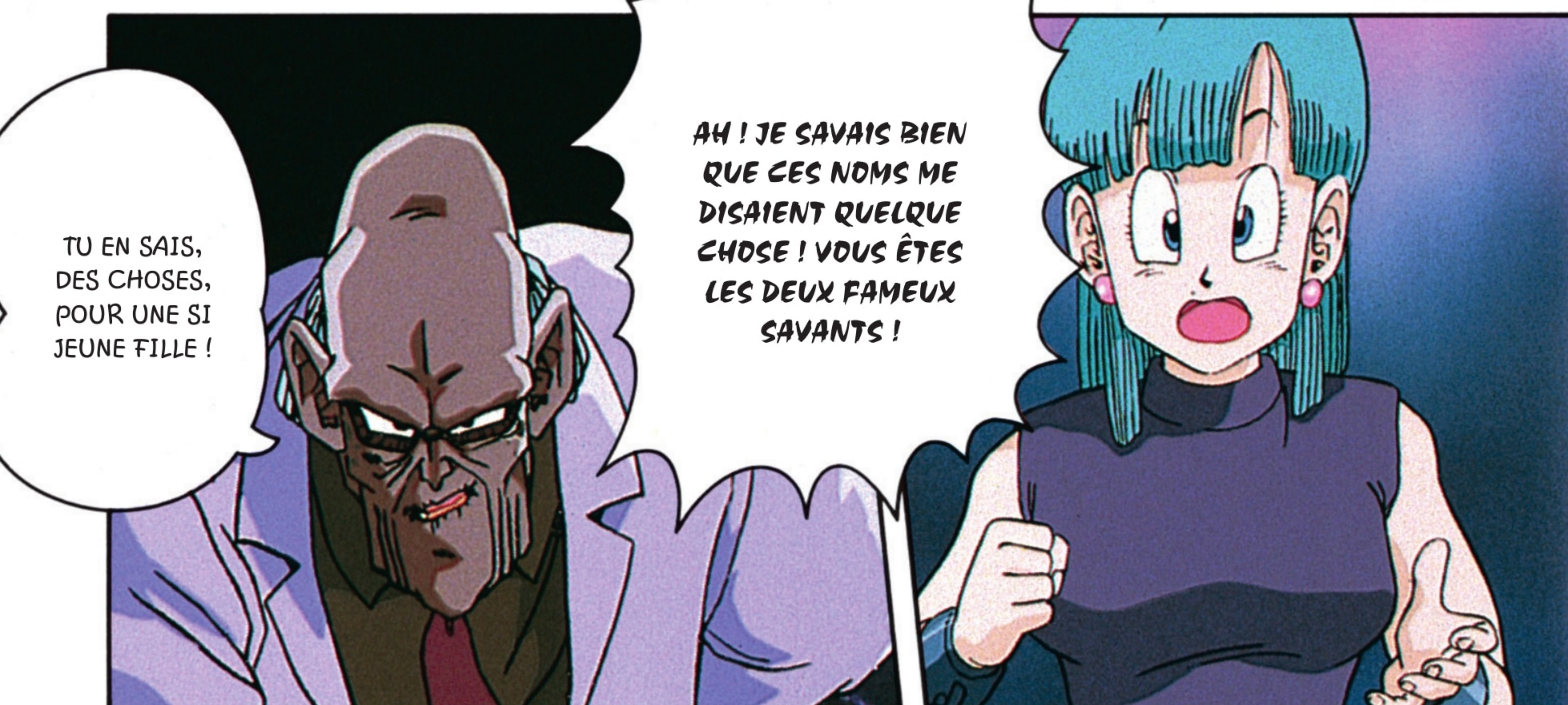
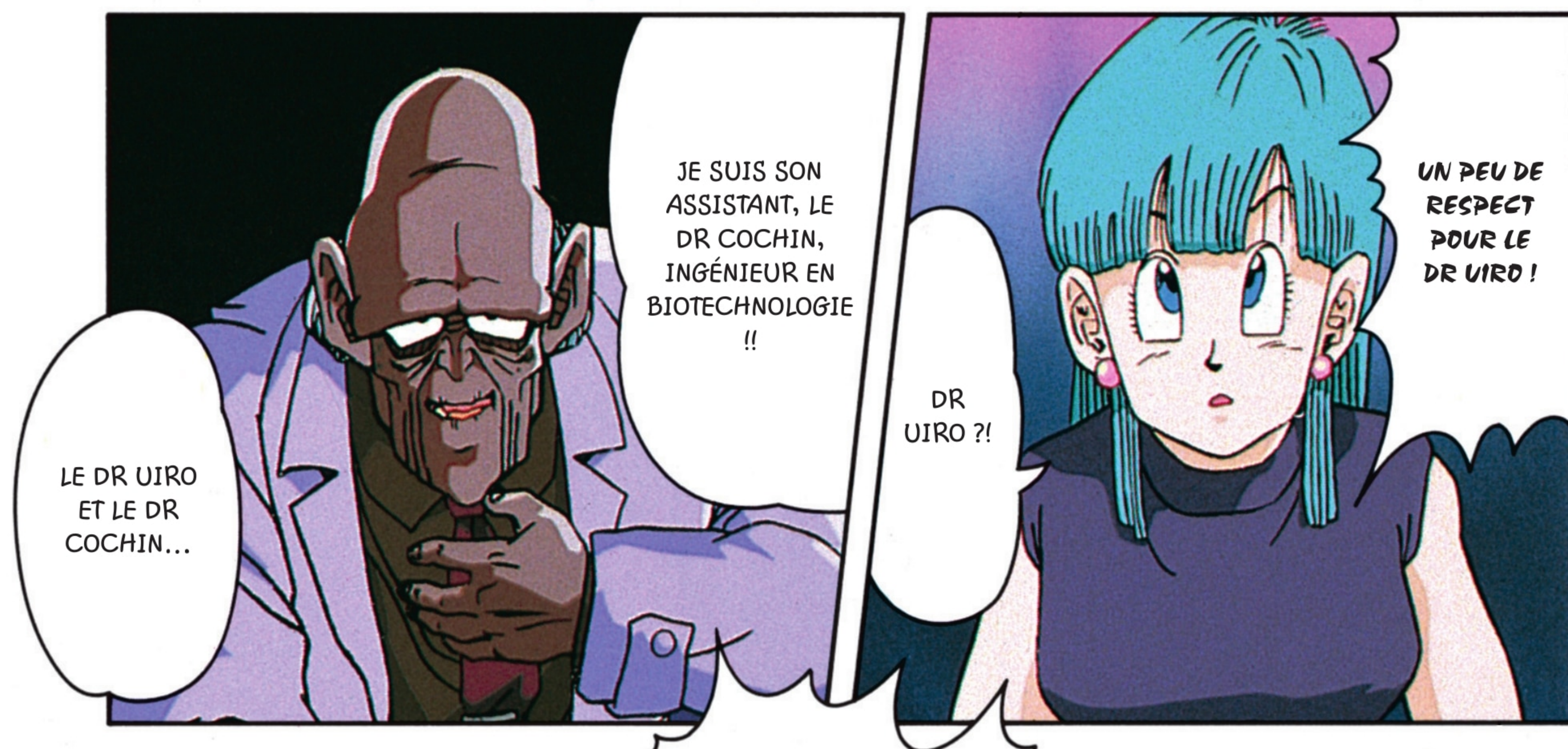
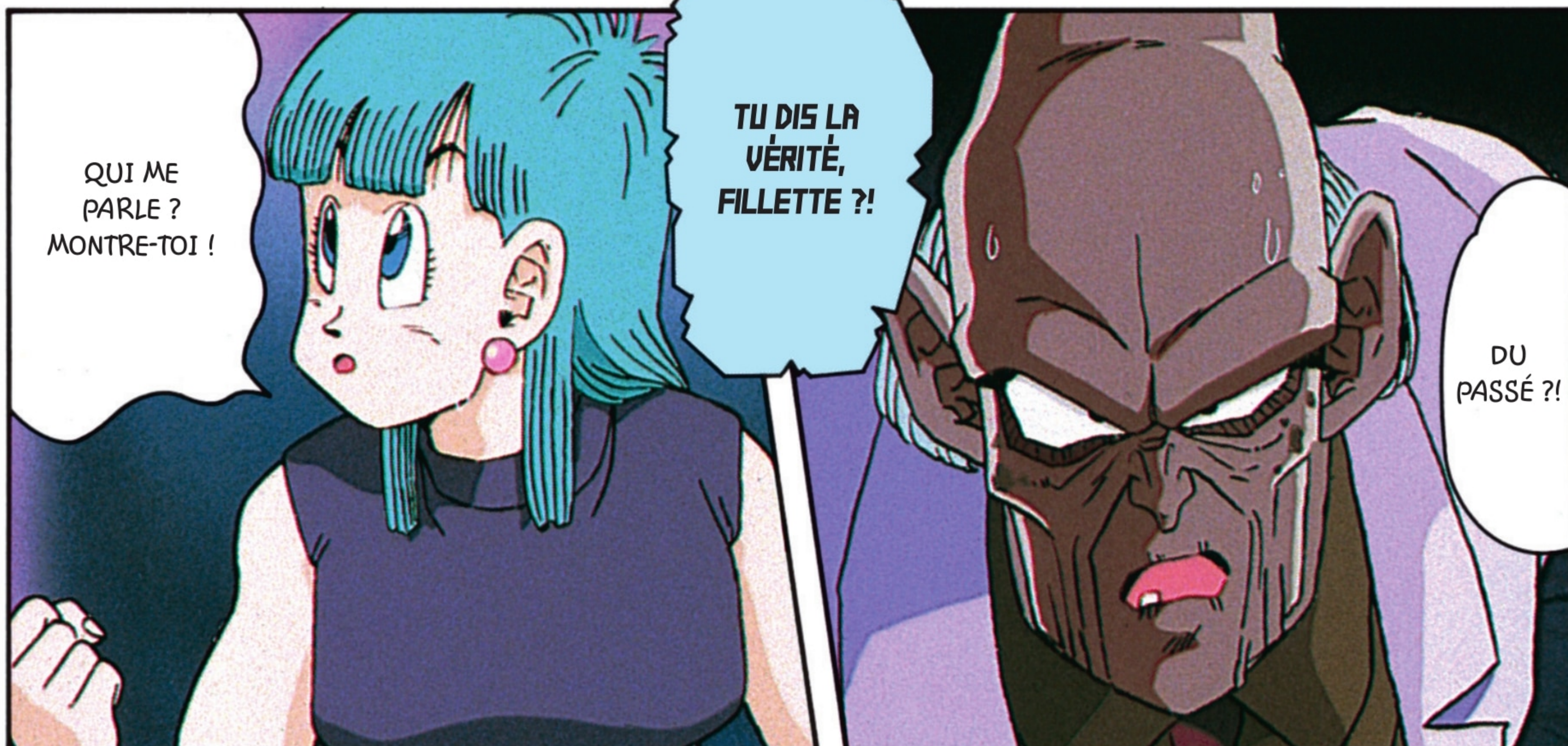
PARDON
?!



BEN OUI ! KAMÉ
SENNIN ÉTAIT
L'HOMME LE PLUS
FORT DU MONDE IL Y
A CINQUANTE ANS !
C'EST DU PASSÉ,
TOUT ÇA !

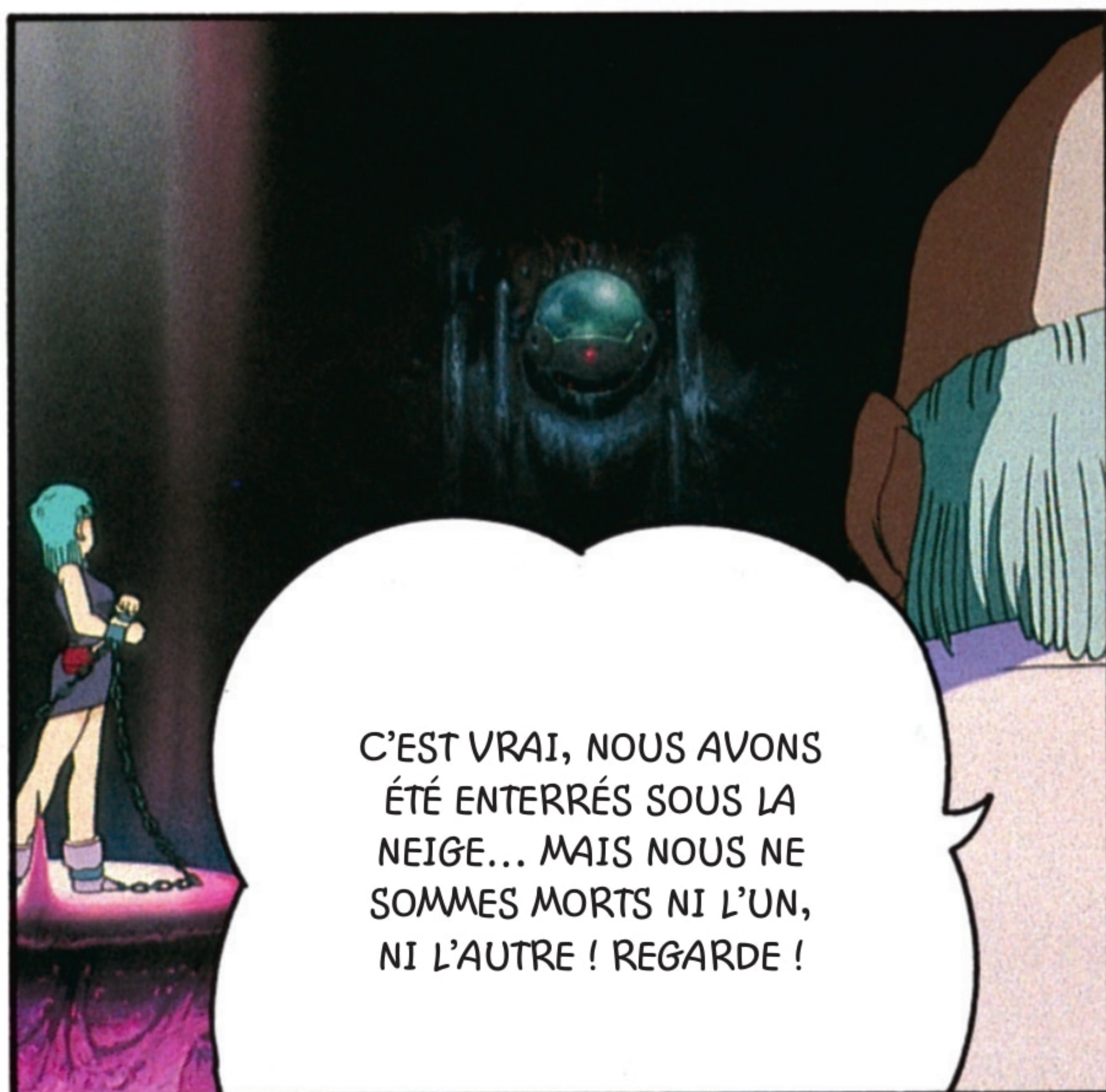


TU M'IN-
SULTES
?!





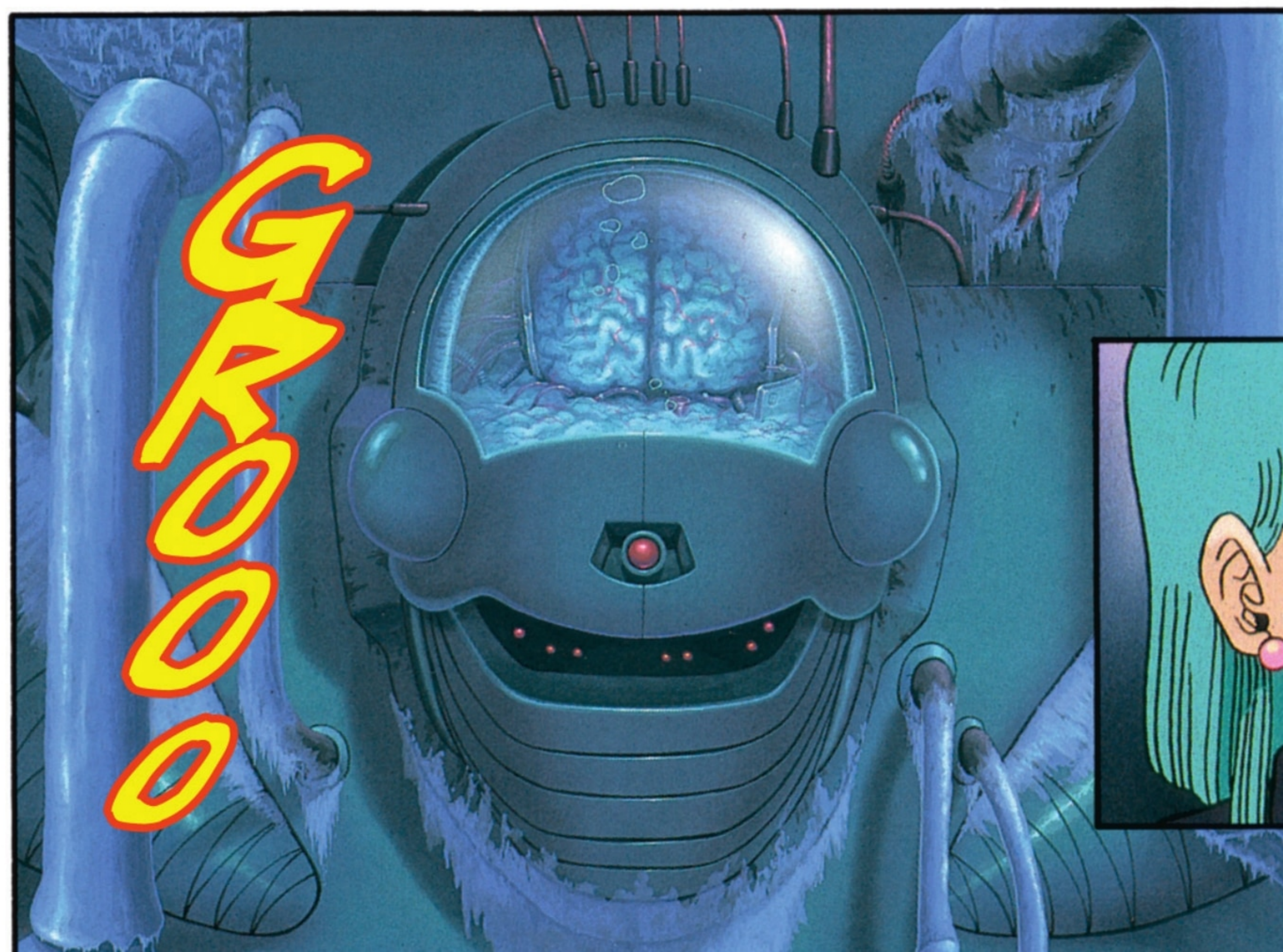
MAIS JE PENSAIS QUE VOUS ÉTIEZ
MORTS IL Y A CINQUANTE ANS,
SUITE À UNE AVALANCHE QUI VOUS
A ENSEVELIS SOUS LA GLACE !



C'EST VRAI, NOUS AVONS
ÉTÉ ENTERRÉS SOUS LA
NEIGE... MAIS NOUS NE
SOMMES MORTS NI L'UN,
NI L'AUTRE ! REGARDE !

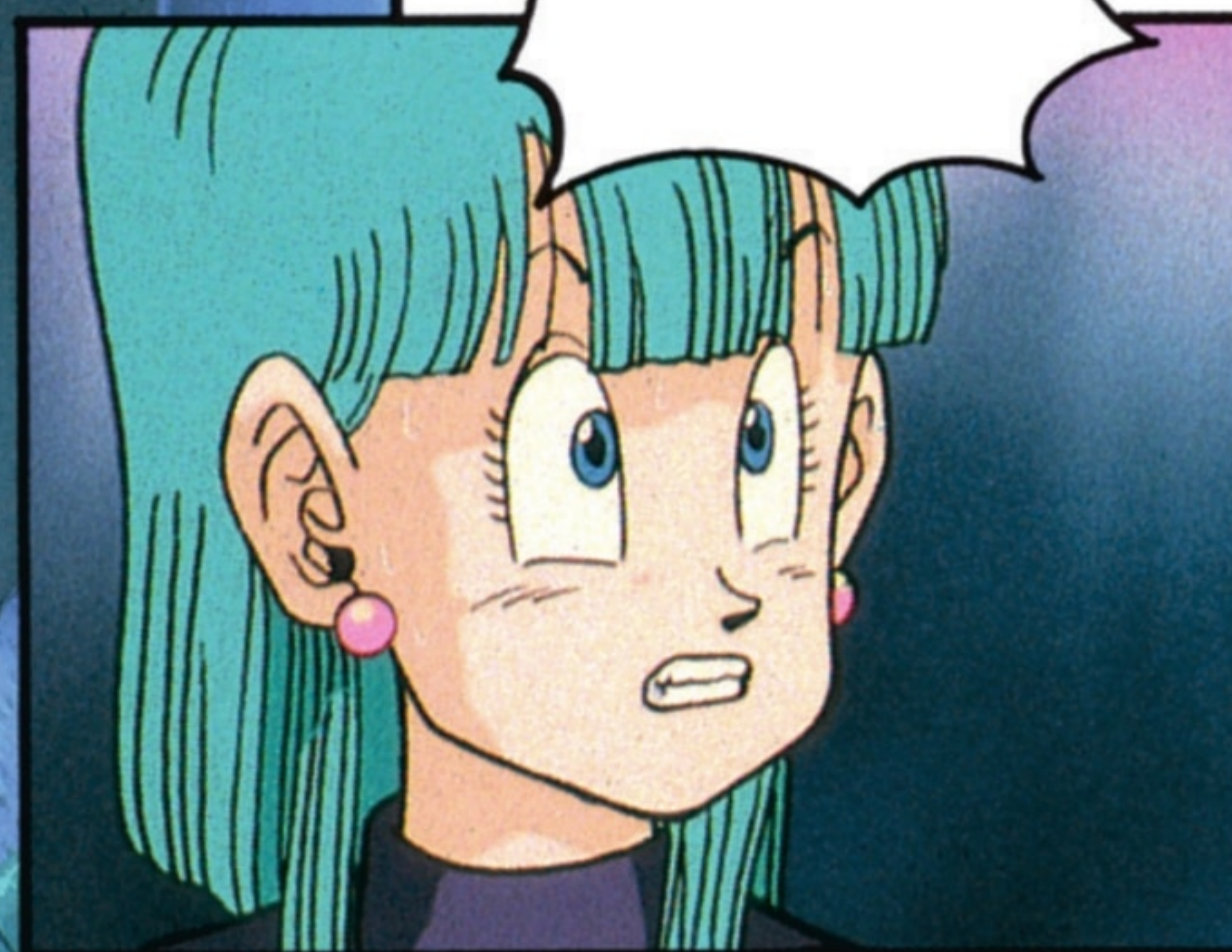


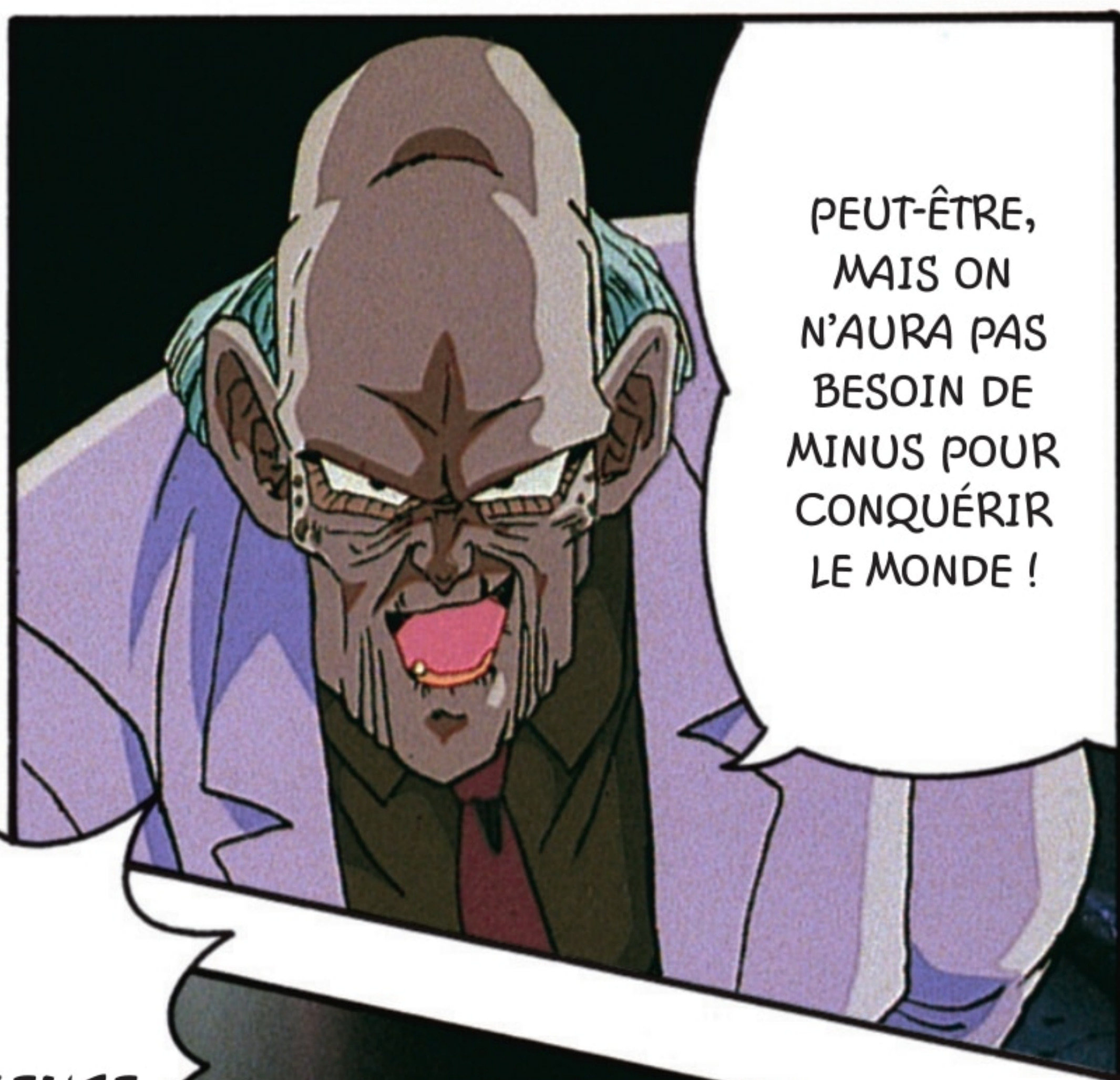
D'AILLEURS...
ÇA S'EST PASSÉ AUX
MONTS TSURUMAI
TSUBURI... J'AI LU UN
LIVRE À CE SUJET !



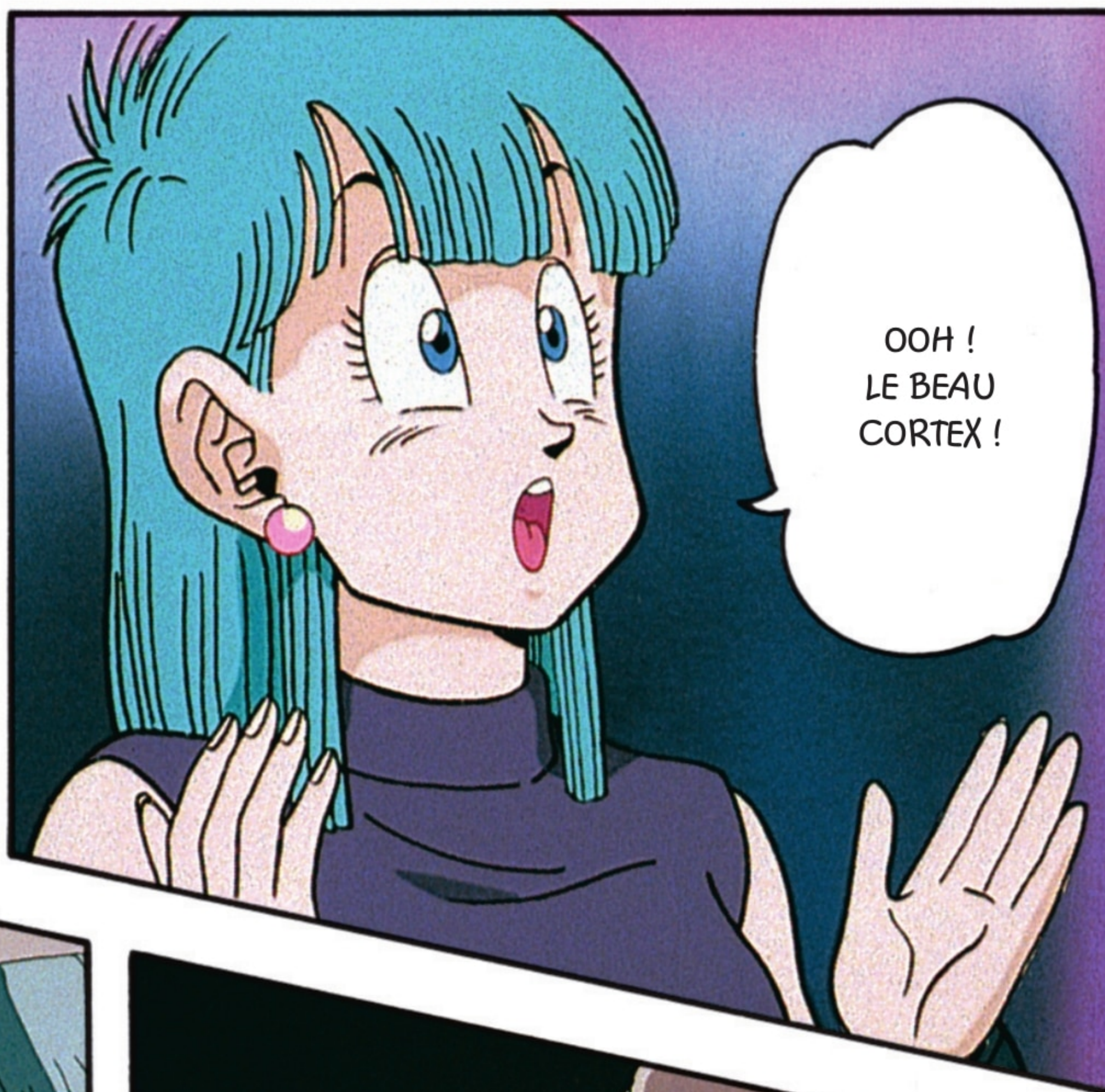
GROOOO

JE TE
PRÉSENTE LE
DR VIRO ! LE
PLUS GRAND
SAVANT DE
TOUS LES
TEMPS !





PEUT-ÊTRE,
MAIS ON
N'AURA PAS
BESOIN DE
MINUS POUR
CONQUÉRIR
LE MONDE !



OOH !
LE BEAU
CORTEX !

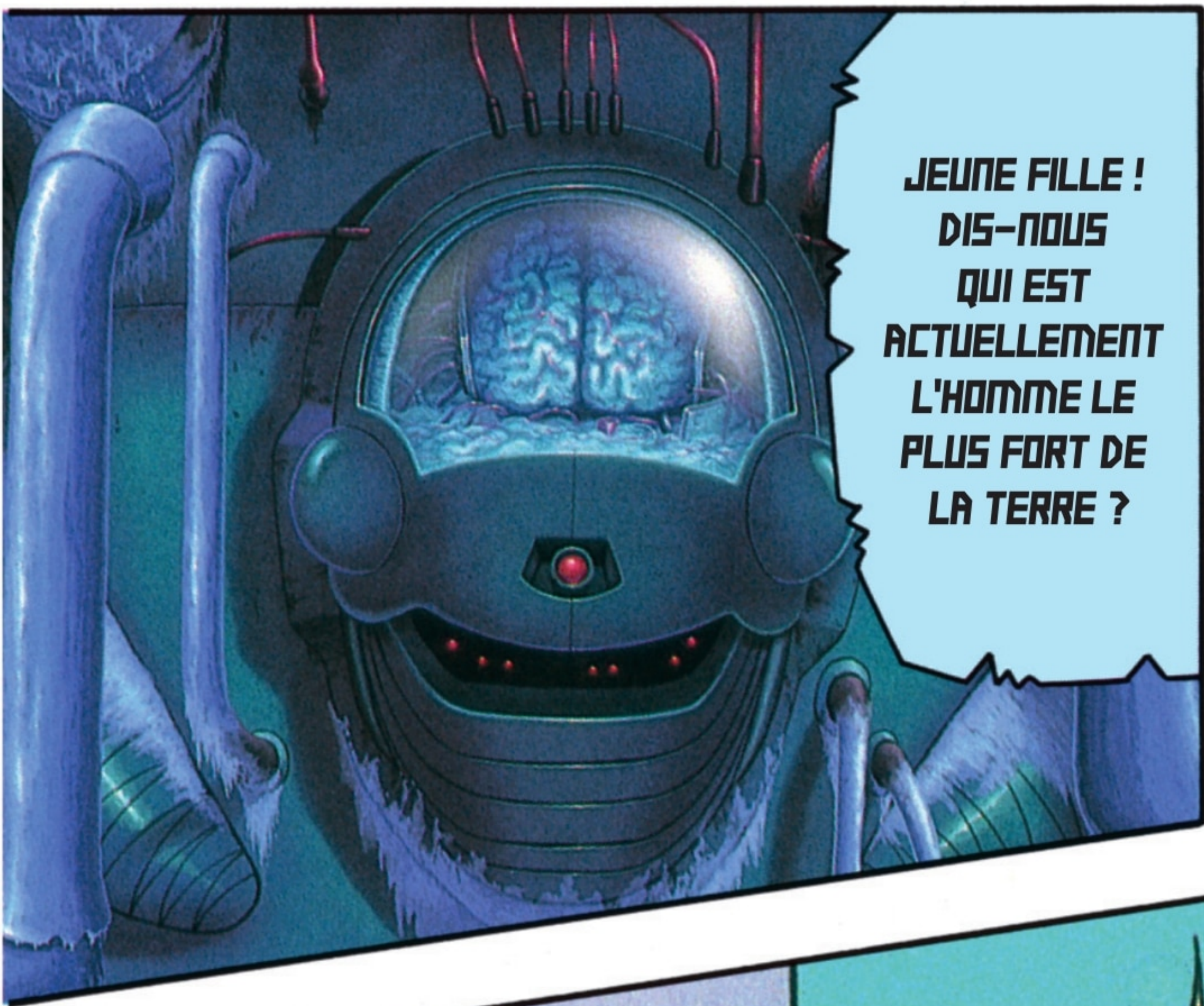
SILENCE
!!



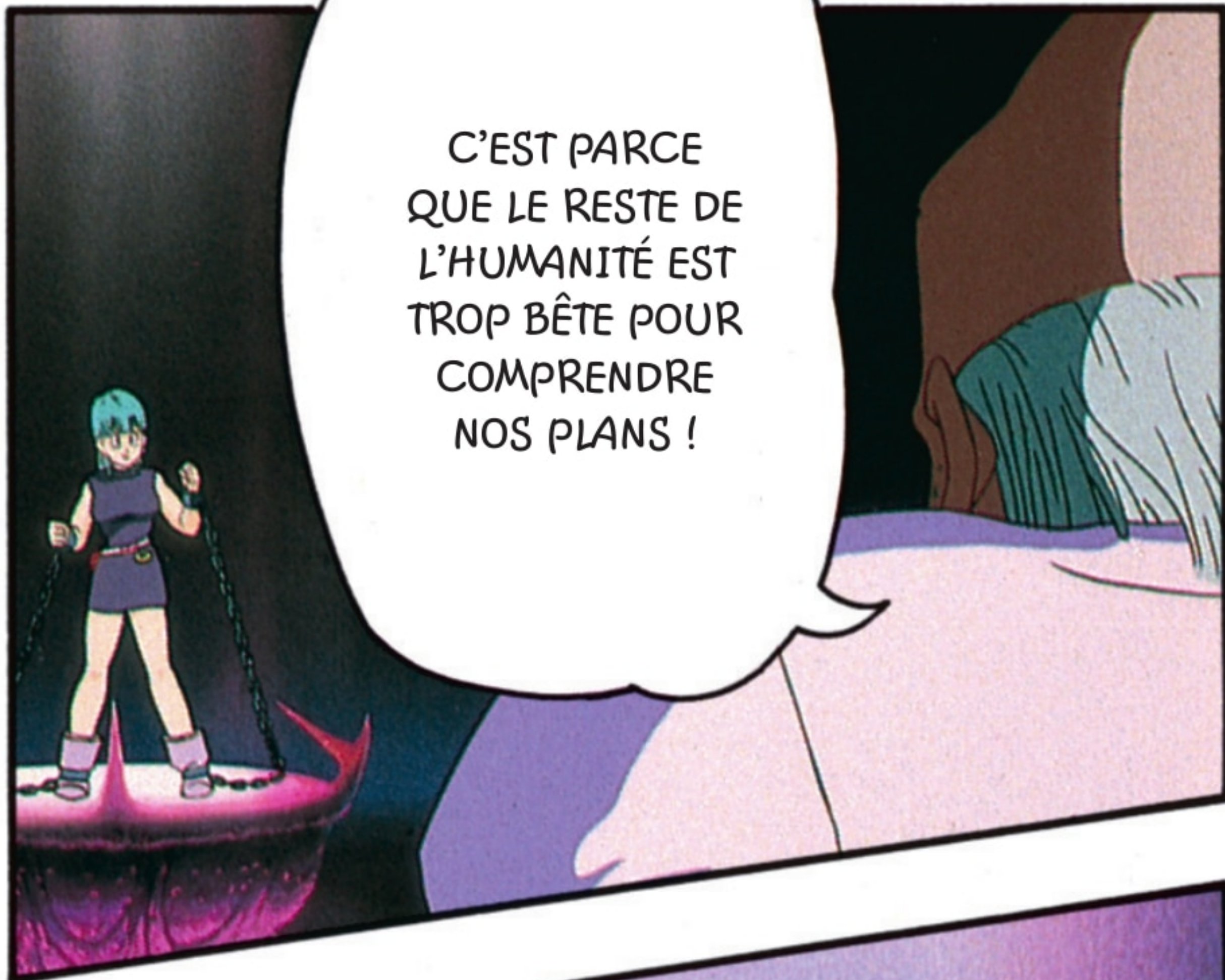
DOMMAGE... DANS MON
LIVRE, IL ÉTAIT ÉCRIT
QUE VOUS AVIEZ EU CE
QUE VOUS MÉRITIEZ CAR
VOUS AVEZ TOUJOURS
UTILISÉ VOTRE SCIENCE
POUR SERVIR LE MAL...



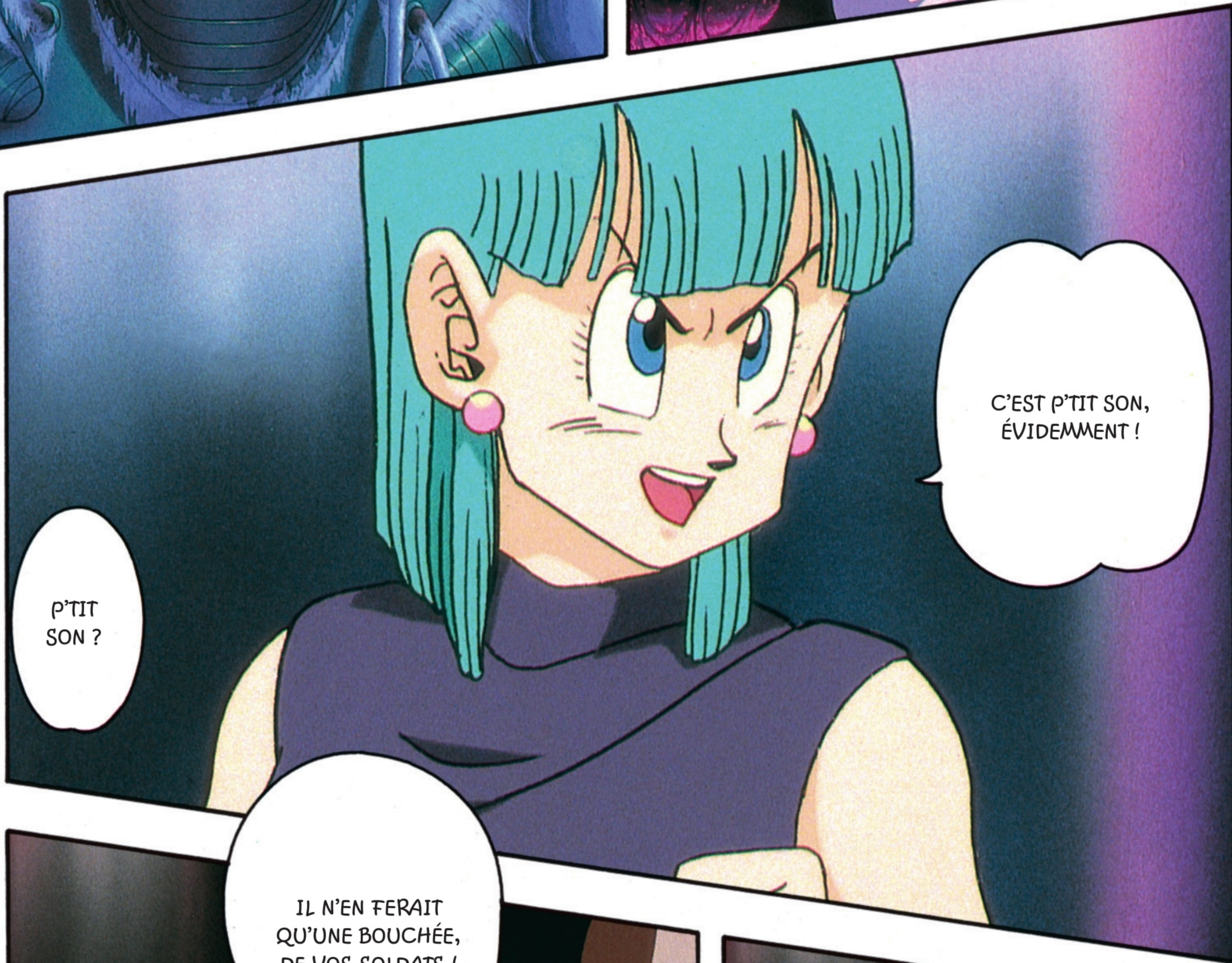
BREF ! COMME TU
PEUX LE VOIR, LE DR
UIRO EST TOUJOURS
VIVANT À TRAVERS
CE CERVEAU !



JEUNE FILLE !
DIS-NOUS
QUI EST
ACTUELLEMENT
L'HOMME LE
PLUS FORT DE
LA TERRE ?



C'EST PARCE
QUE LE RESTE DE
L'HUMANITÉ EST
TROP BÊTE POUR
COMPRENDRE
NOS PLANS !



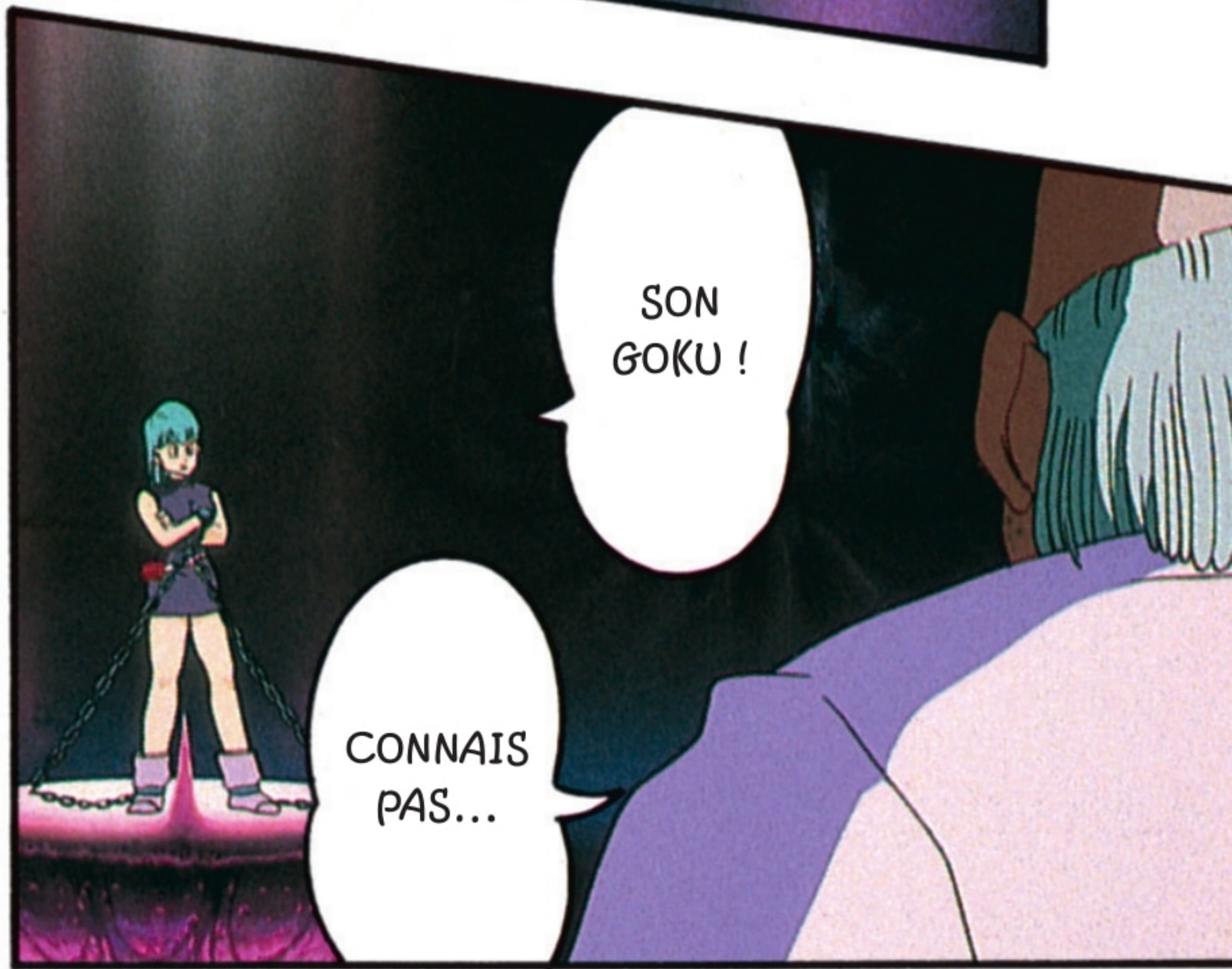
P'TIT
SON ?

C'EST P'TIT SON,
ÉVIDEMMENT !

IL N'EN FERAIT
QU'UNE BOUCHÉE,
DE VOS SOLDATS !

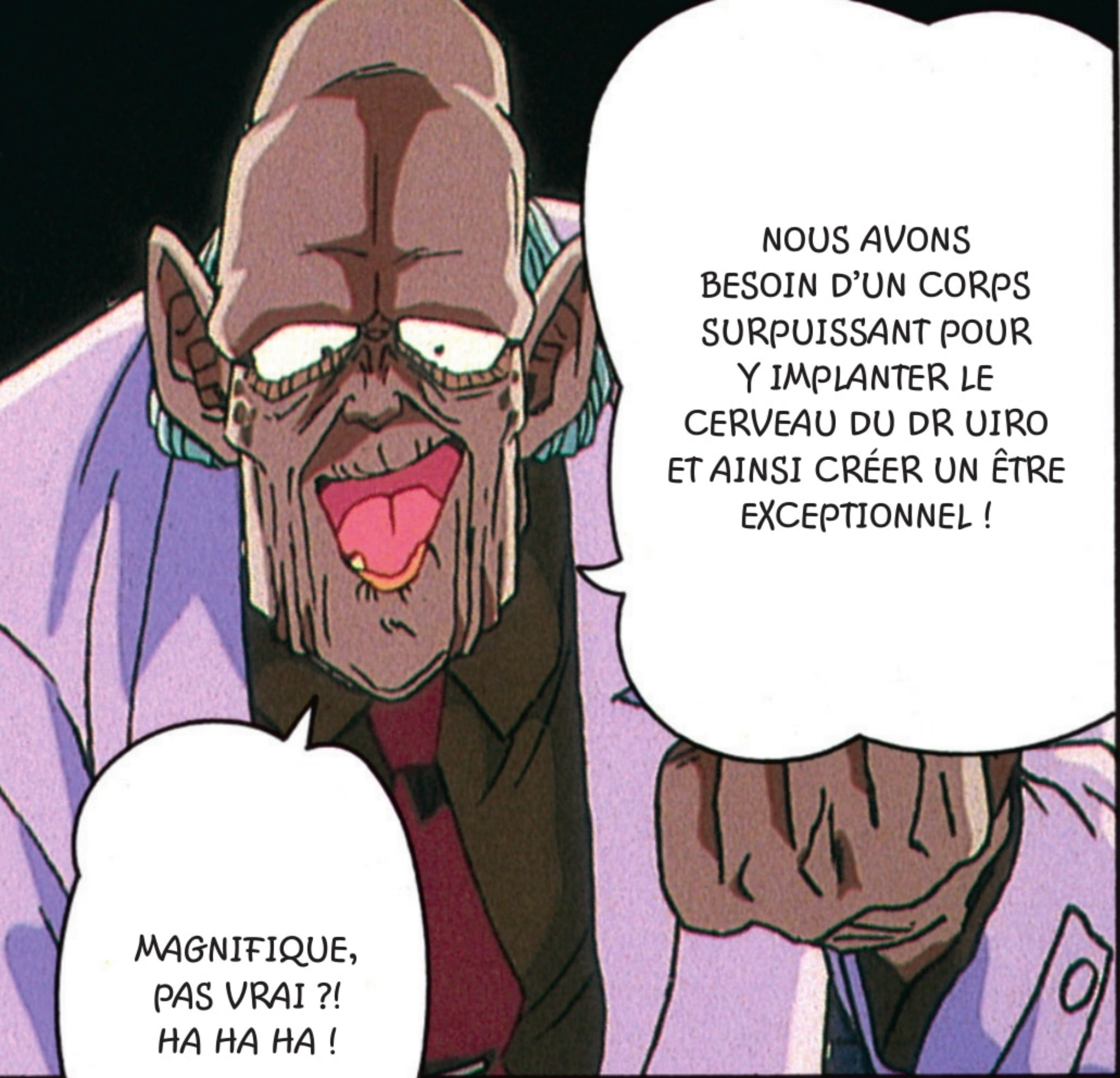


COM-
MENT
?!



SON
GOKU !

CONNAIS
PAS...



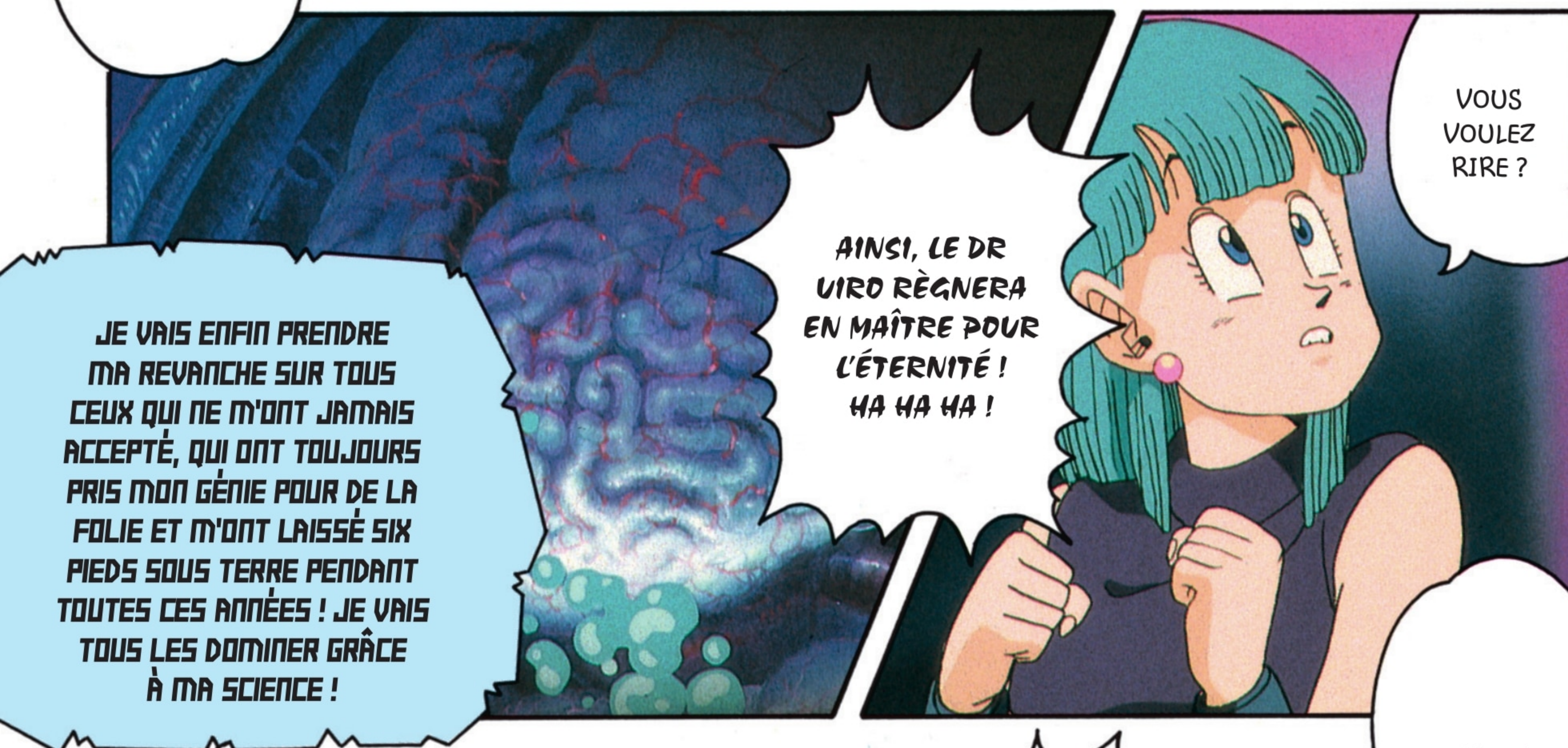
NOUS AVONS
BESOIN D'UN CORPS
SURPUISSANT POUR
Y IMPLANTER LE
CERVEAU DU DR UIRO
ET AINSI CRÉER UN ÊTRE
EXCEPTIONNEL !

MAGNIFIQUE,
PAS VRAI ?!
HA HA HA !



INTÉRESSANT...
ET OÙ EST-IL ?!

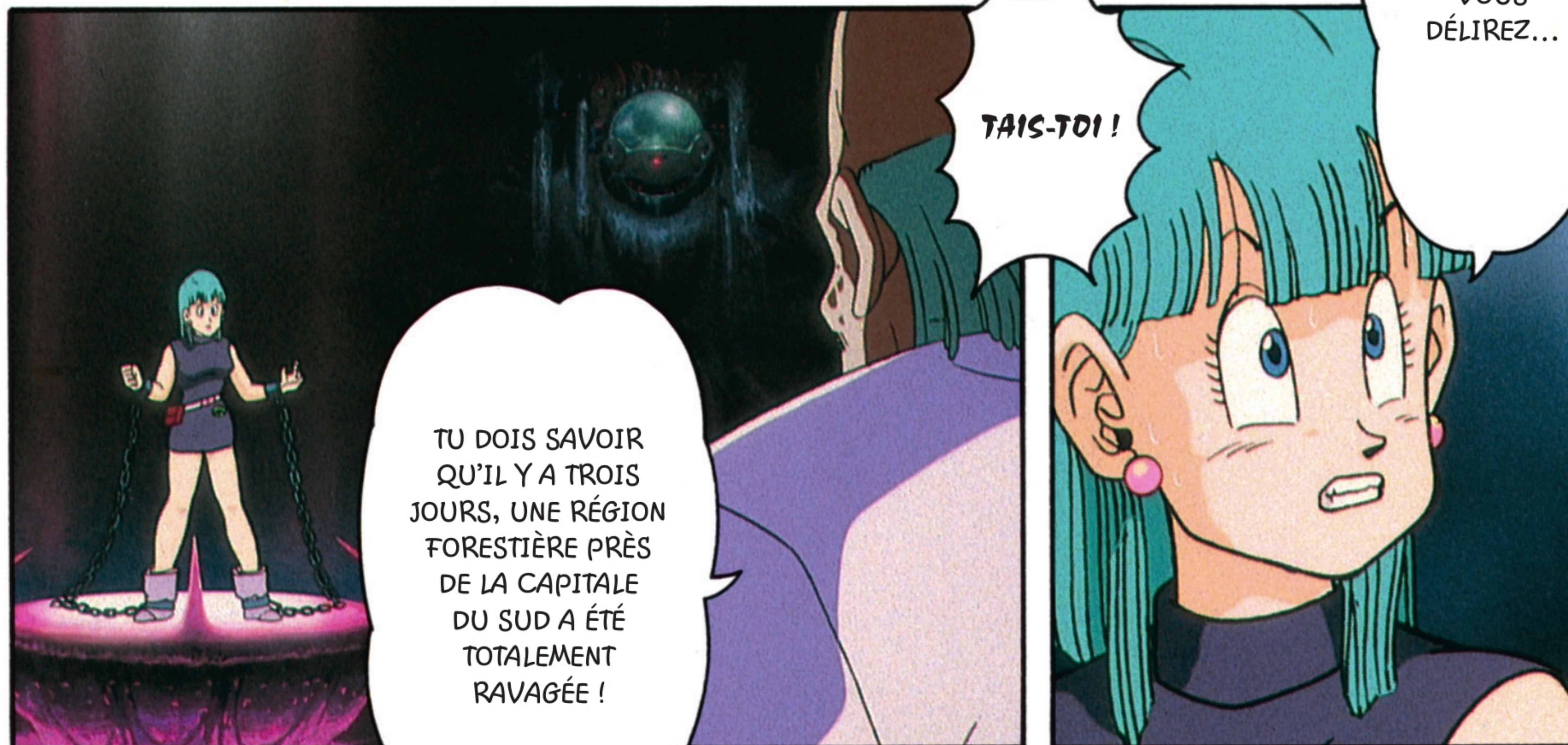
QU'EST-
CE QUE
VOUS LUI
VOULEZ ?!



JE VAIS ENFIN PRENDRE
MA REVANCHE SUR TOUS
CEUX QUI NE M'ONT JAMAIS
ACCEPTÉ, QUI ONT TOUJOURS
PRIS MON GÉNIE POUR DE LA
FOLIE ET M'ONT LAISSÉ SIX
PIEDS SOUS TERRE PENDANT
TOUTES CES ANNÉES ! JE VAIS
TOUS LES DOMINER GRÂCE
À MA SCIENCE !

AINSI, LE DR
UIRO RÈGNERA
EN MAÎTRE POUR
L'ÉTERNITÉ !
HA HA HA !

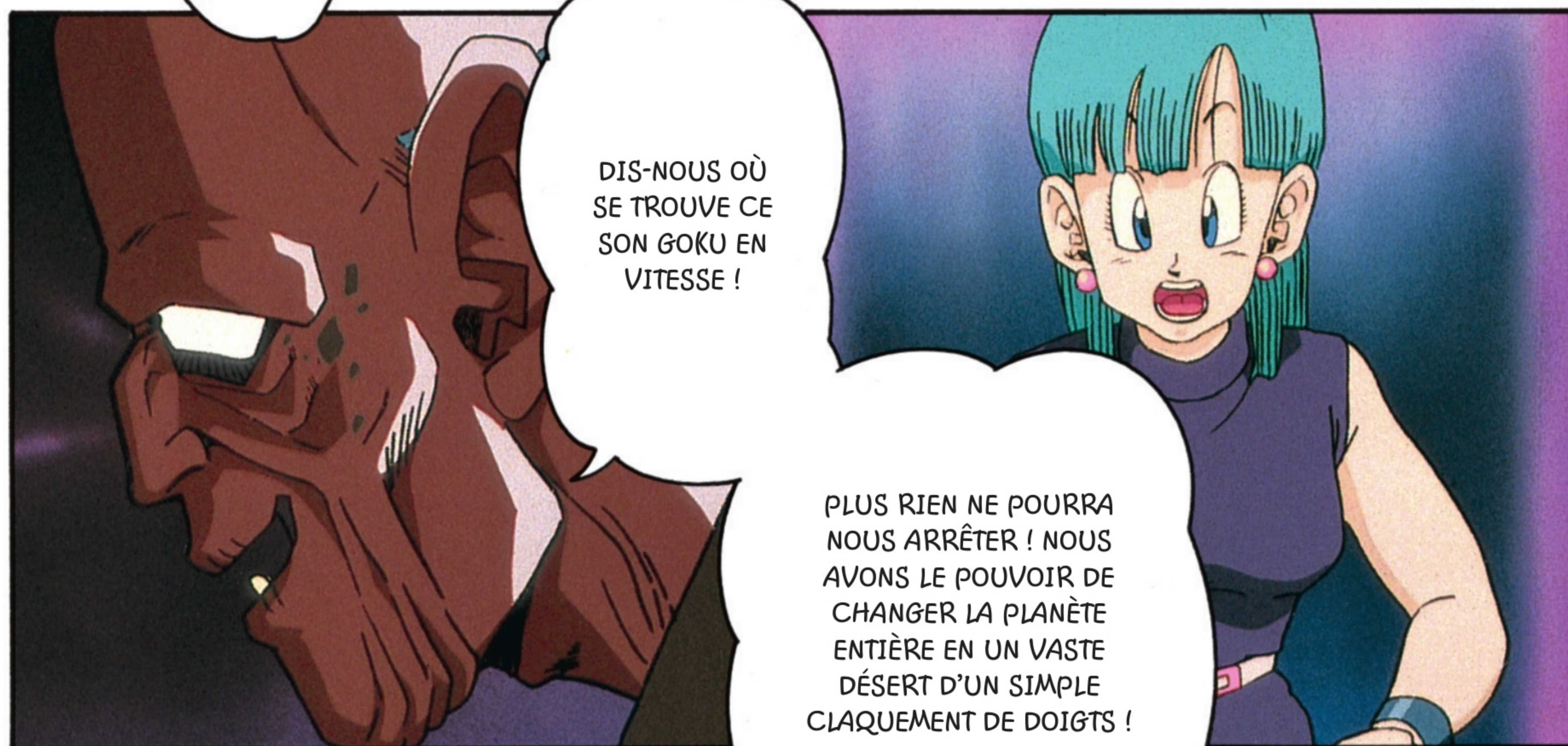
VOUS
VOULEZ
RIRE ?



TU DOIS SAVOIR
QU'IL Y A TROIS
JOURS, UNE RÉGION
FORESTIÈRE PRÈS
DE LA CAPITALE
DU SUD A ÉTÉ
TOTALEMENT
RAVAGÉE !

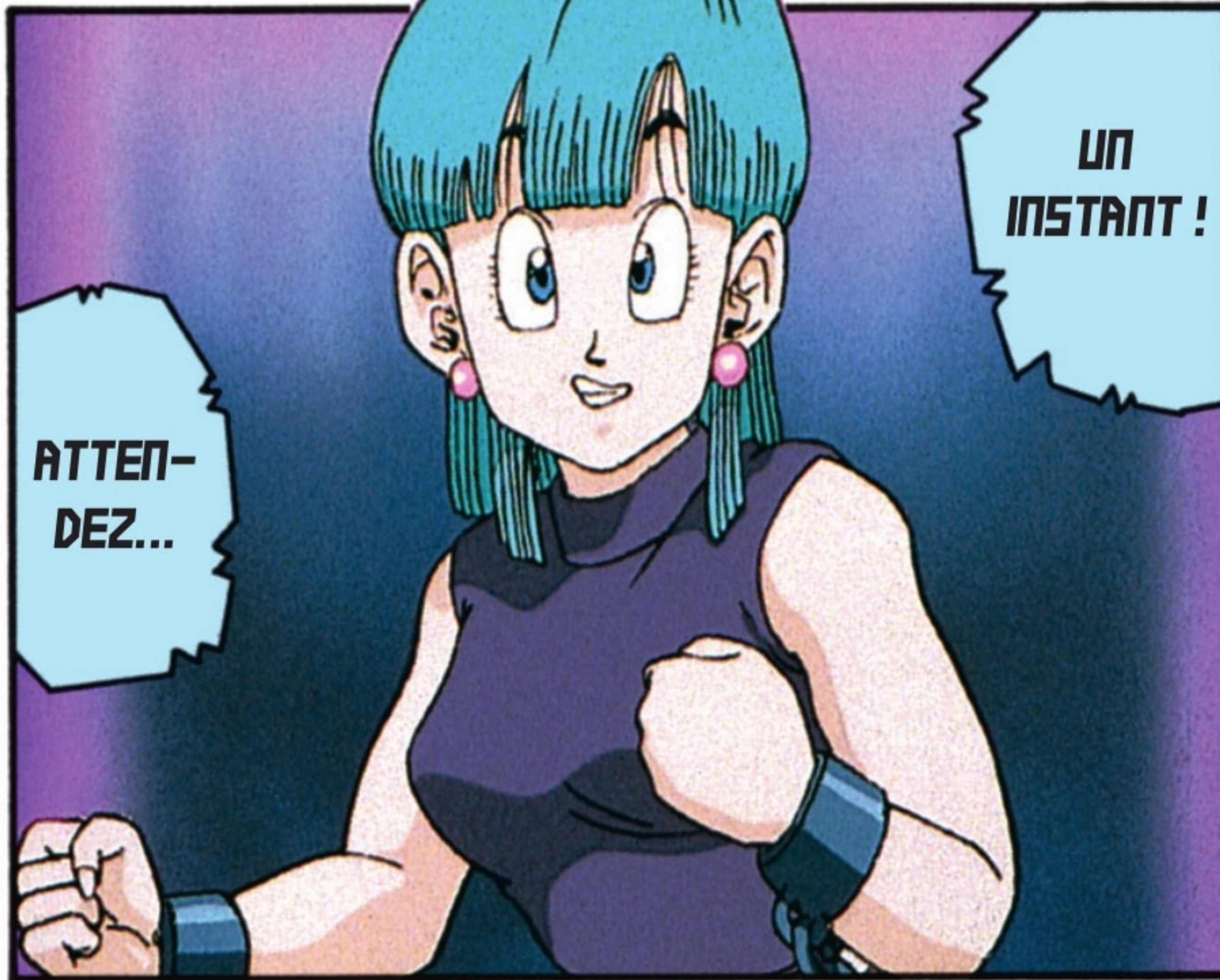
TAIS-TOI !

VOUS
DÉLIREZ...



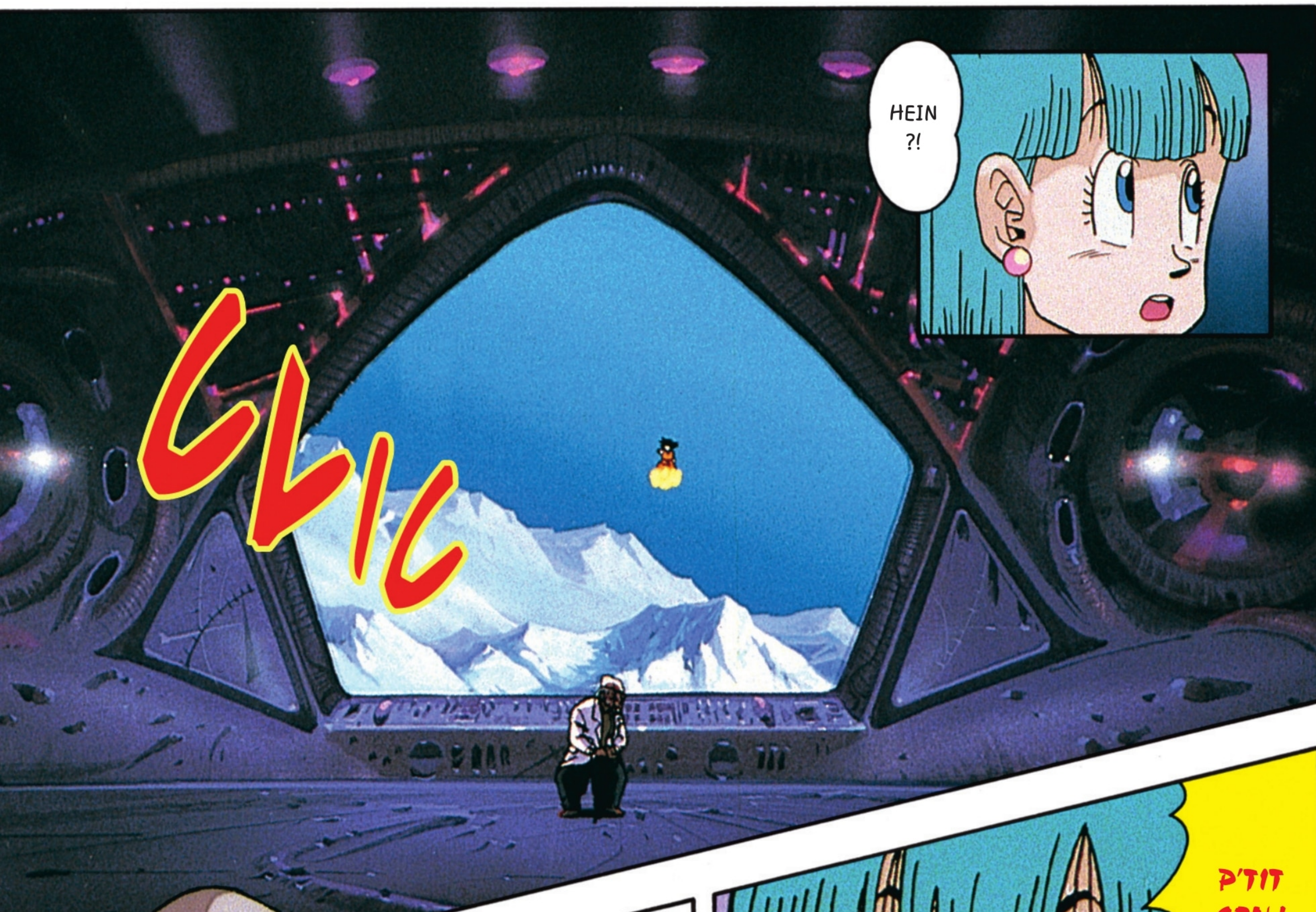


JE SENS
UNE FORCE
PRODIGEUSE
QUI SE DIRIGE
PAR ICI !



ATTEN-
DEZ...

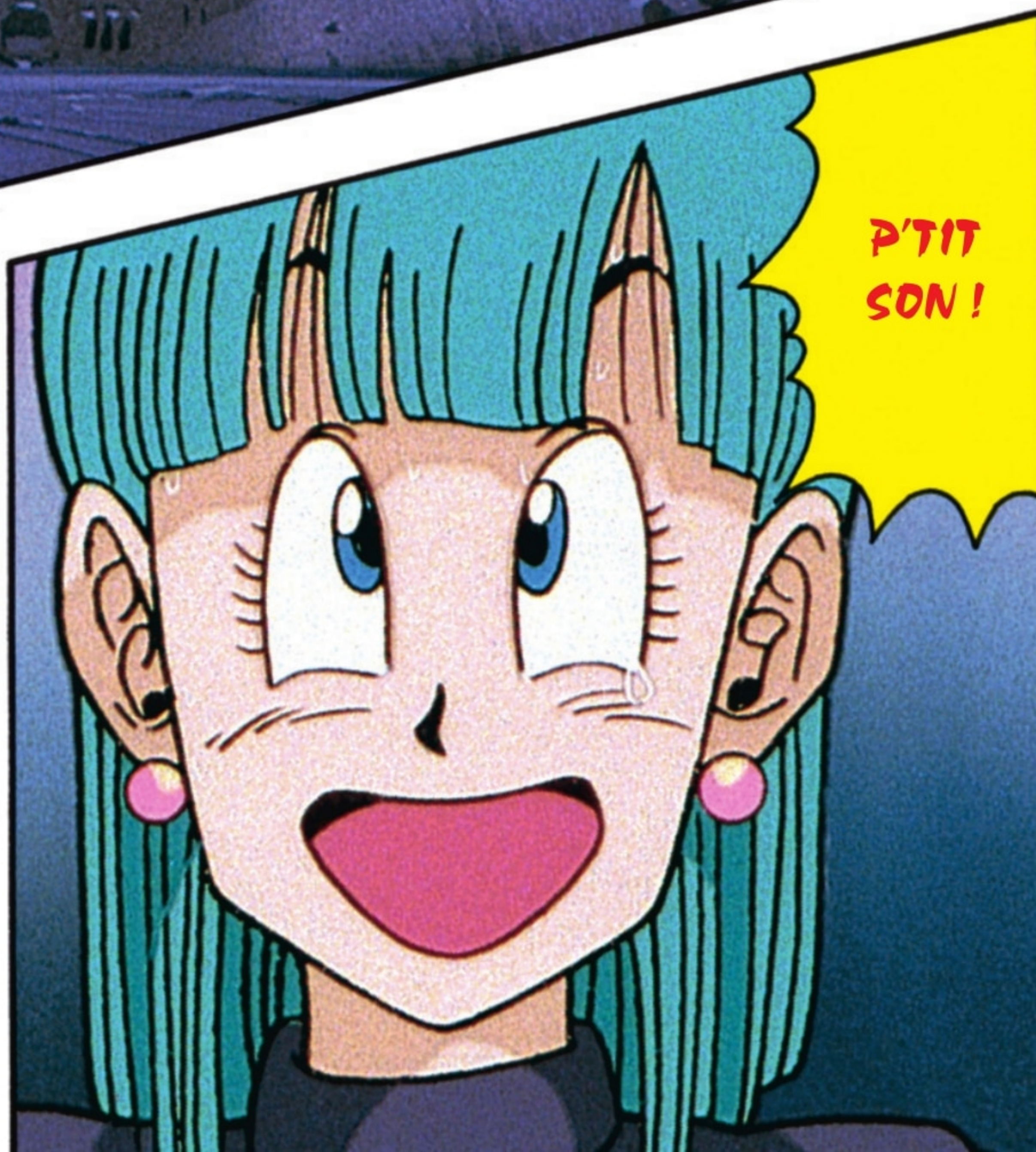
UN
INSTANT !



HEIN
?!

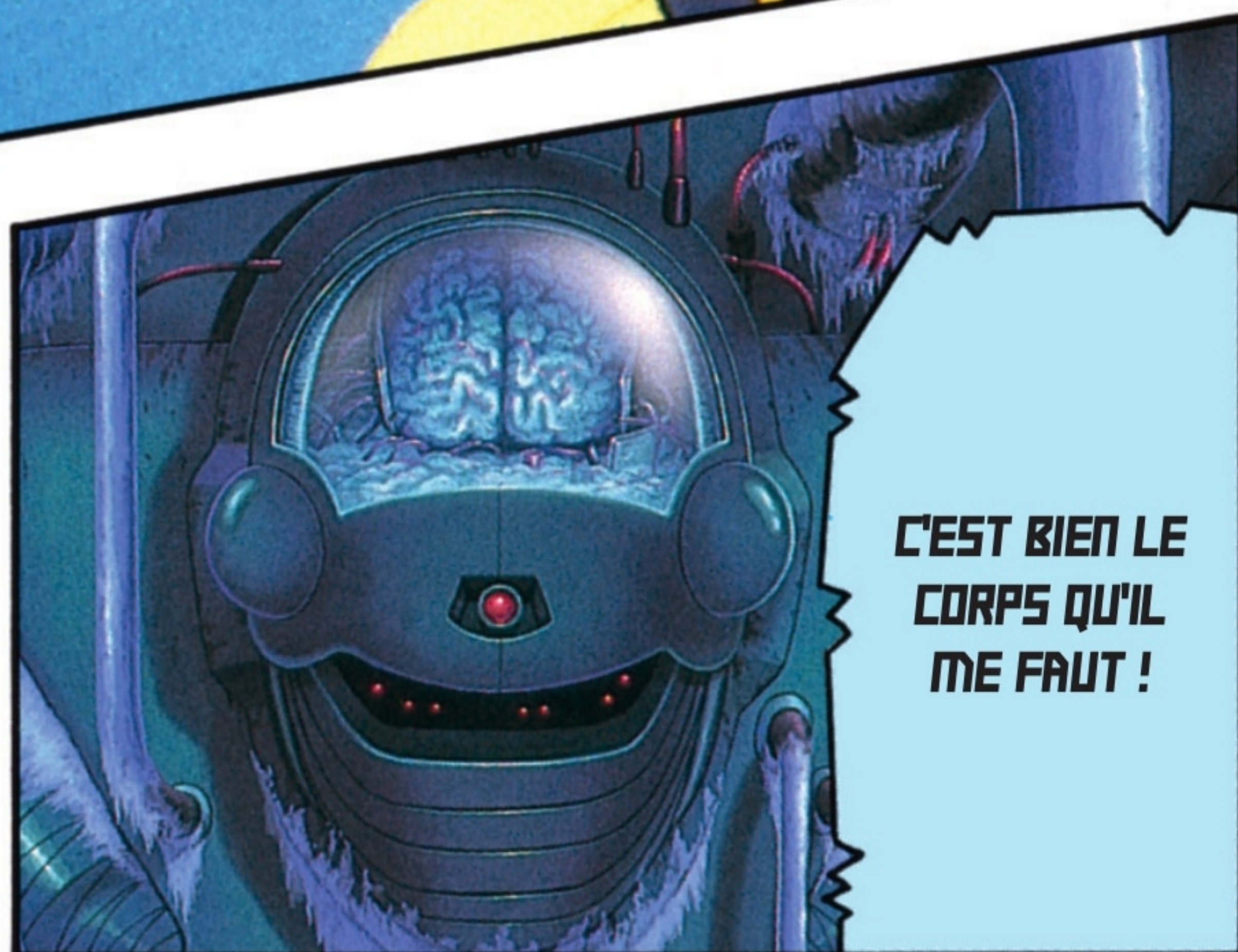
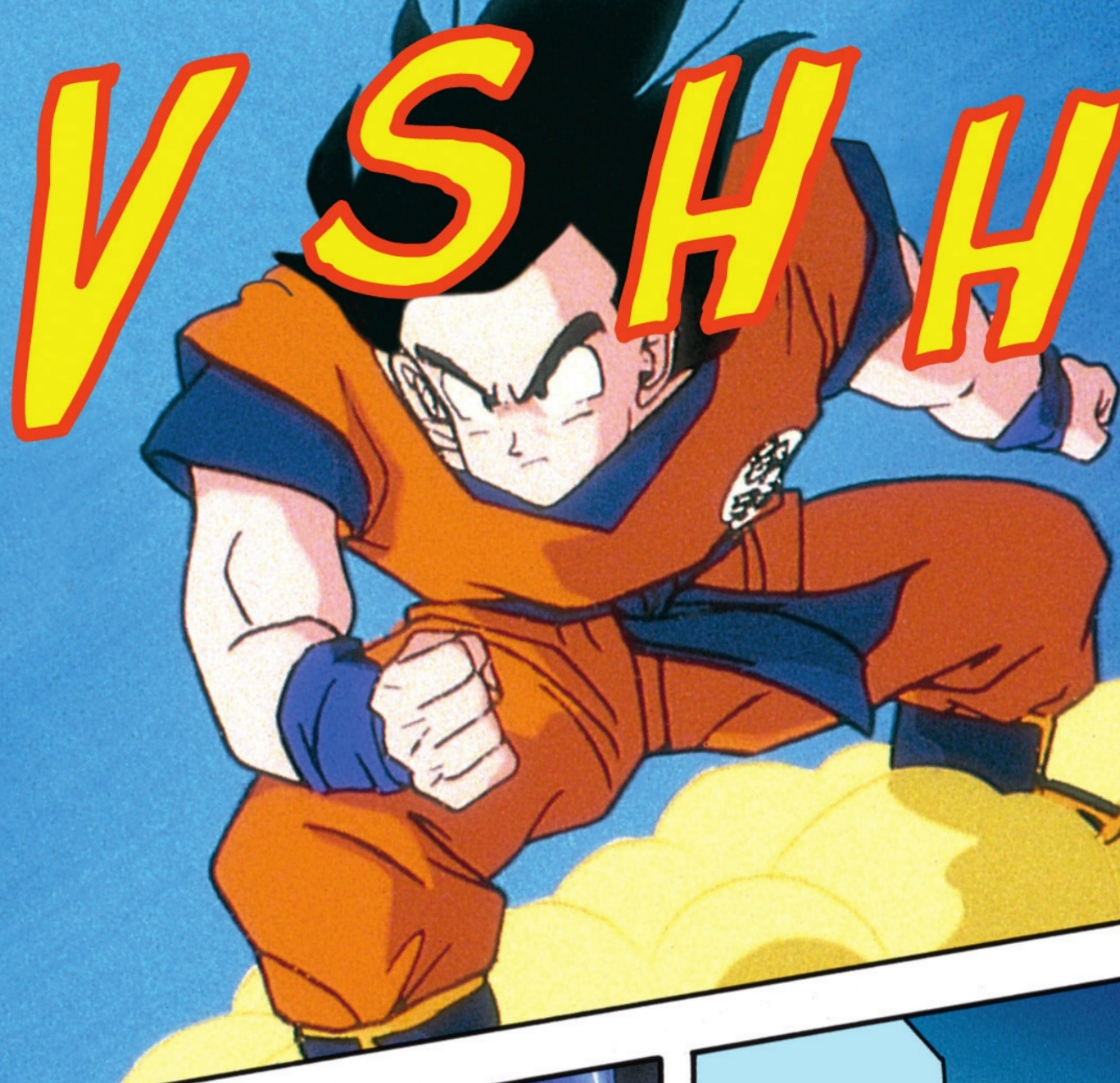


COMMENT
?!

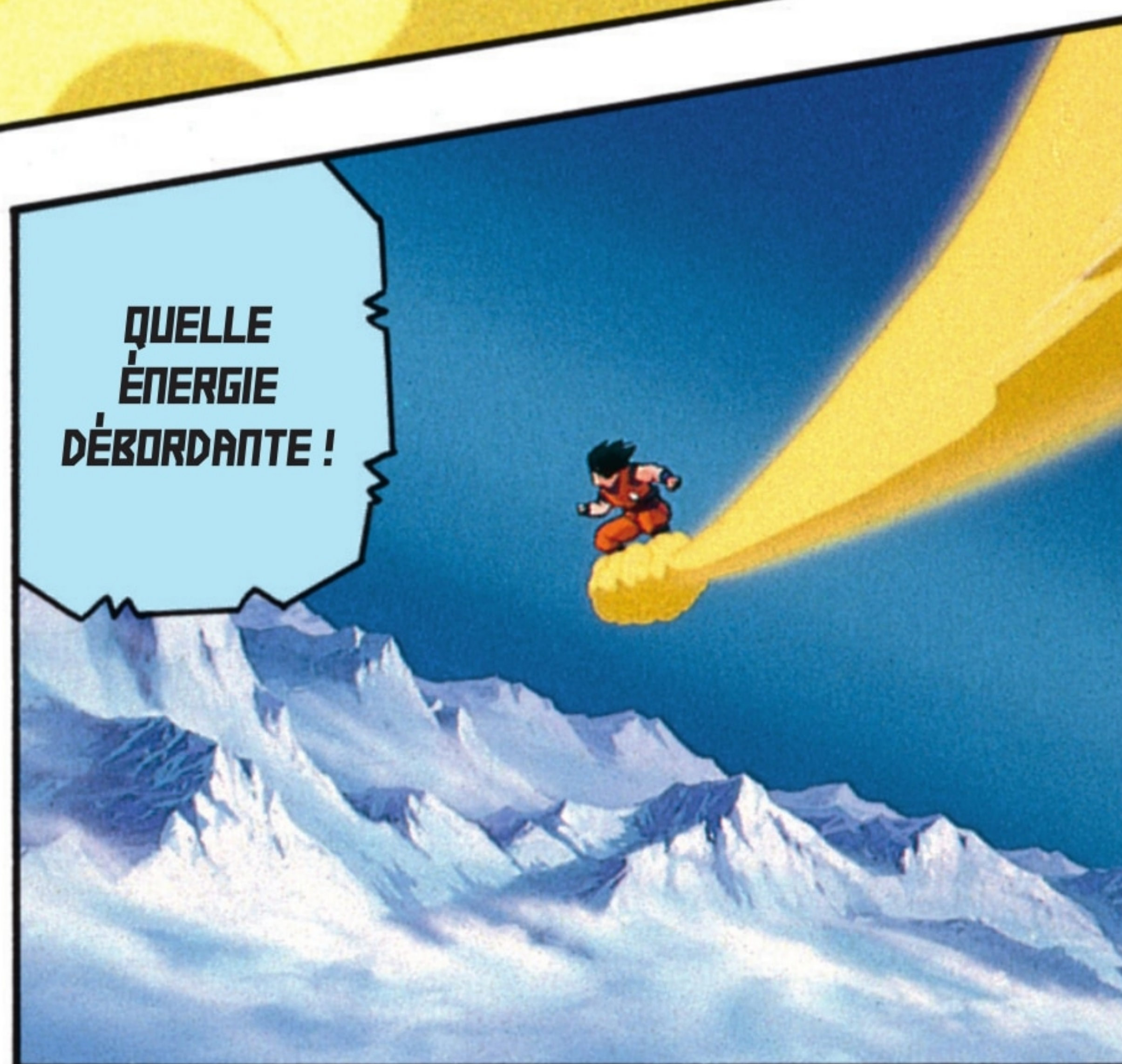


P'TIT
SON !

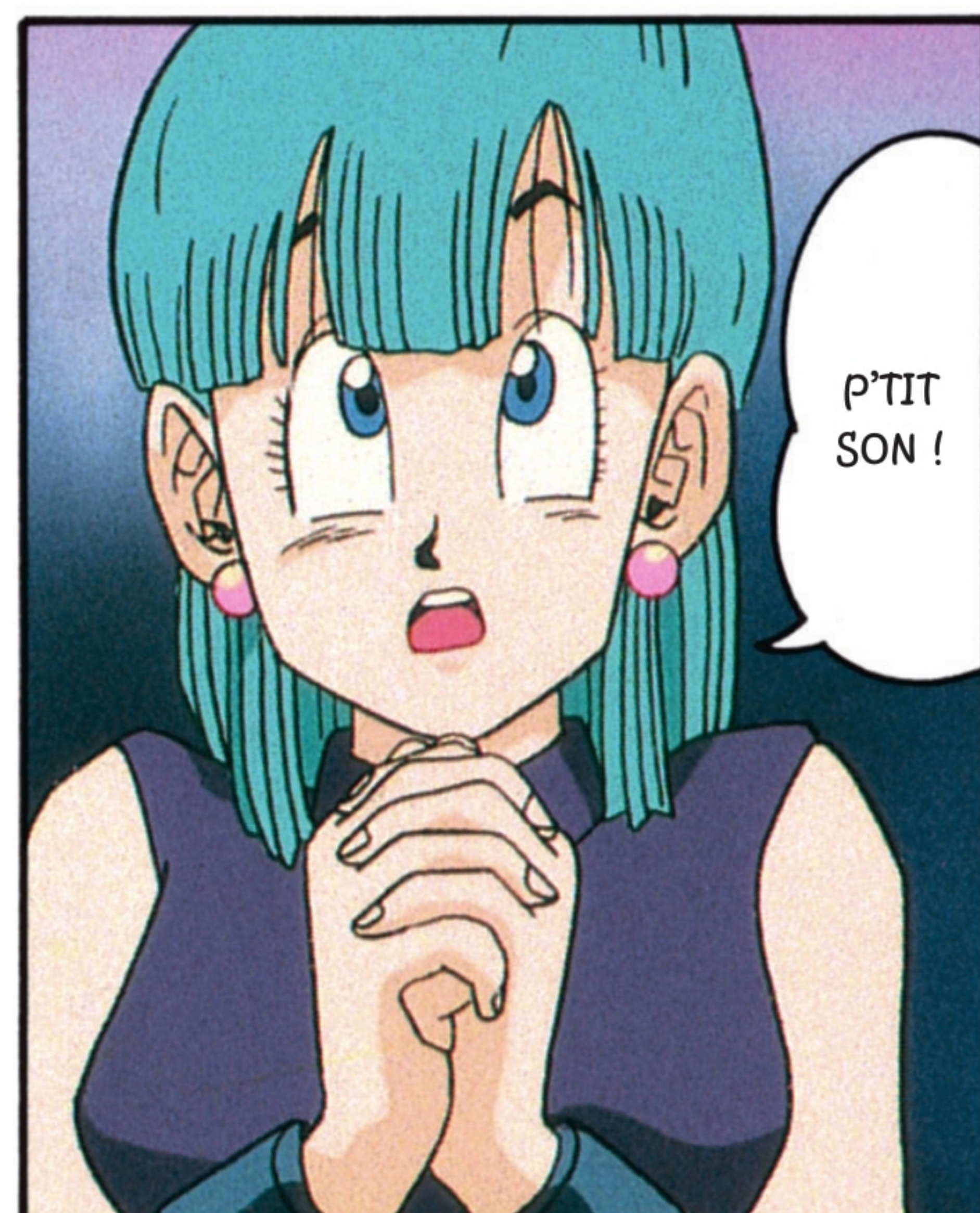
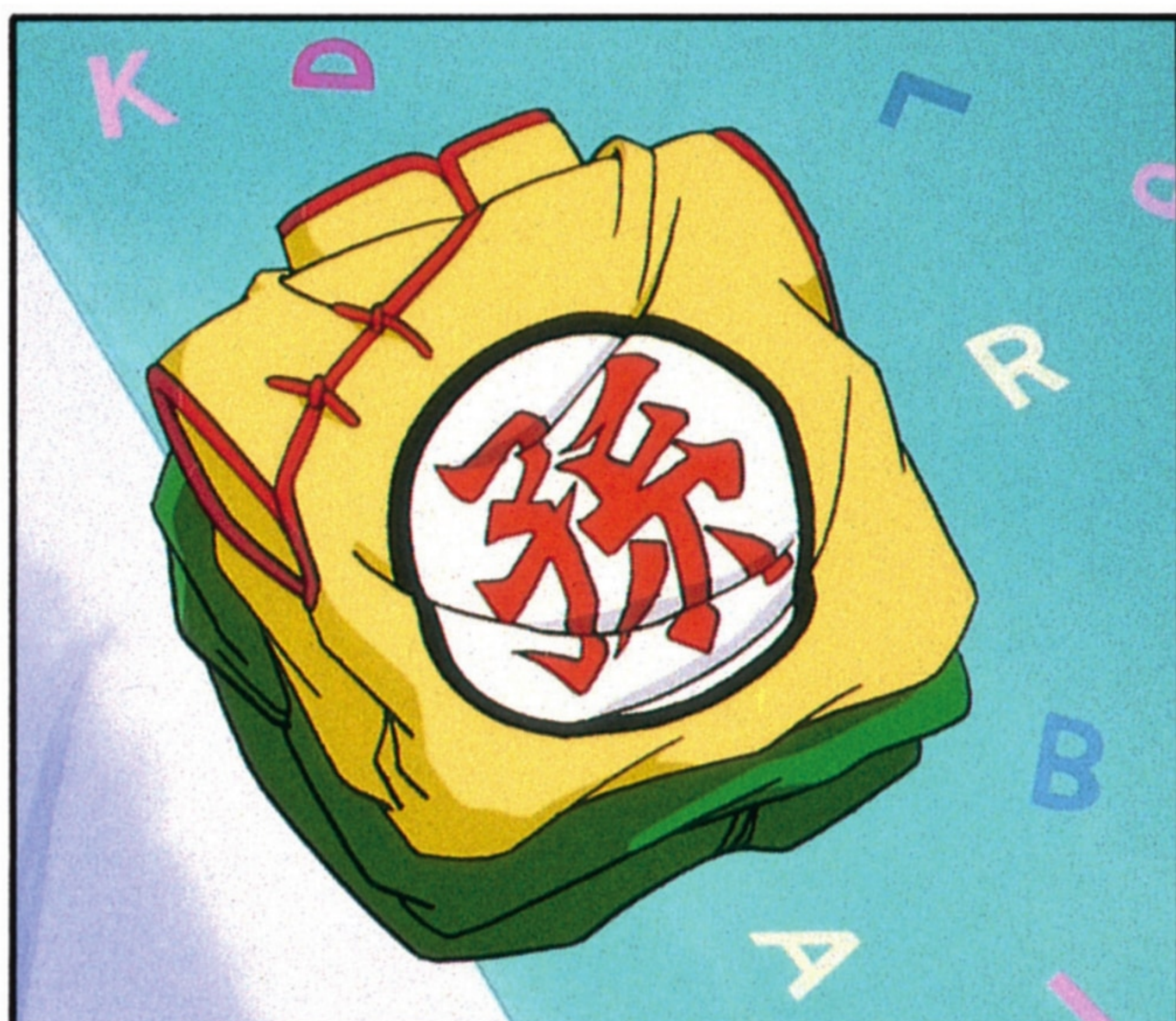
V S H H H



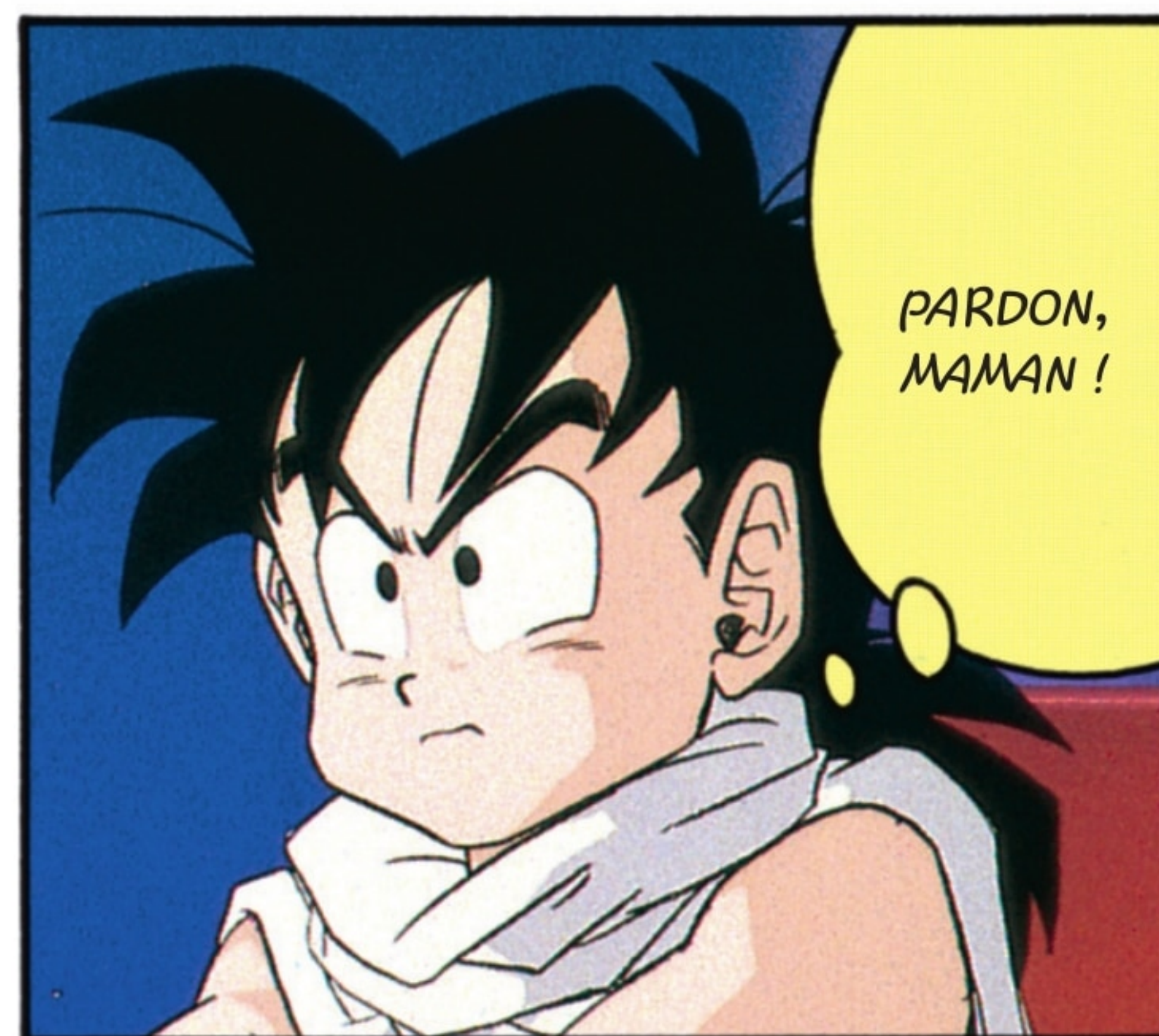
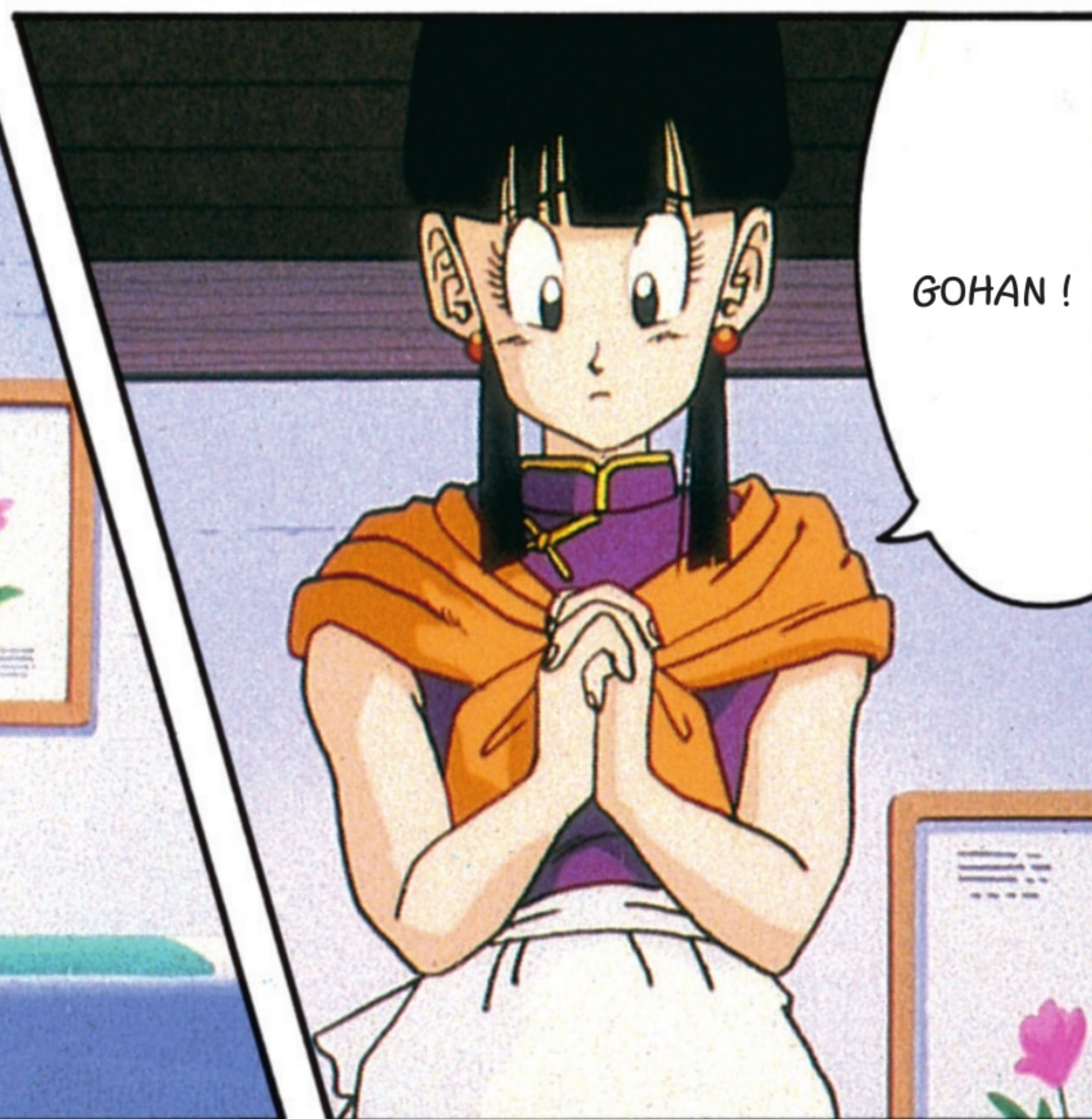
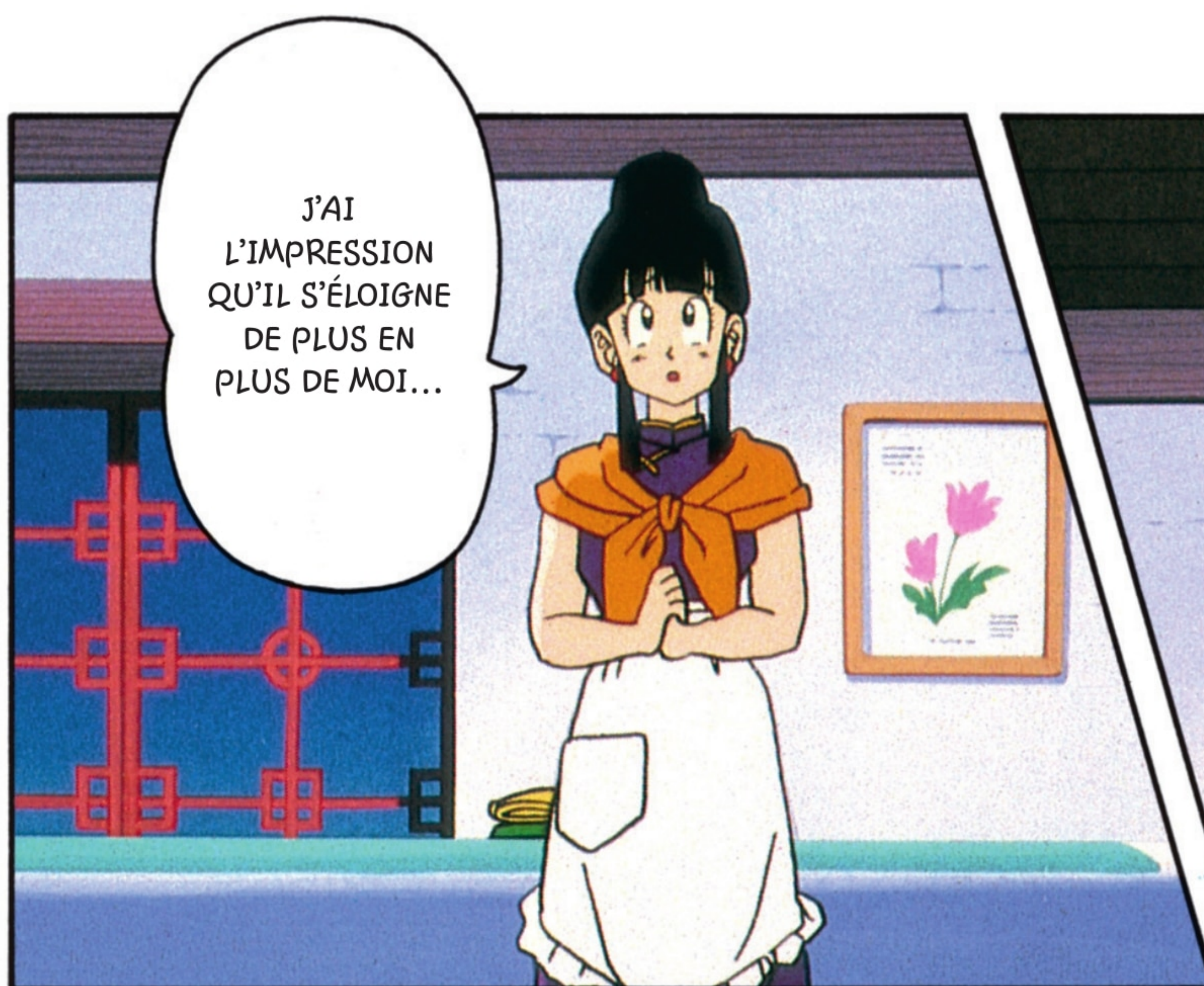
C'EST BIEN LE
CORPS QU'IL
ME FAUT !

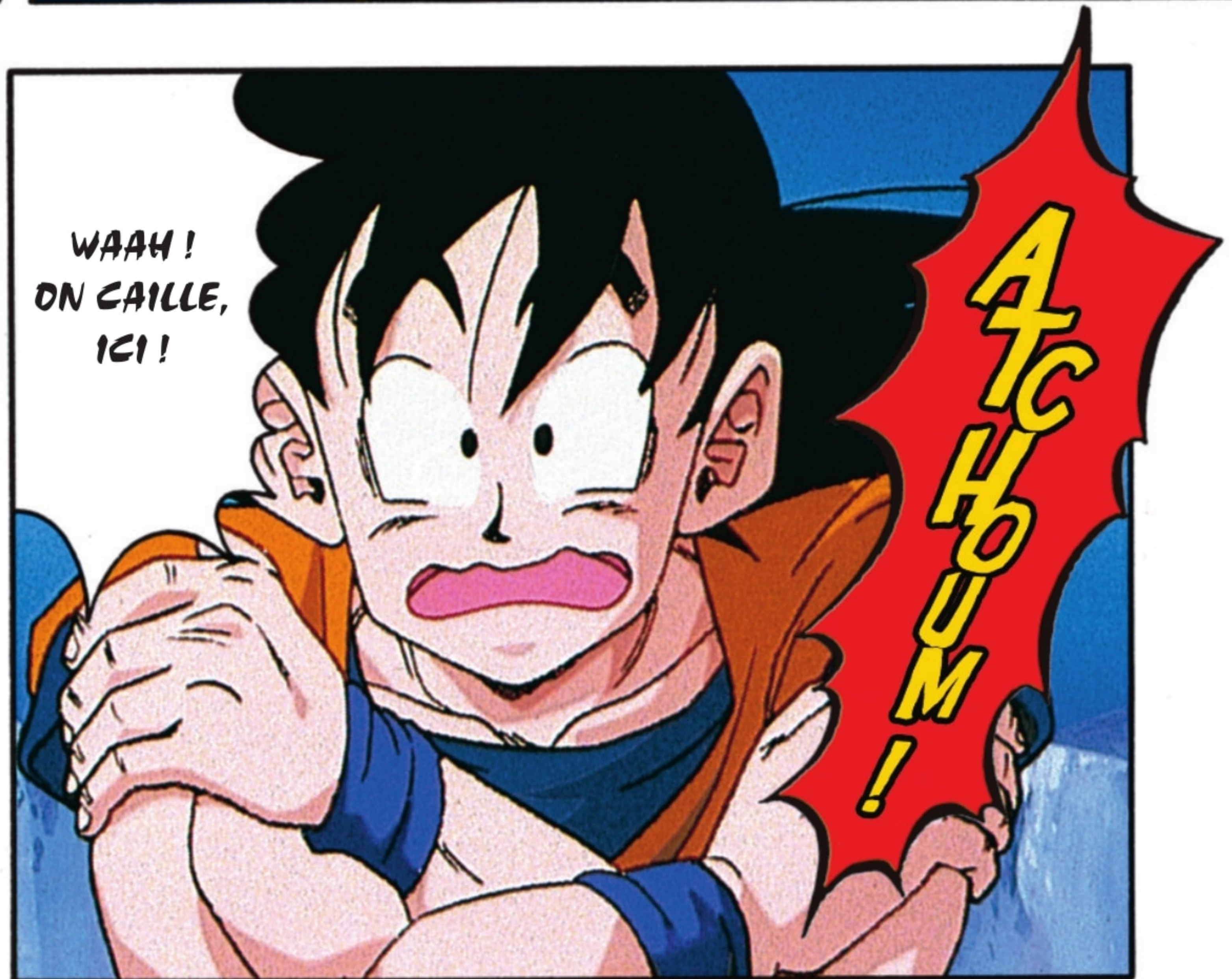
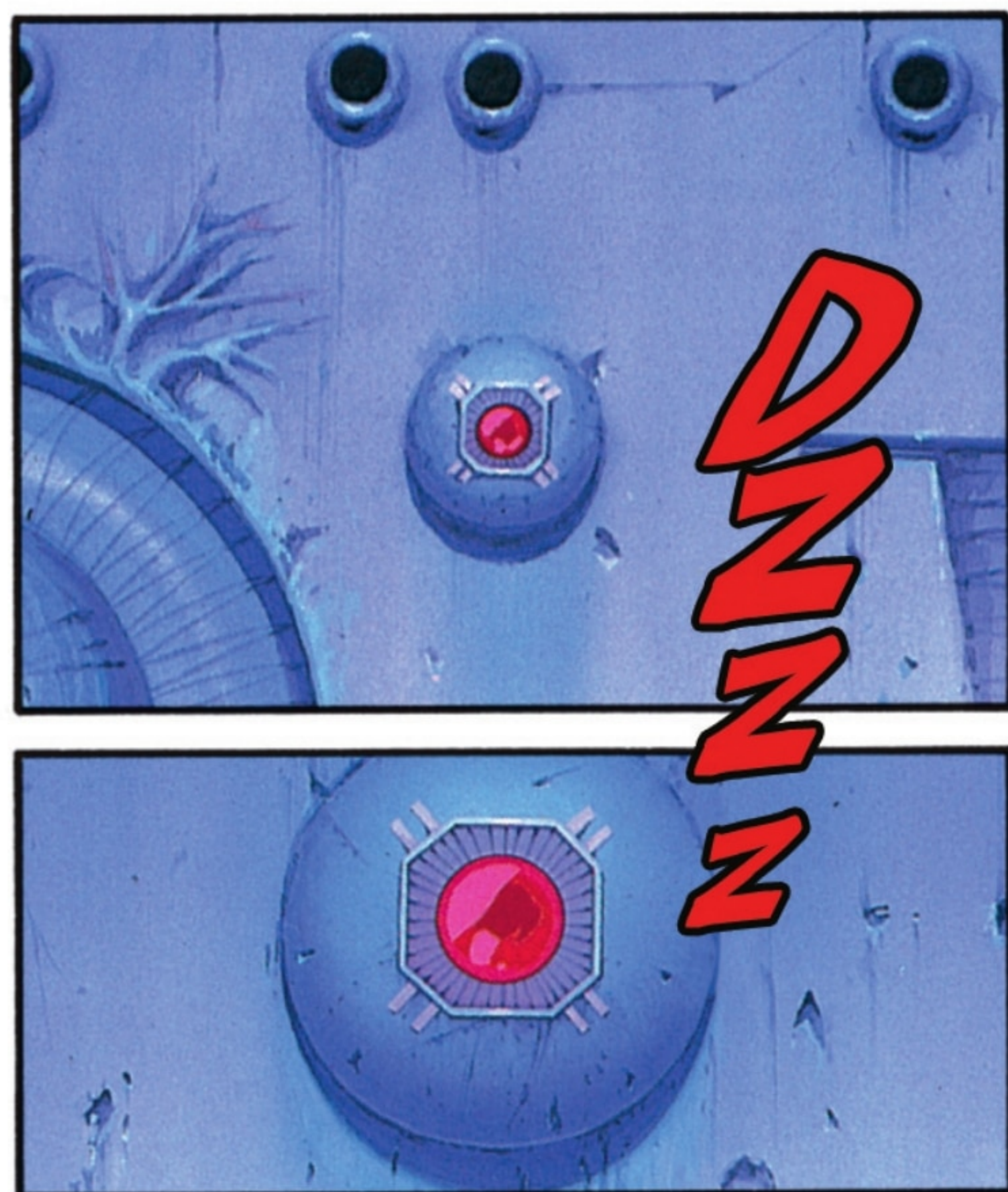
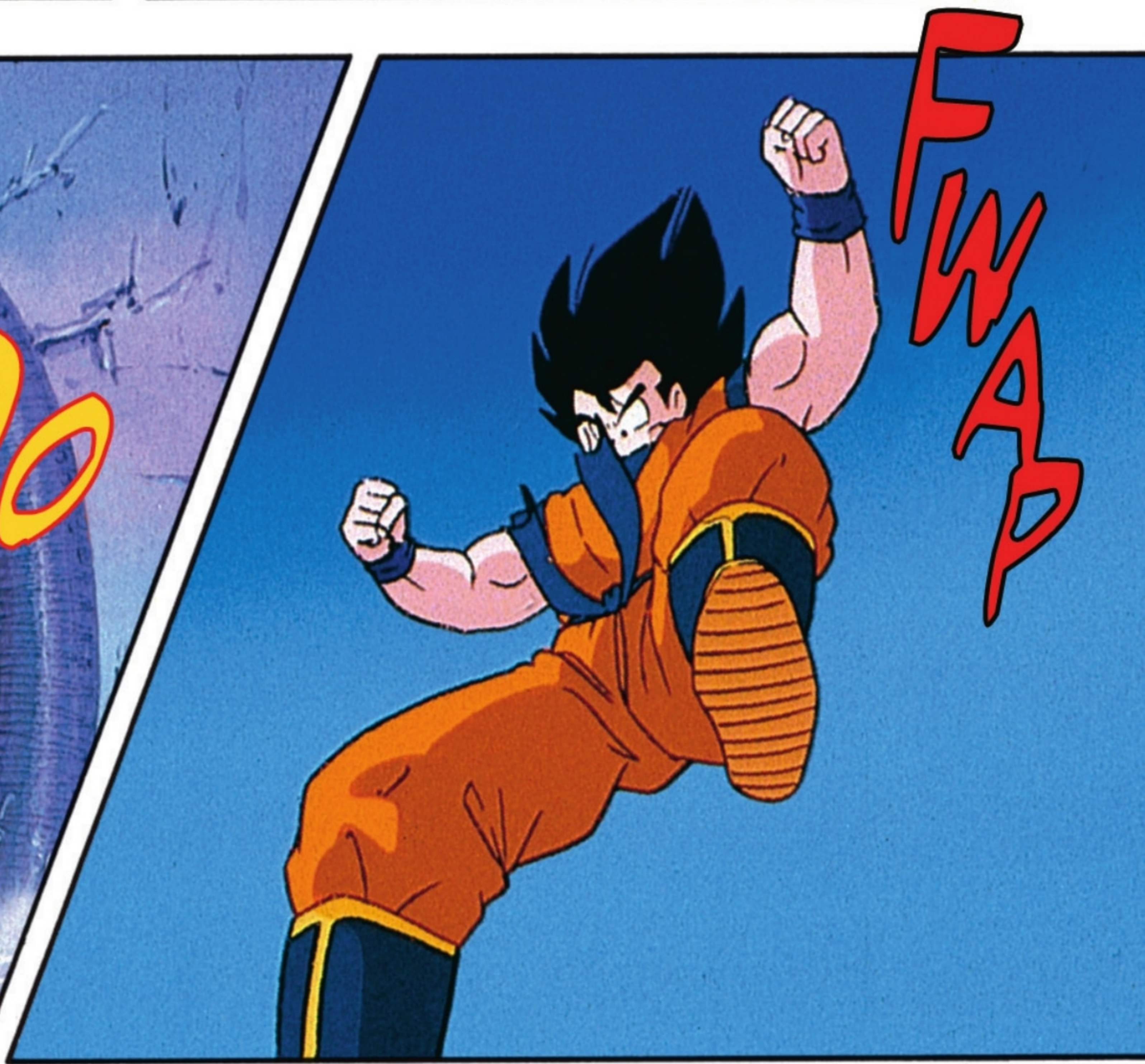
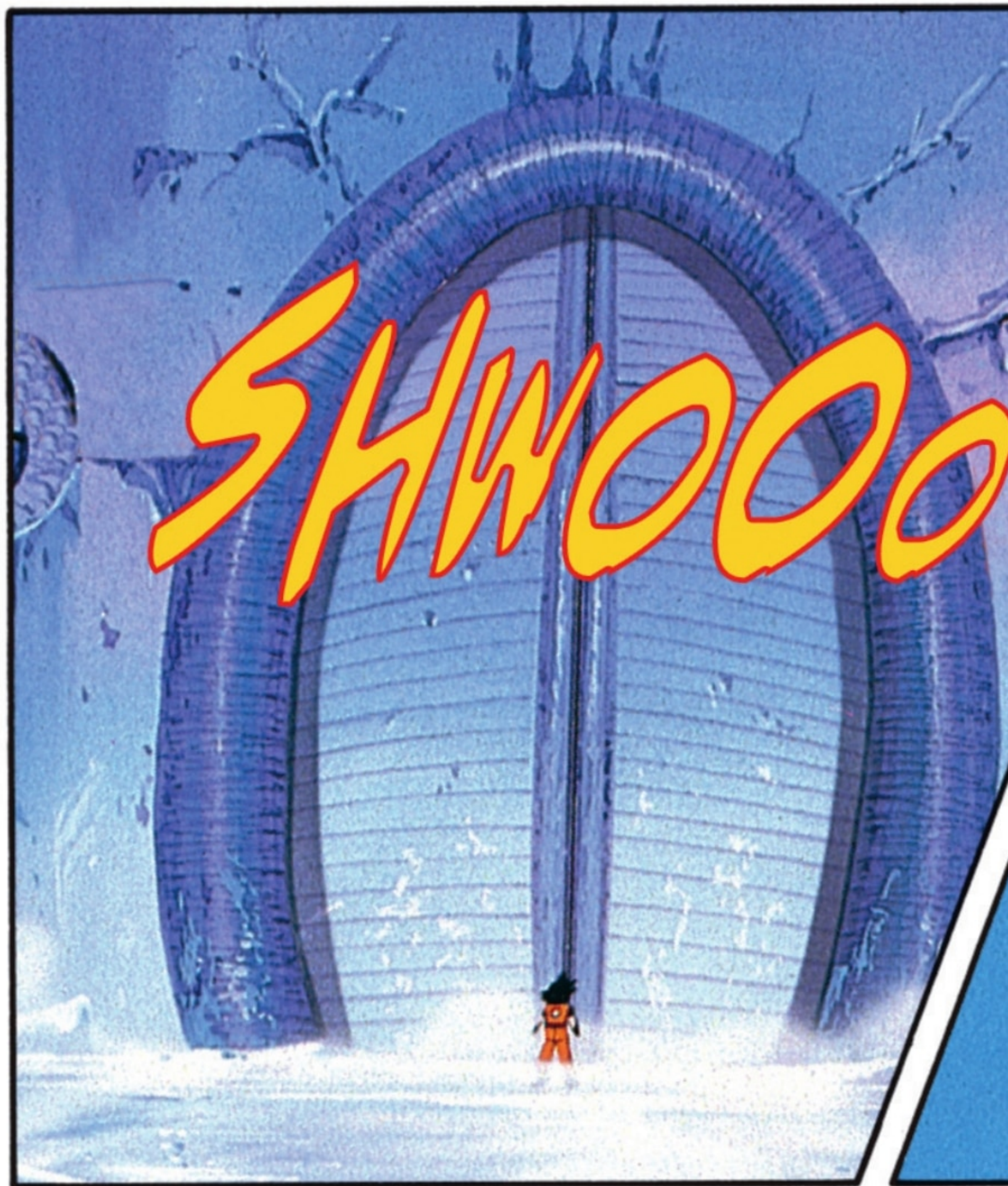


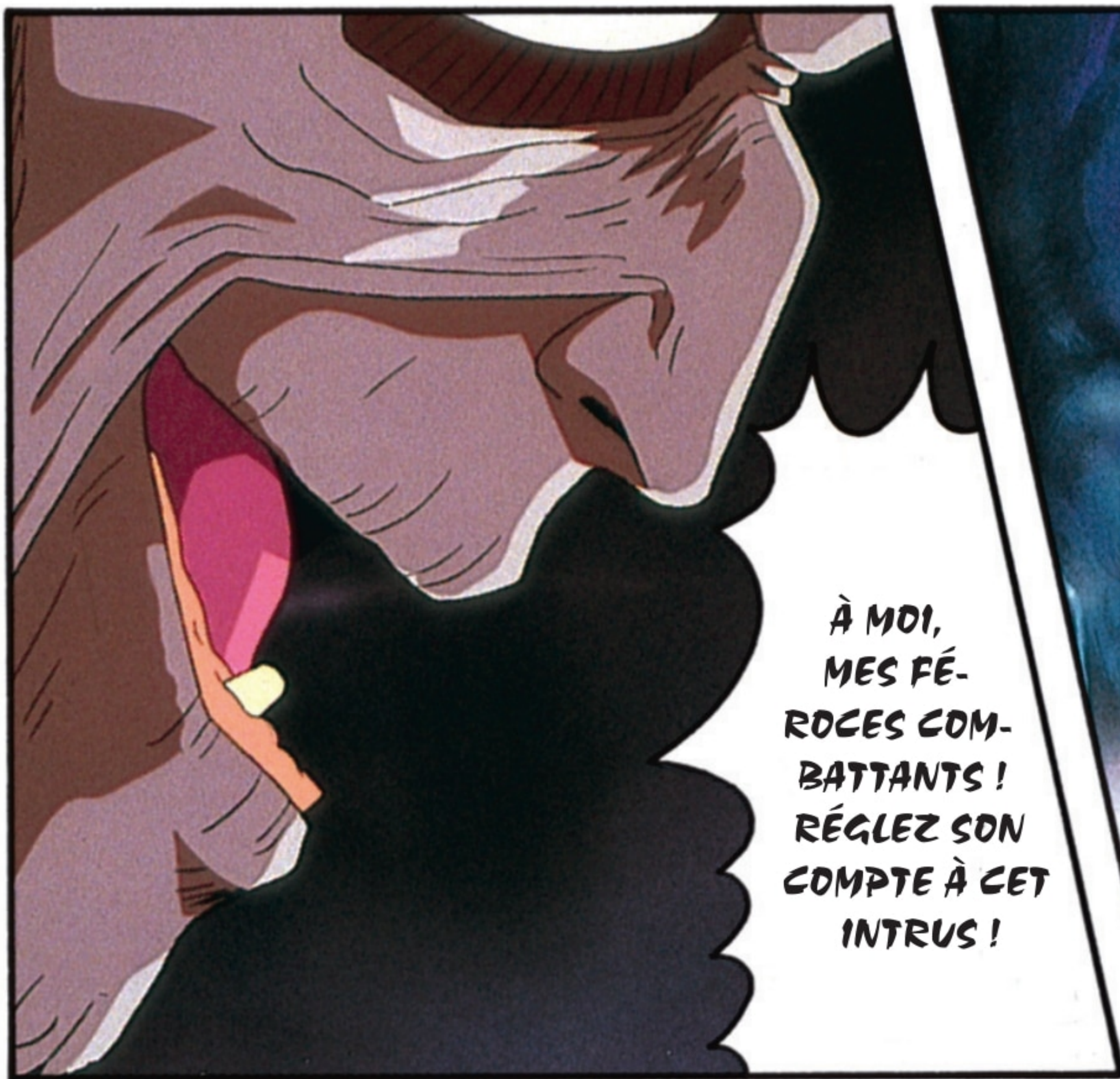
QUELLE
ÉNERGIE
DÉBORDANTE !



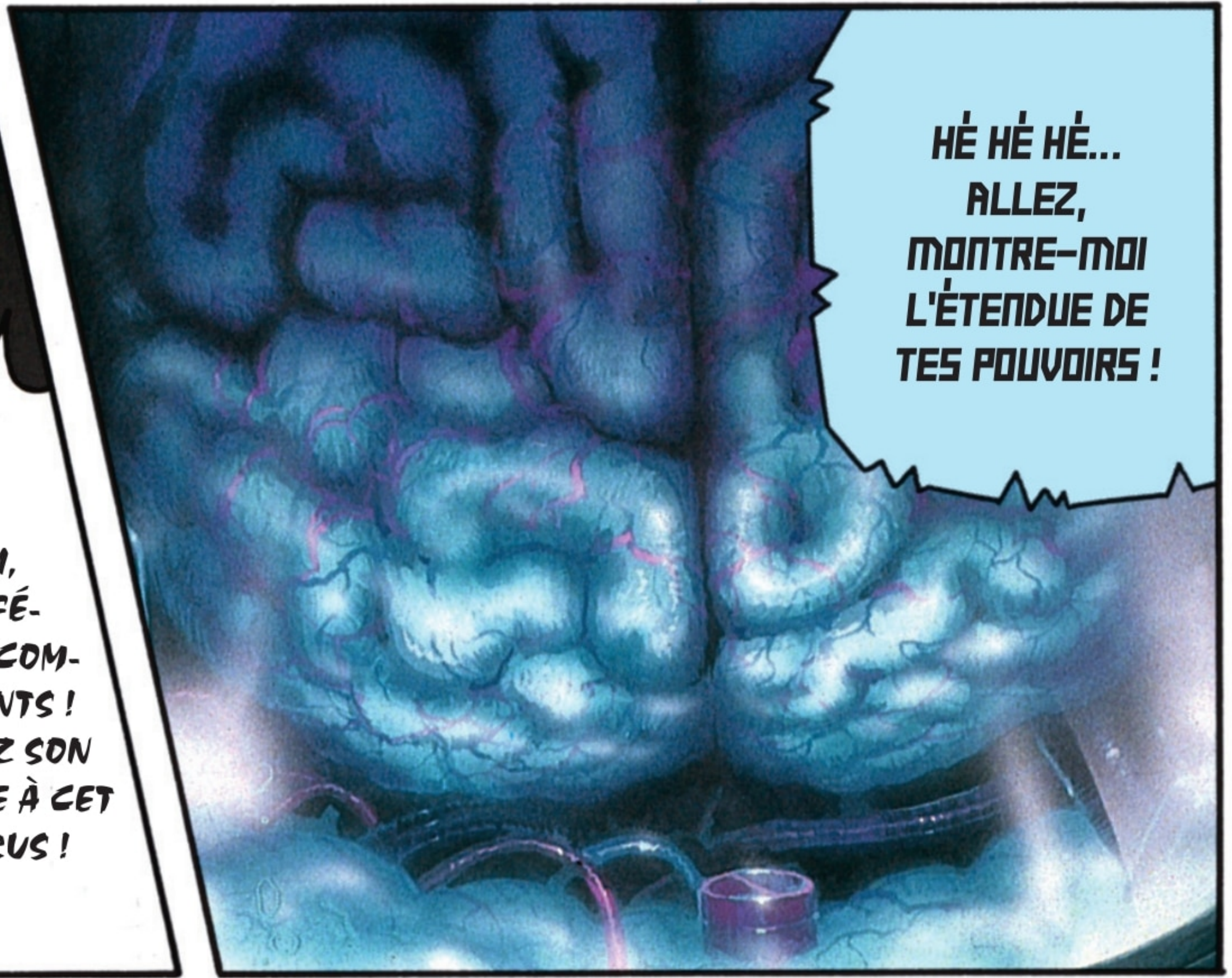
P'TIT
SON !



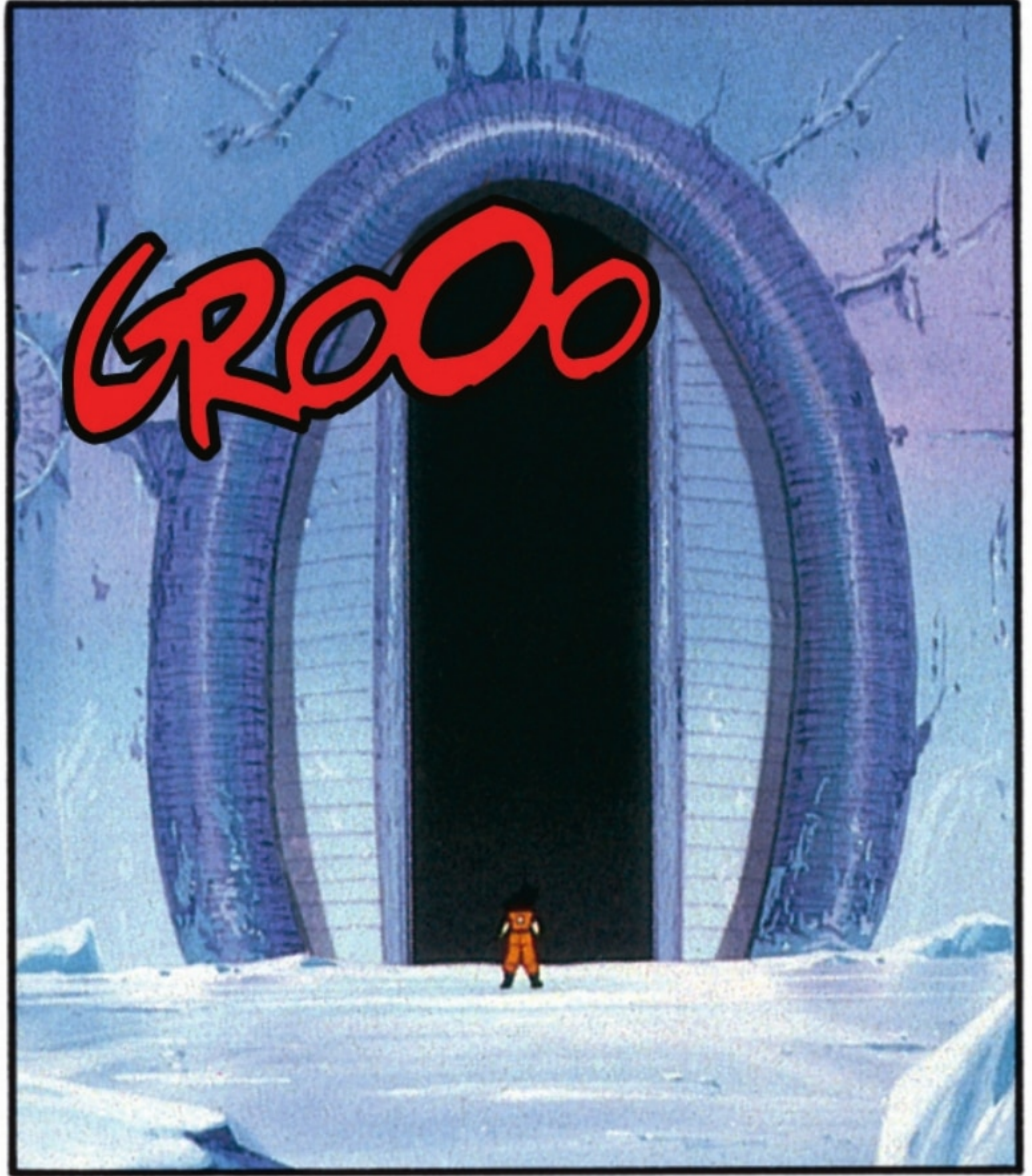
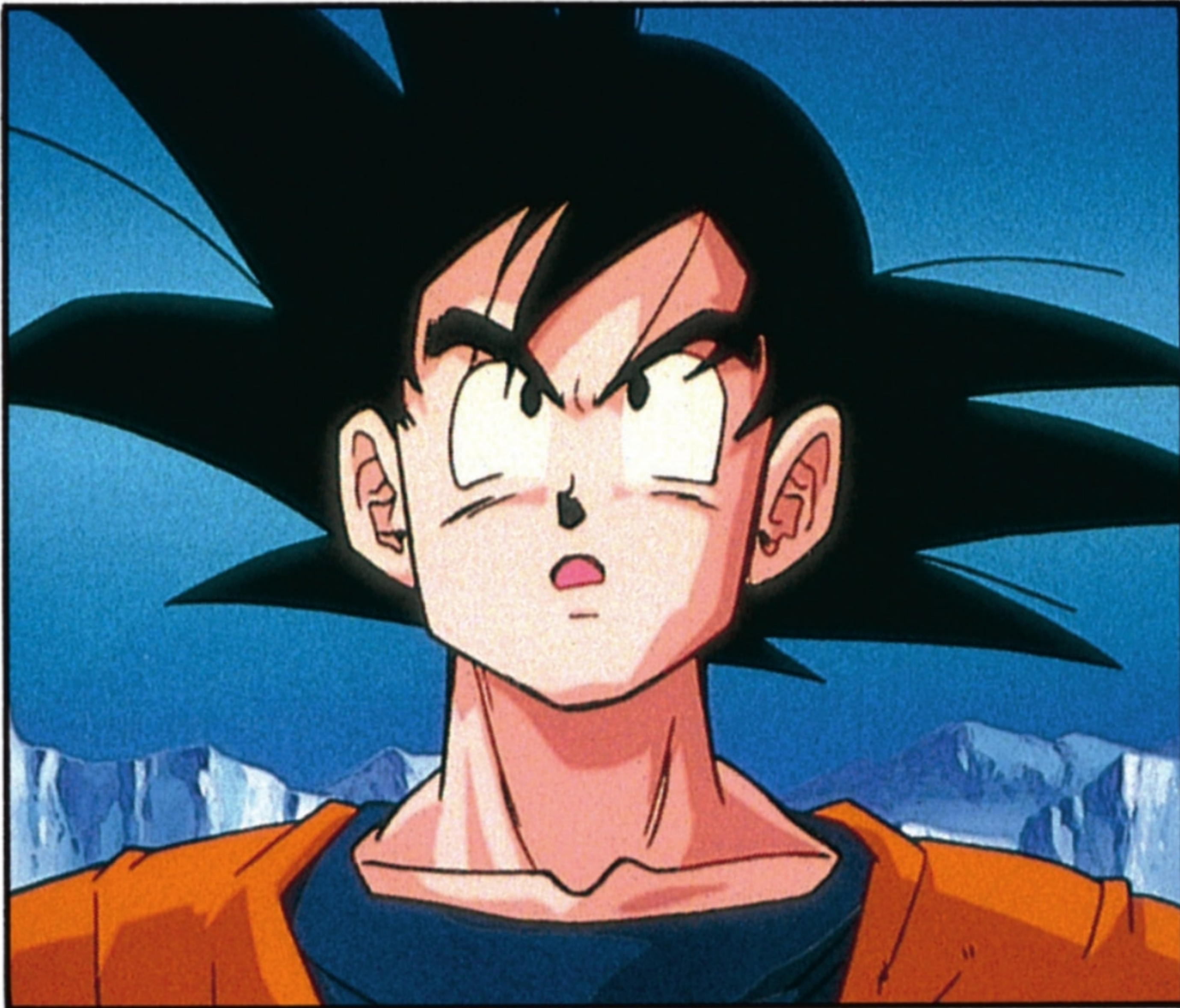




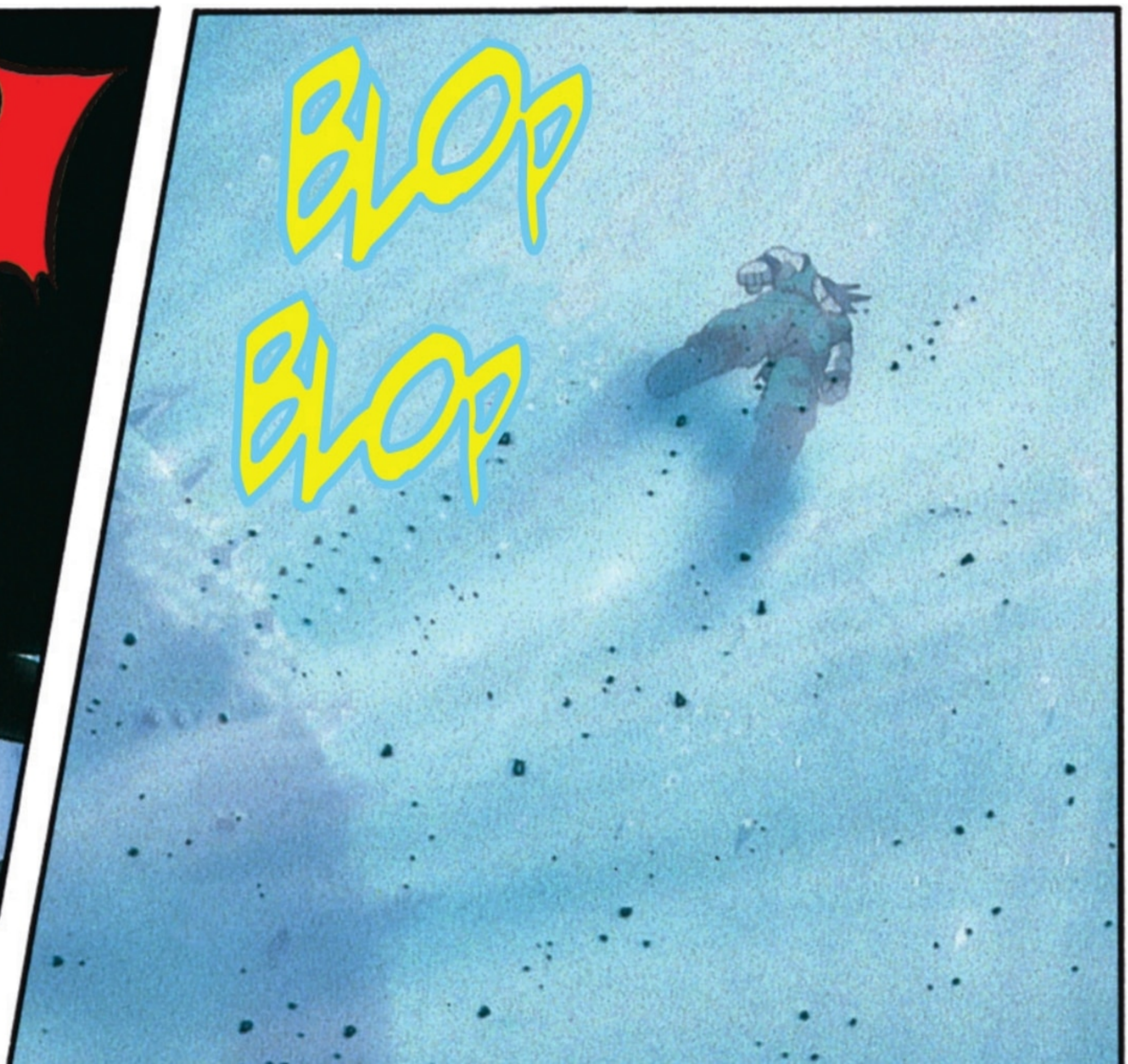
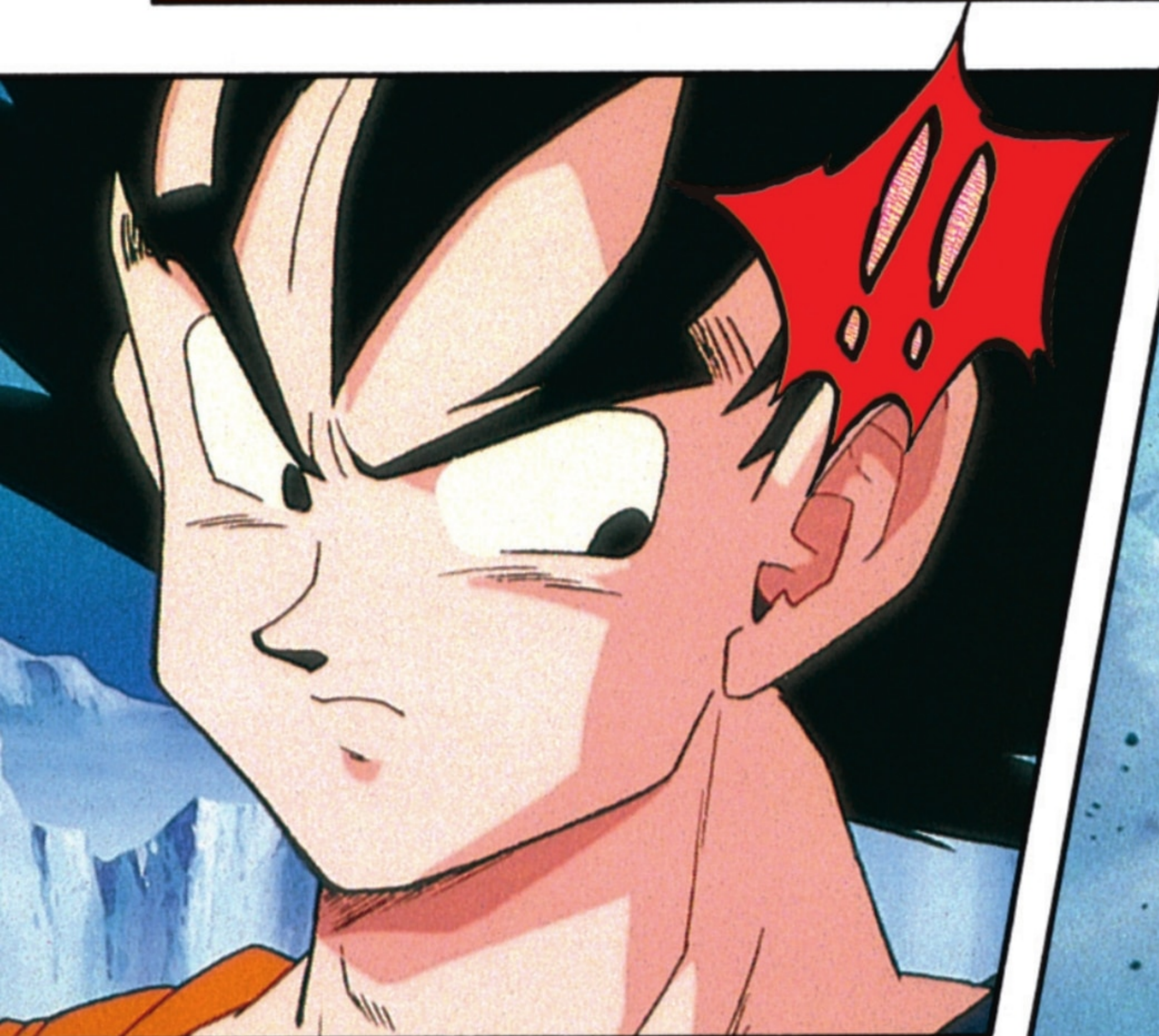
À MOI,
MES FÉ-
ROCES COM-
BATTANTS !
RÉGLEZ SON
COMPTE À CET
INTRUS !



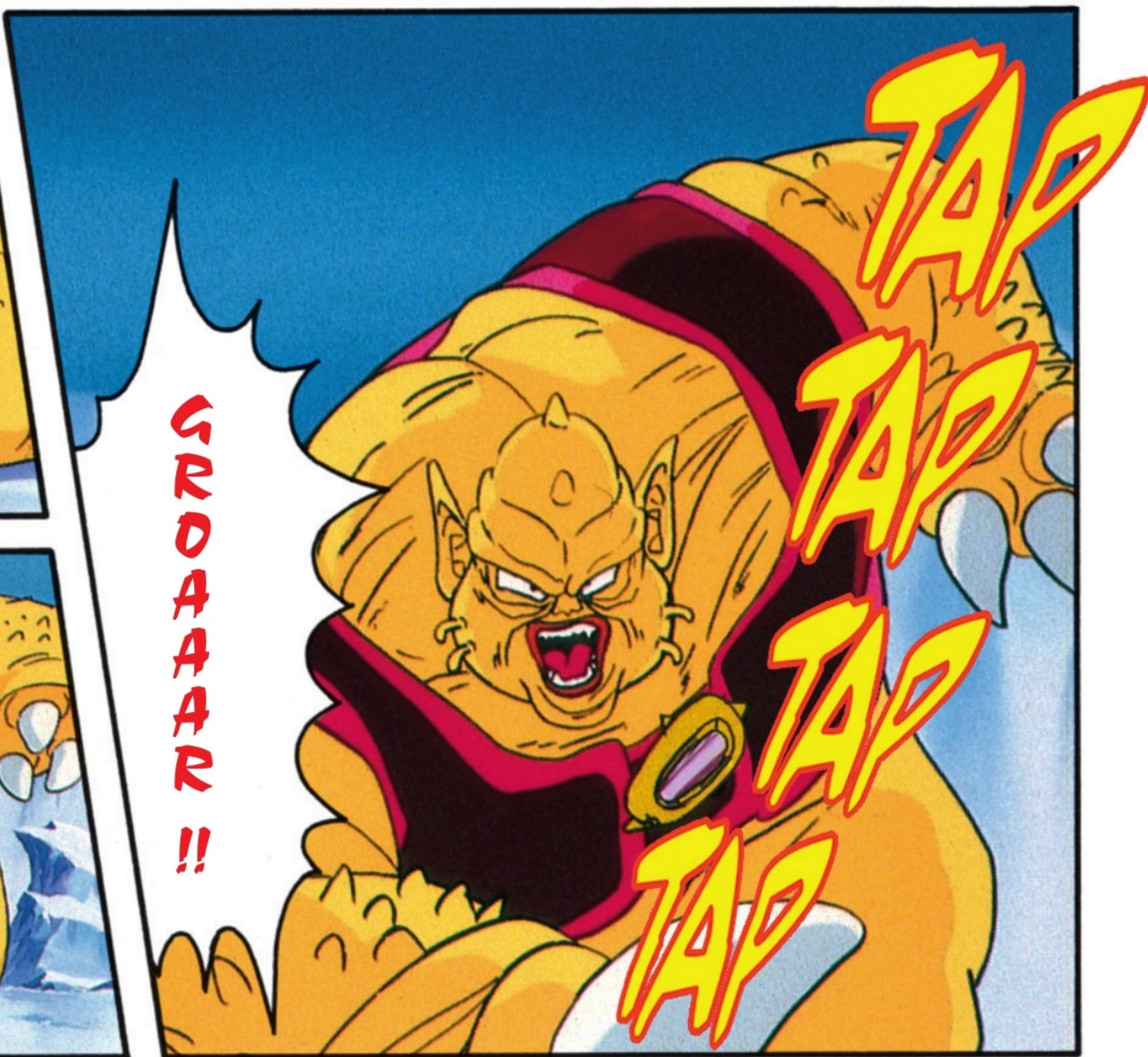
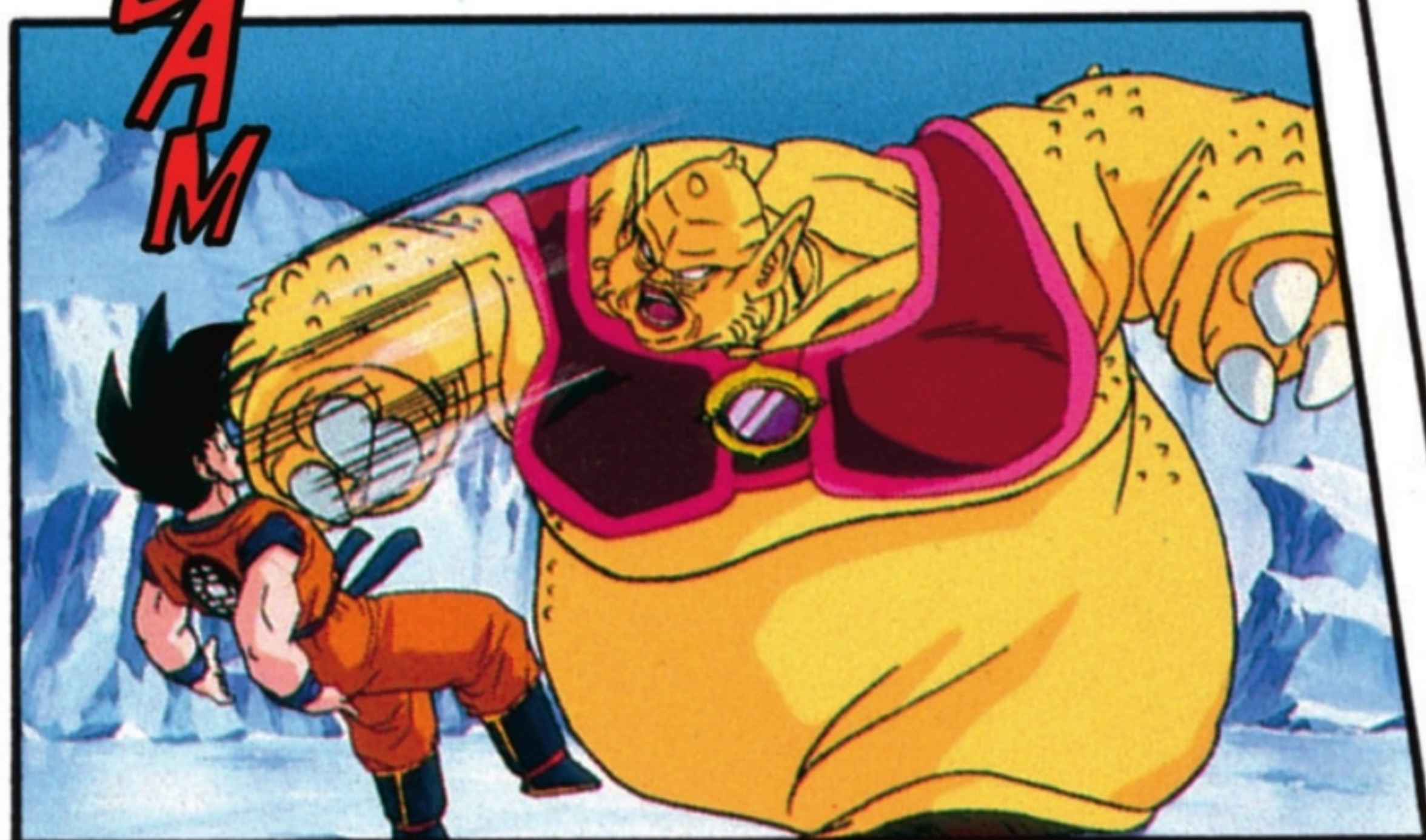
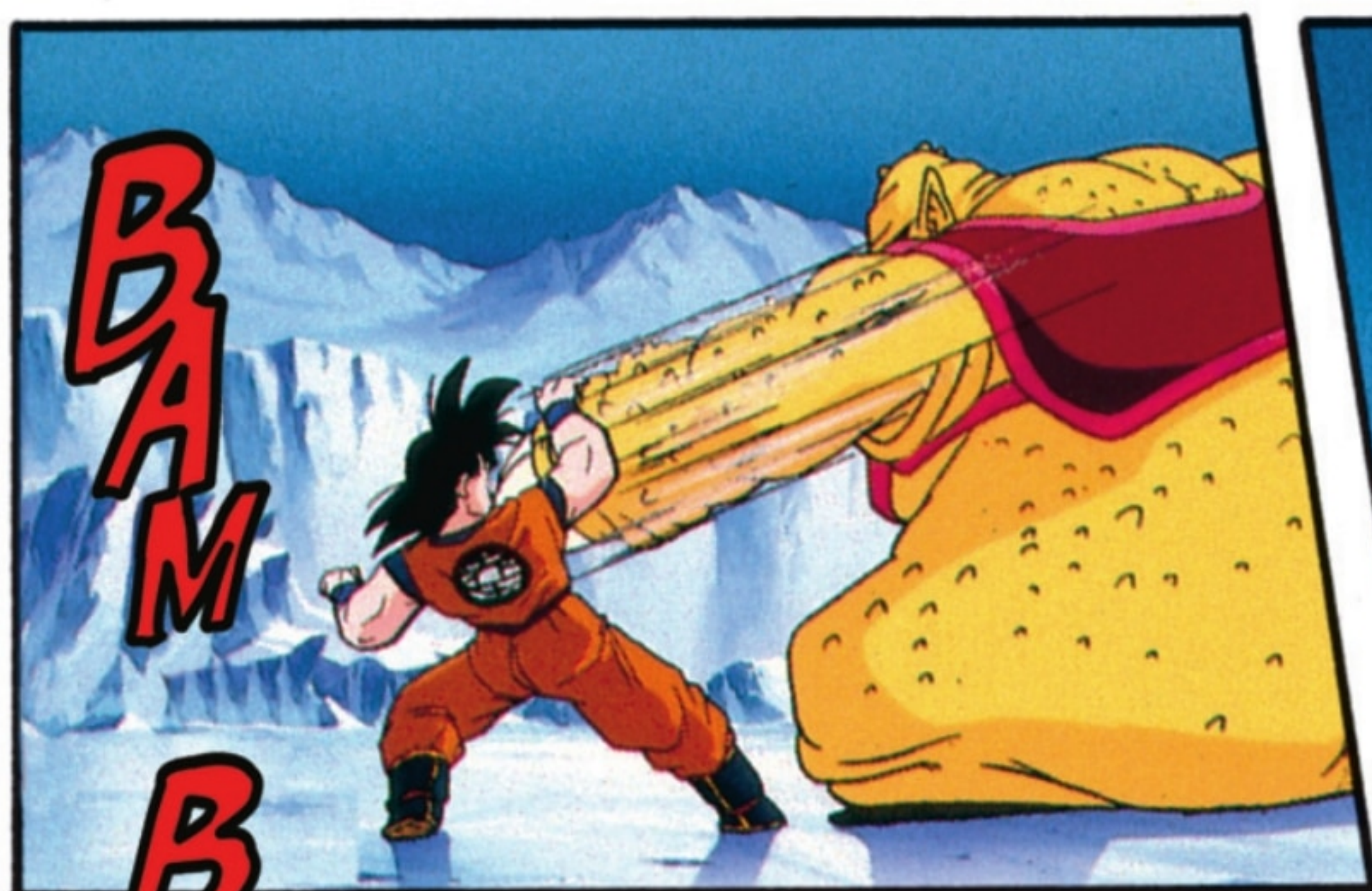
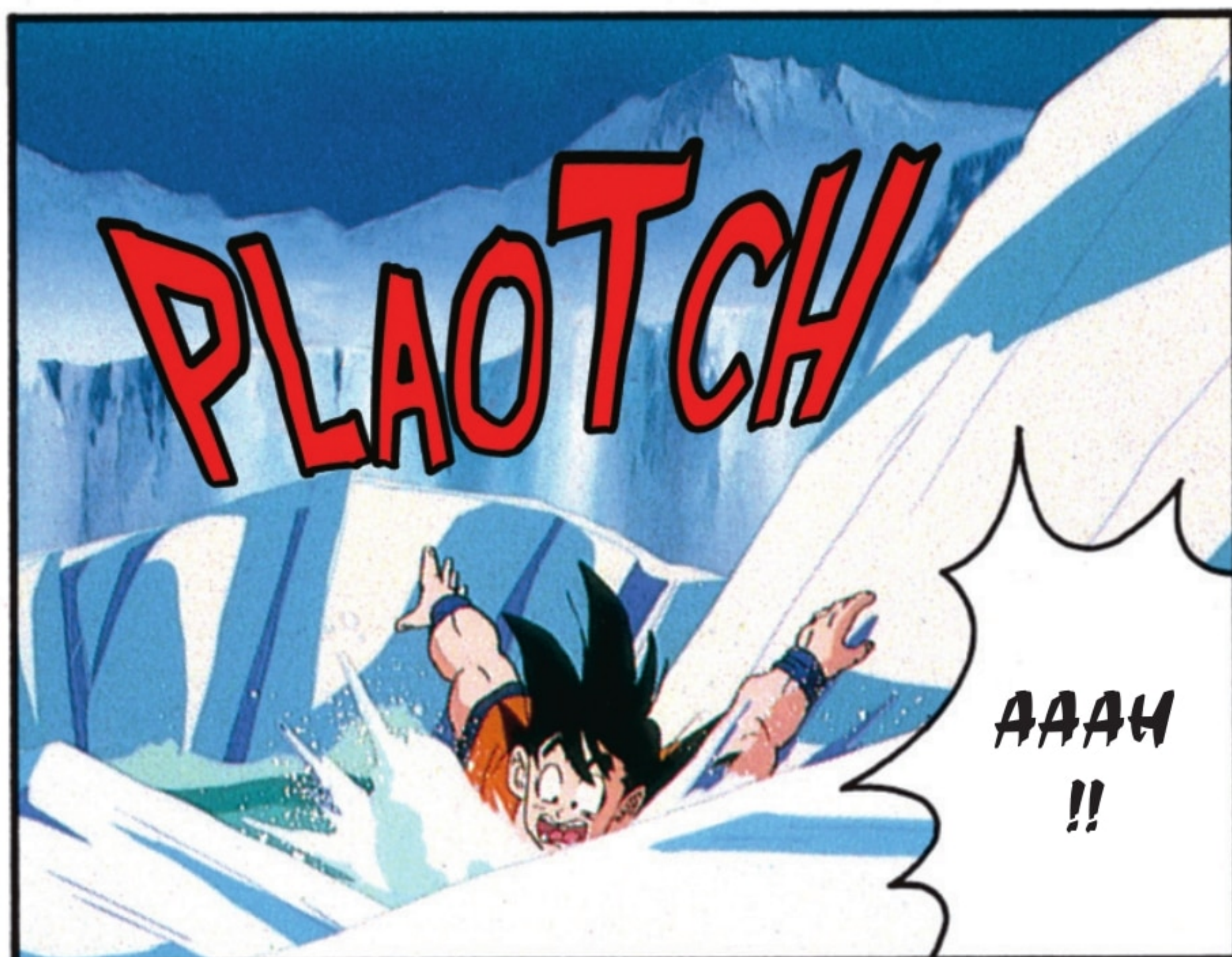
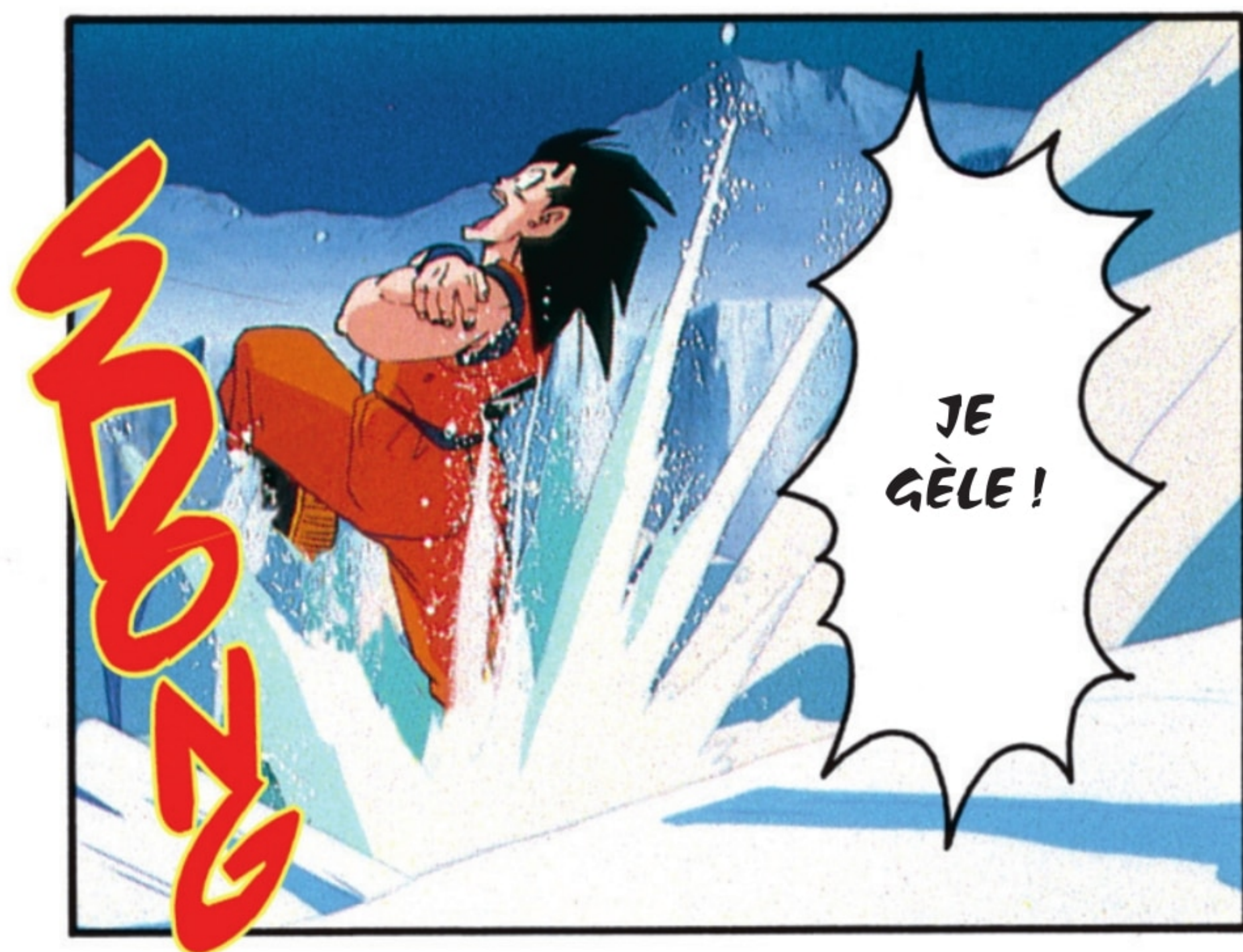
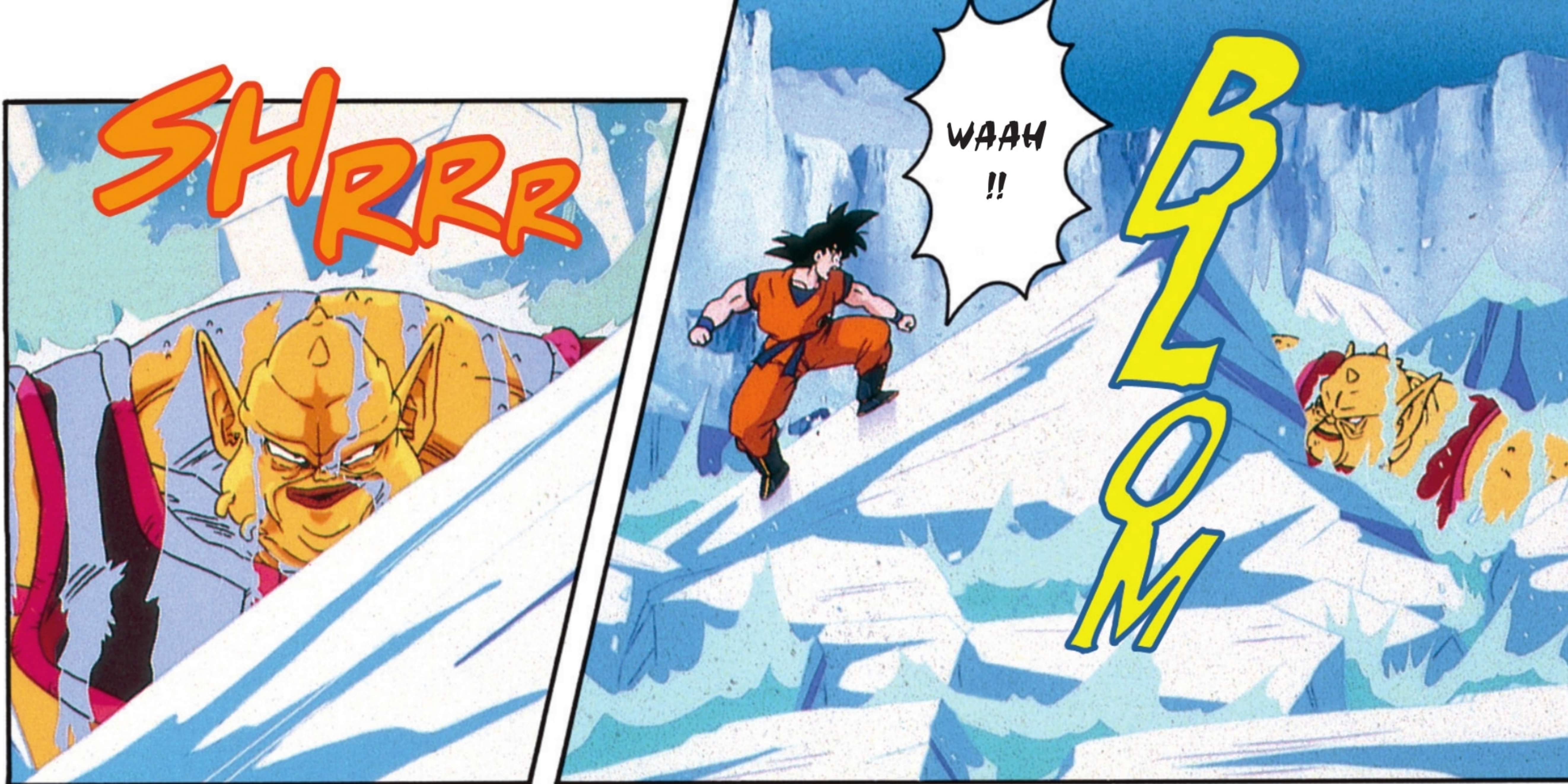
HÉ HÉ HÉ...
ALLEZ,
MONTRE-MOI
L'ÉTENDUE DE
TES POUVOIRS !

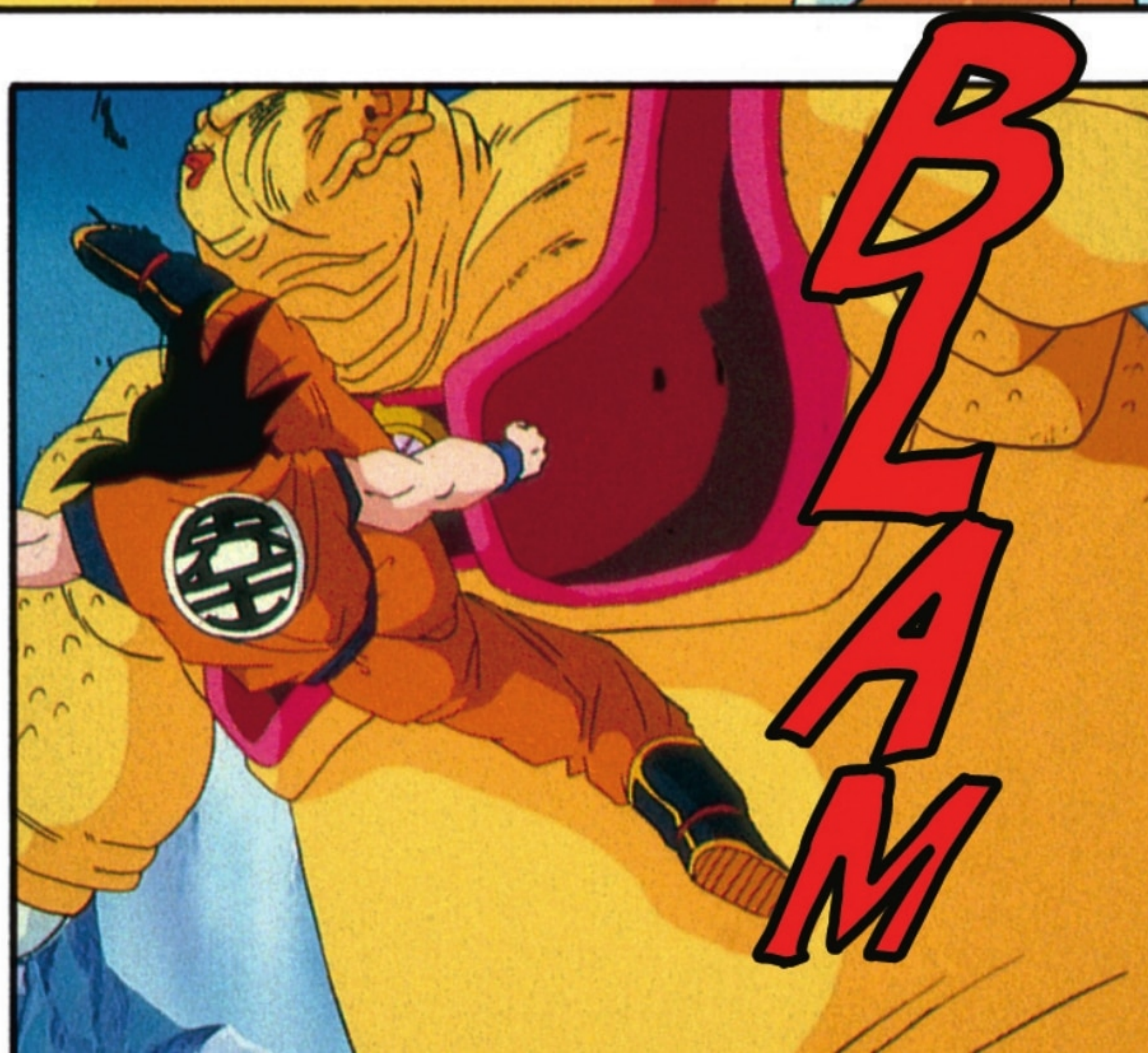
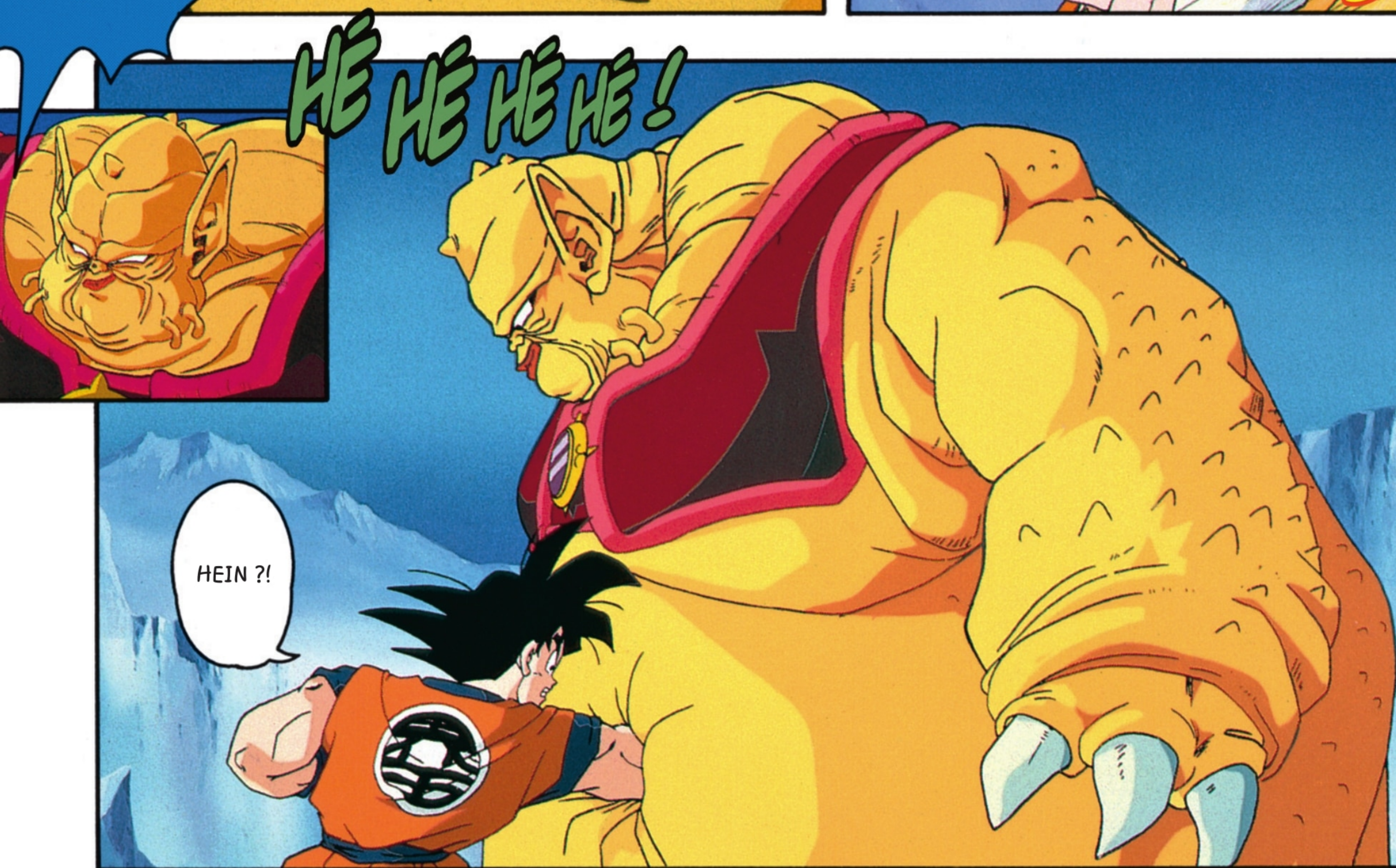
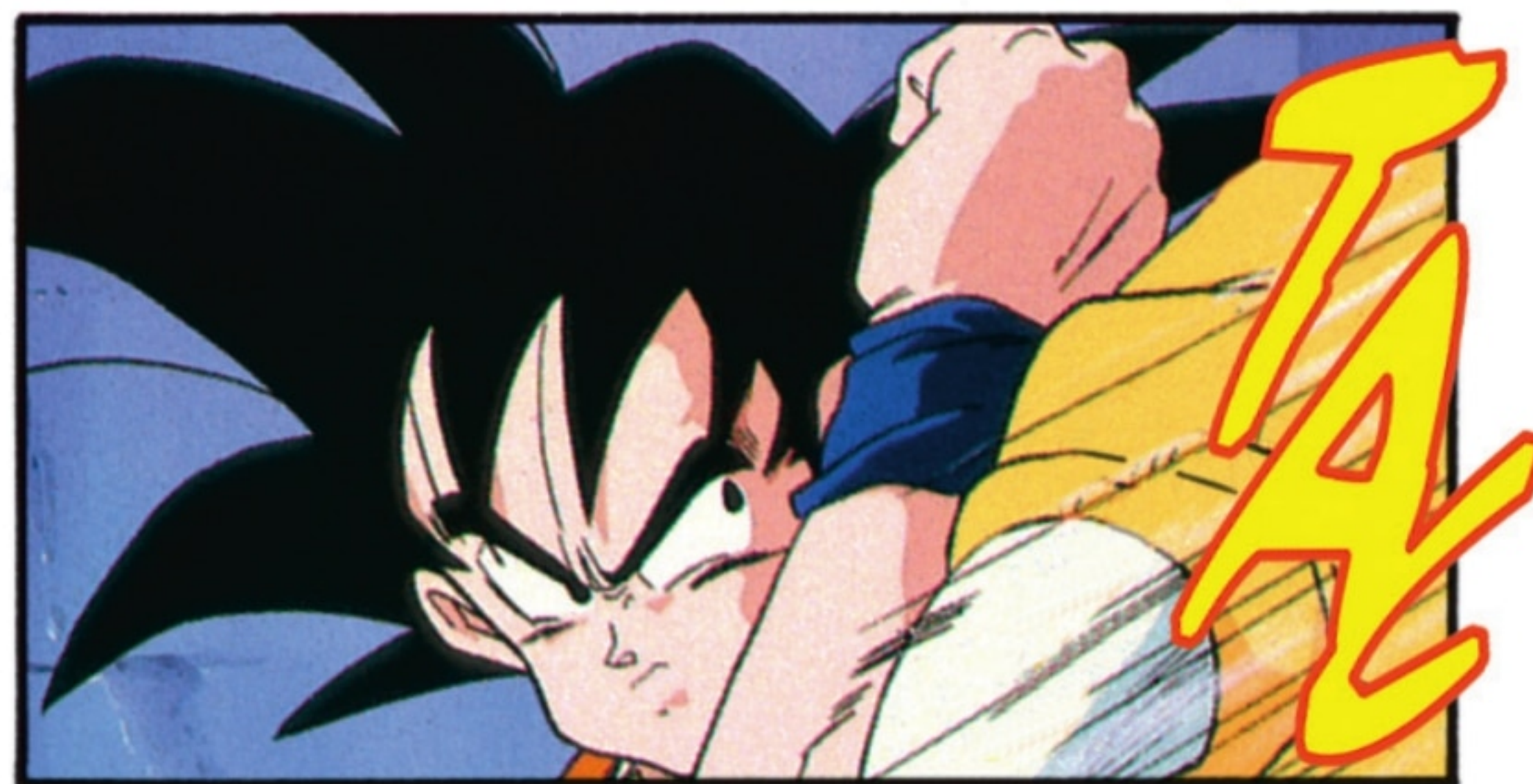
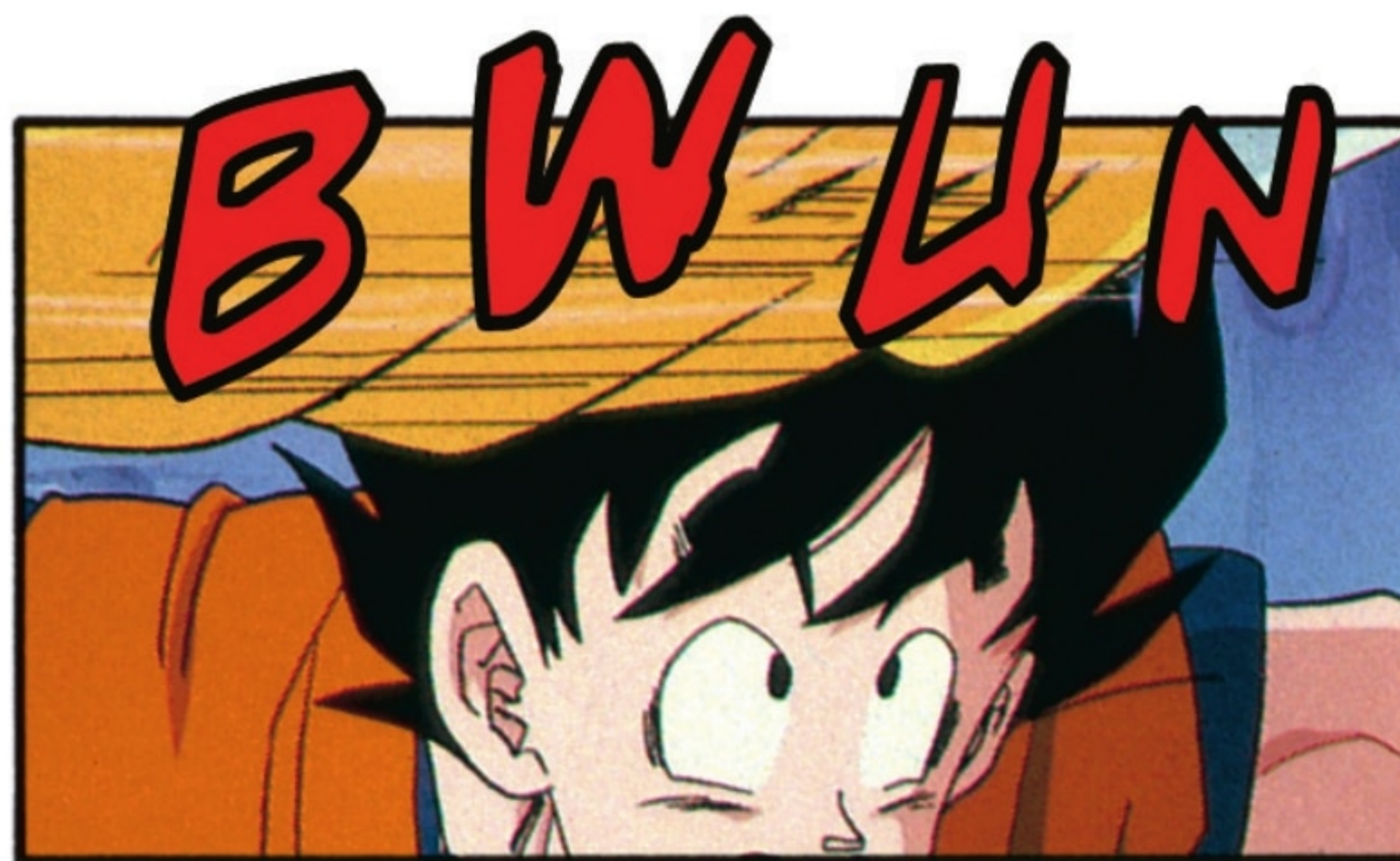
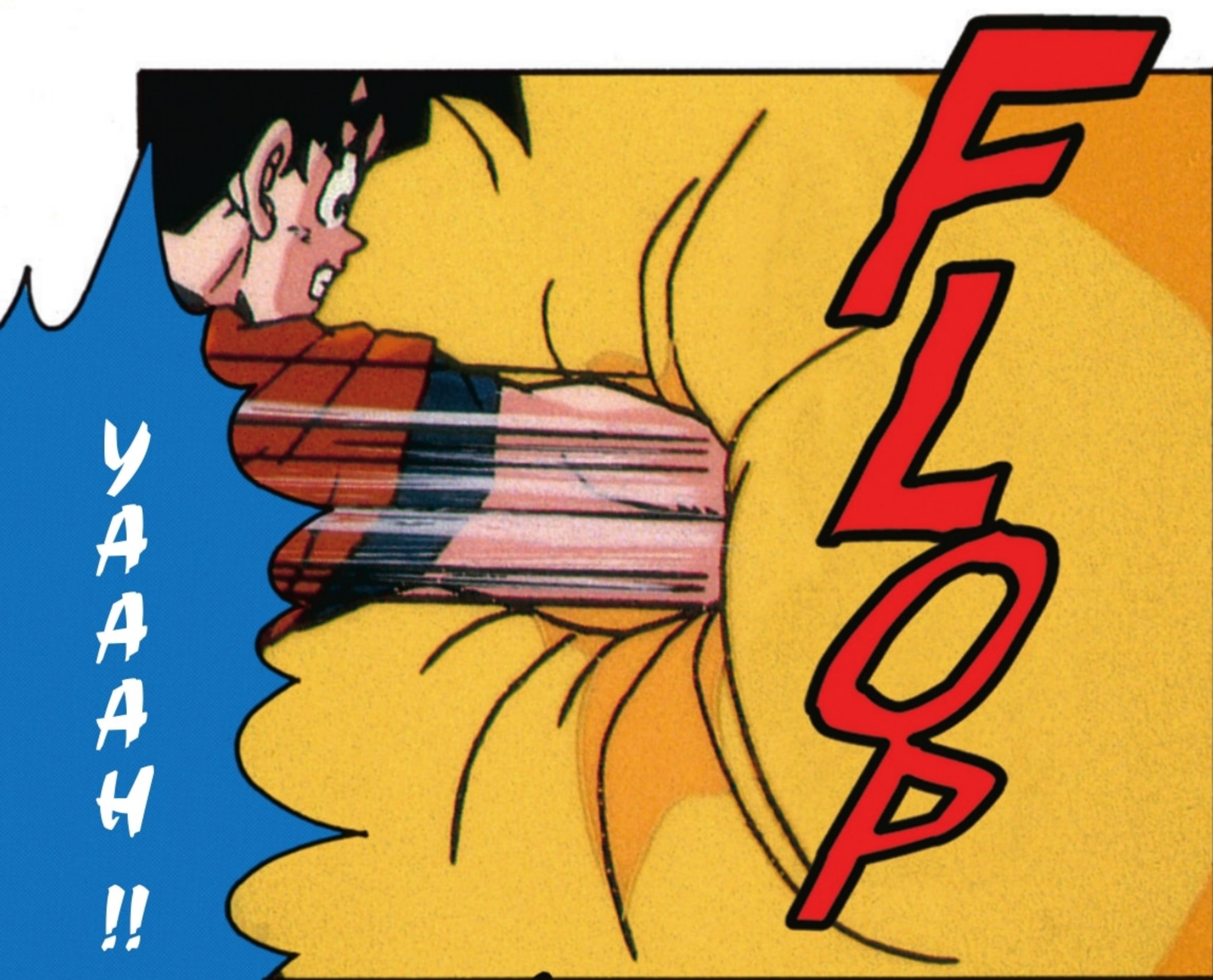


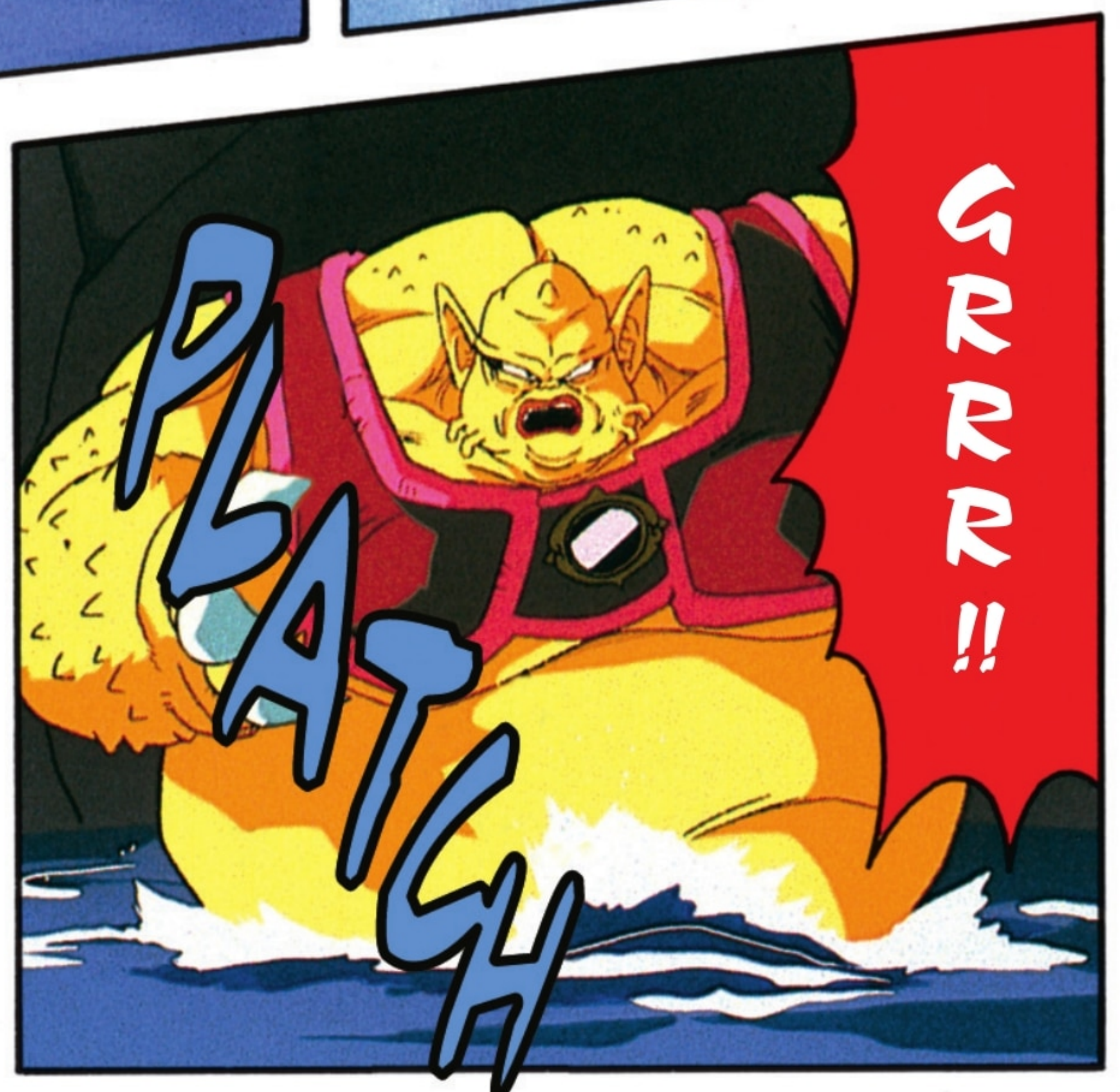
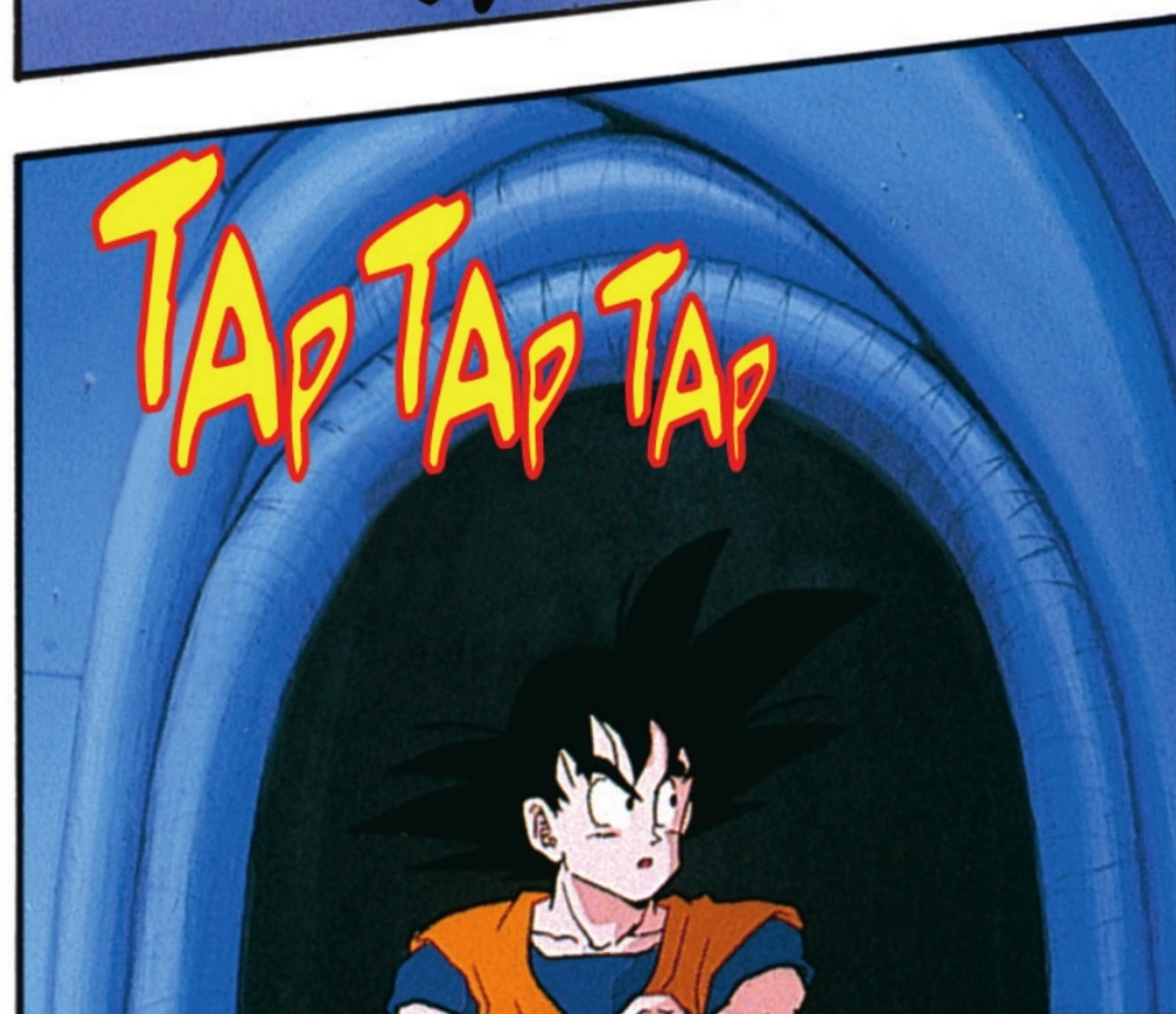
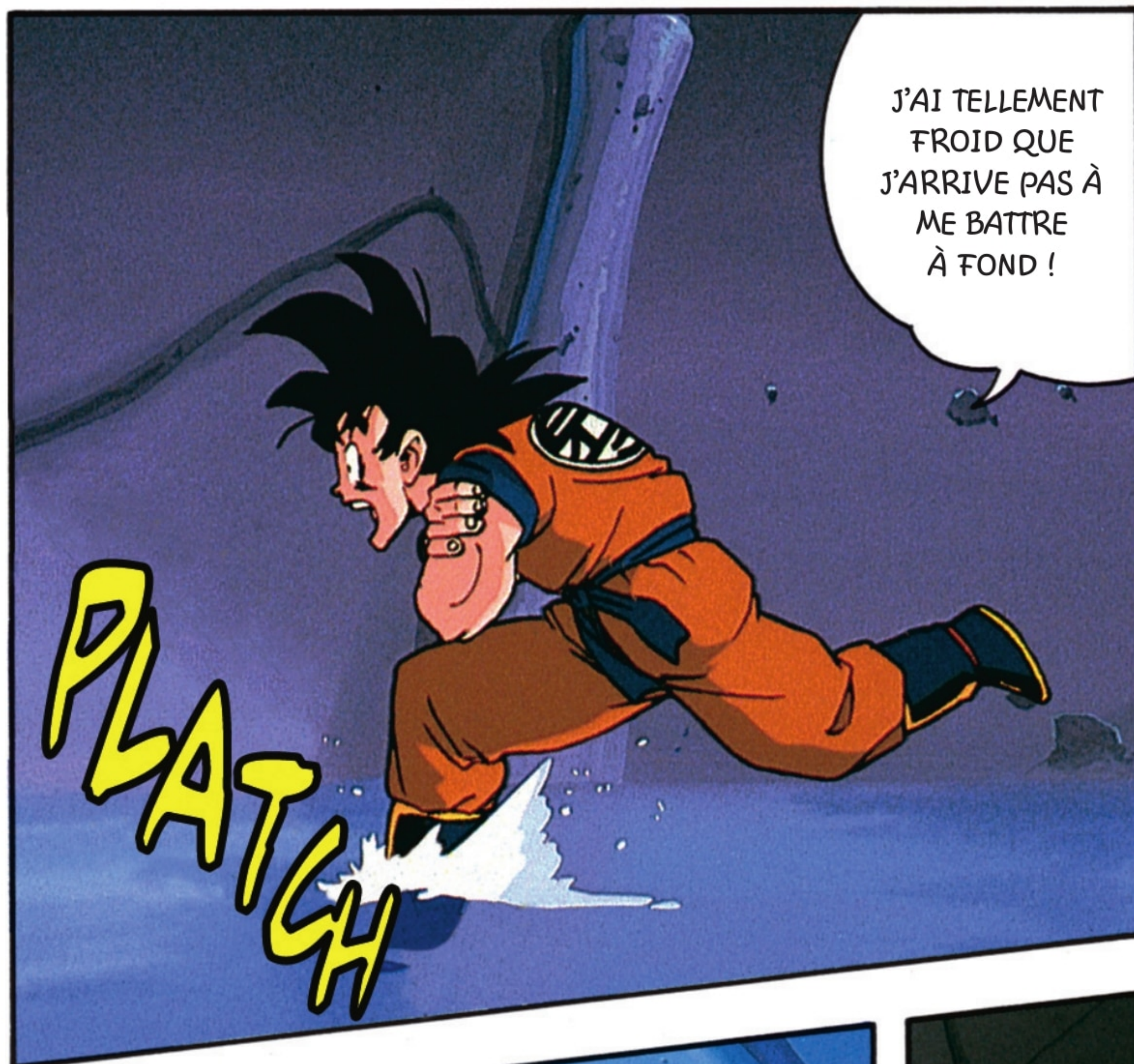
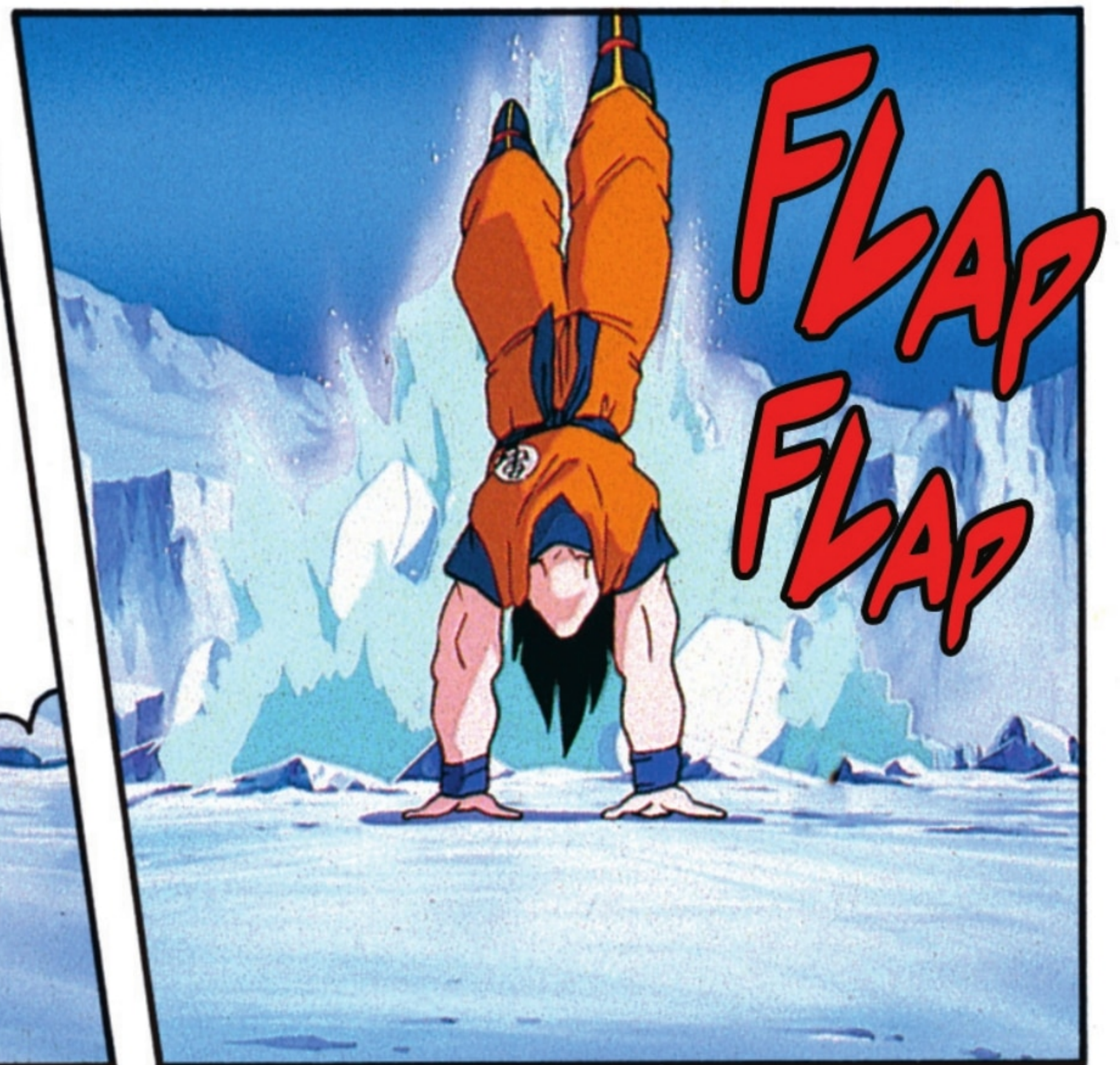
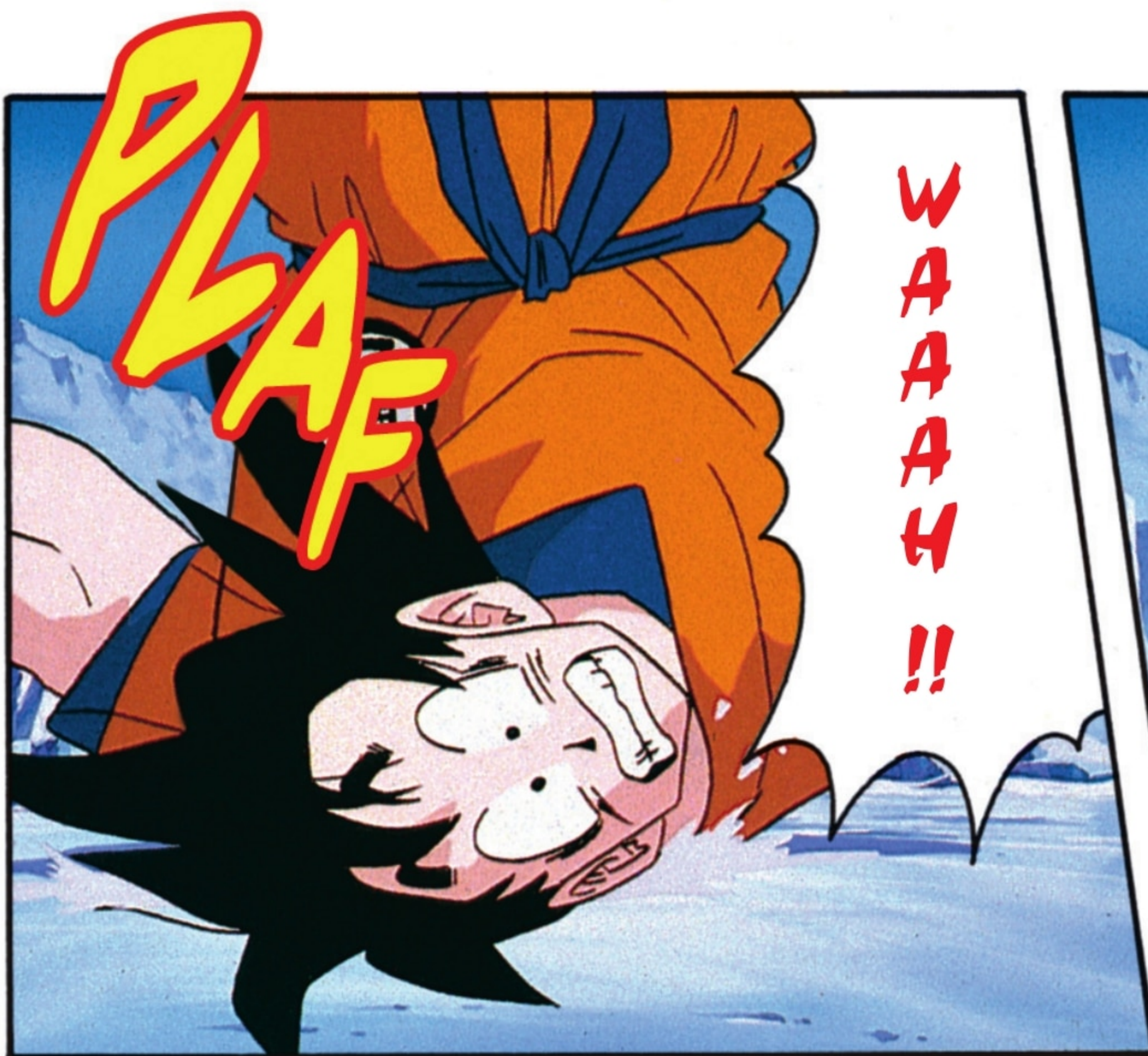
GROOO

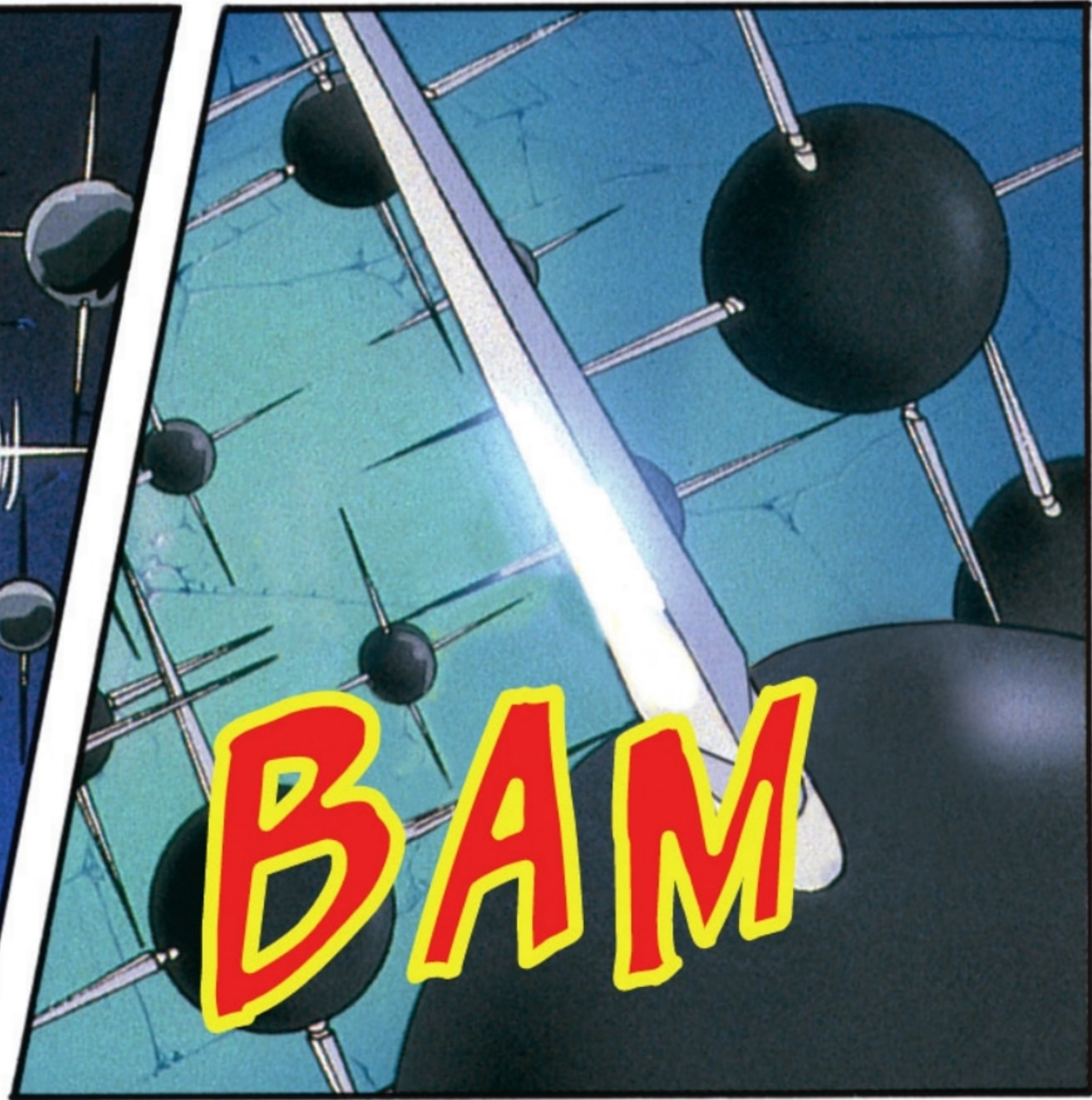
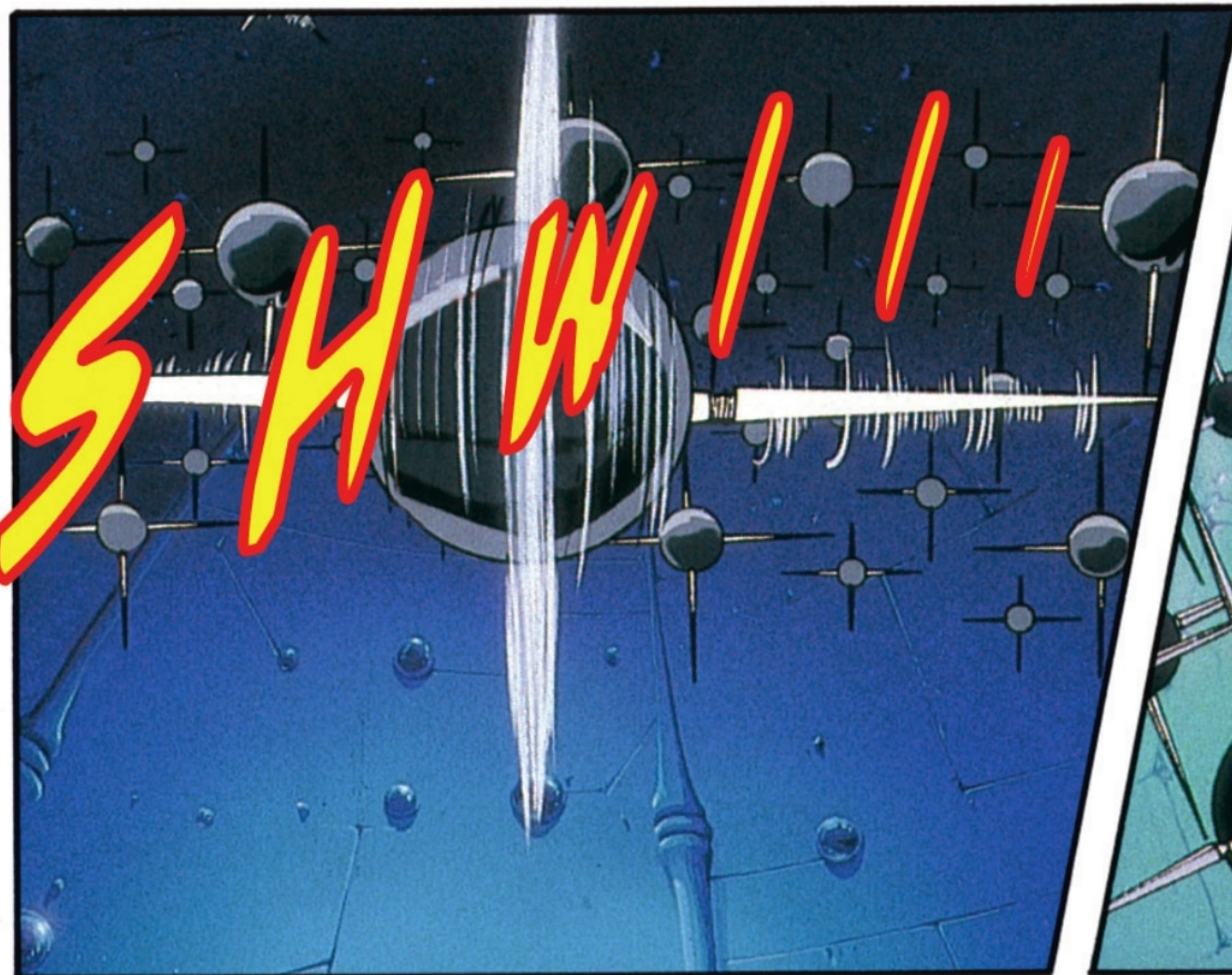
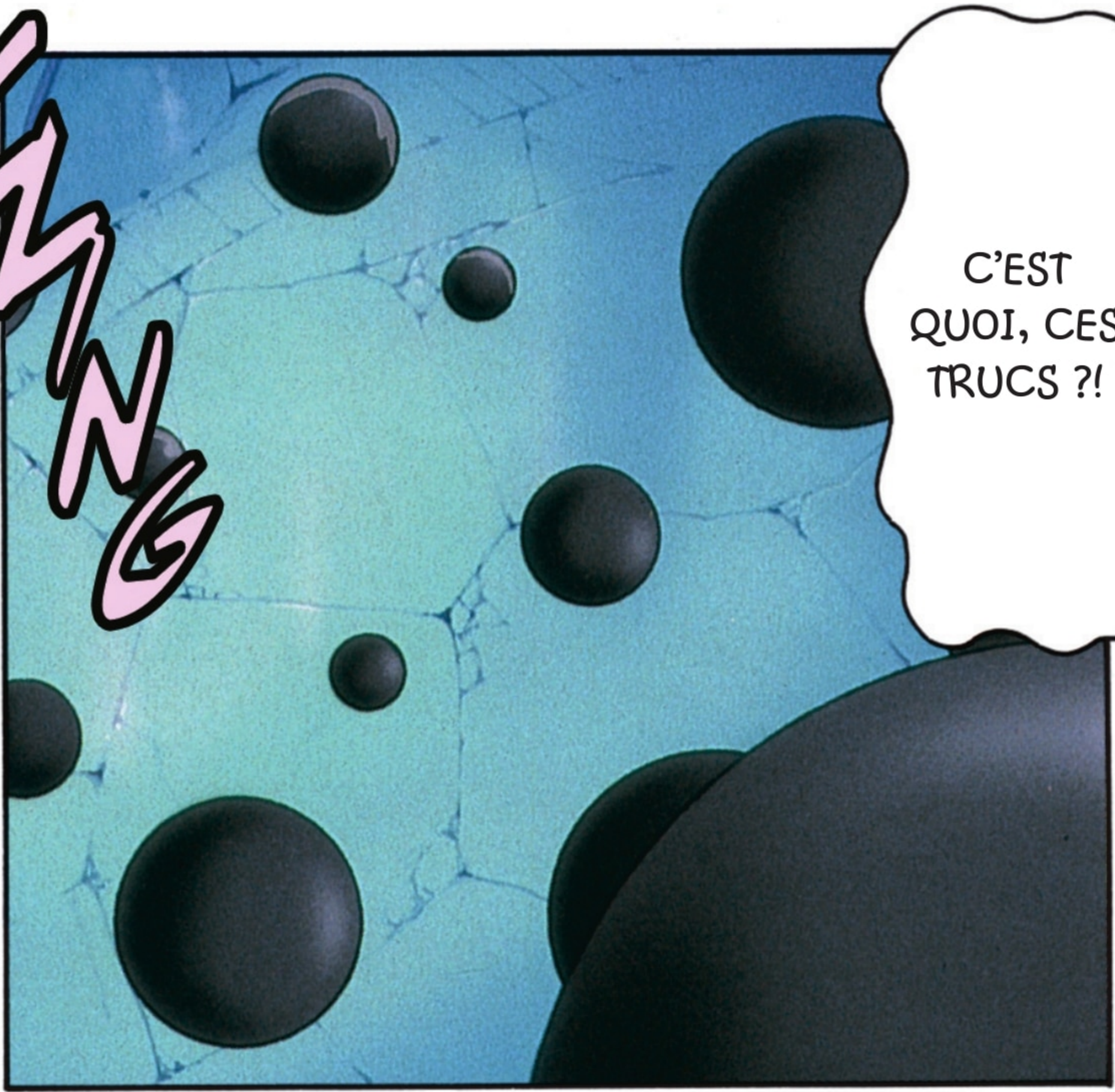
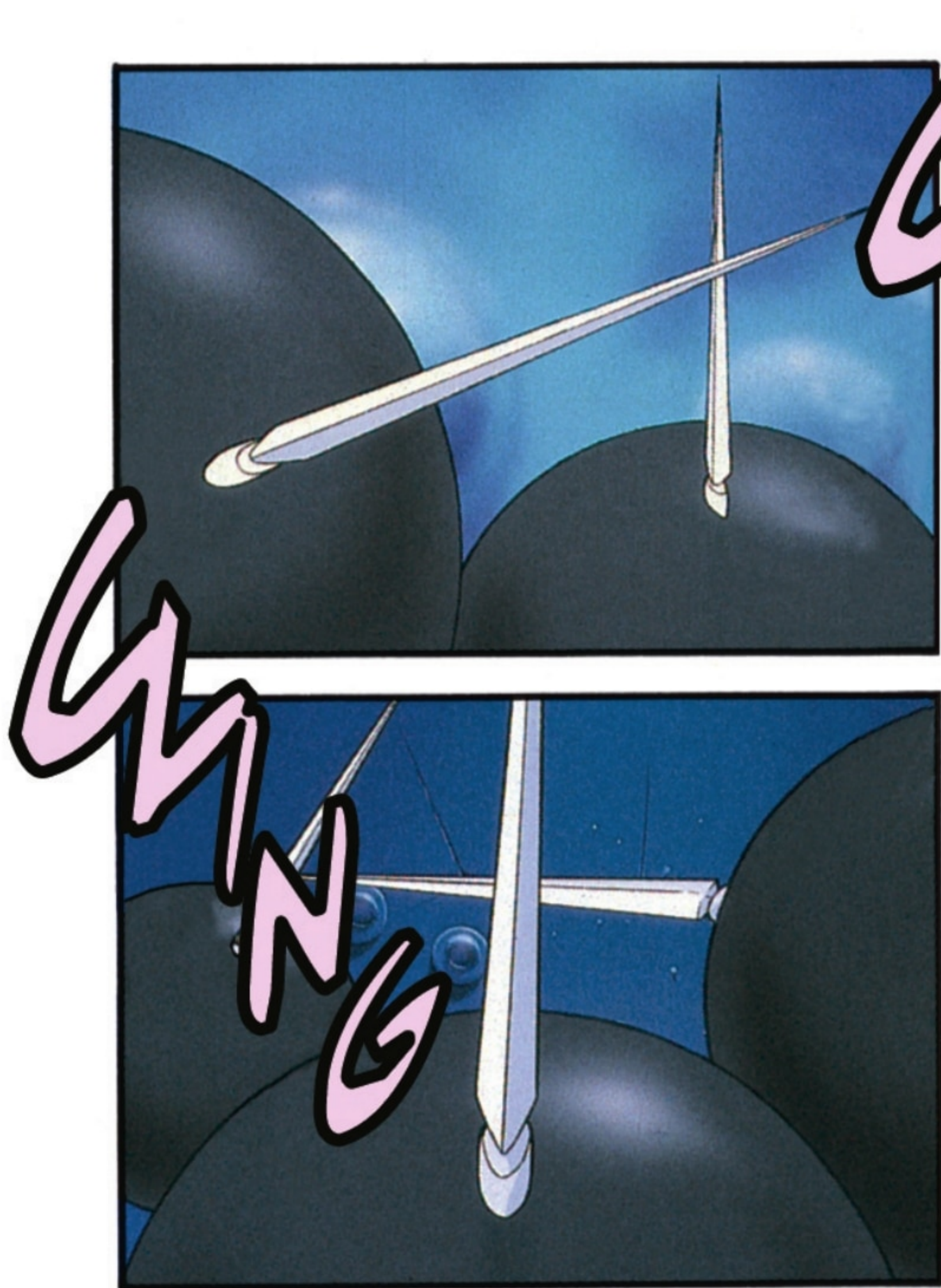
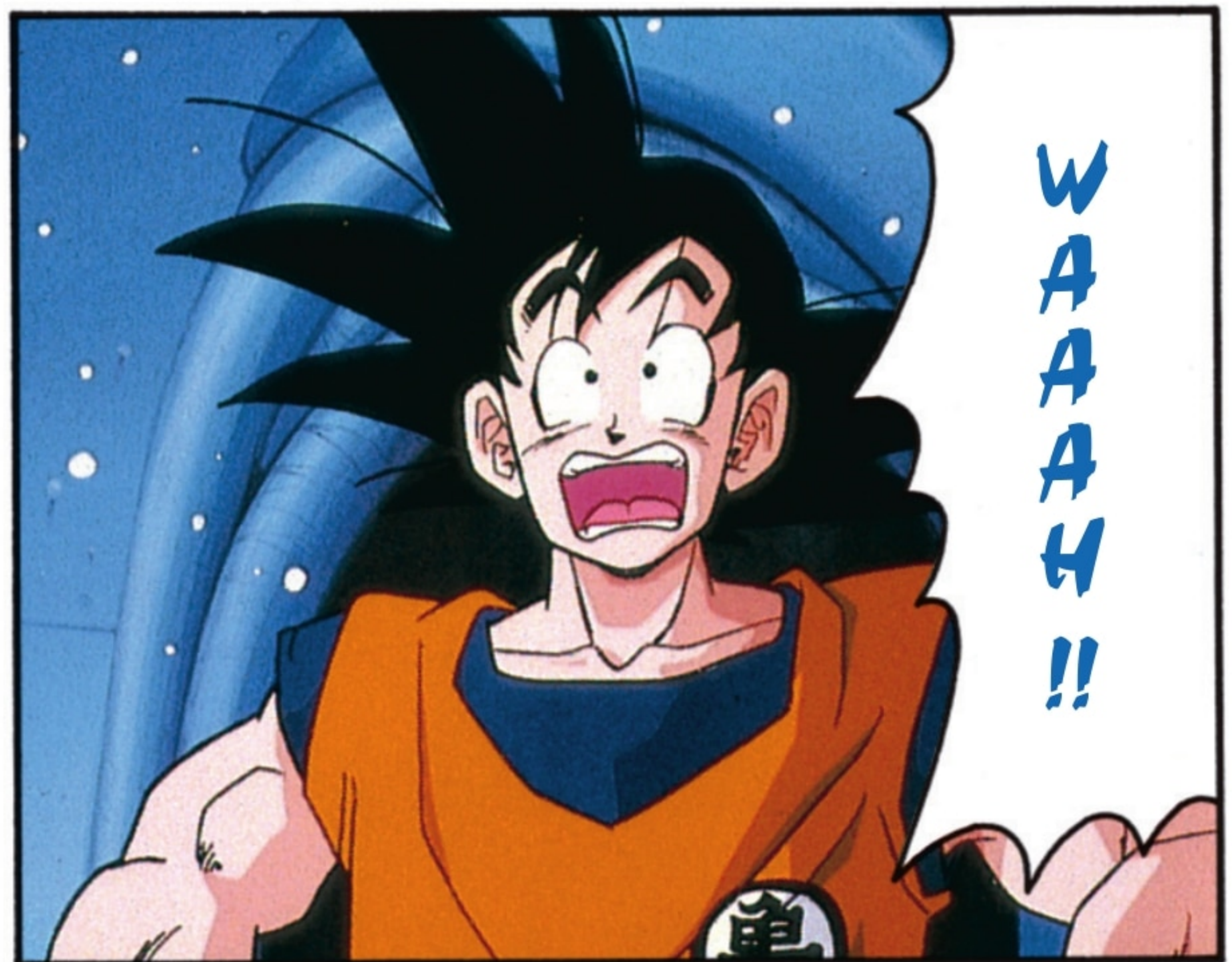
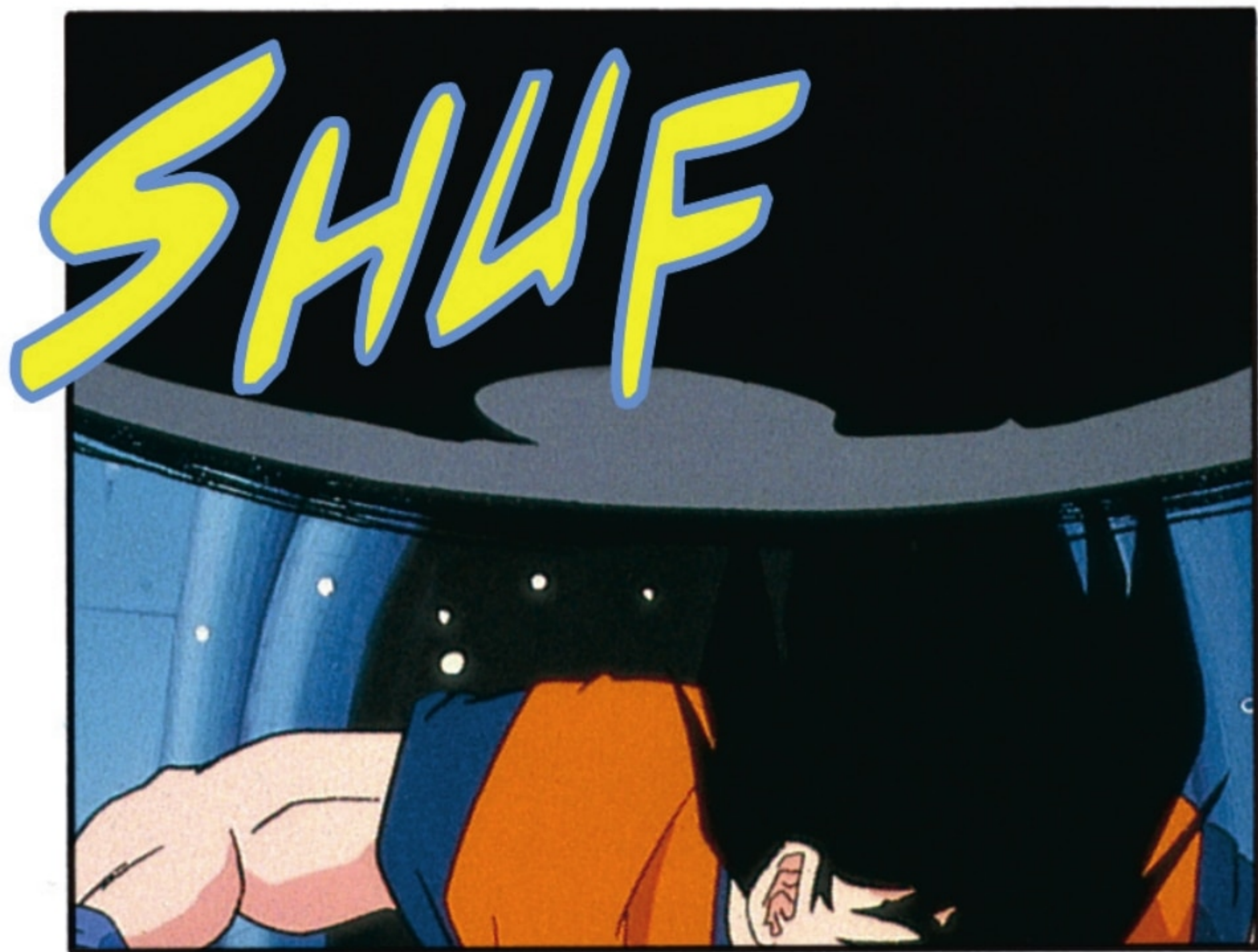


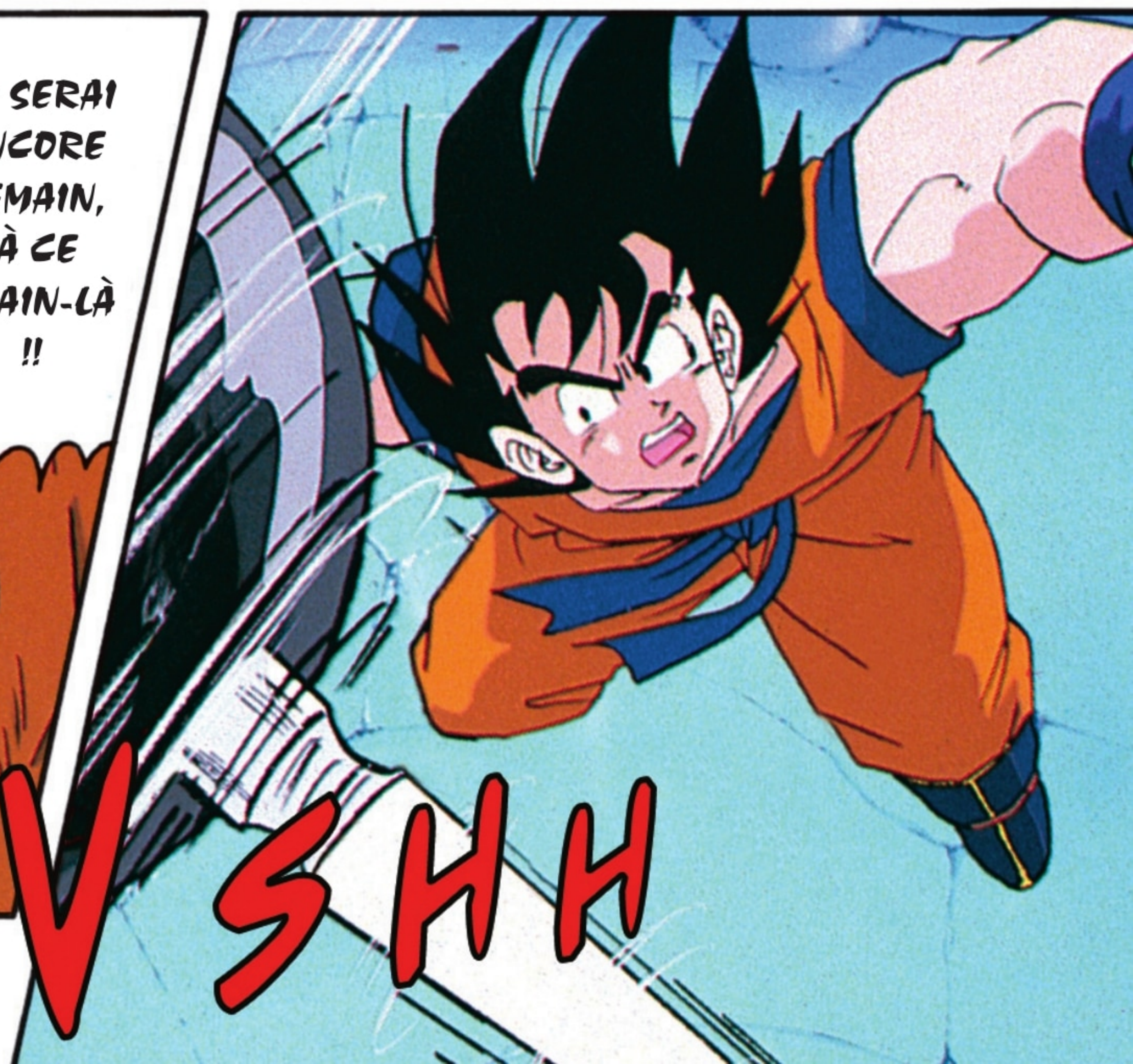
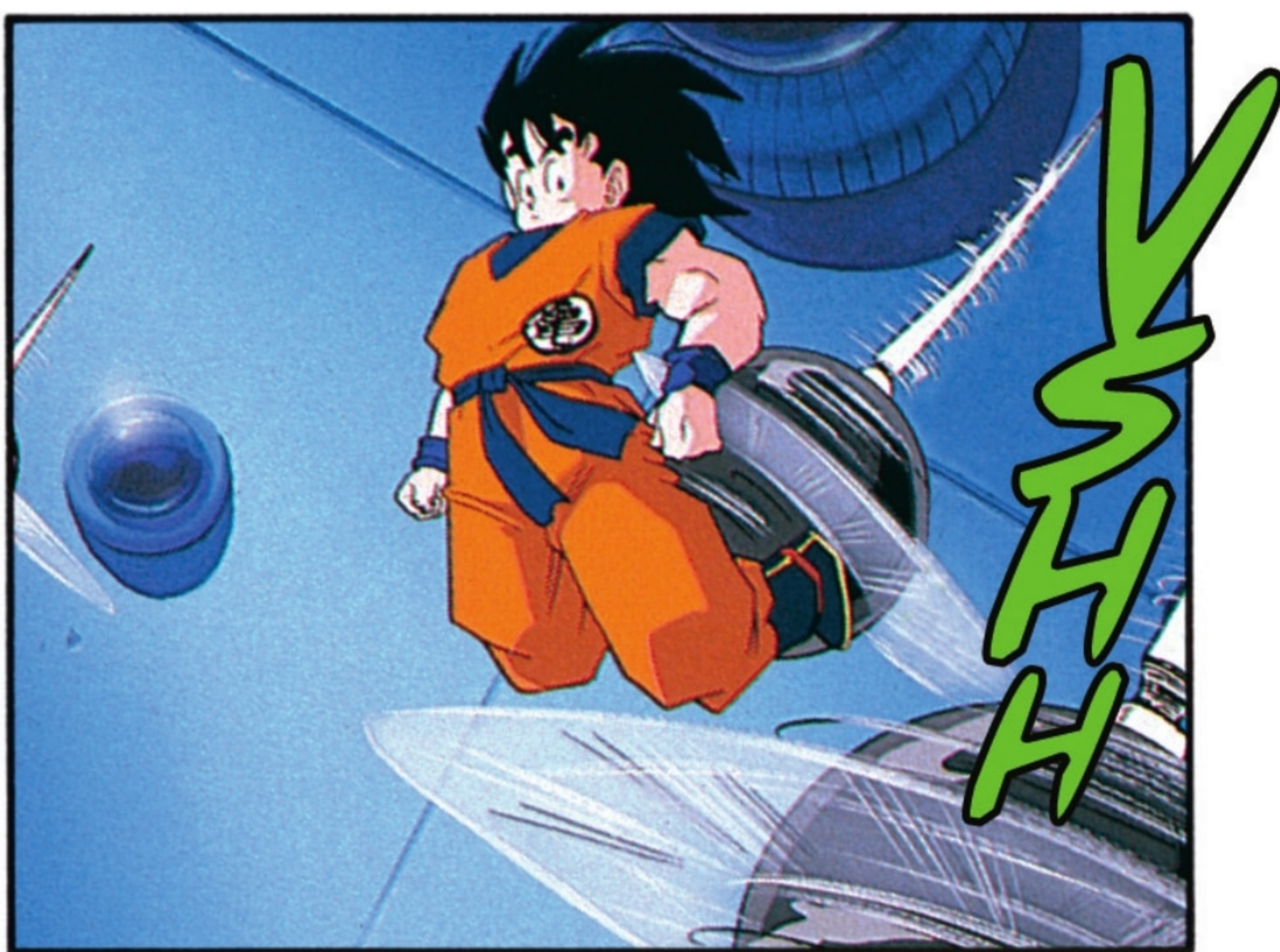
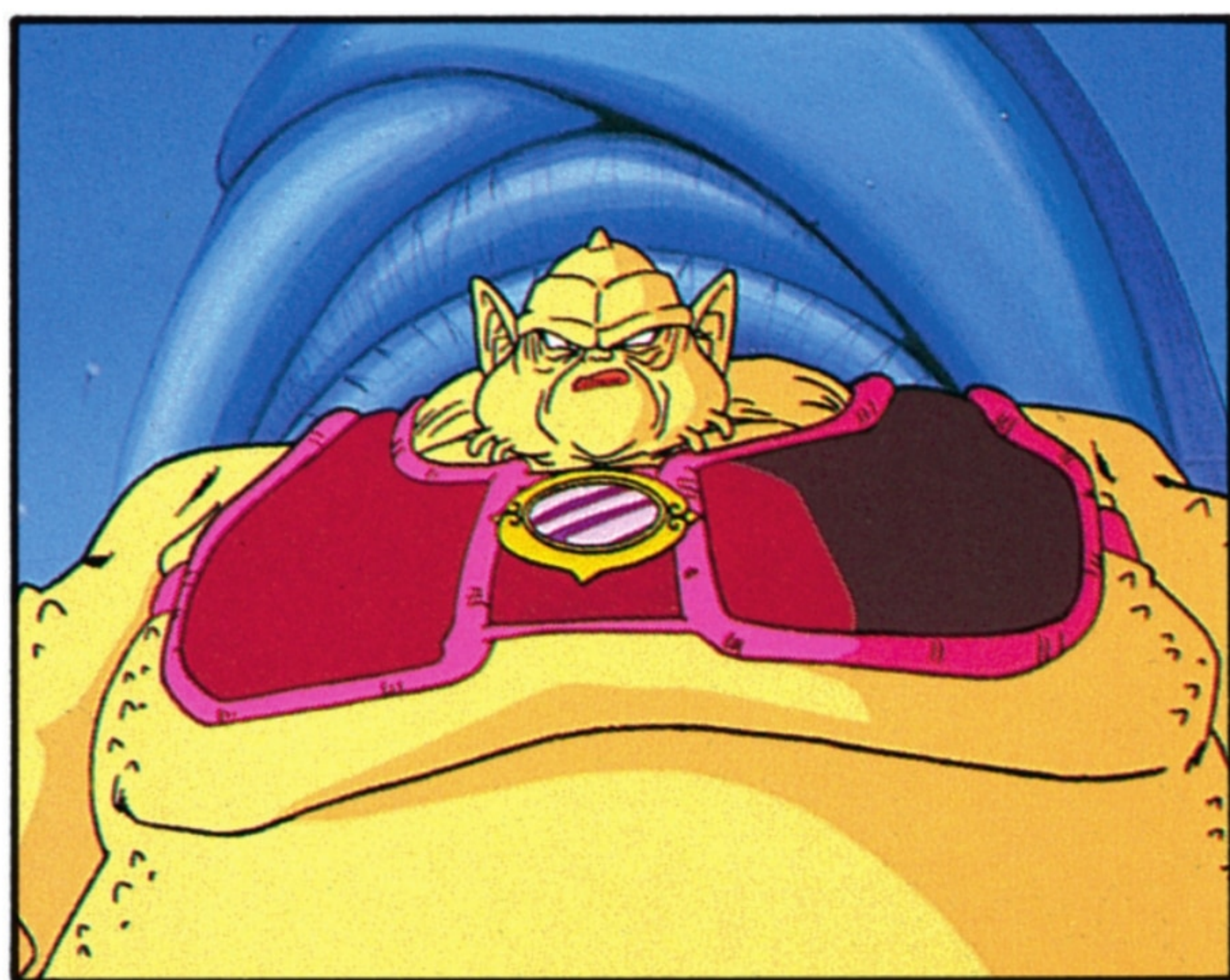
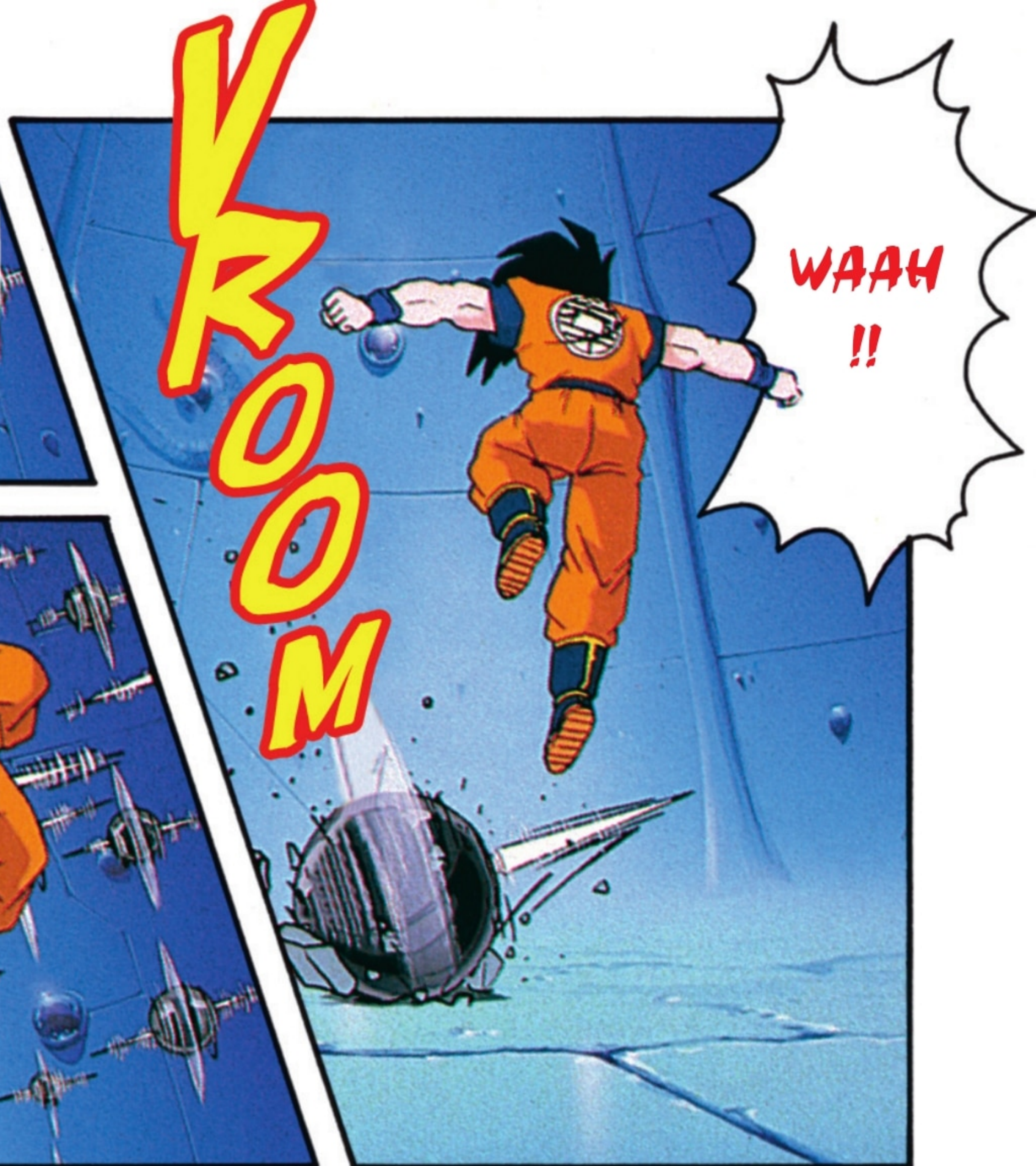
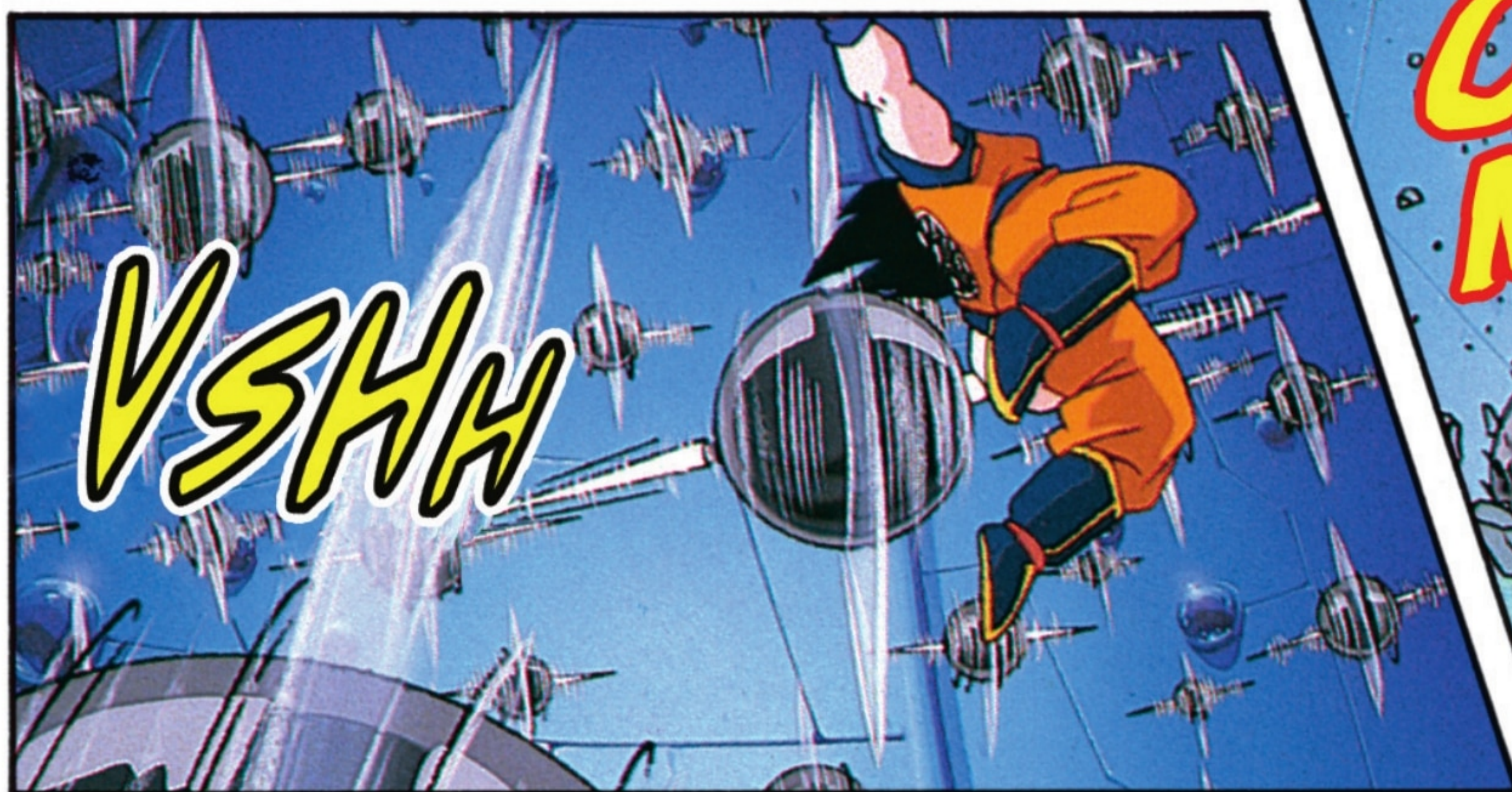
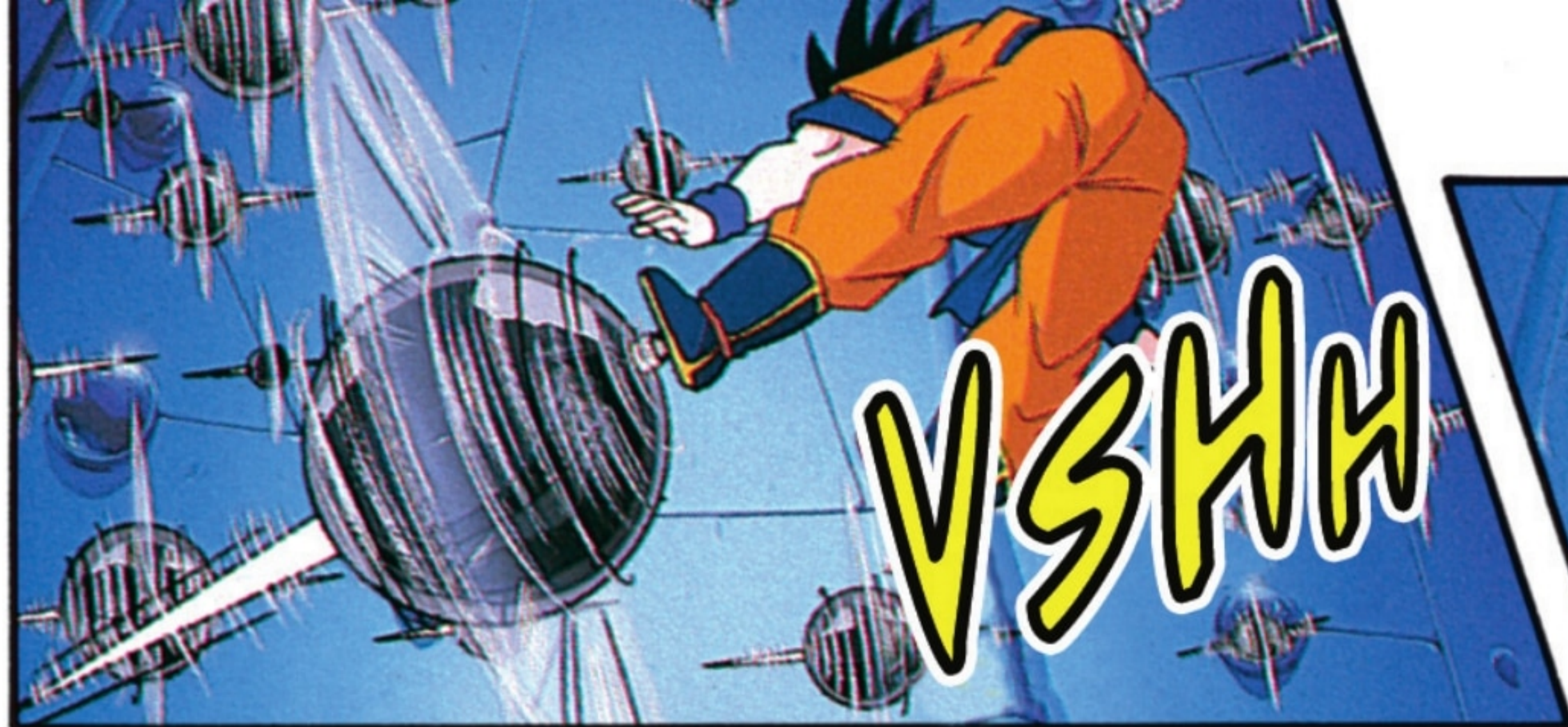
BLOP
BLOP

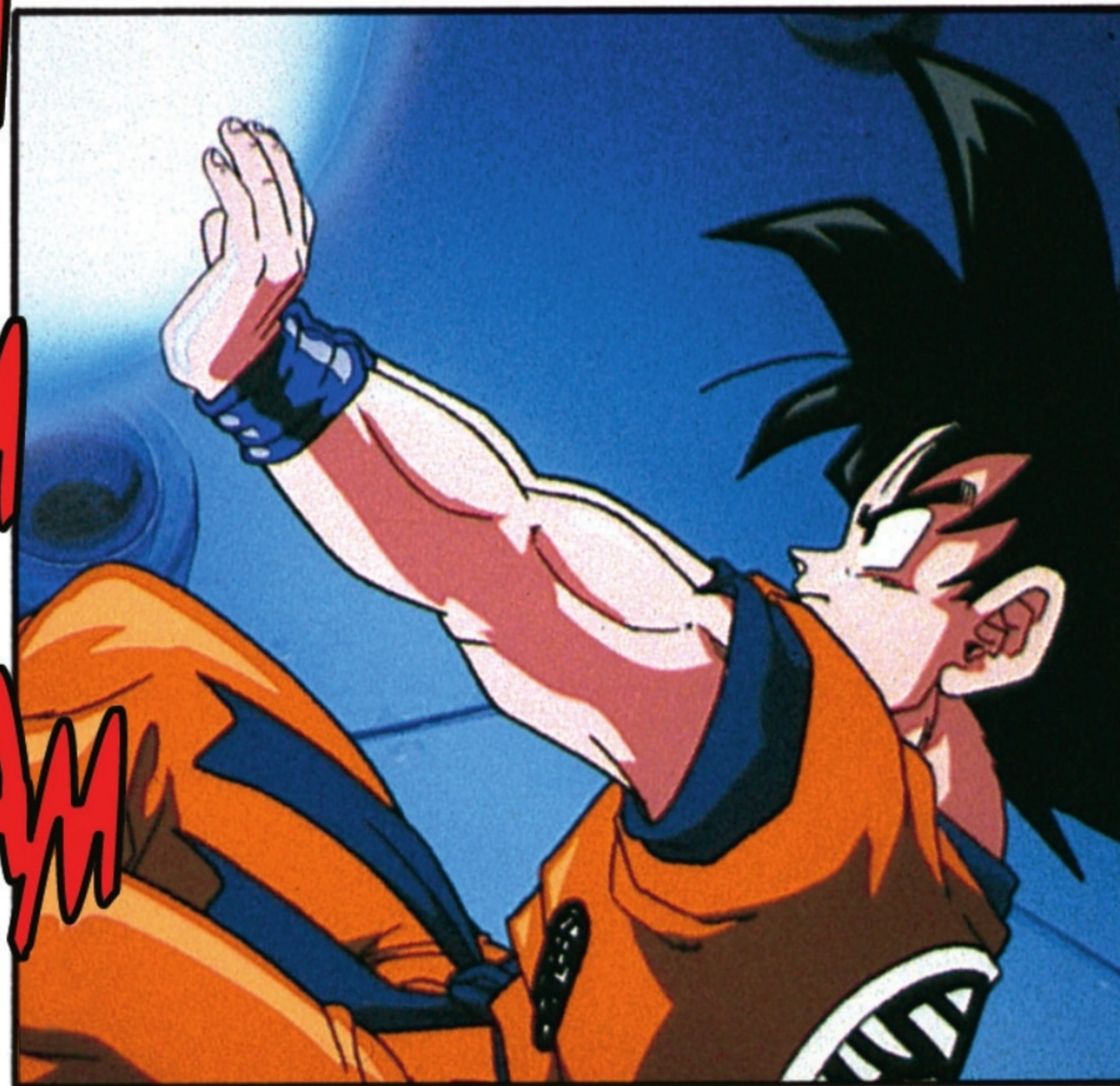
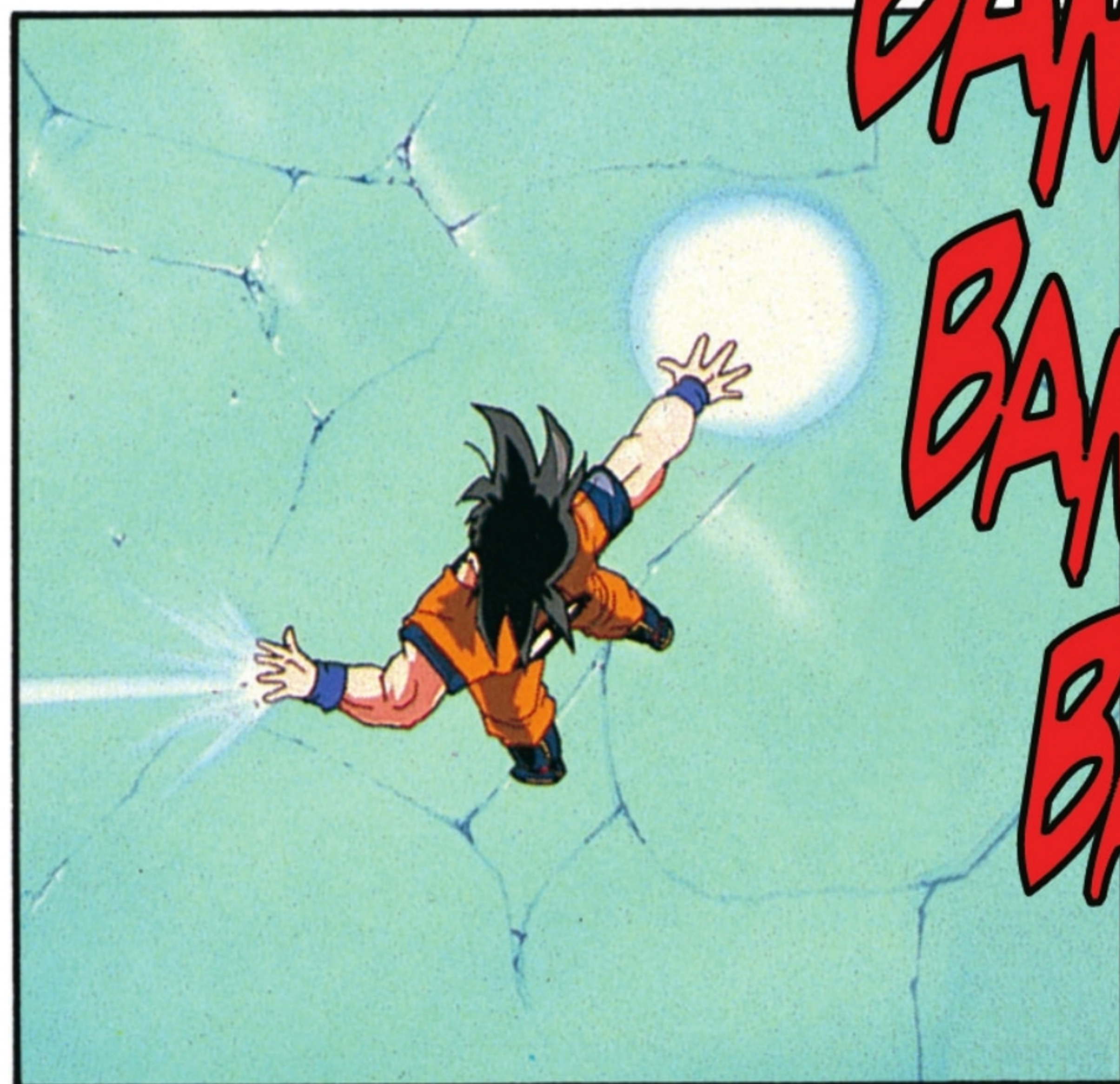
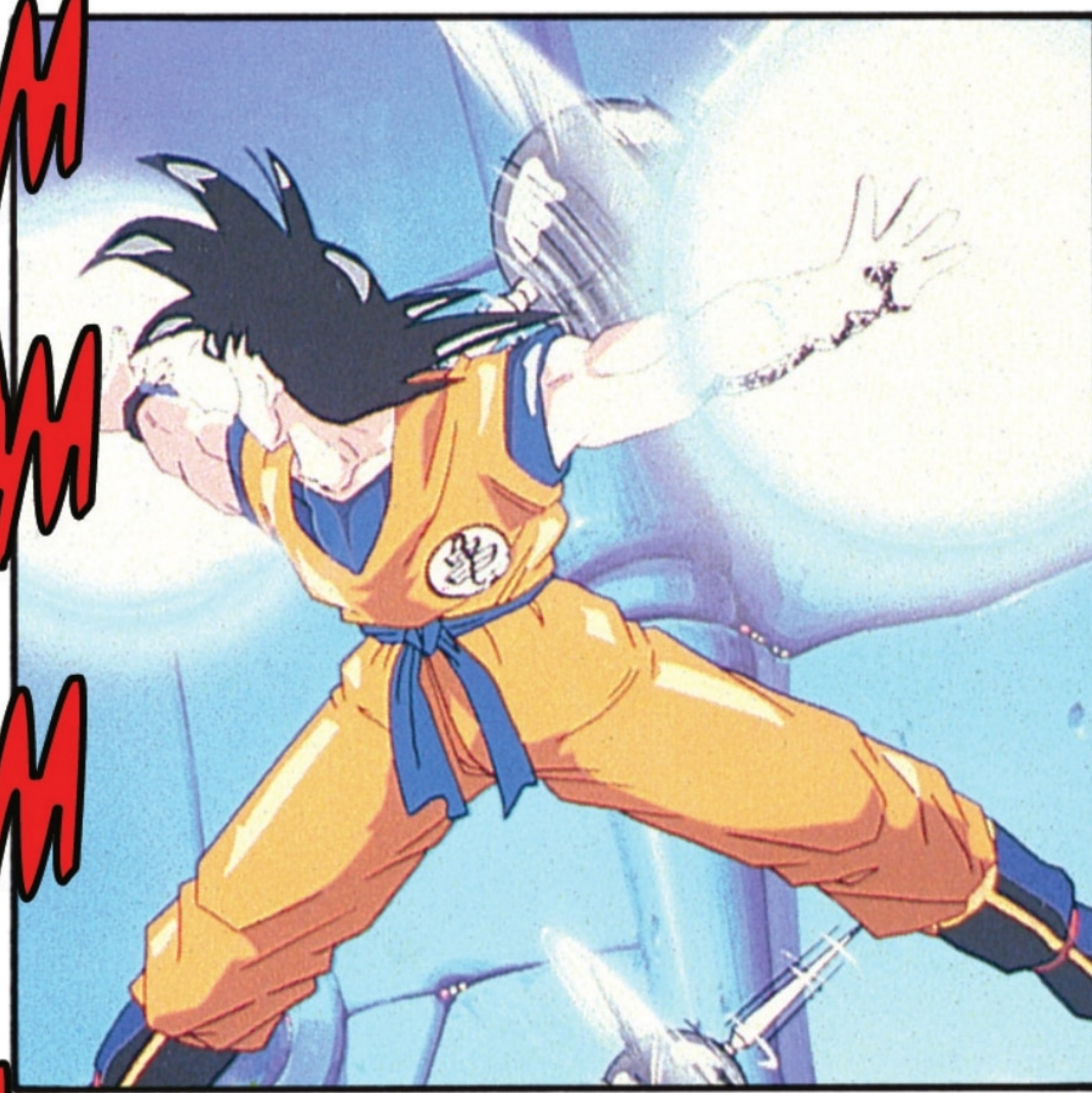
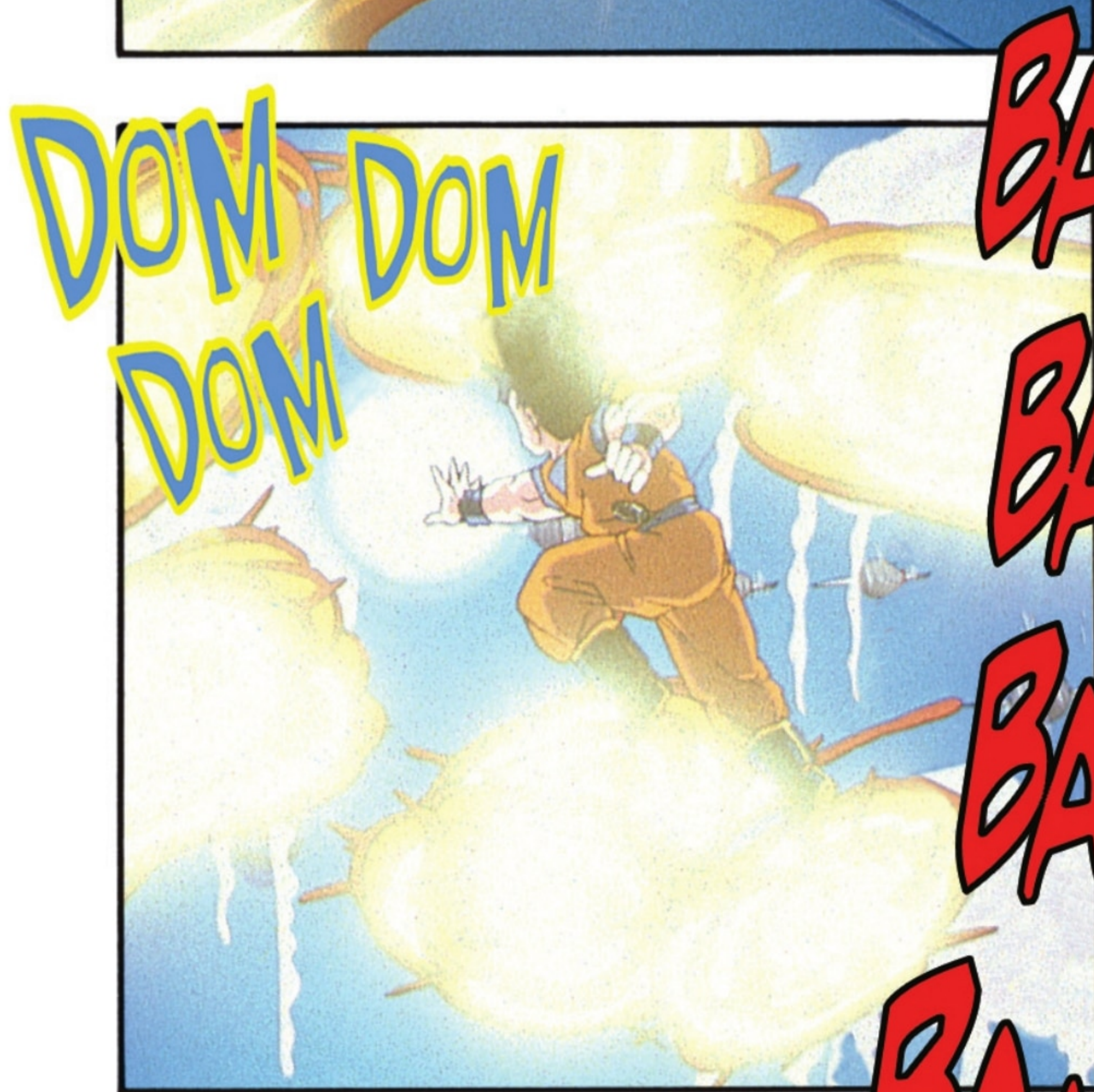
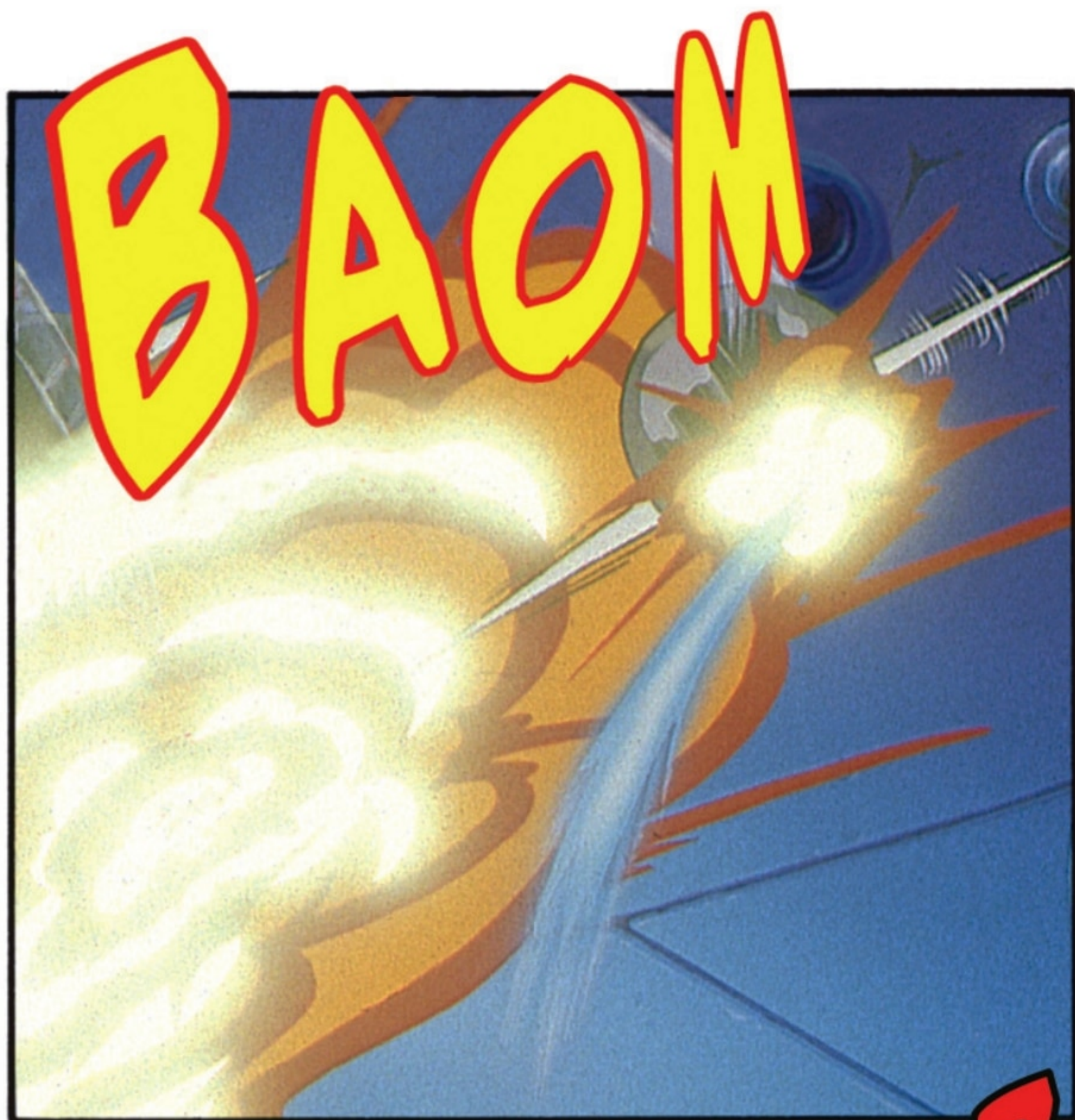


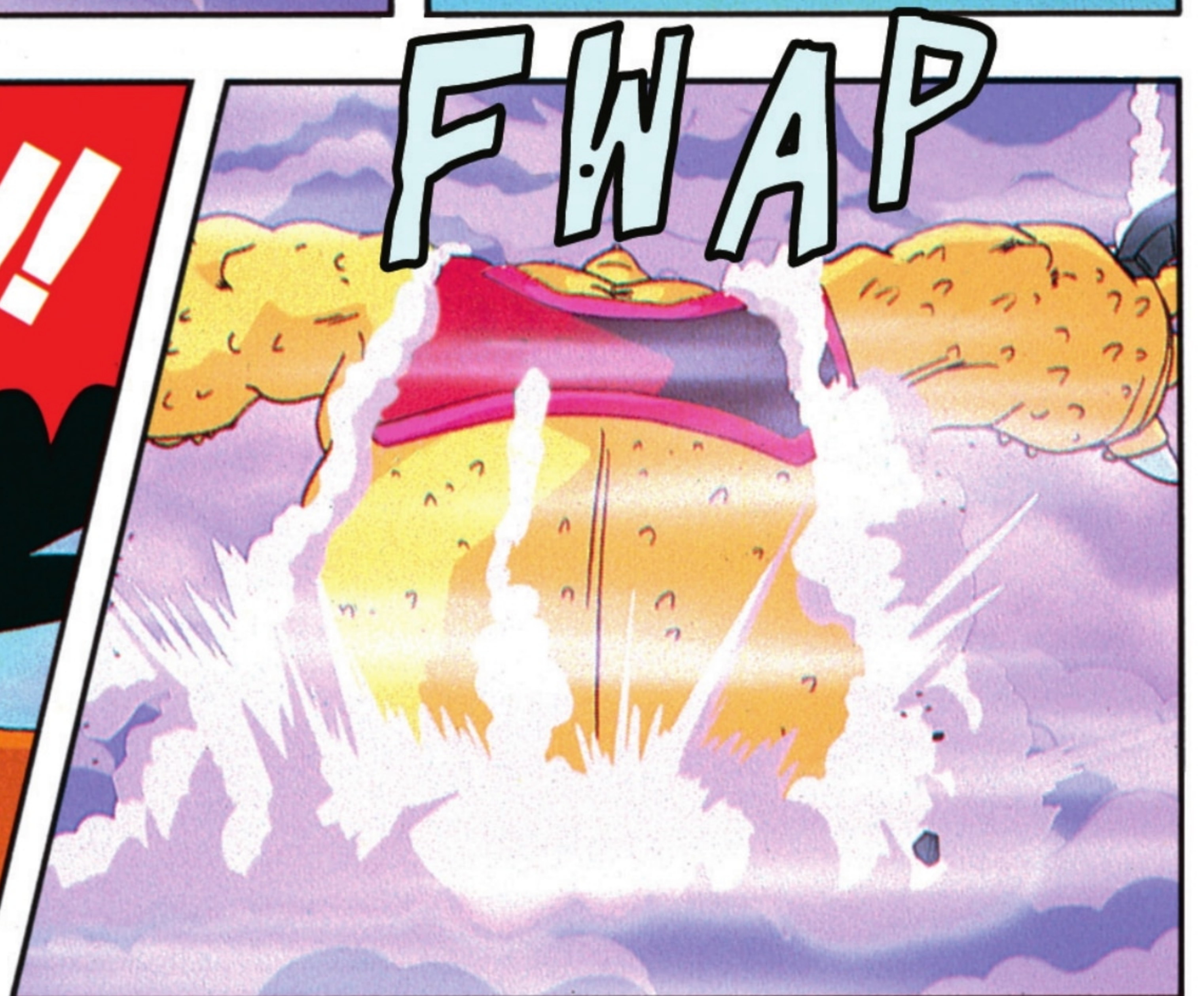
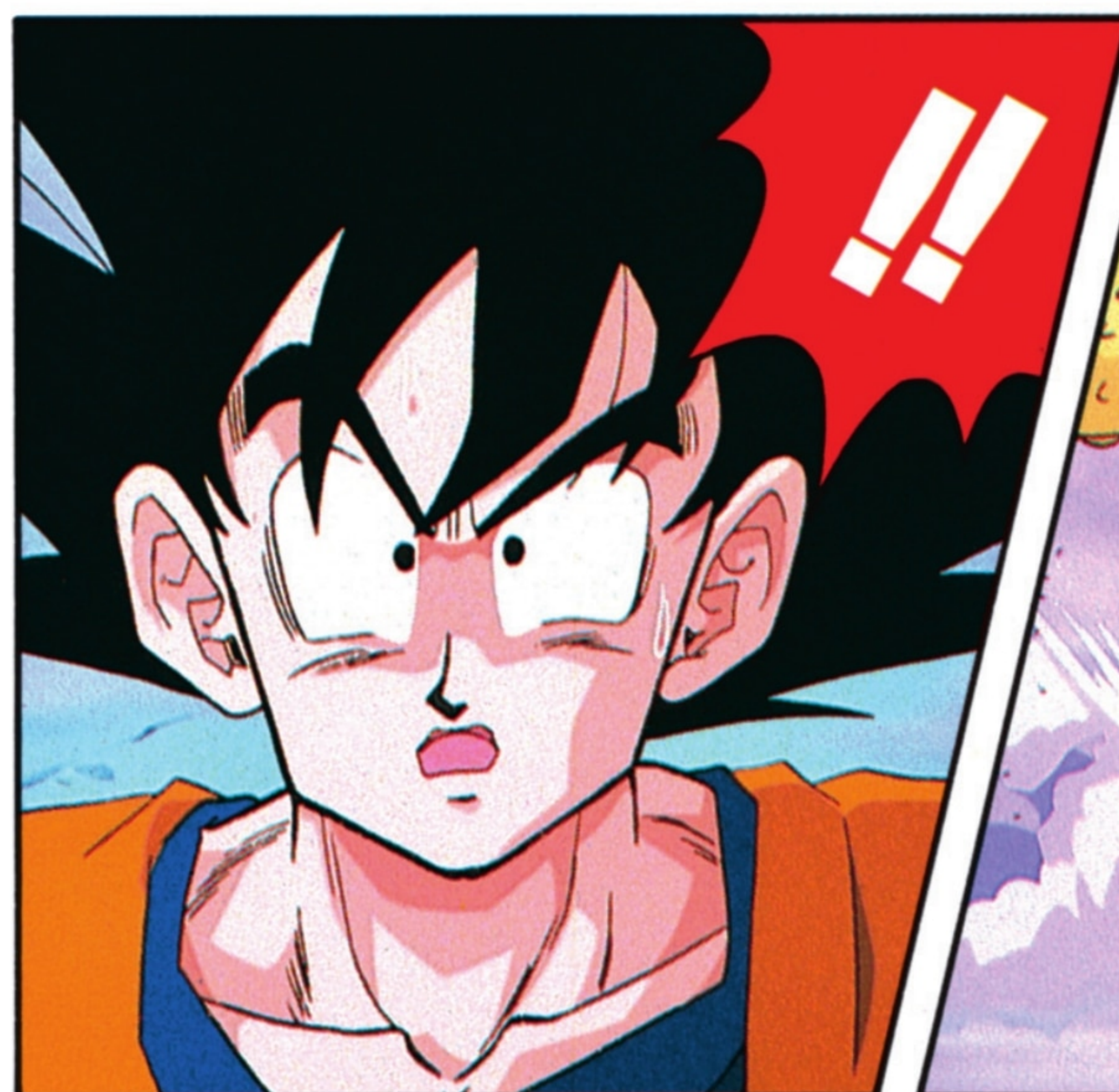
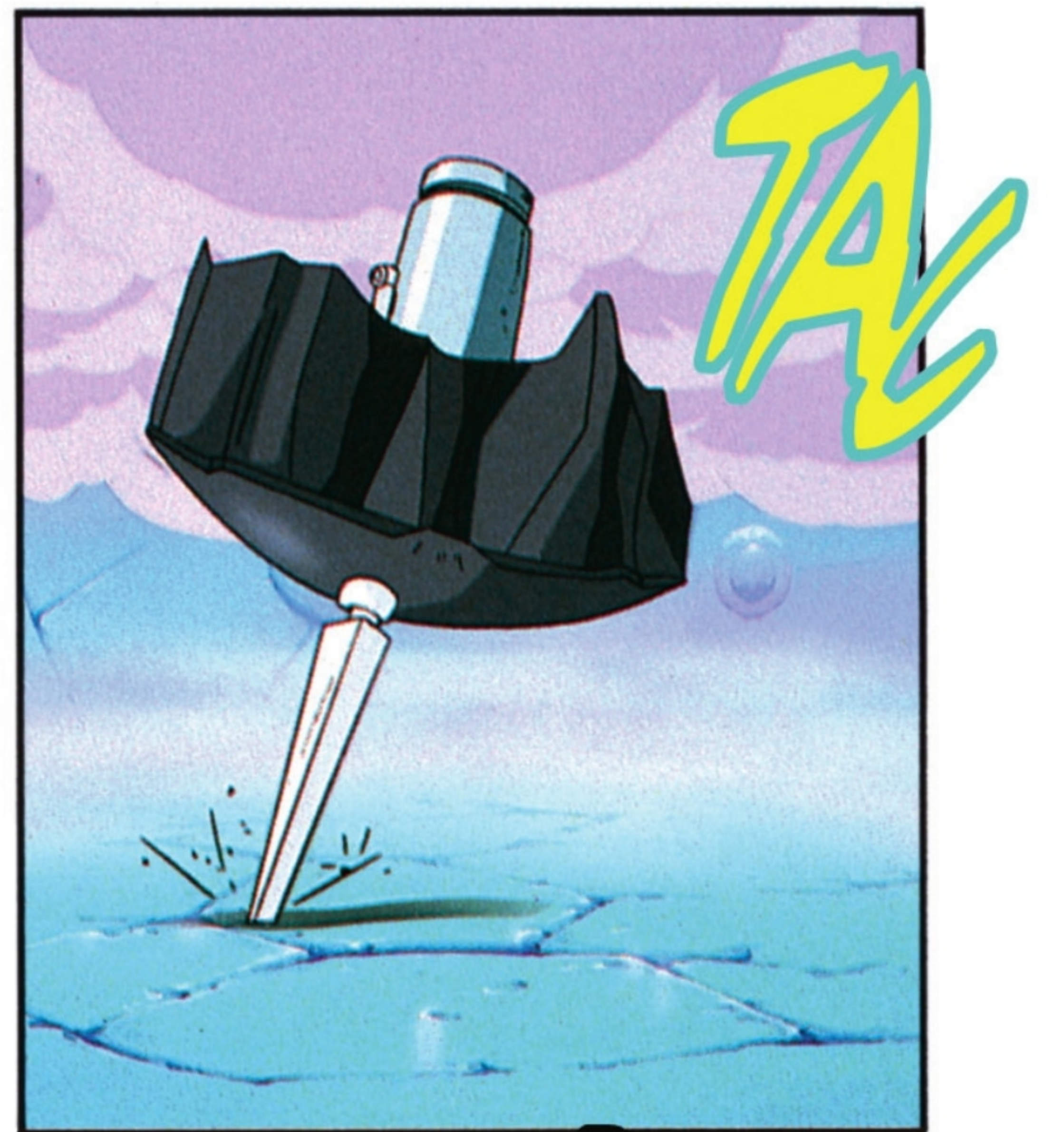
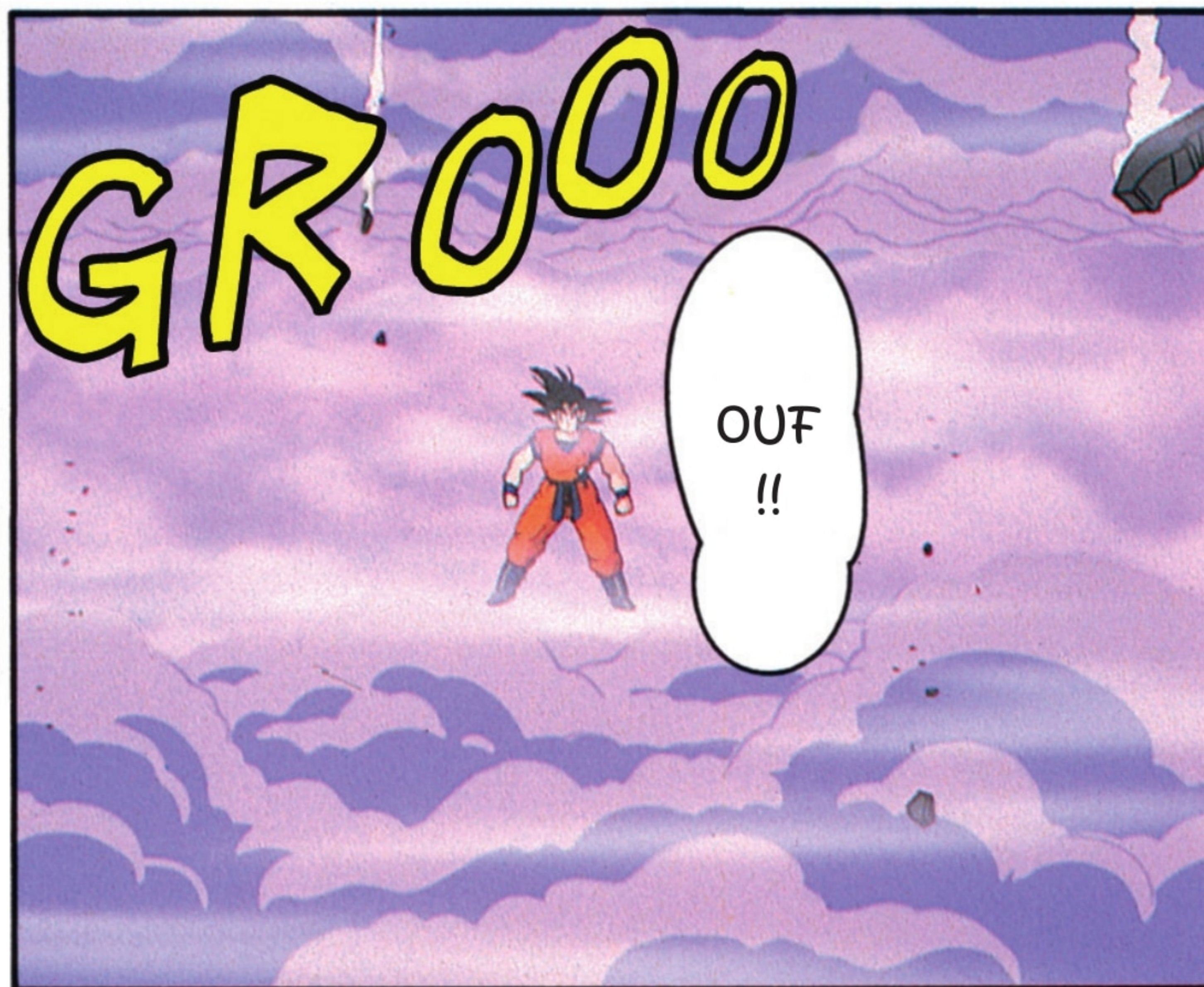
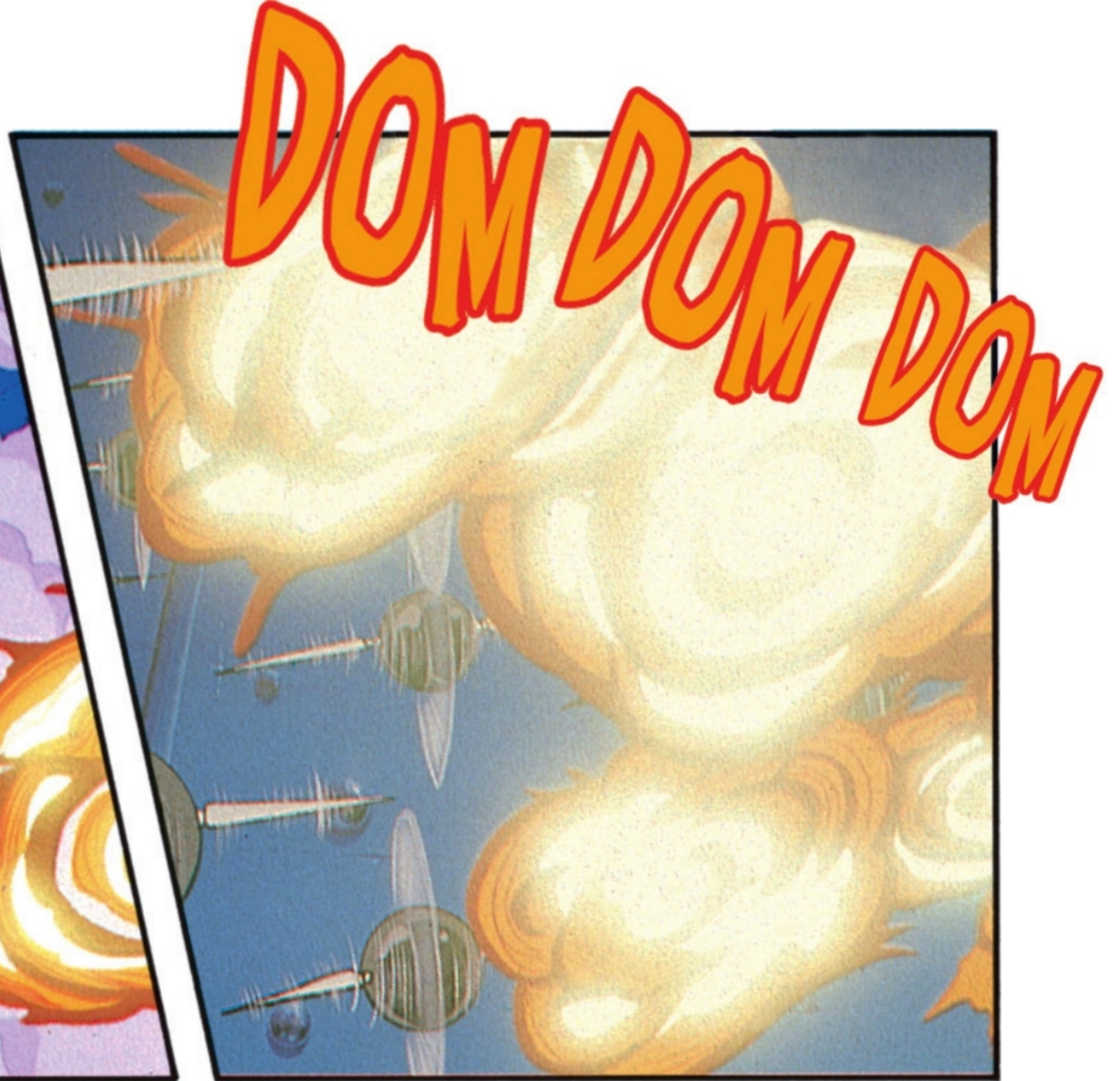
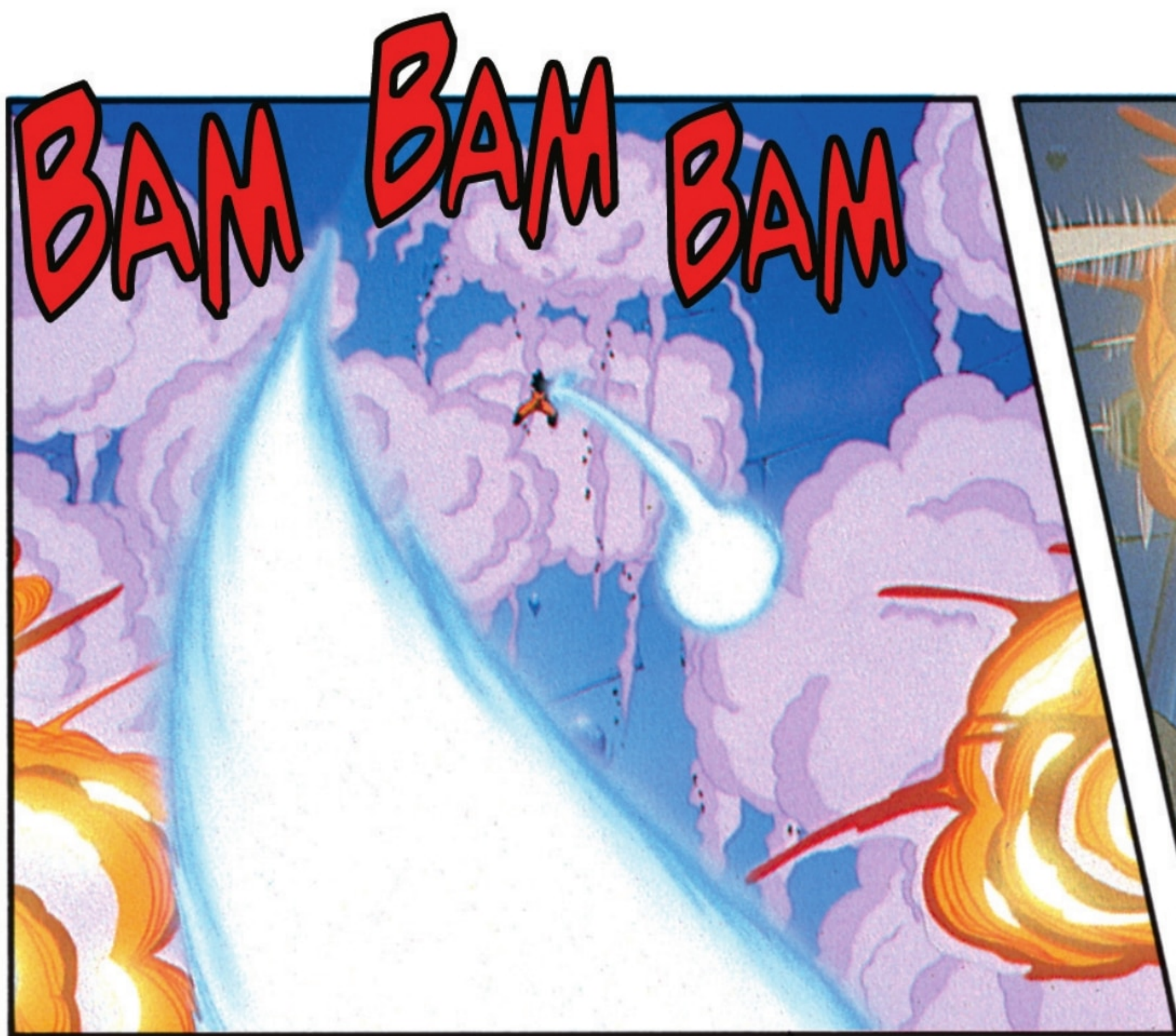


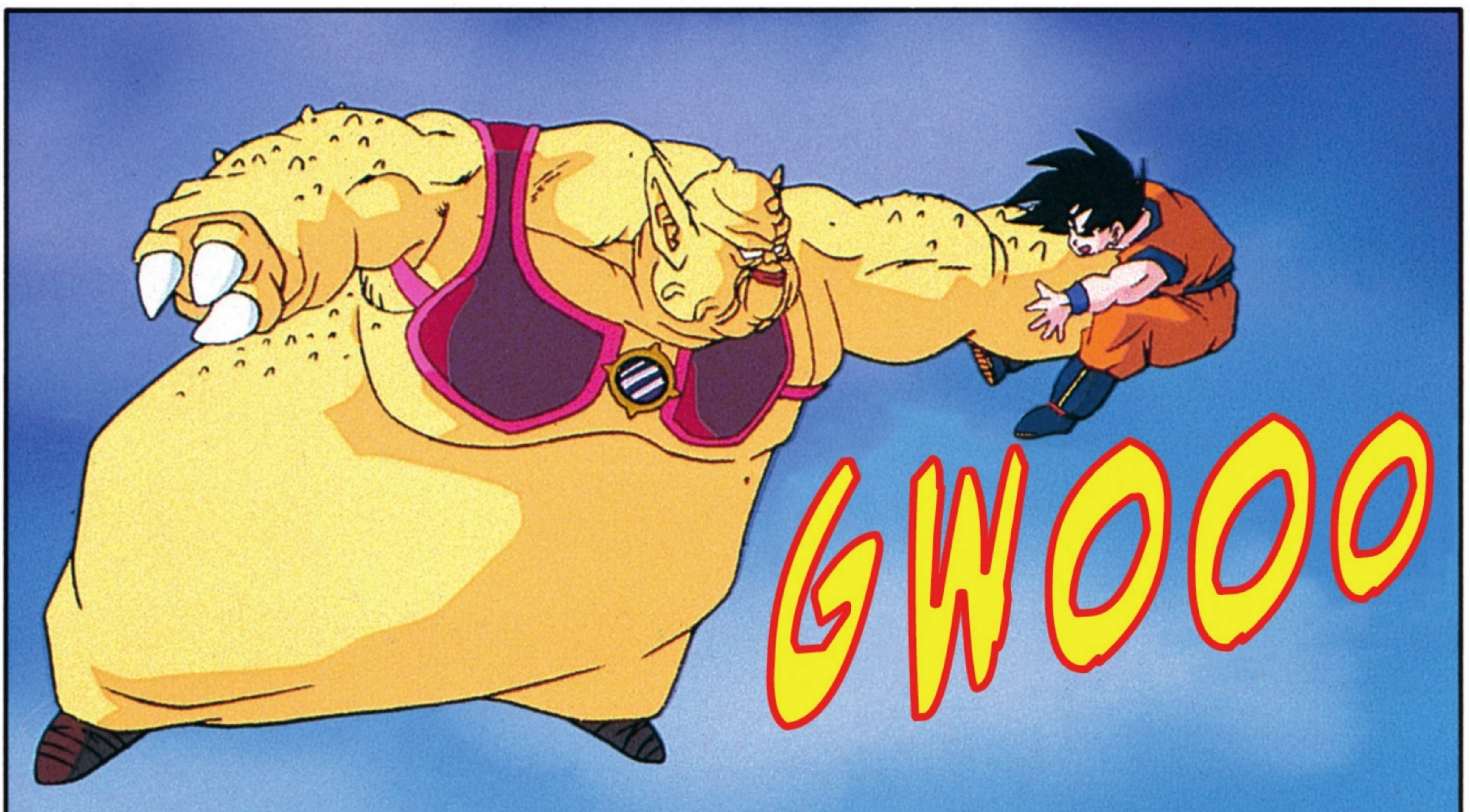
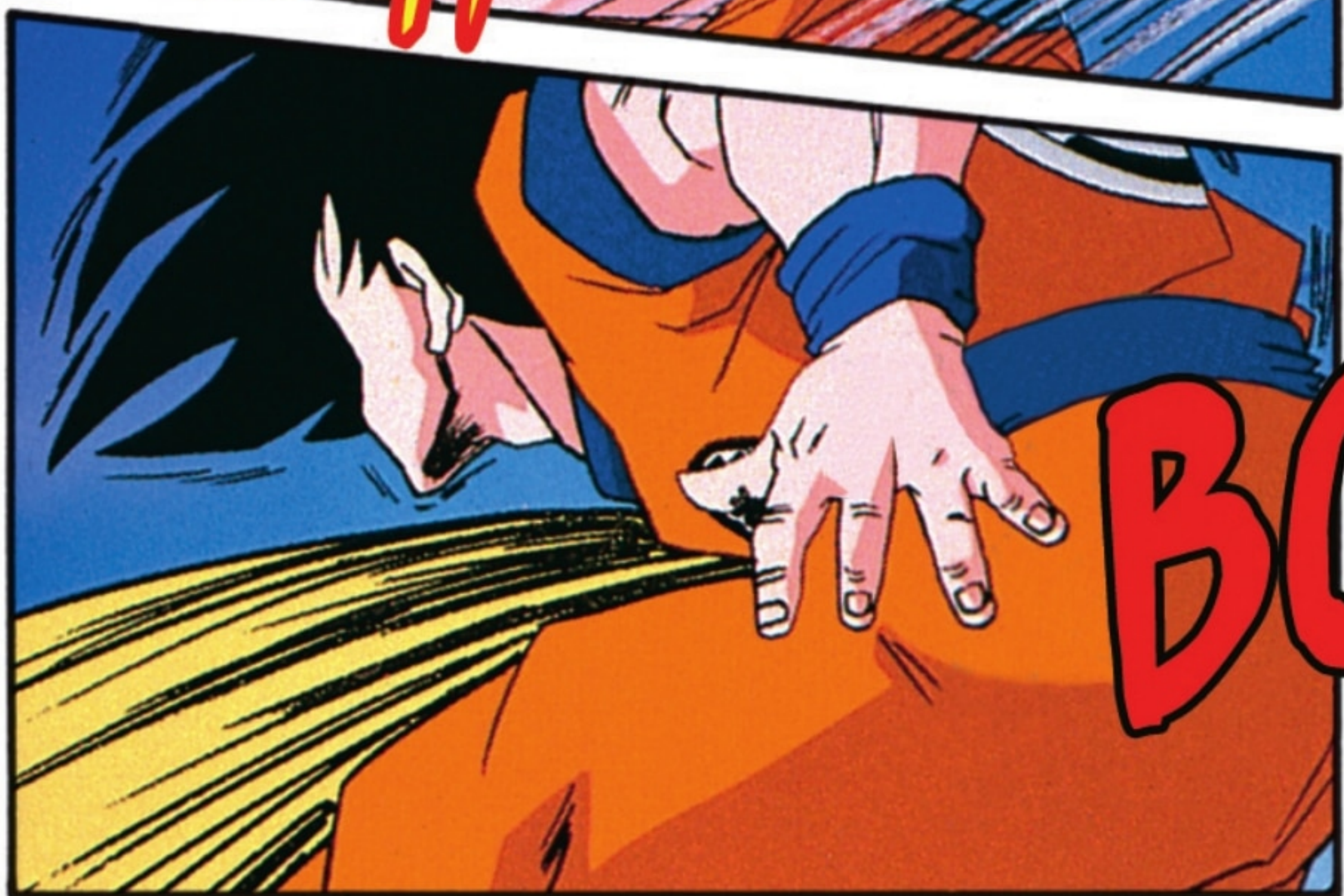
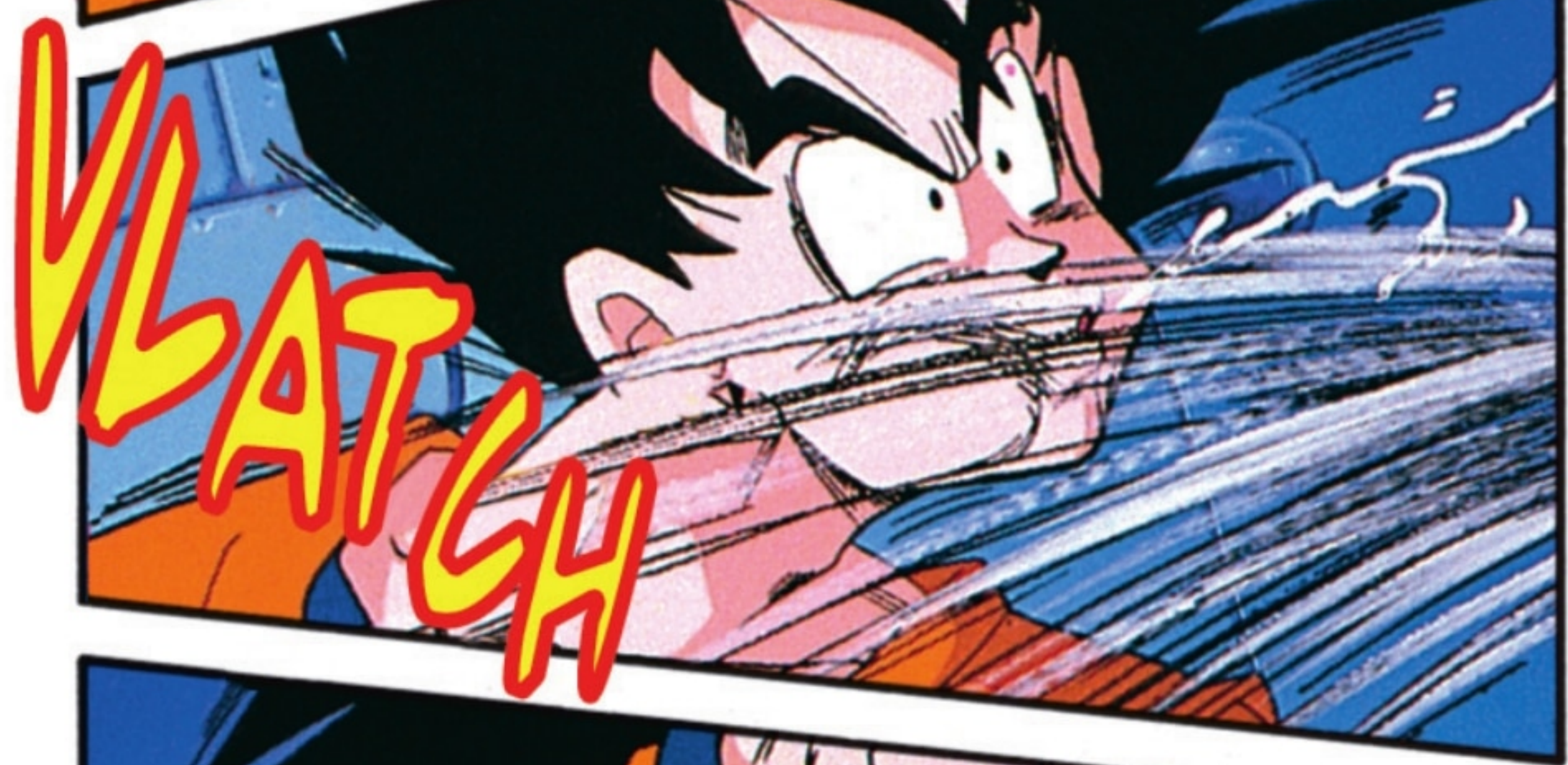
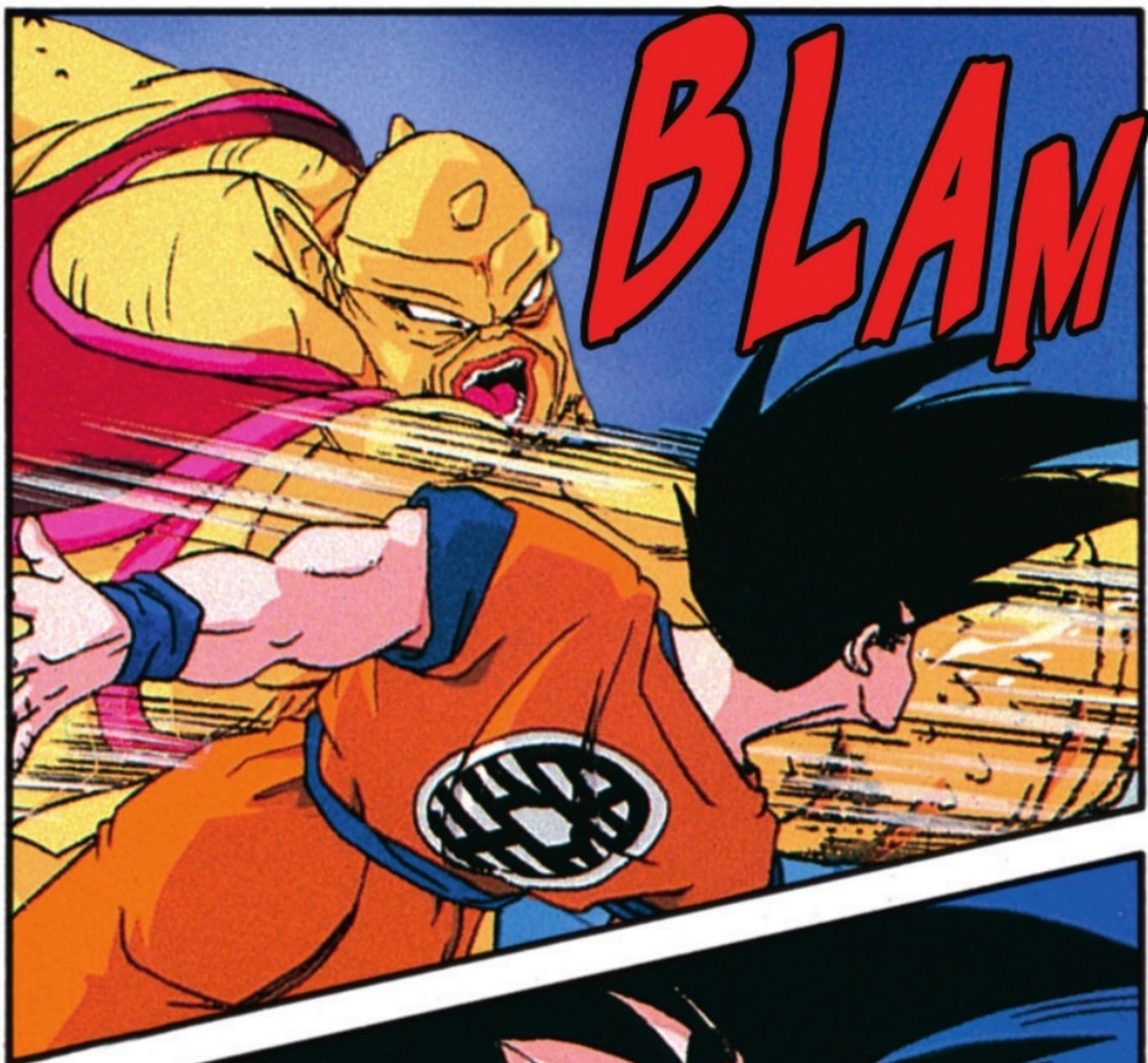


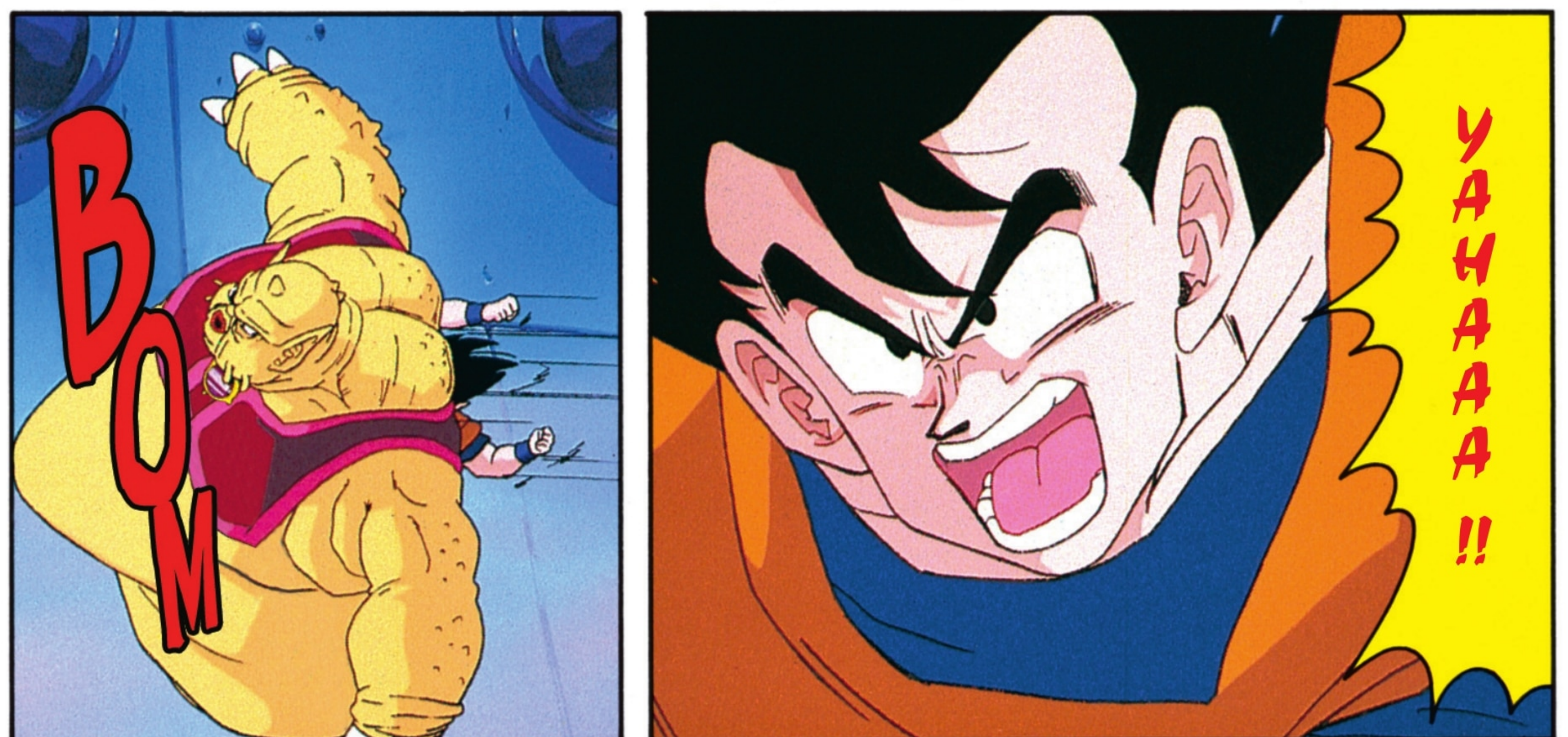
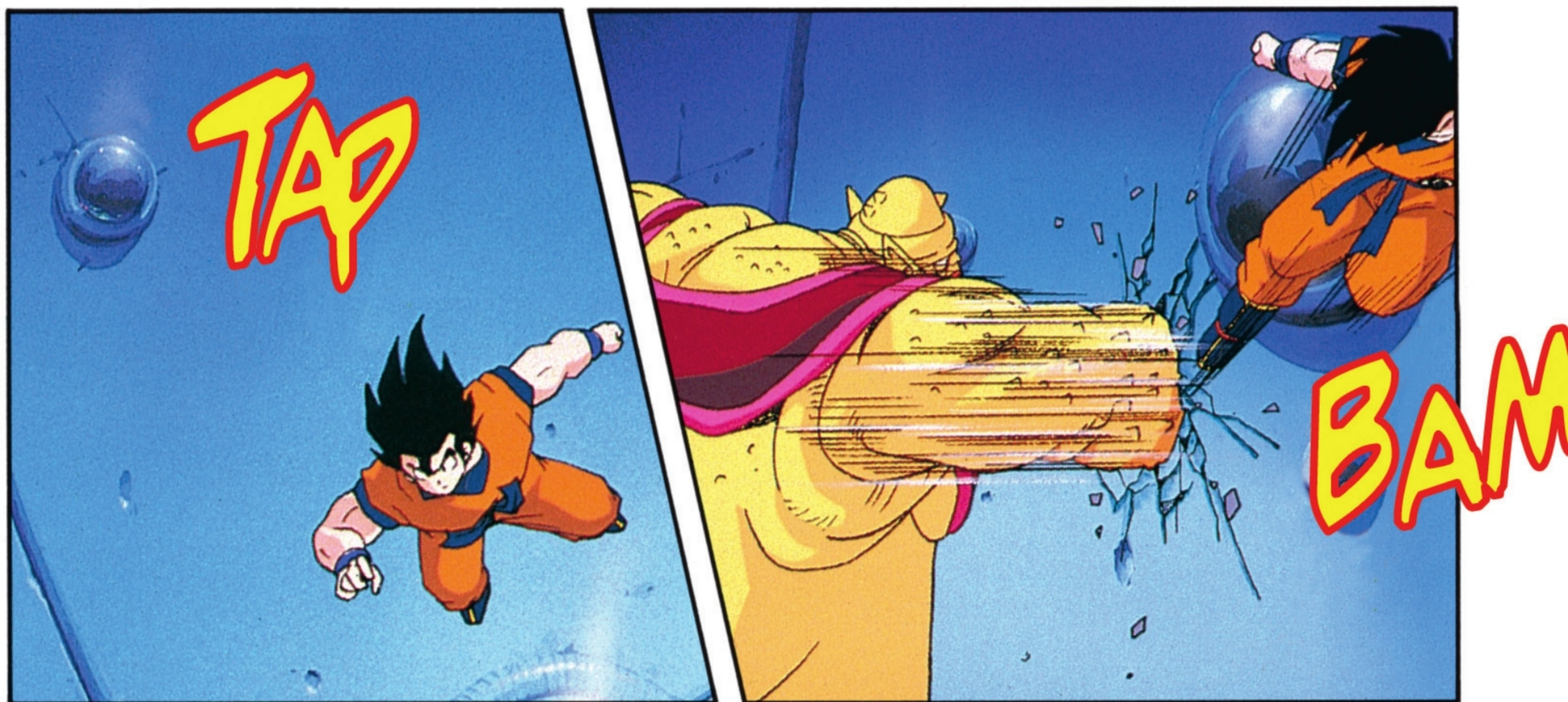
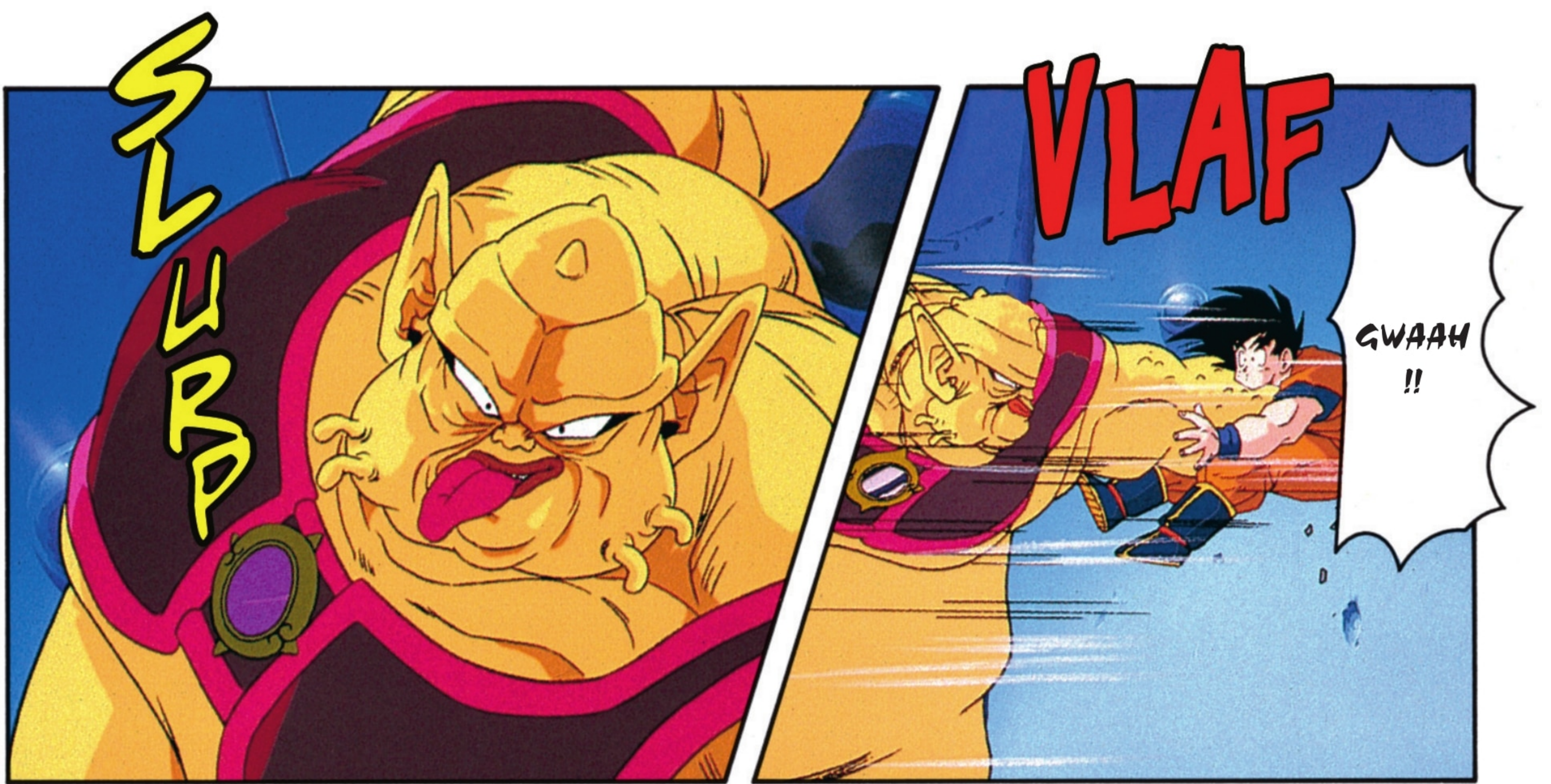










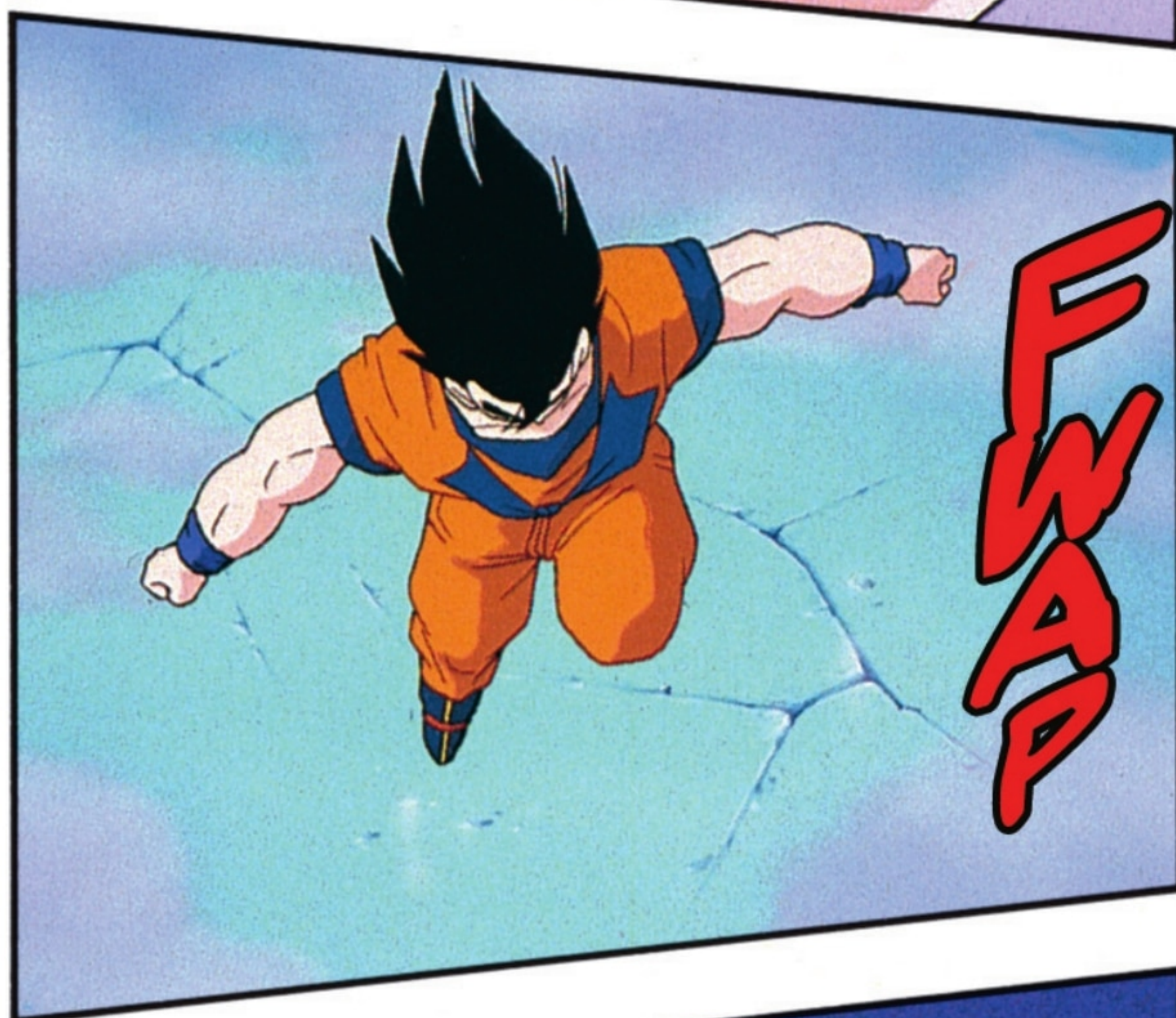


HE HE HE HE...

FLOP



OH LÀ !
IL EST
TOUT
MOU !



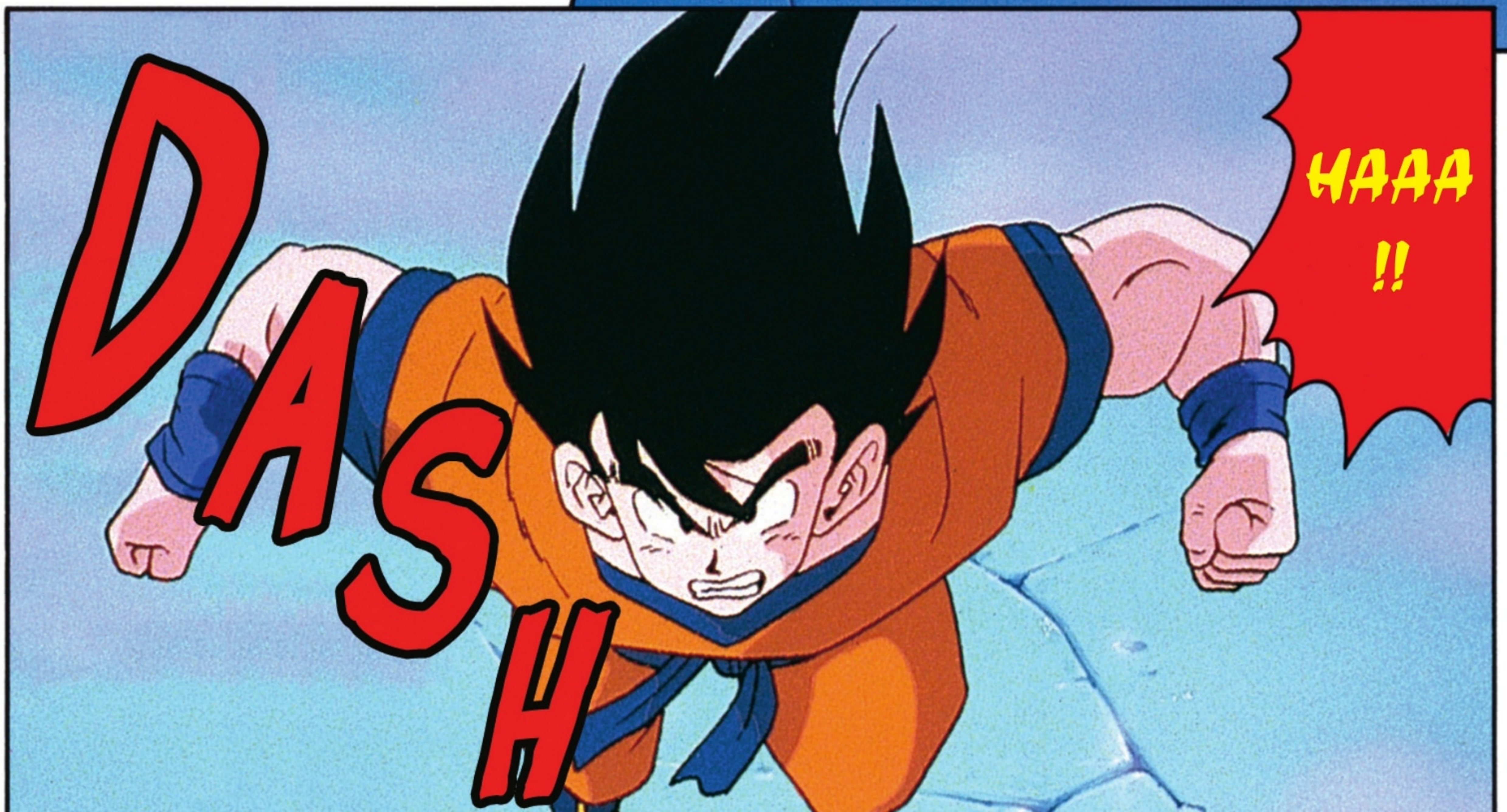
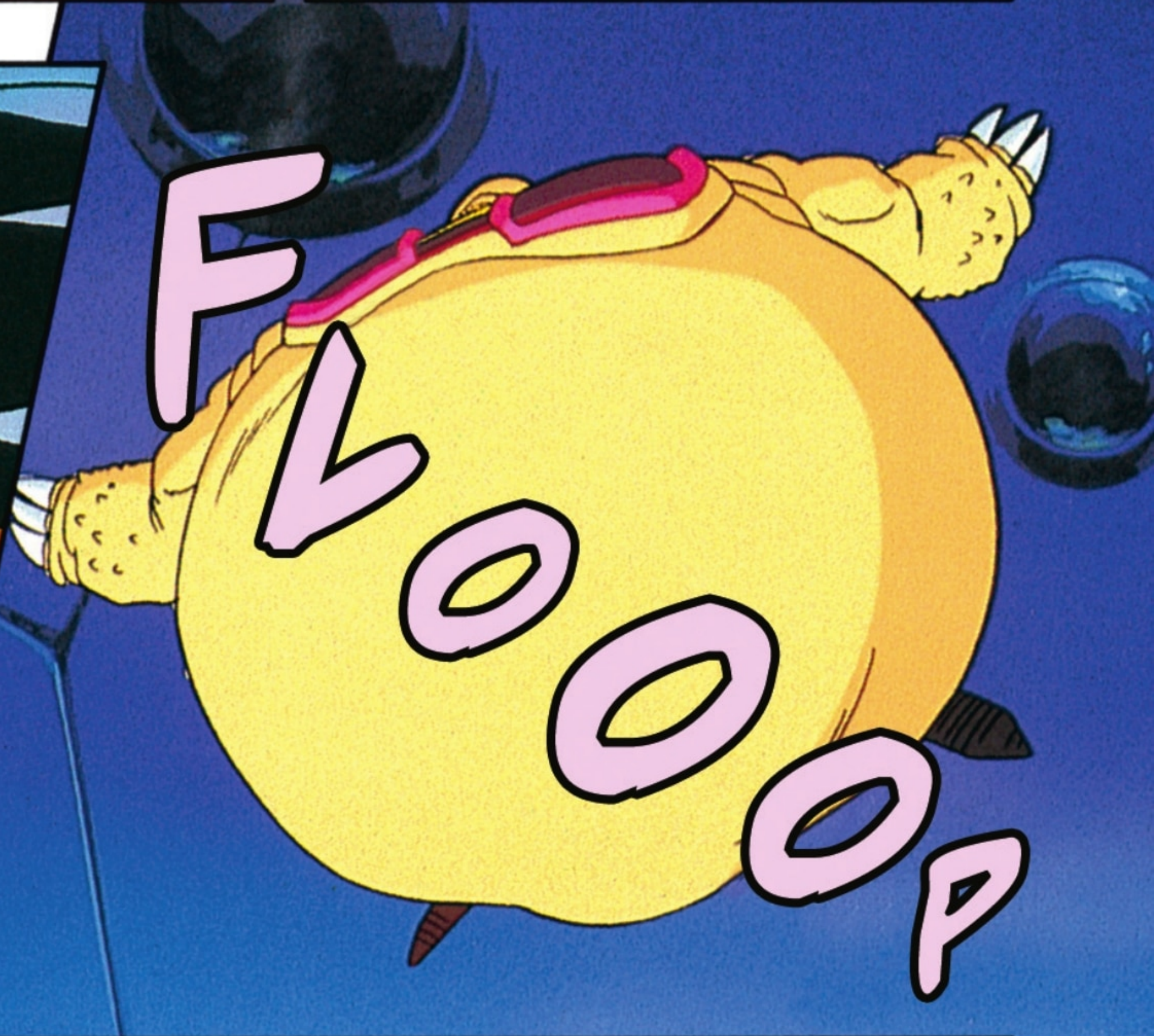
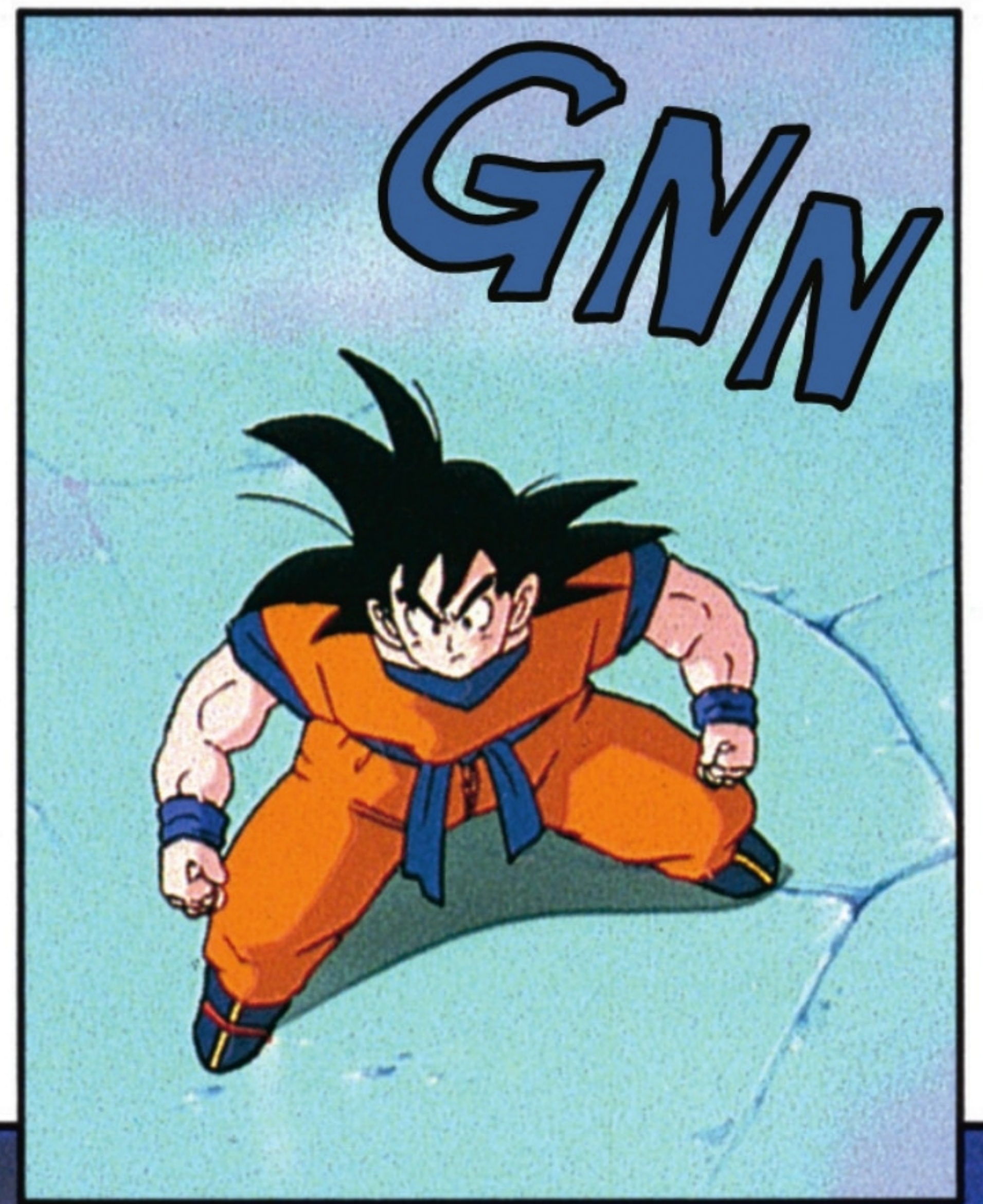
FWAP

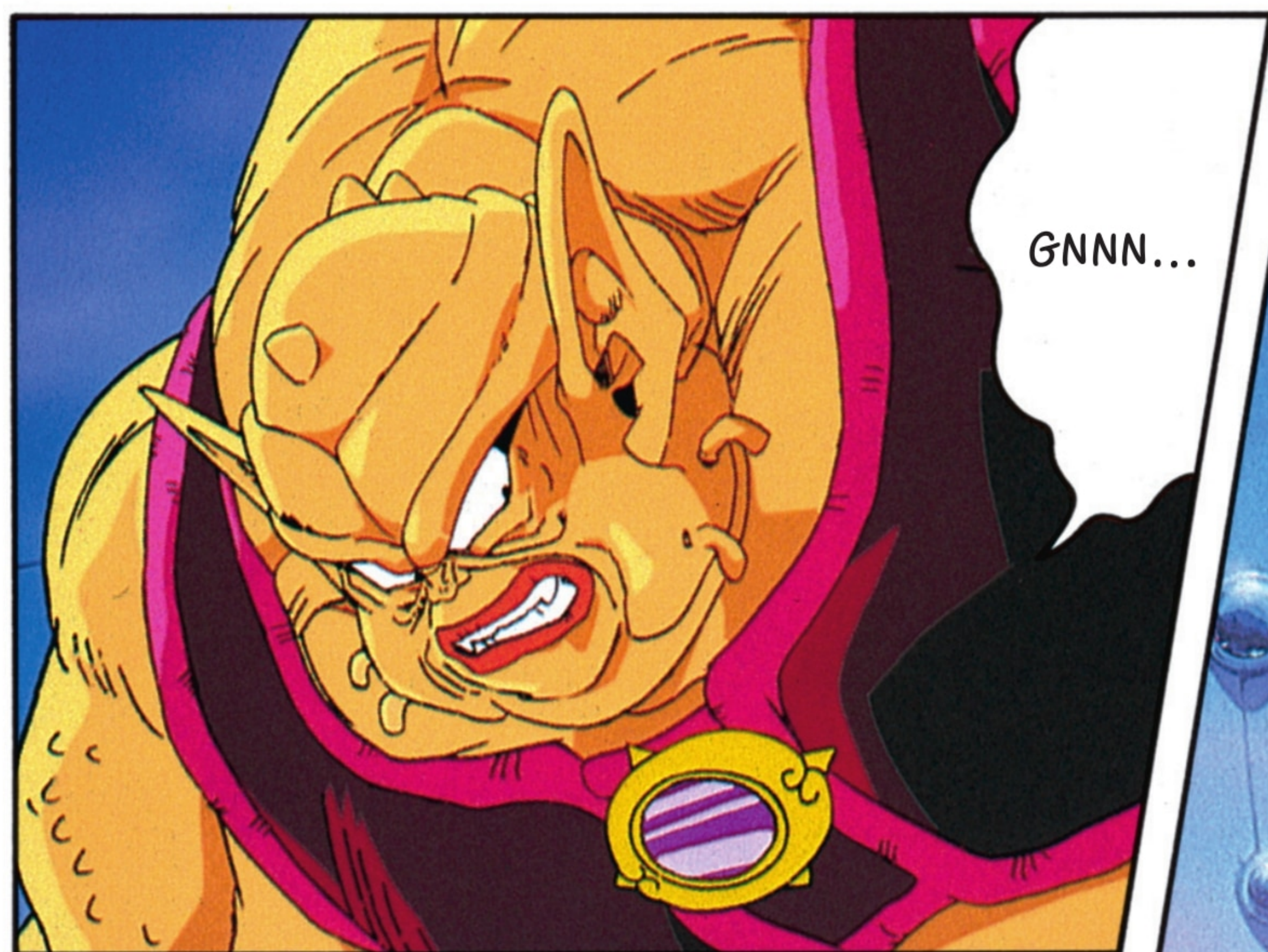
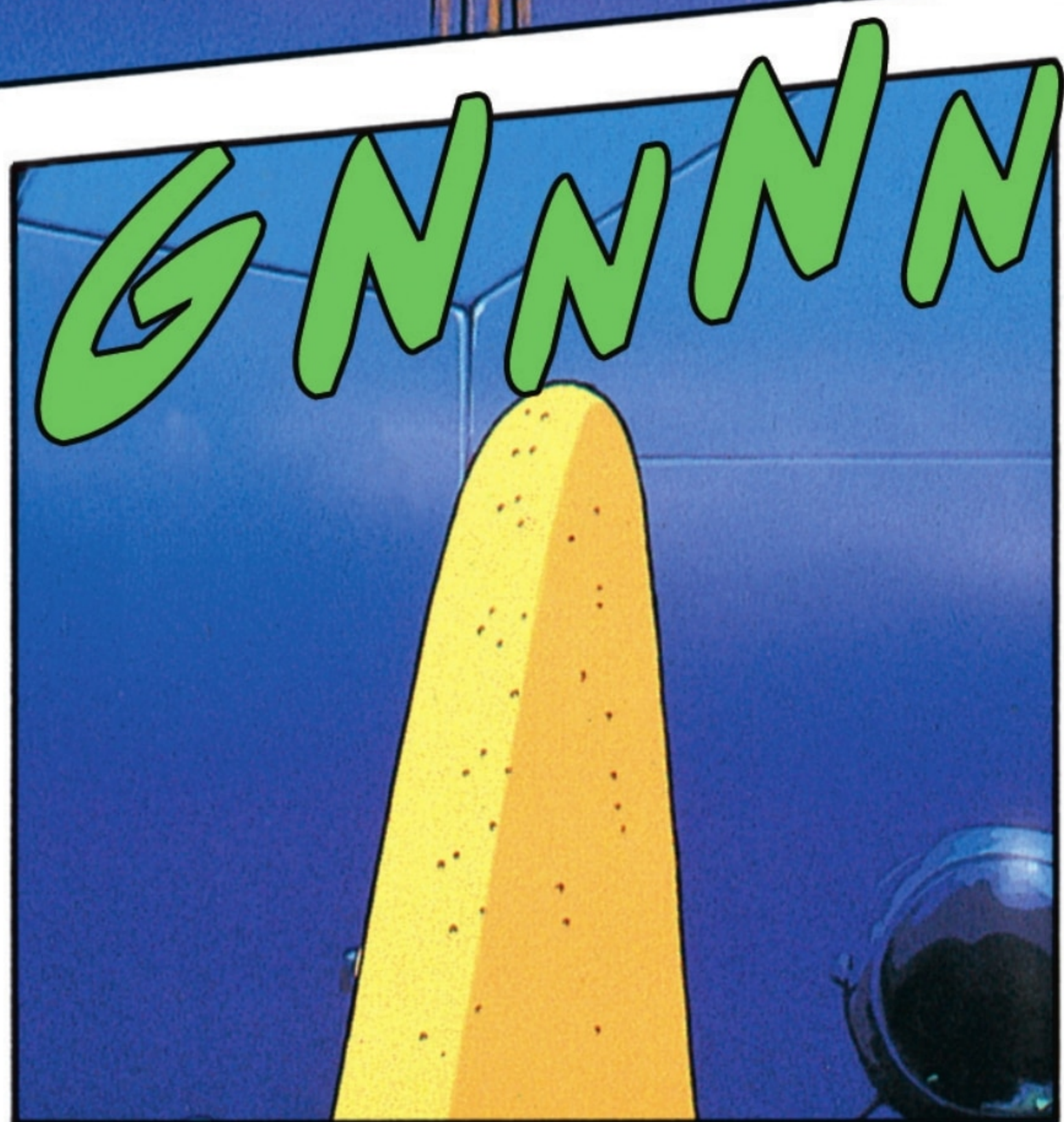
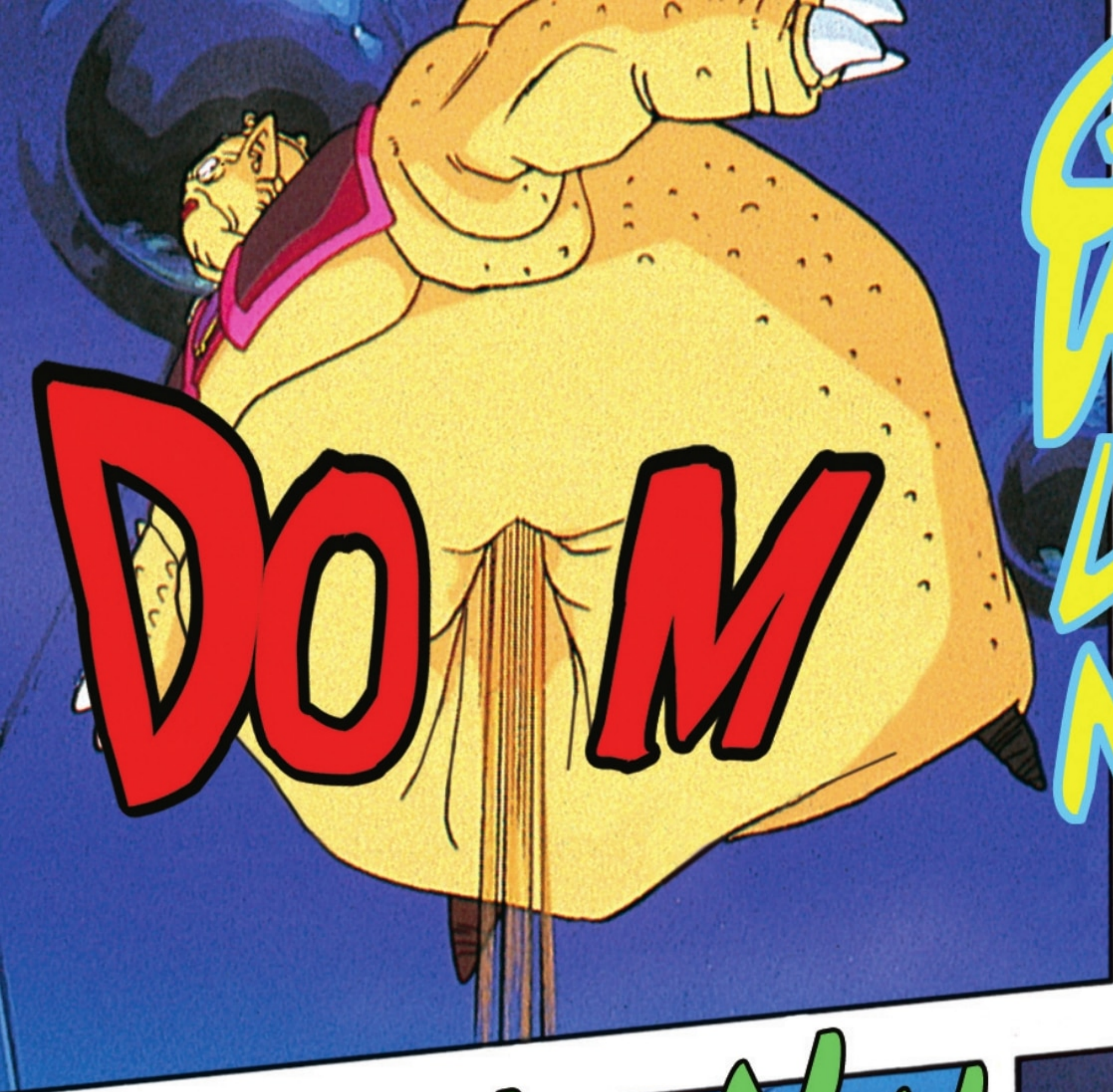


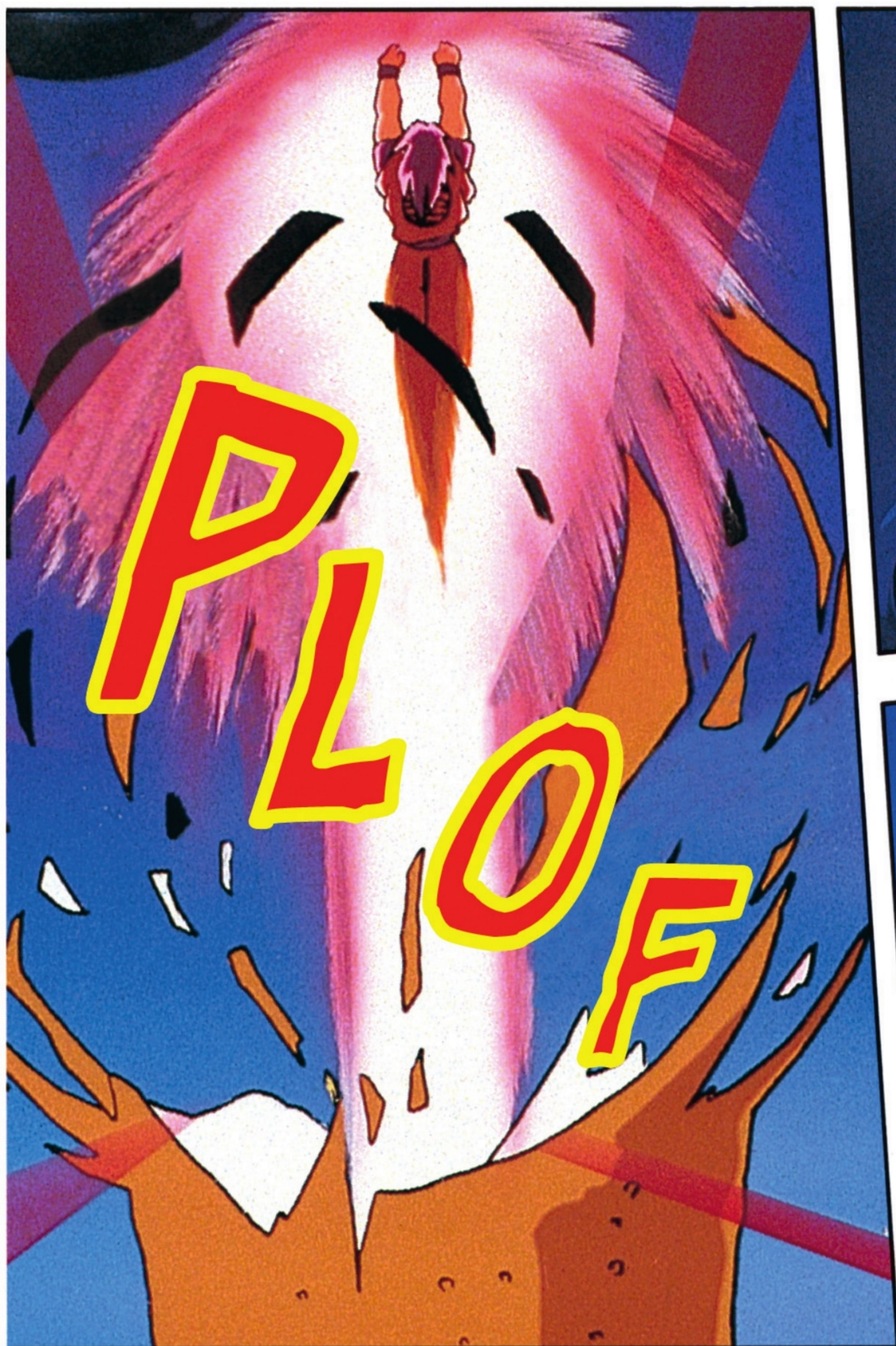
C'EST
REPARTI
!!

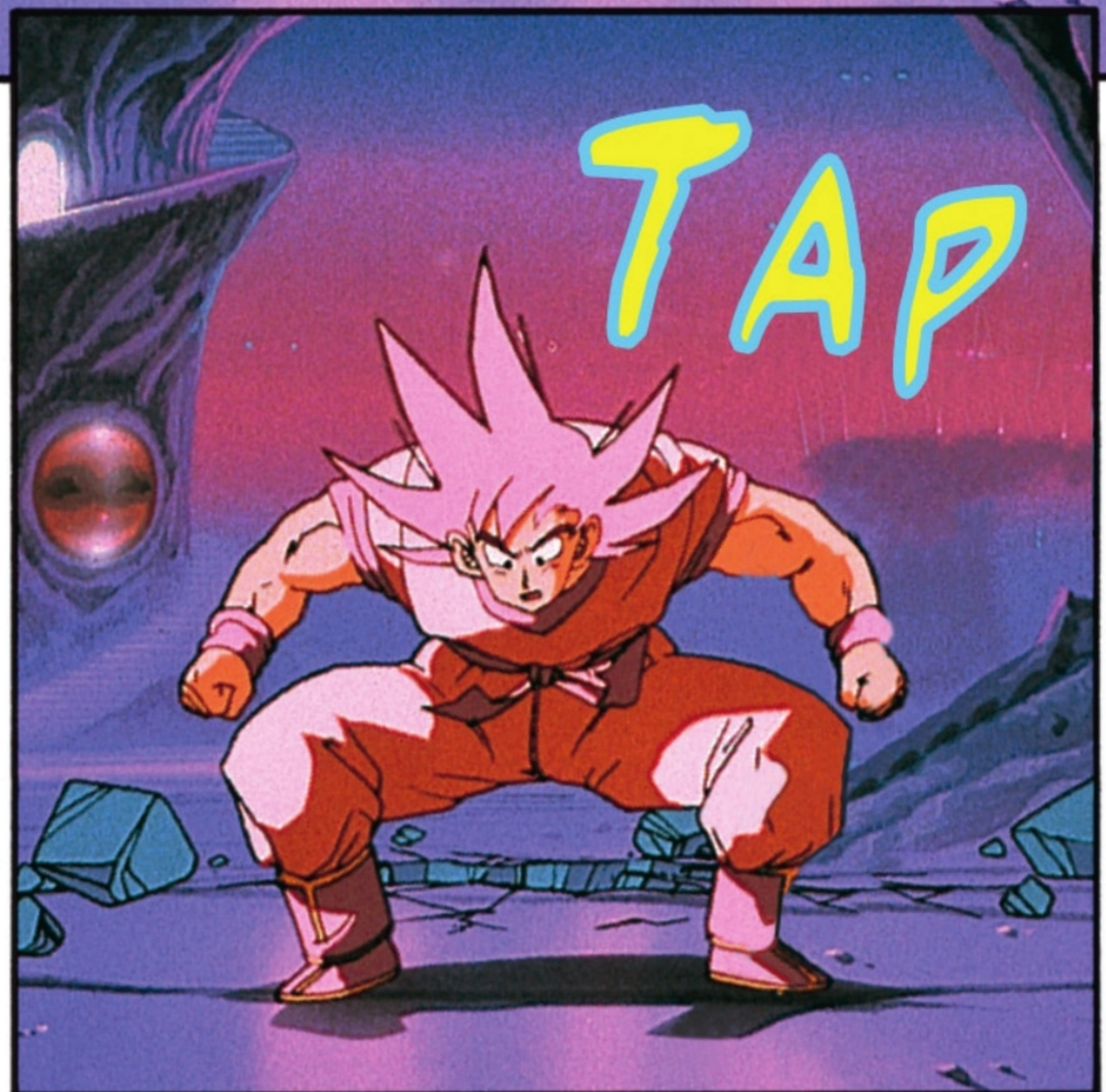
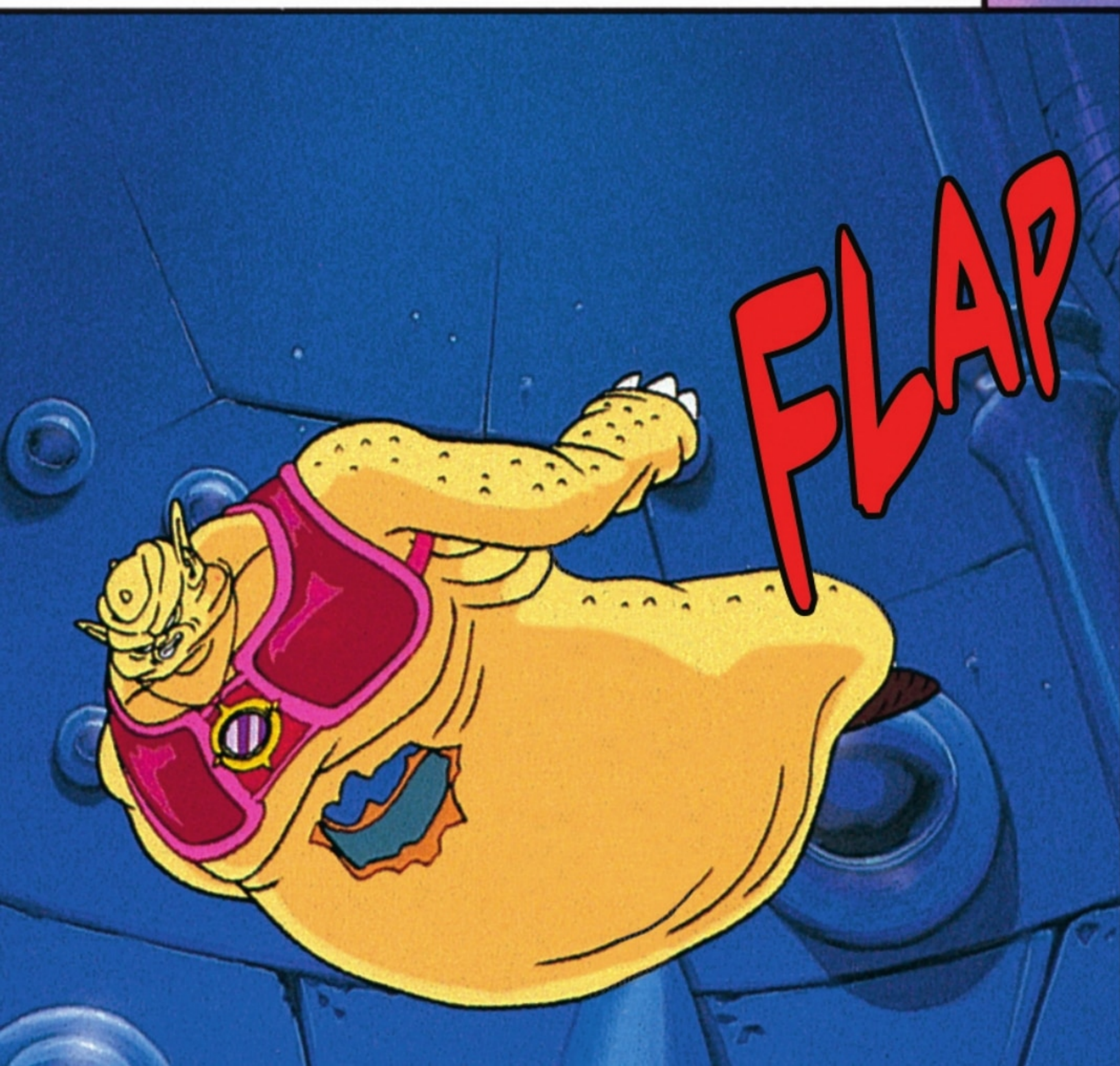
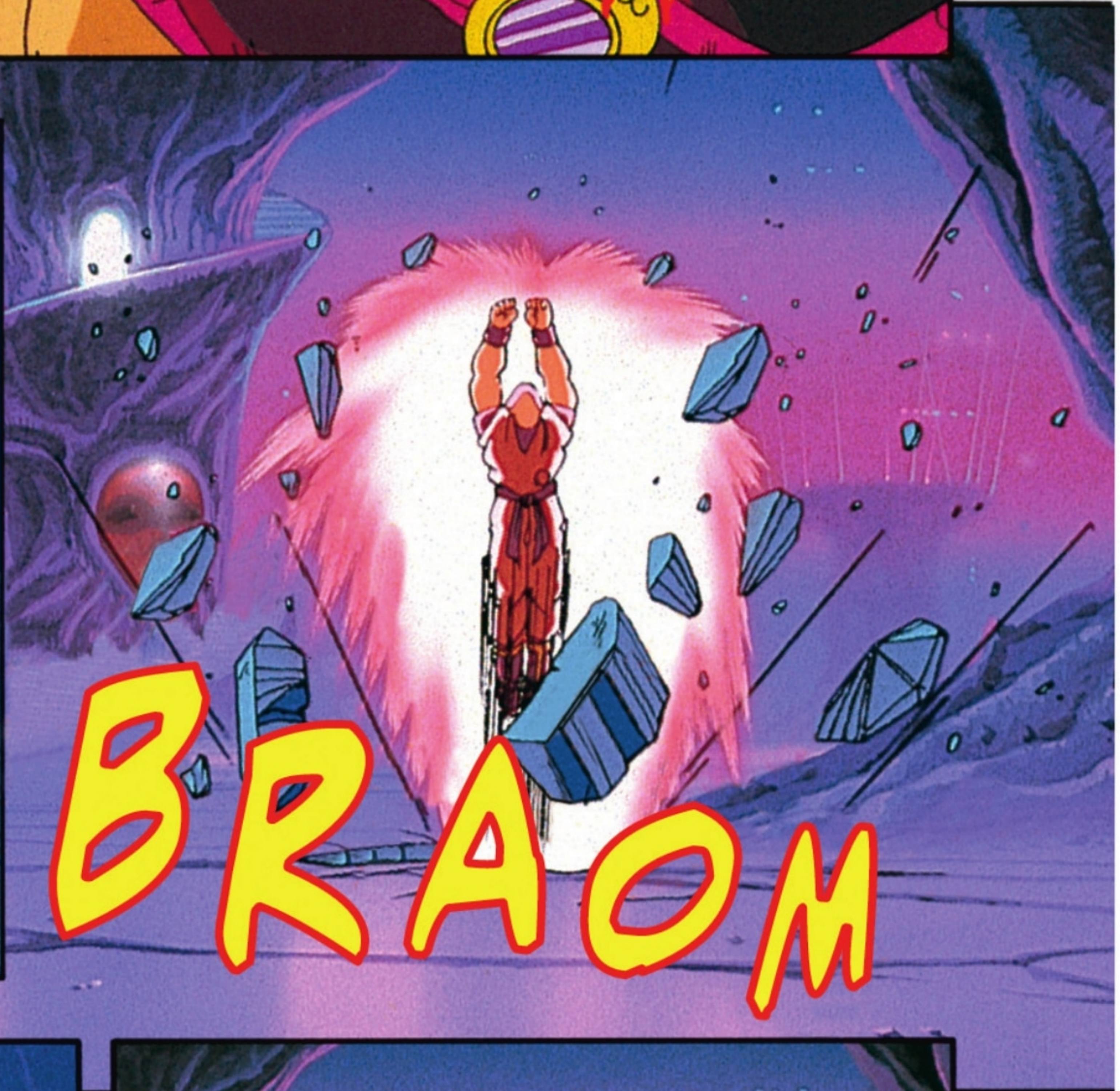
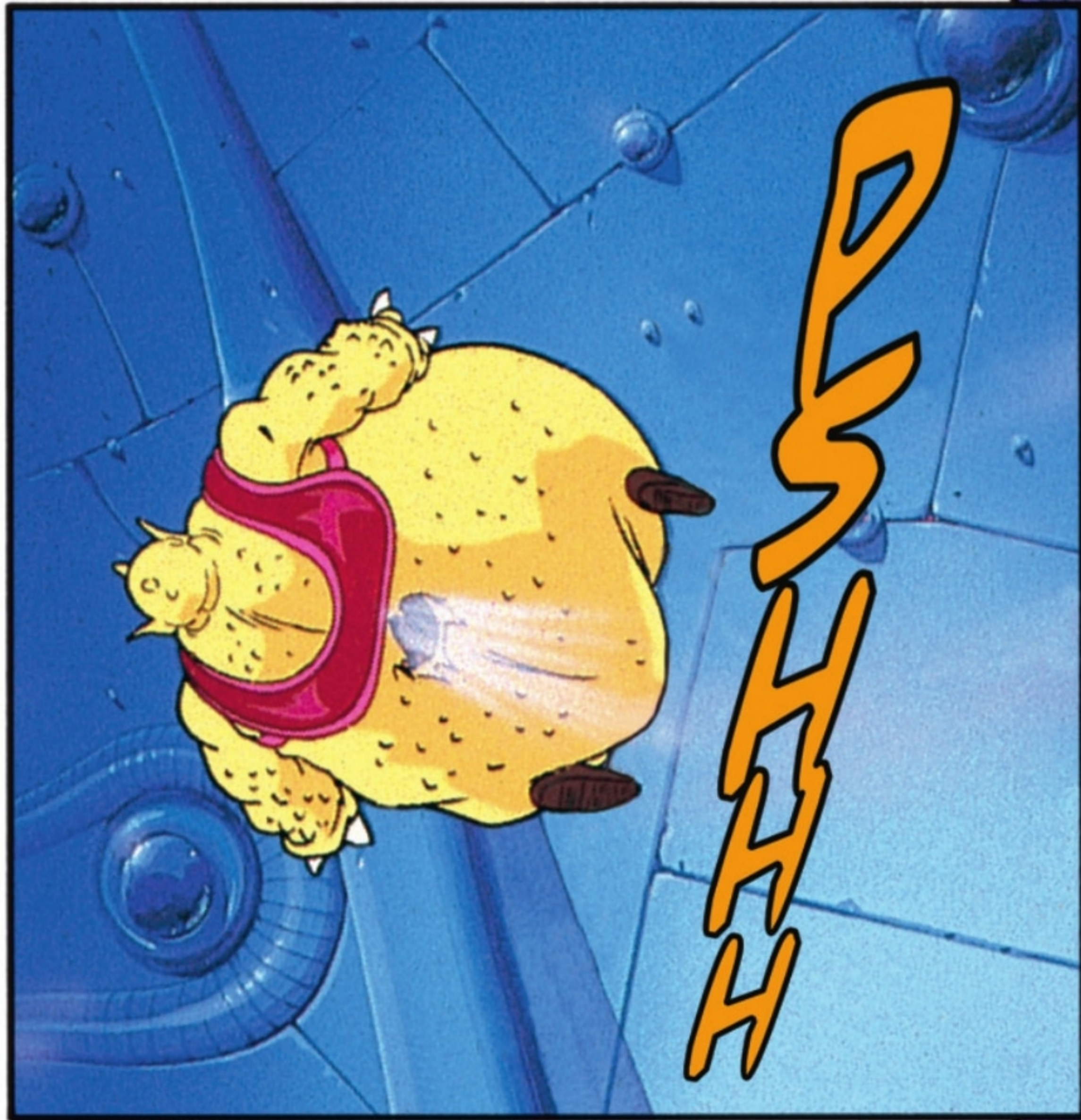
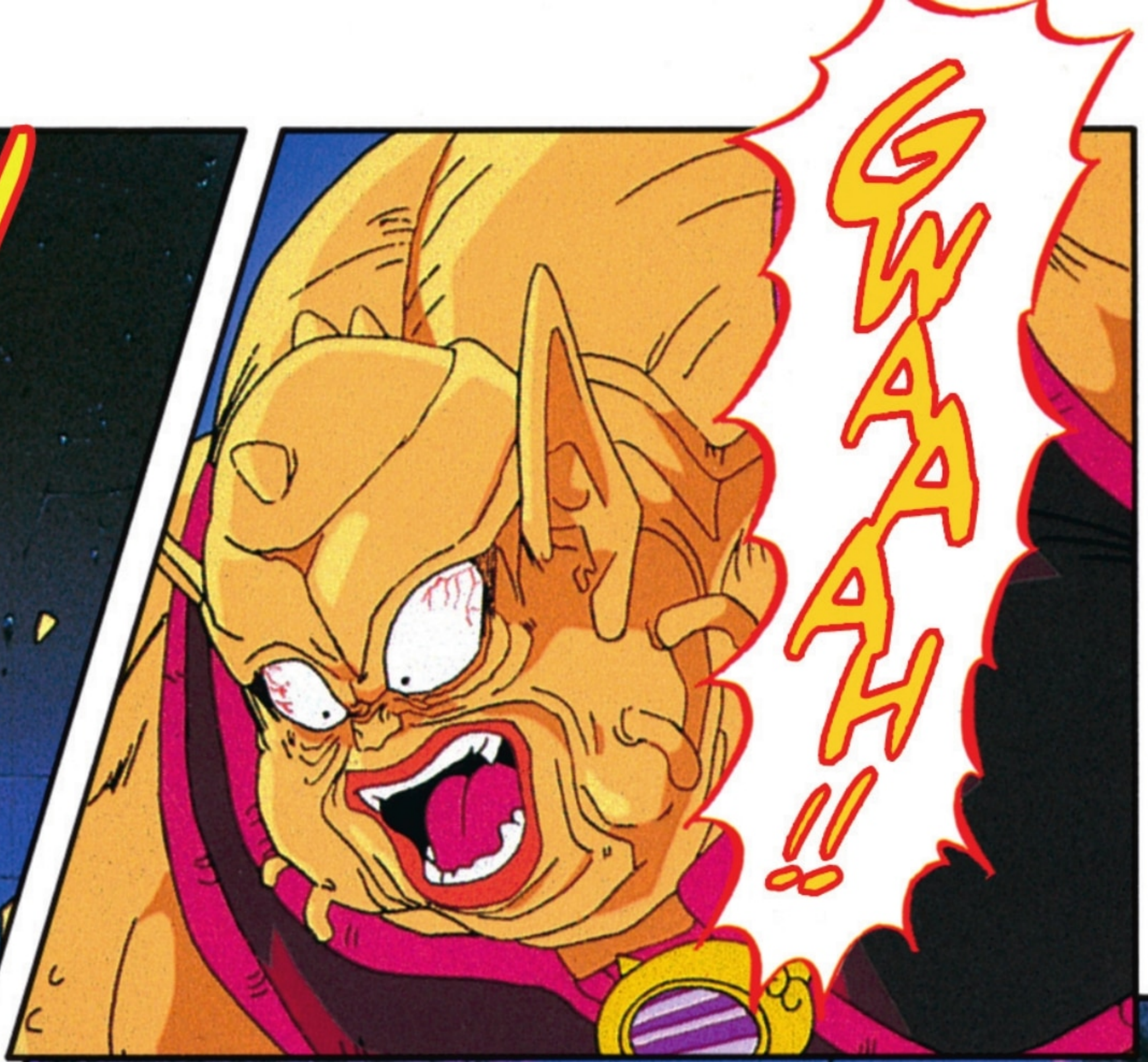
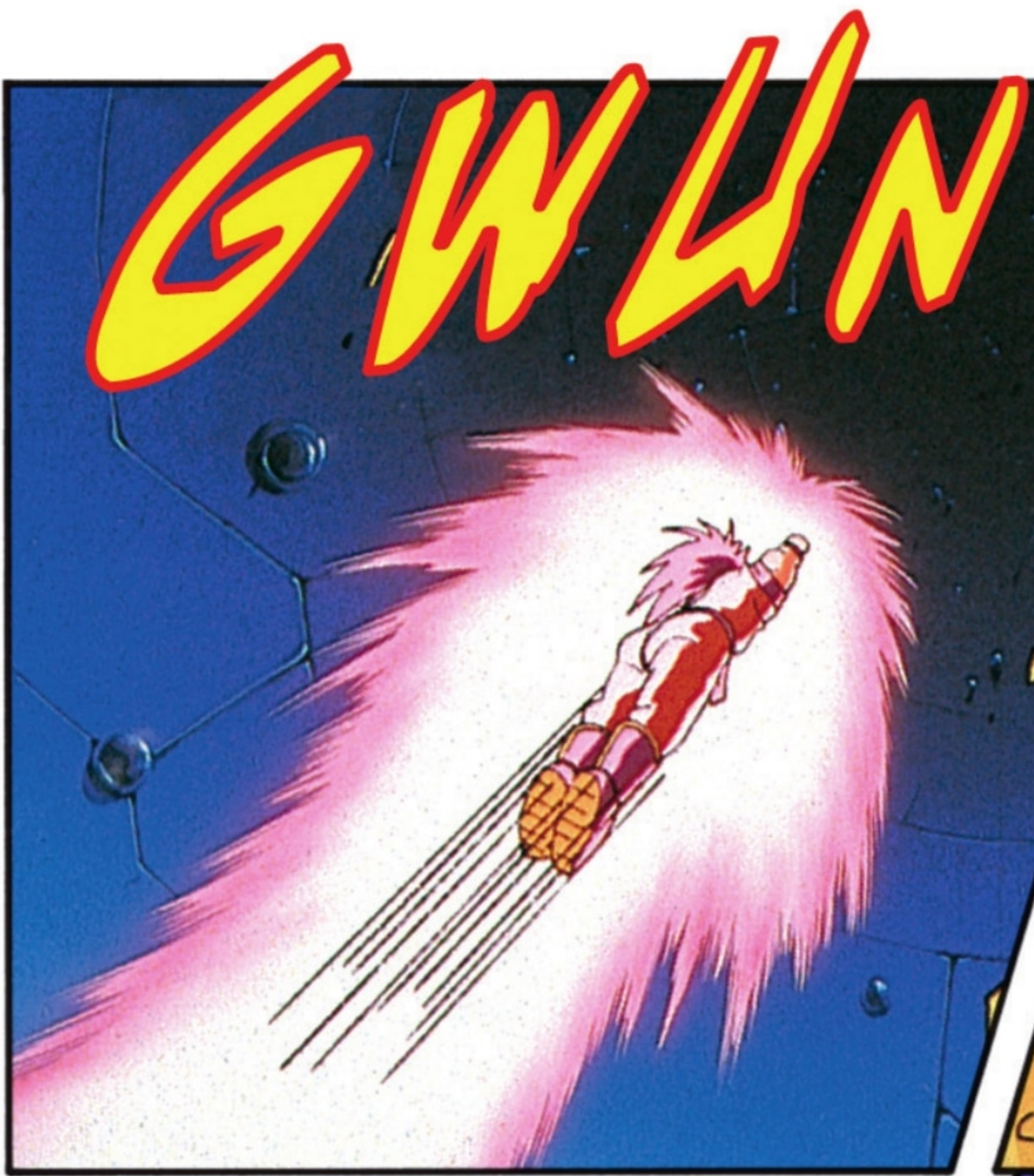


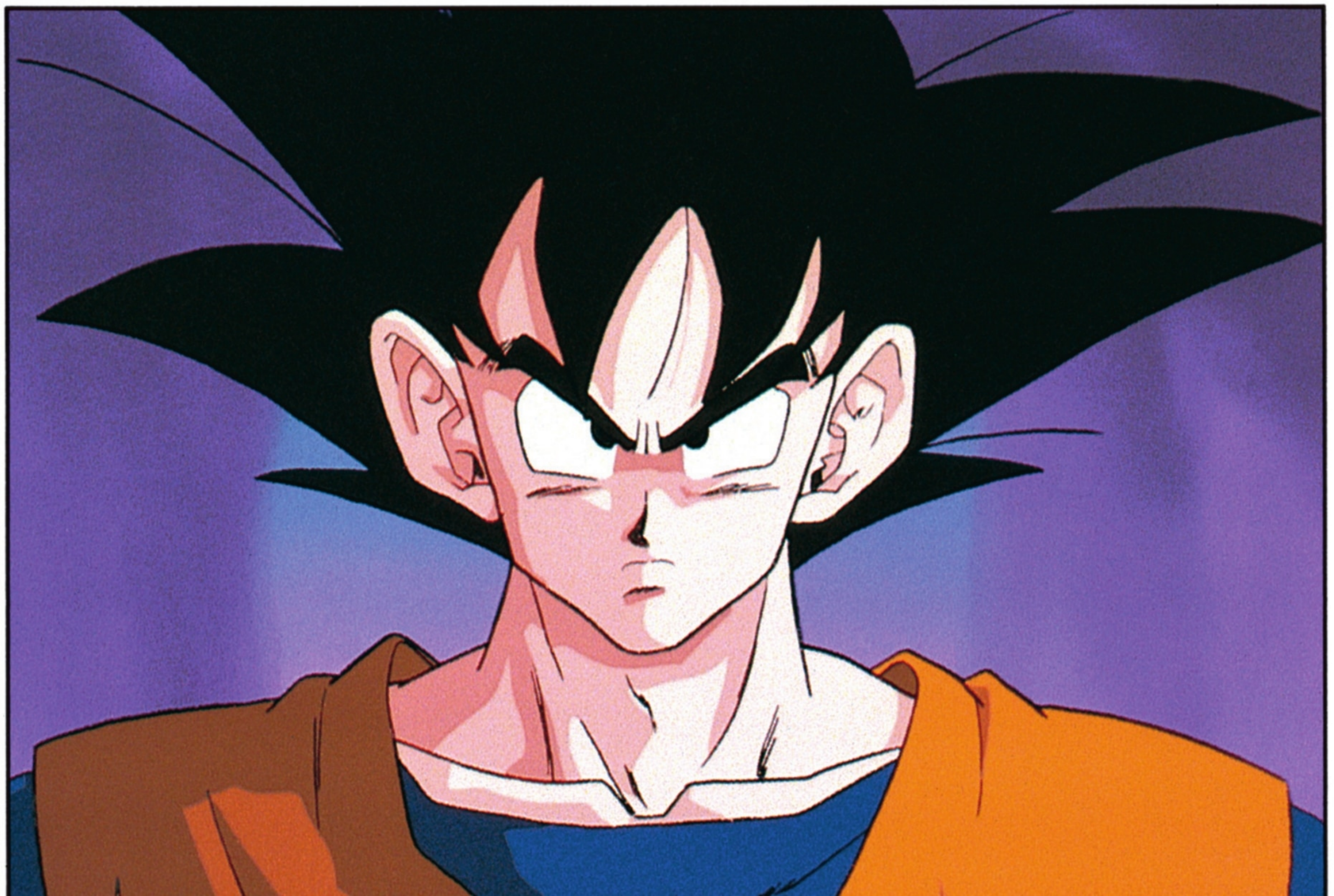
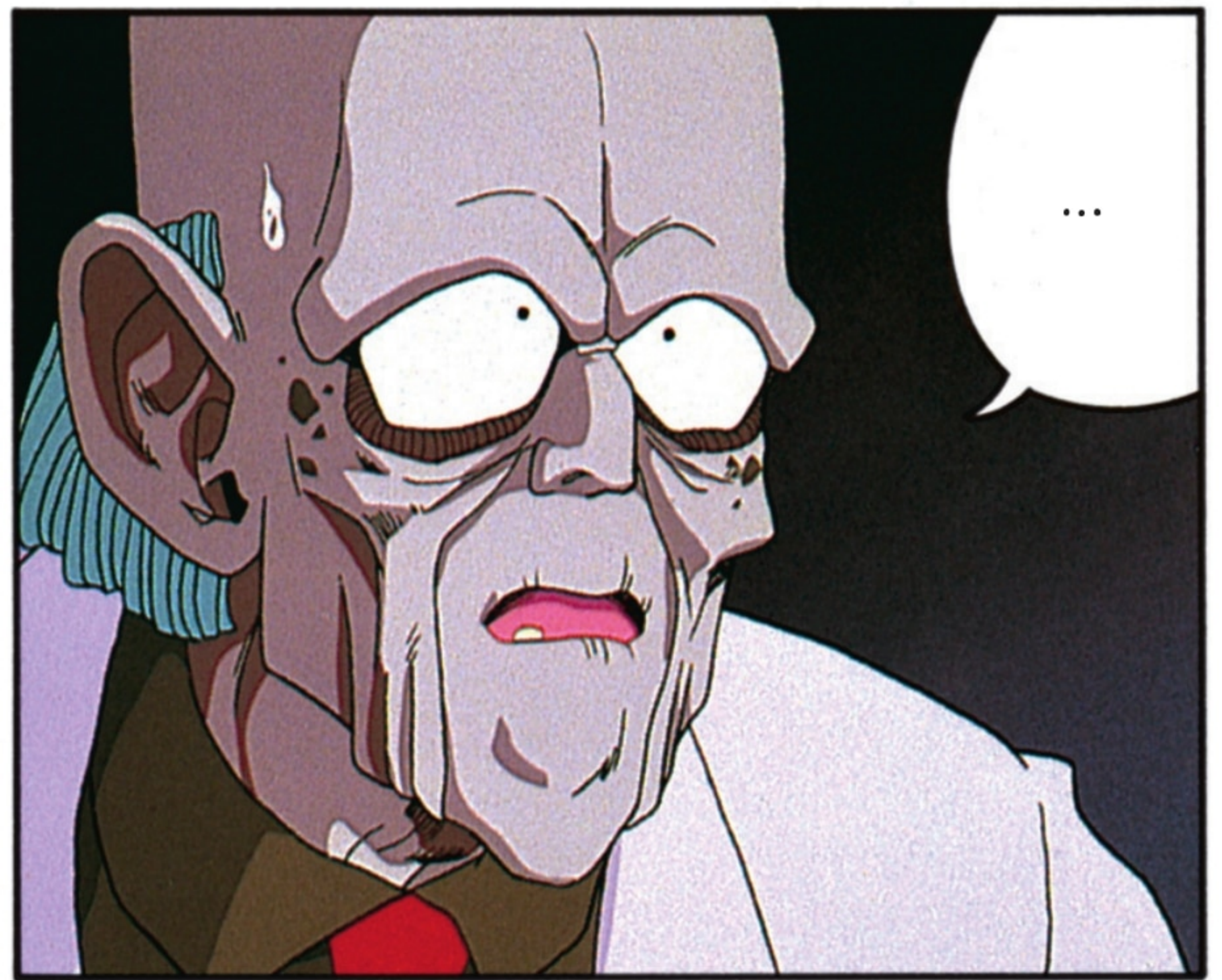
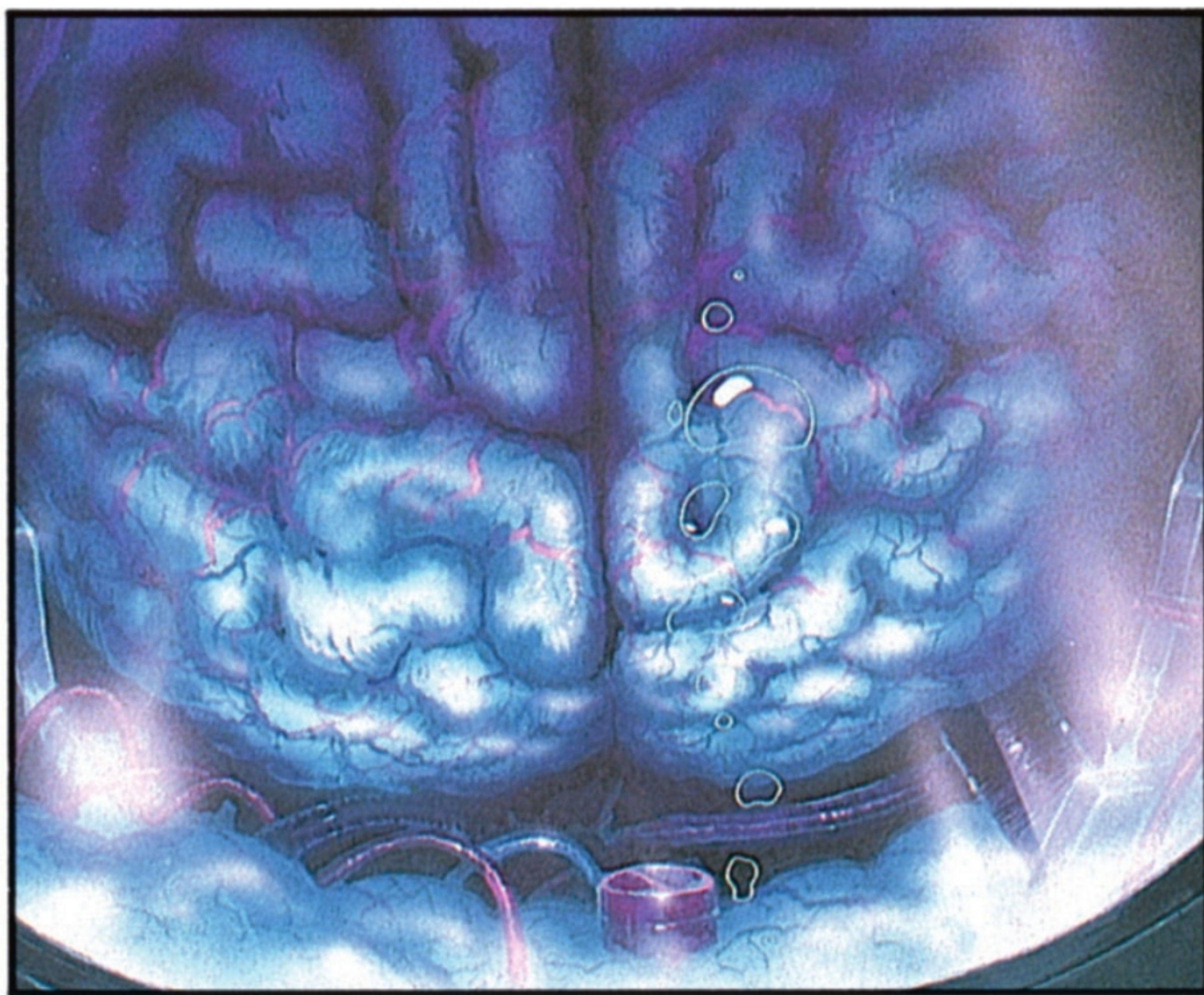
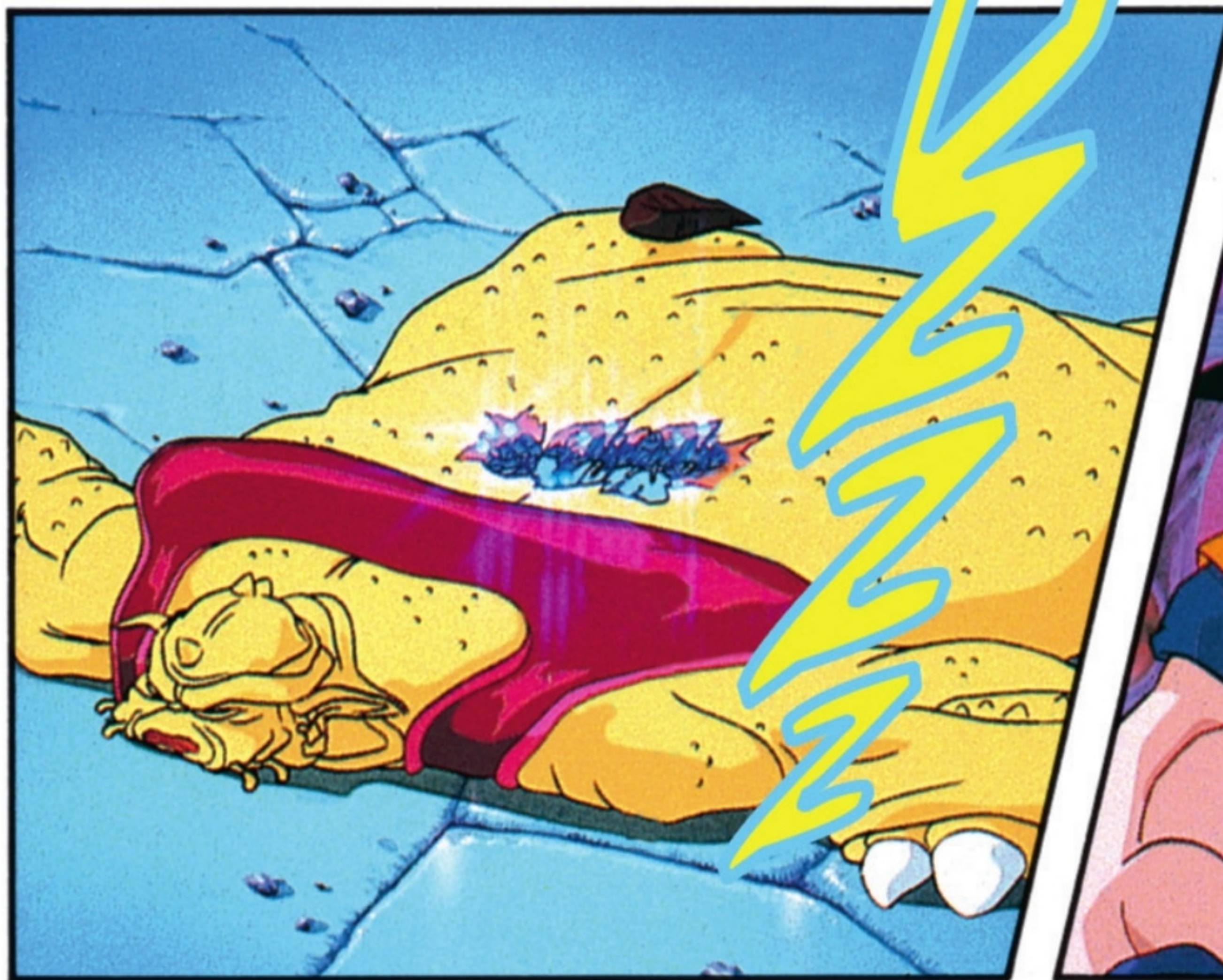
GNNNN

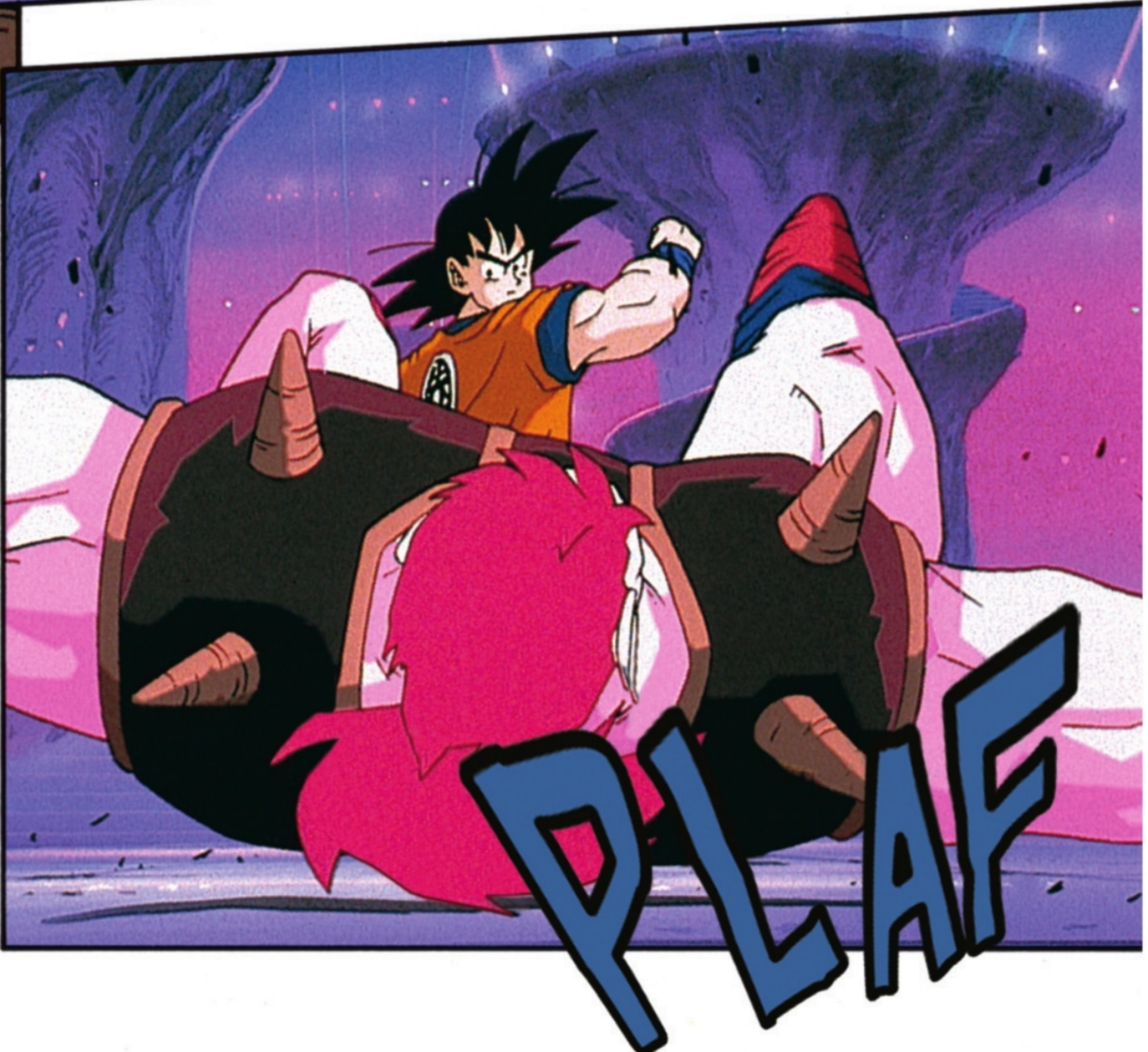
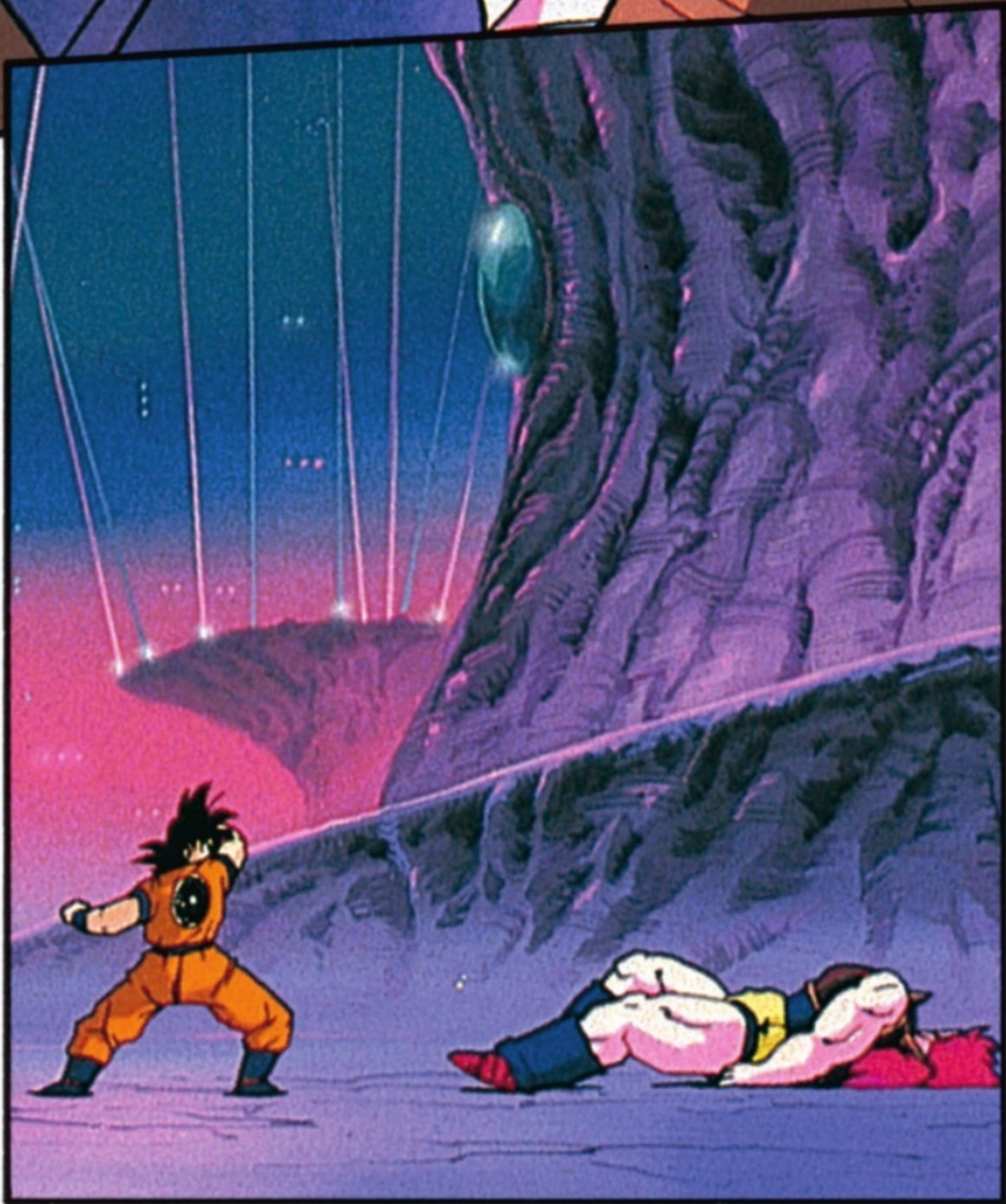
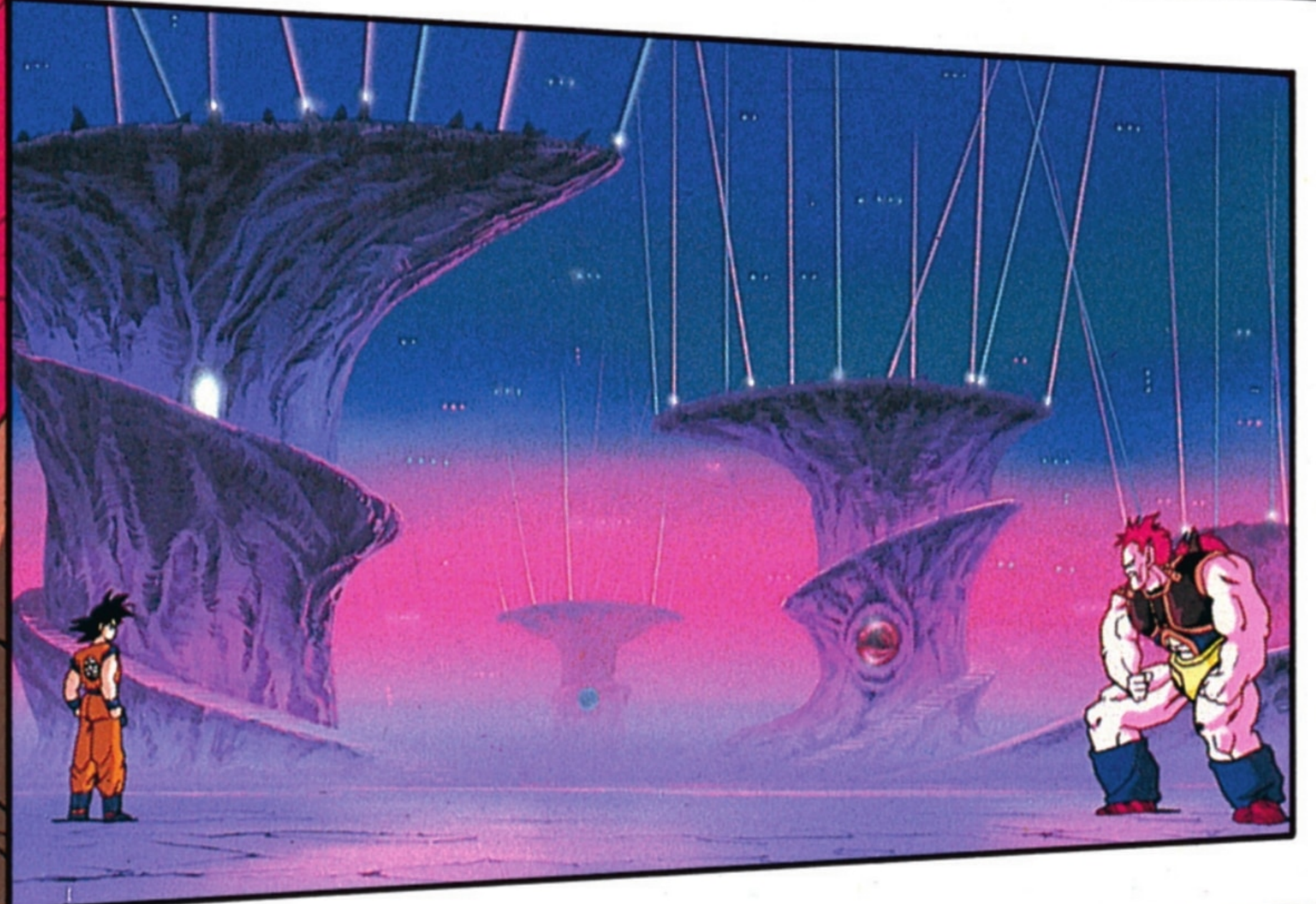
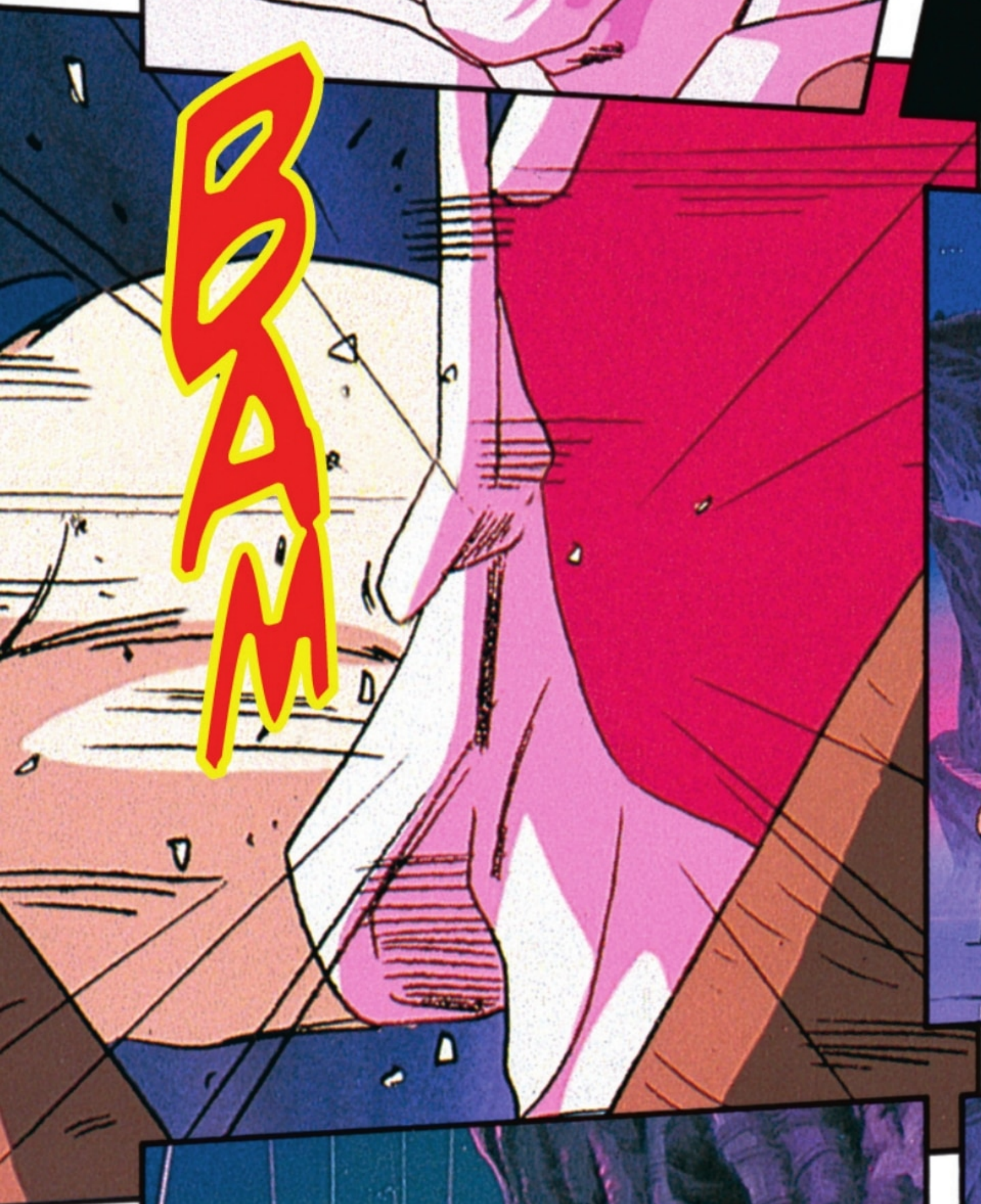
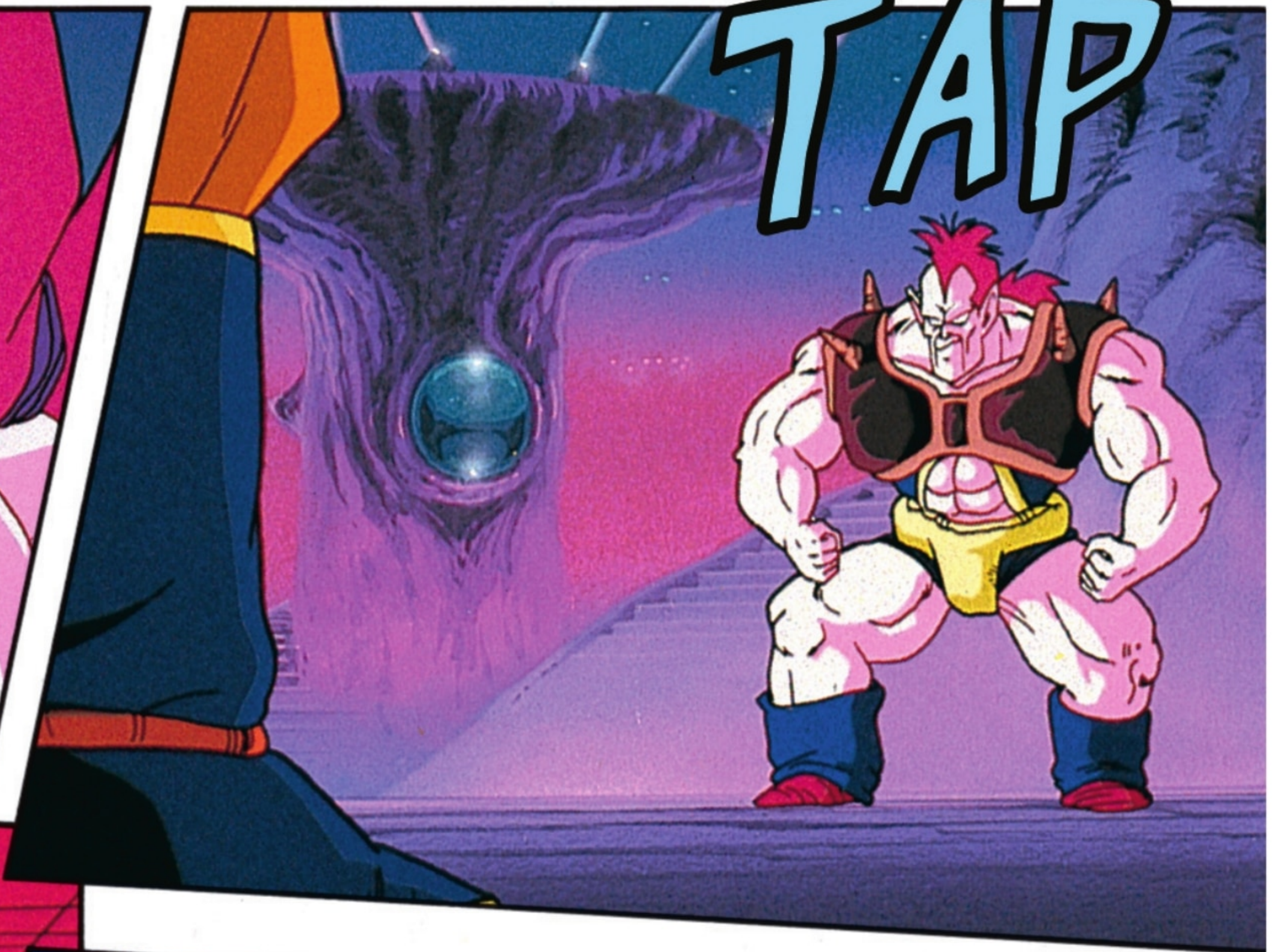
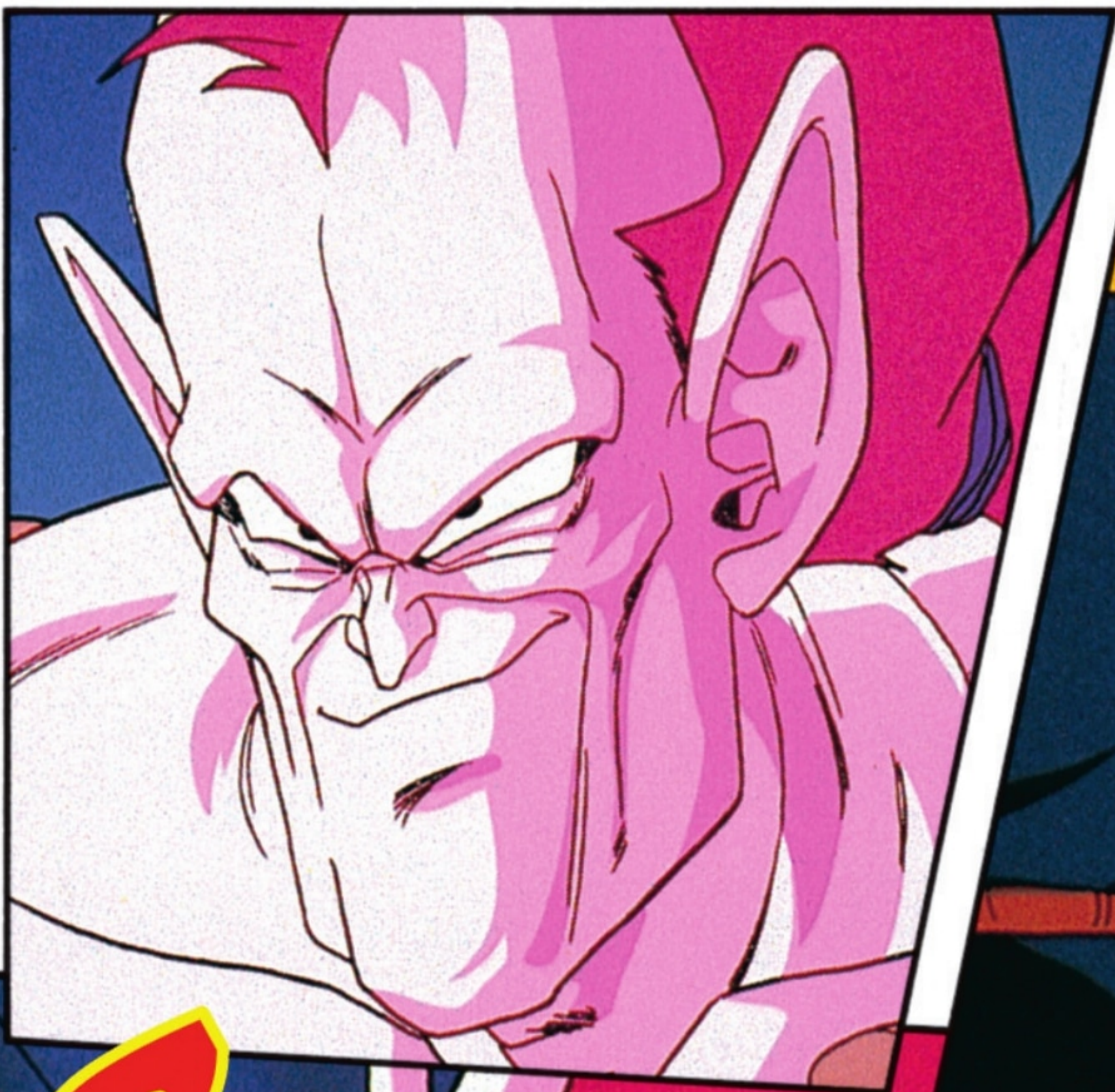


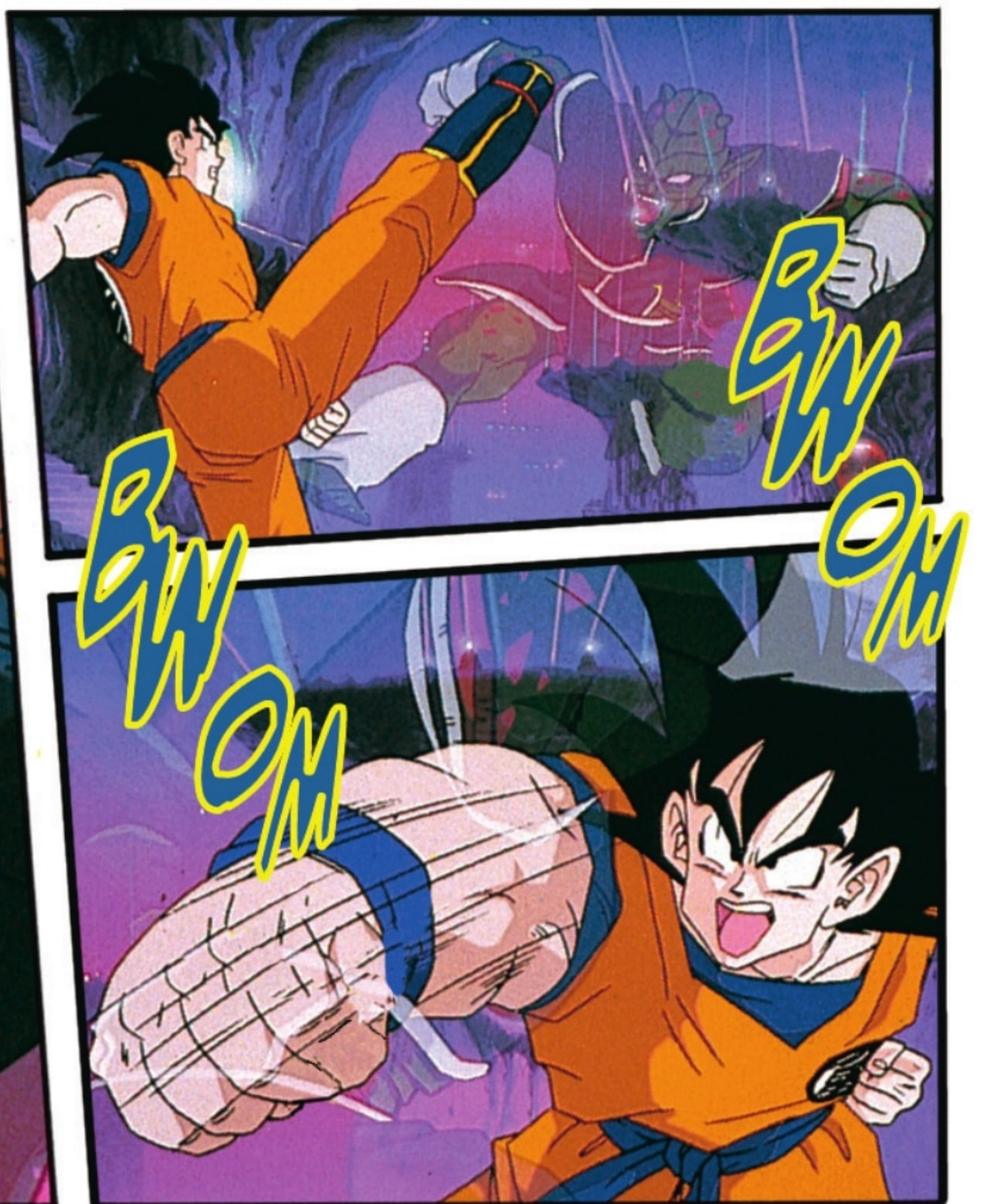
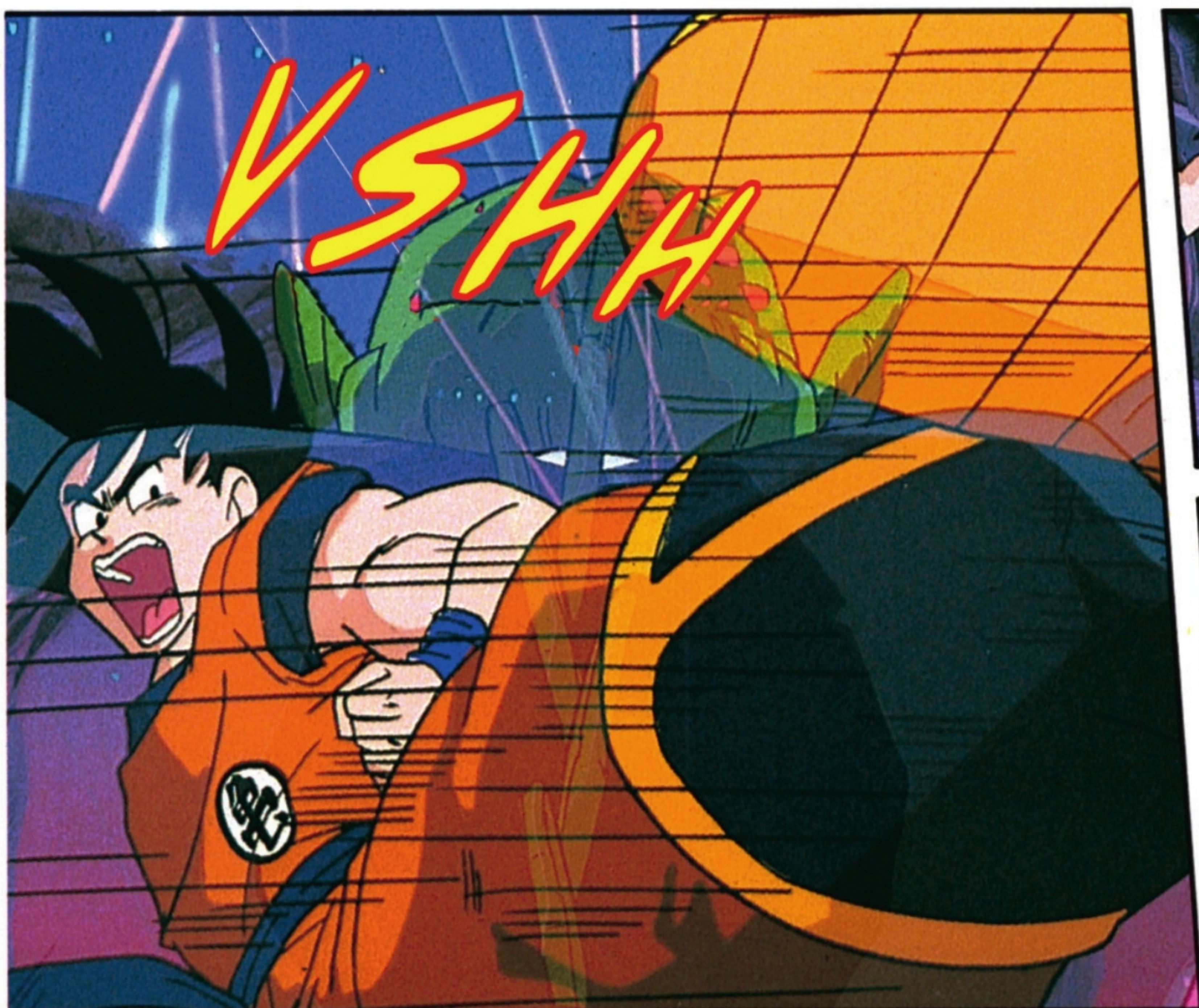
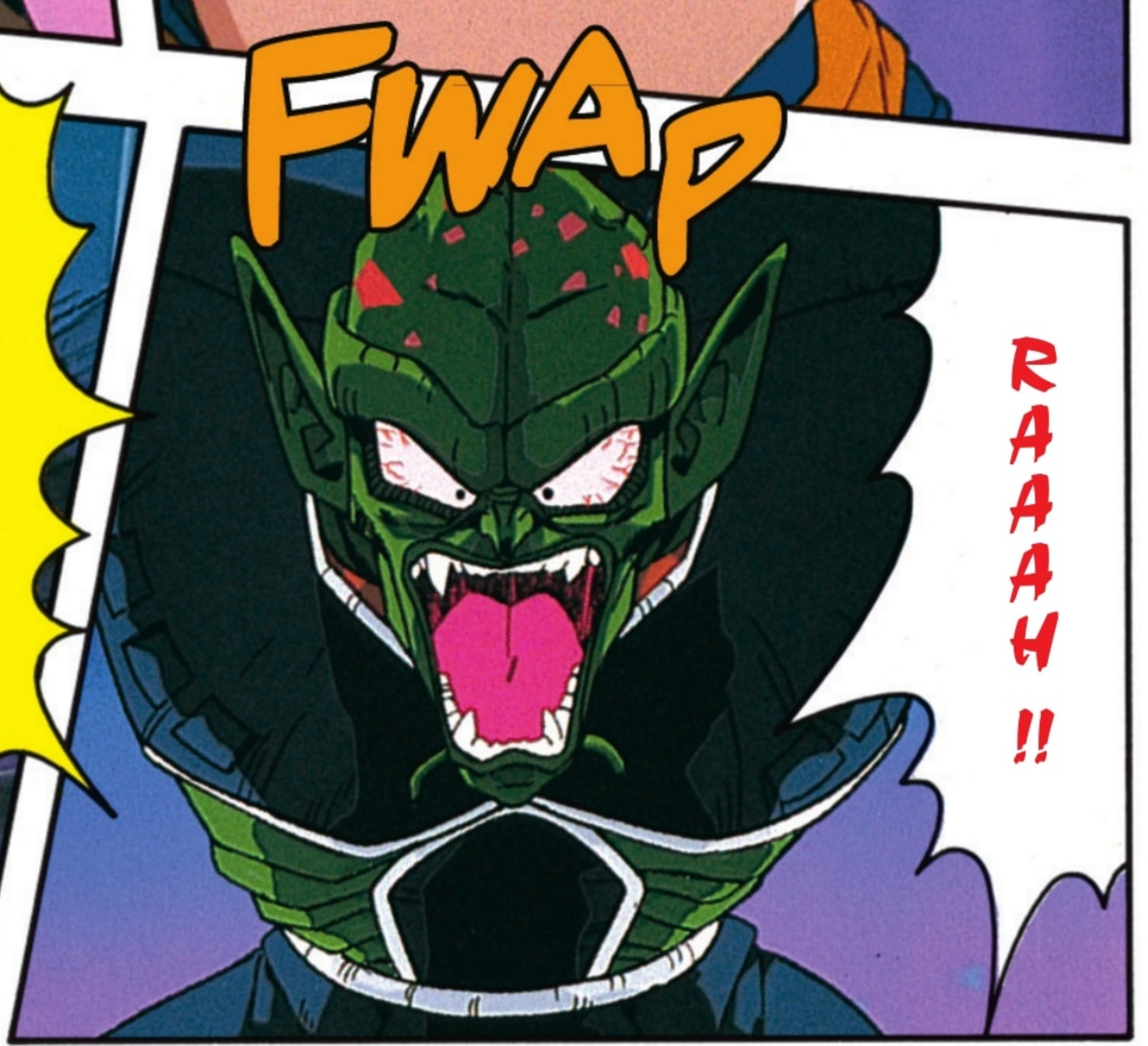
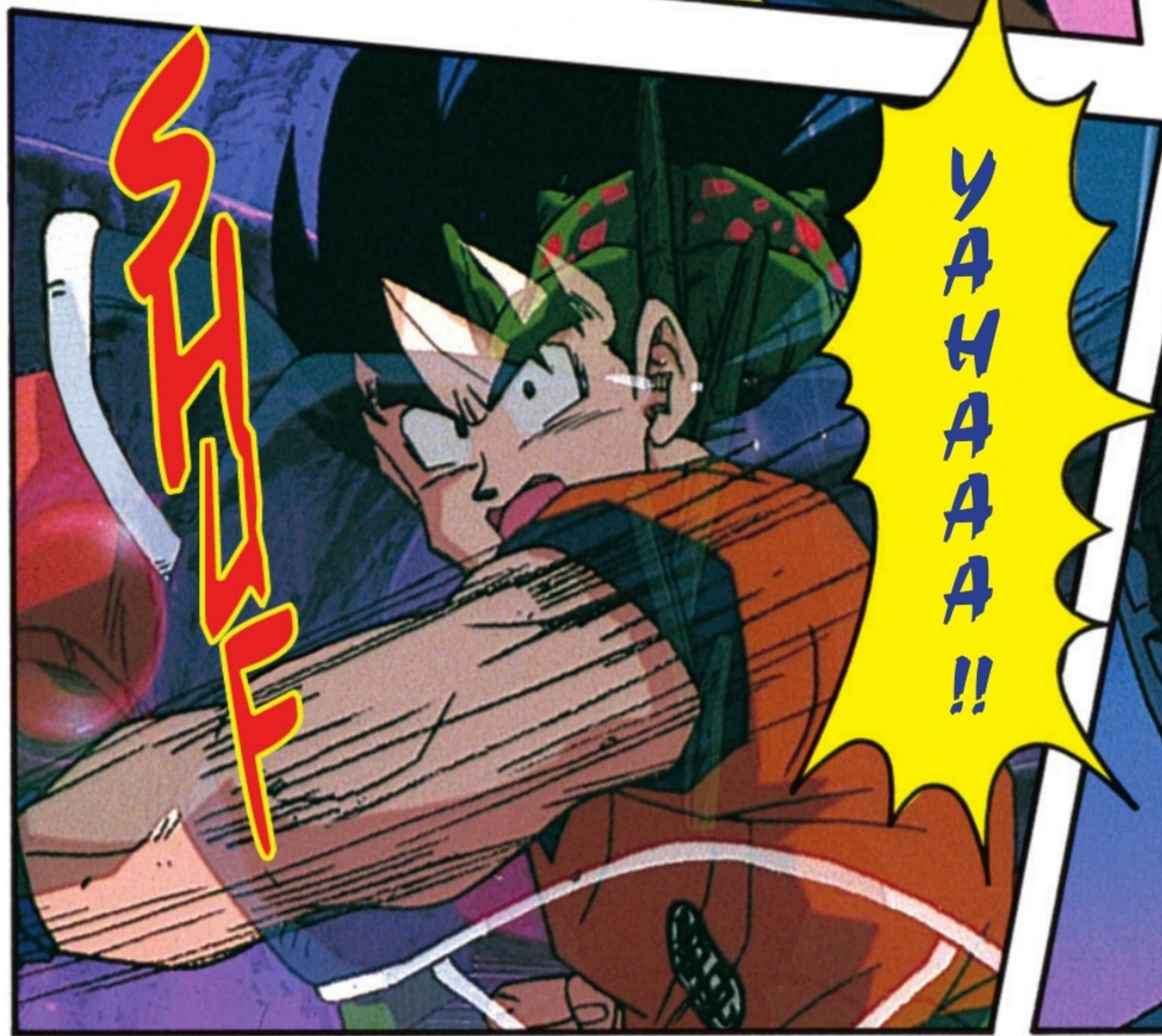
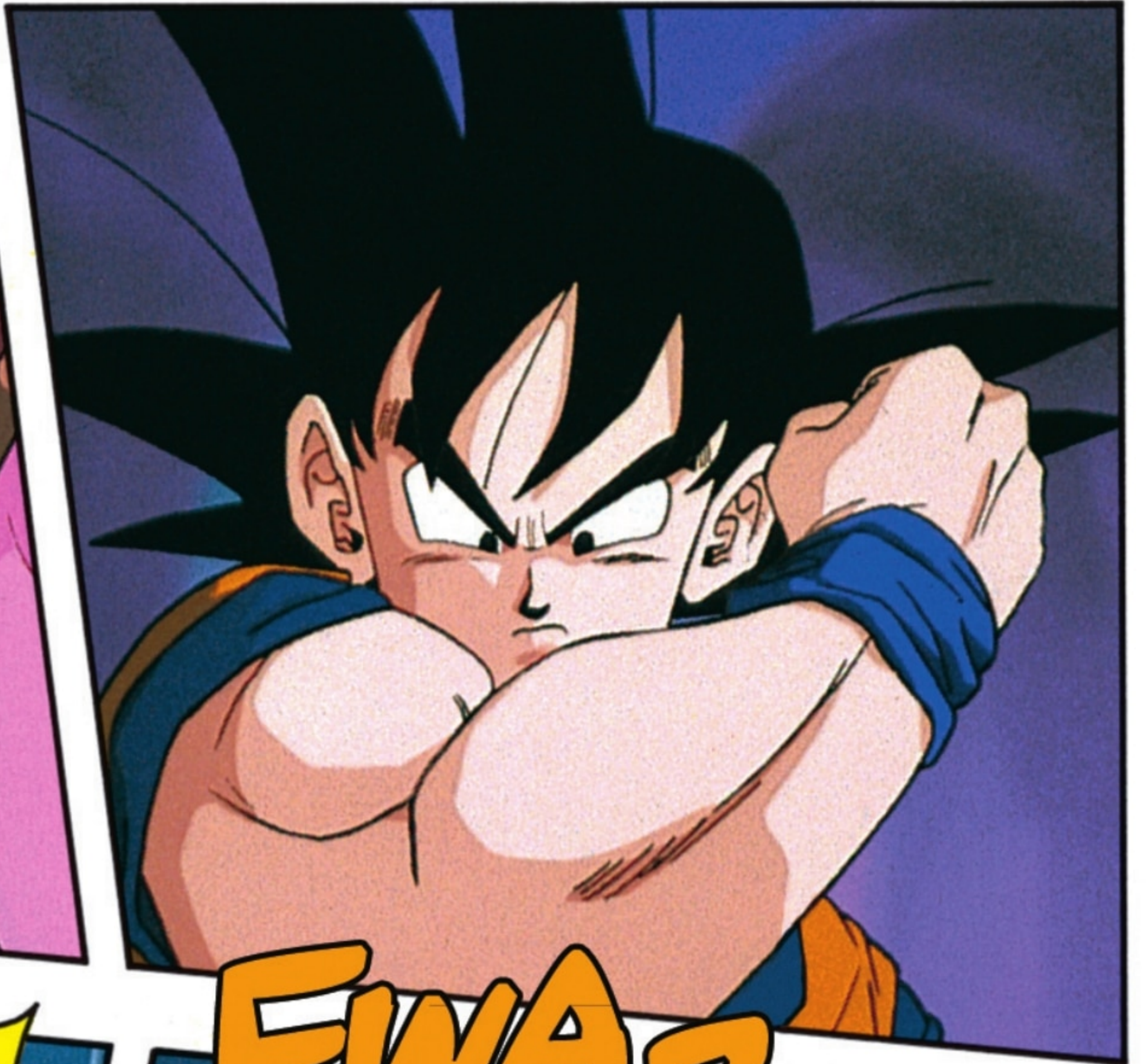


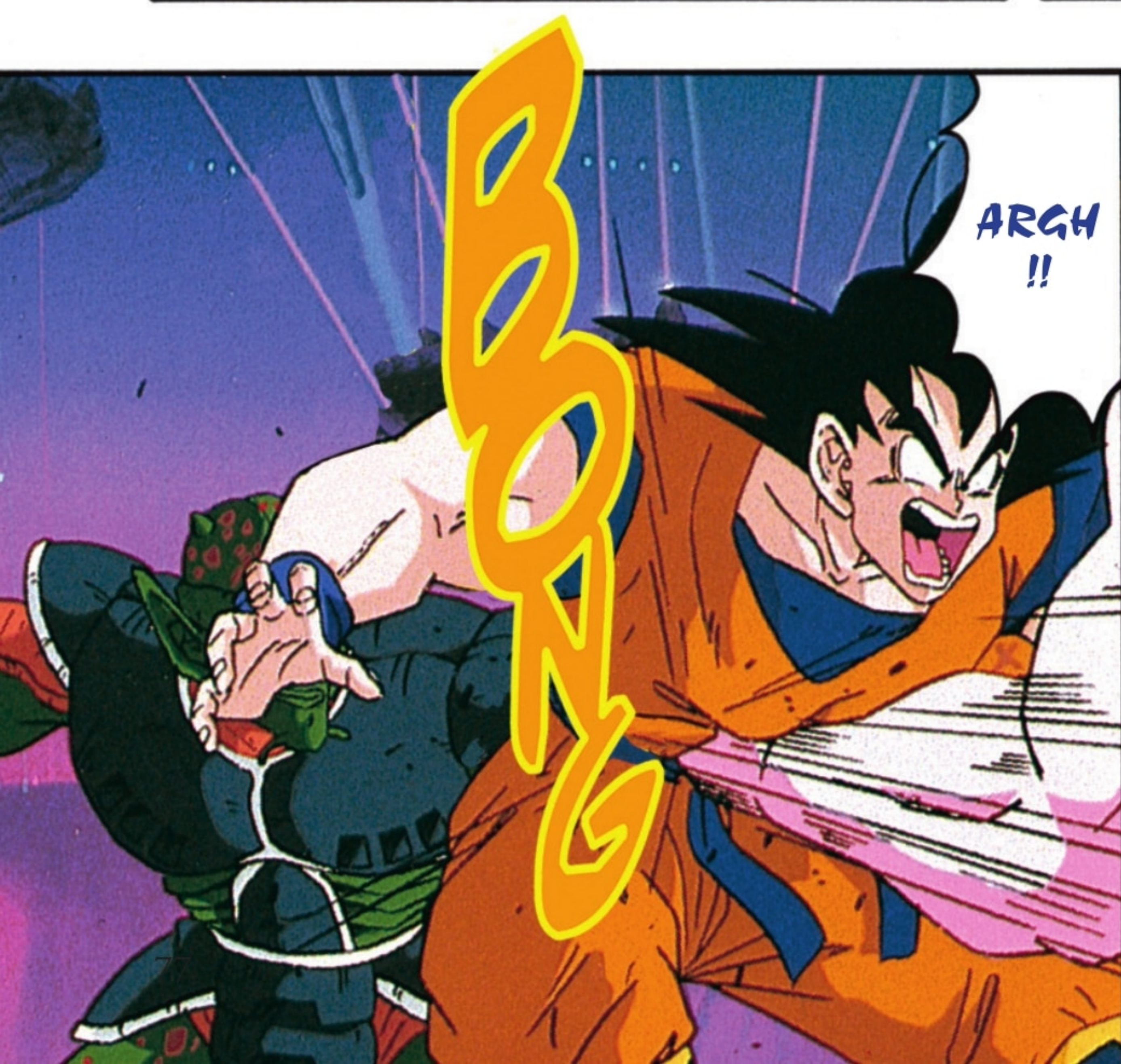
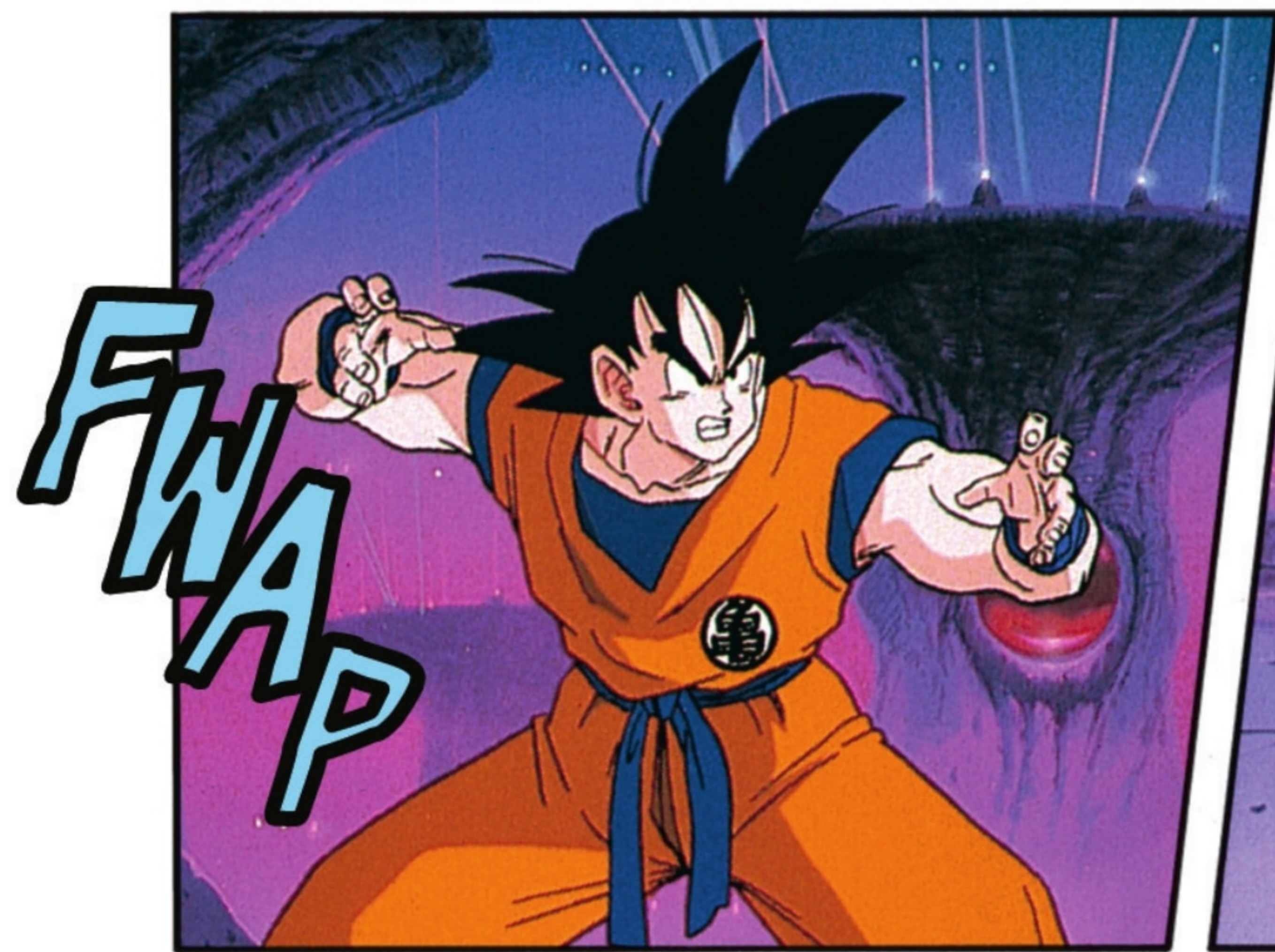


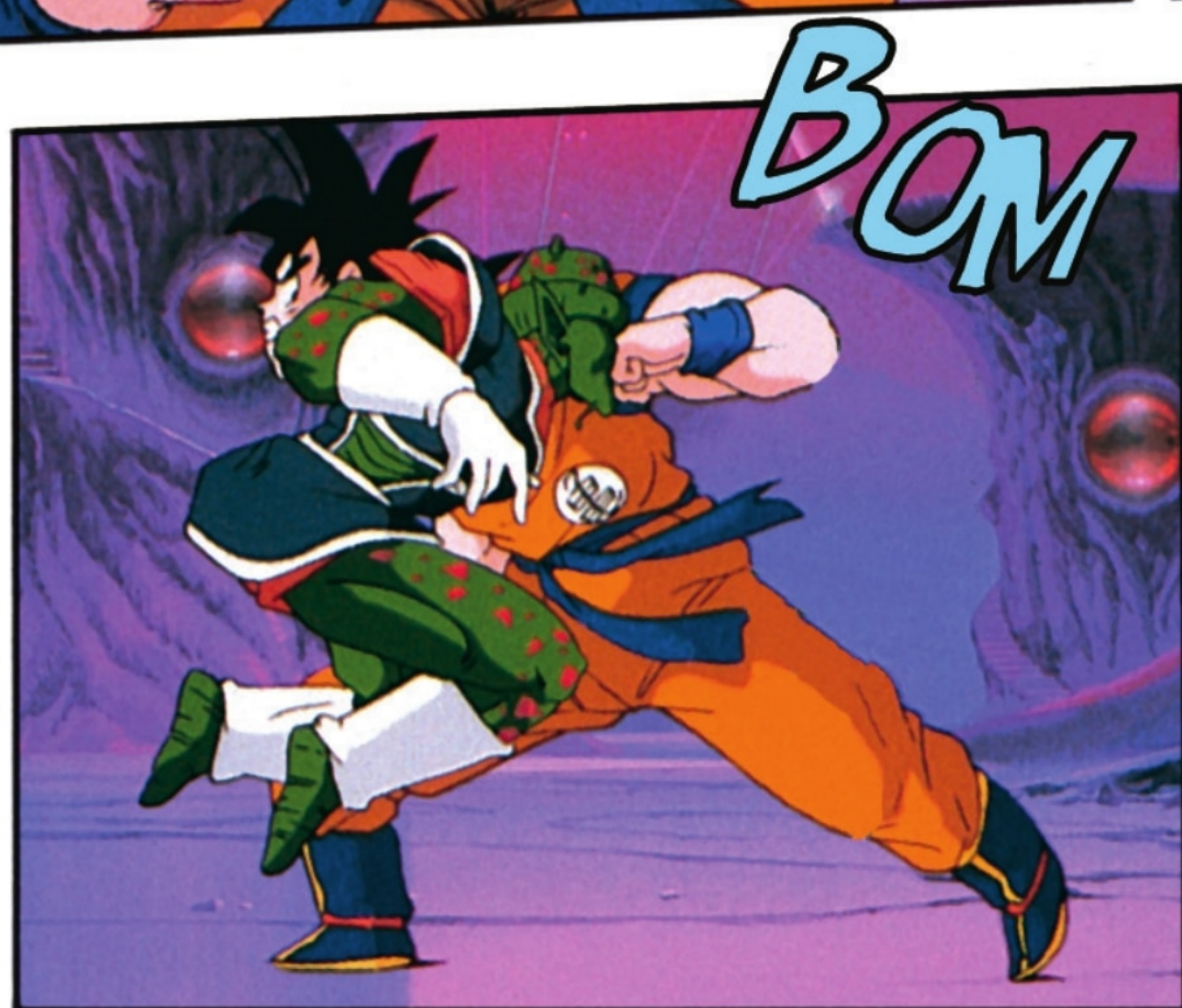
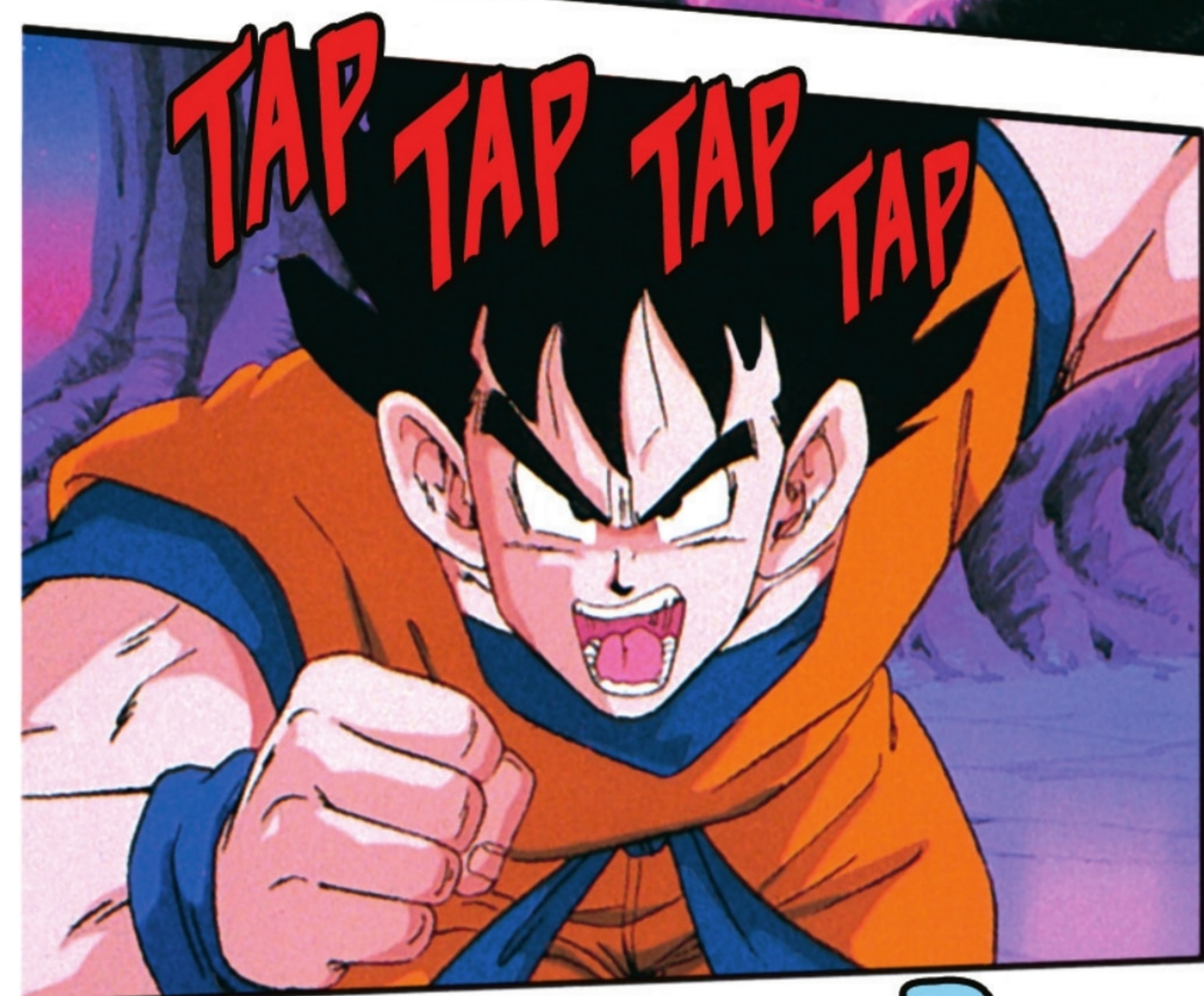
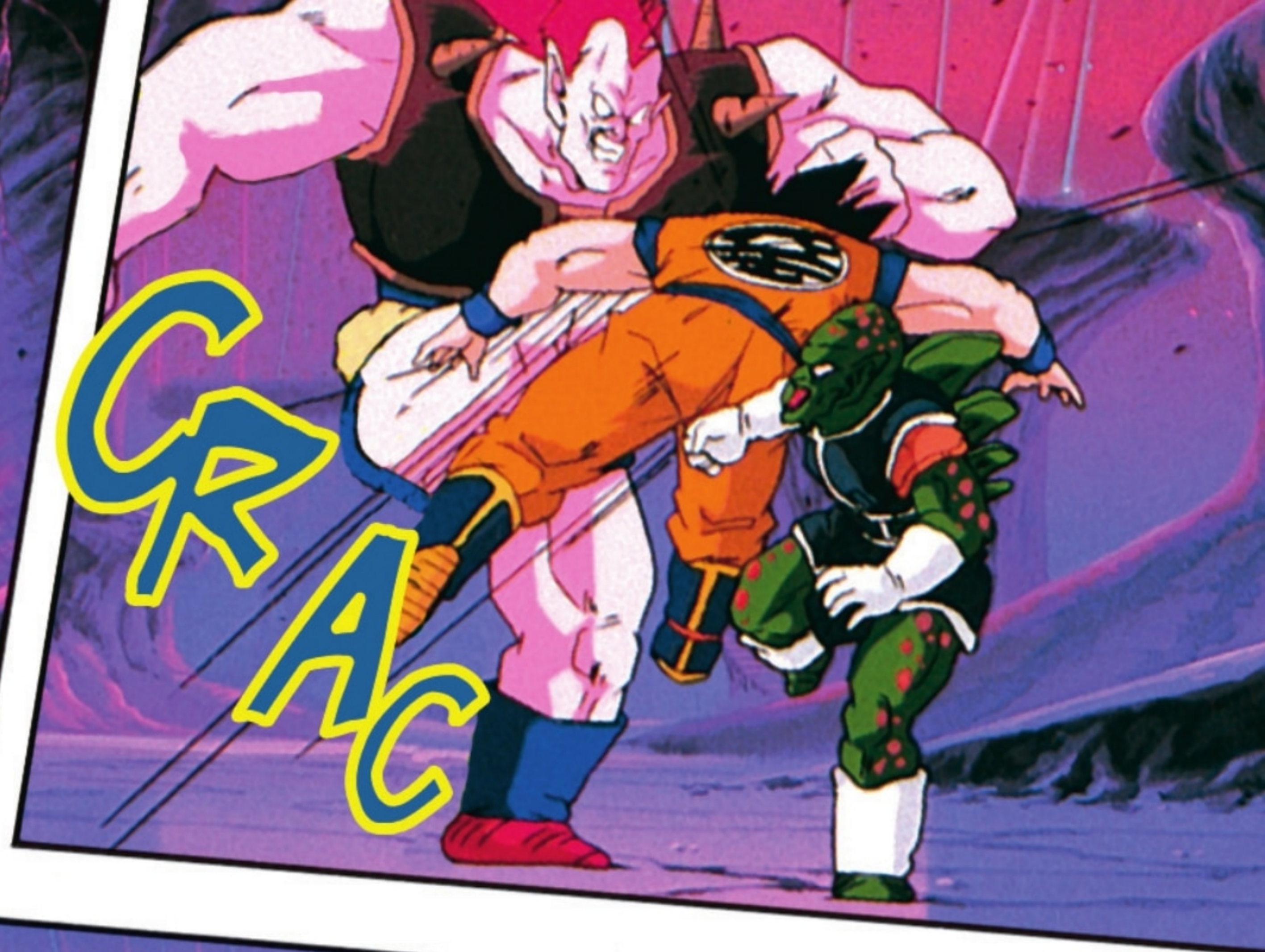


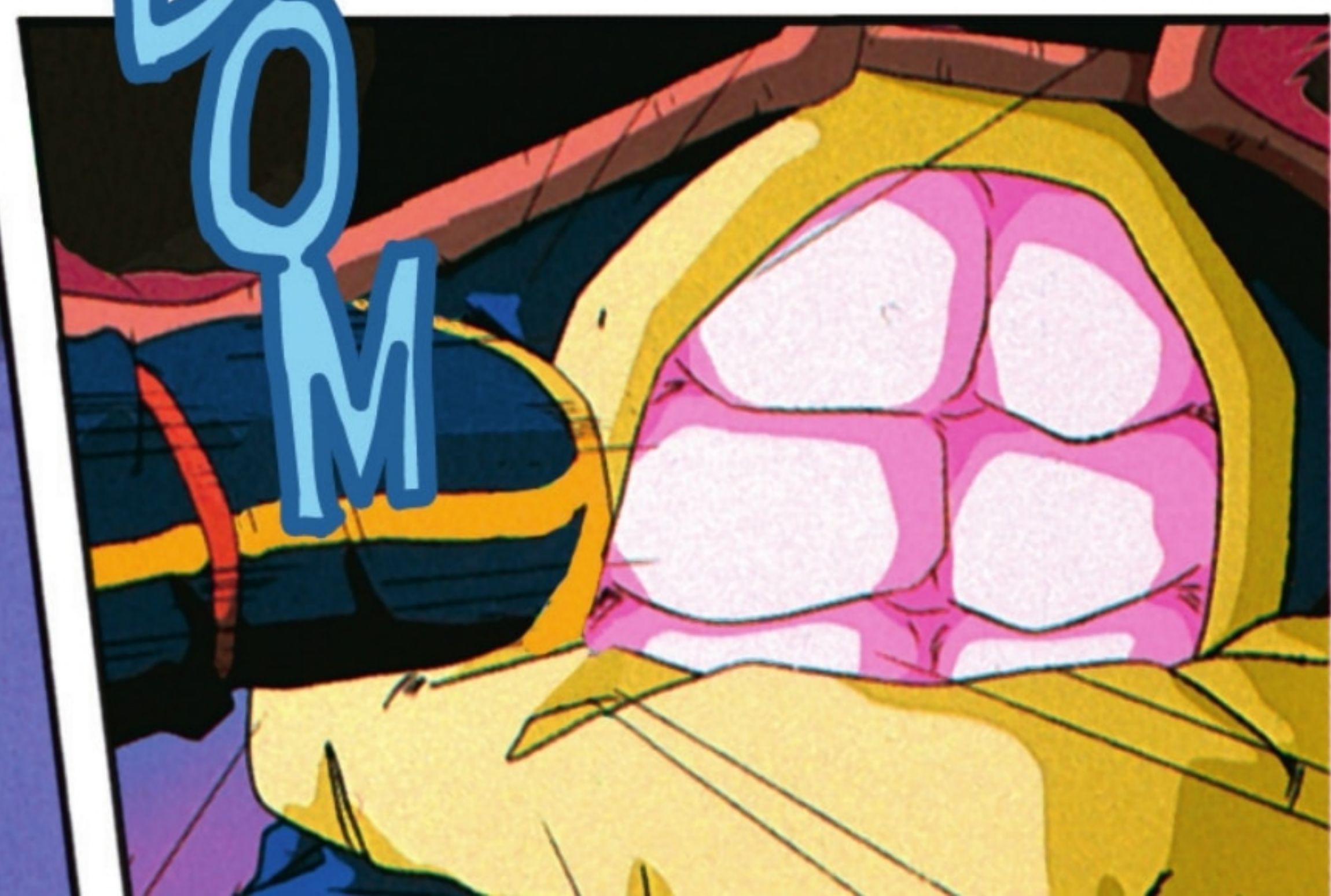
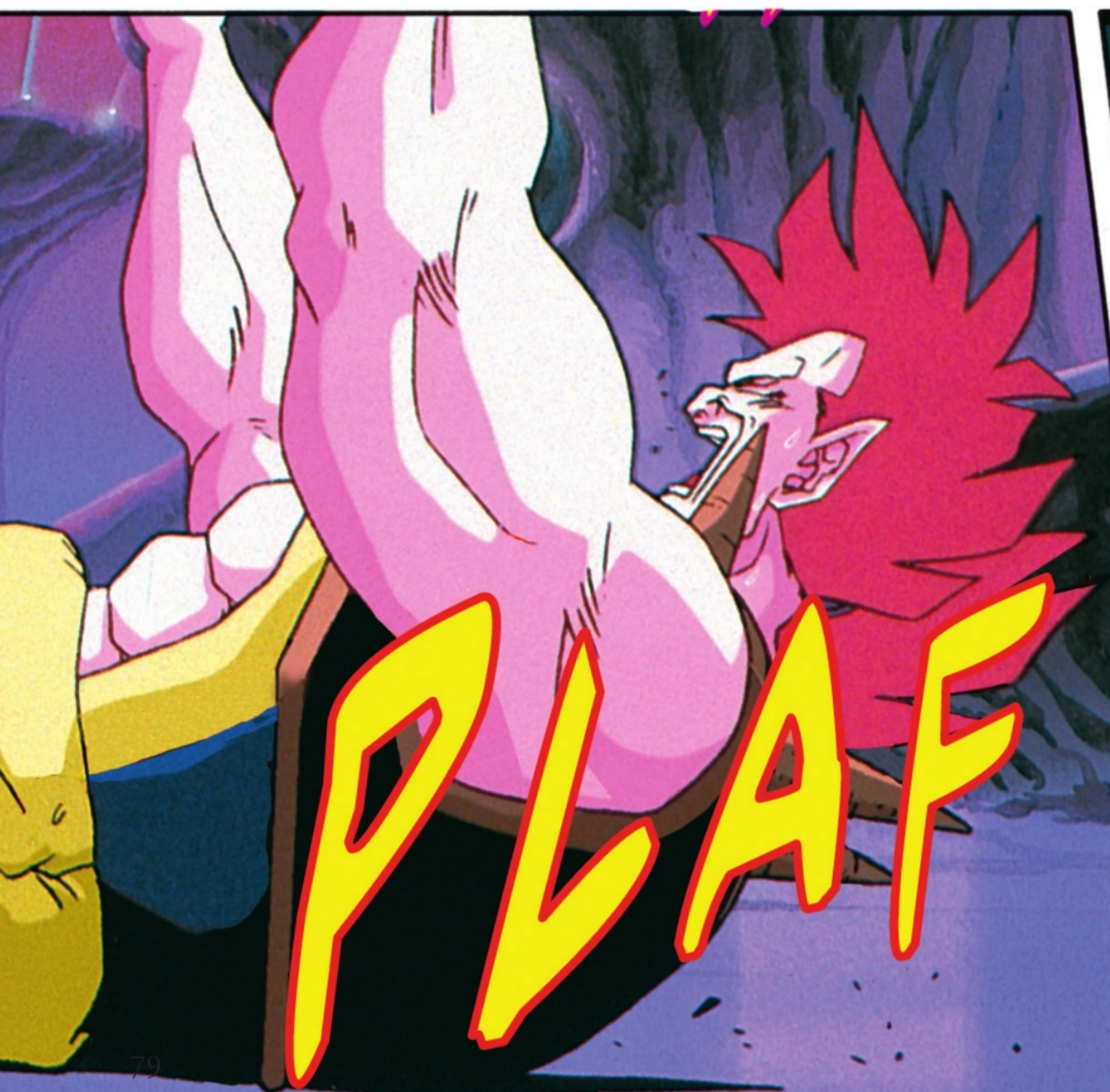
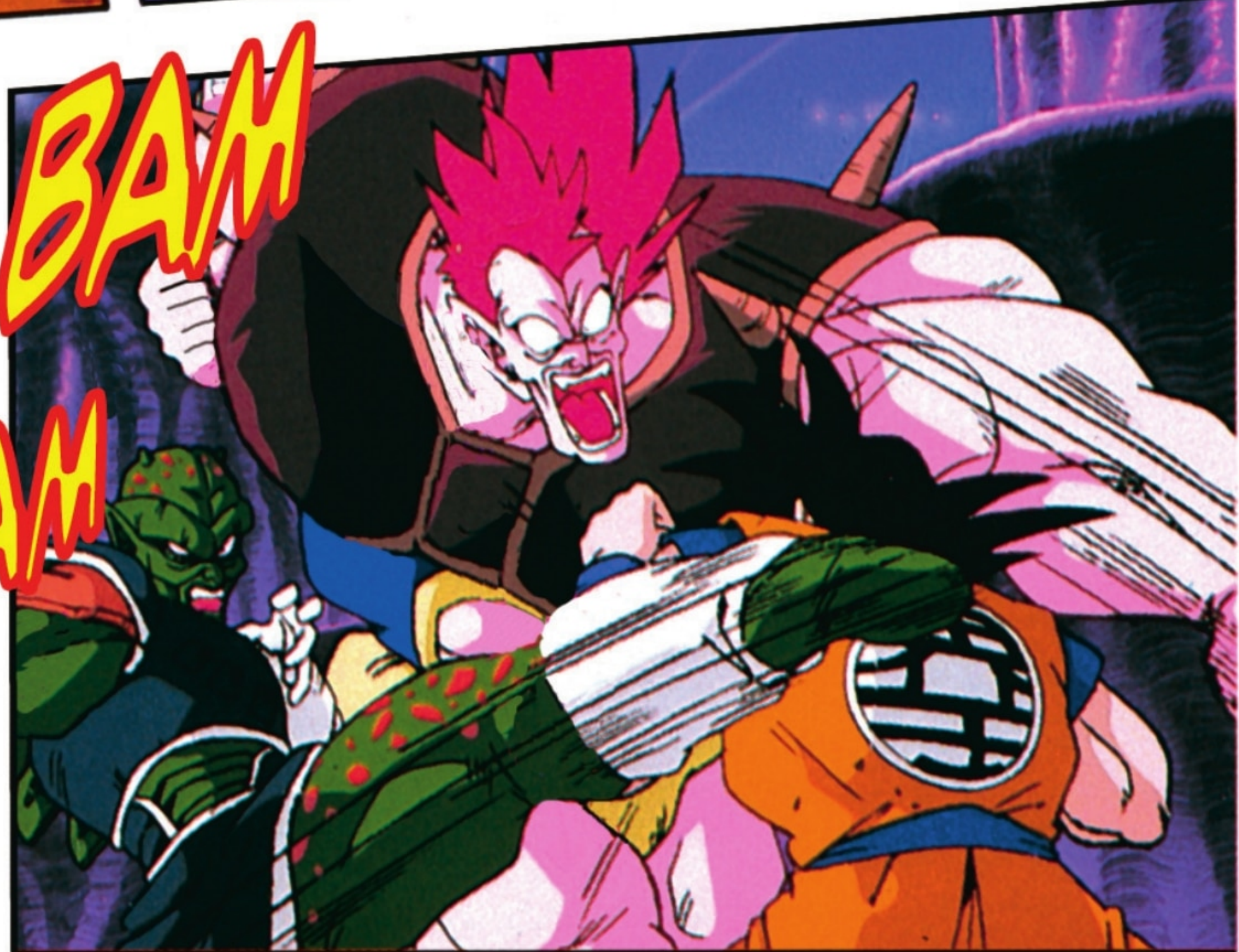
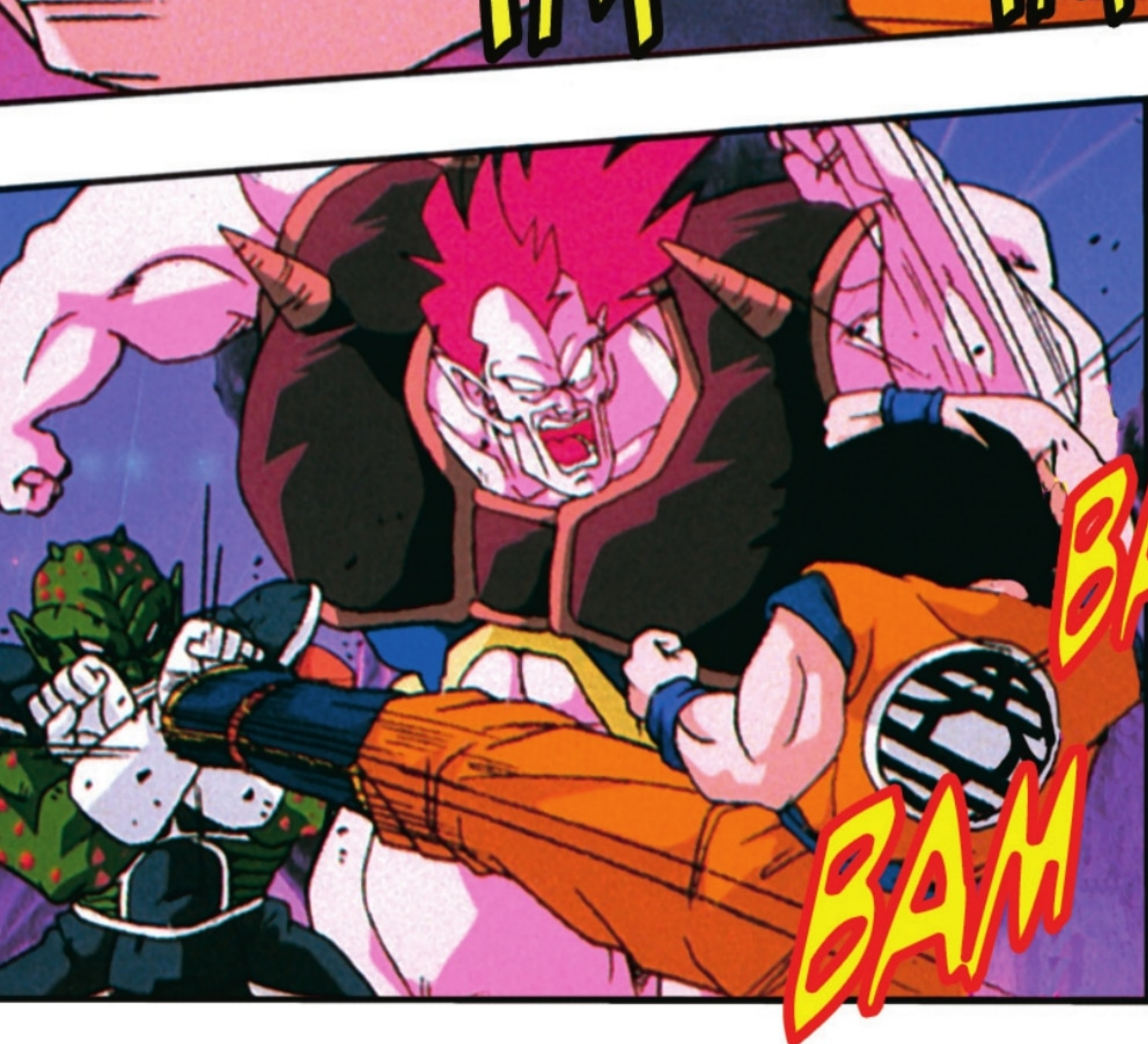
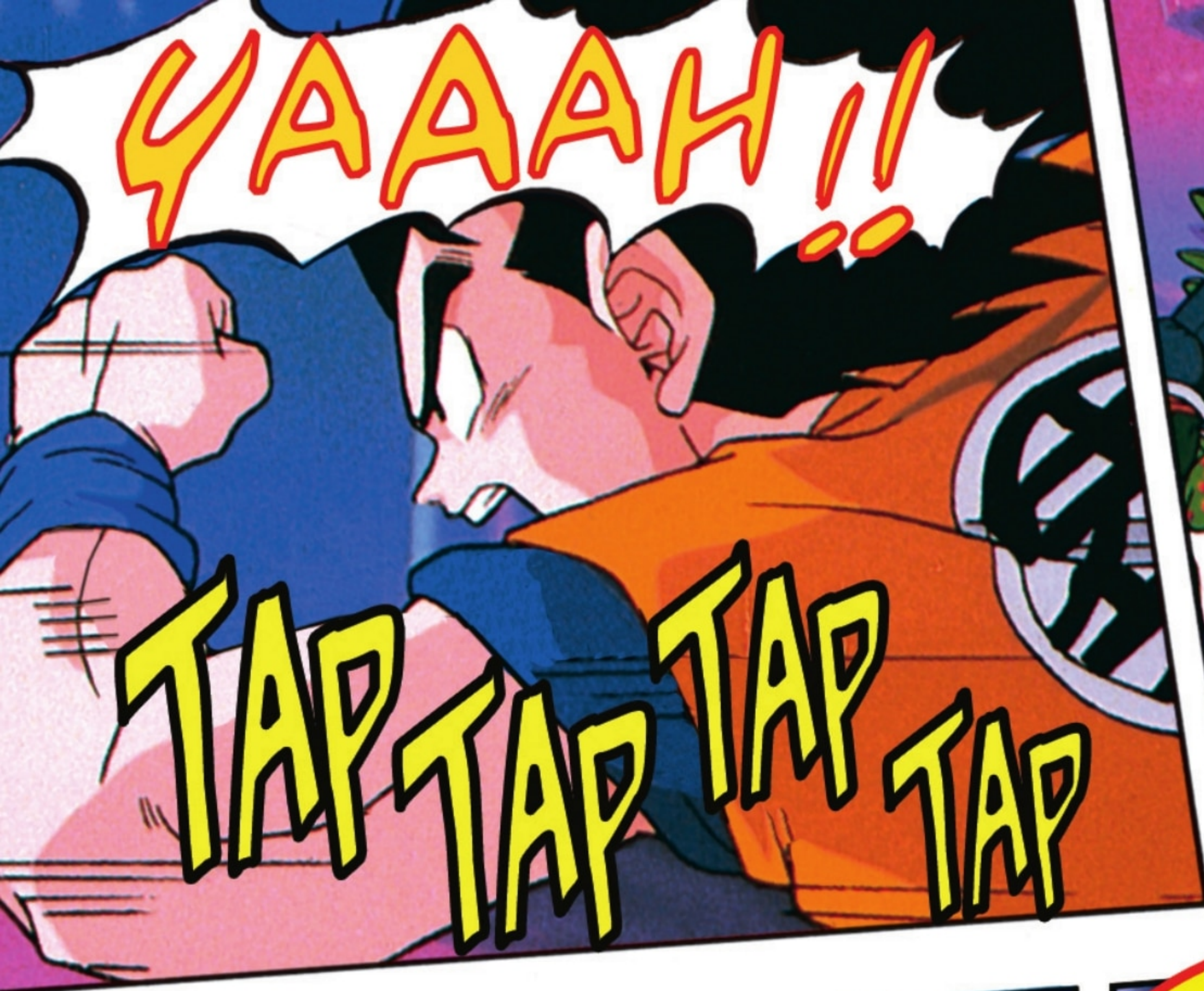


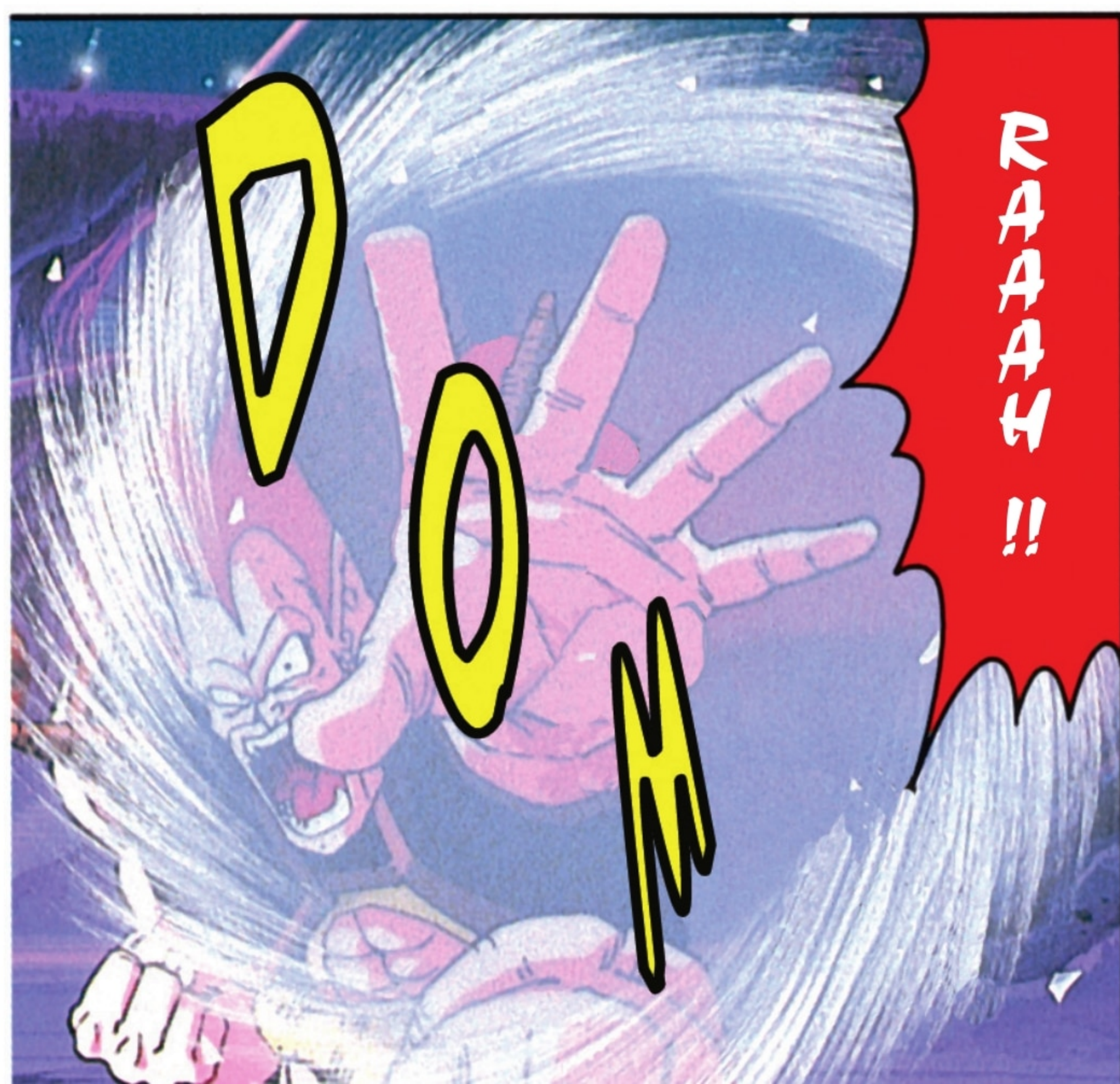
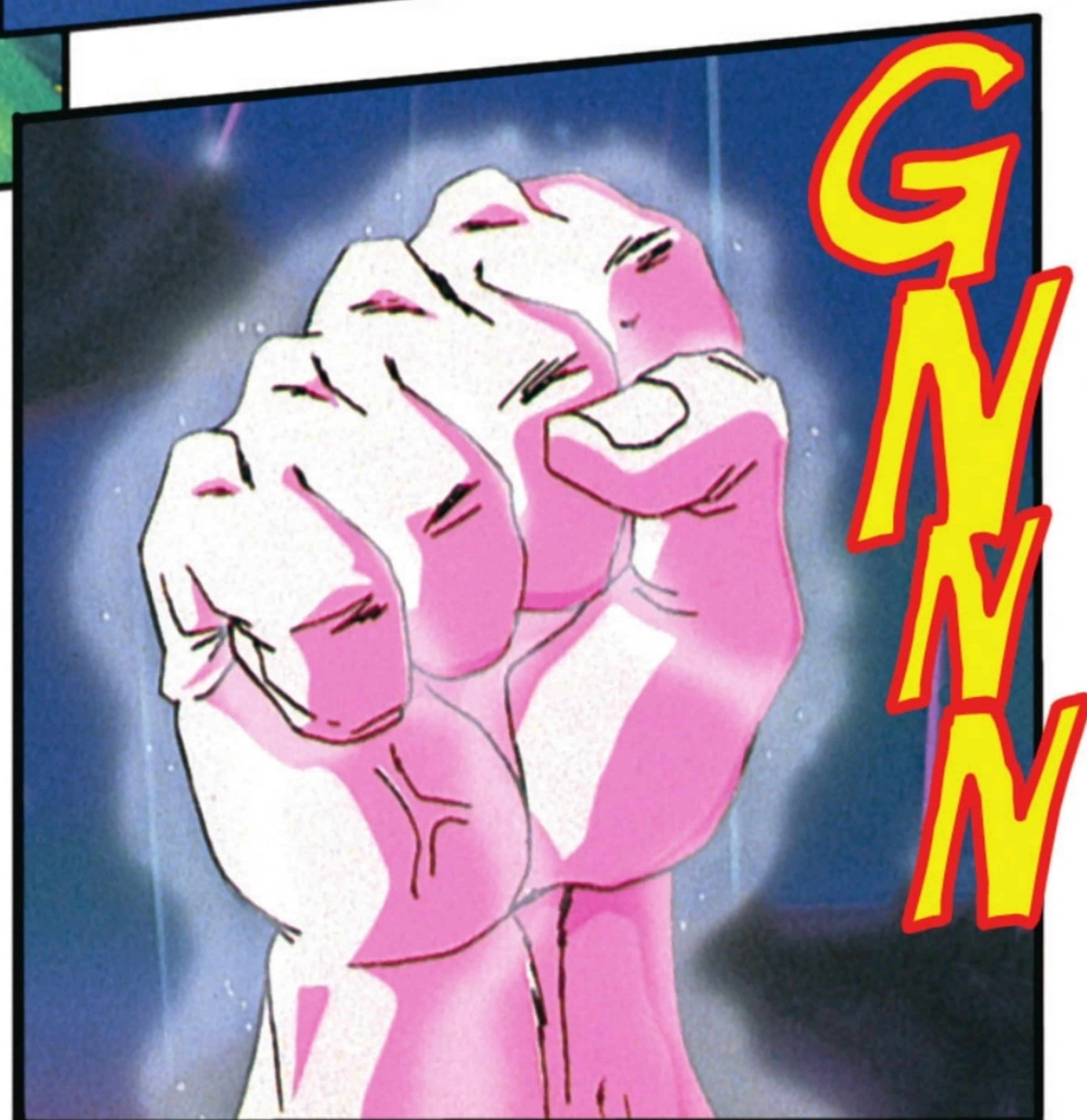
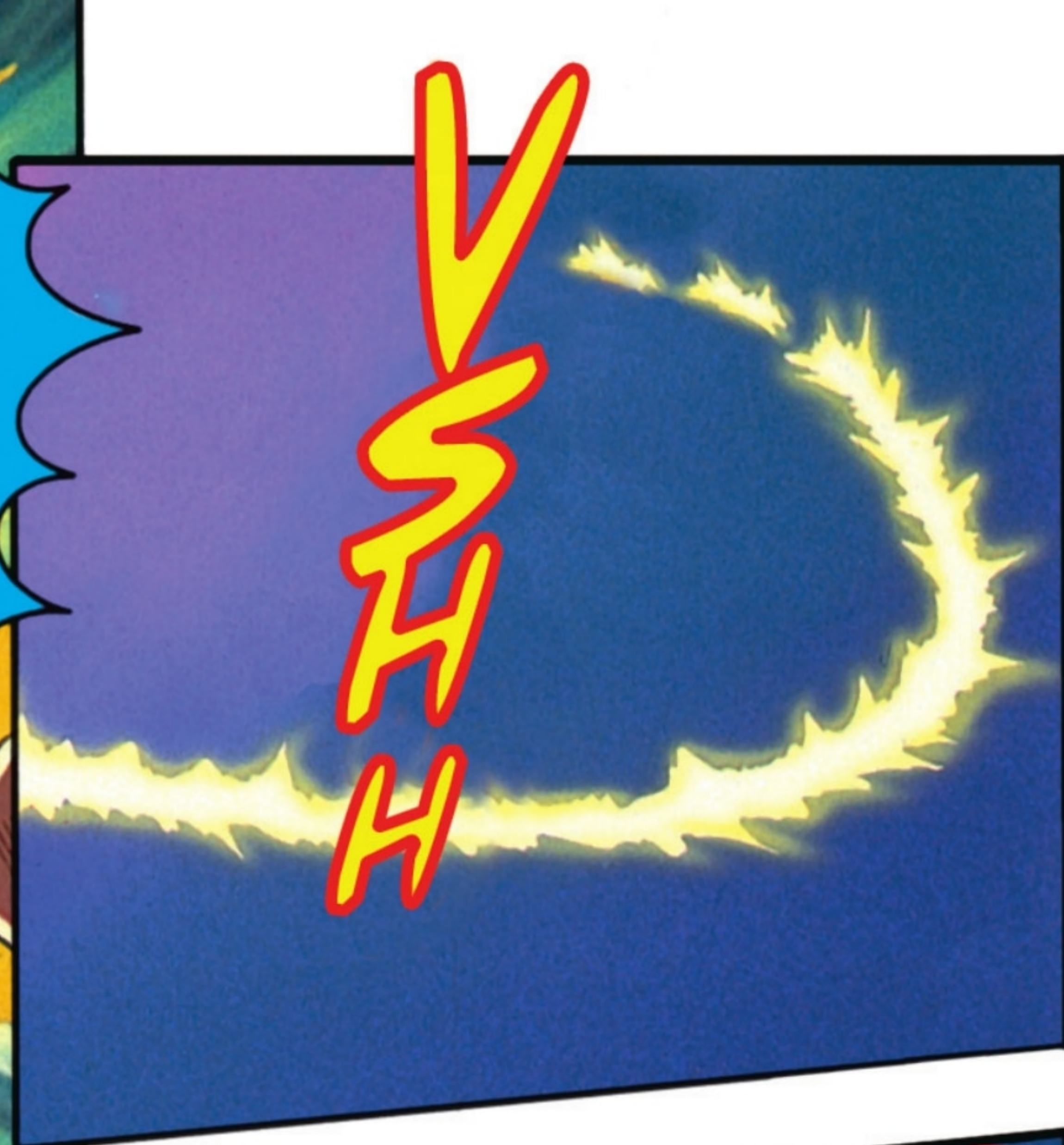


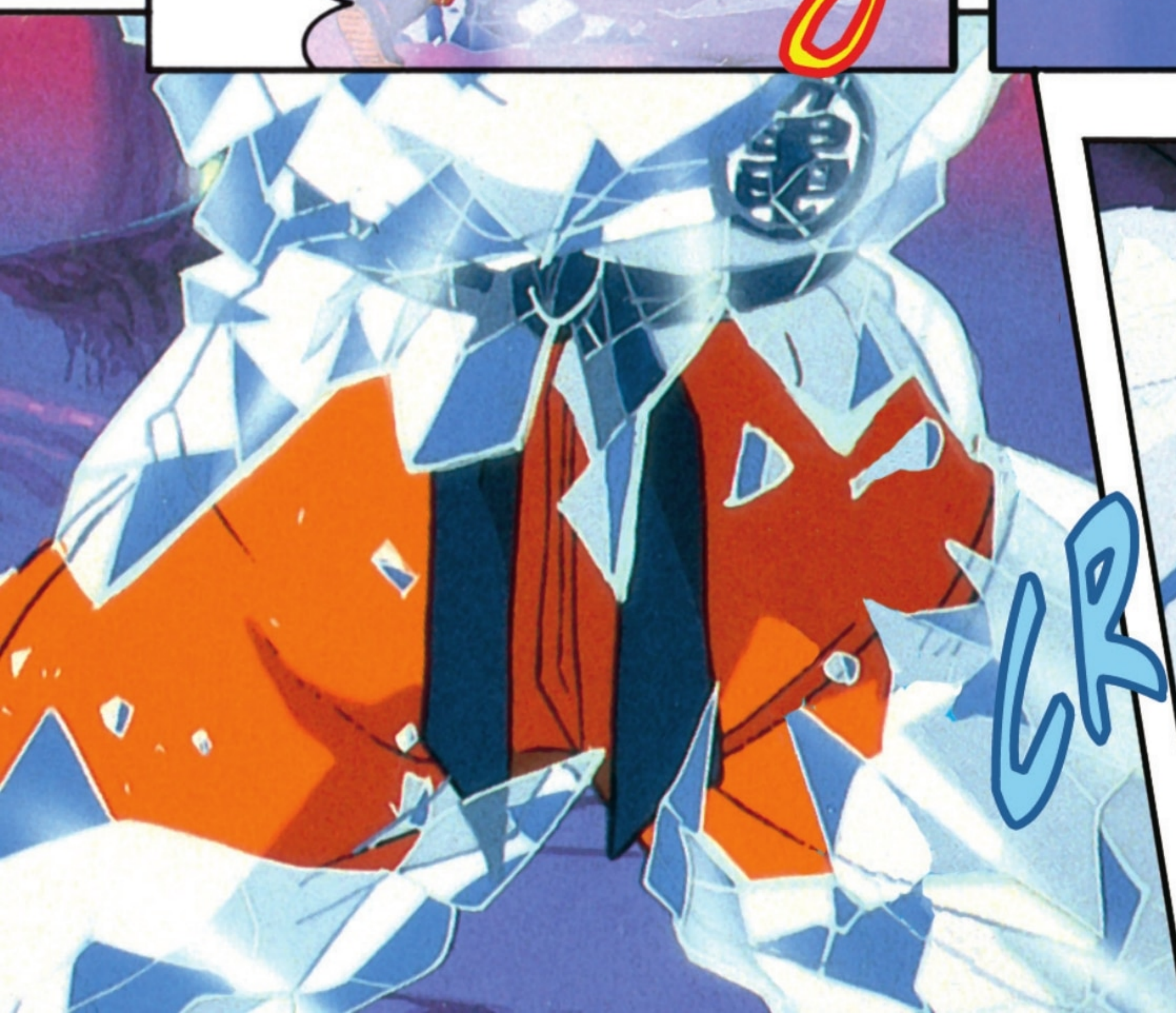


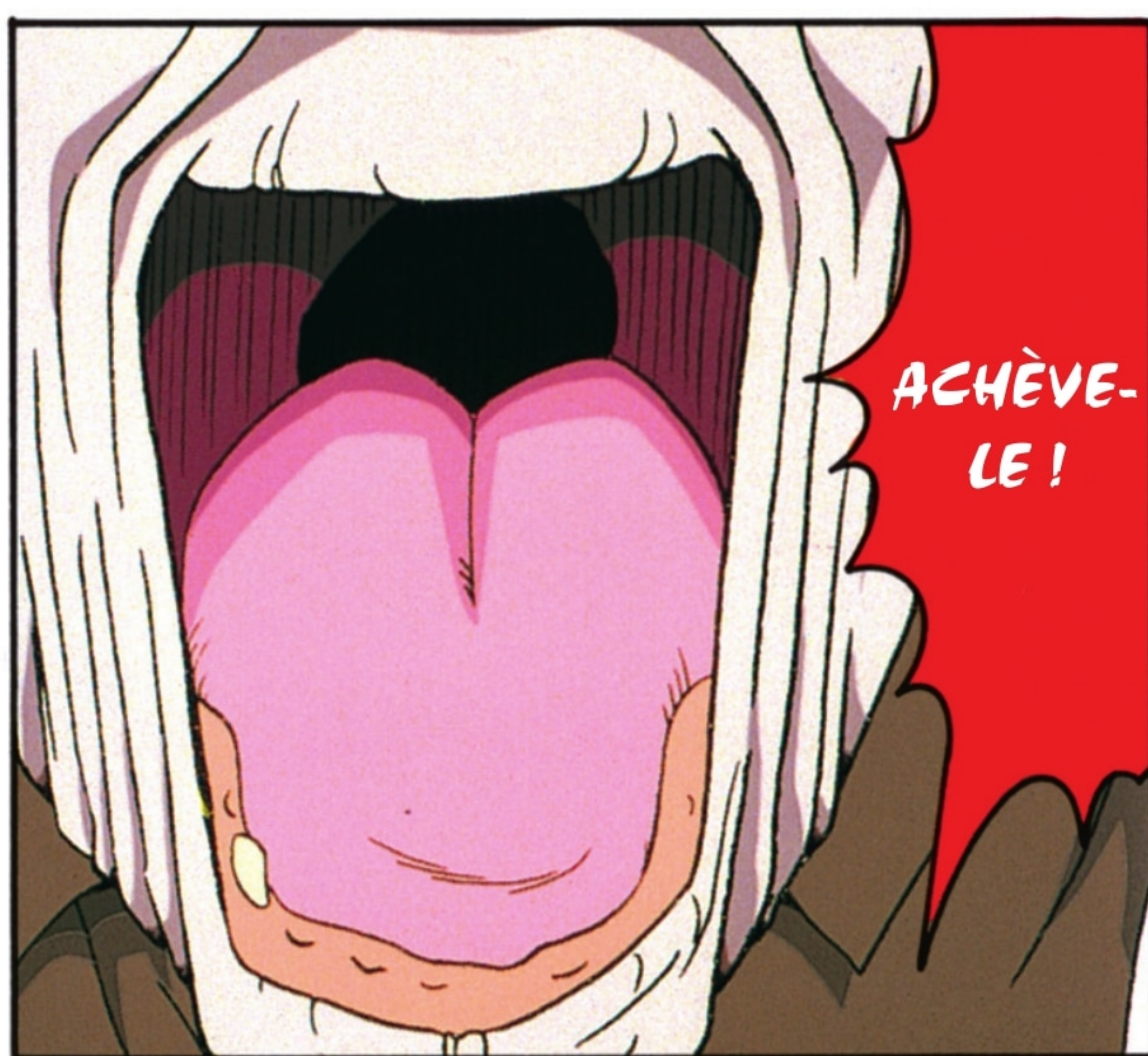




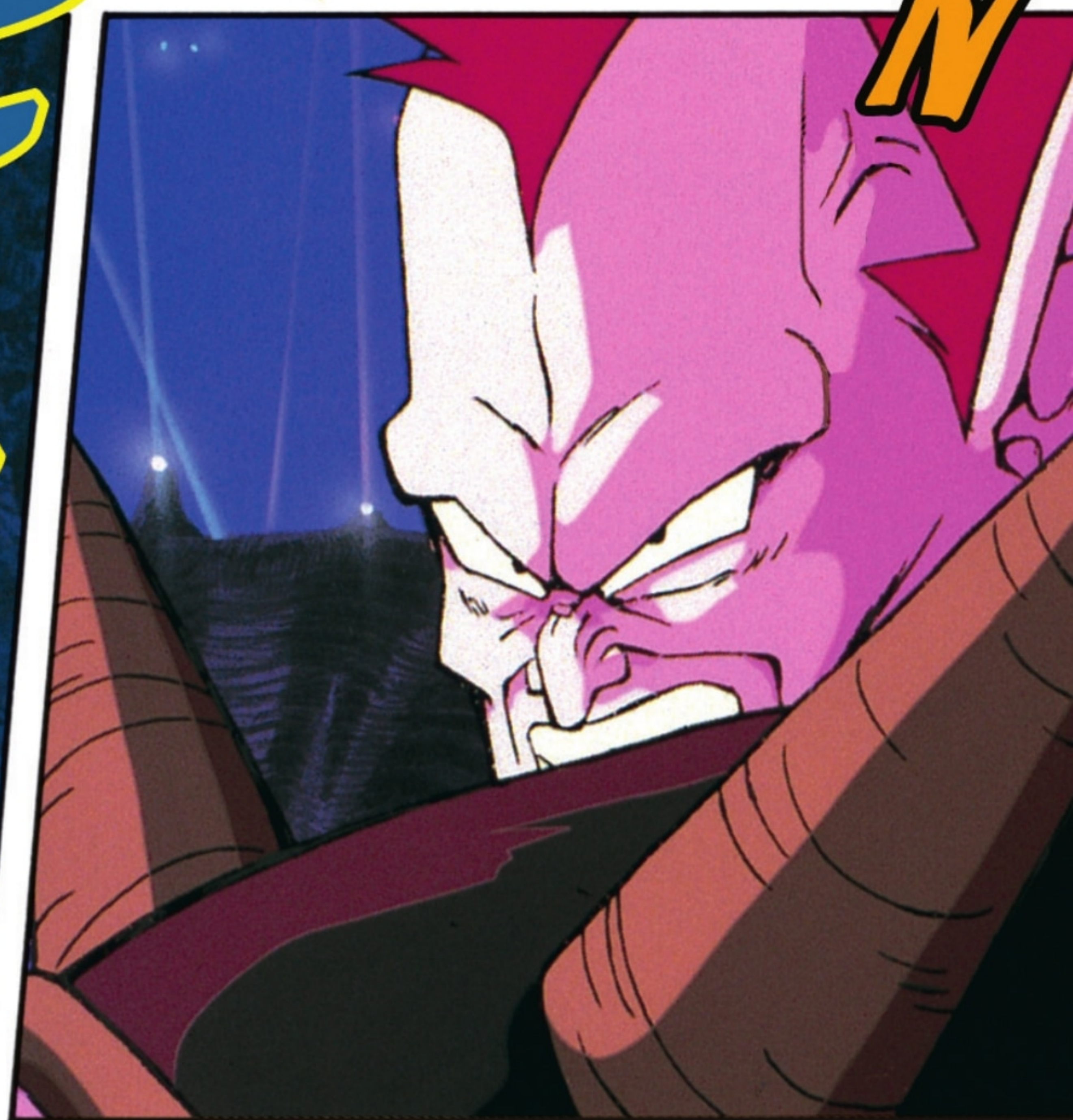


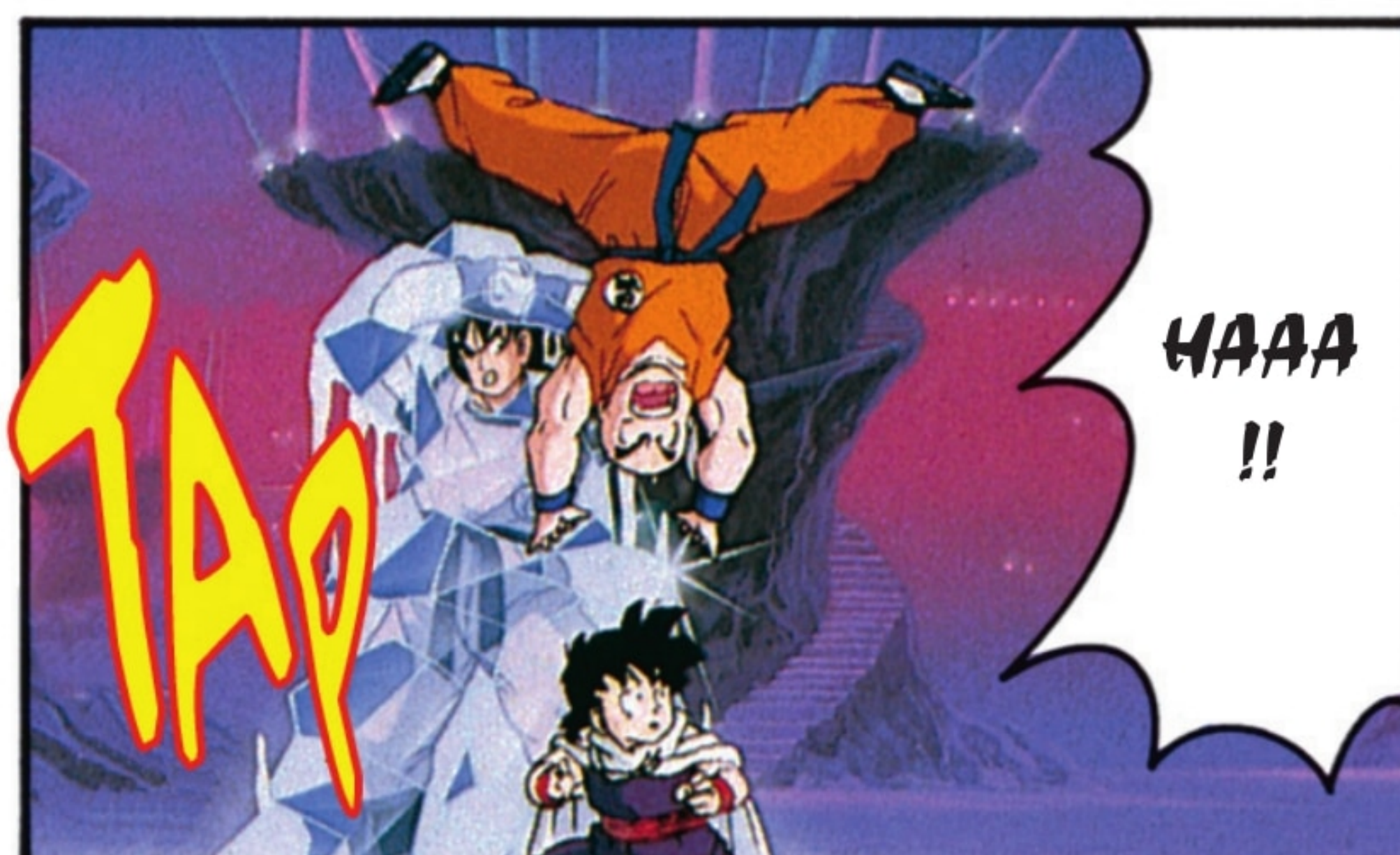
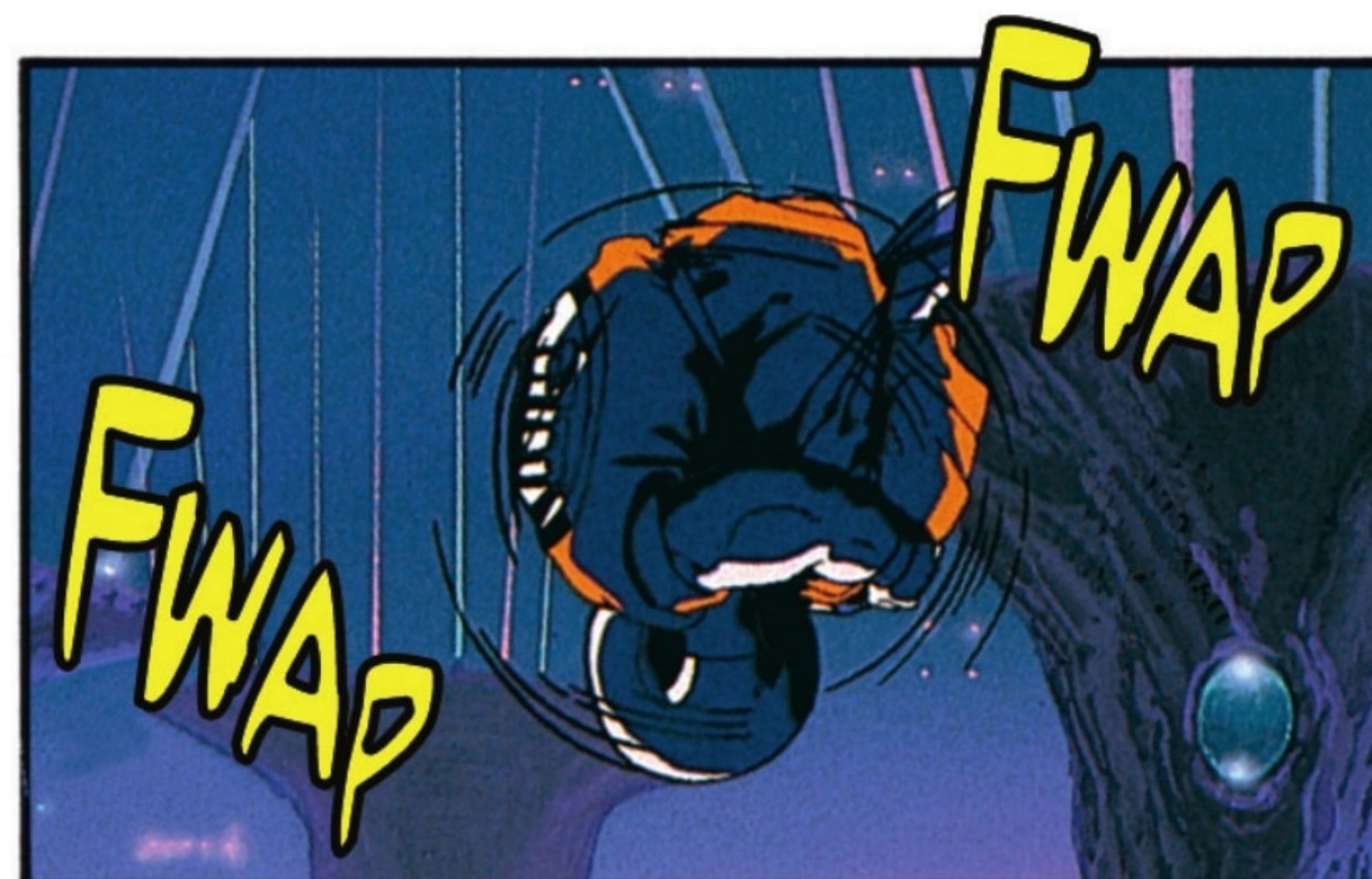
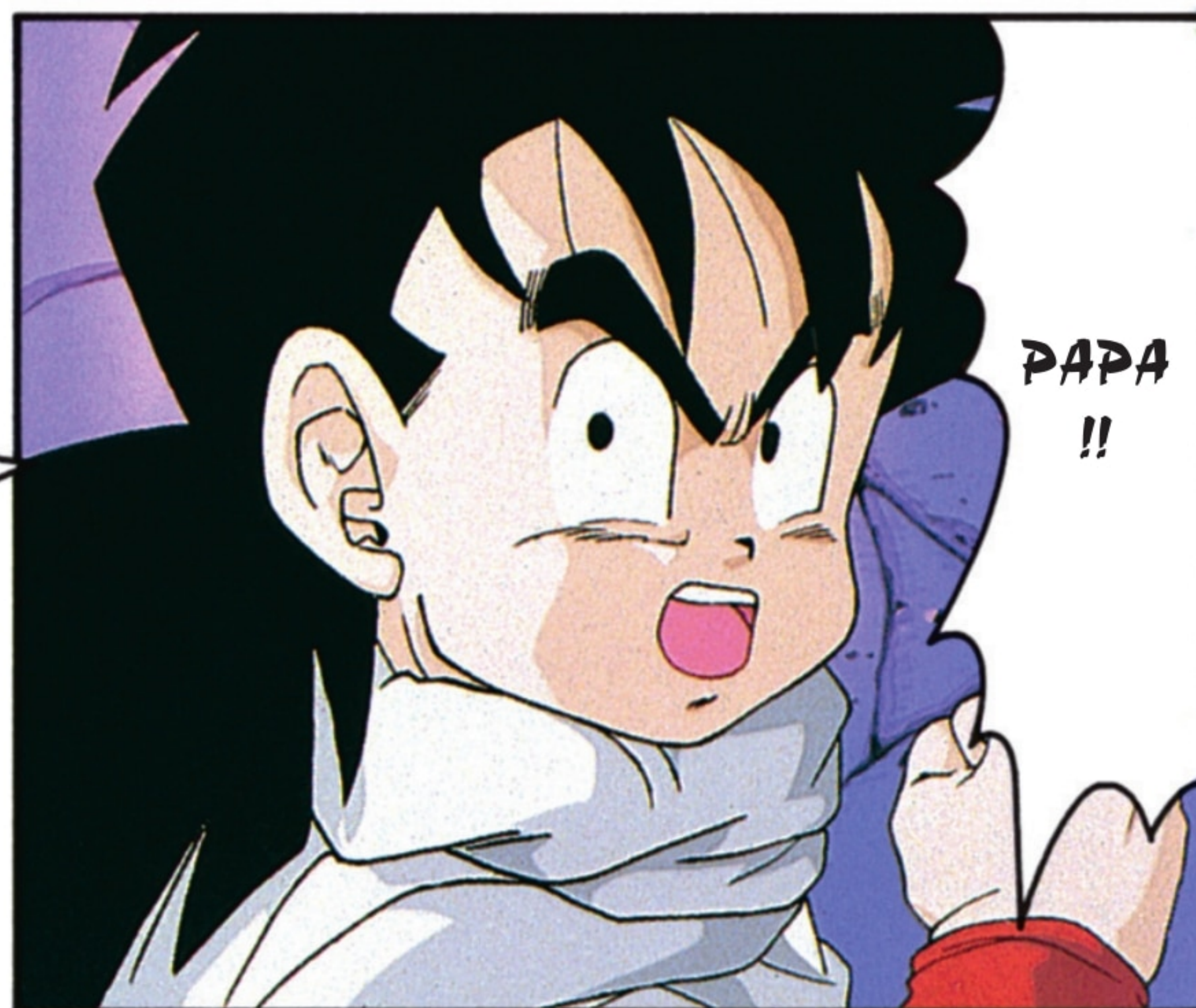
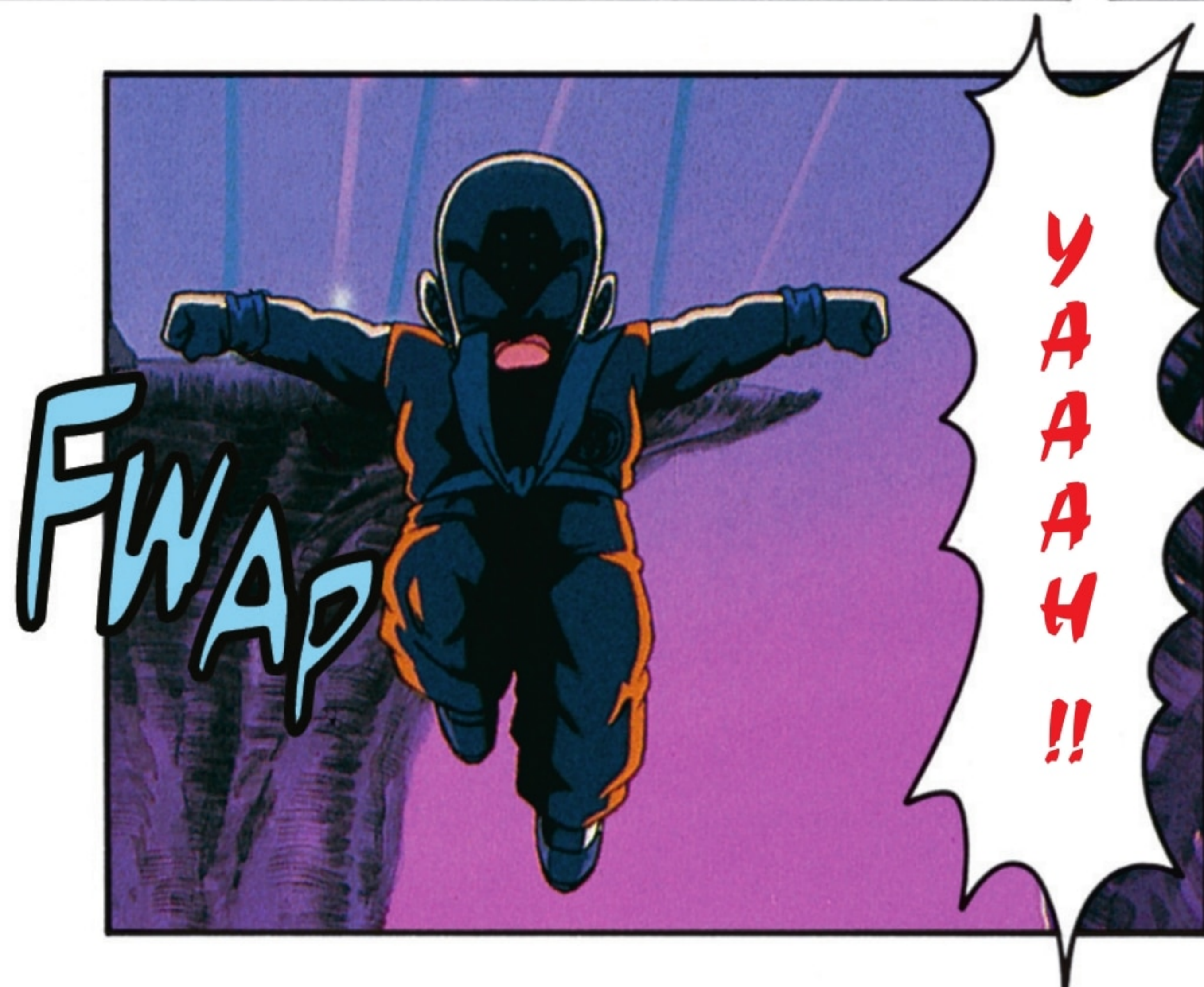
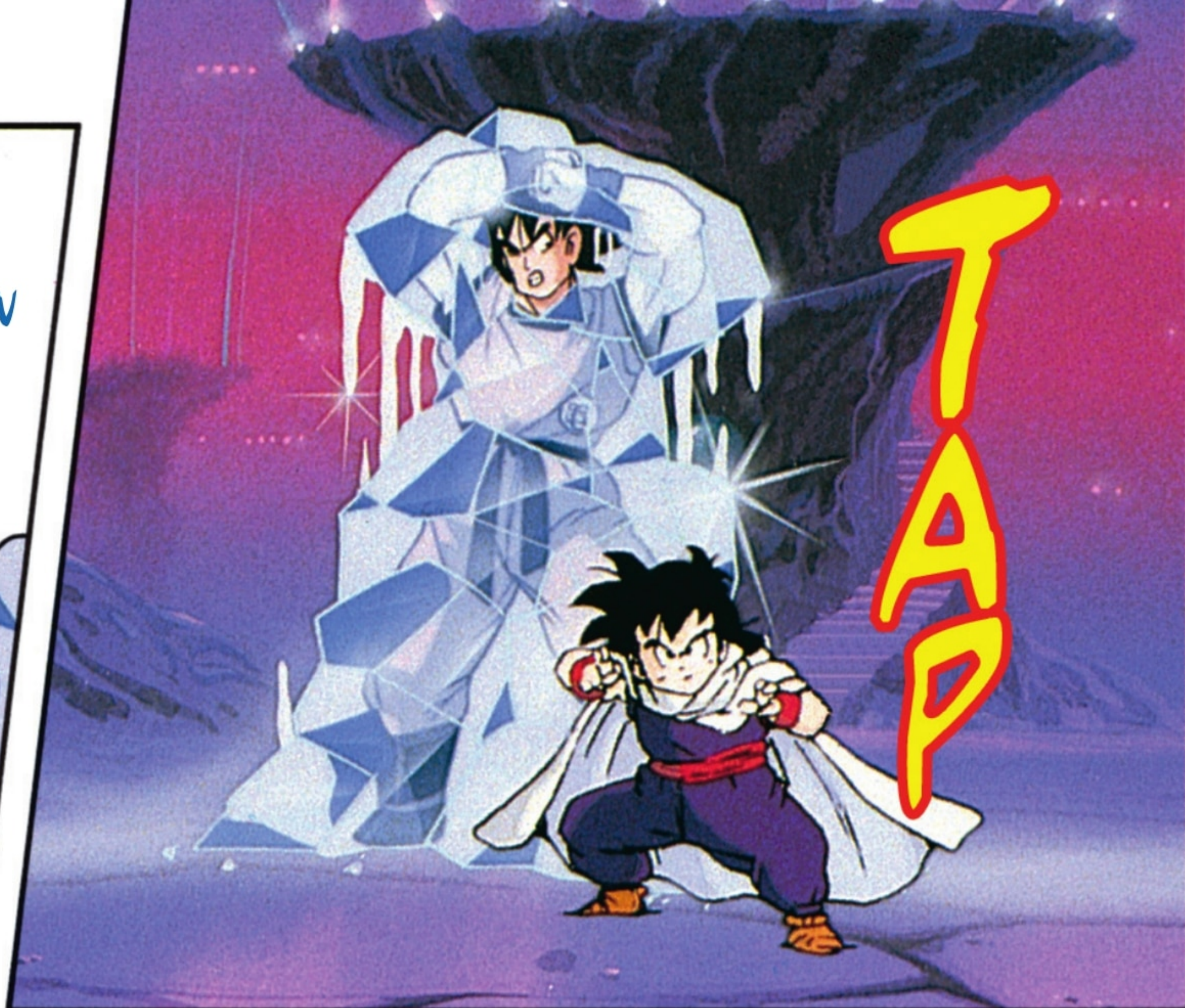


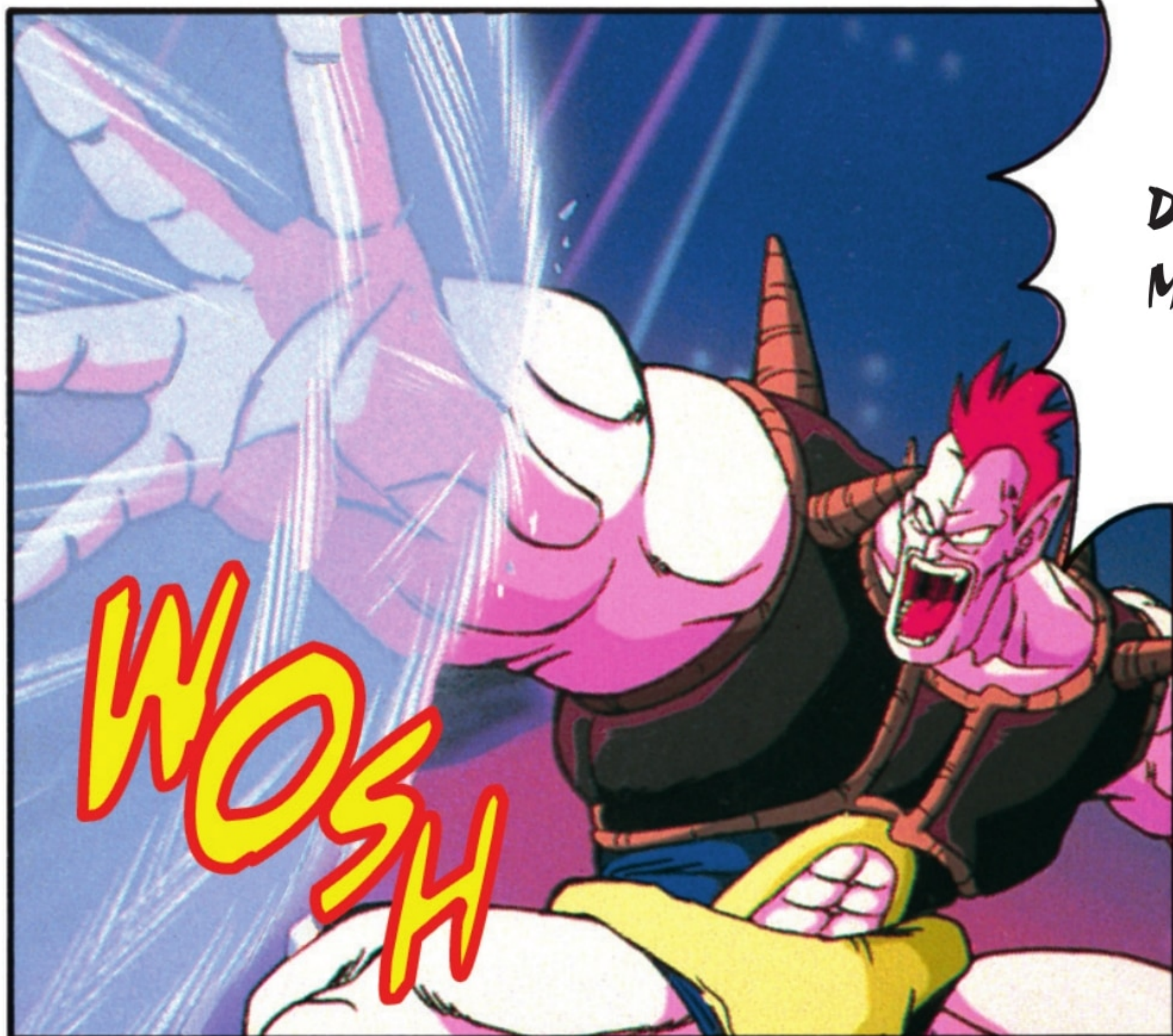




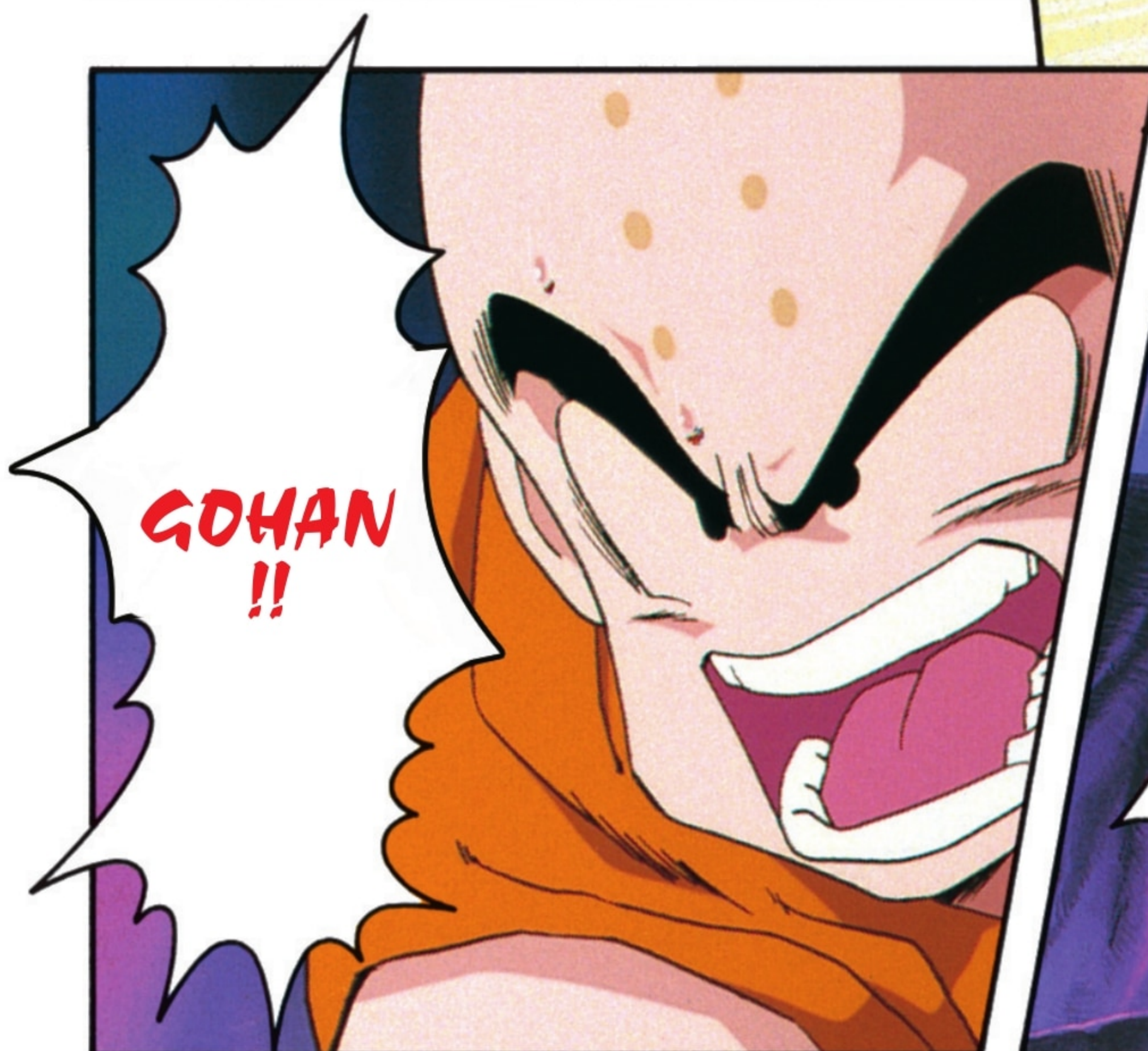
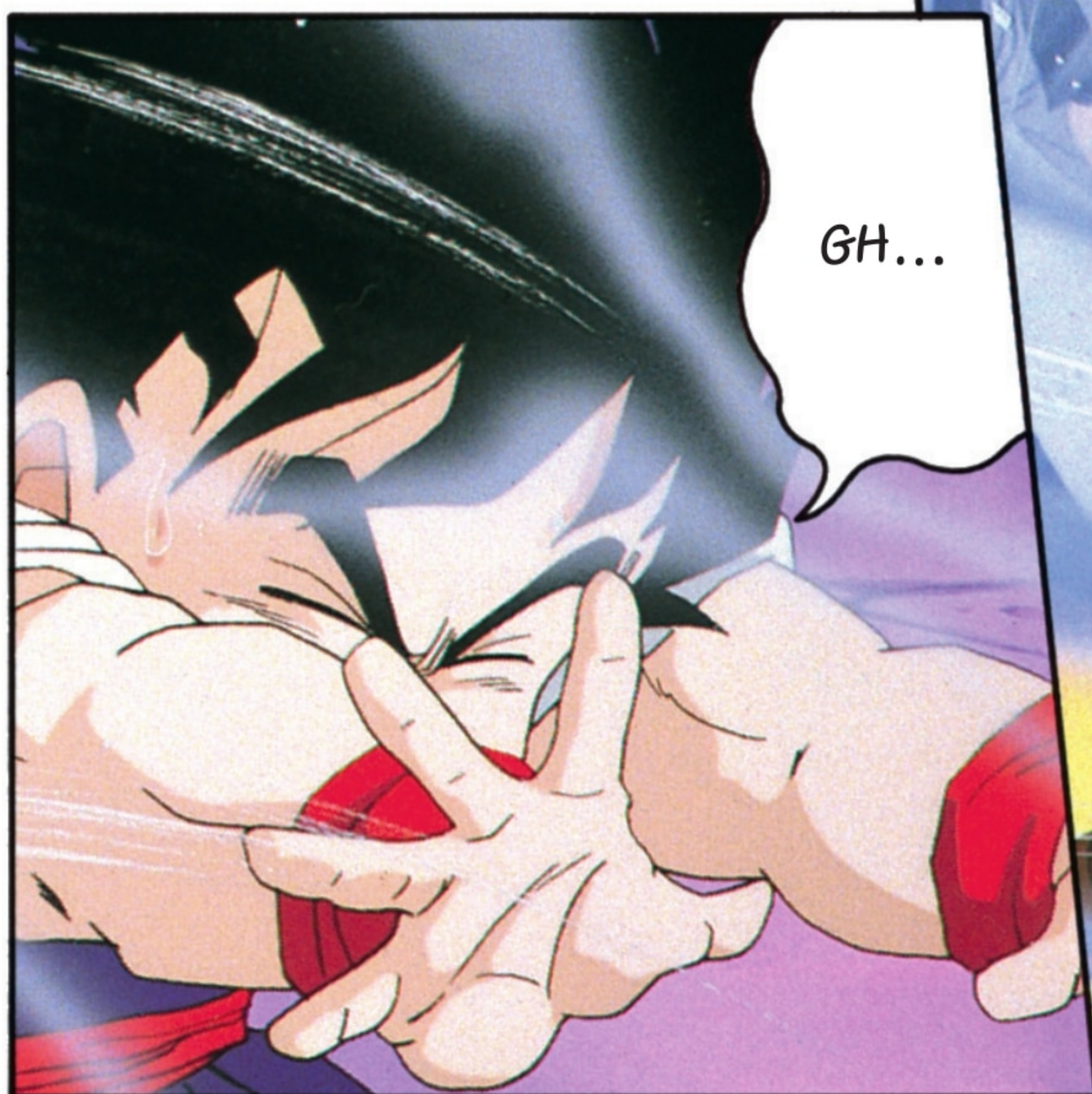
GN

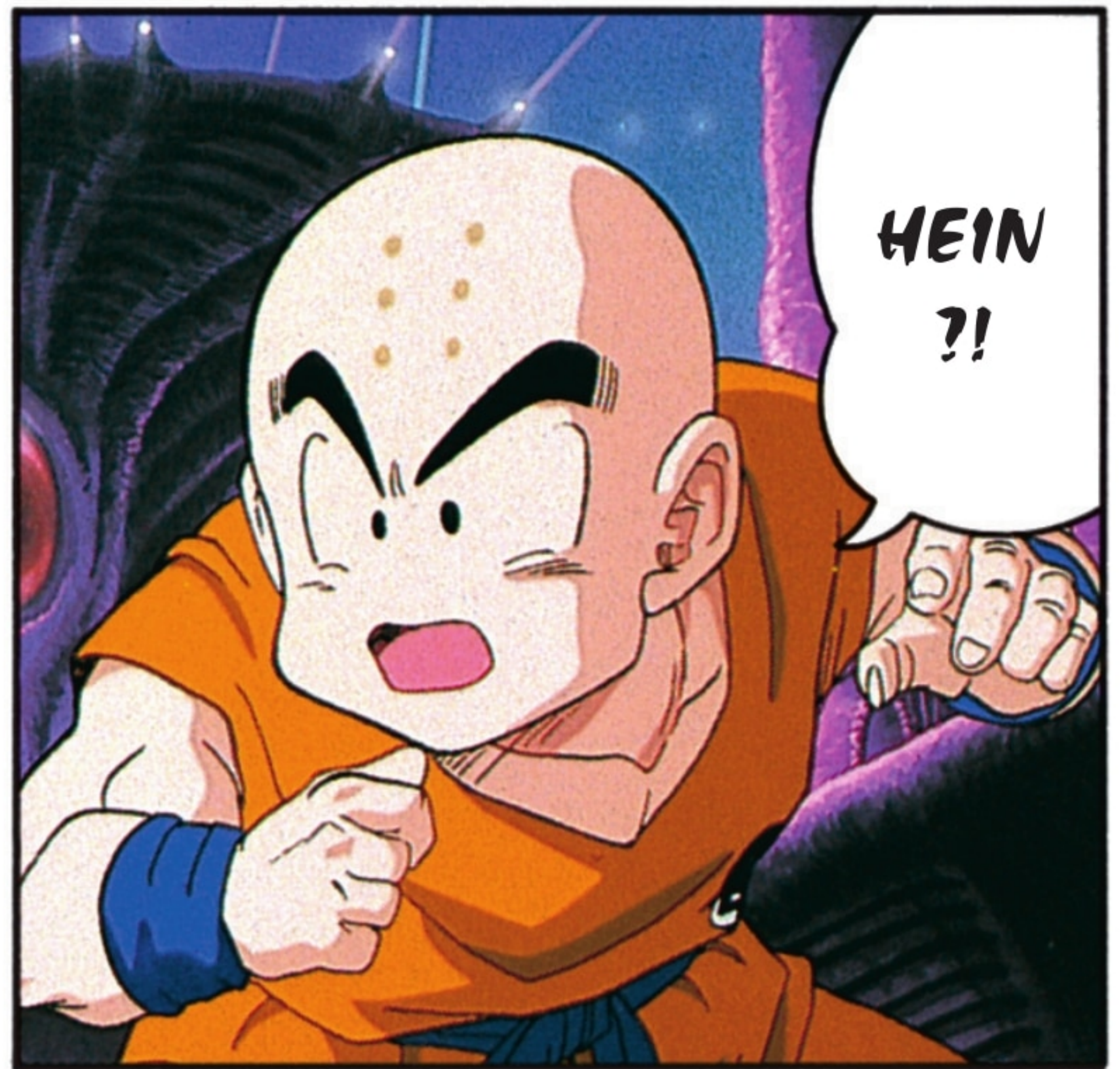
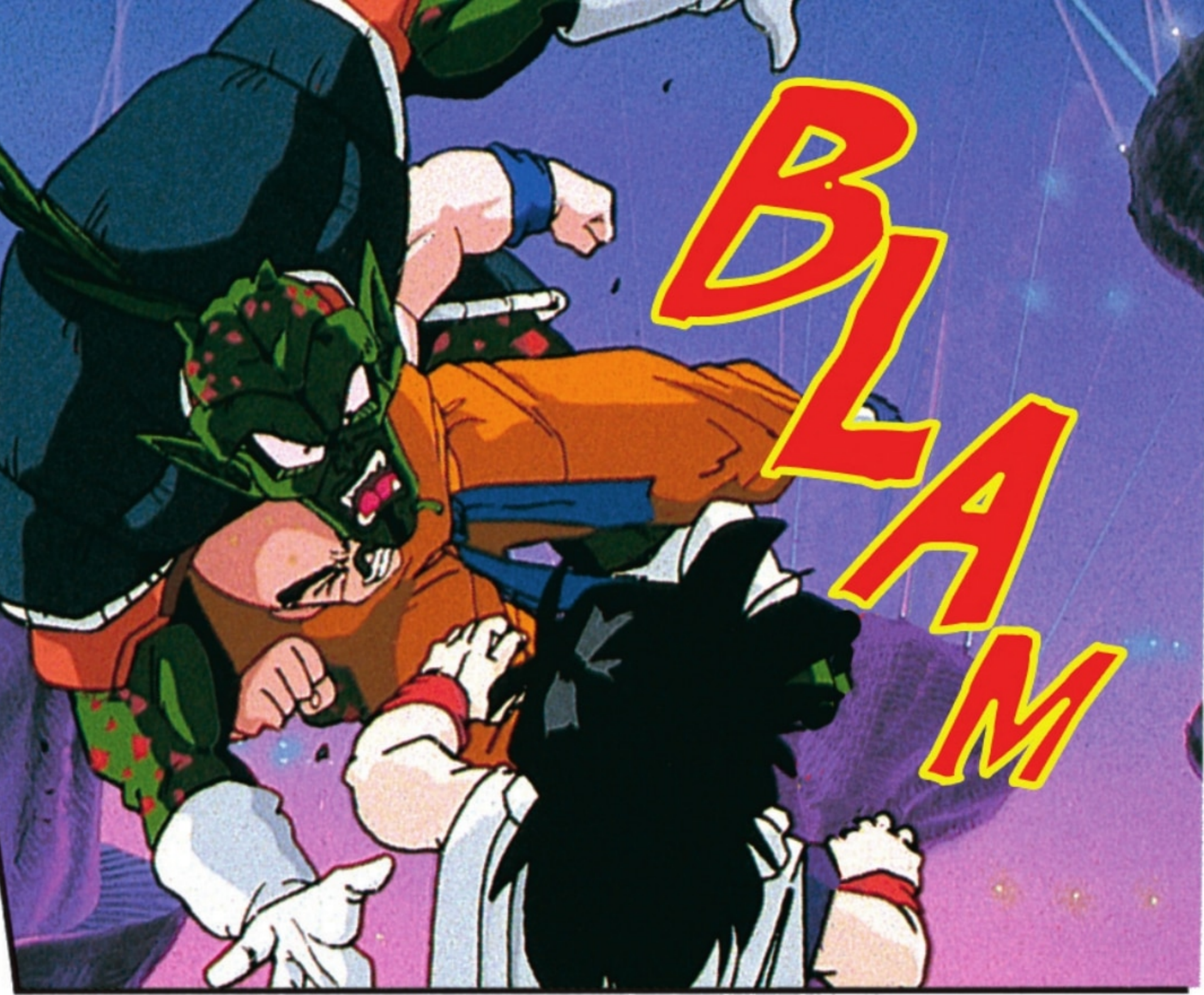
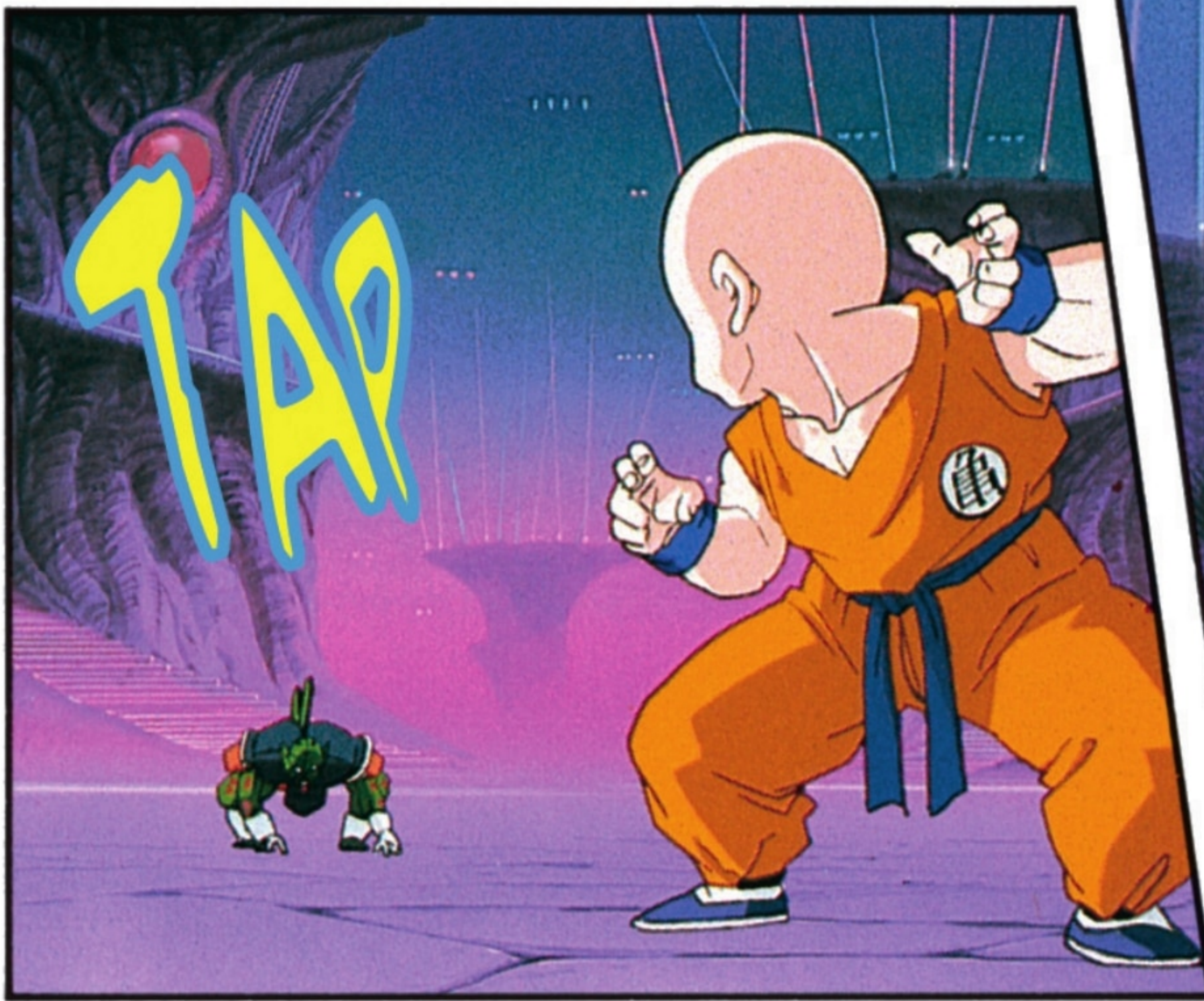






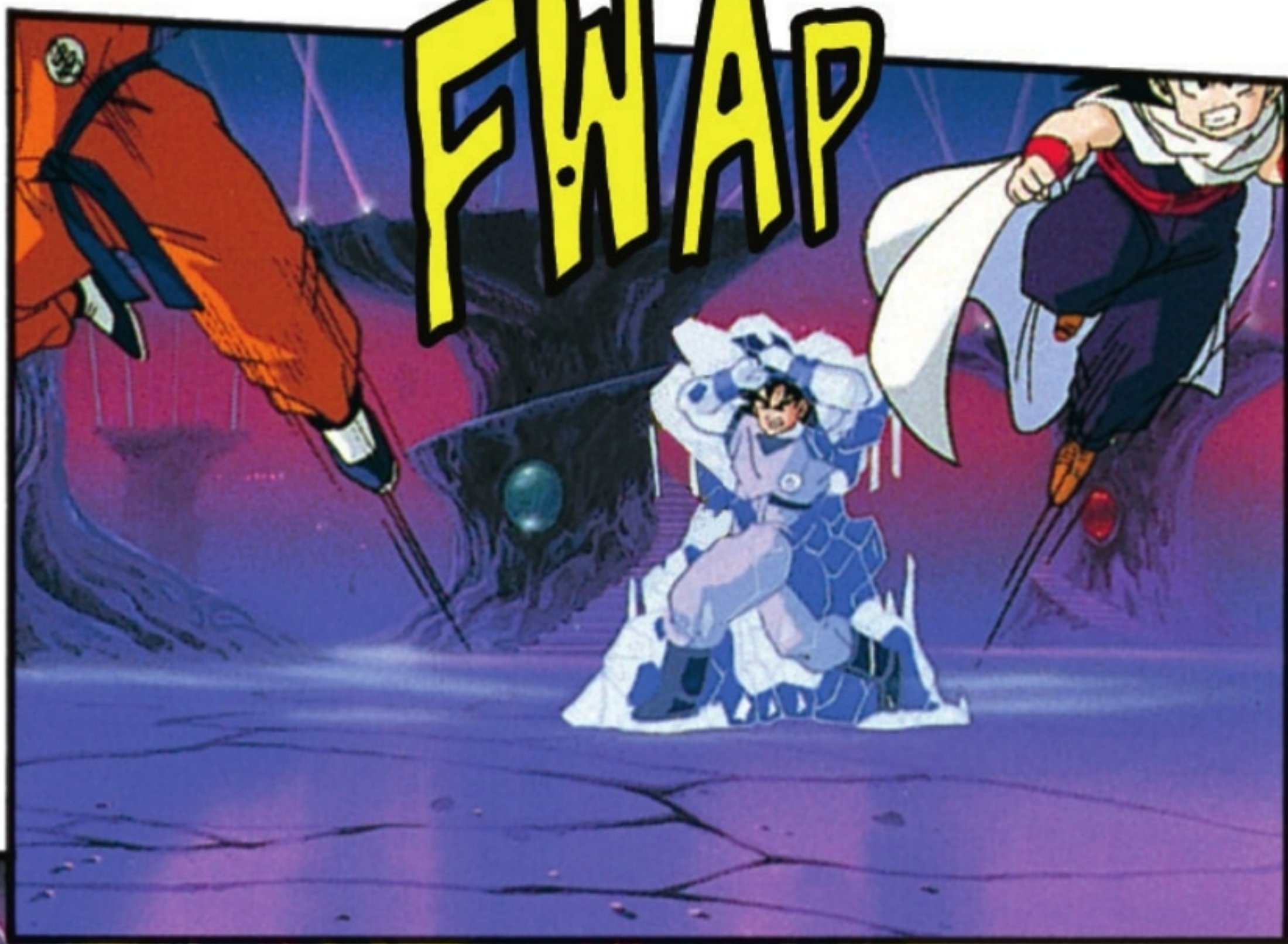
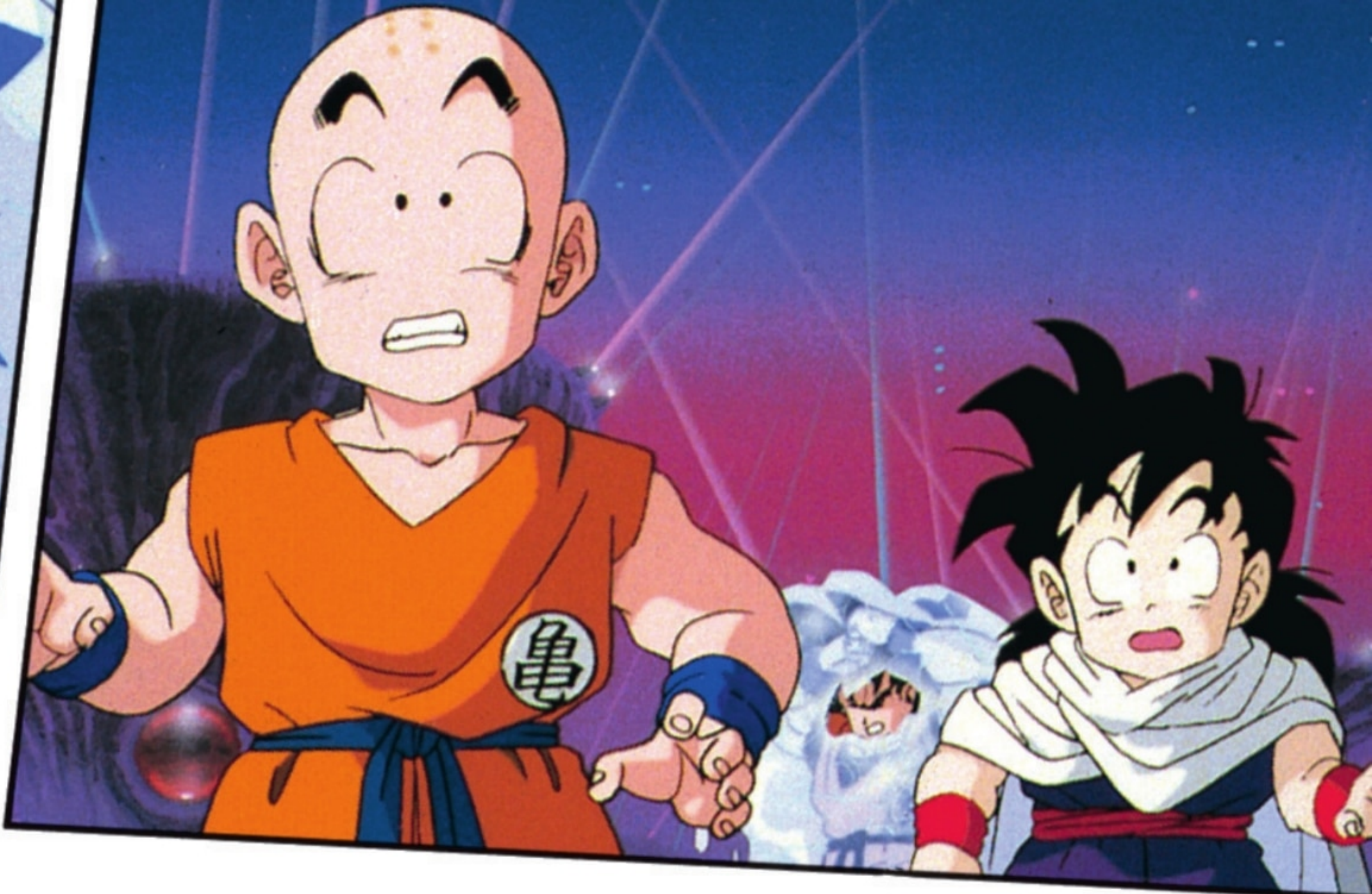
DE QUOI JE
ME MÊLE ?!







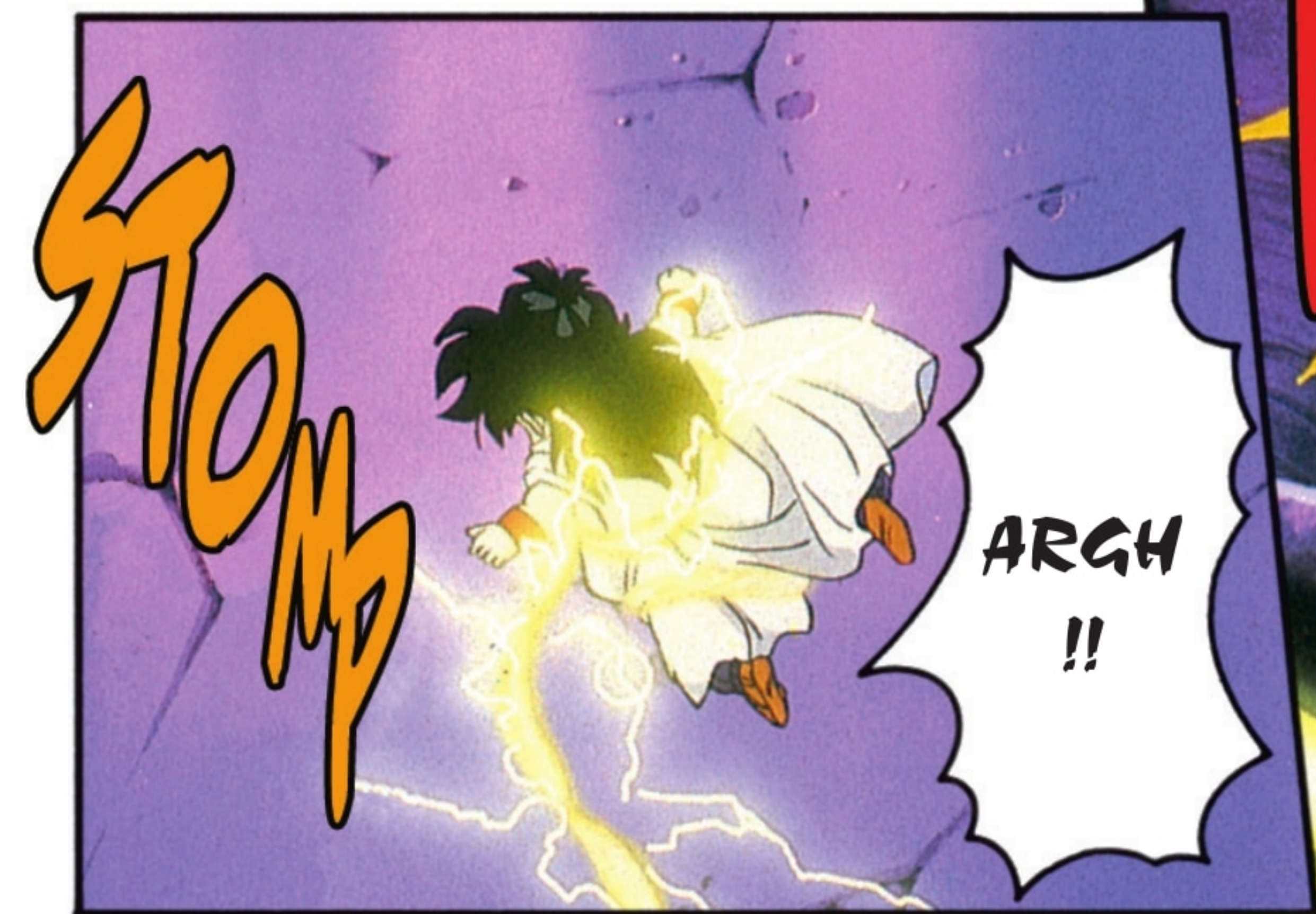
GNNN...



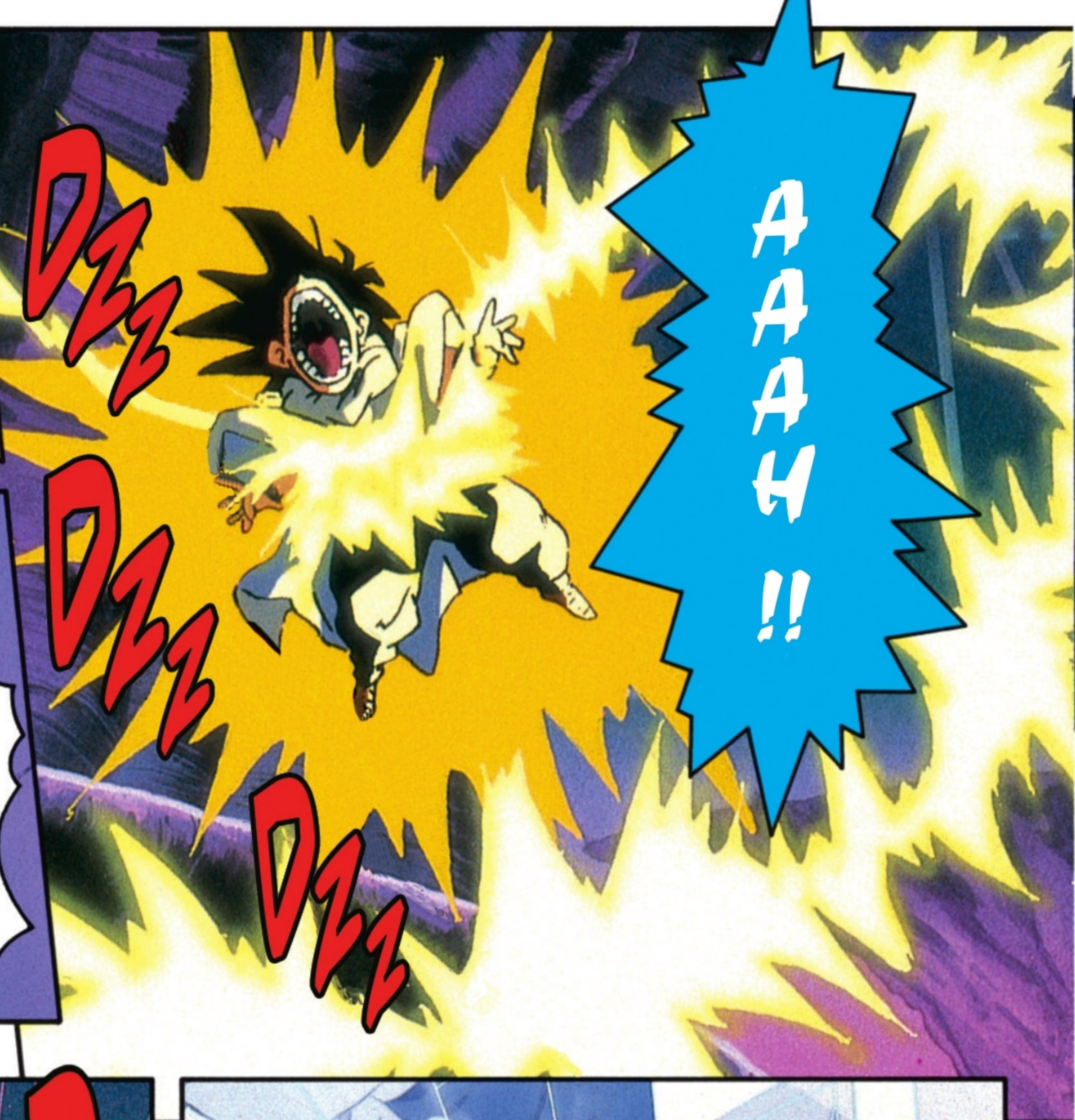
RAAACH!!



GWAHH !!



ARGH !!



DZZ



GNNN...



DZZ



RAAH
!!

BWUN

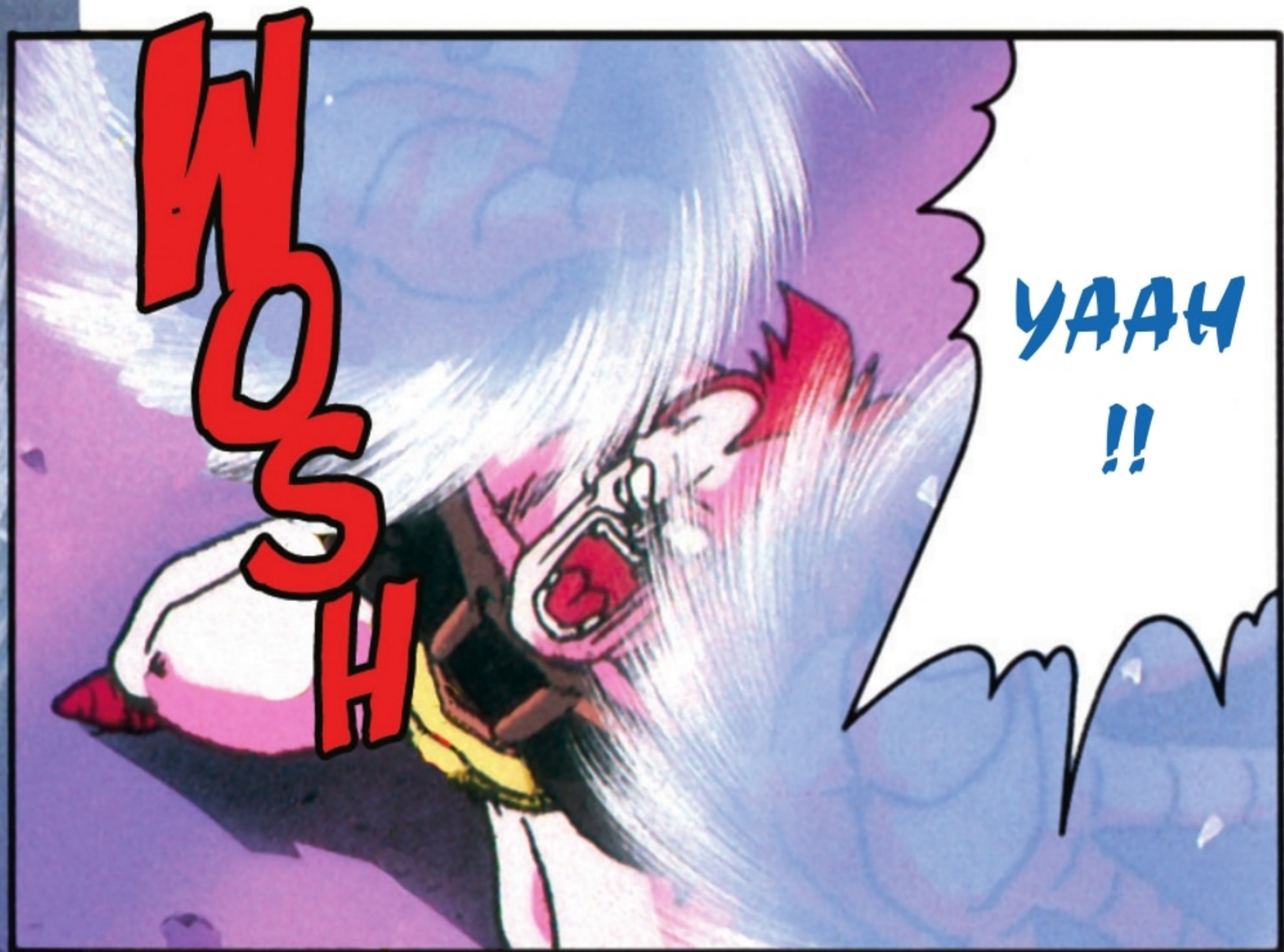


GNNN...

G
R
O
O
O



SHWOOO



YAAH
!!

W
O
S
H



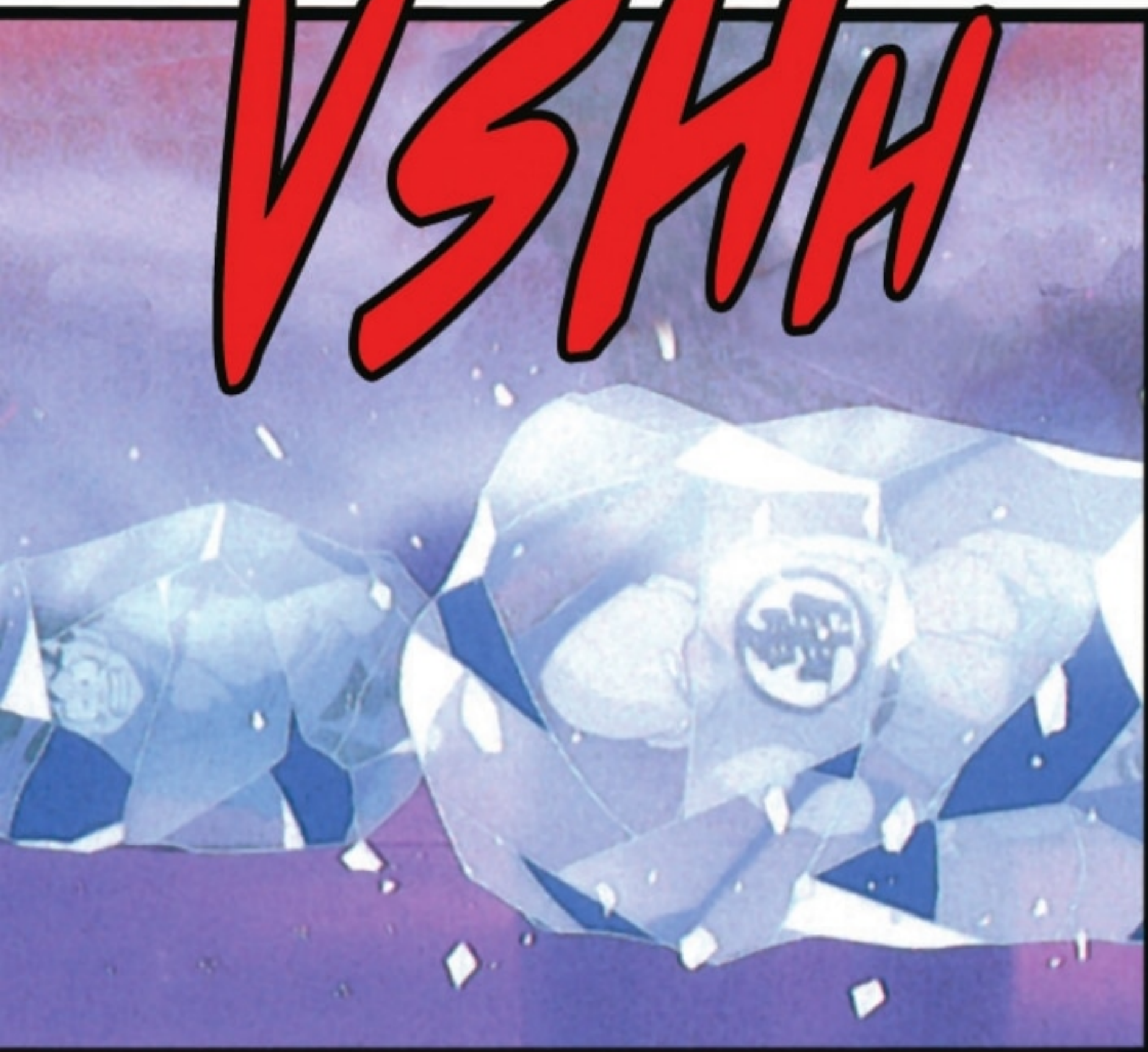
KAIO-
KEN
!!



BR000M



VSHH



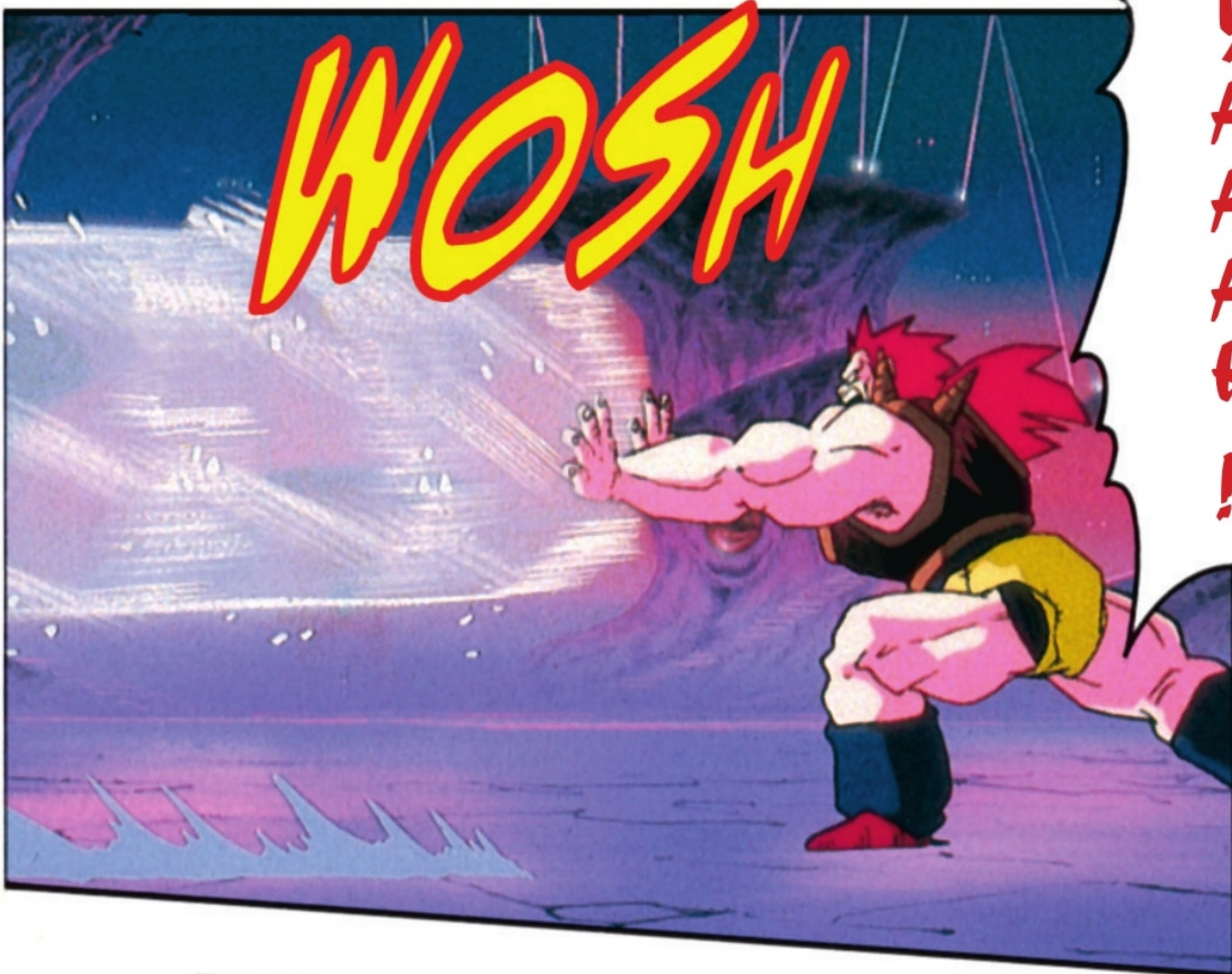
GR0000



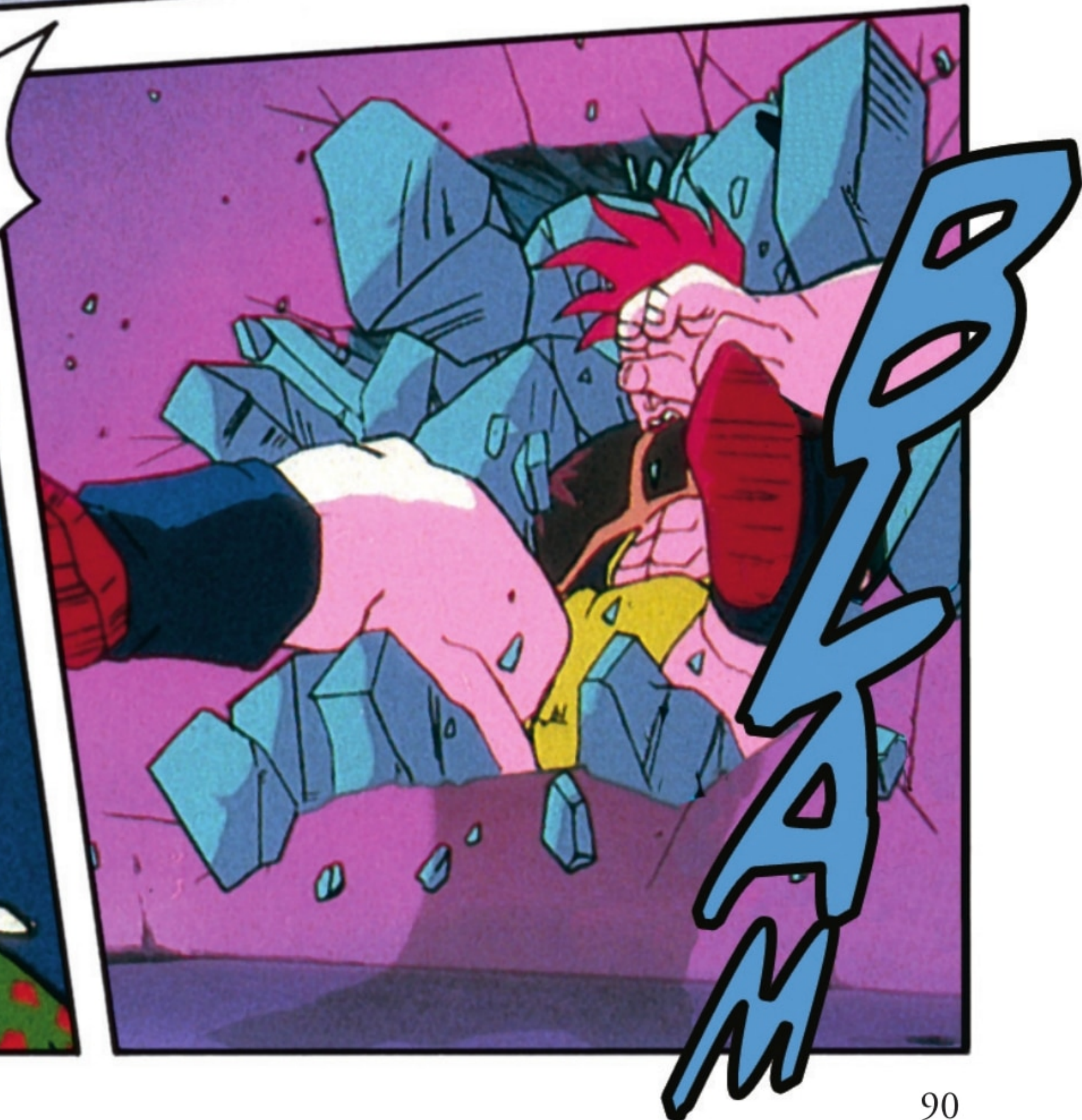
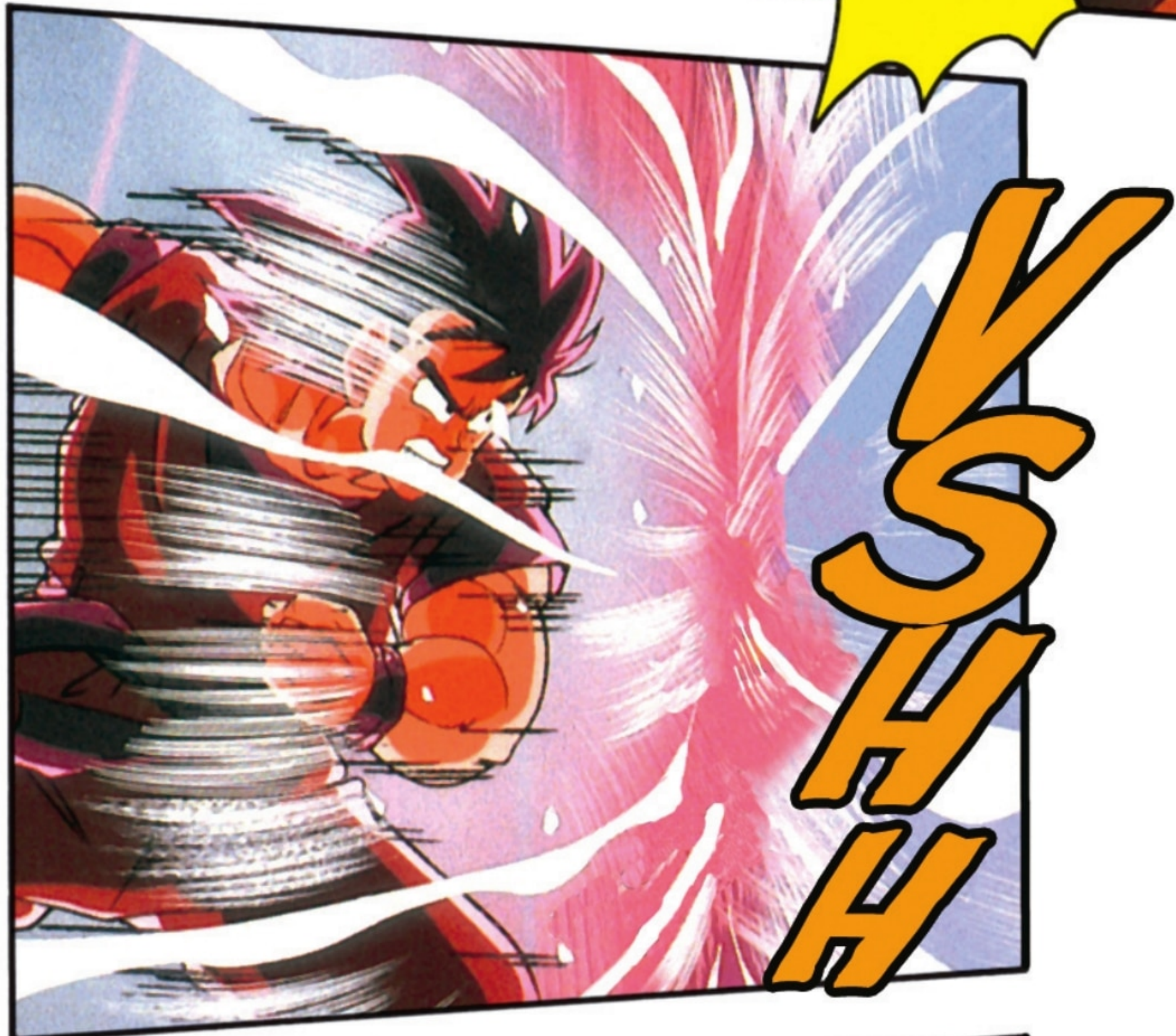
GW0000

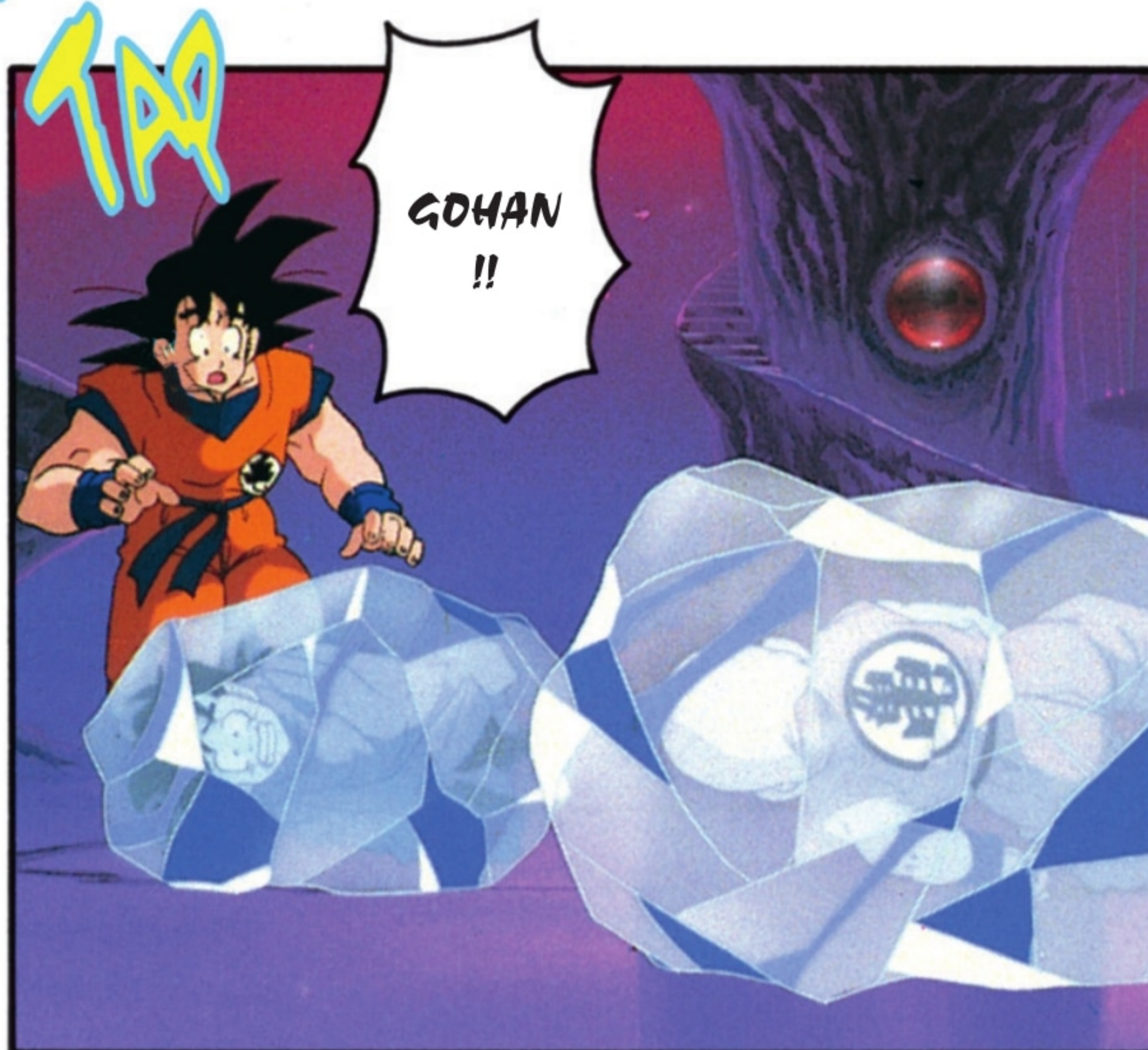
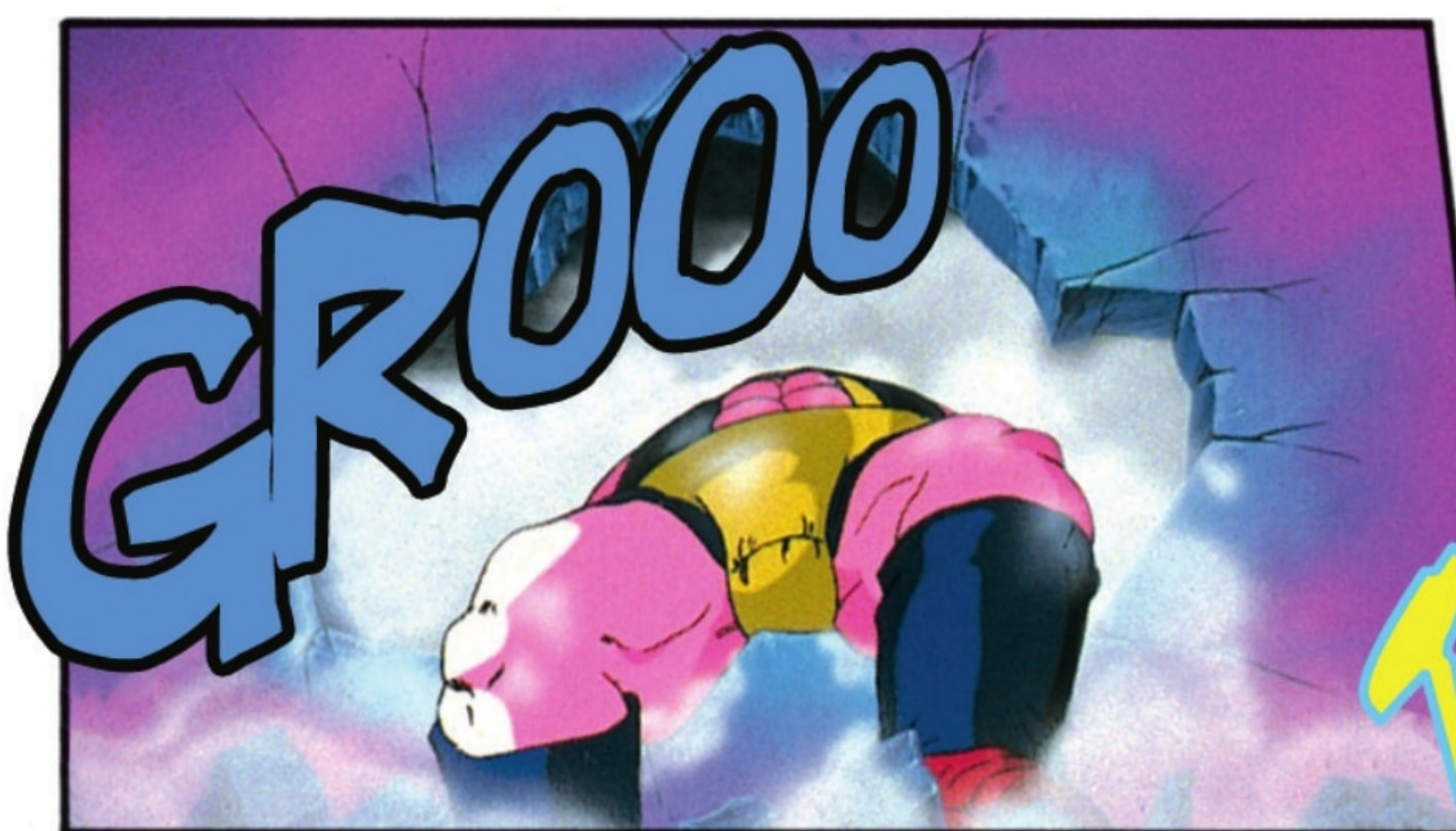
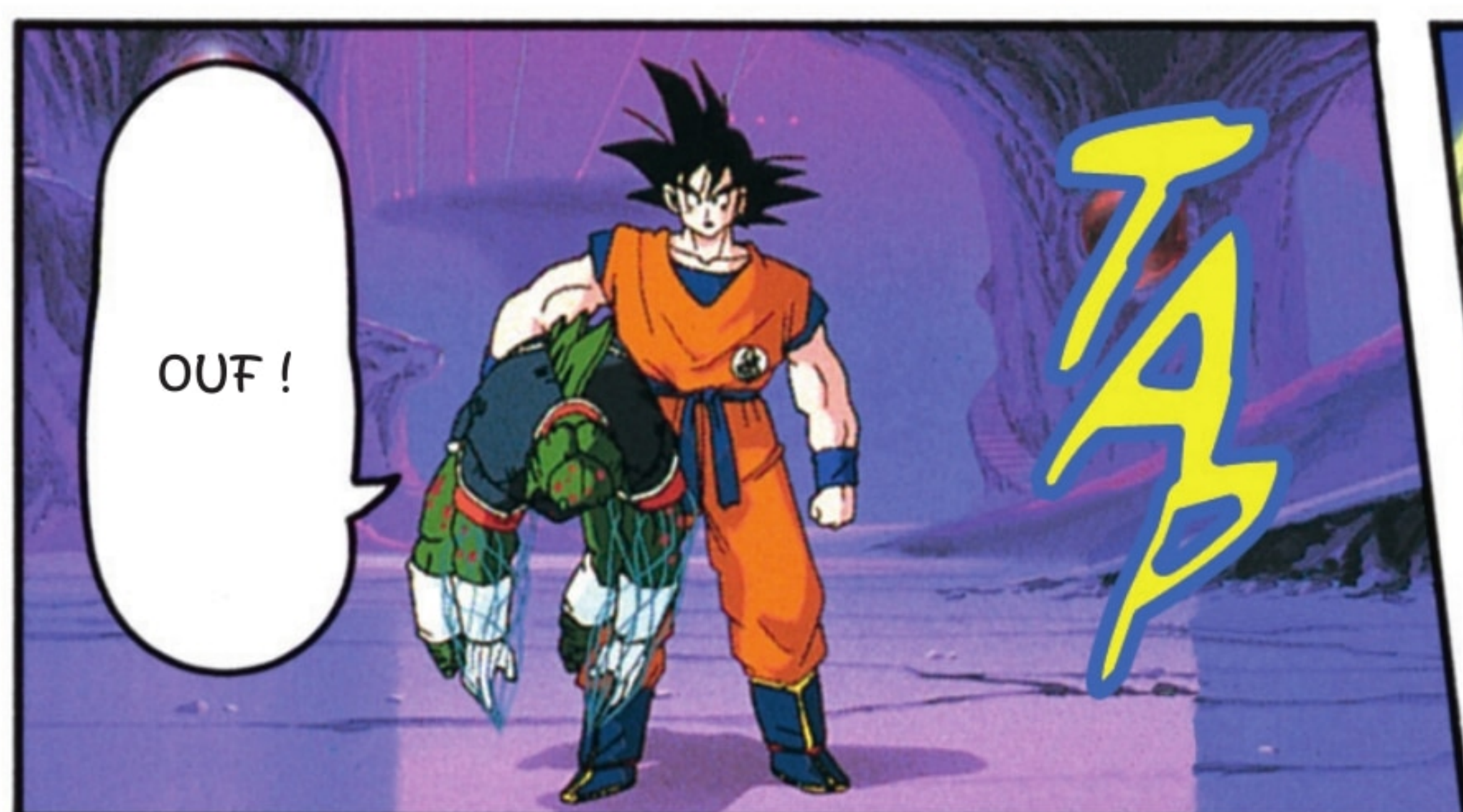


HAHA!!



YAAAAH!!

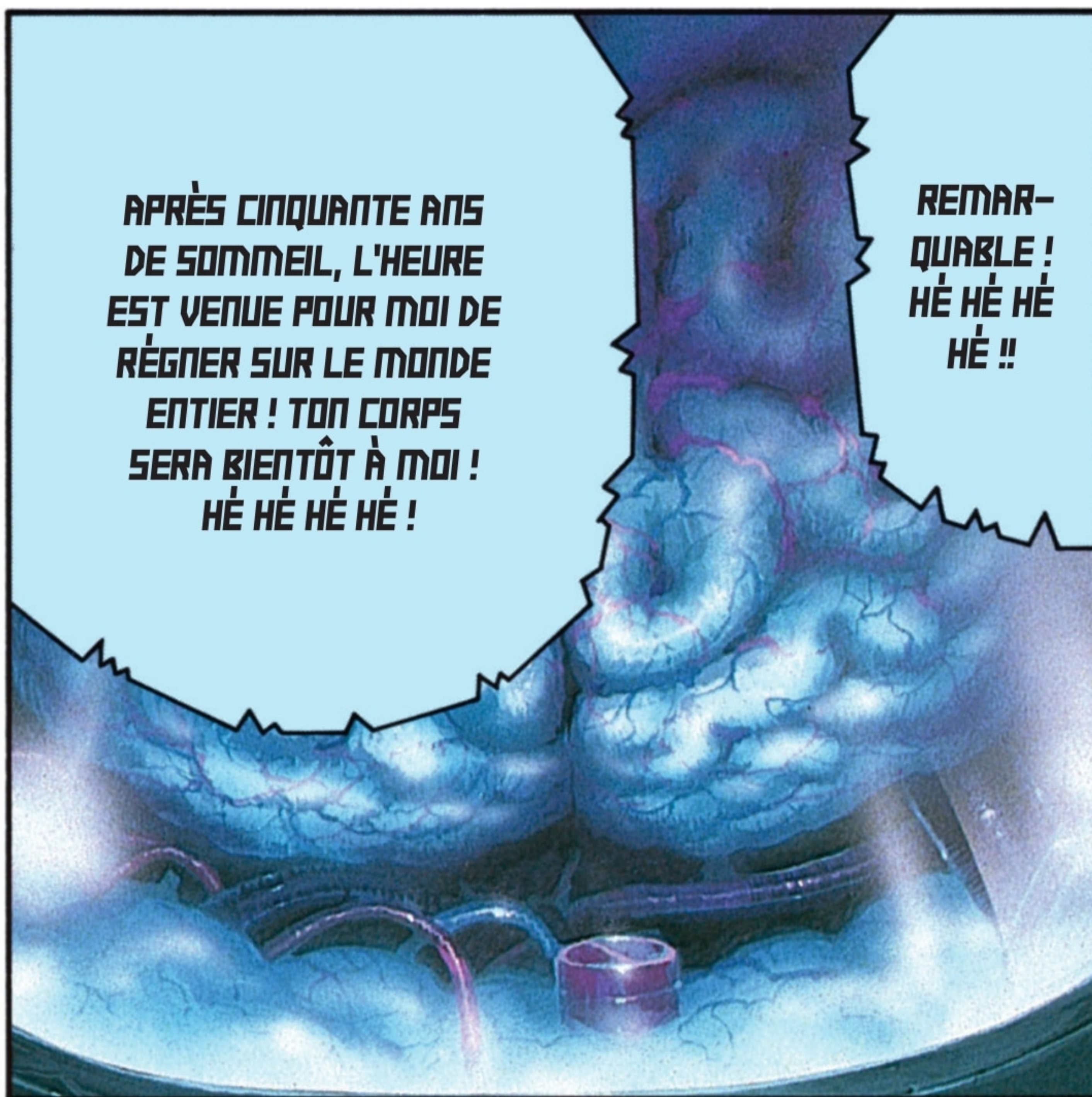
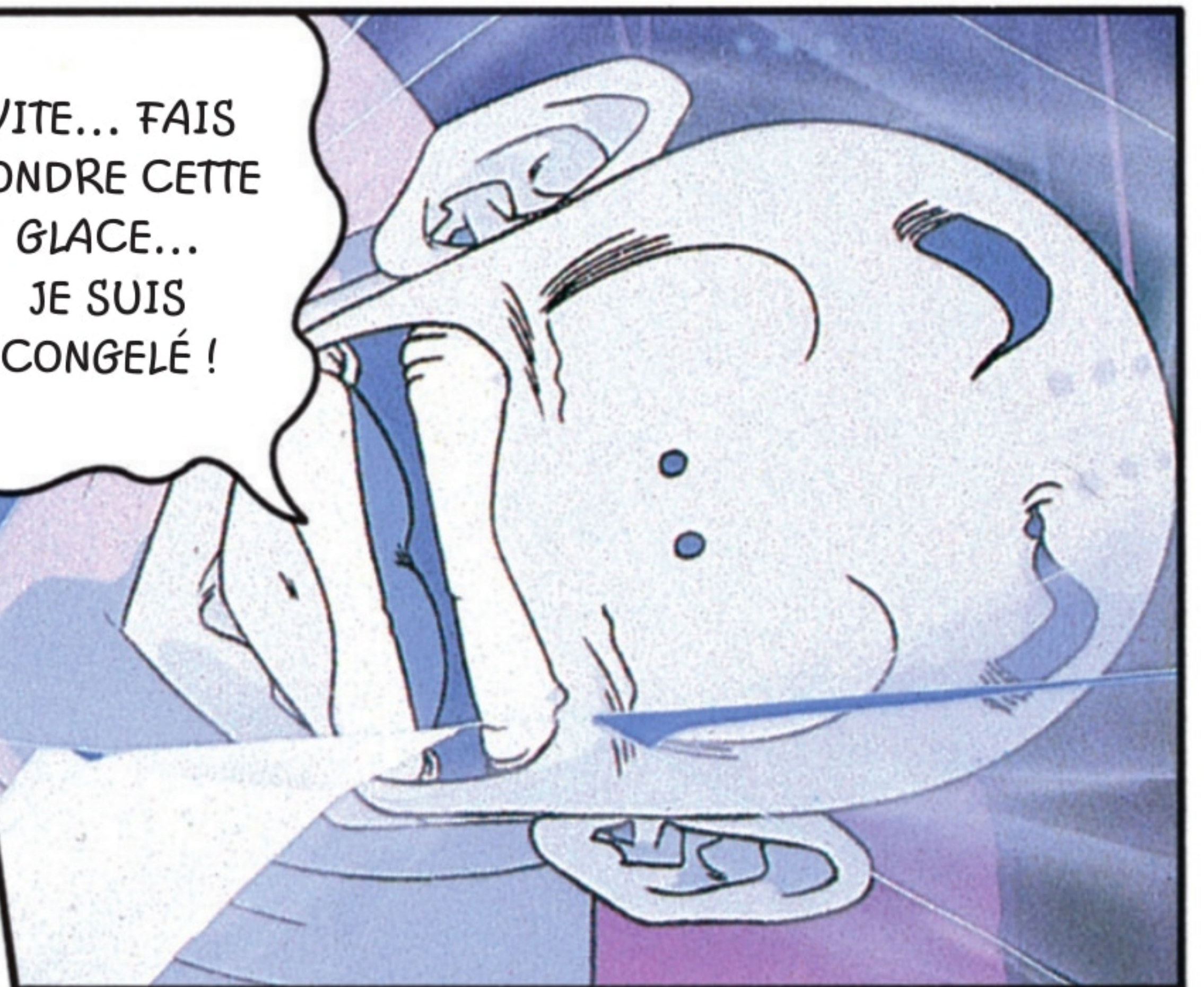






UUUH...

VITE... FAIS
FONDRE CETTE
GLACE...
JE SUIS
CONGELÉ !



APRÈS CINQUANTE ANS
DE SOMMEIL, L'HEURE
EST VENUE POUR MOI DE
RÉGNER SUR LE MONDE
ENTIER ! MON CORPS
SERA BIENTÔT À MOI !
HÉ HÉ HÉ HÉ !

REMAR-
QUABLE !
HÉ HÉ HÉ
HÉ !!



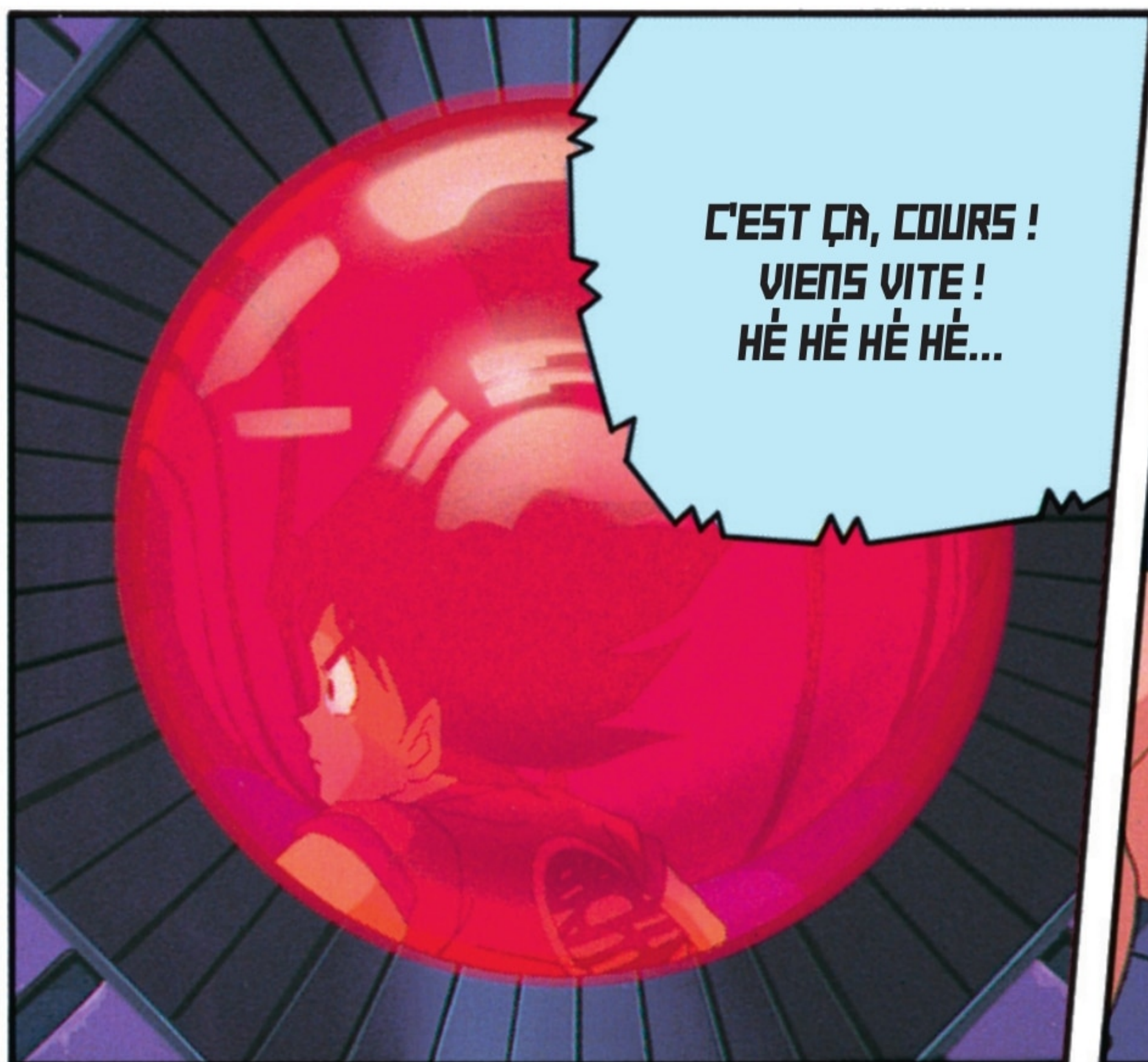
AU FAIT,
GOKU, TU
ES SÛR QUE
MAÎTRE MUTEN
ROSHI EST
LÀ-BAS ?!

ON EN ÉTAIT
UN, IL N'Y
A PAS SI
LONGTEMPS...



GH... J'AI
ENCORE SUPER
FROID ! J'AI
L'IMPRESSION
D'ÊTRE UN
GLAÇON !!

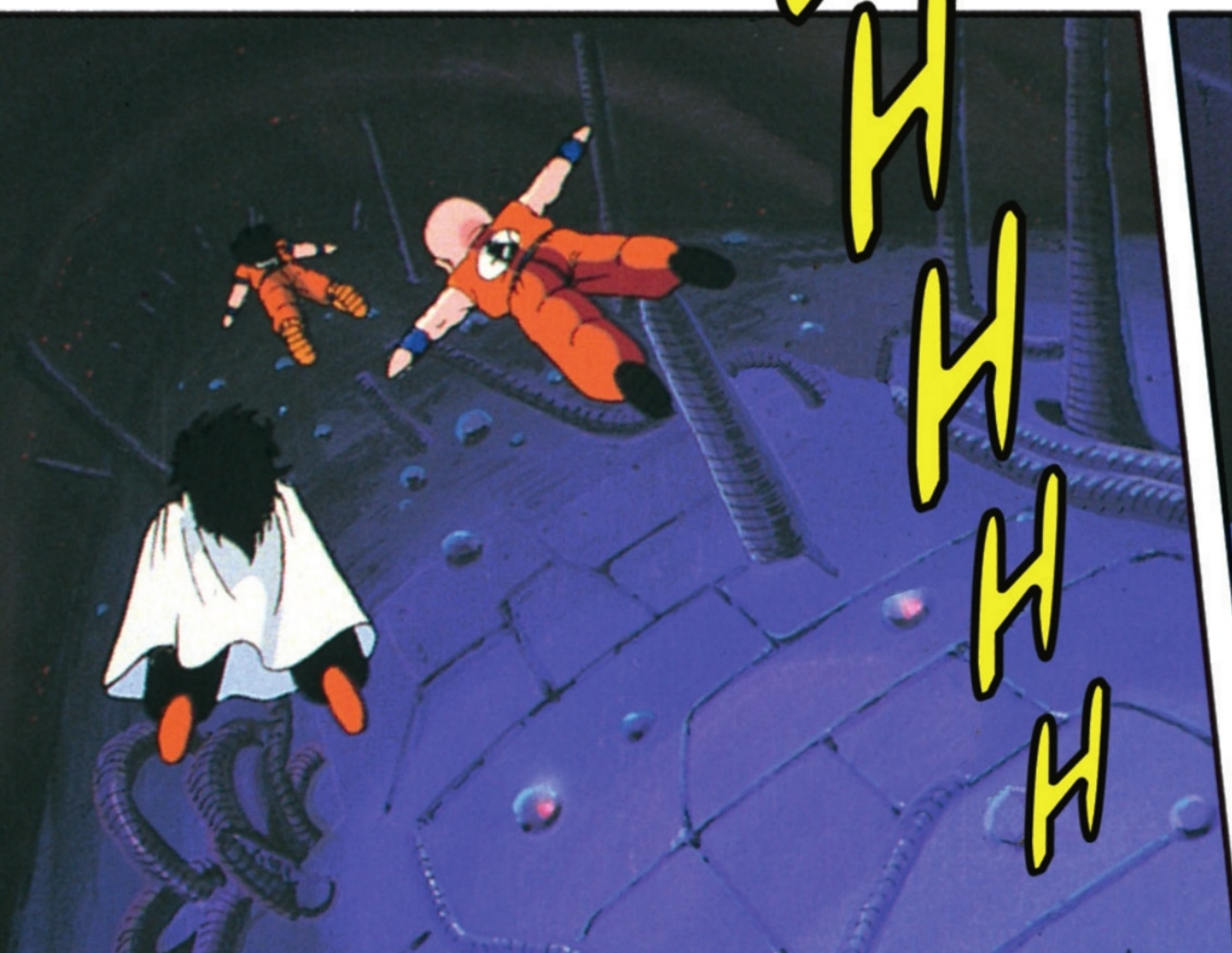
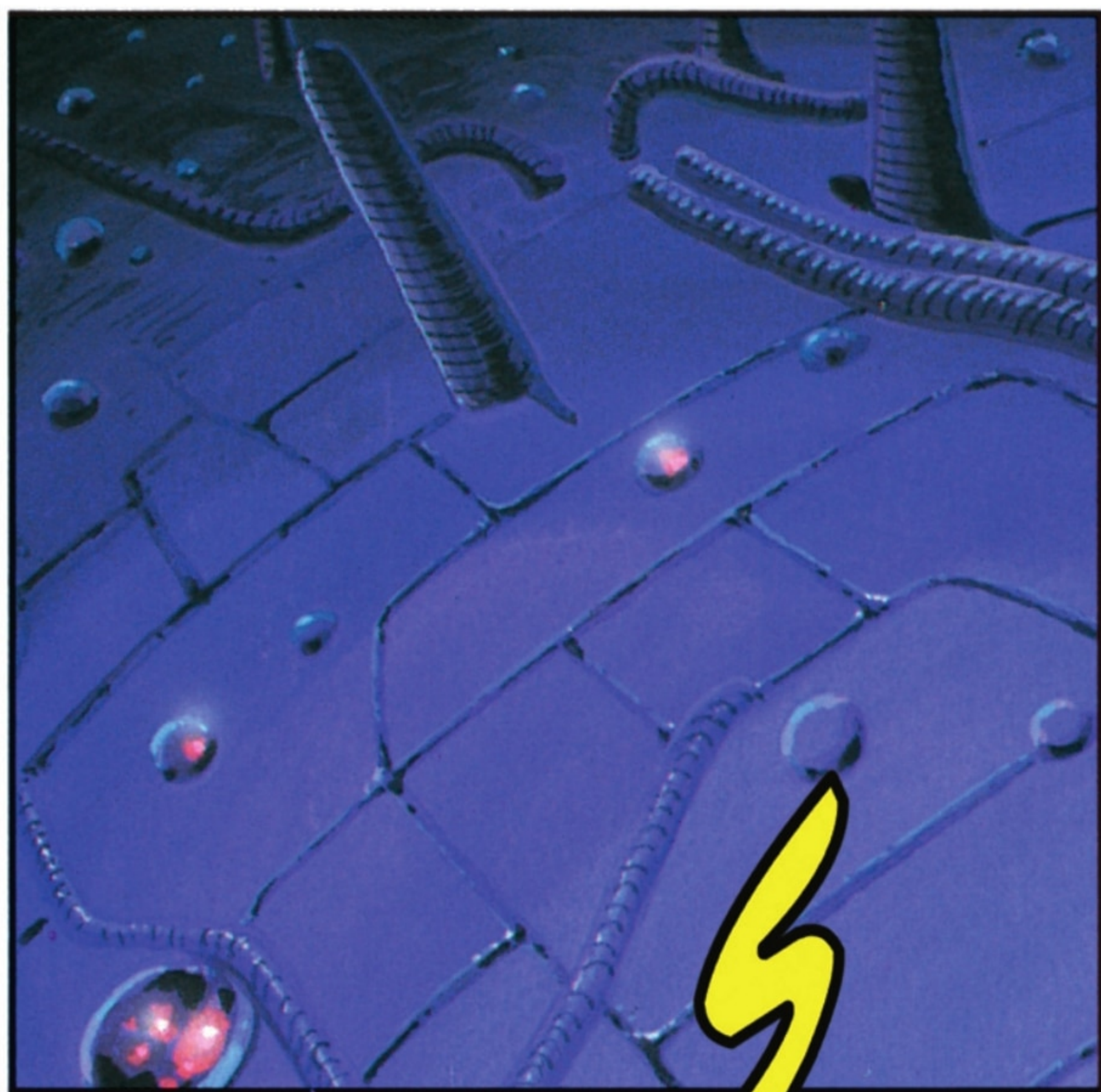
TAP TAP TAP TAP



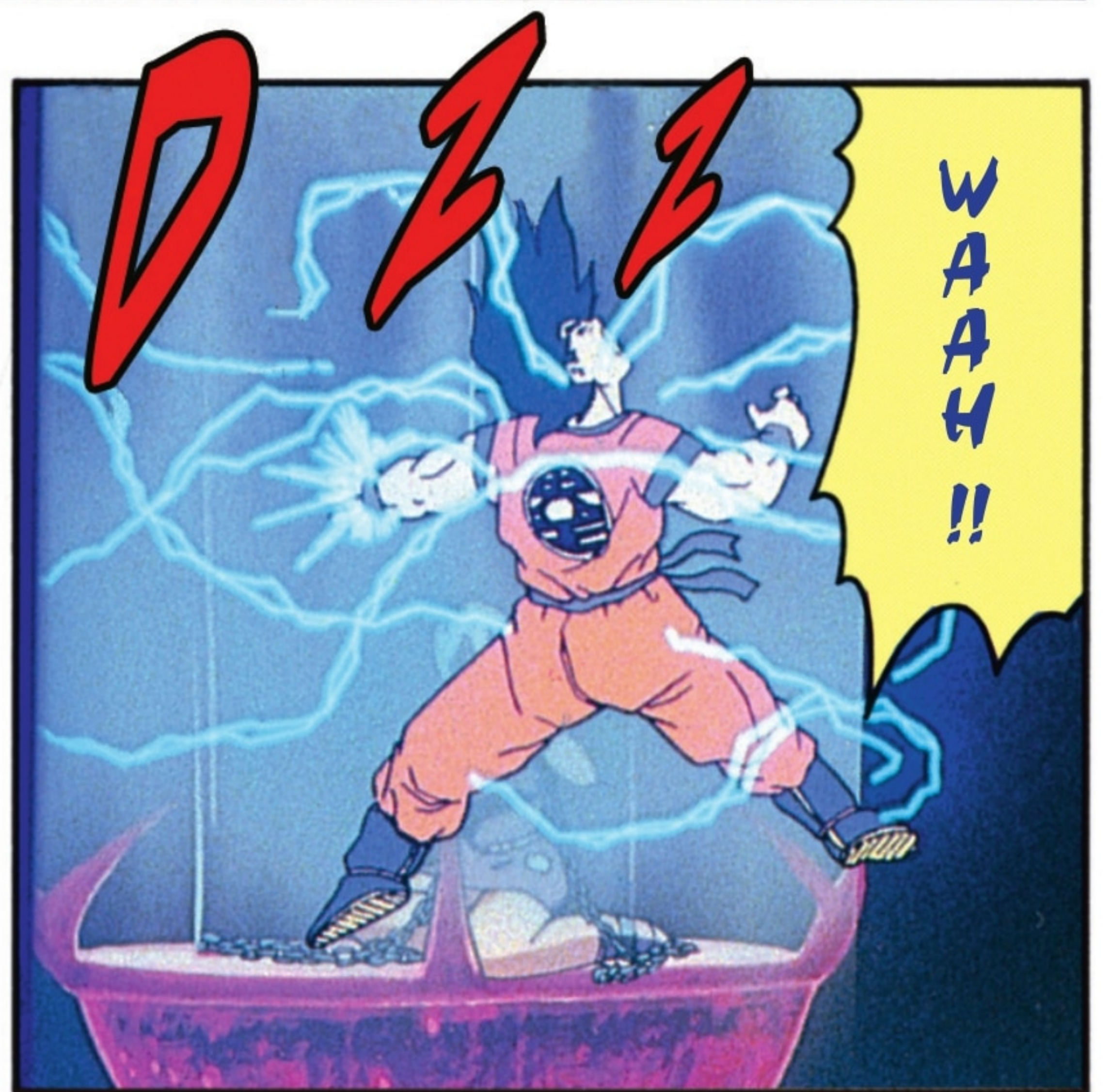
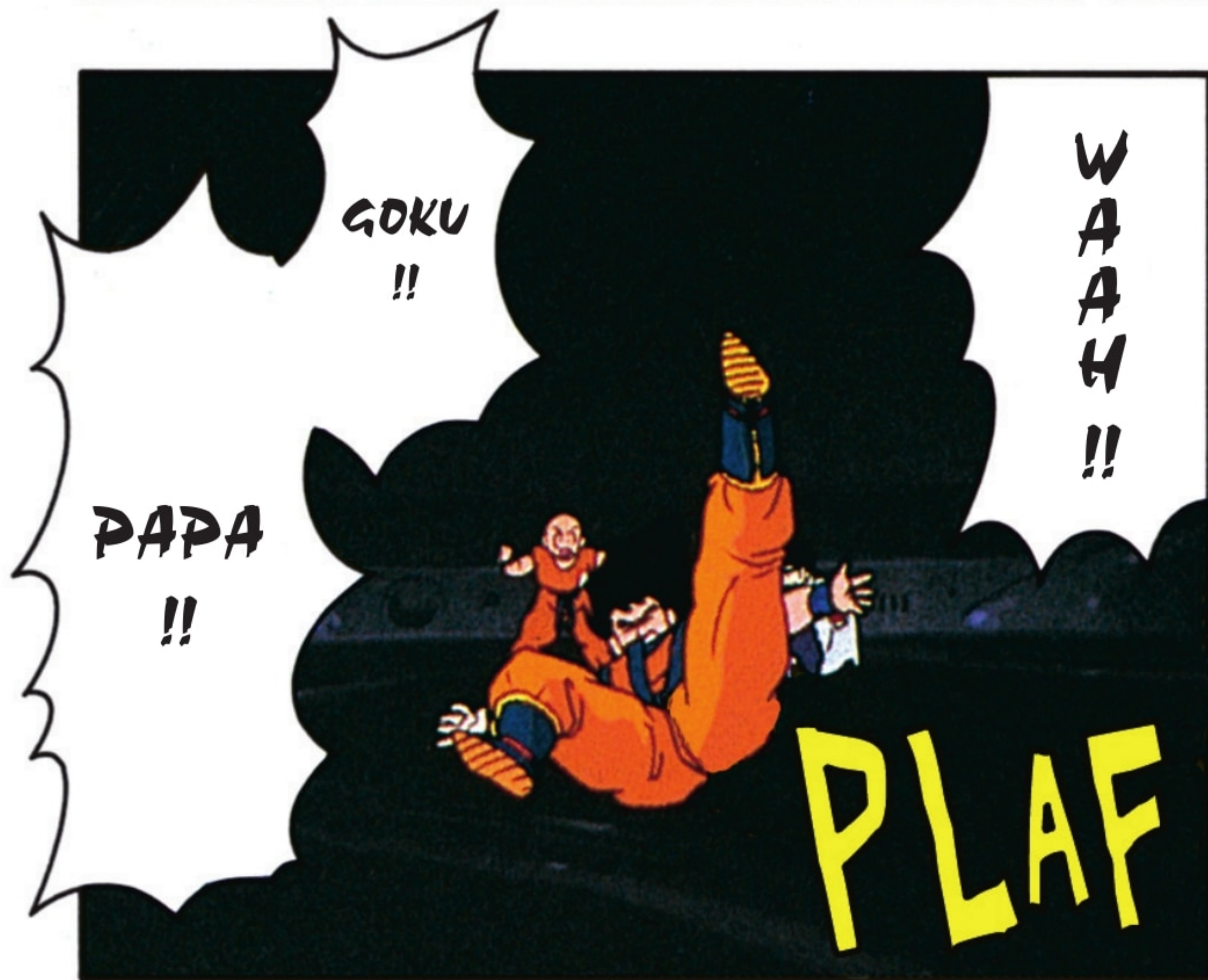
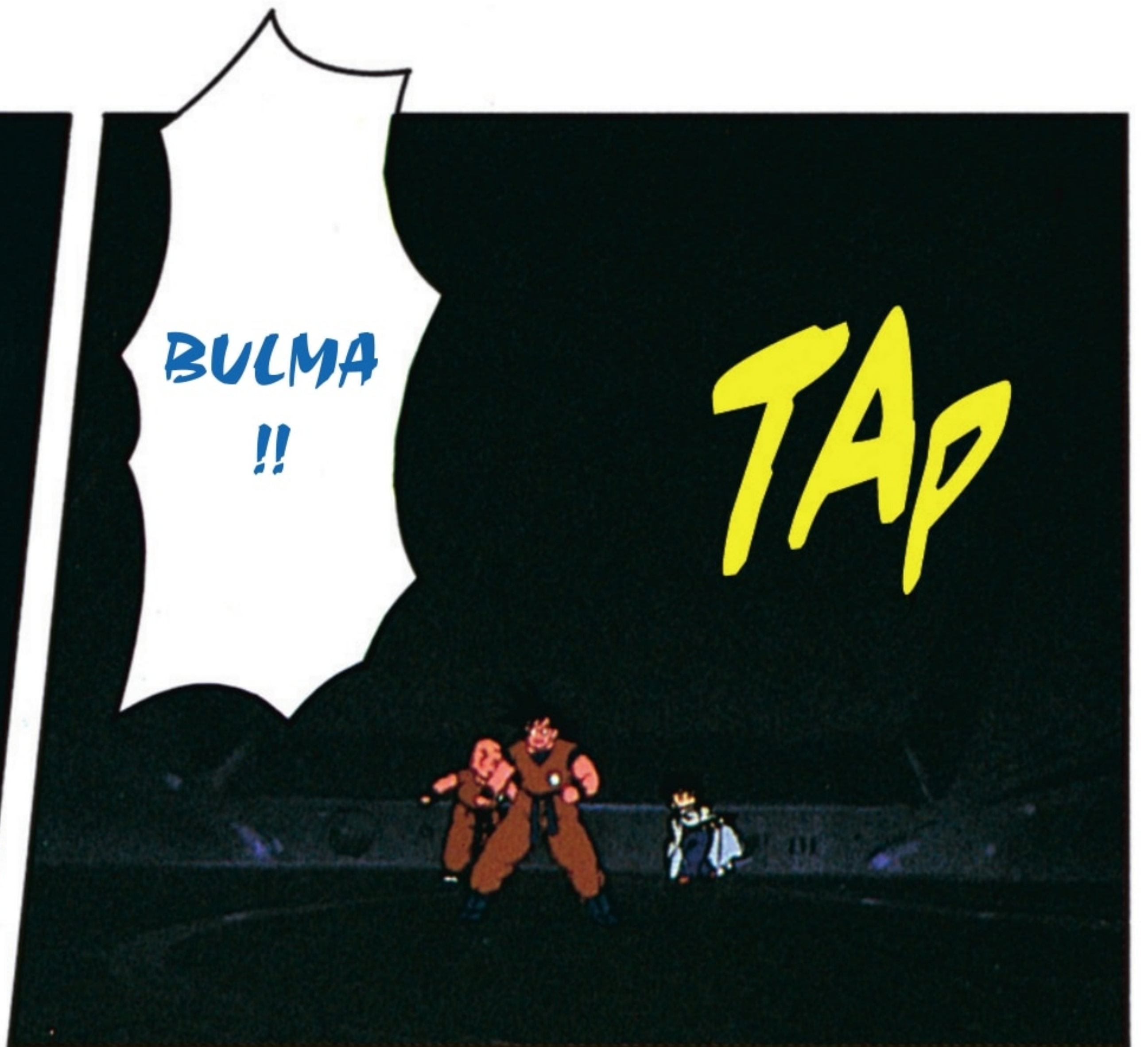
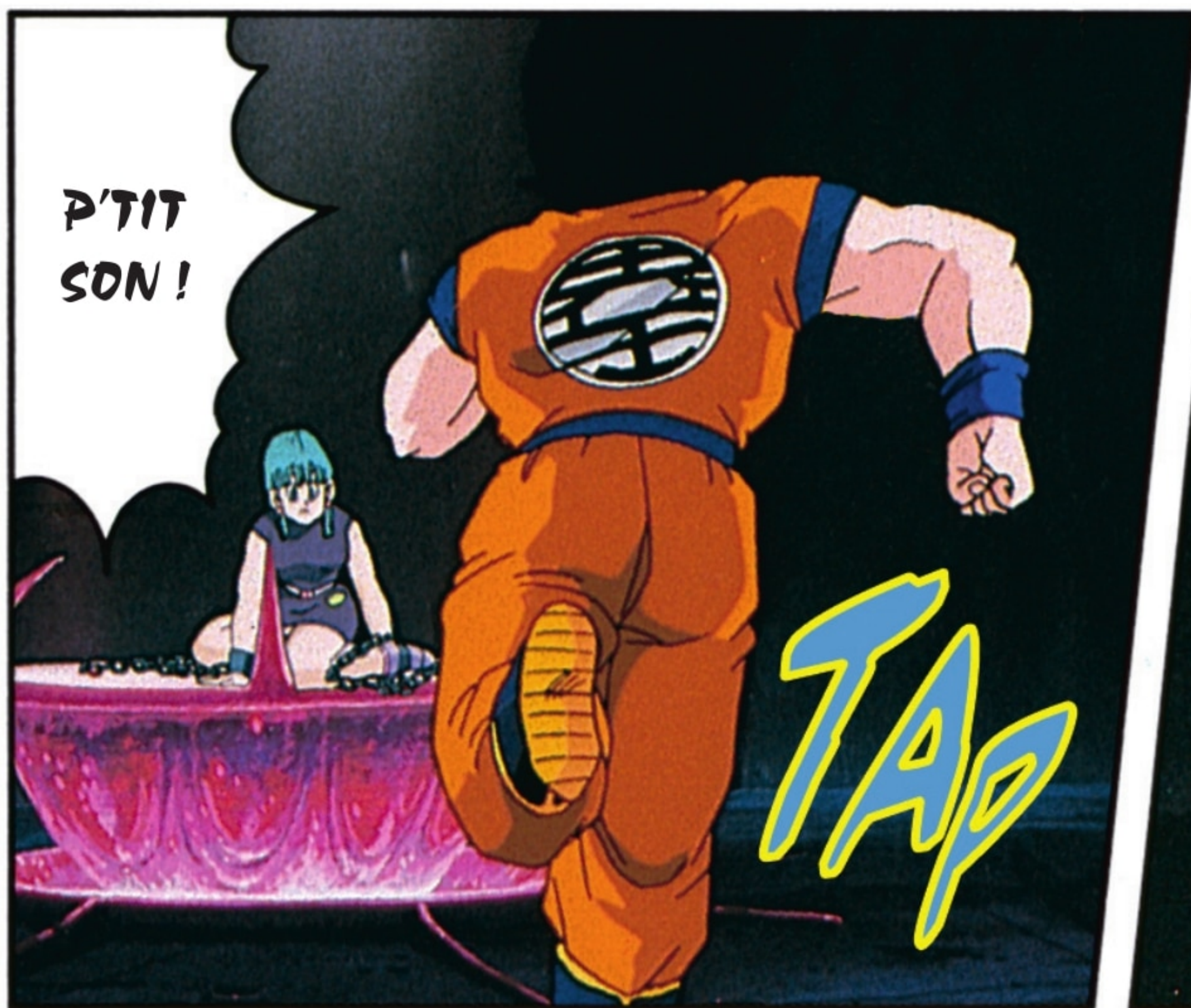
C'EST ÇA, COURS !
VIENS VITE !
HÉ HÉ HÉ HÉ...



OUAIS ! LE TYPE
A DIT QU'IL ÉTAIT
TOUT AU FOND DE
LA FORTERESSE !
ALORS ON Y VA !



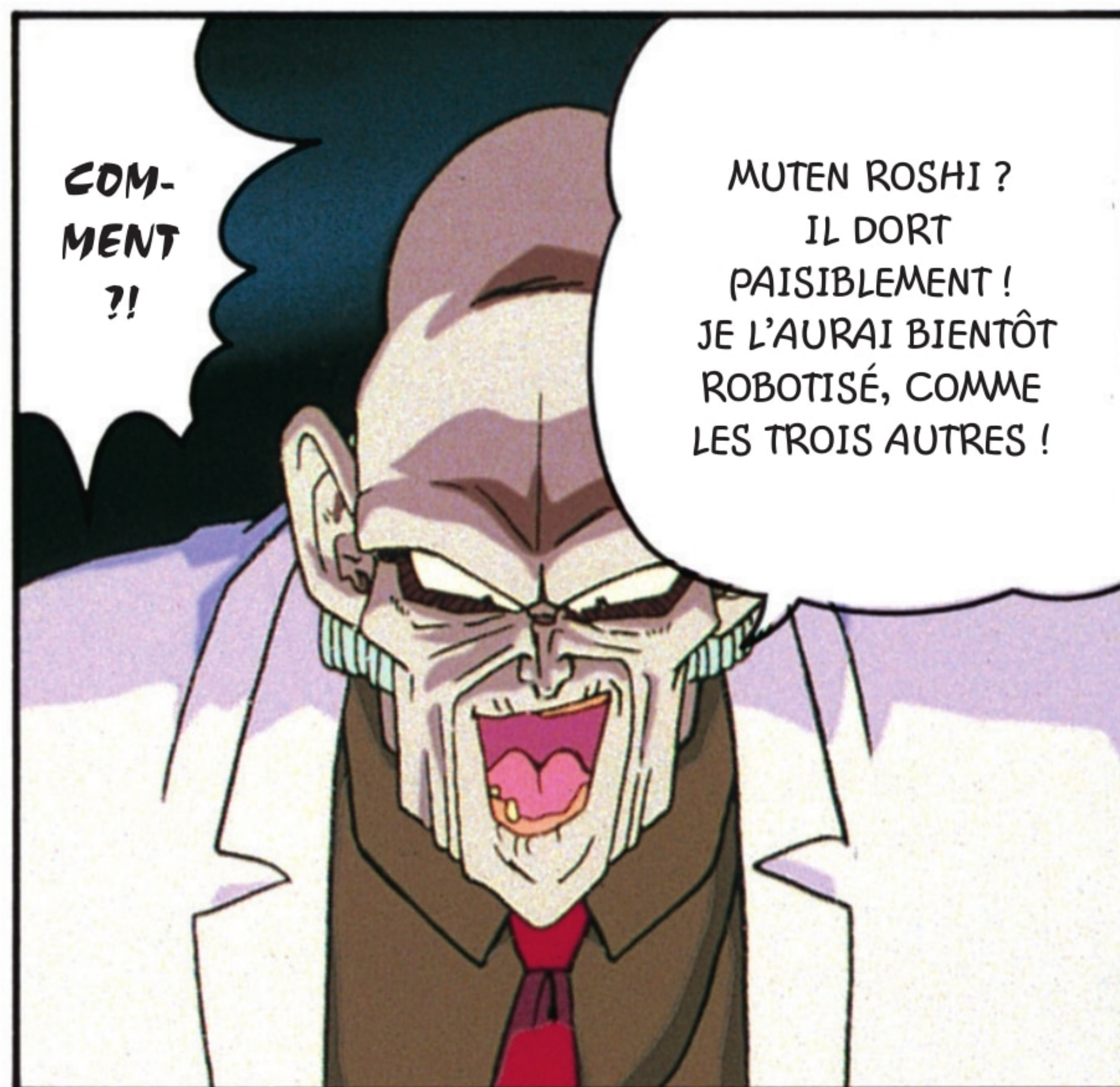
ÇA DOIT ÊTRE
LÀ-HAUT !





DE
QUOI ?!

REGARDE,
PAPA !



COM-
MENT
?!

MUTEN ROSHI ?
IL DORT
PAISIBLEMENT !
JE L'AURAI BIENTÔT
ROBOTISÉ, COMME
LES TROIS AUTRES !



GROOO

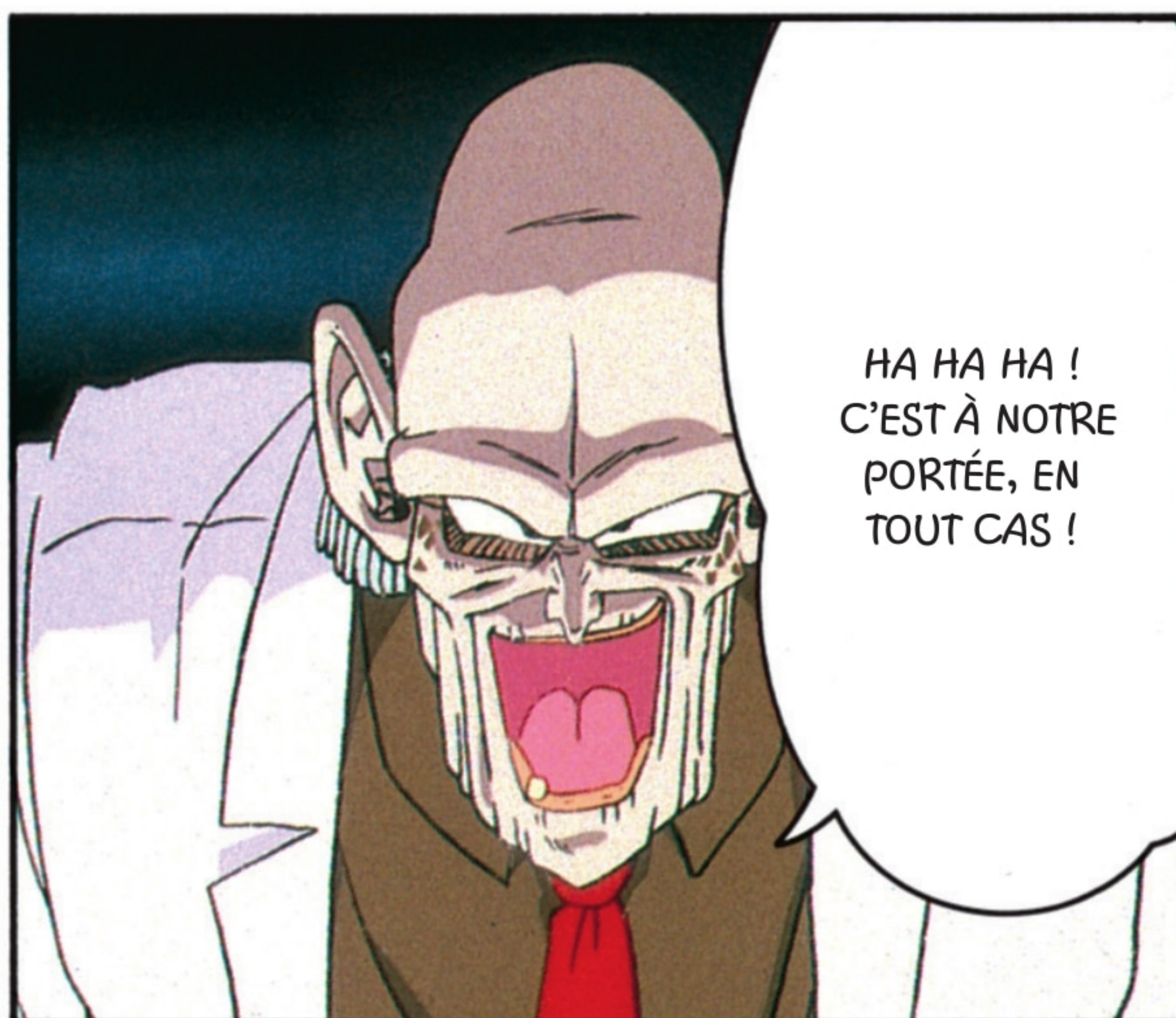
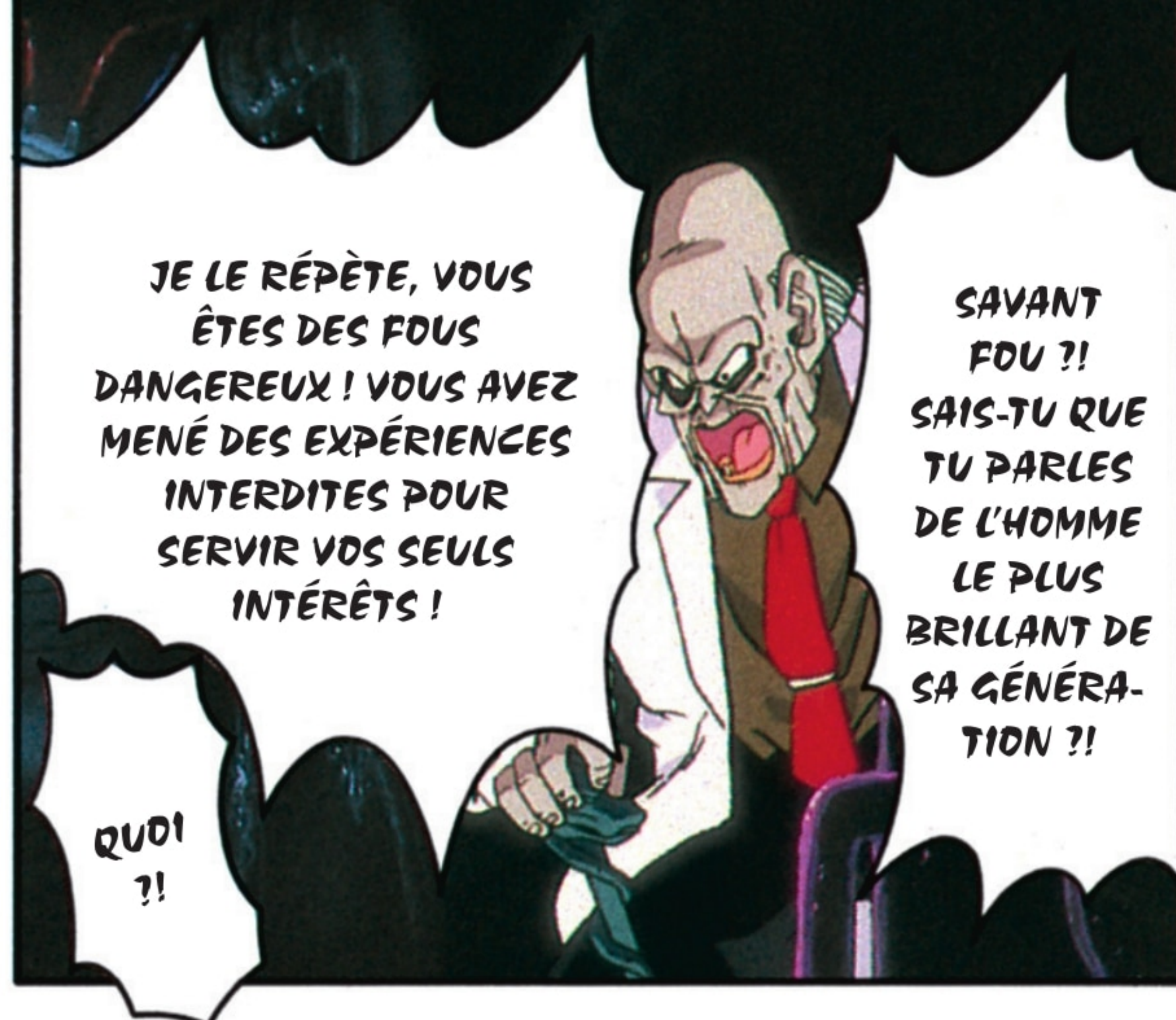
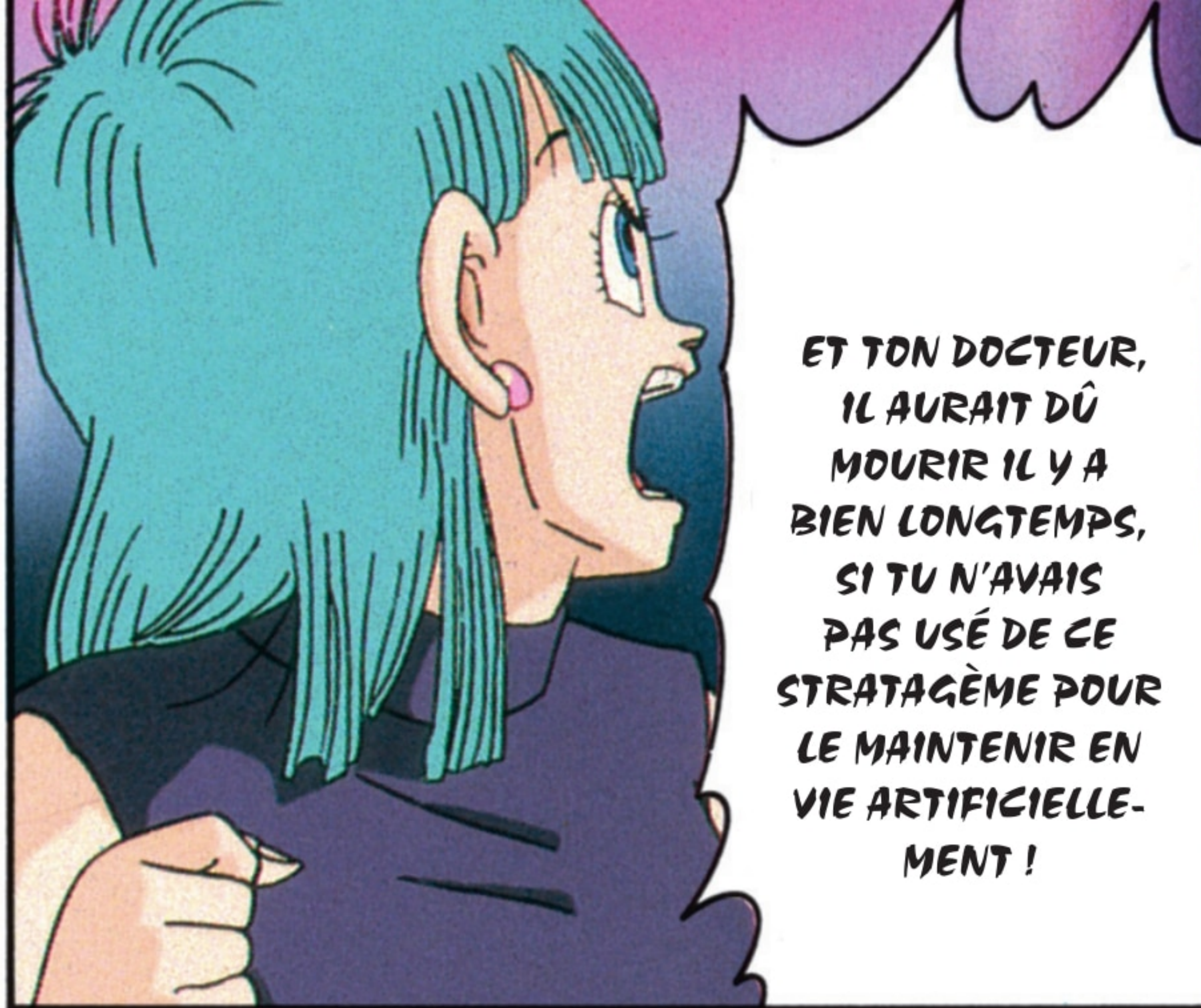


OUI, C'EST LE
CERVEAU DU DR
VIRO, UN SAVANT
FOU QUI VOULAIT
DÉJÀ CONQUÉRIR
LE MONDE IL Y A
CINQUANTE ANS !

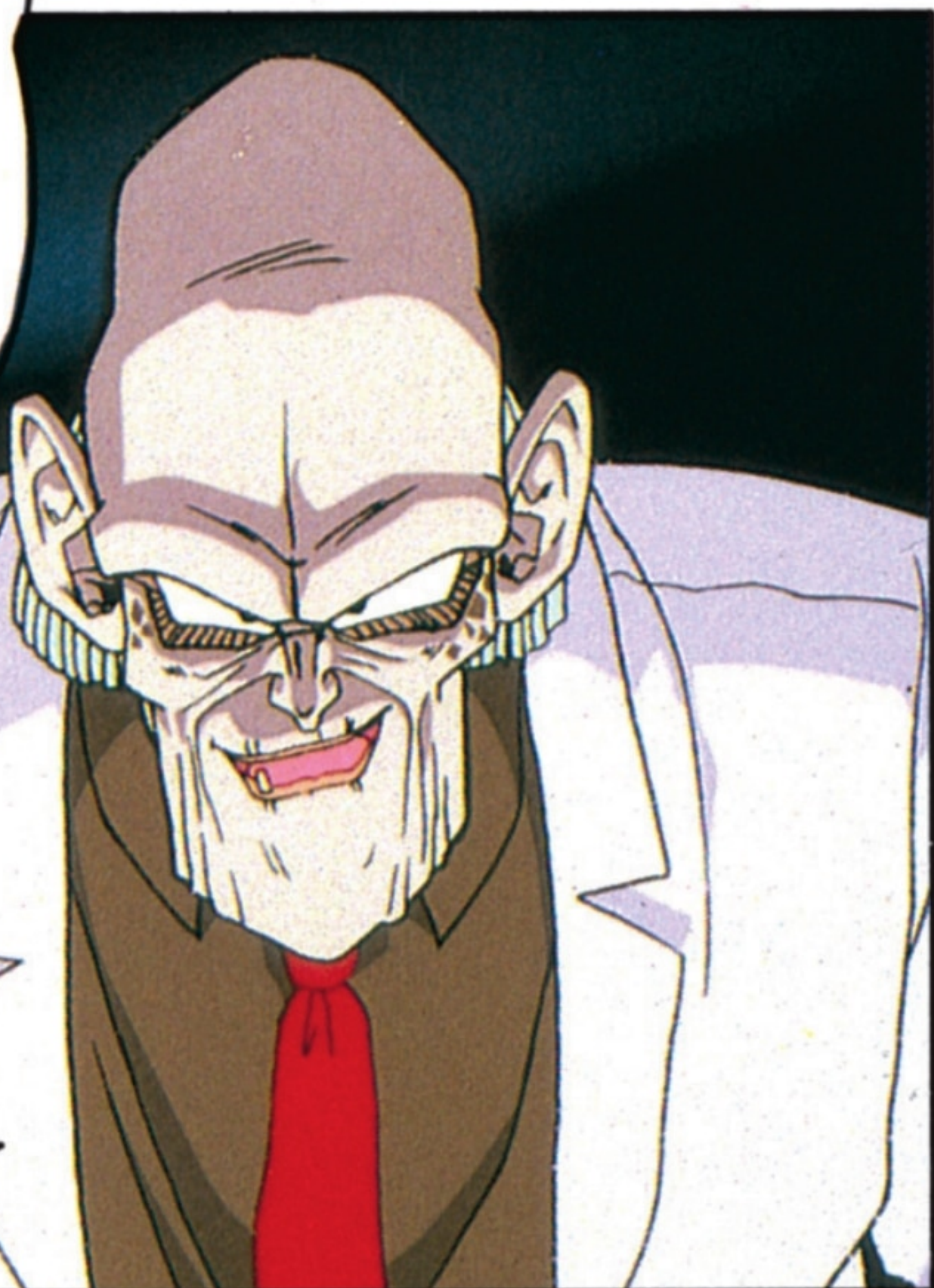
C'EST UN
CERVEAU
HUMAIN !

QU'EST-
CE QUE
C'EST ?

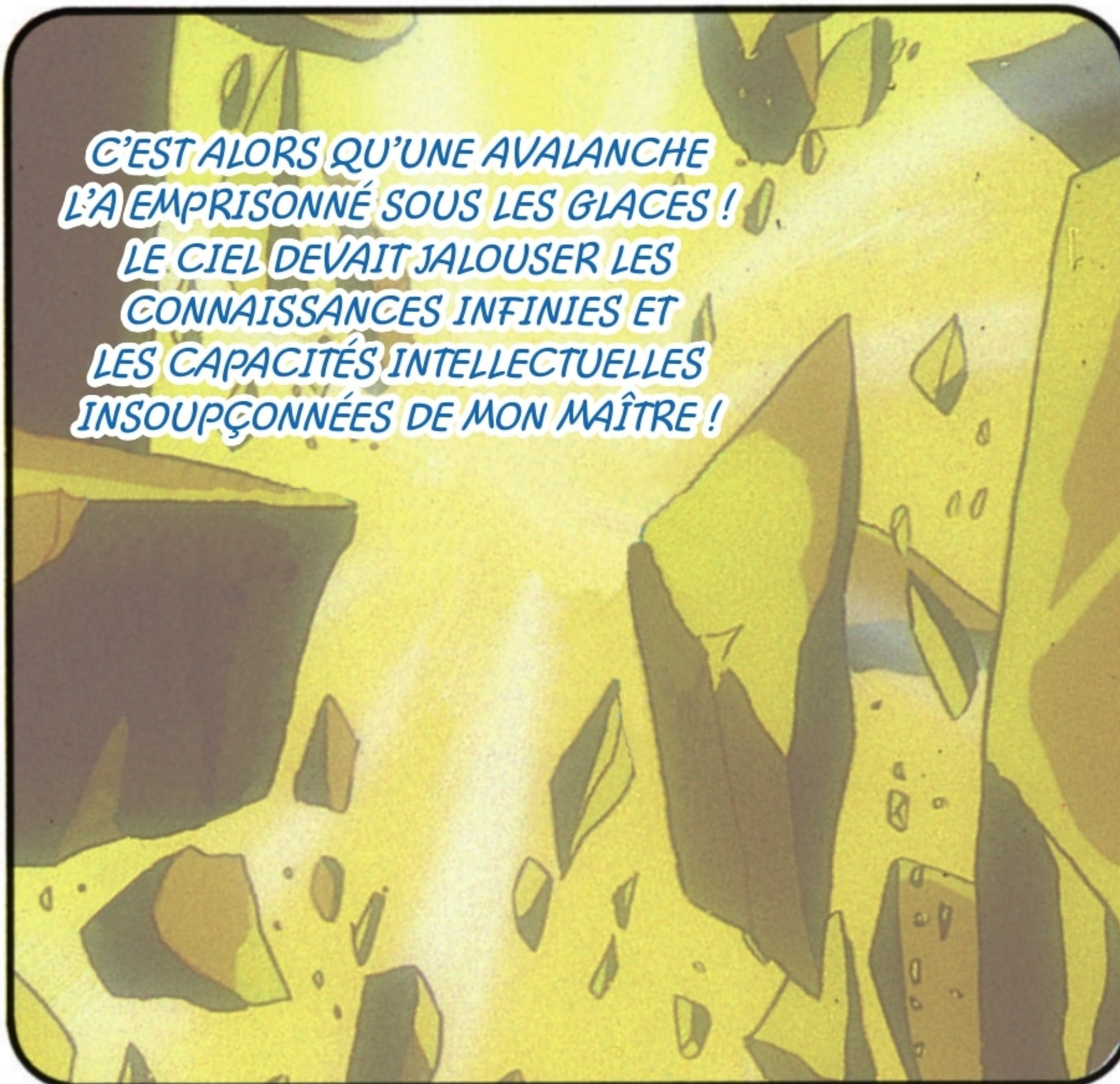




HEUREUSEMENT,
LES DRAGON
BALLS NOUS
ONT PERMIS
D'ACCOMPLIR
NOTRE
VENGEANCE !



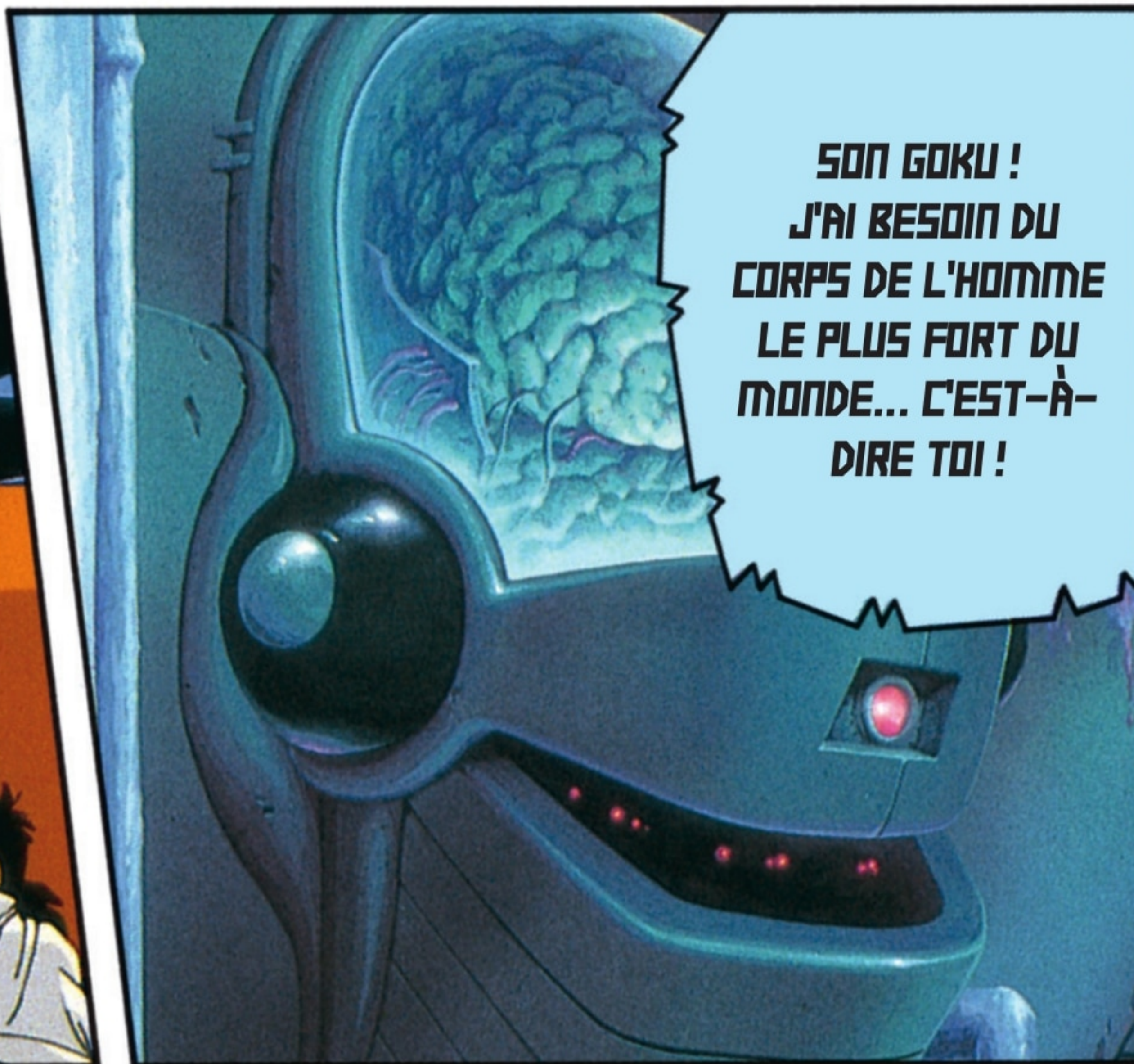
*C'EST ALORS QU'UNE AVALANCHE
L'A EMPRISONNÉ SOUS LES GLACES !
LE CIEL DEVAIT JALOUSER LES
CONNAISSANCES INFINIES ET
LES CAPACITÉS INTELLECTUELLES
INSOUPÇONNÉES DE MON MAÎTRE !*



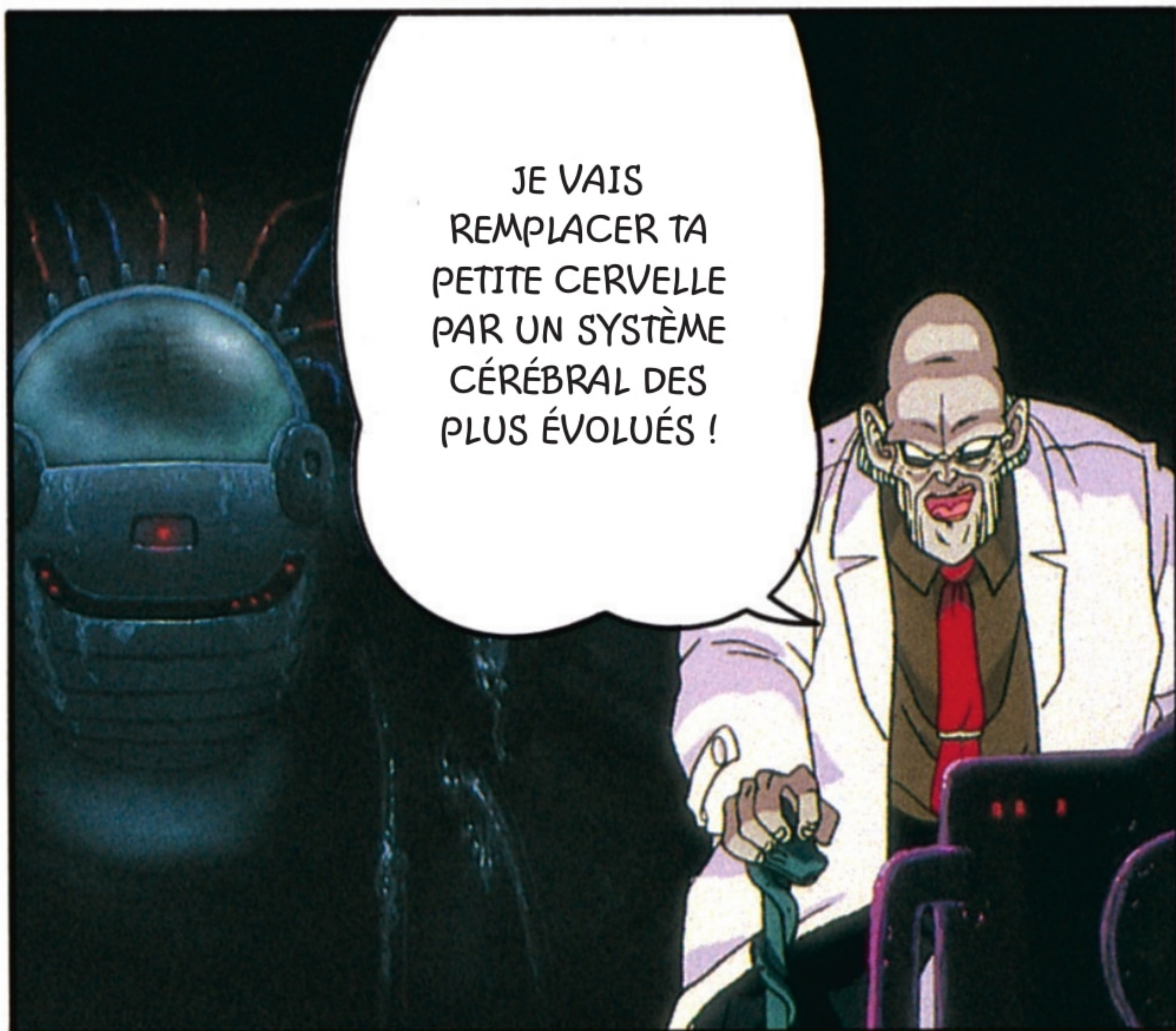
**PARDON
?!**



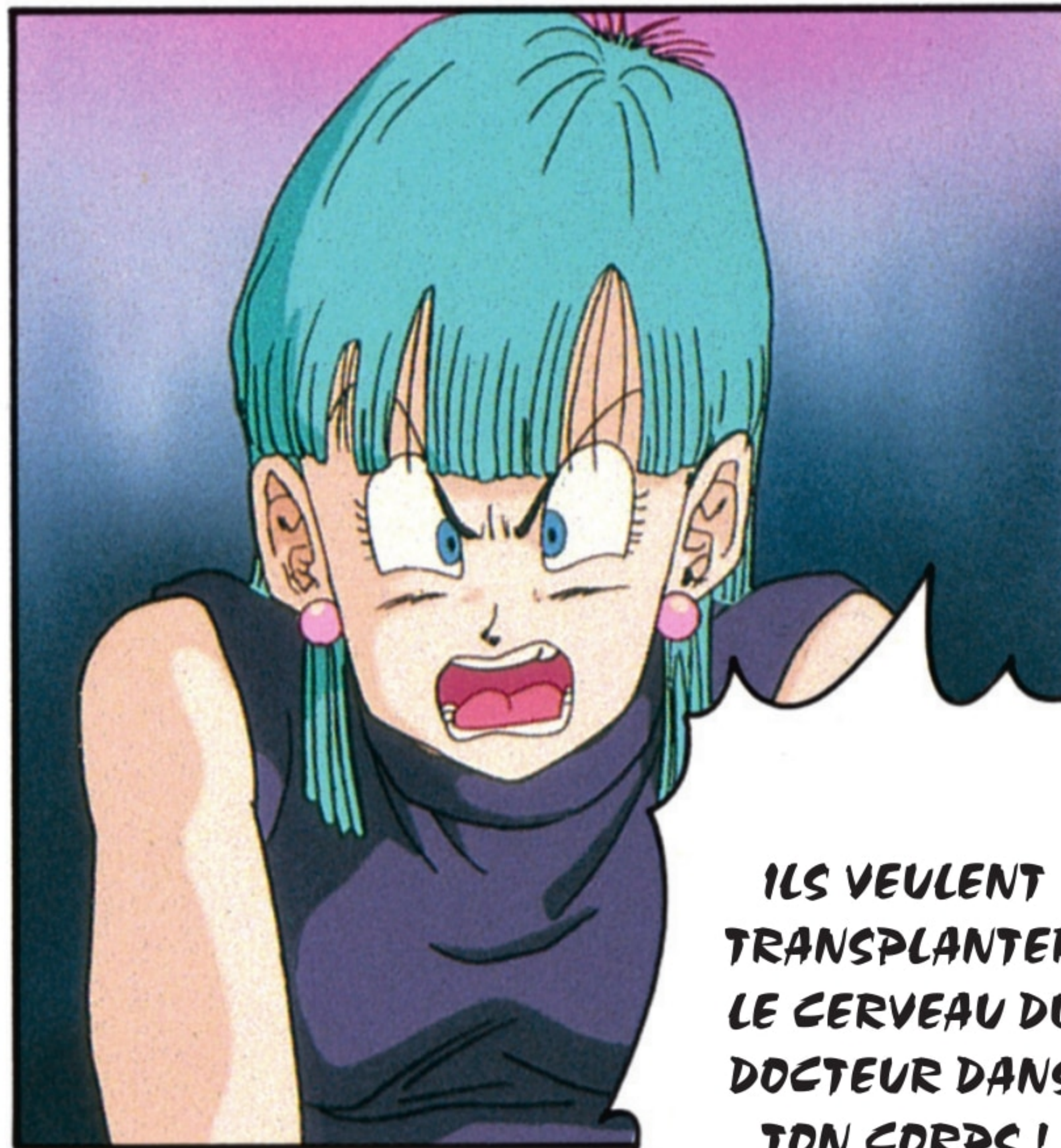
**SON GOKU !
J'AI BESOIN DU
CORPS DE L'HOMME
LE PLUS FORT DU
MONDE... C'EST-À-
DIRE TOI !**



JE VAIS
REPLACER TA
PETITE CERVELLE
PAR UN SYSTÈME
CÉRÉBRAL DES
PLUS ÉVOLUÉS !



**ILS VEULENT
TRANSPLANTER
LE CERVEAU DU
DOCTEUR DANS
TON CORPS !**

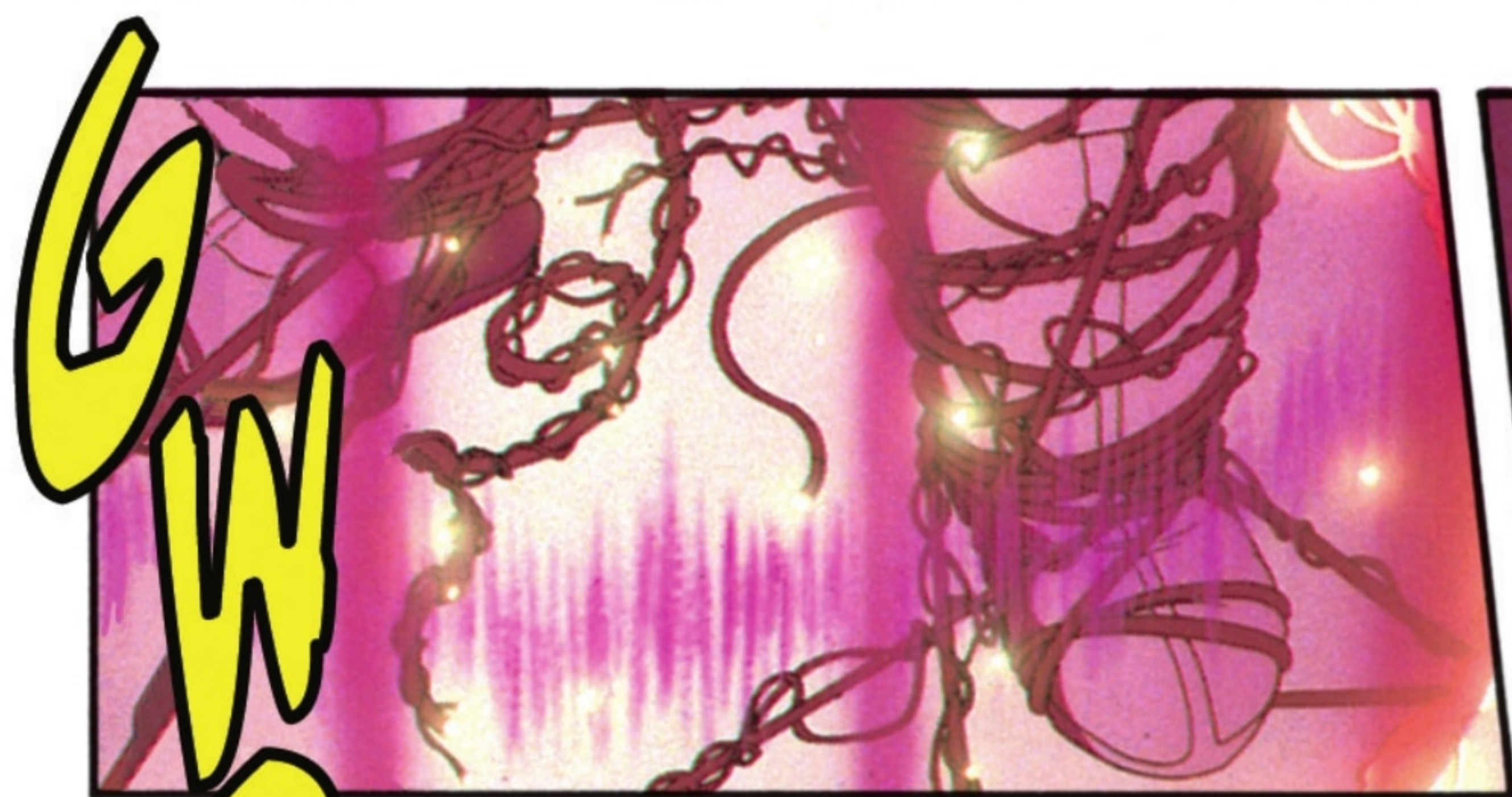




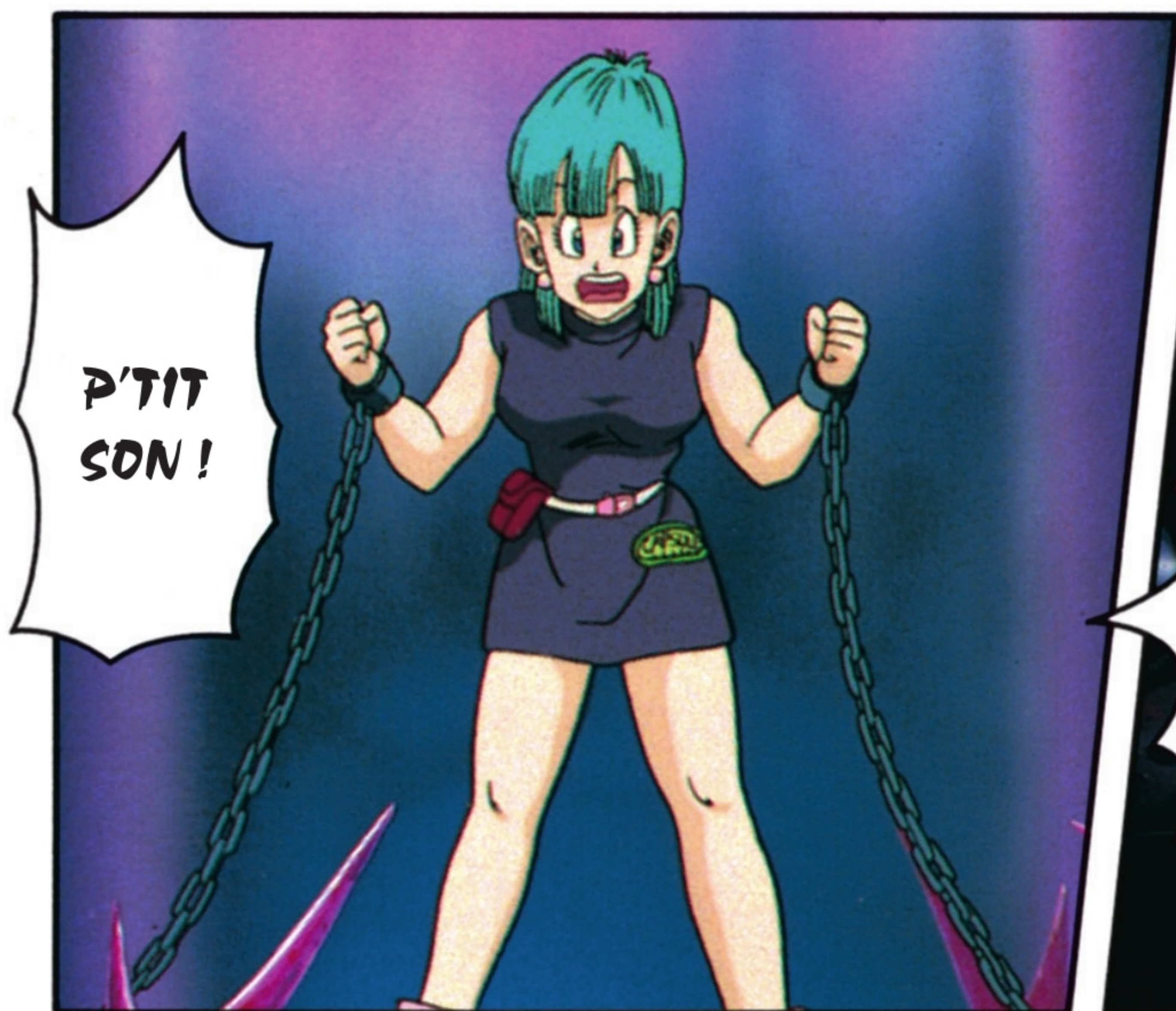
ERREUR !
TON CORPS
SERA BIENTÔT
LE MIEN !



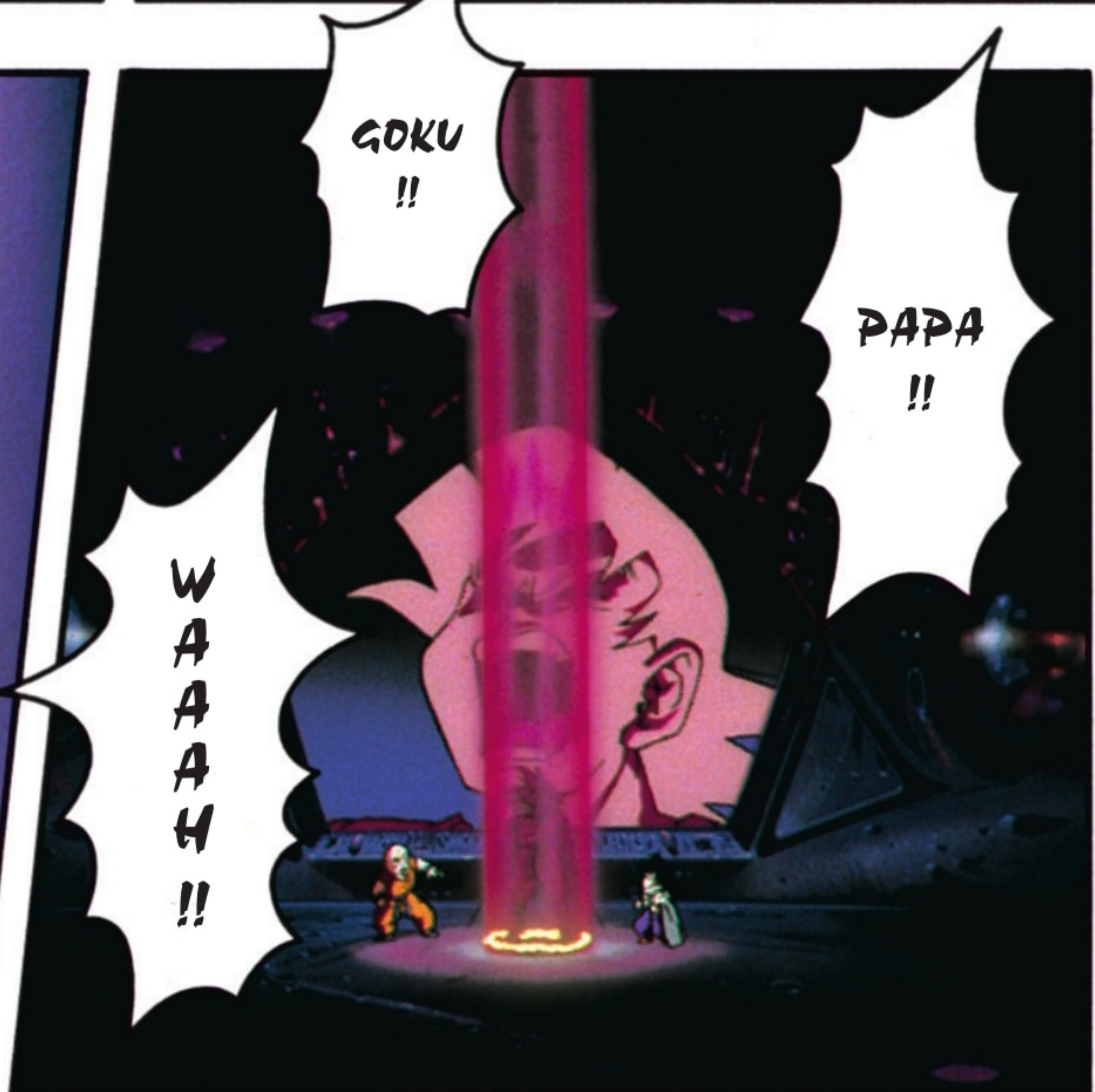
N'IMPORTE
QUOI ! MON
CORPS EST
À MOI ET MA
TÊTE AUSSI !



W
A
A
A
H
!!



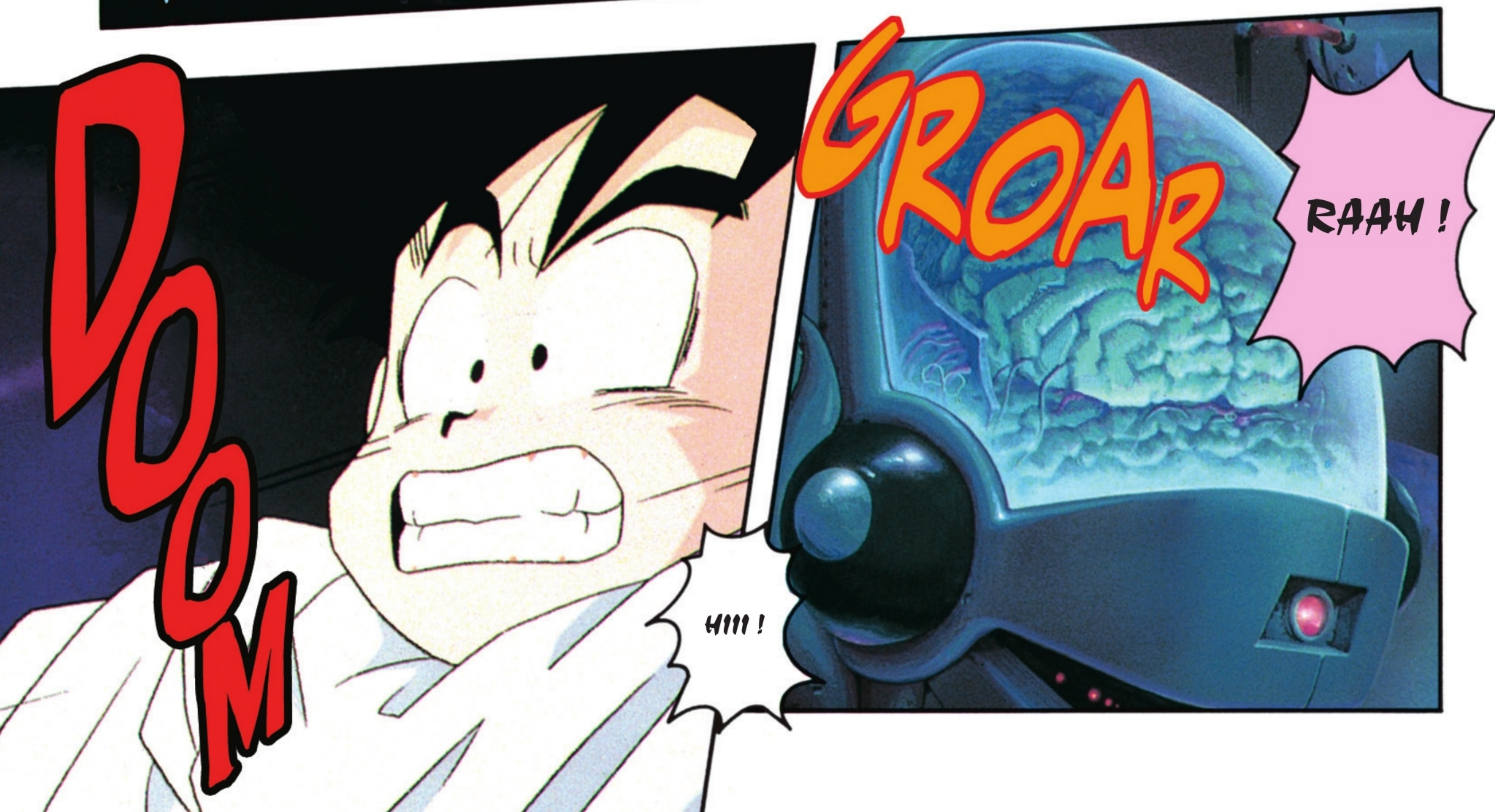
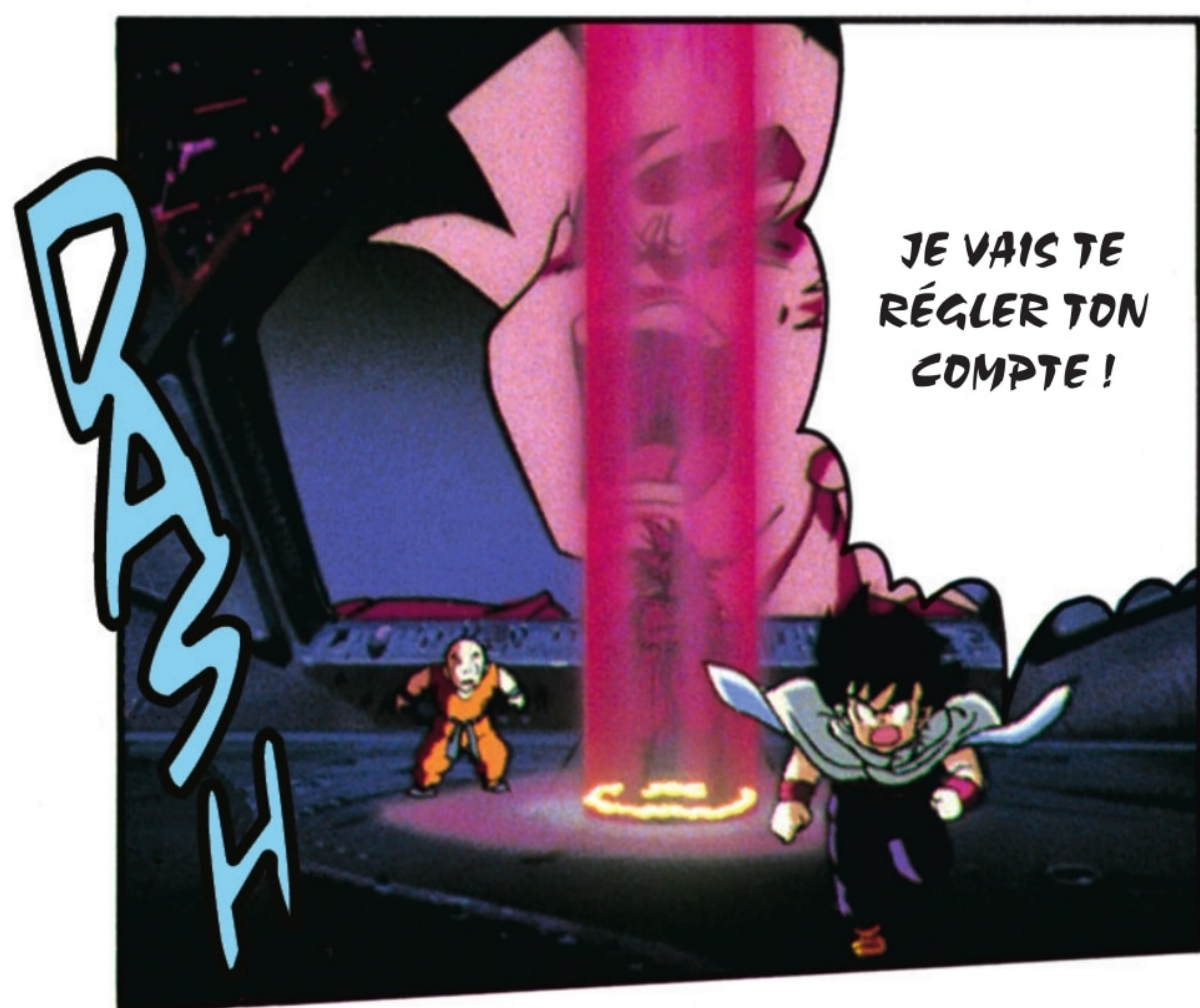
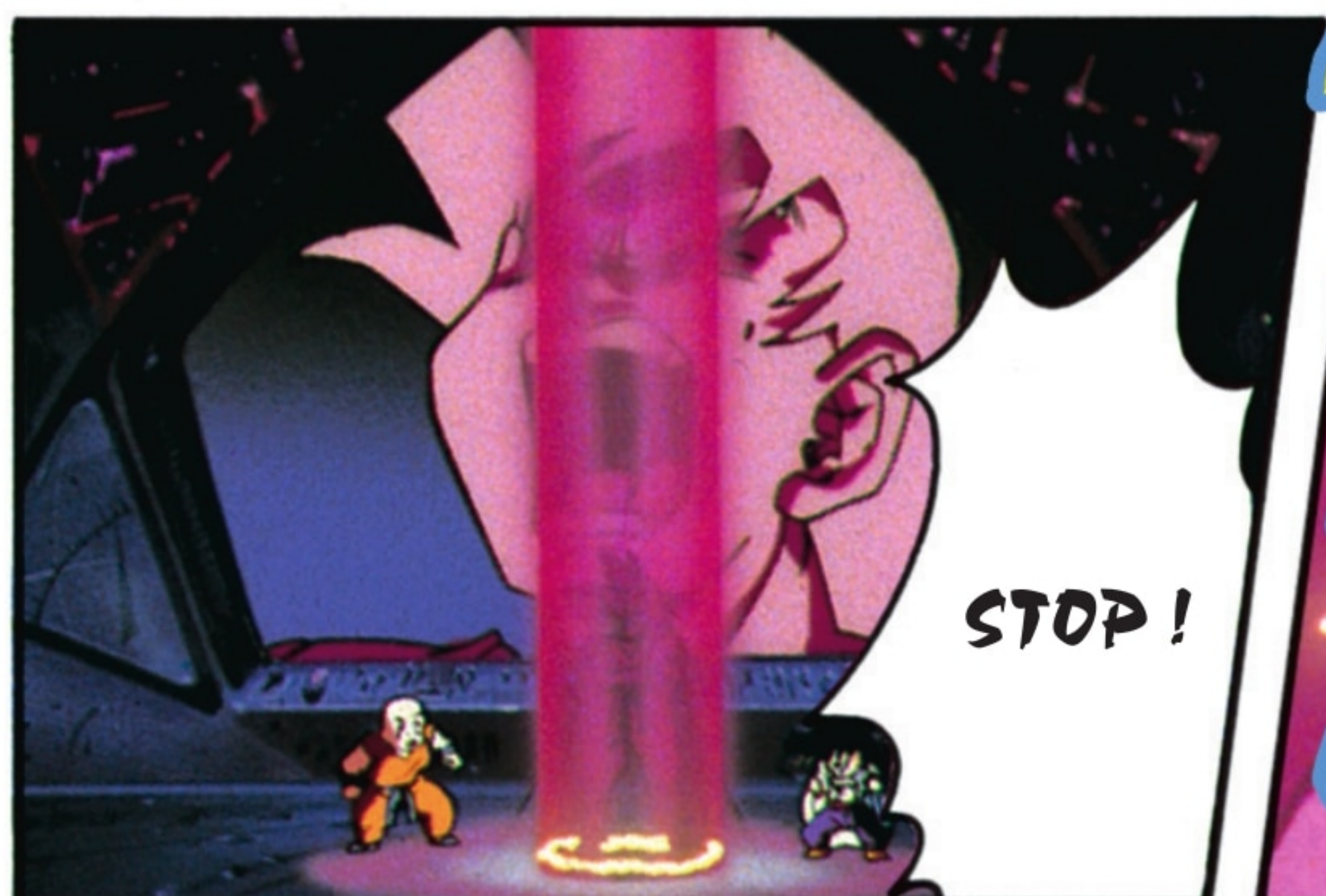
P'TIT
SON !

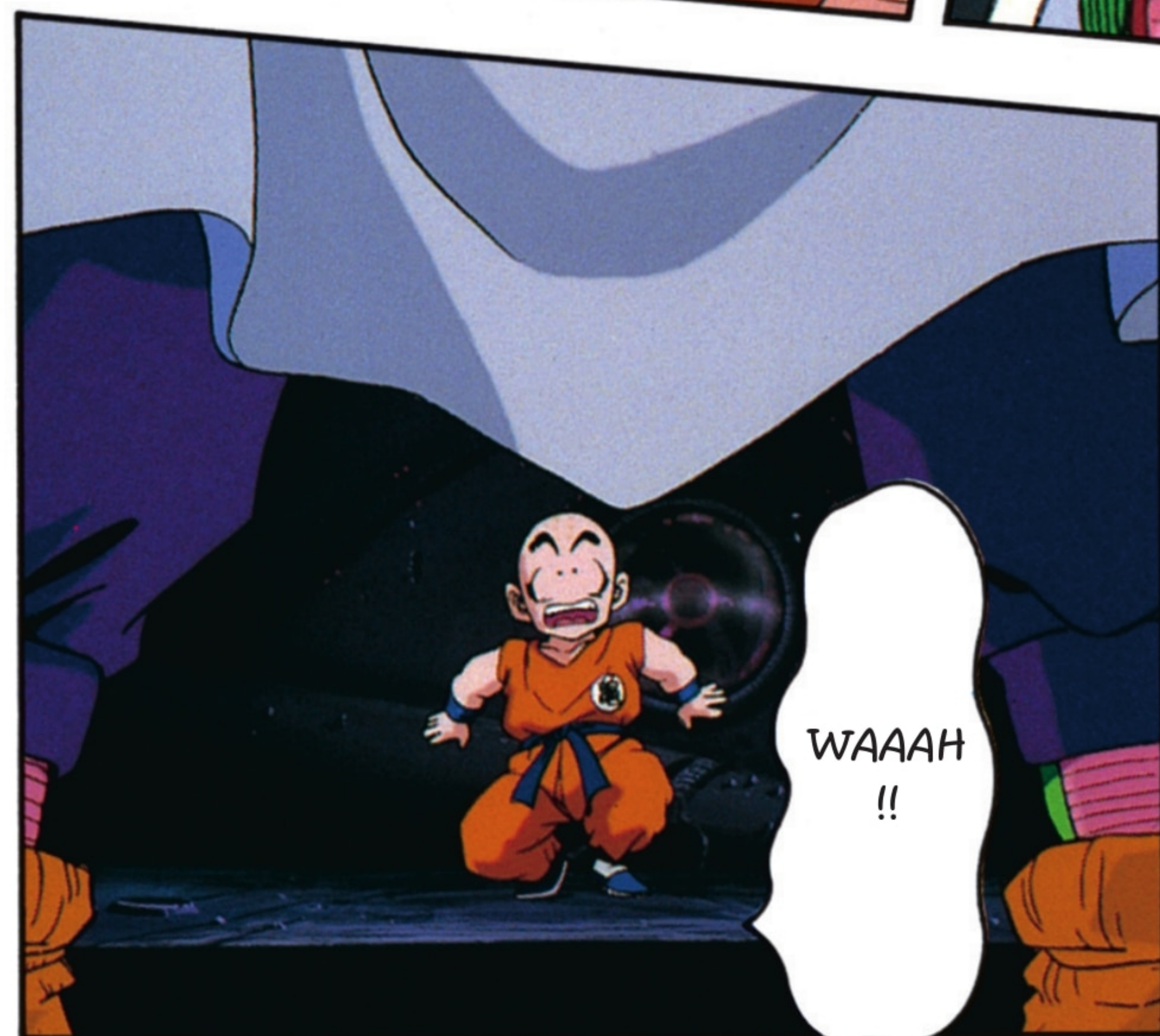
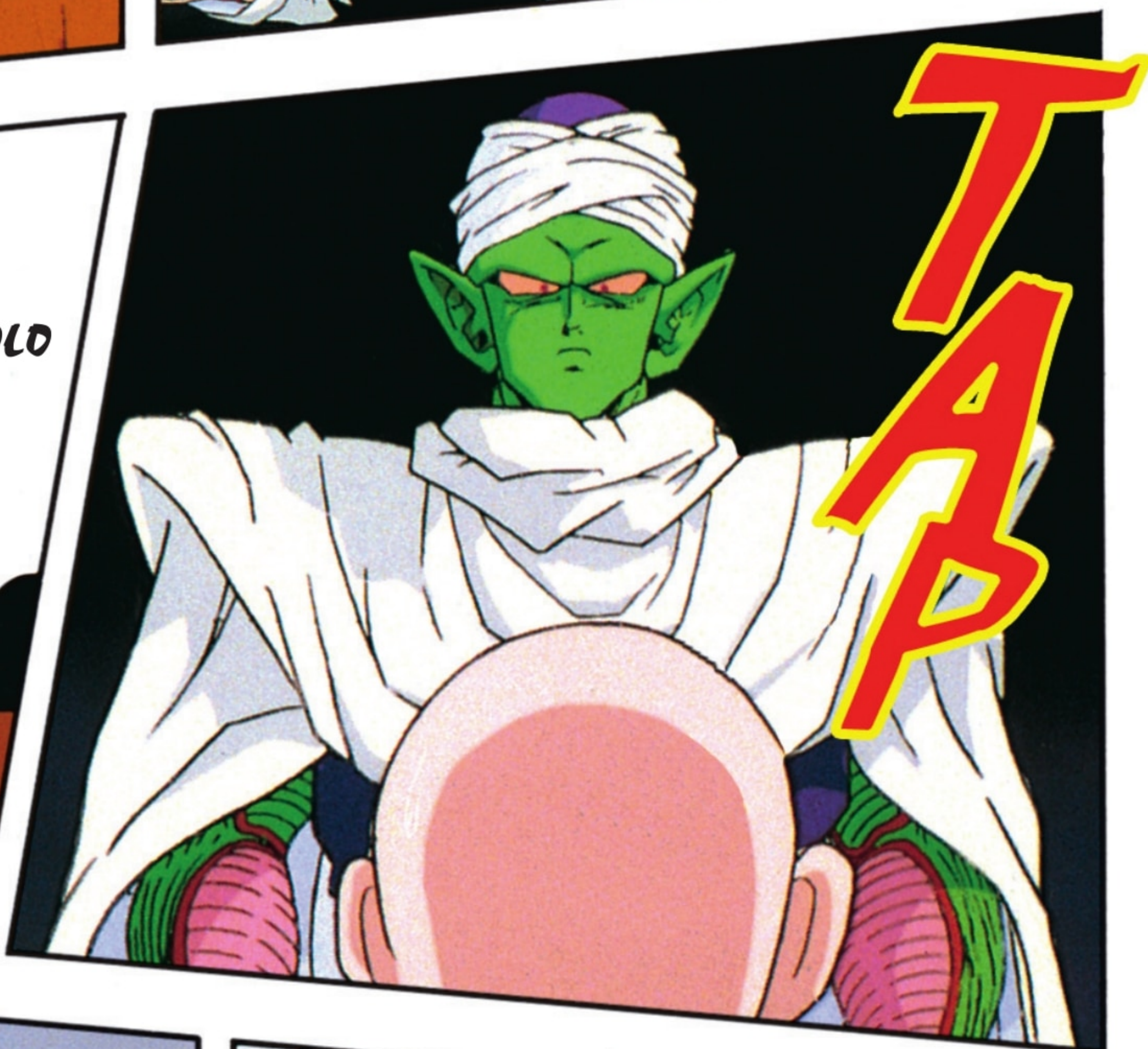
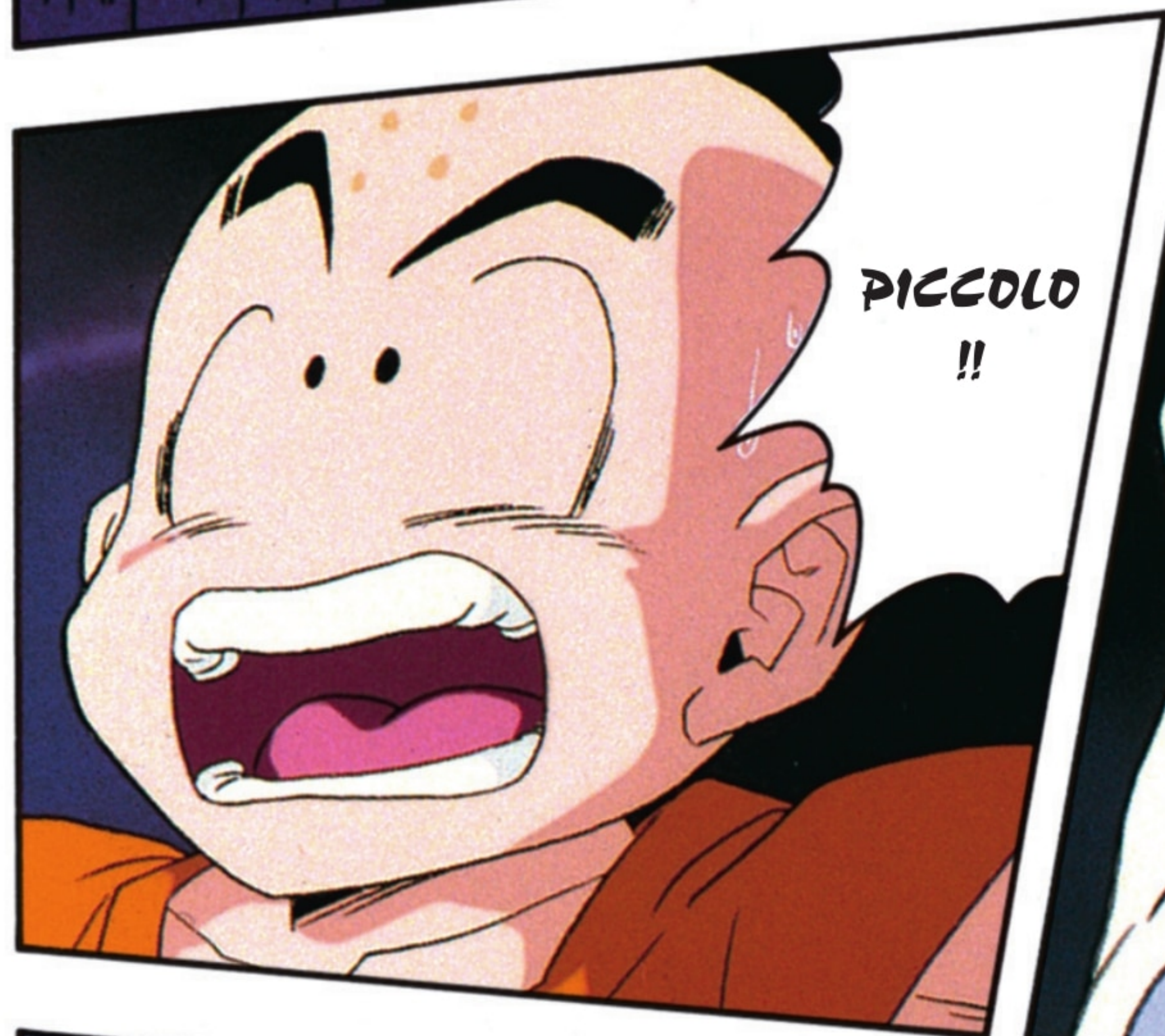
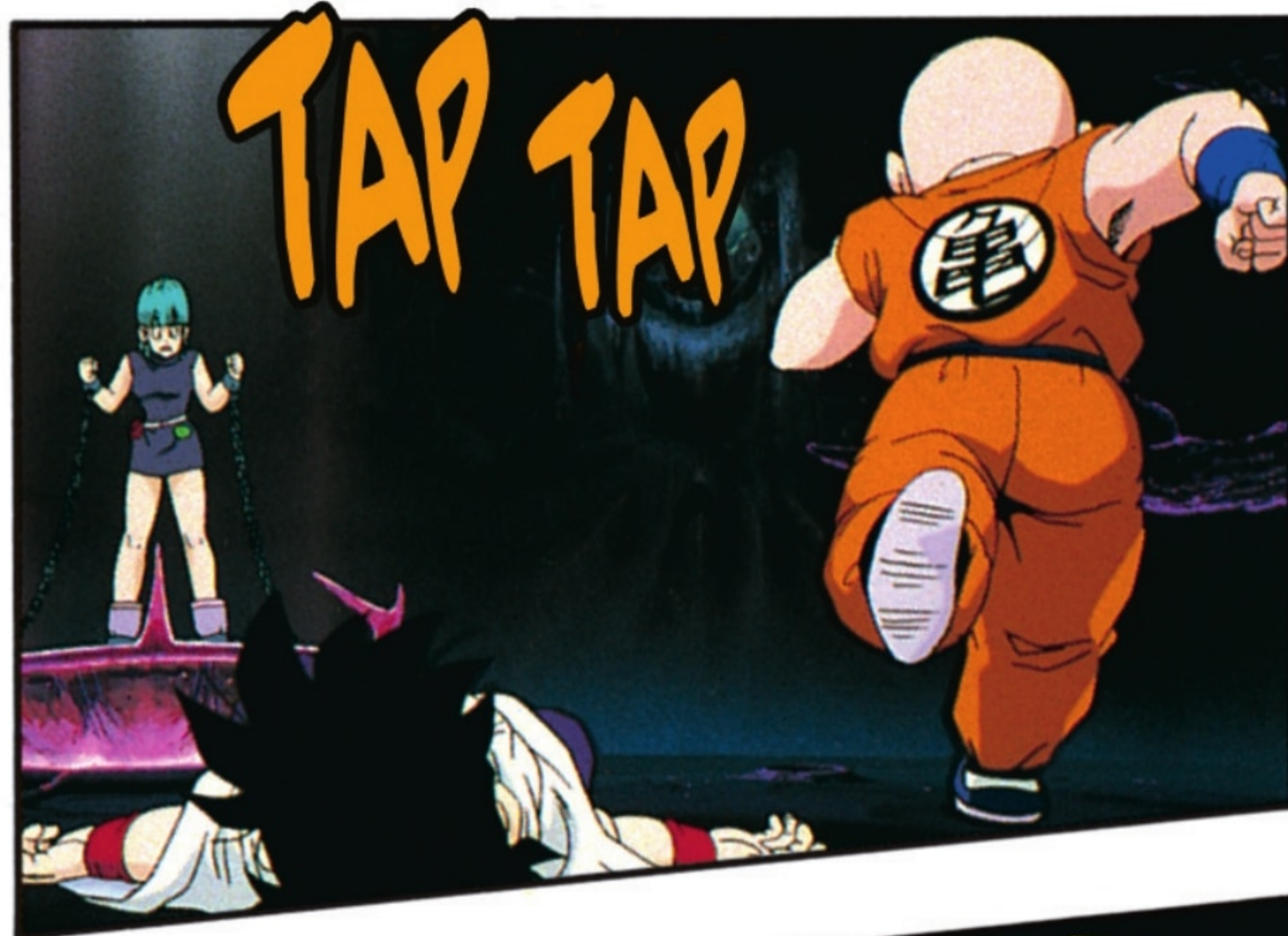
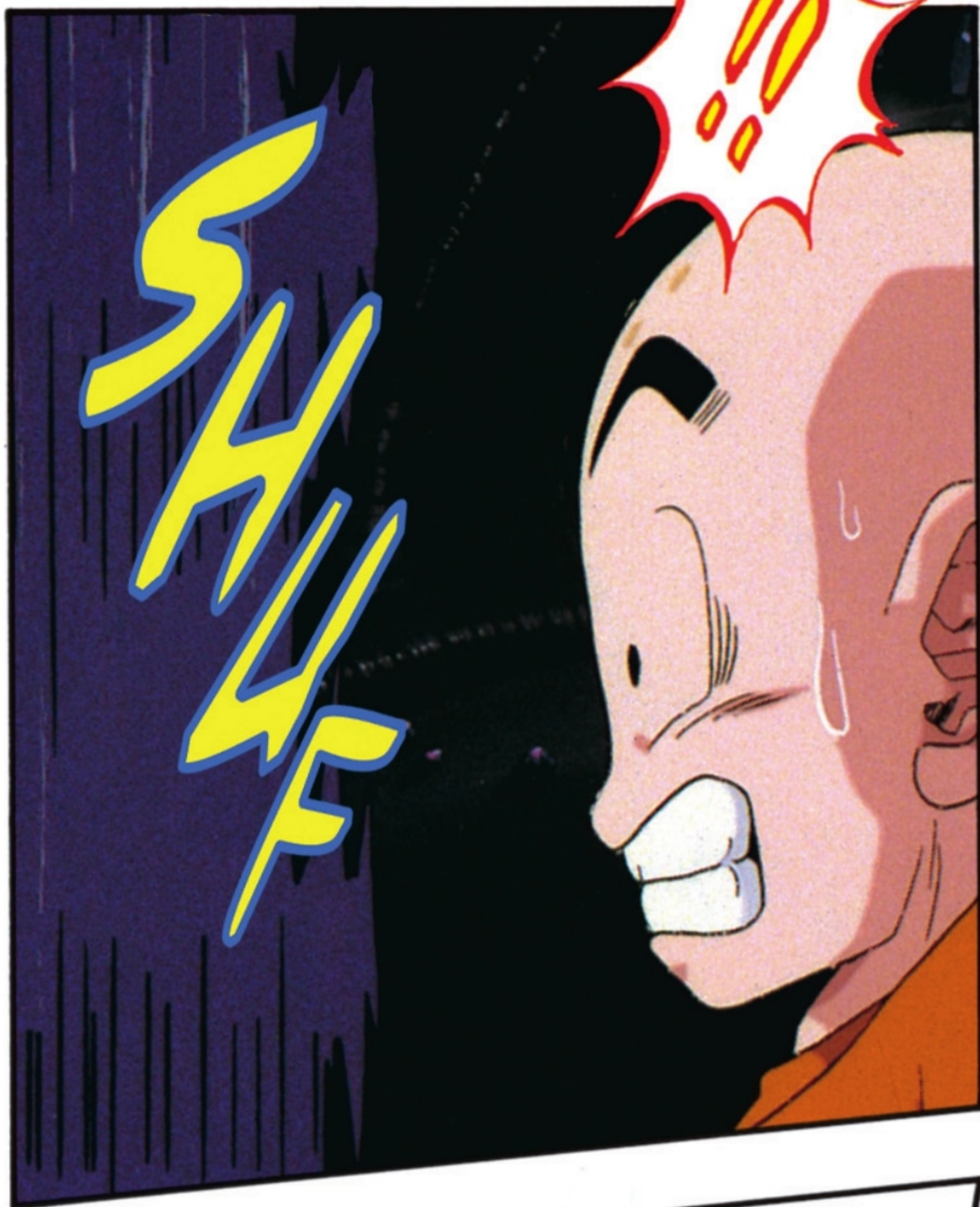


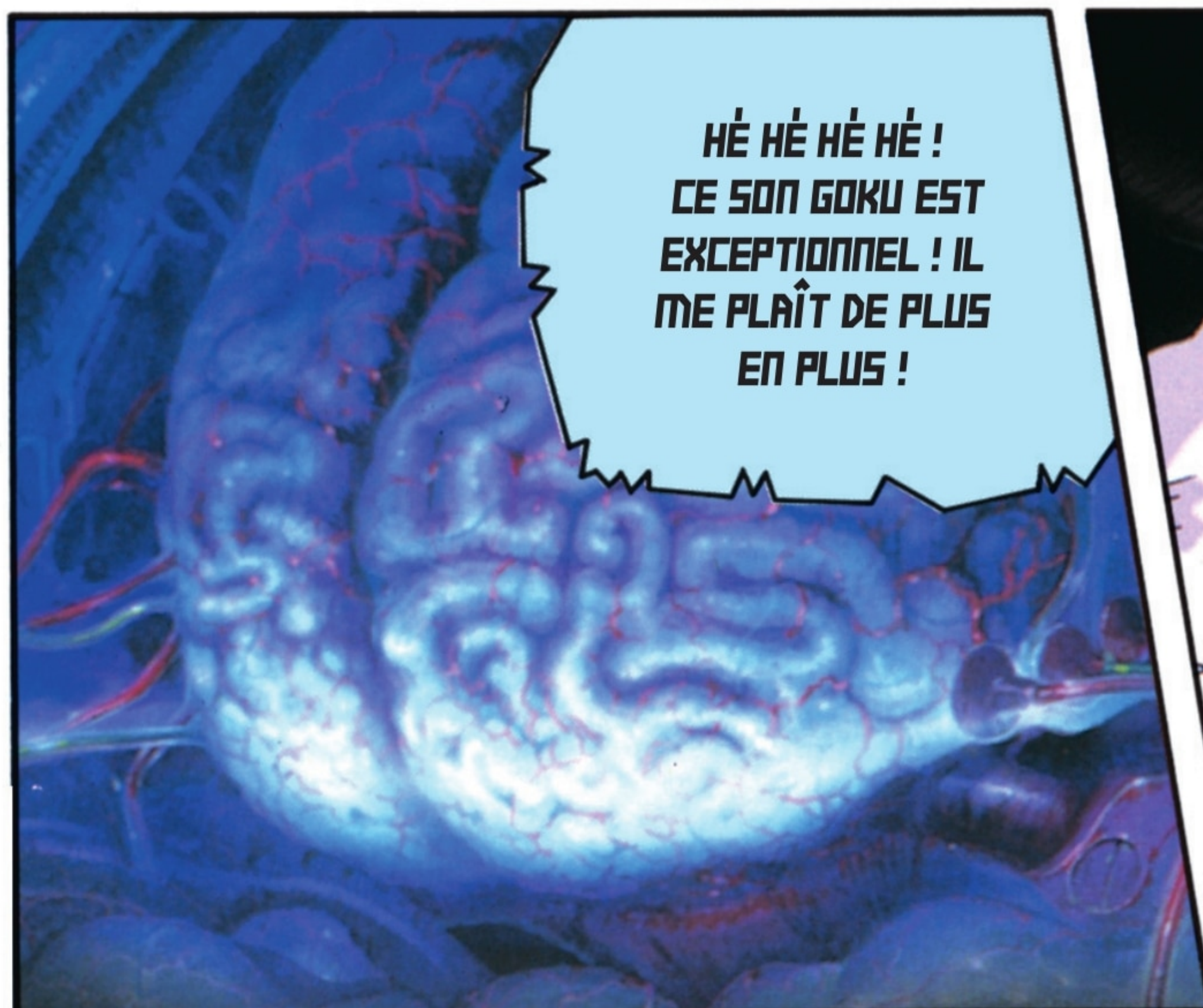
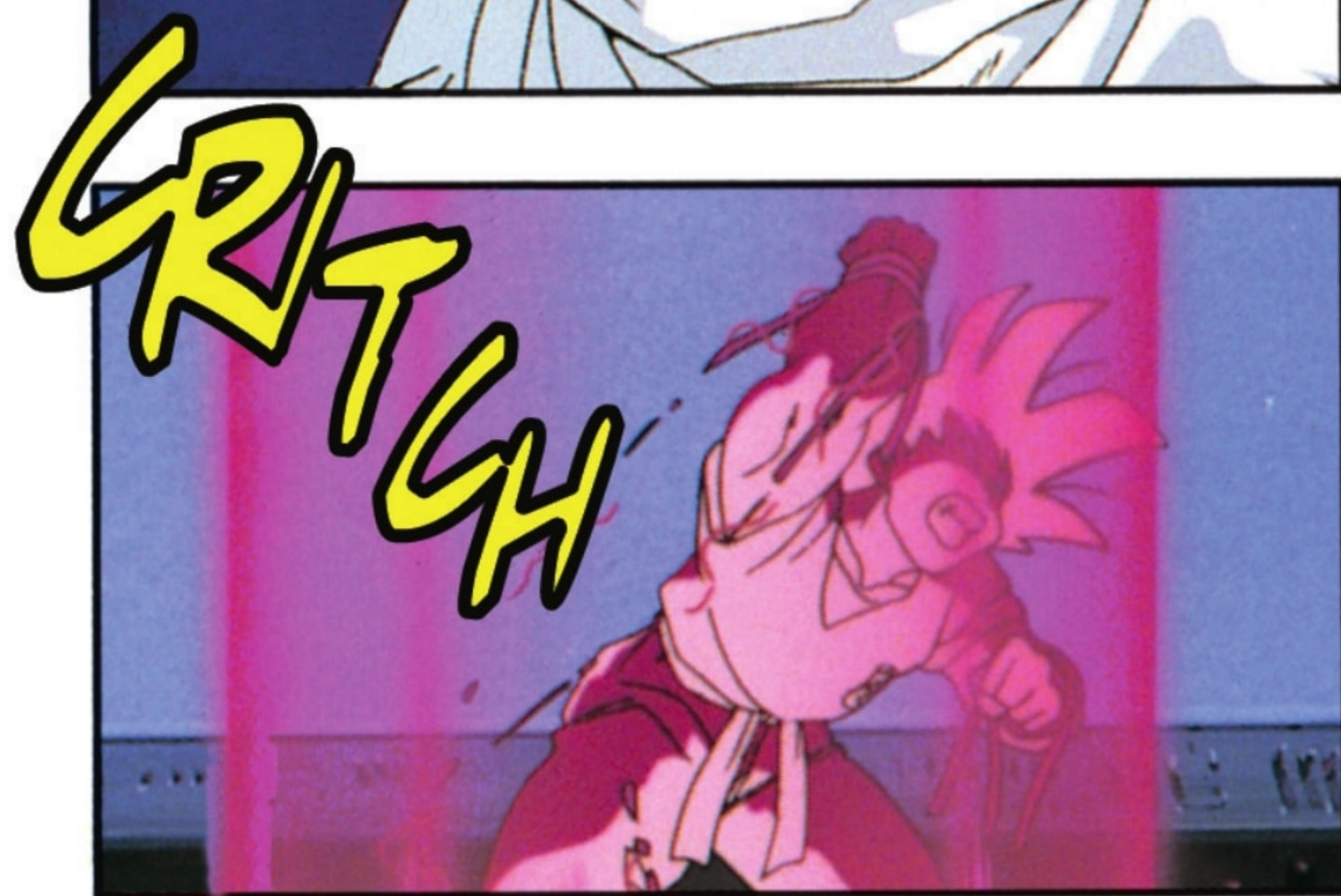
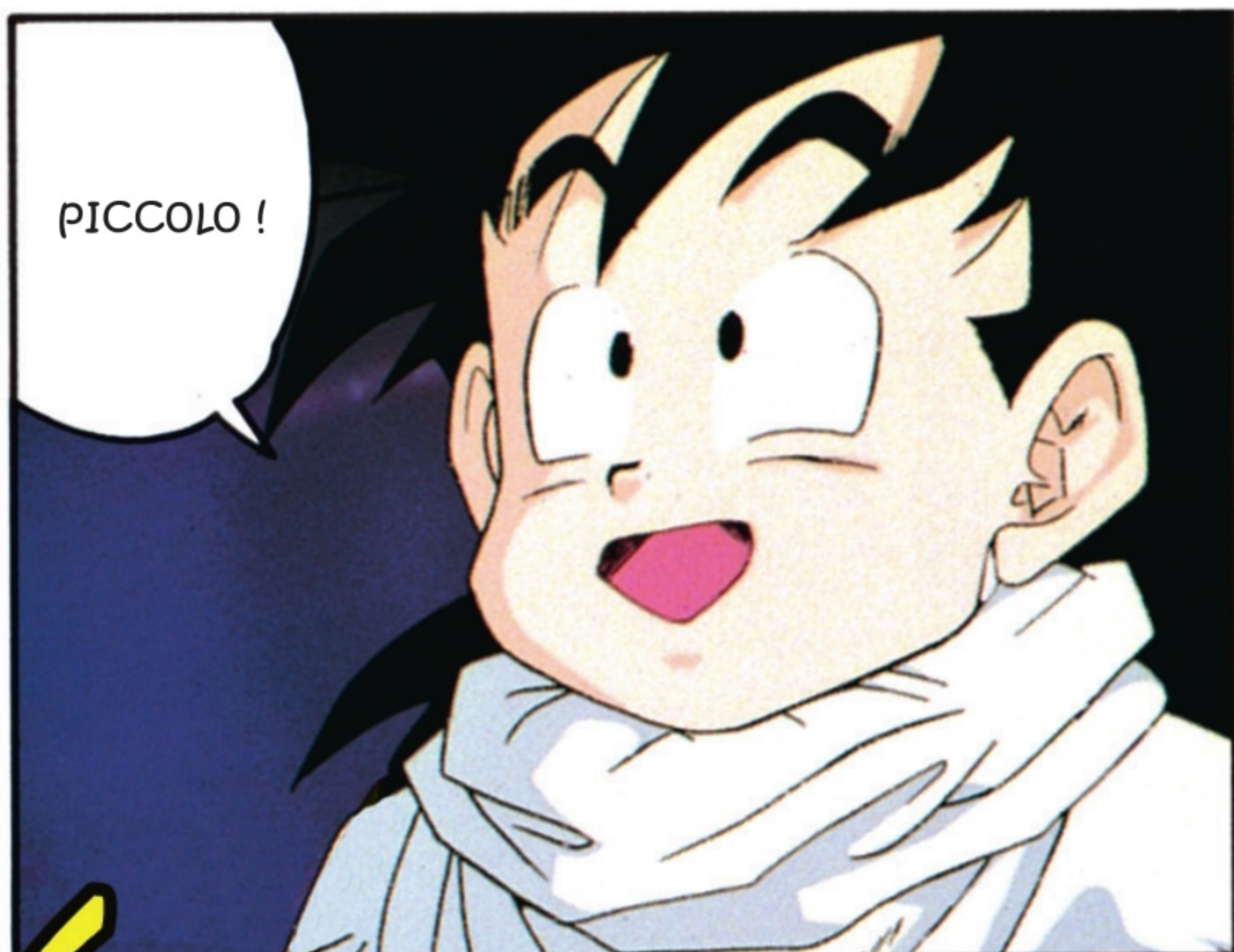
GOKU
!!

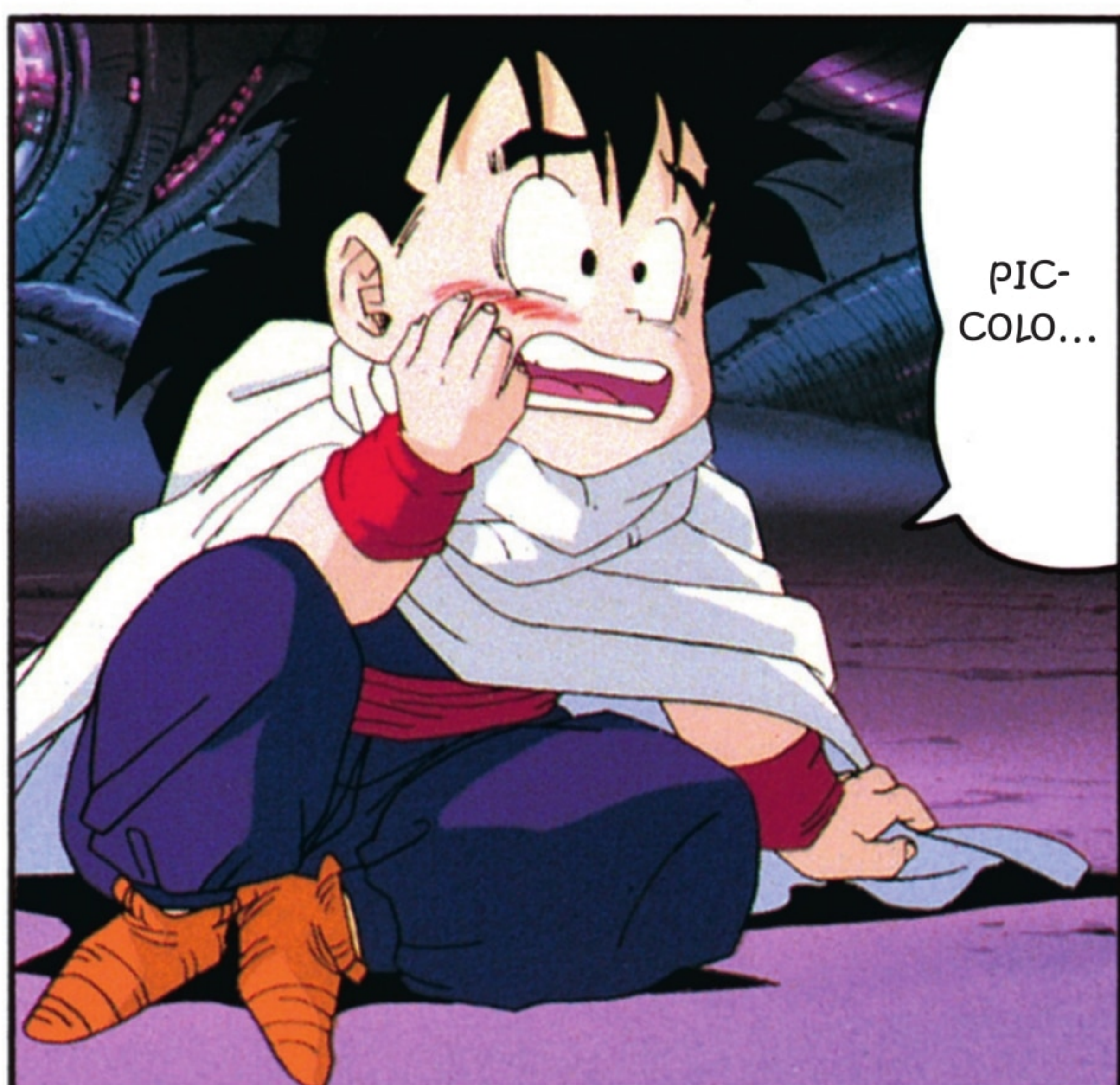
PAPA
!!

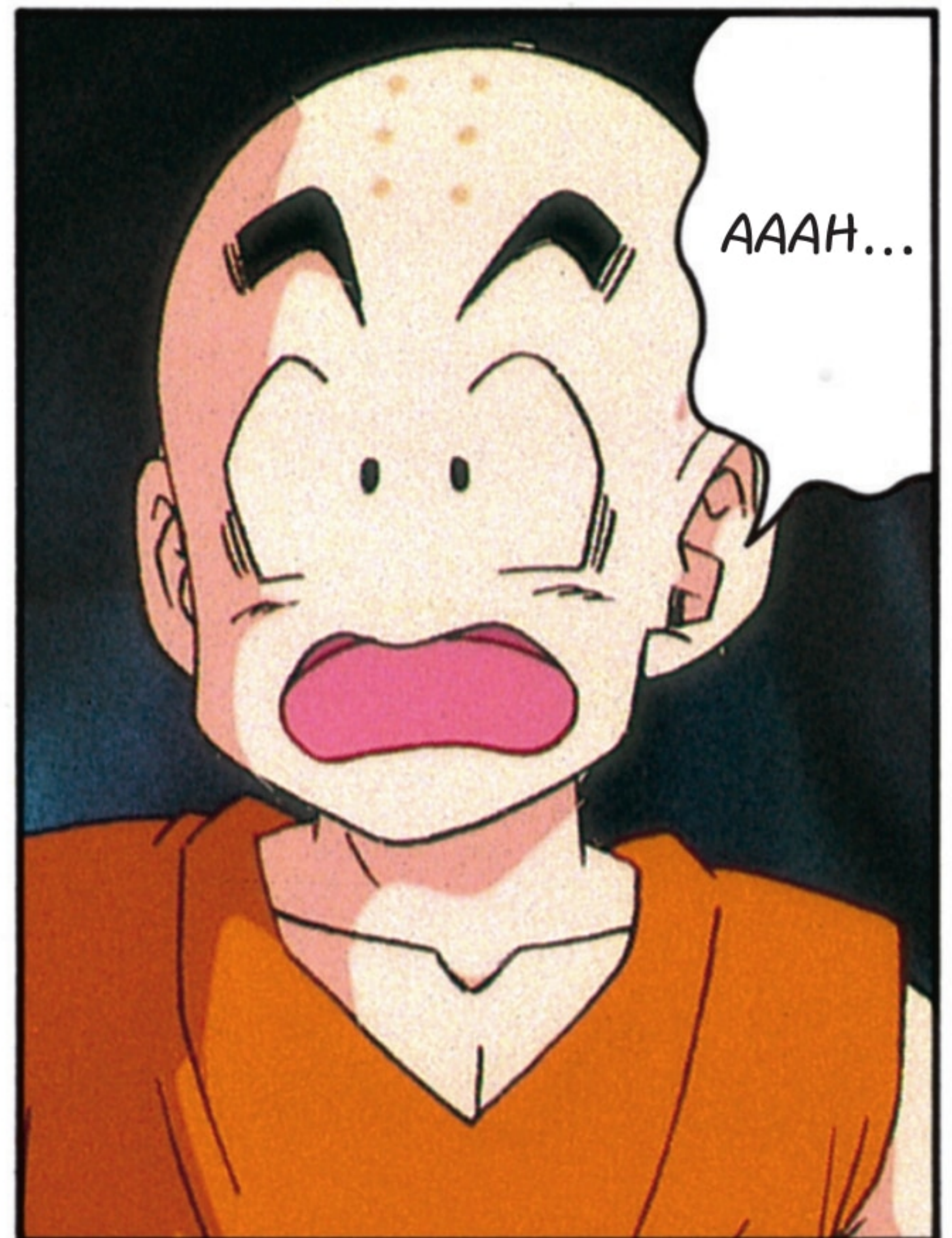
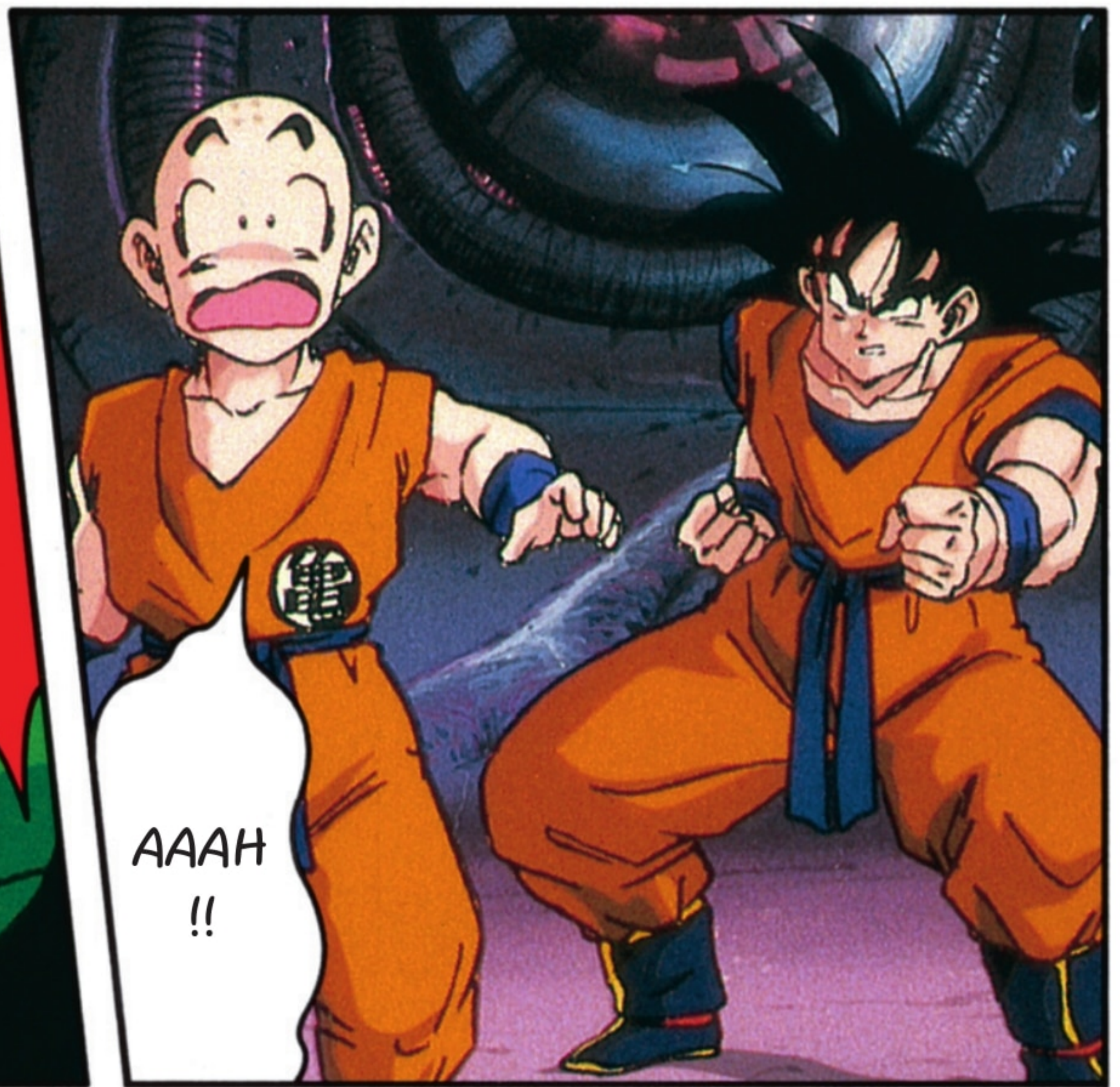
W
A
A
A
H
!!

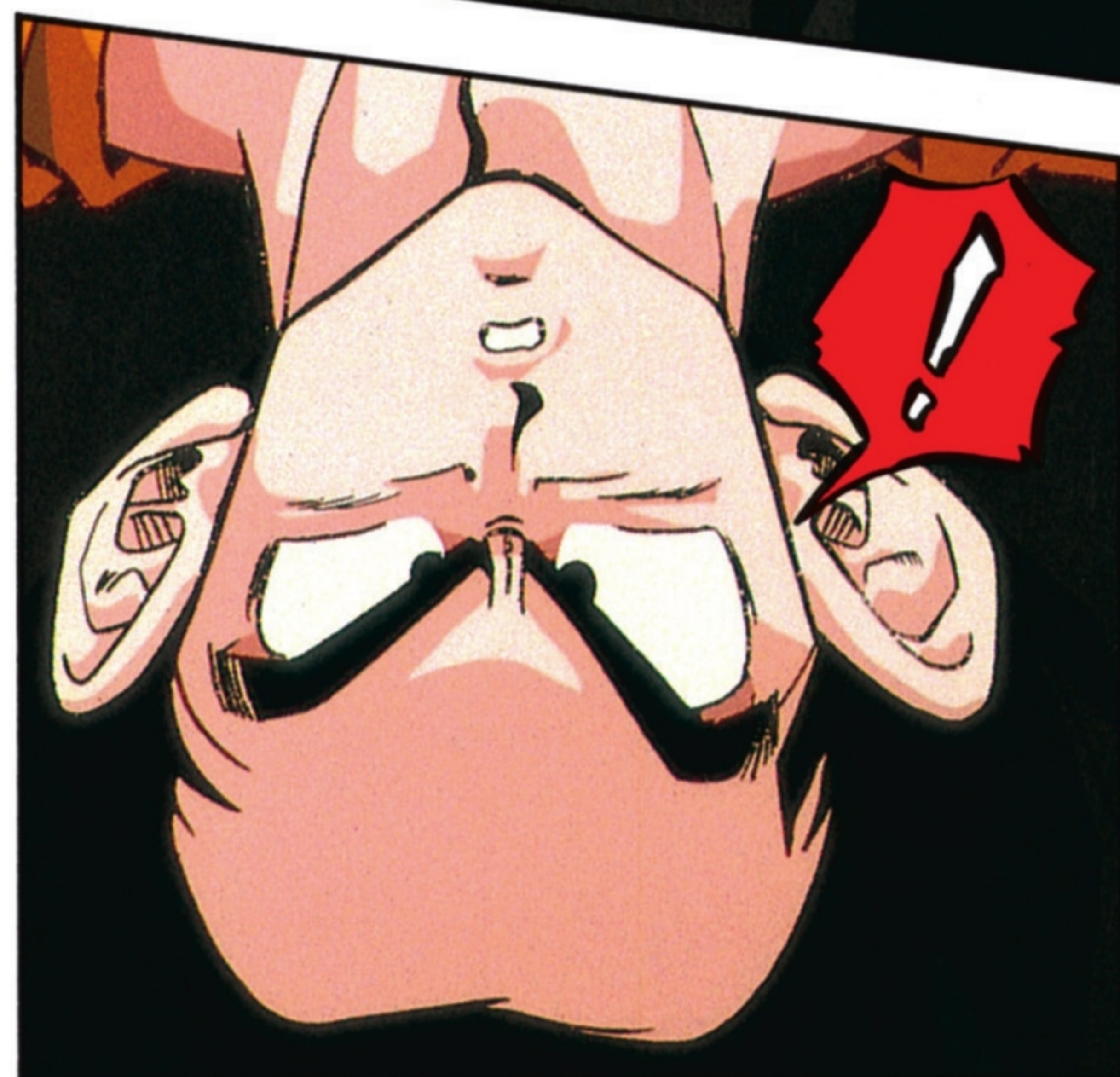
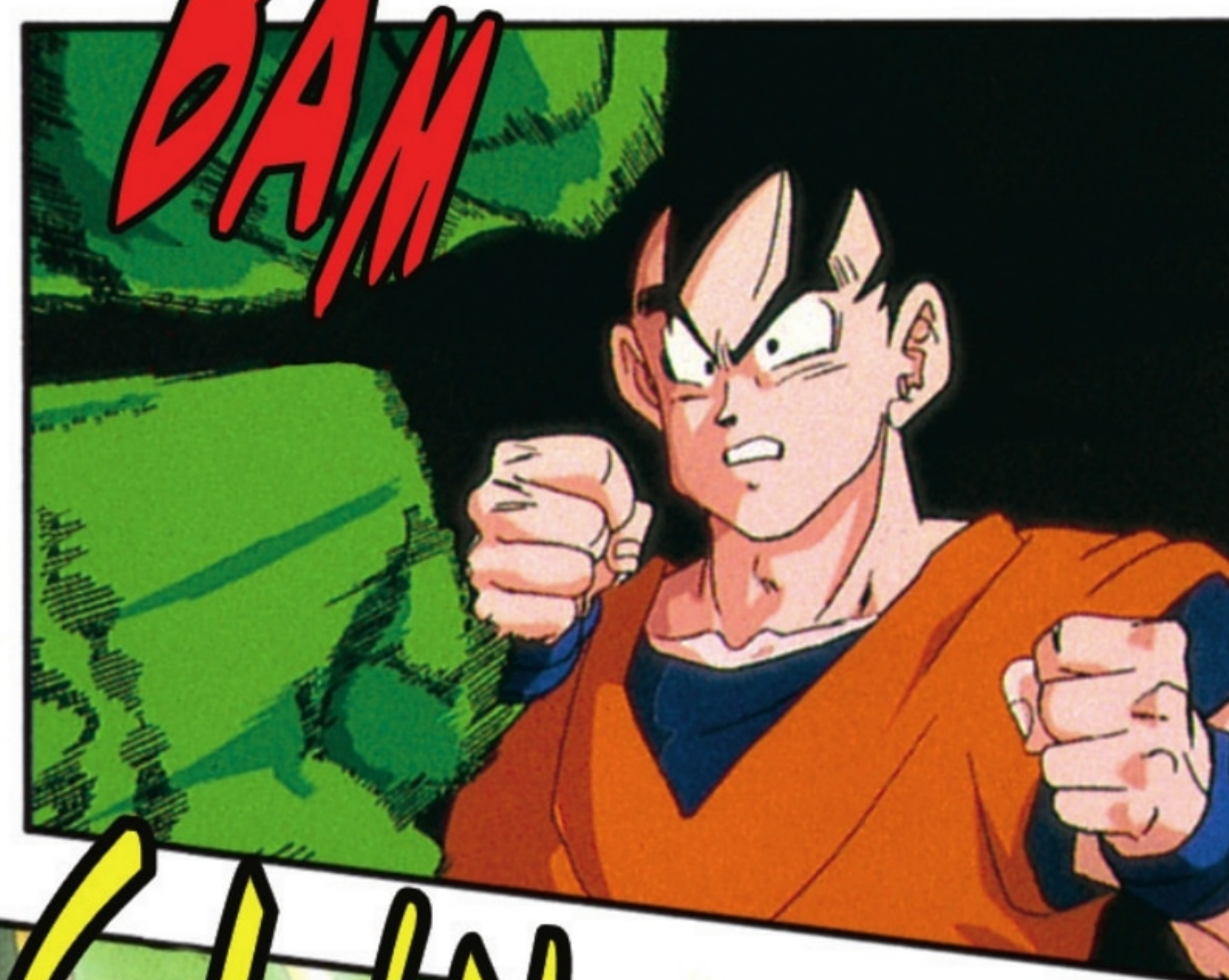
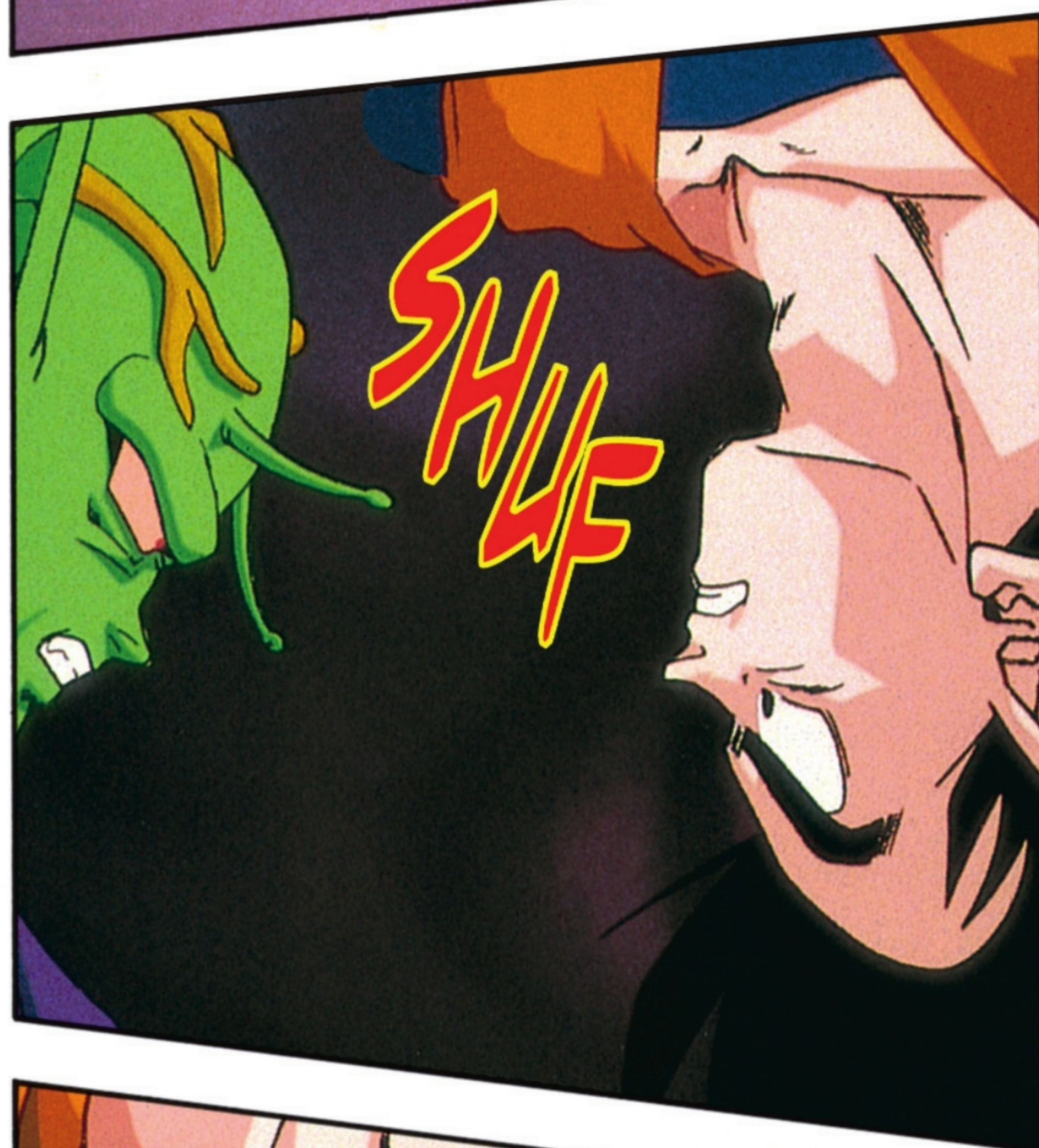
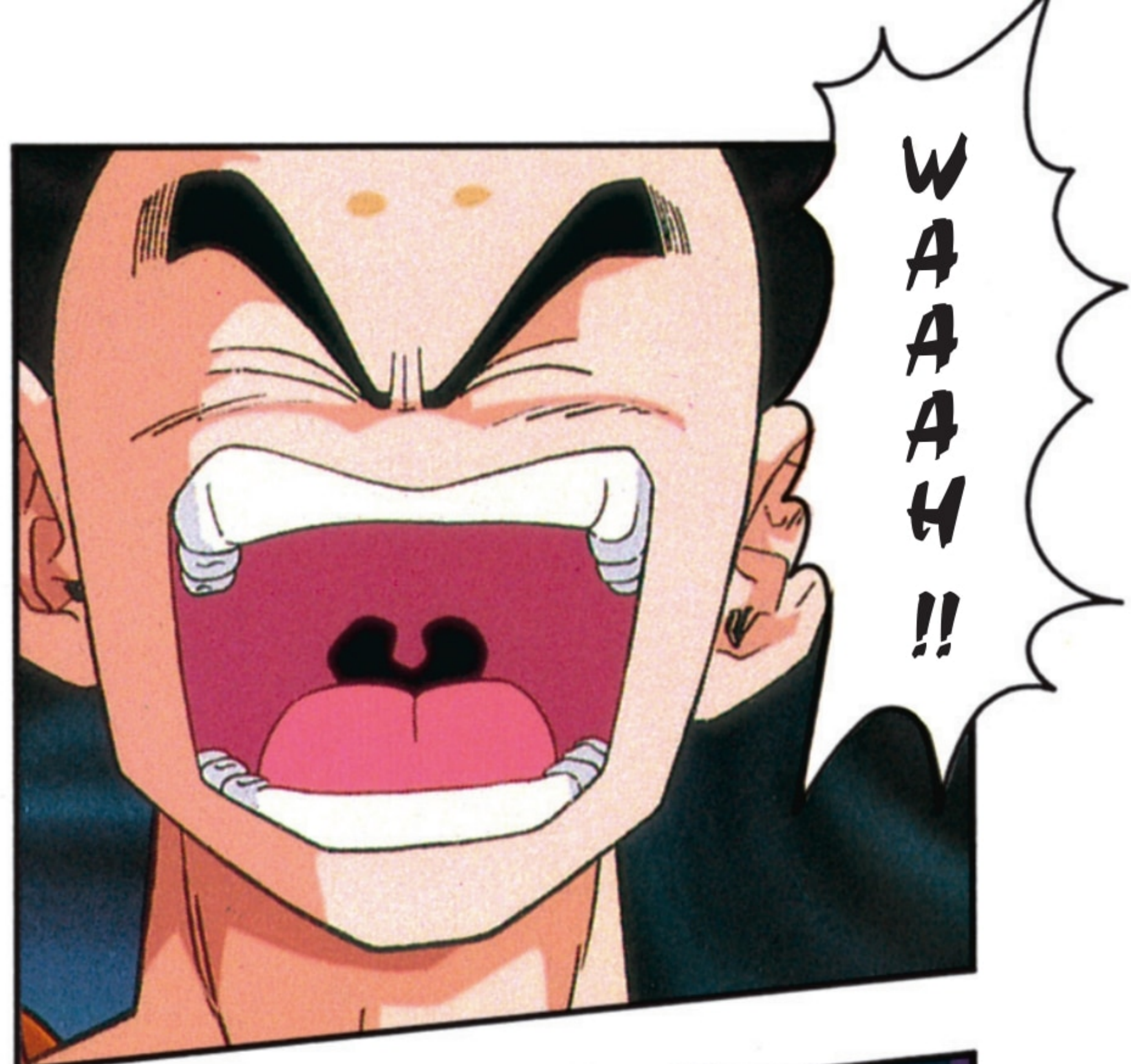
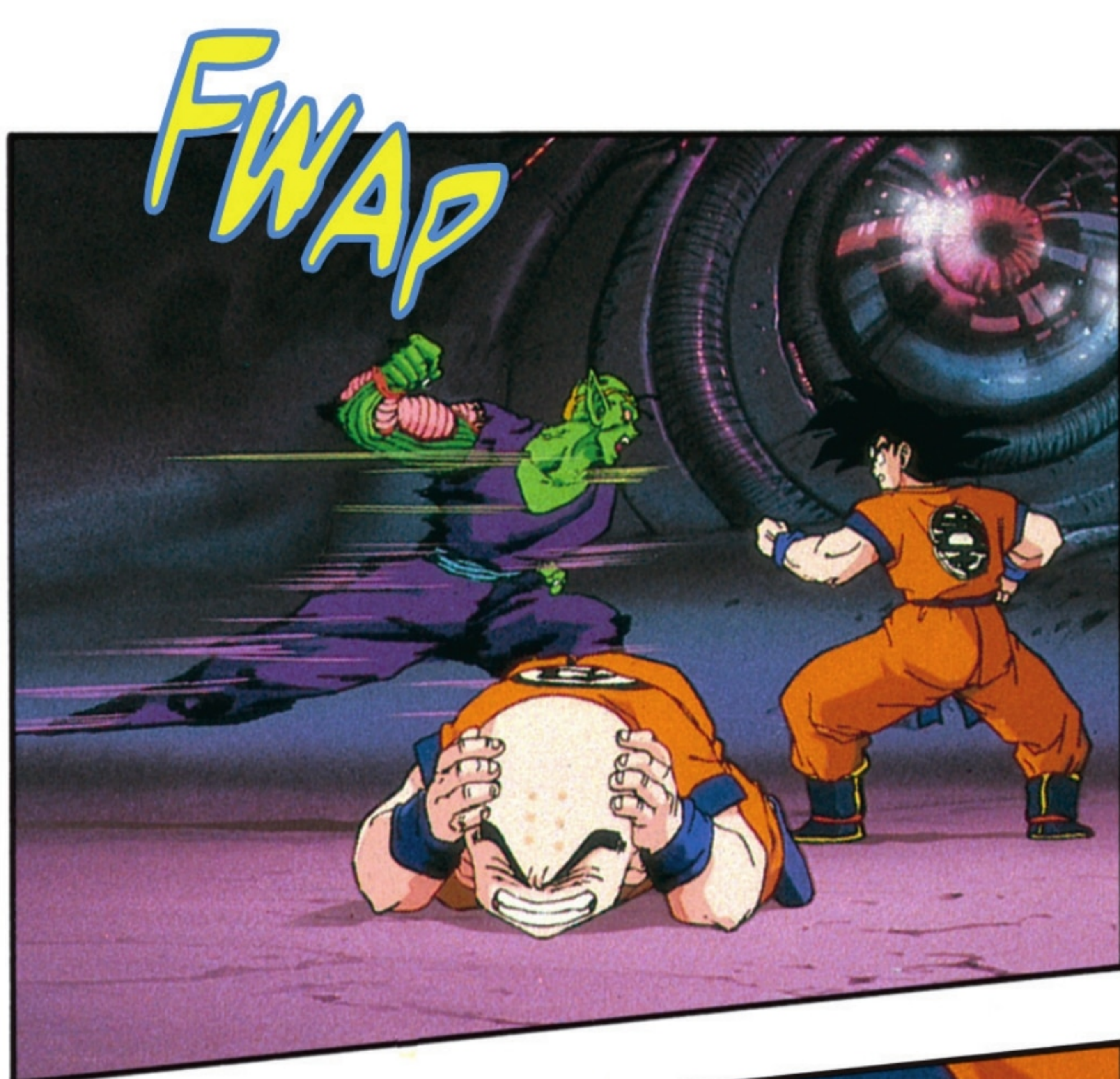




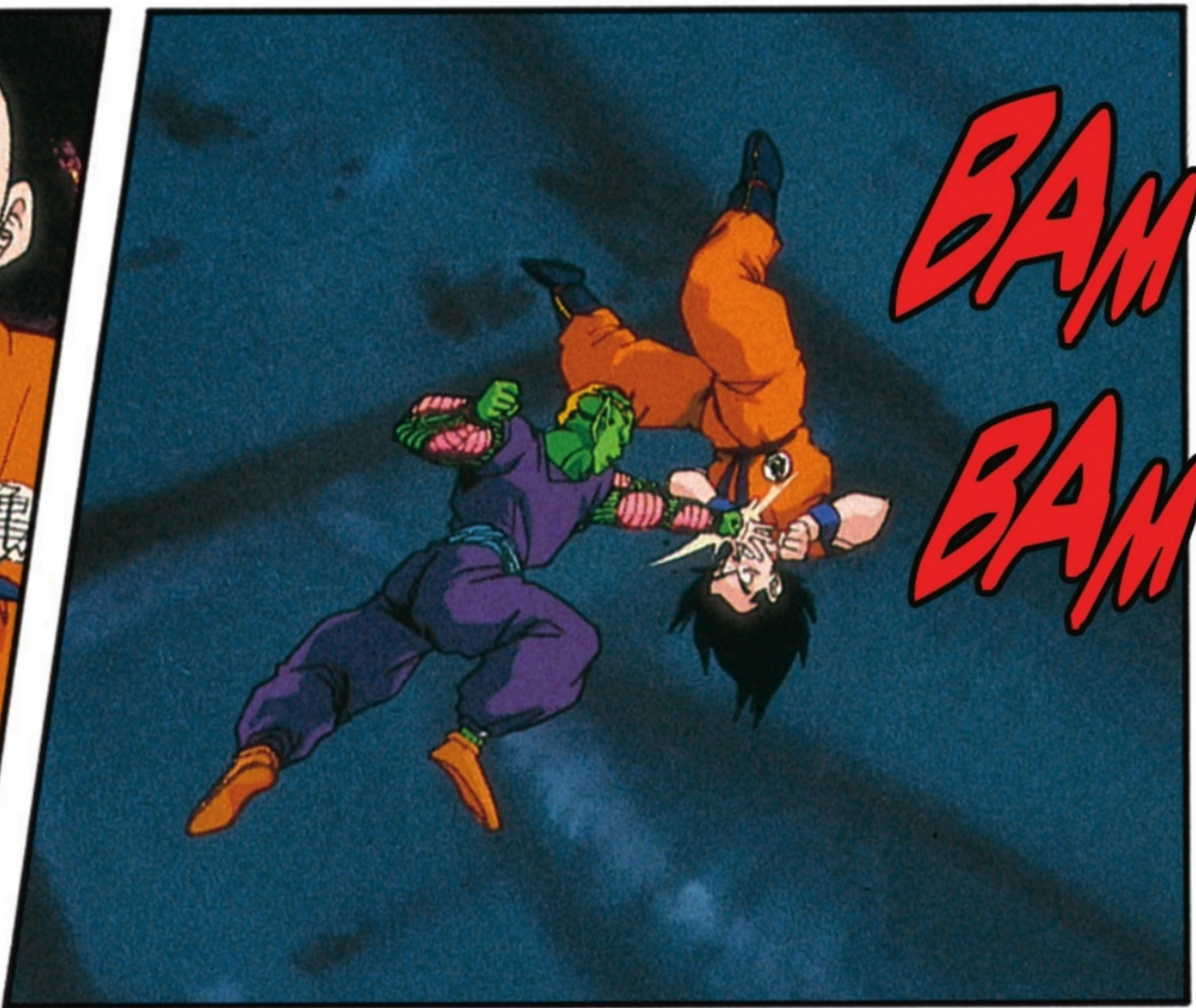




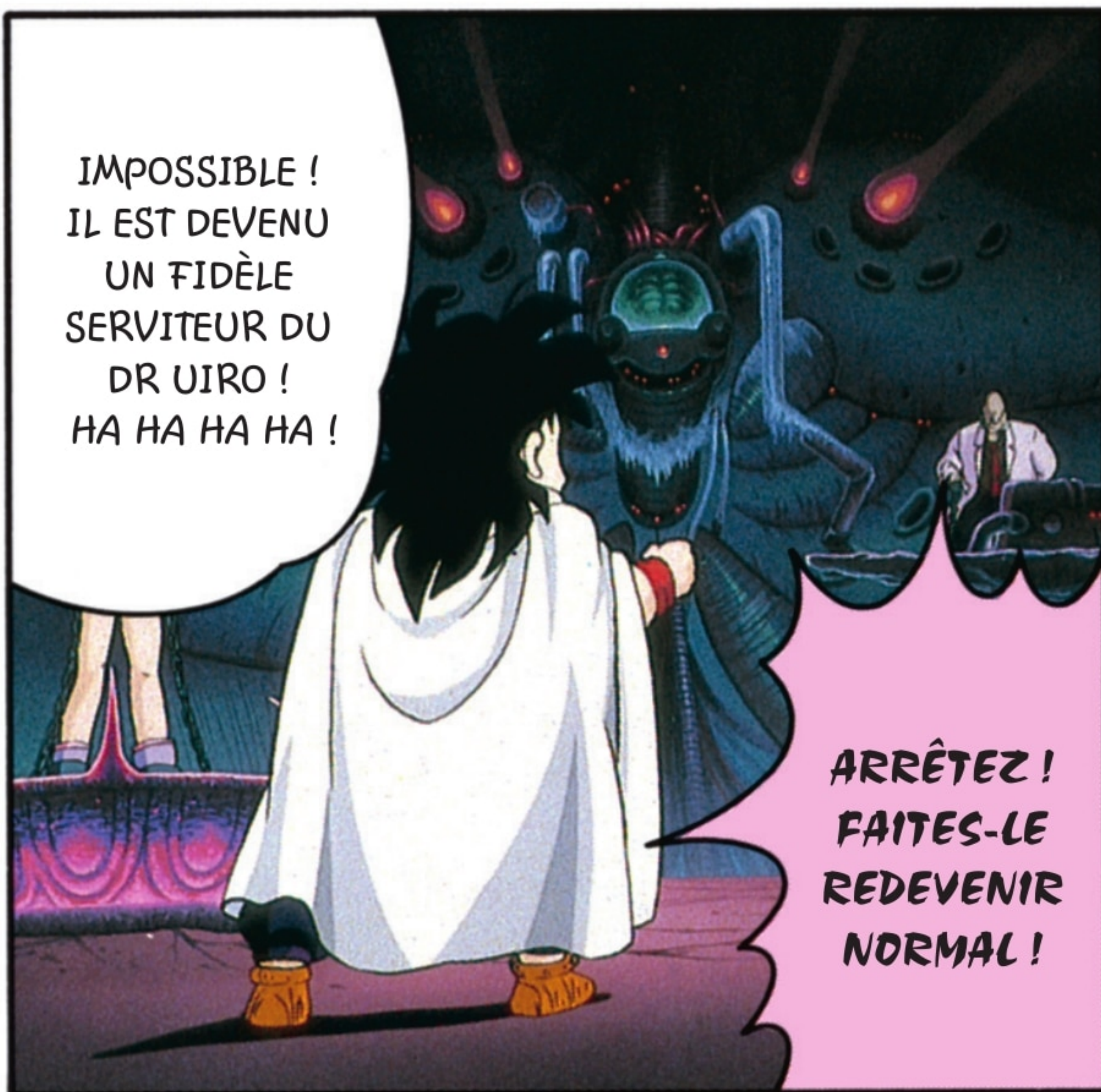




PICCOLO...
PAPA !

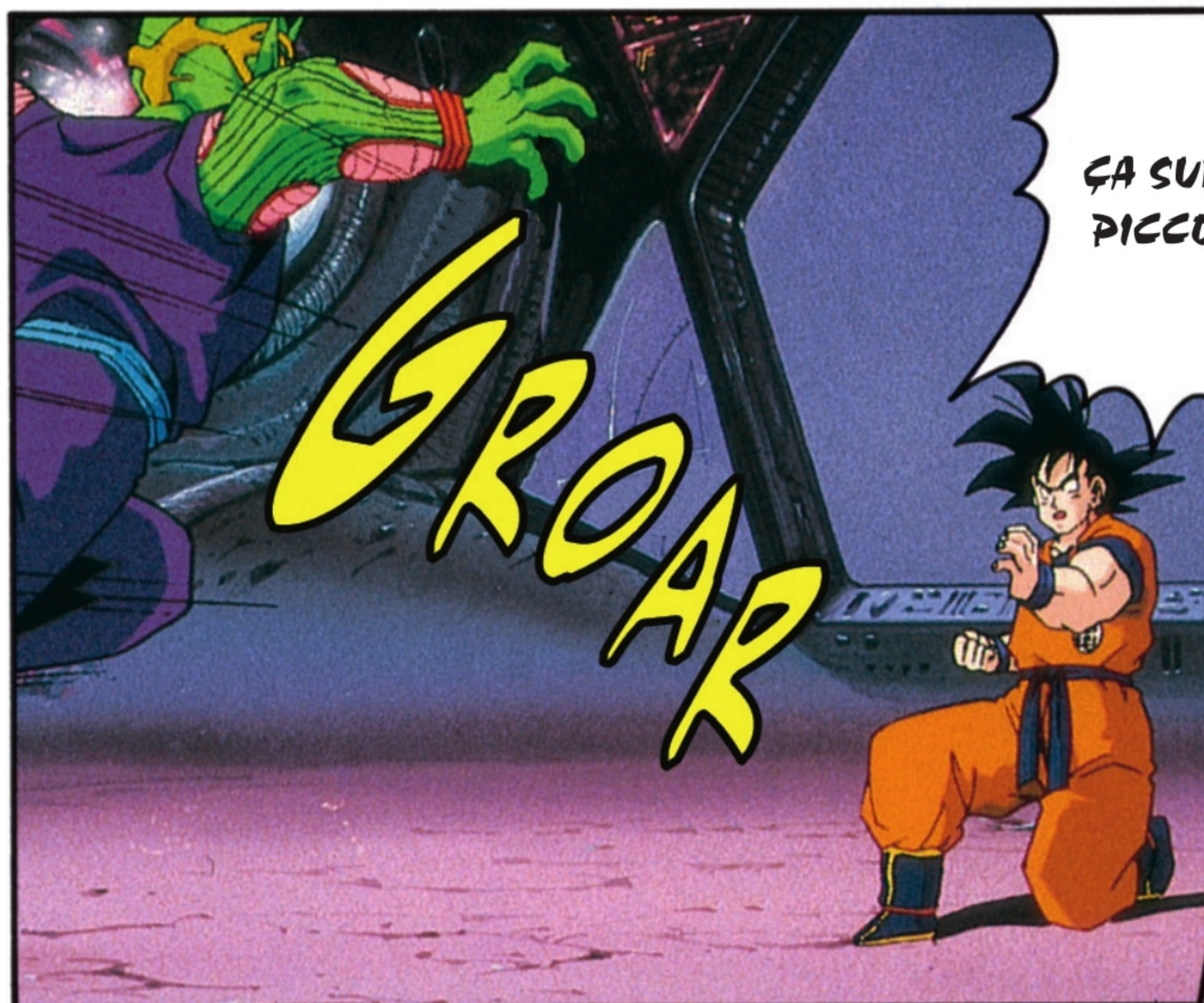
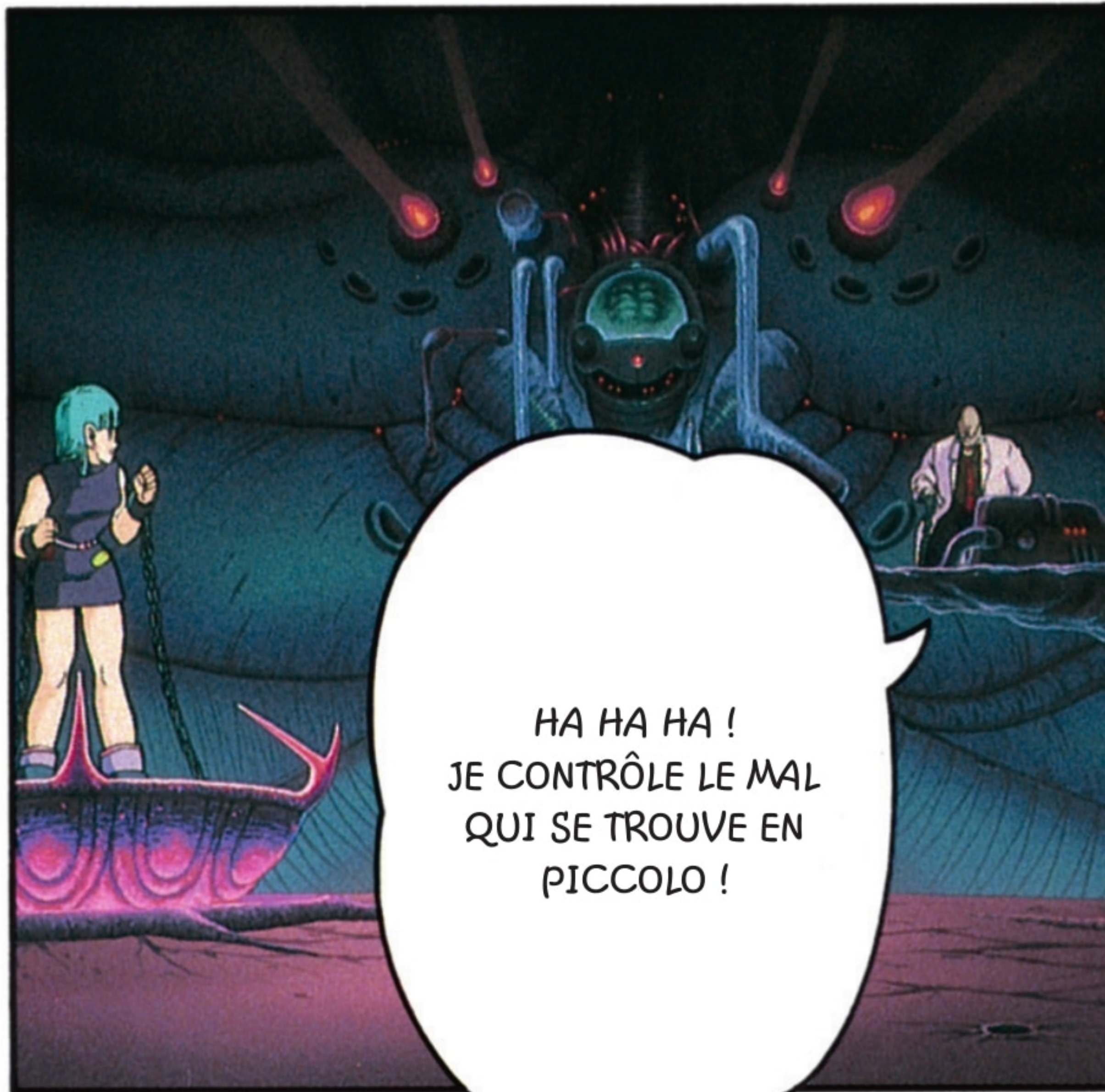


IMPOSSIBLE !
IL EST DEVENU
UN FIDÈLE
SERVITEUR DU
DR UIRO !
HA HA HA HA !

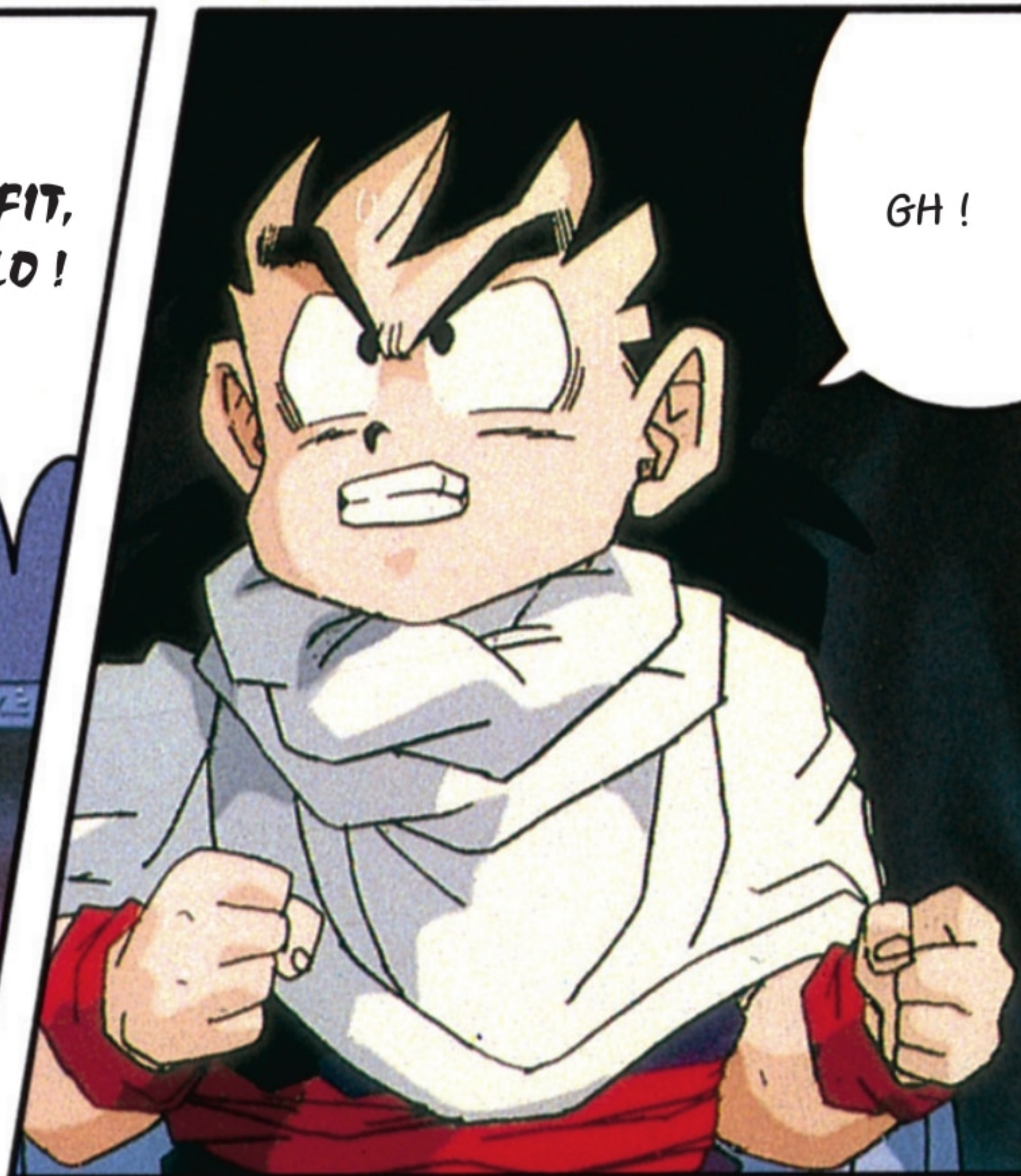


ARRÊTEZ !
FAITES-LE
REDEVENIR
NORMAL !

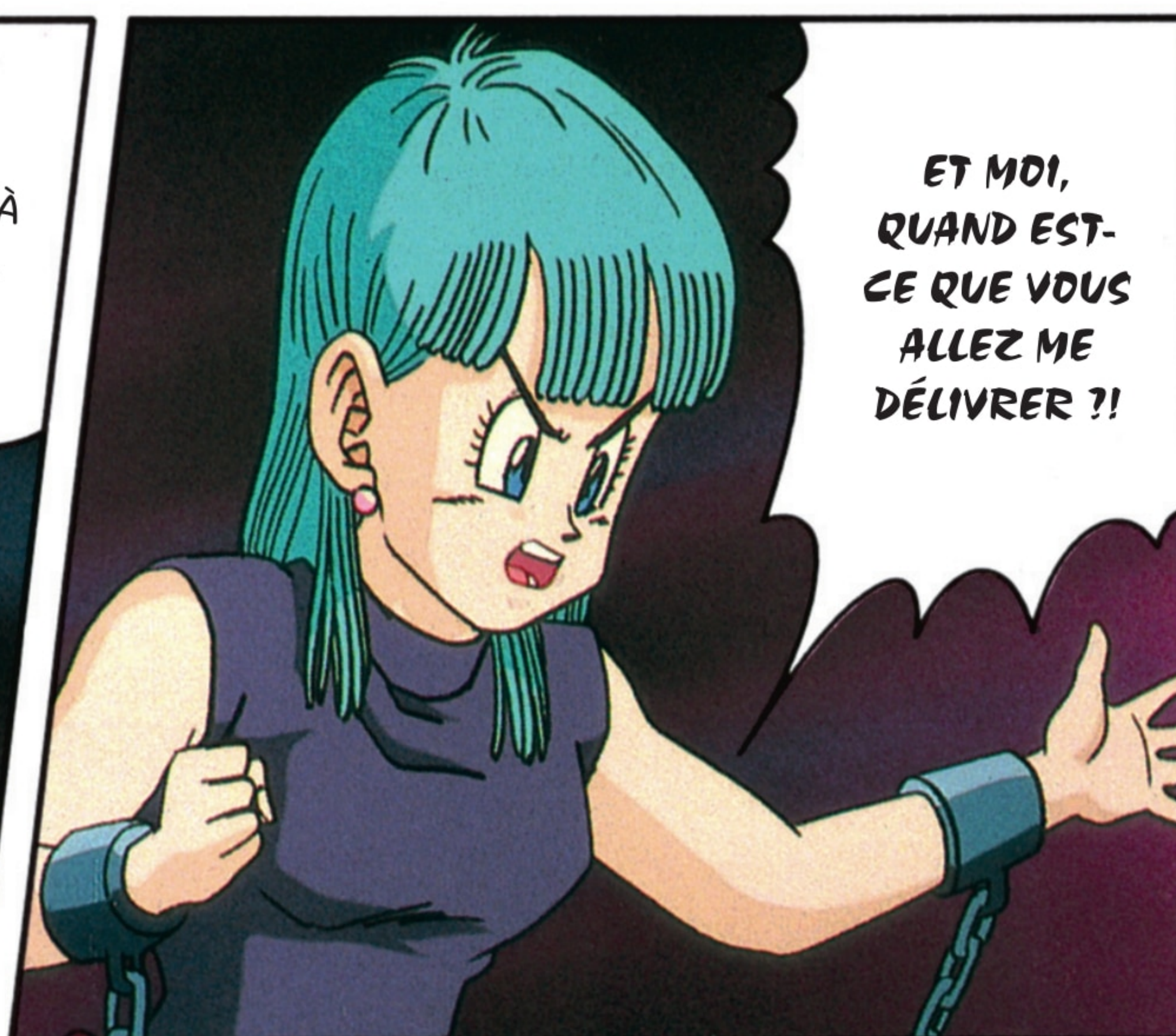
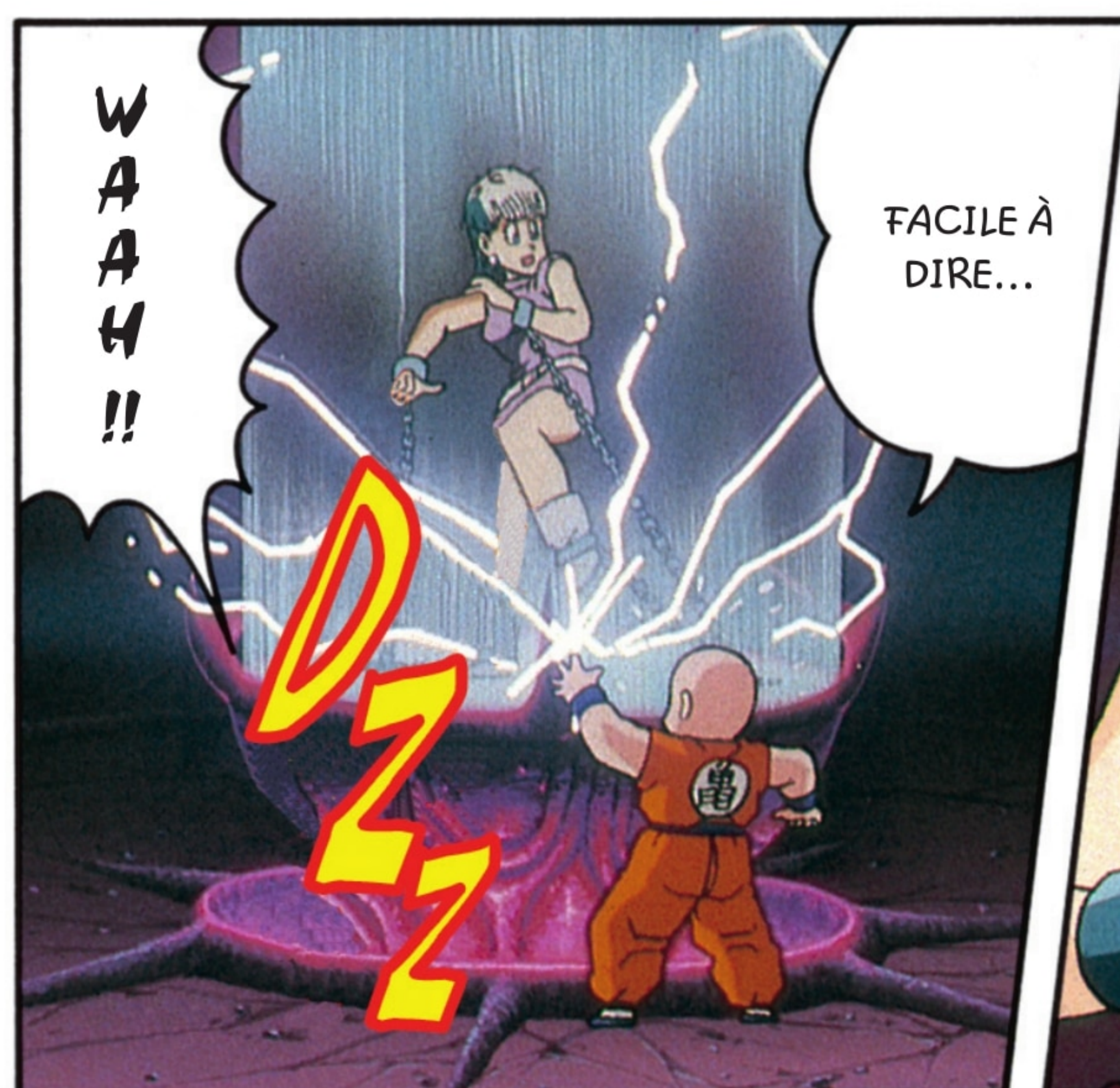
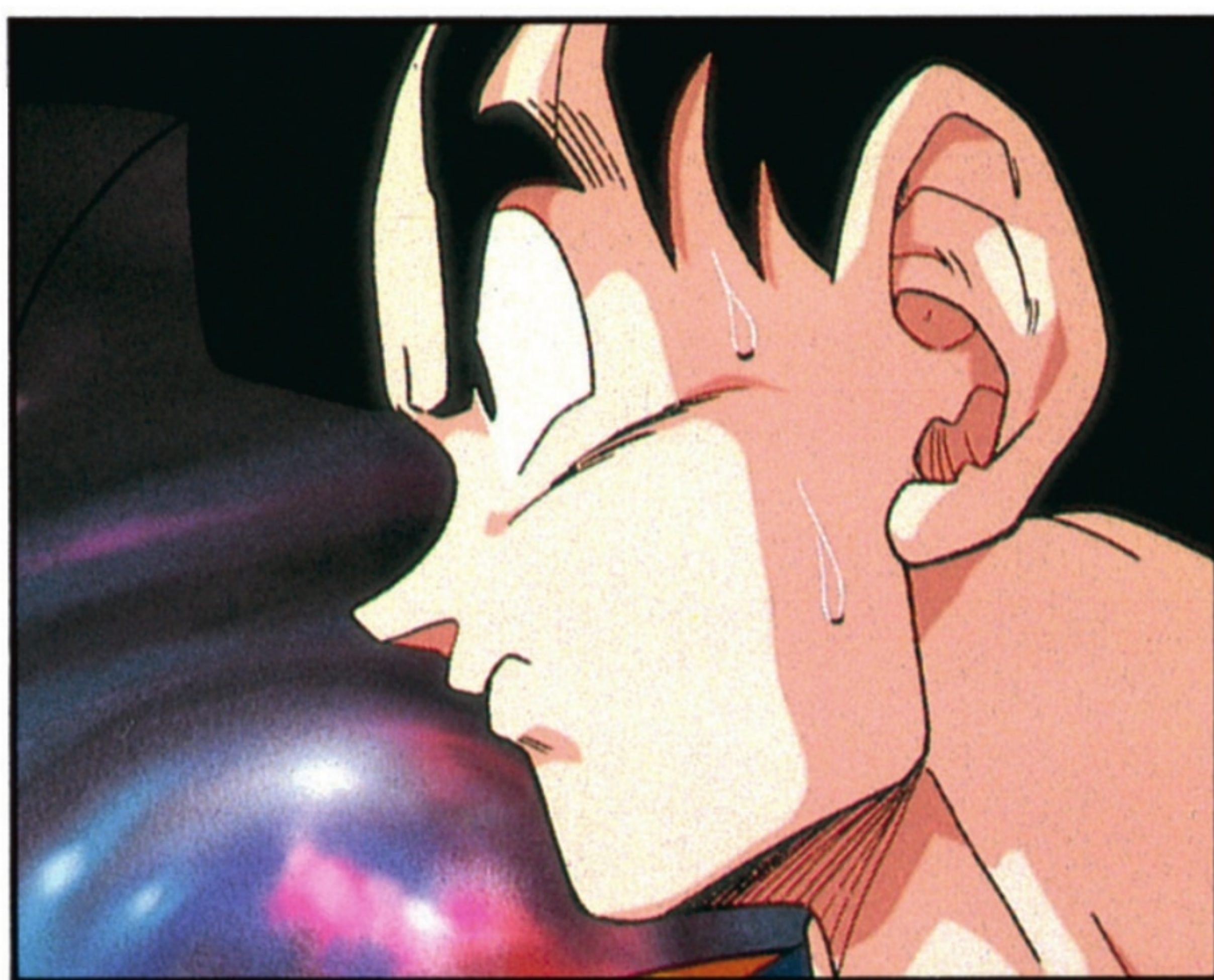
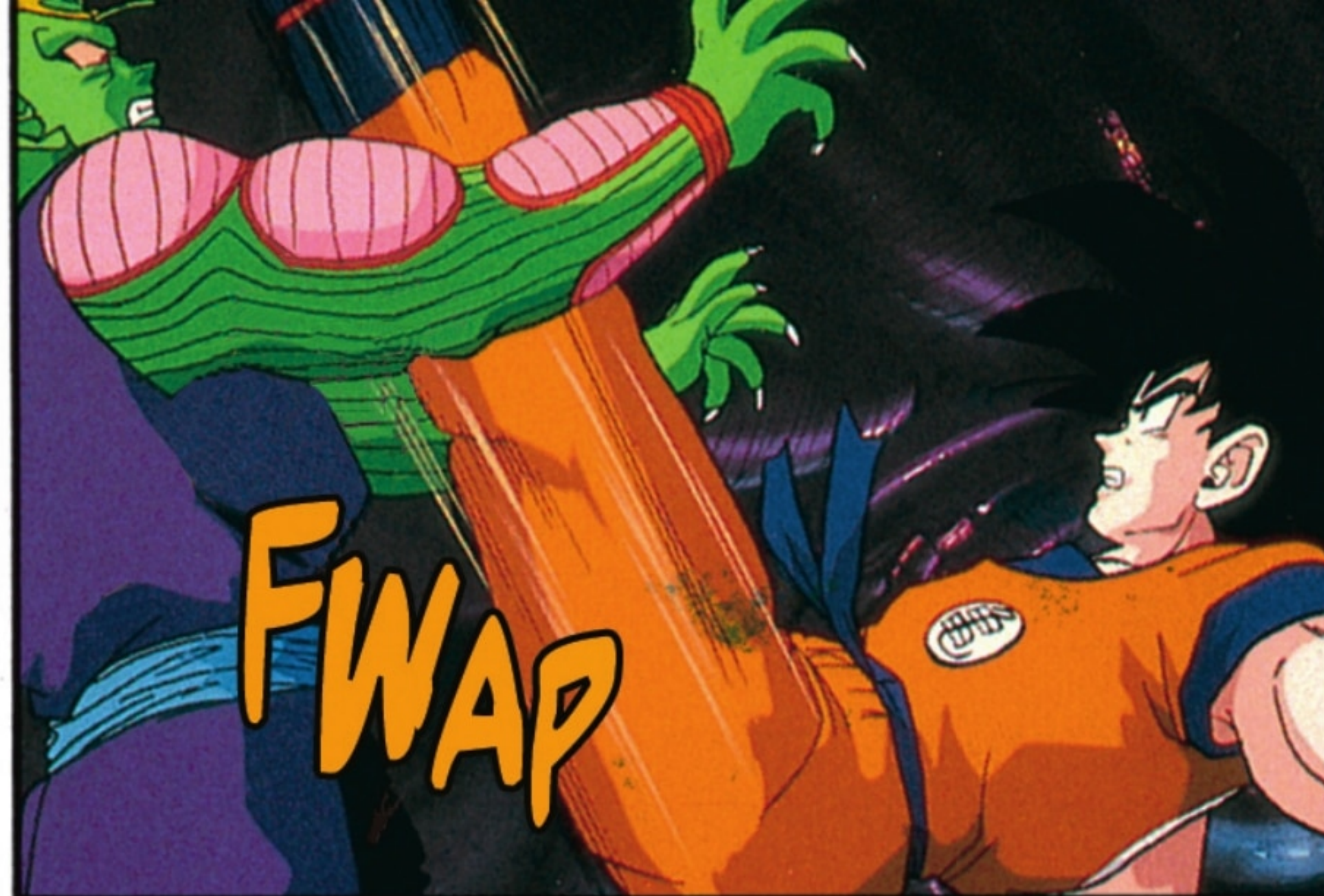
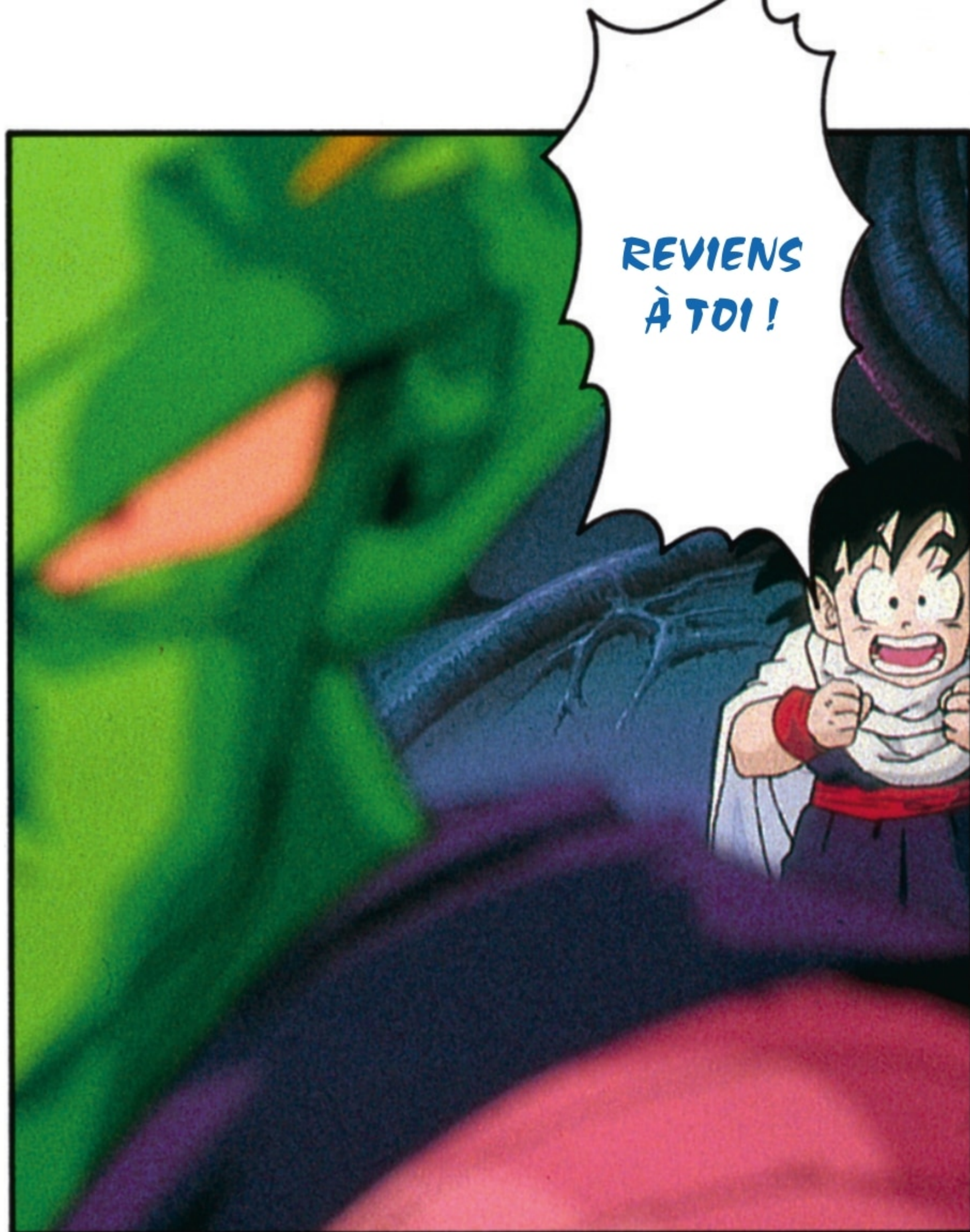
HA HA HA !
JE CONTRÔLE LE MAL
QUI SE TROUVE EN
PICCOLO !

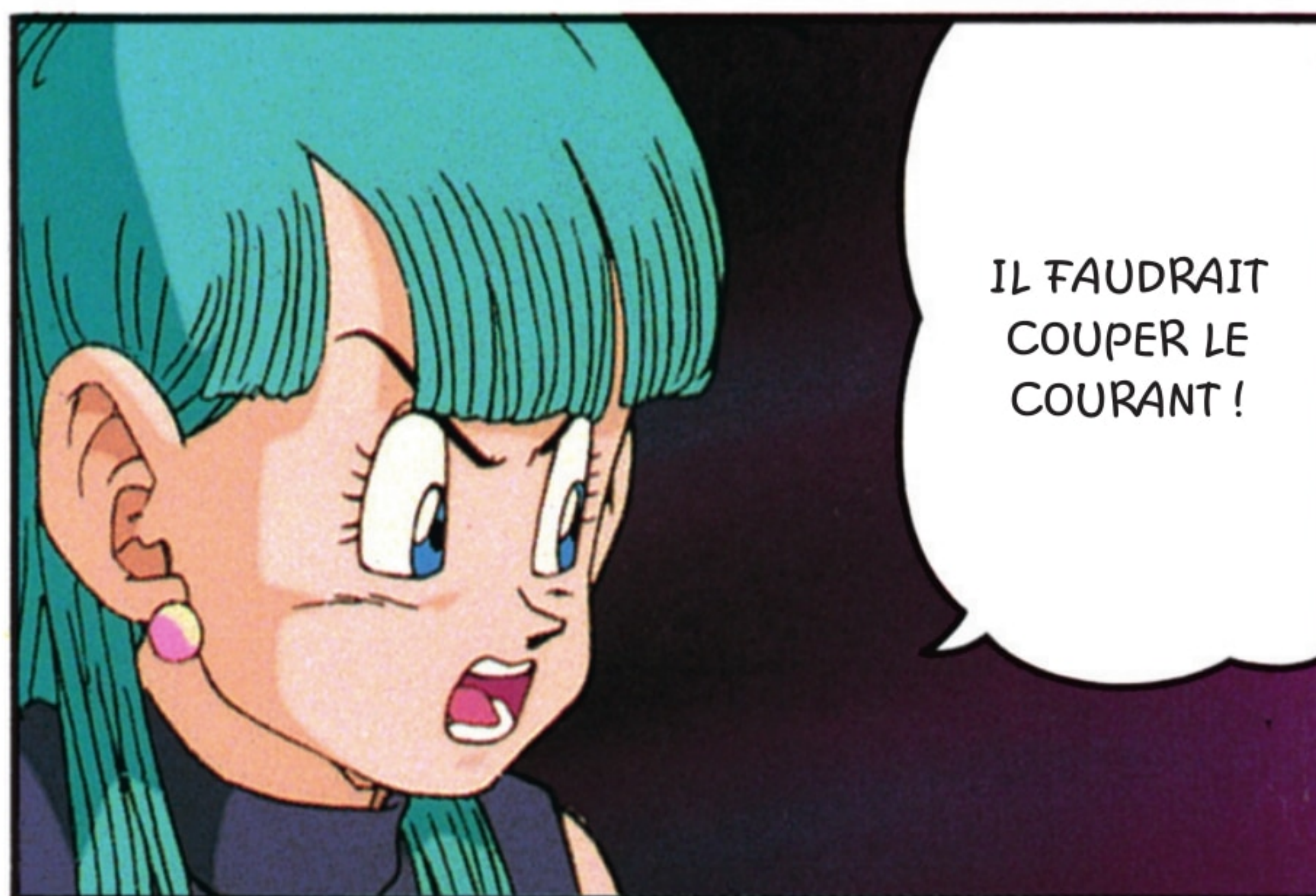


ÇA SUFFIT,
PICCOLO !



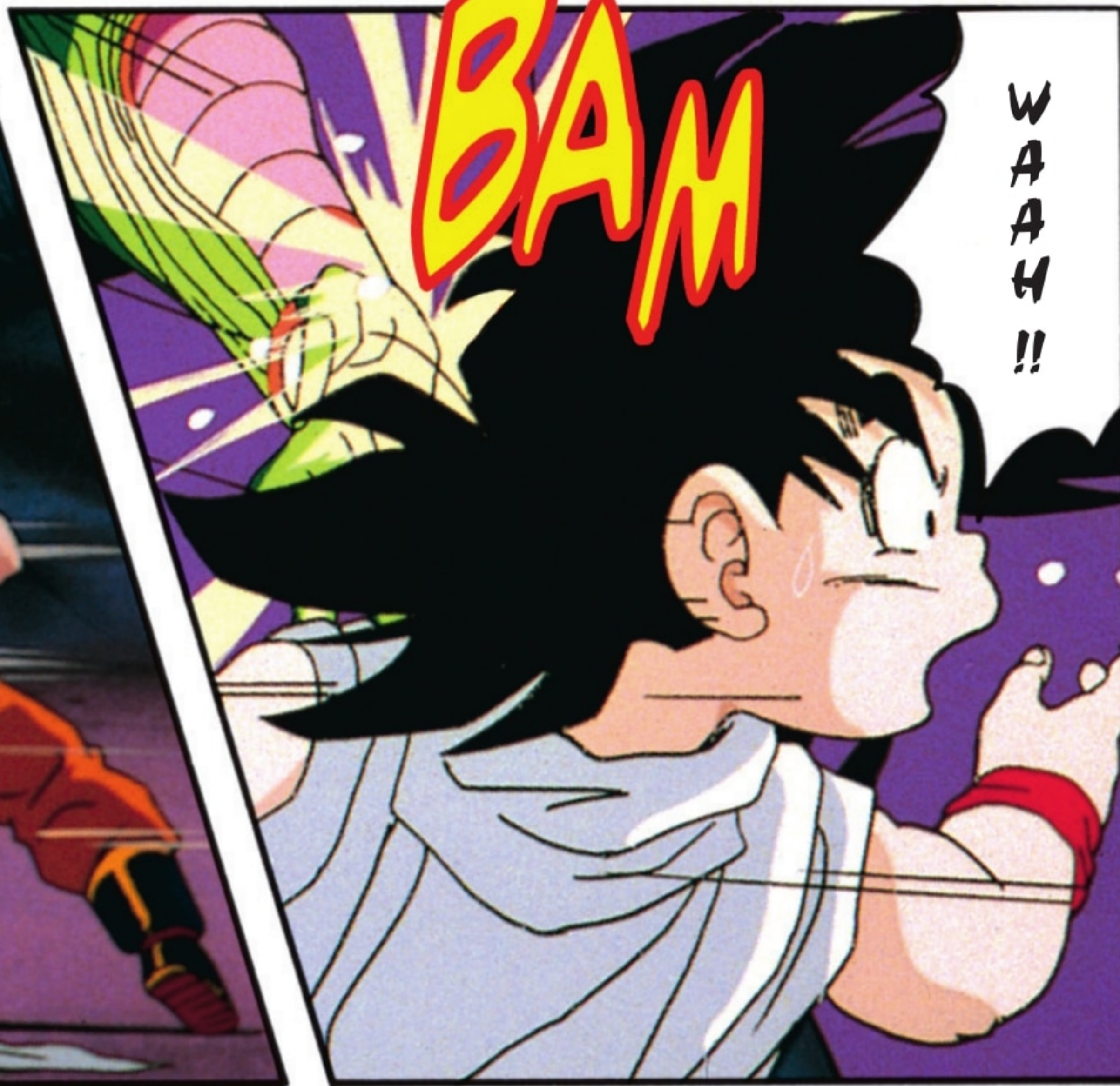
GH !





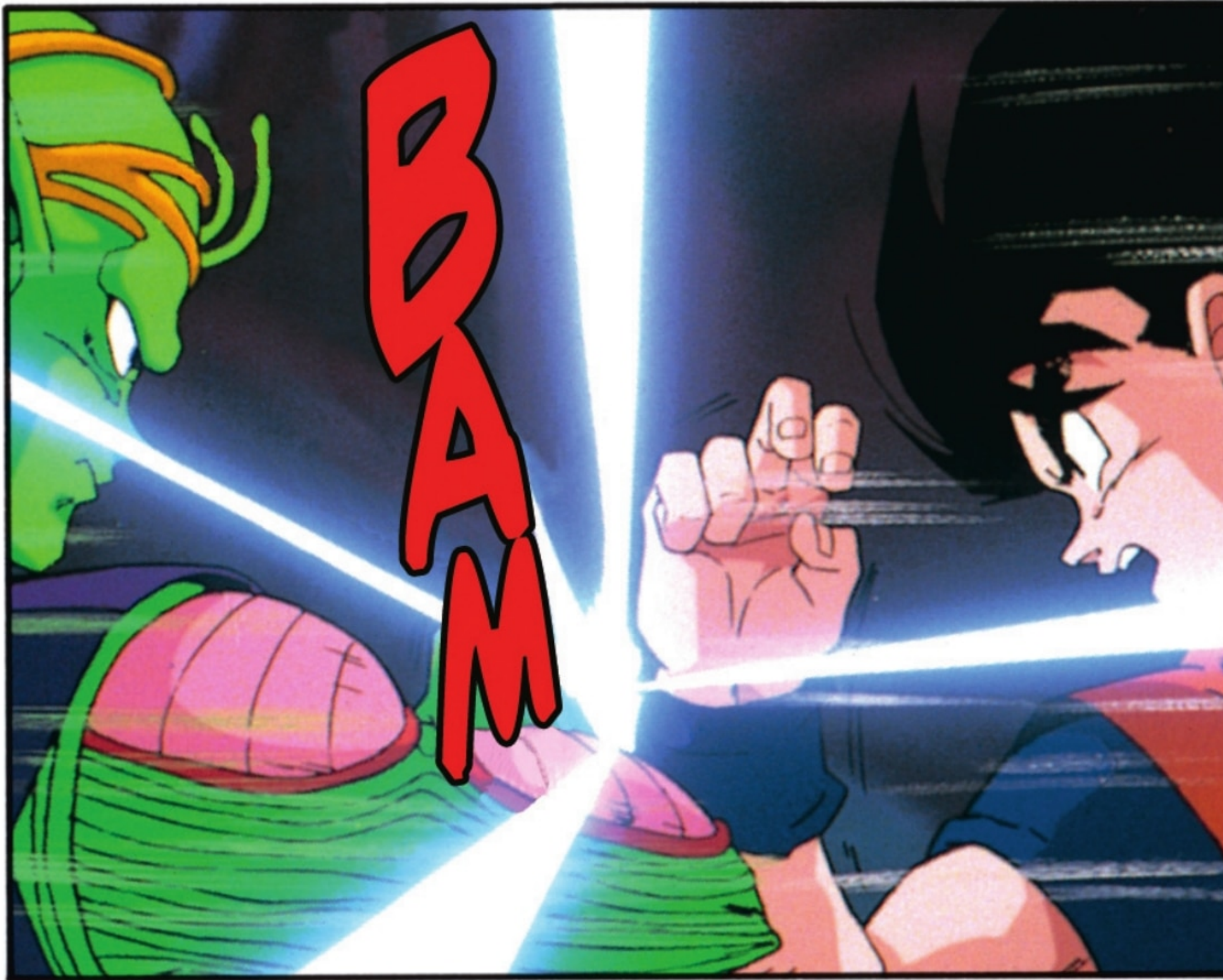


P
A
T
C
H



B
A
M

W
A
A
H
!!



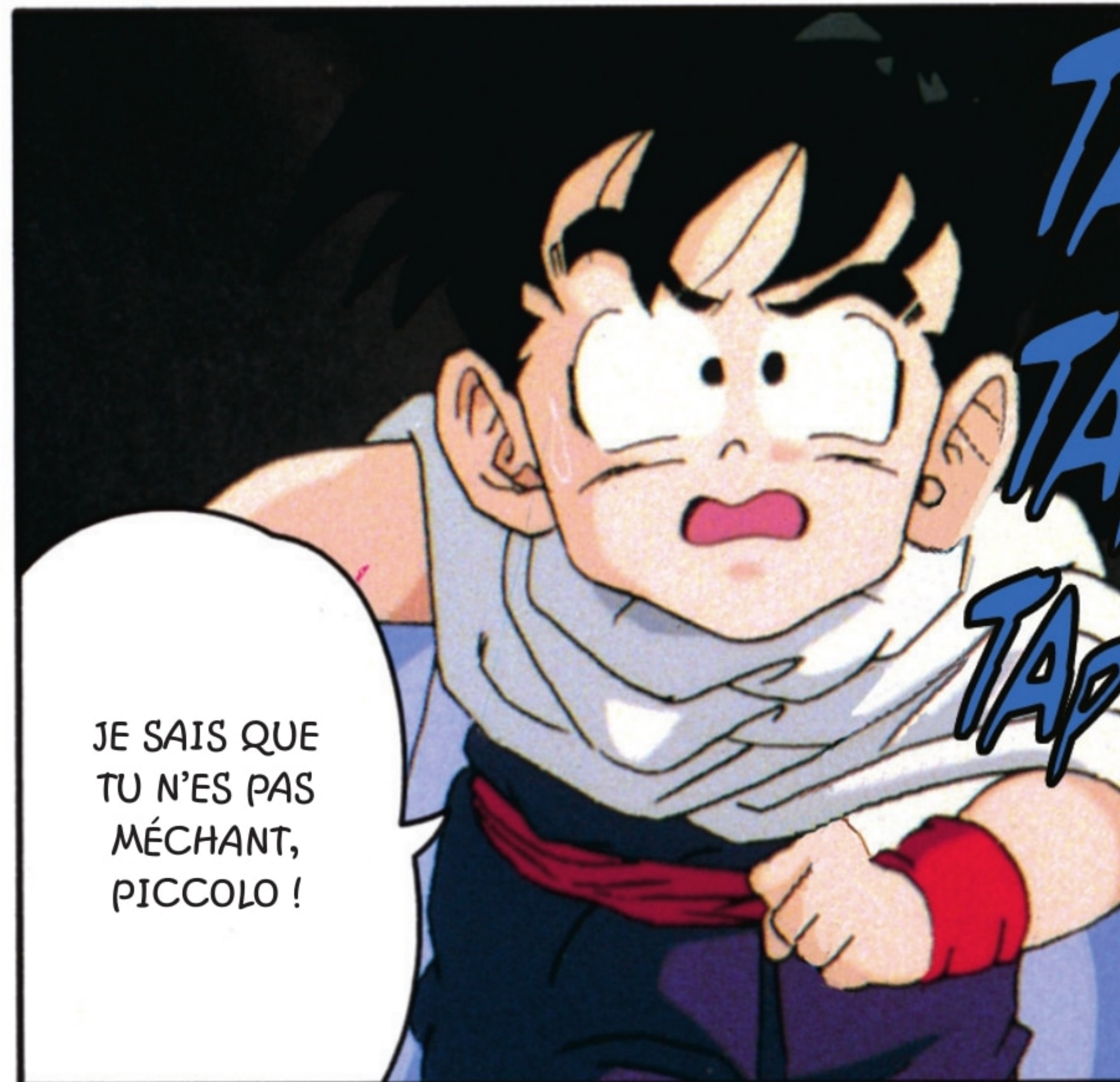
B
A
M



S
T
O
P
!!

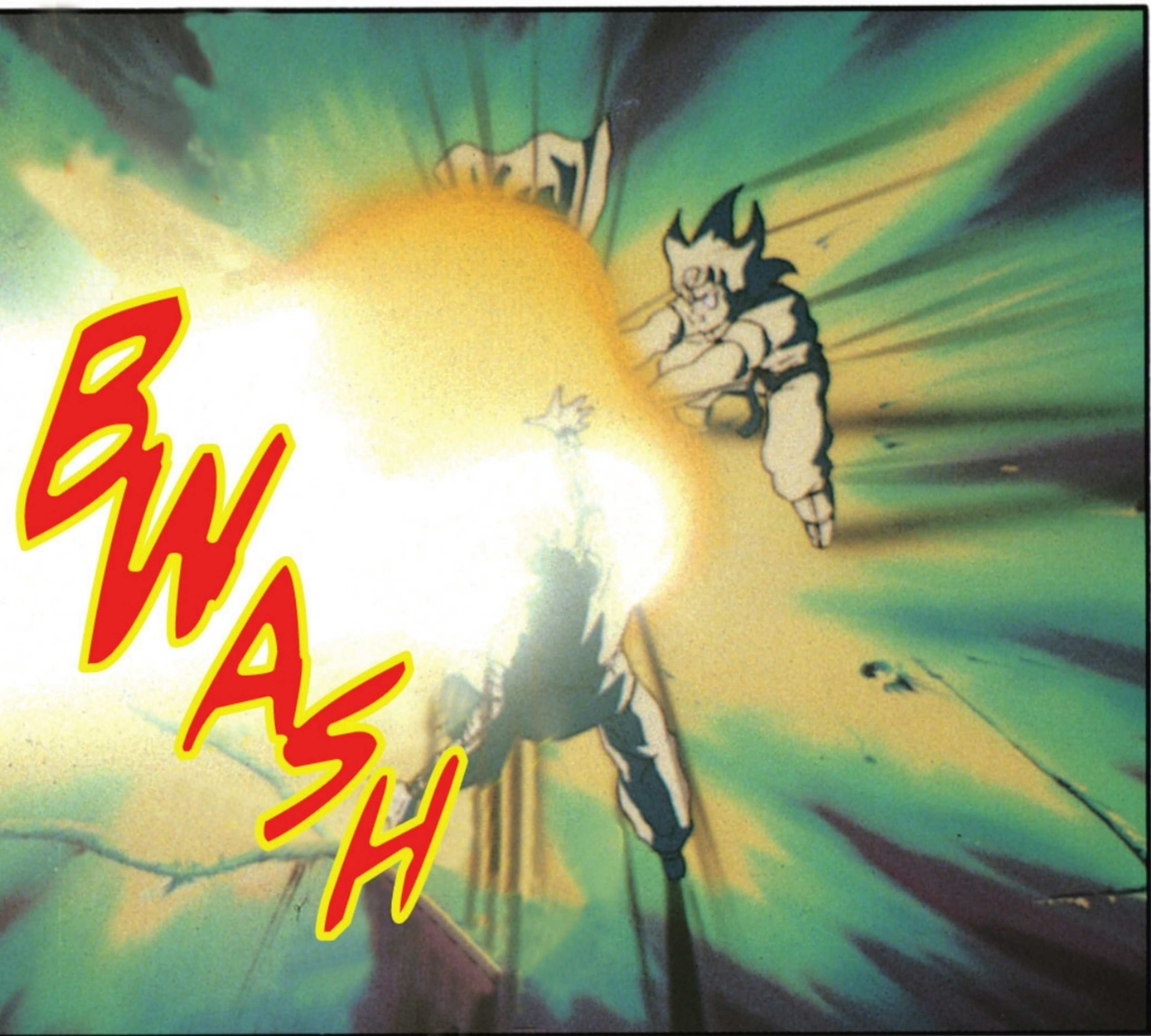
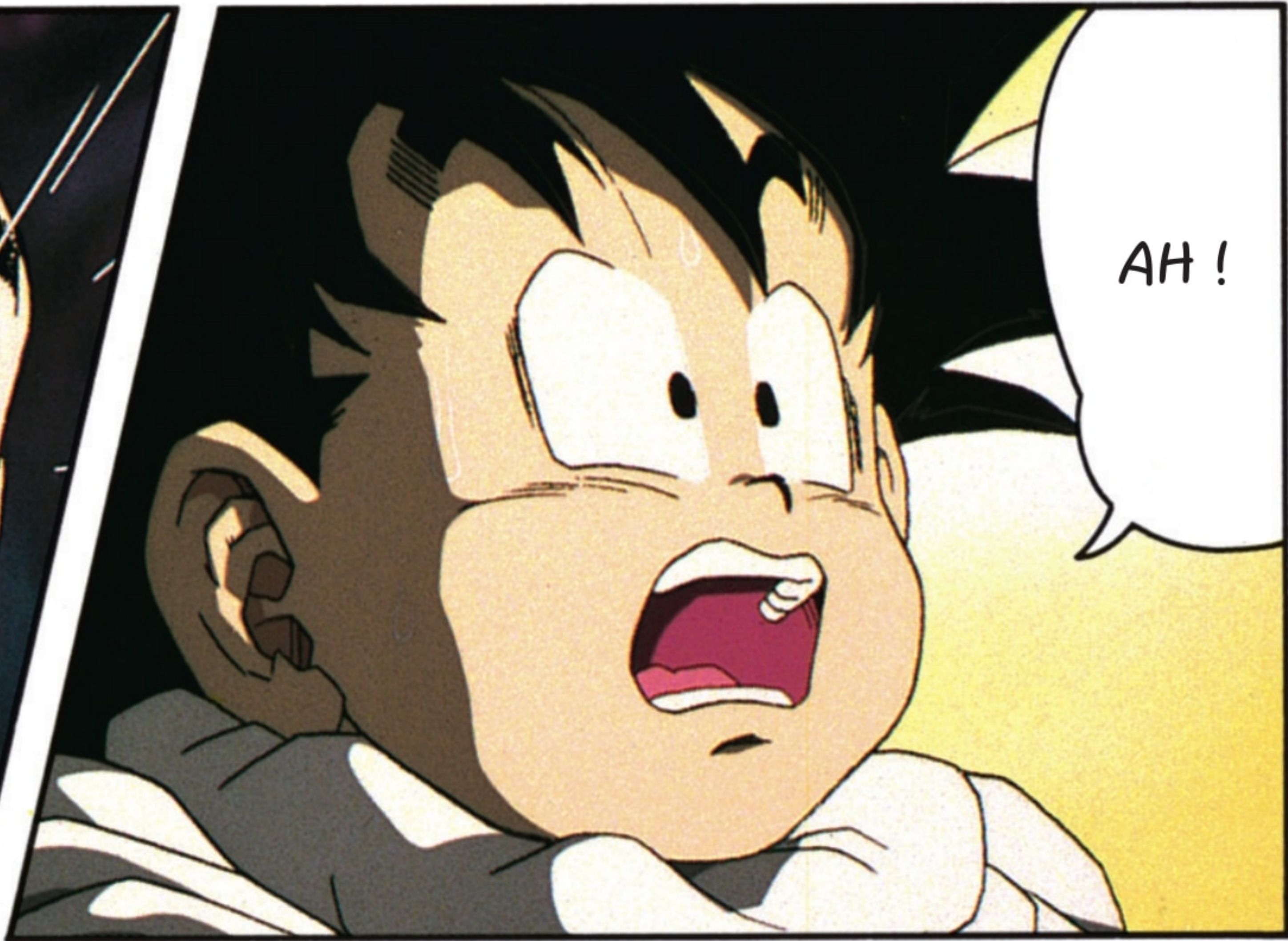
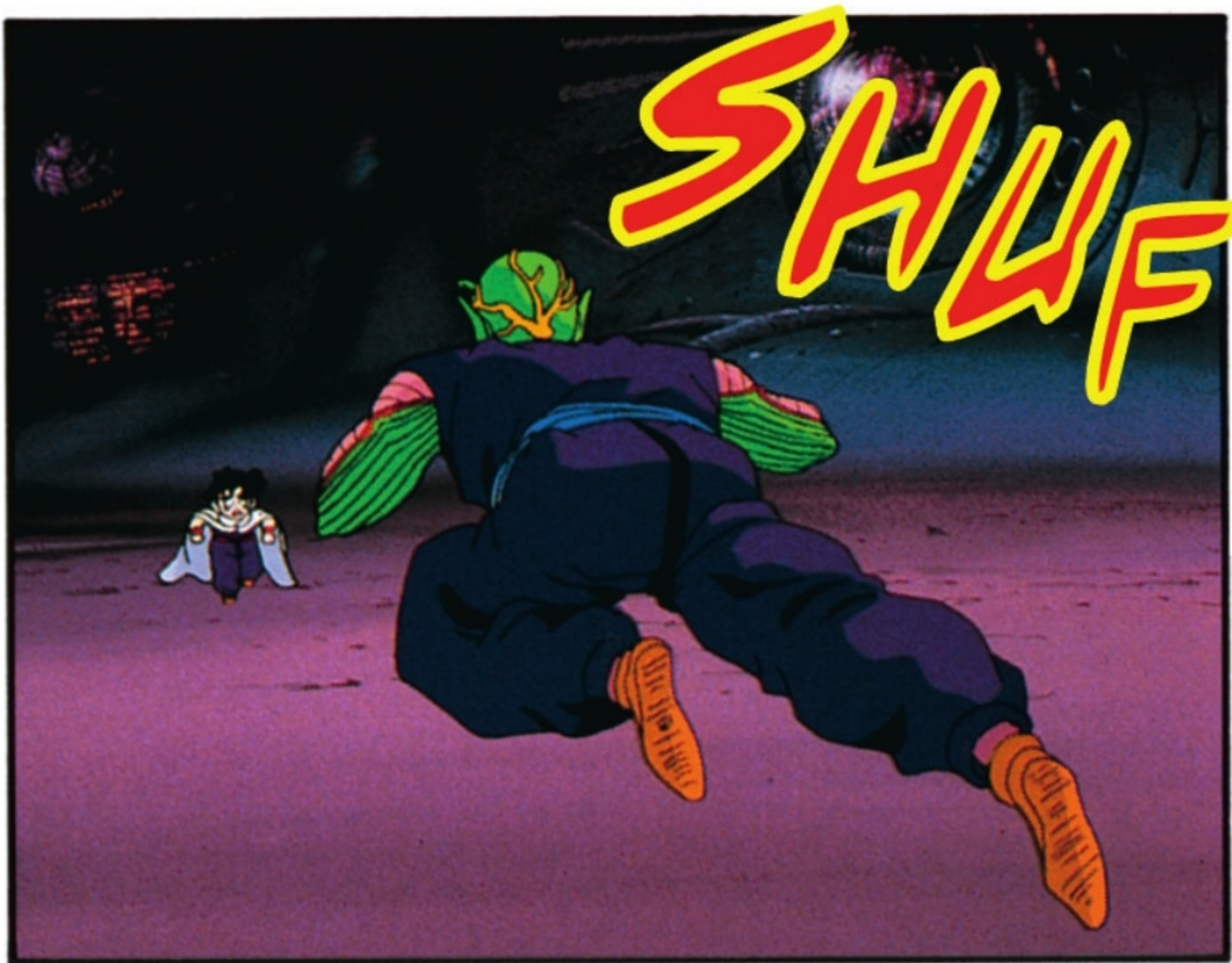


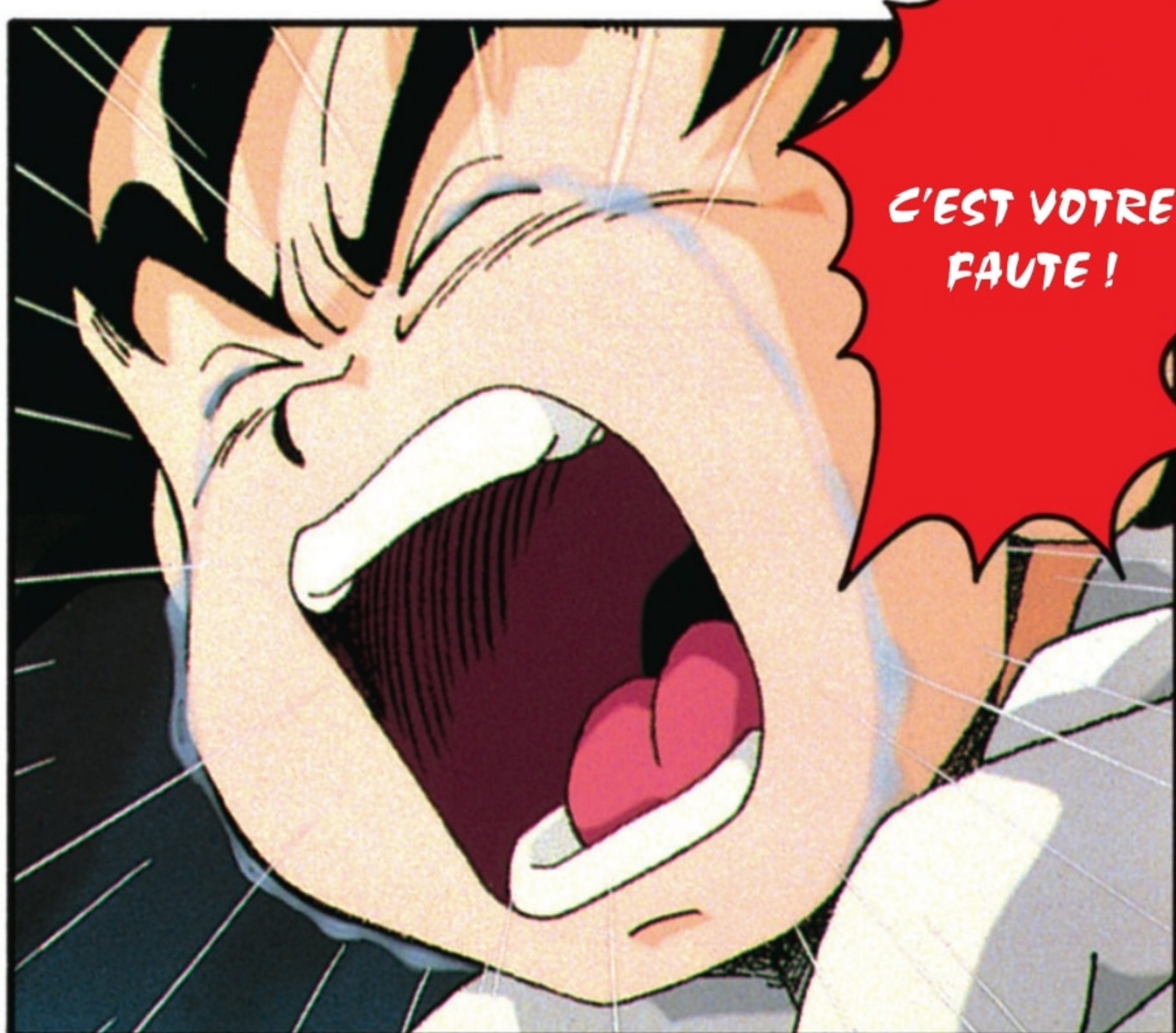
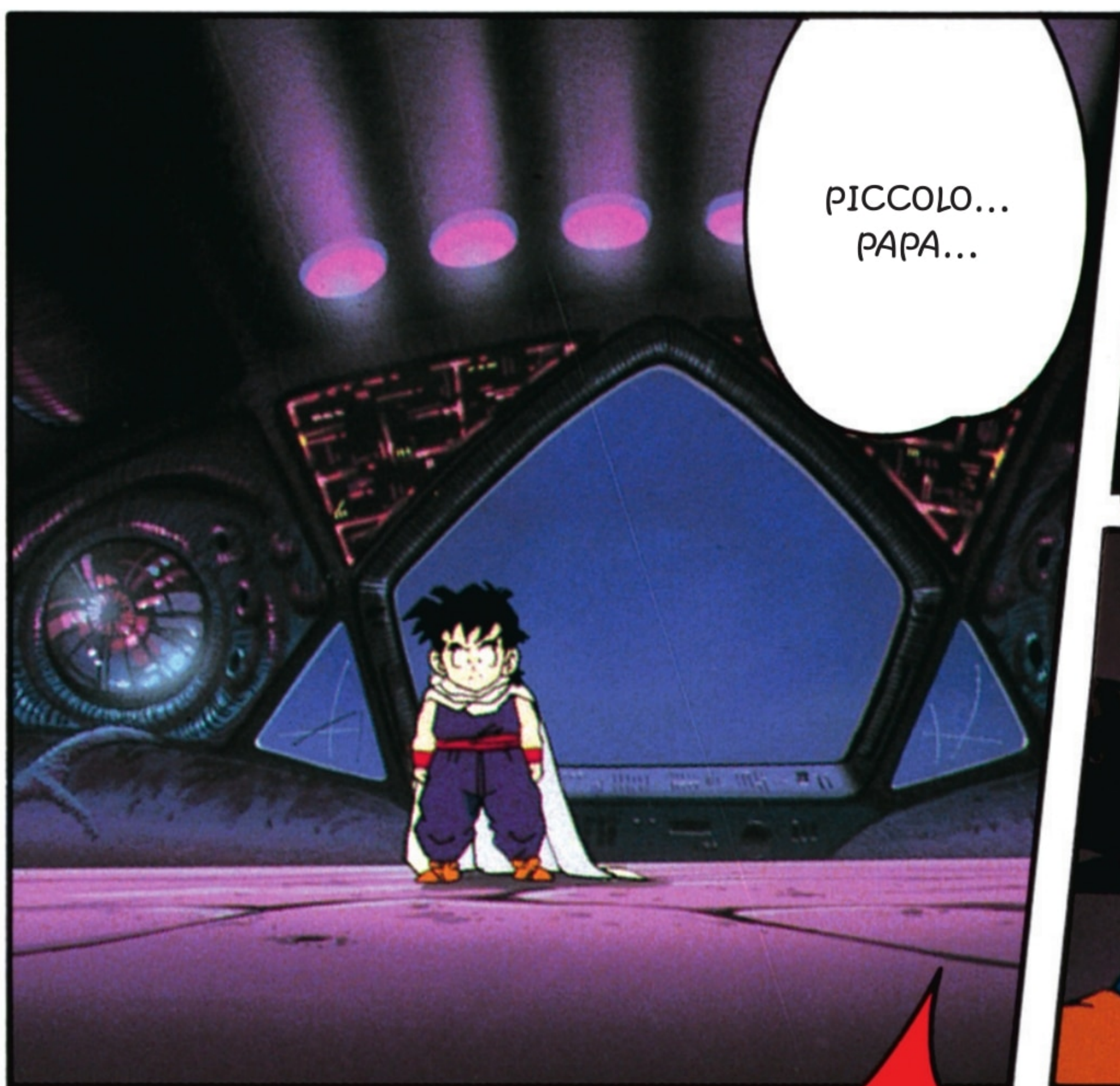
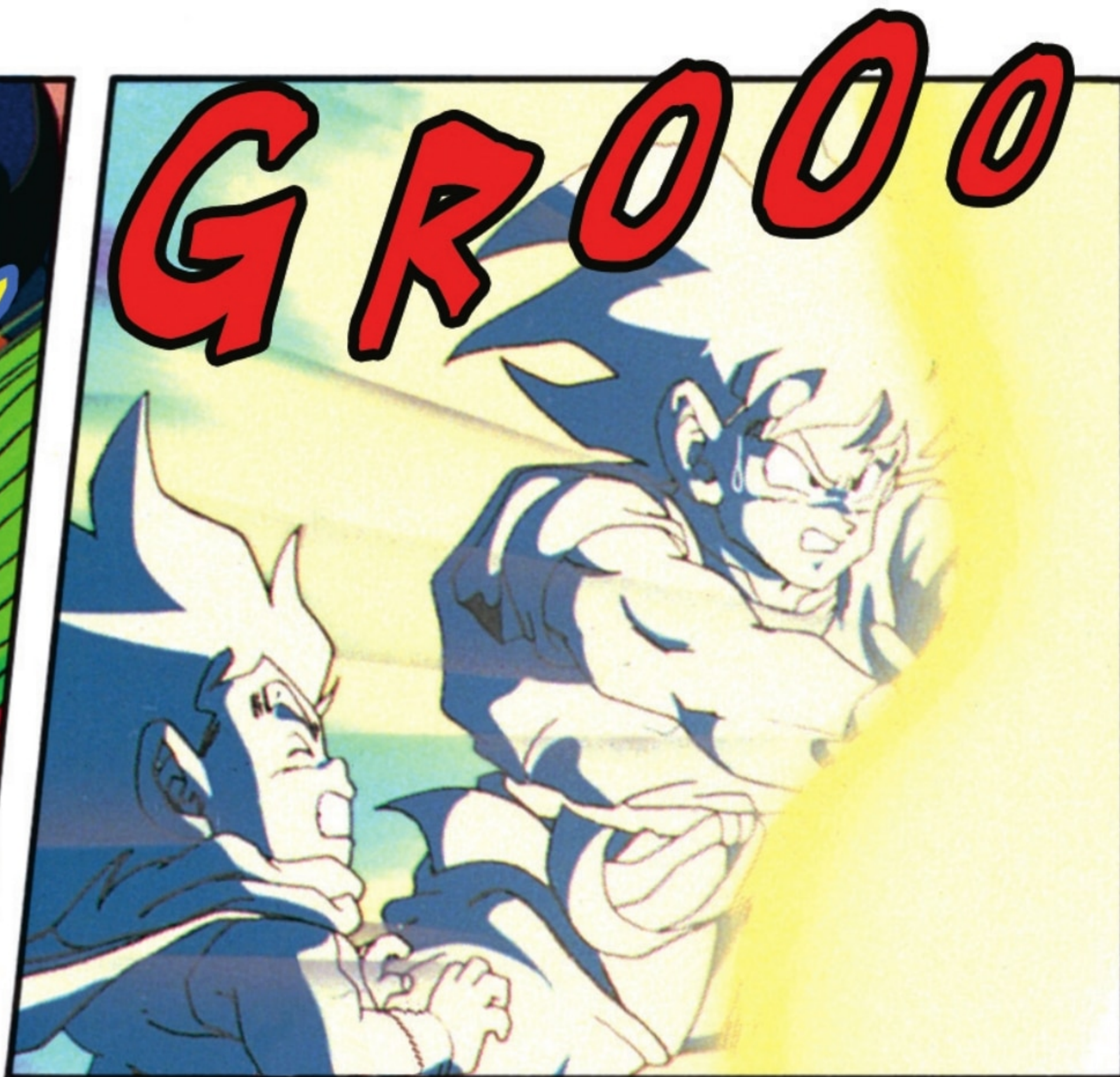
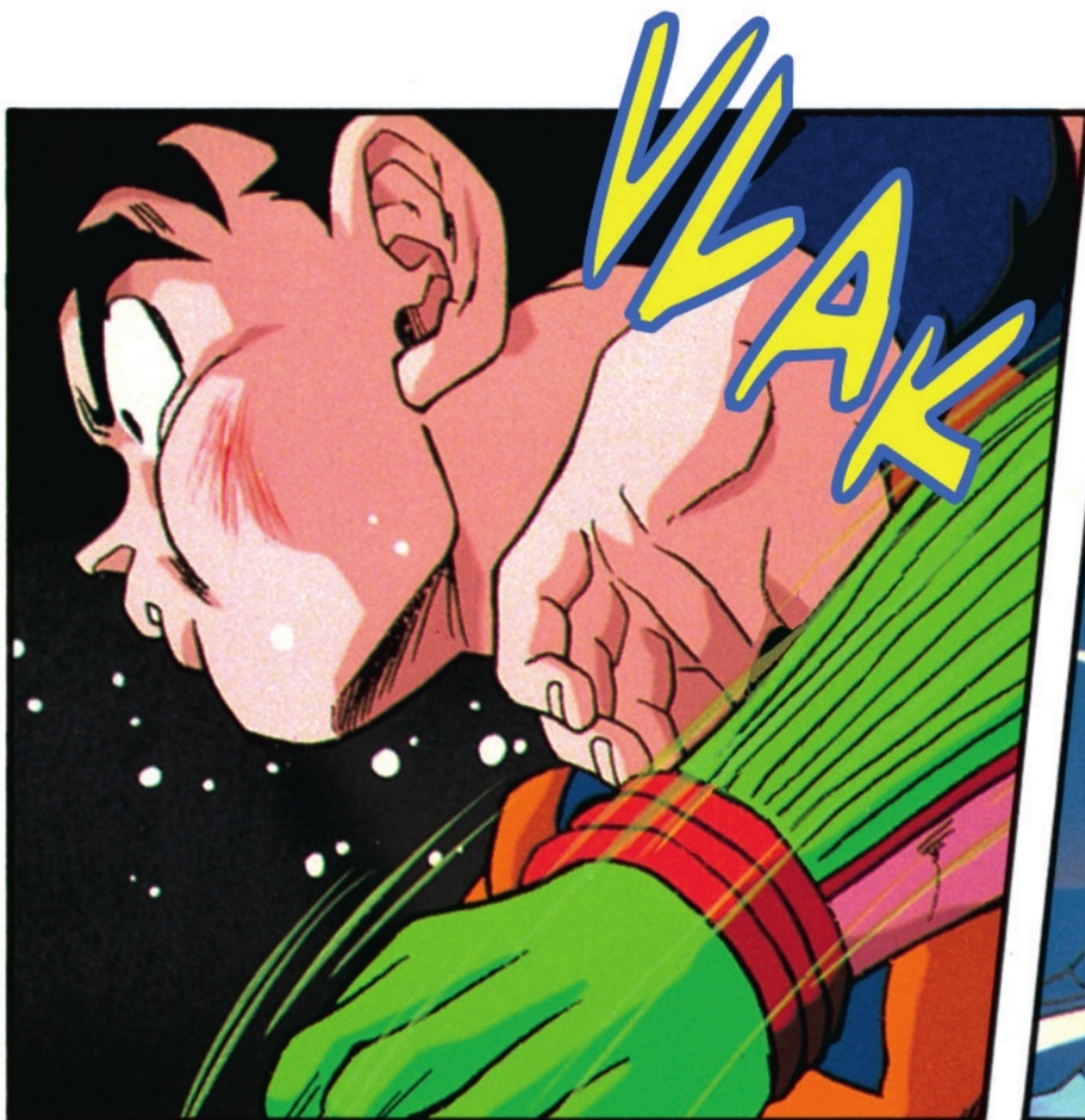
A
T
T
E
N
T
I
O
N
,
G
O
H
A
N
!

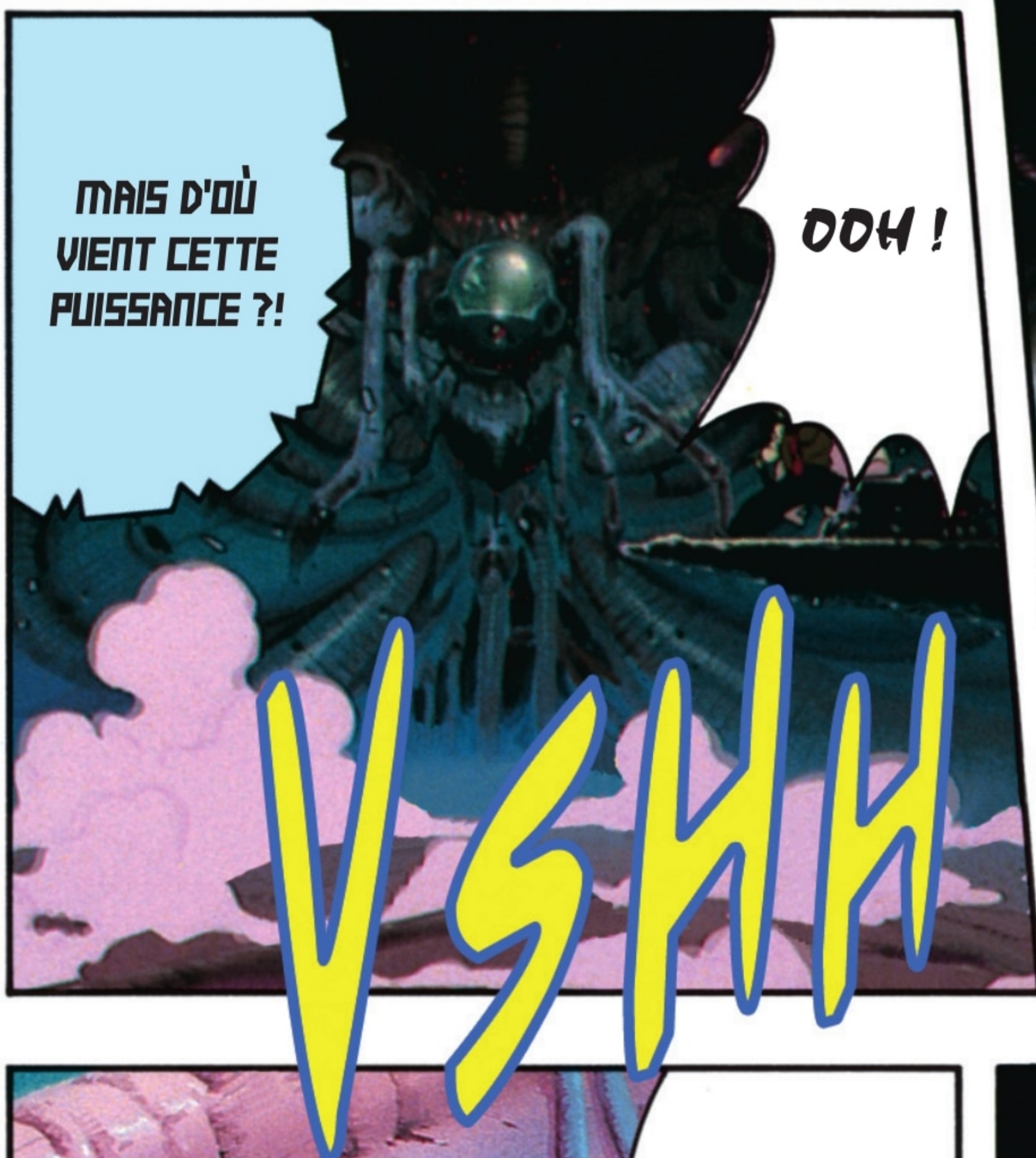


J
E
S
A
I
S
Q
U
E
T
U
N'
E
S
P
A
S
M
É
C
H
A
N
T
,
P
I
C
C
O
L
O
!

T
A
P
T
A
P
T
A
P







MAIS D'OÙ
VIENT CETTE
PUISSANCE ?!

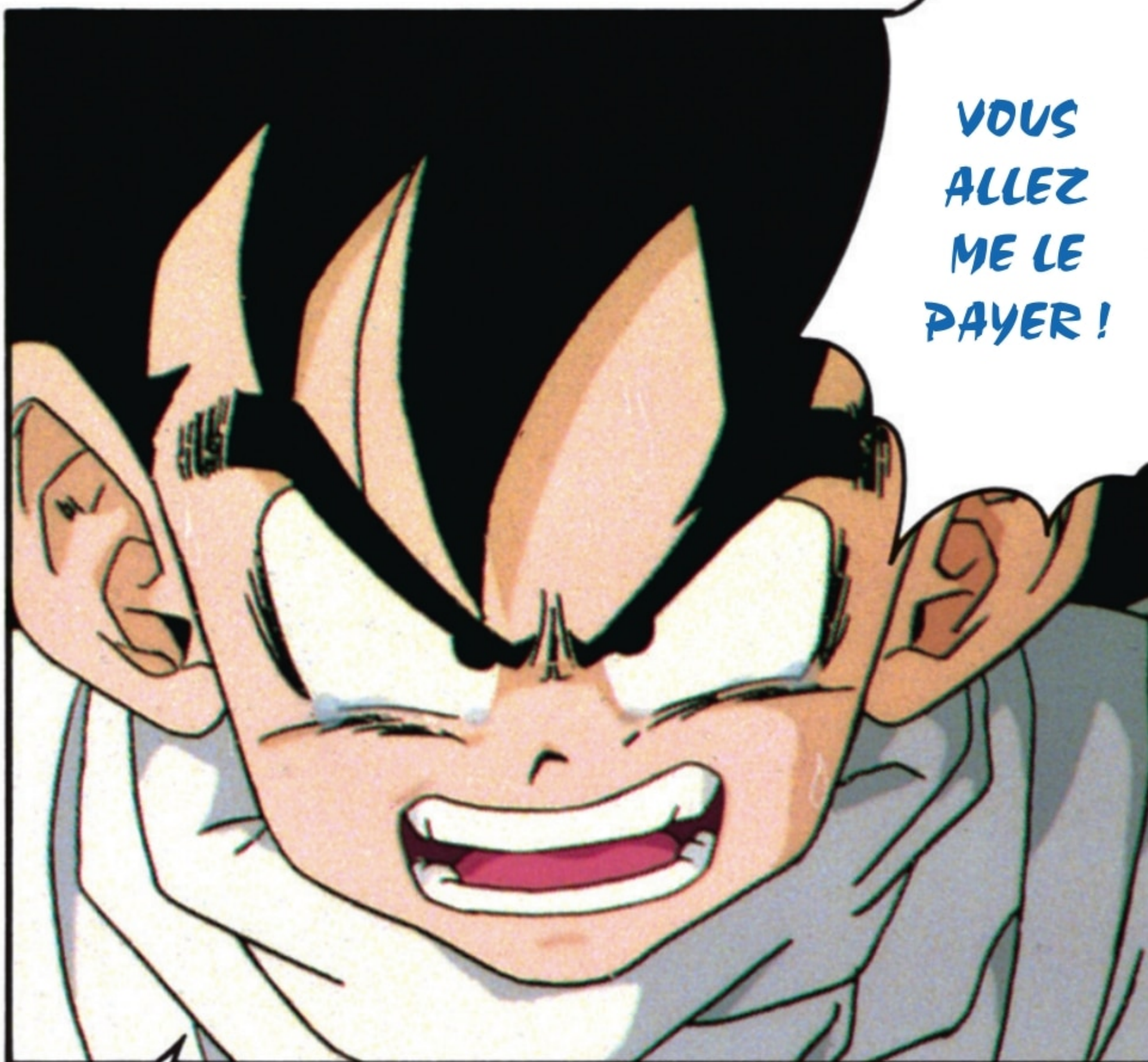
OOH !



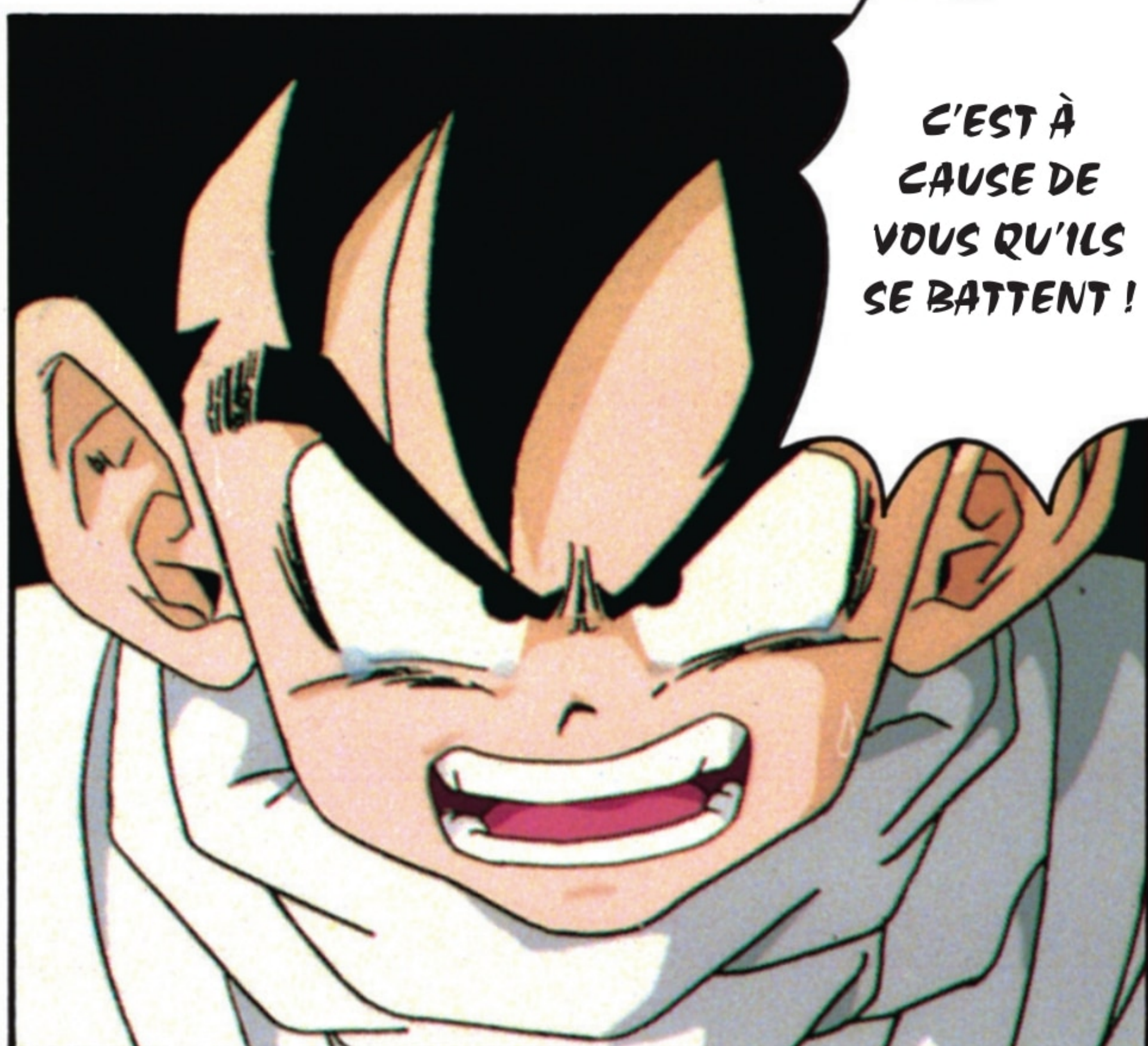
WOSH



ET QU'EST-CE
QUE TU VAS
NOUS FAIRE,
PETIT ?!



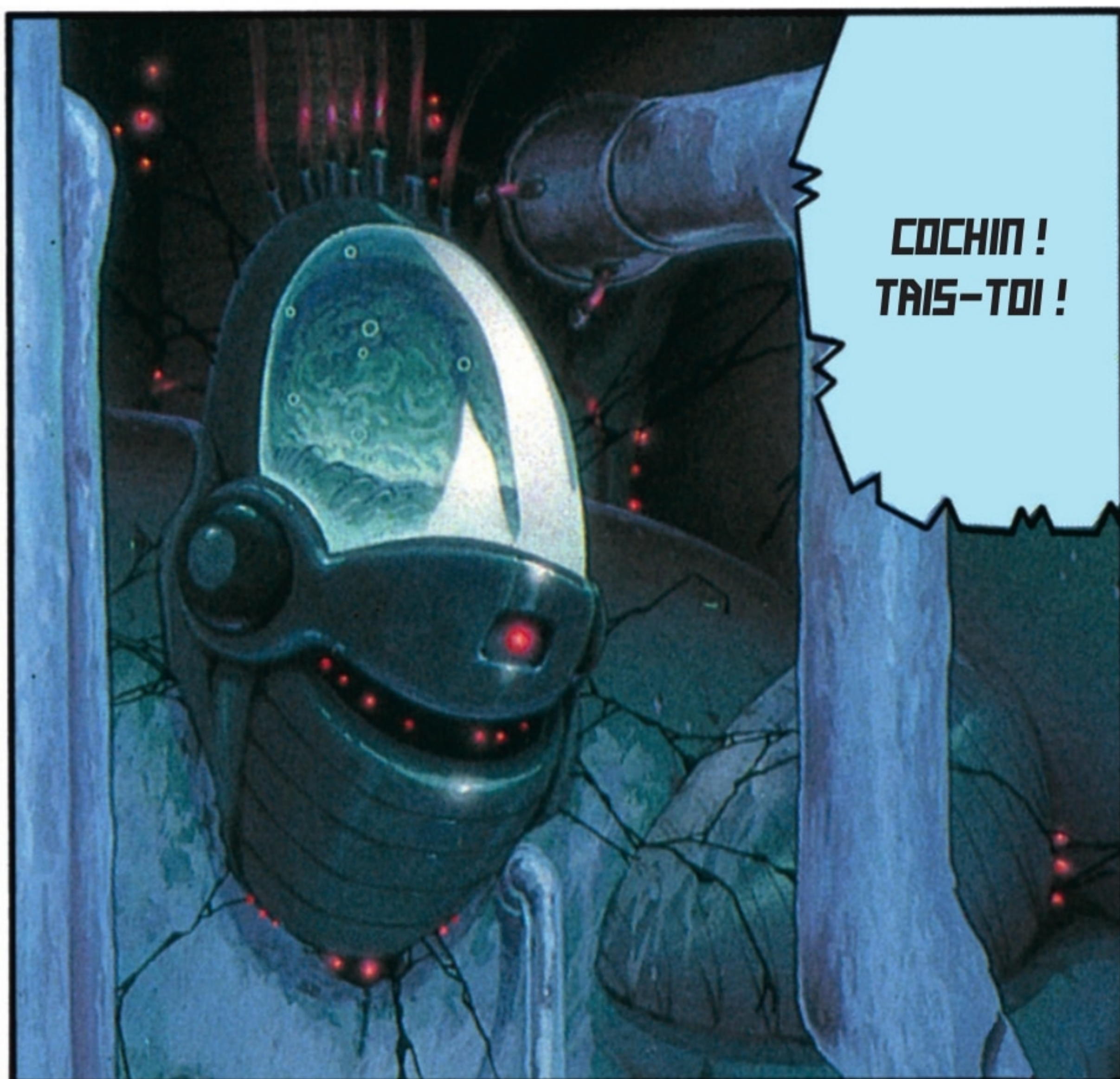
VOUS
ALLEZ
ME LE
PAYER !



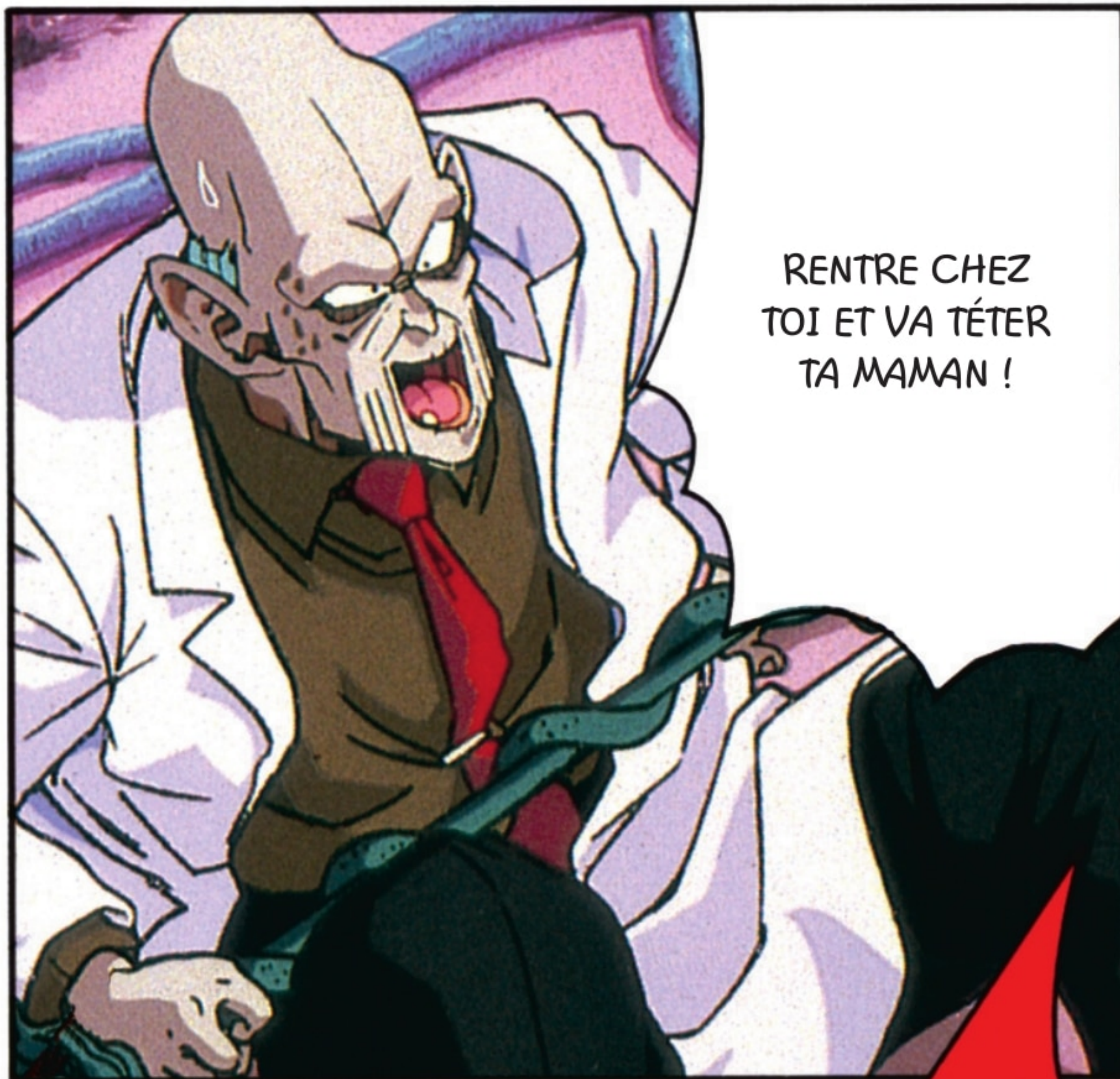
C'EST À
CAUSE DE
VOUS QU'ILS
SE BATTENT !



ARRÊTE,
COCHIN ! NE
LE PROVOQUE
PAS !



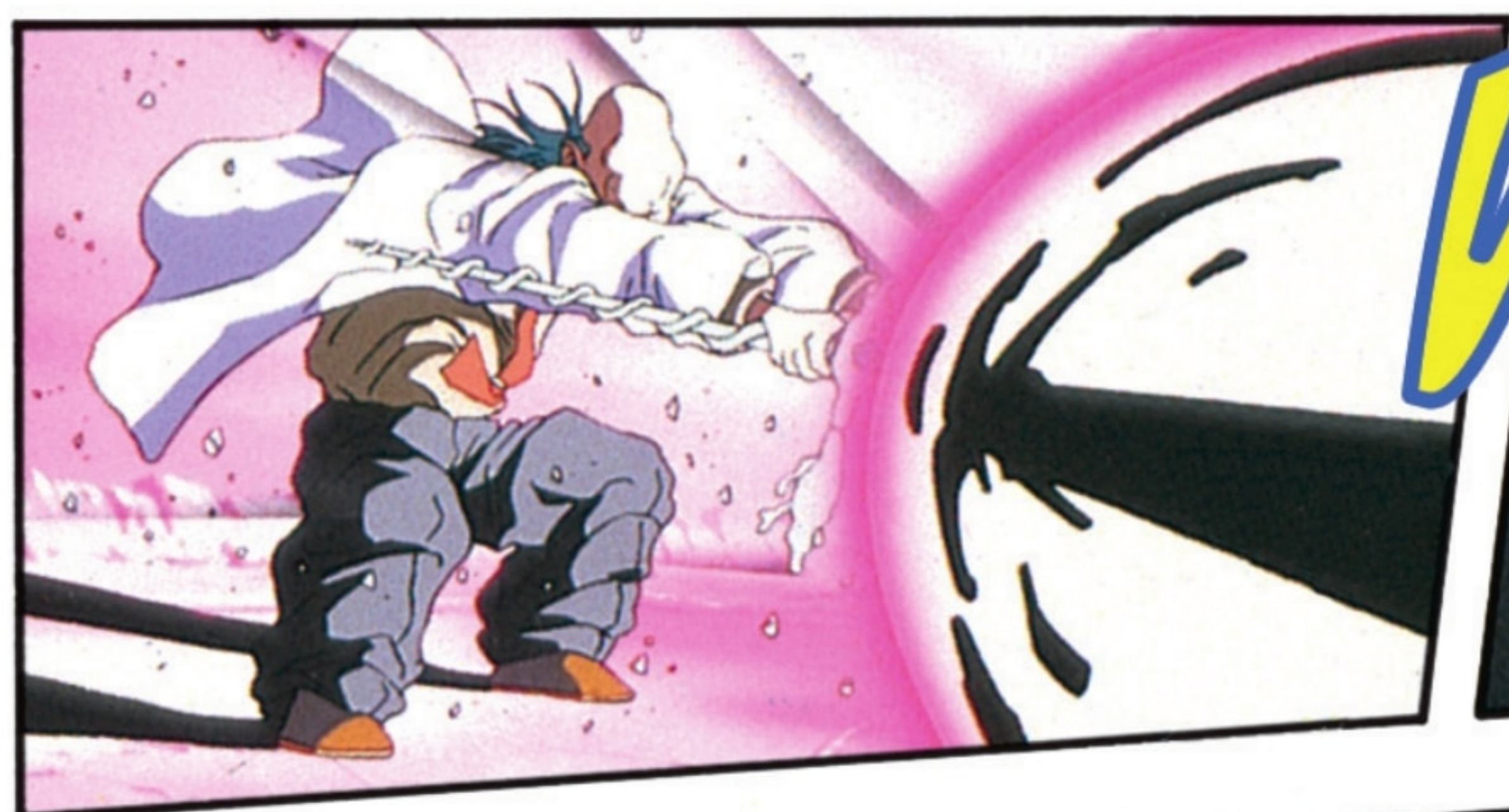
COCHIN !
TAIS-TOI !



RENTRE CHEZ
TOI ET VA TÉTER
TA MAMAN !



CLIC



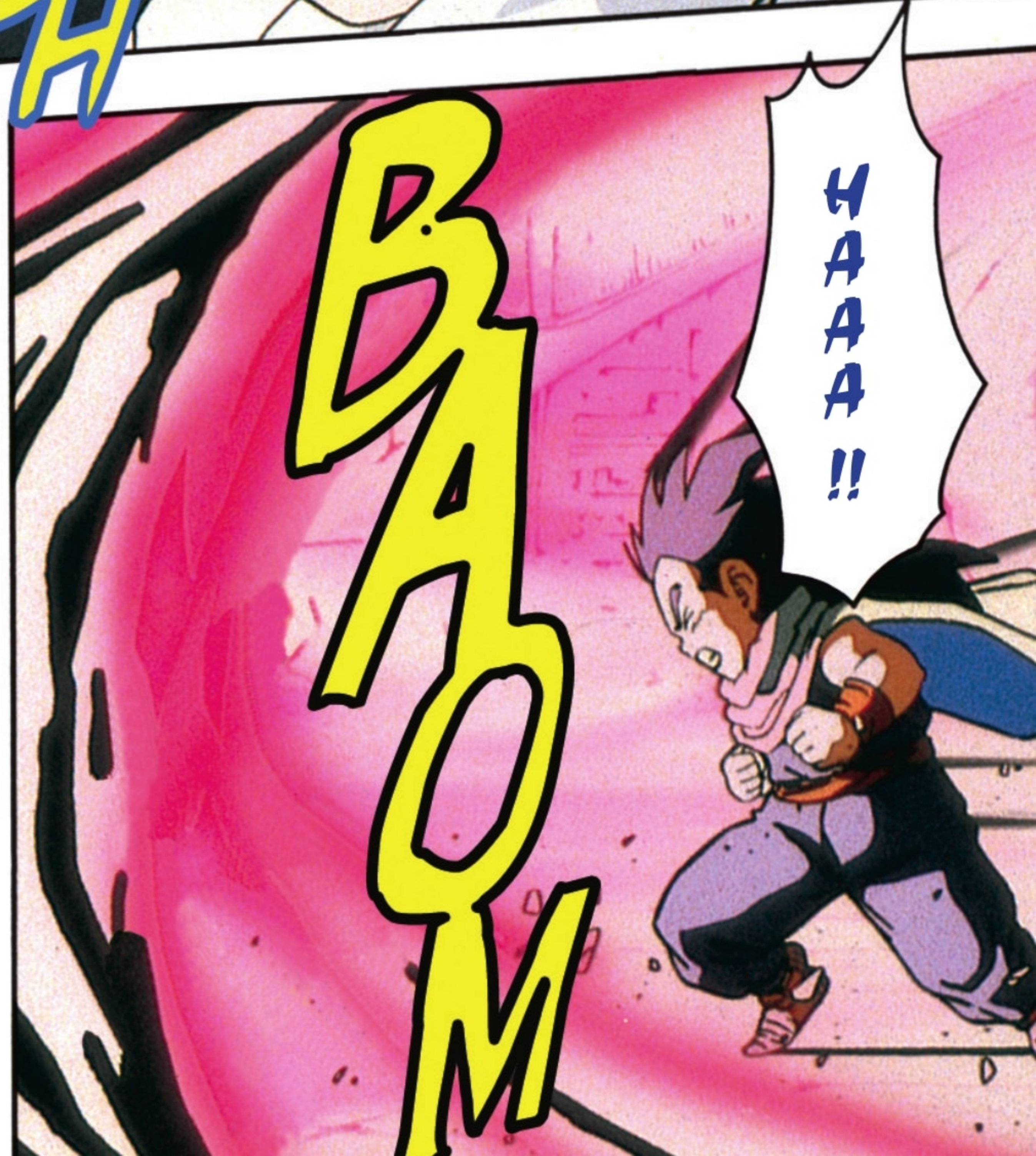
WOWH



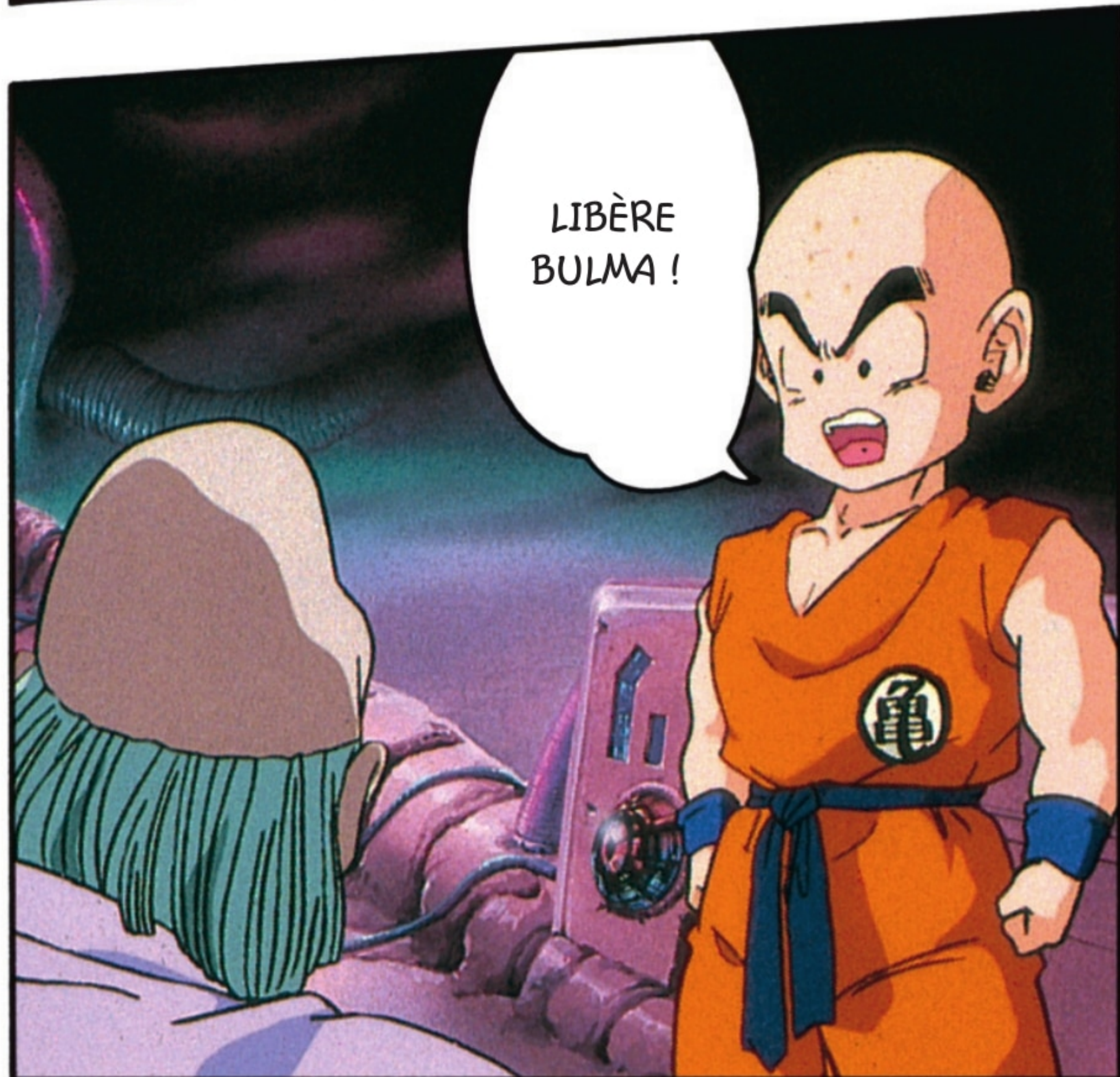
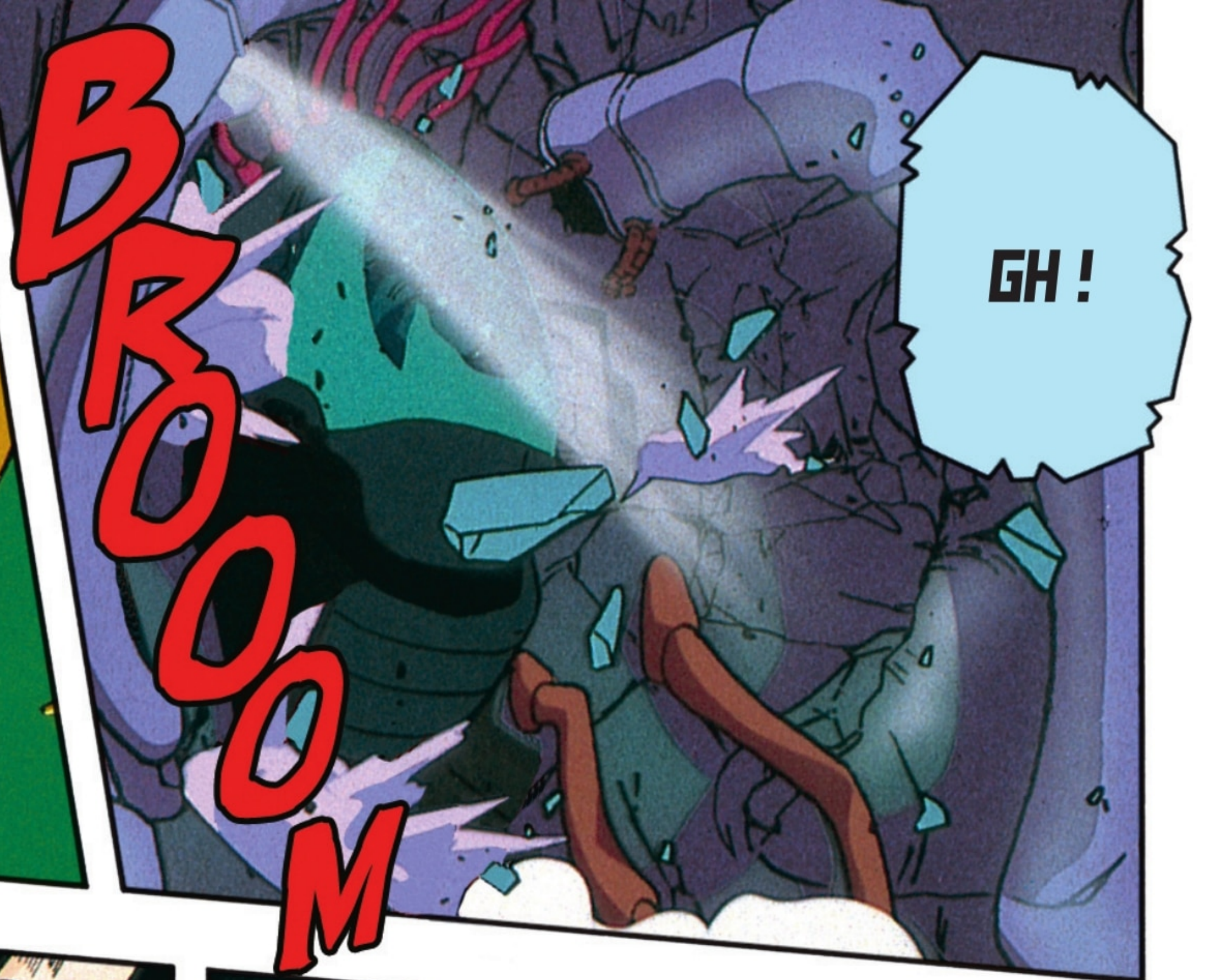
VOUS ÊTES
LES SEULS
RESPON-
SABLES !!

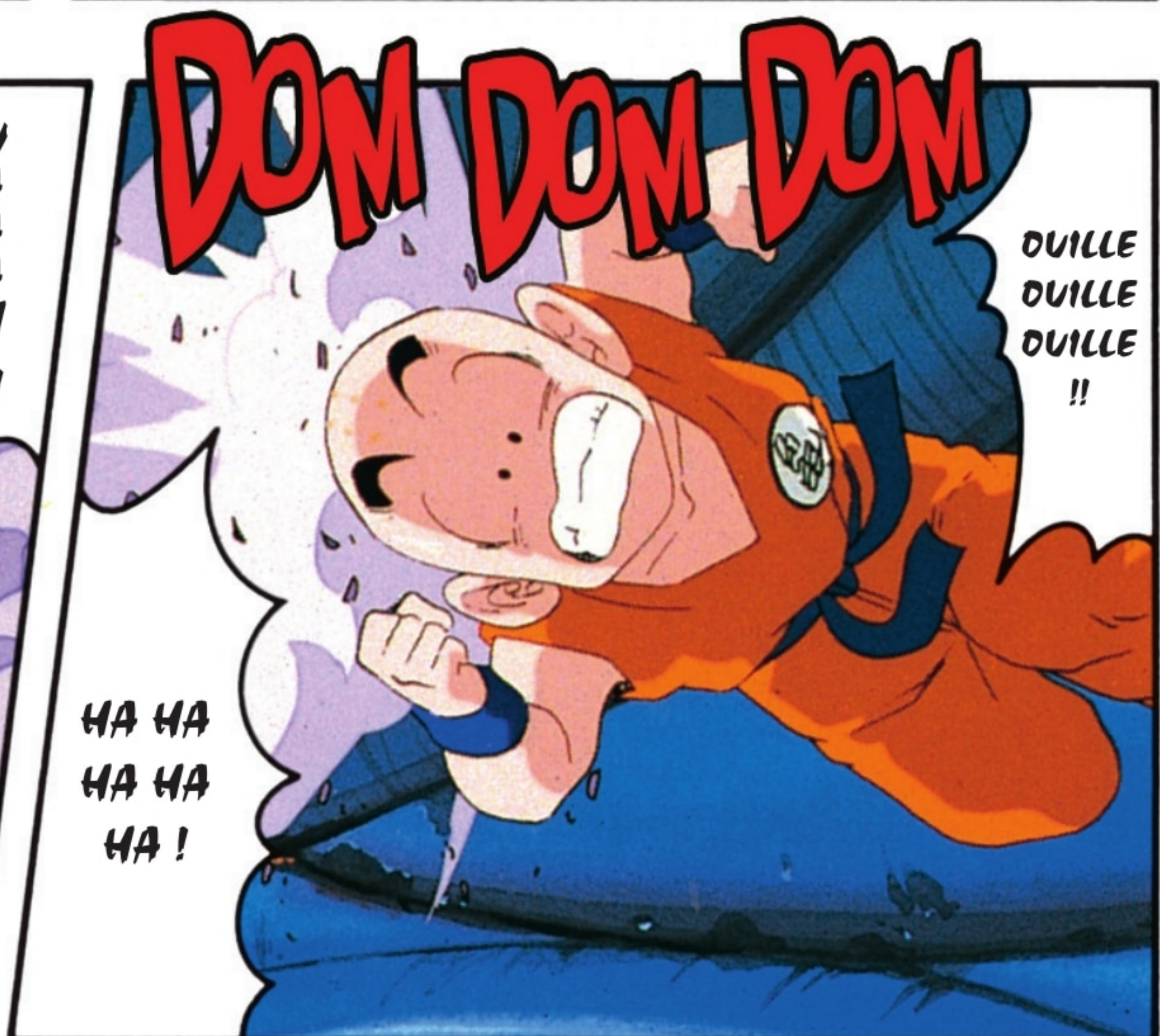
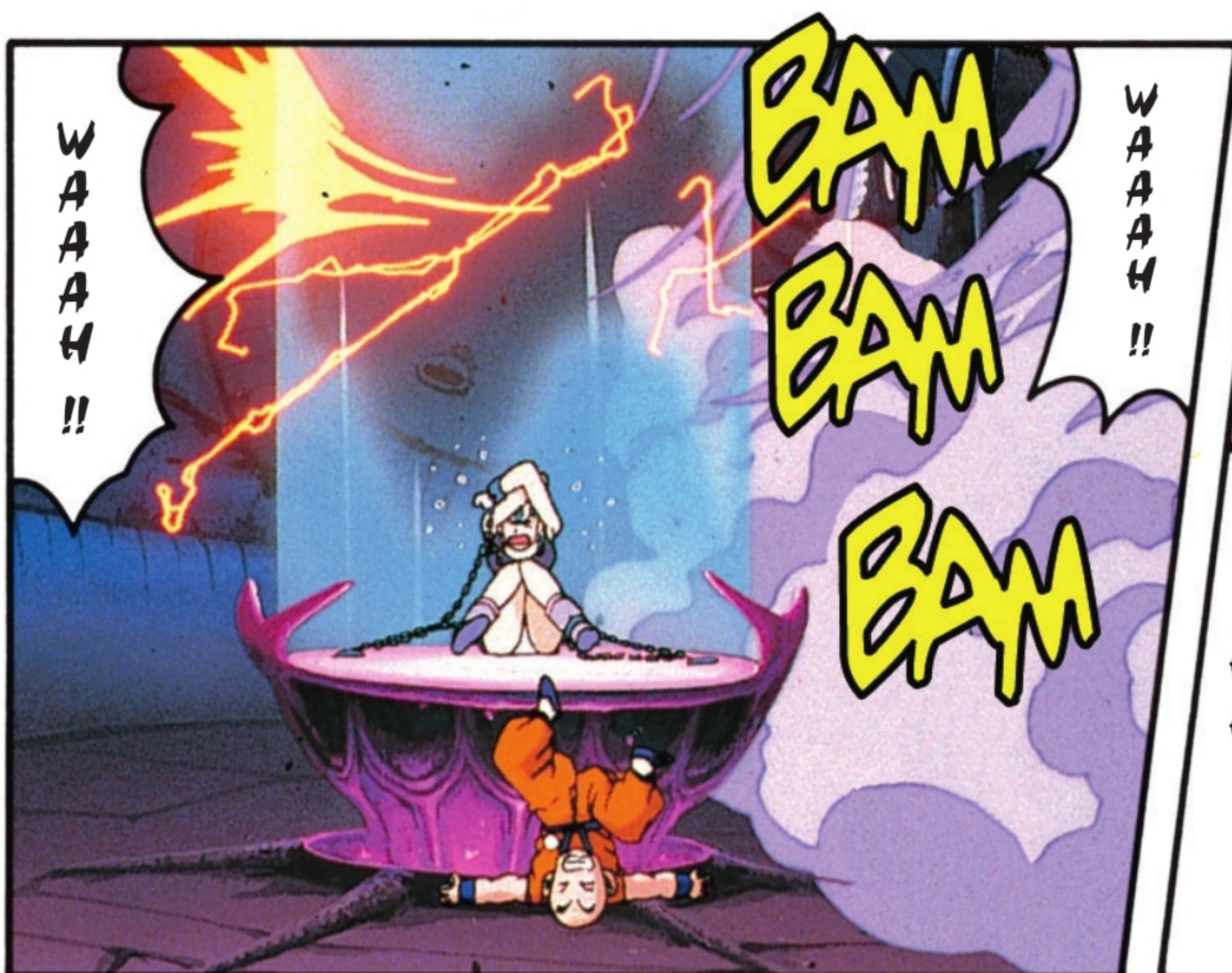
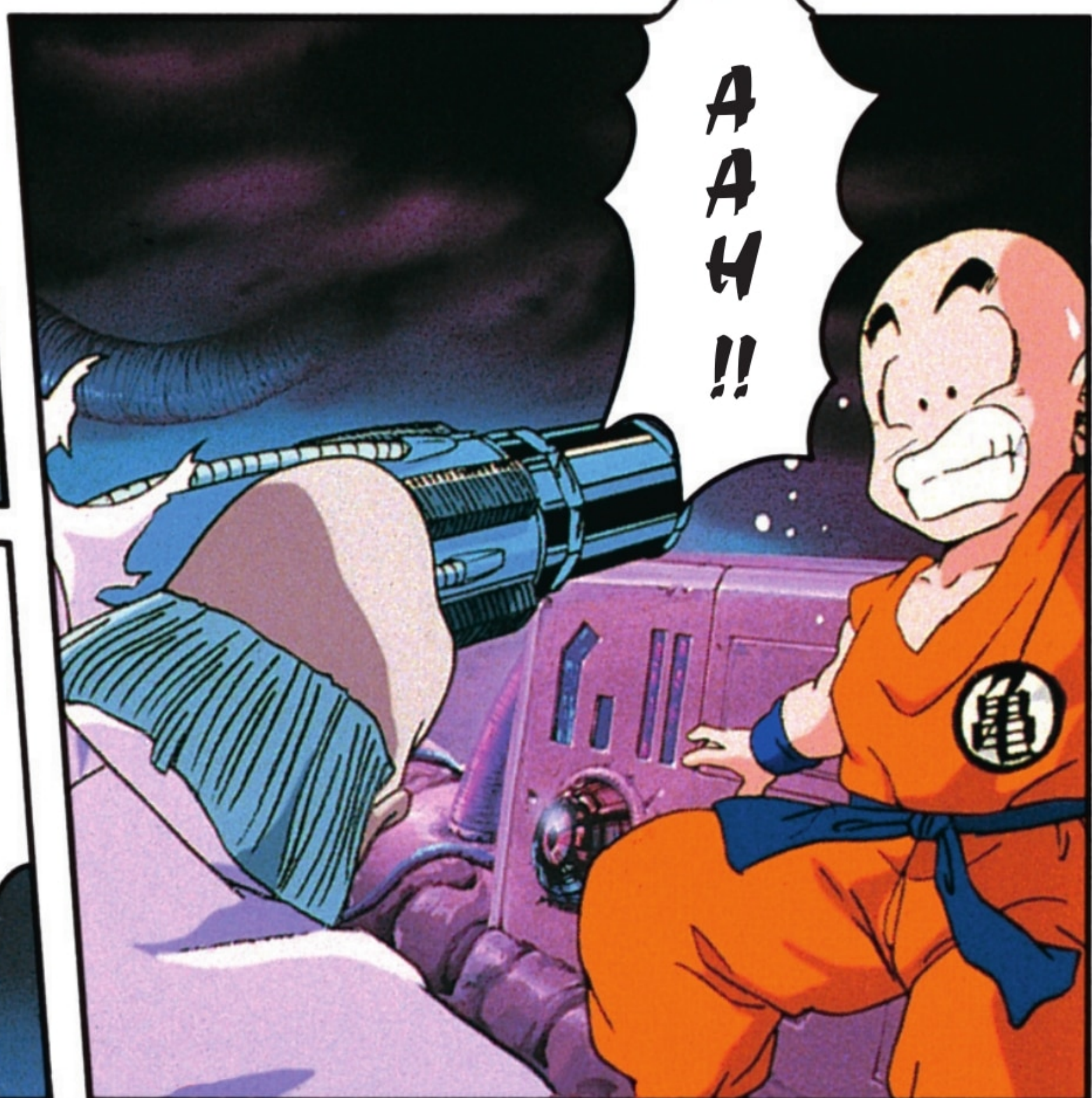
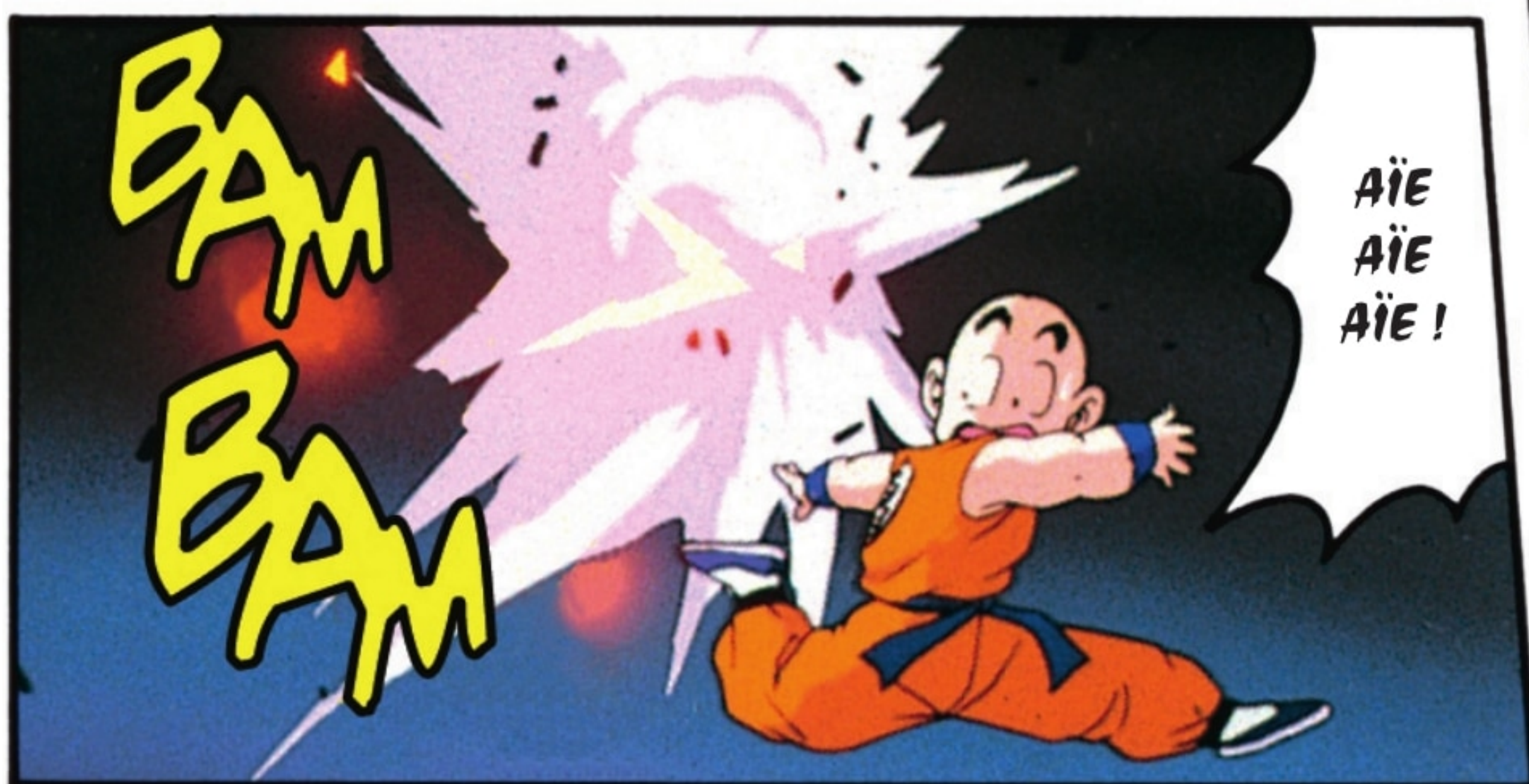
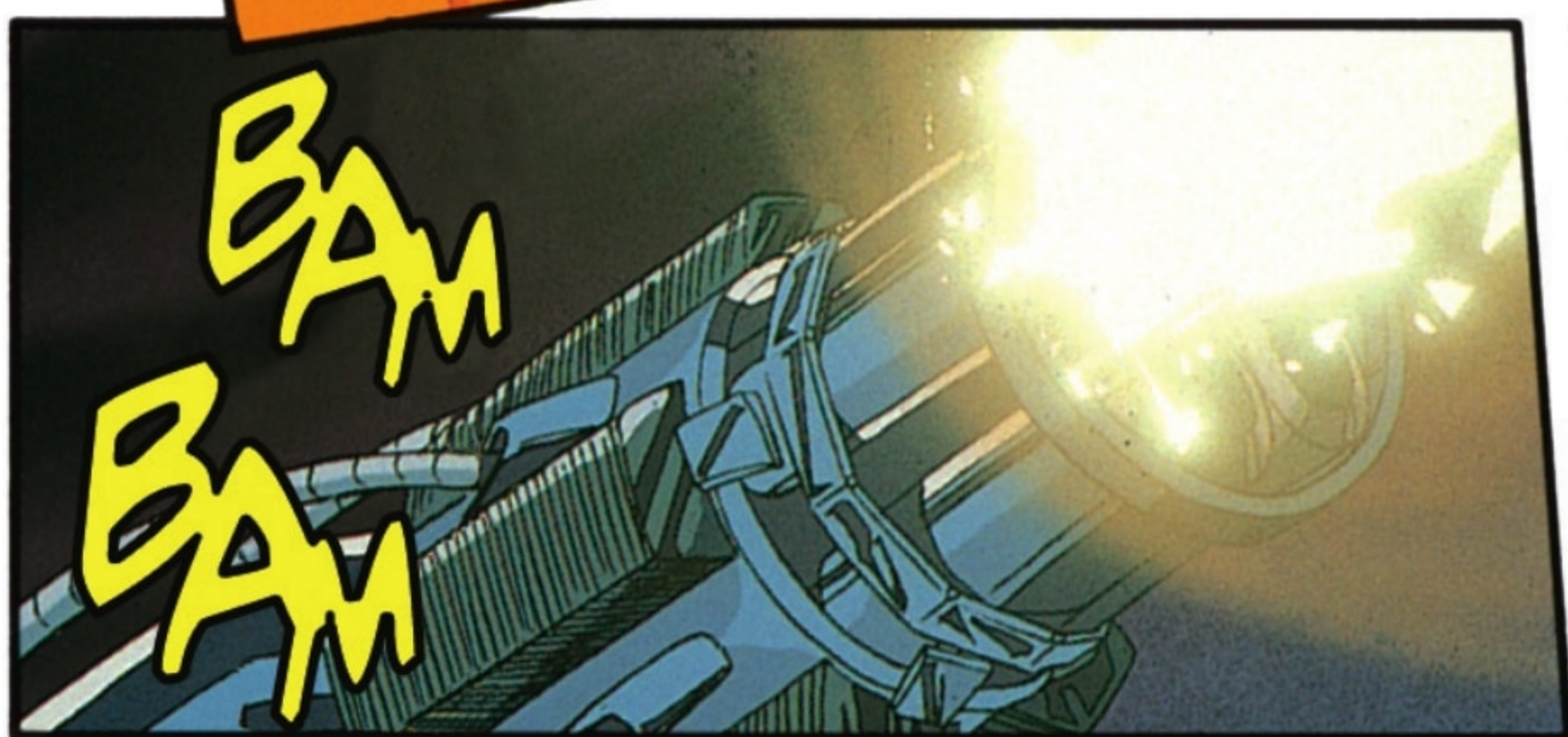
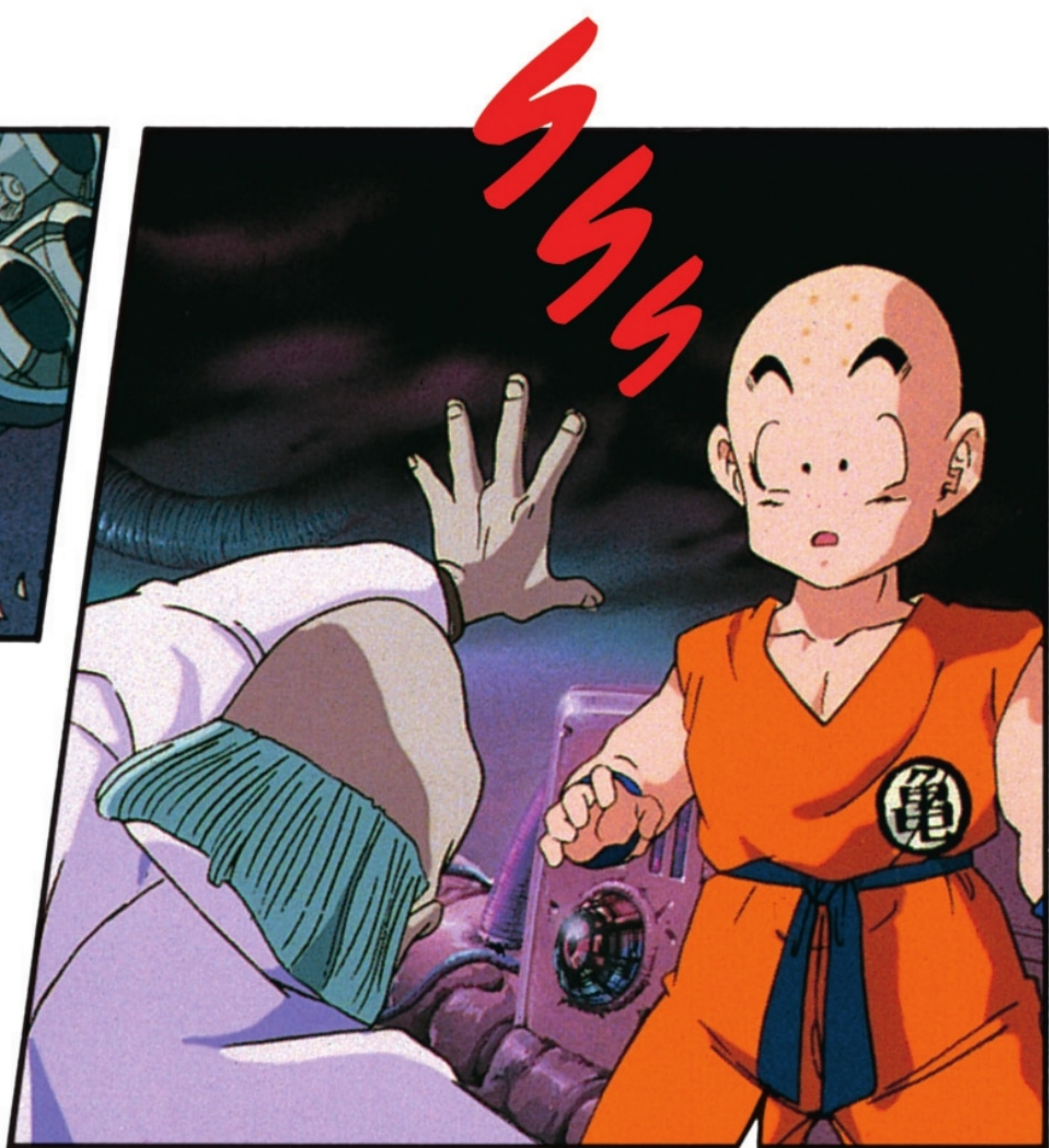
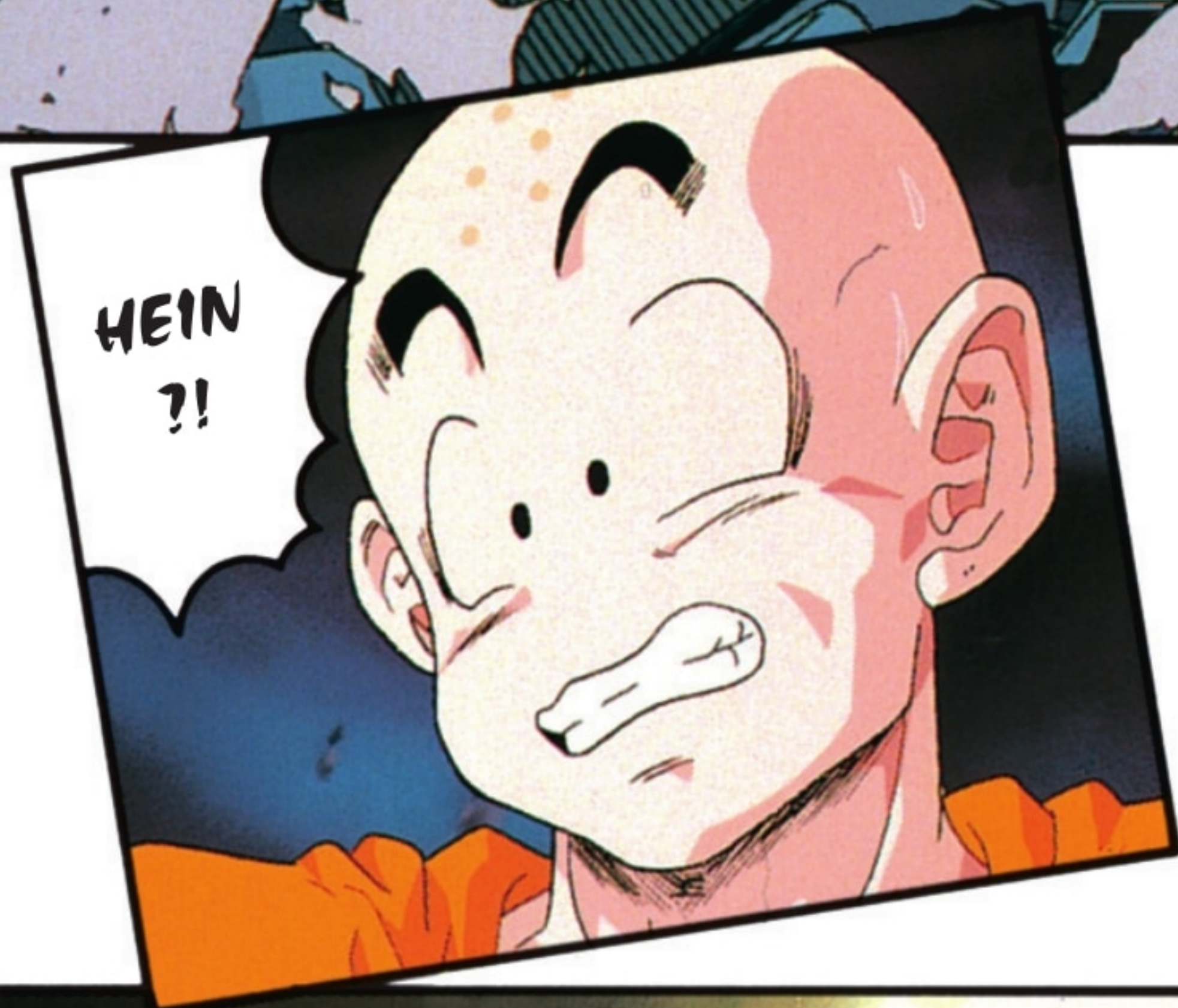
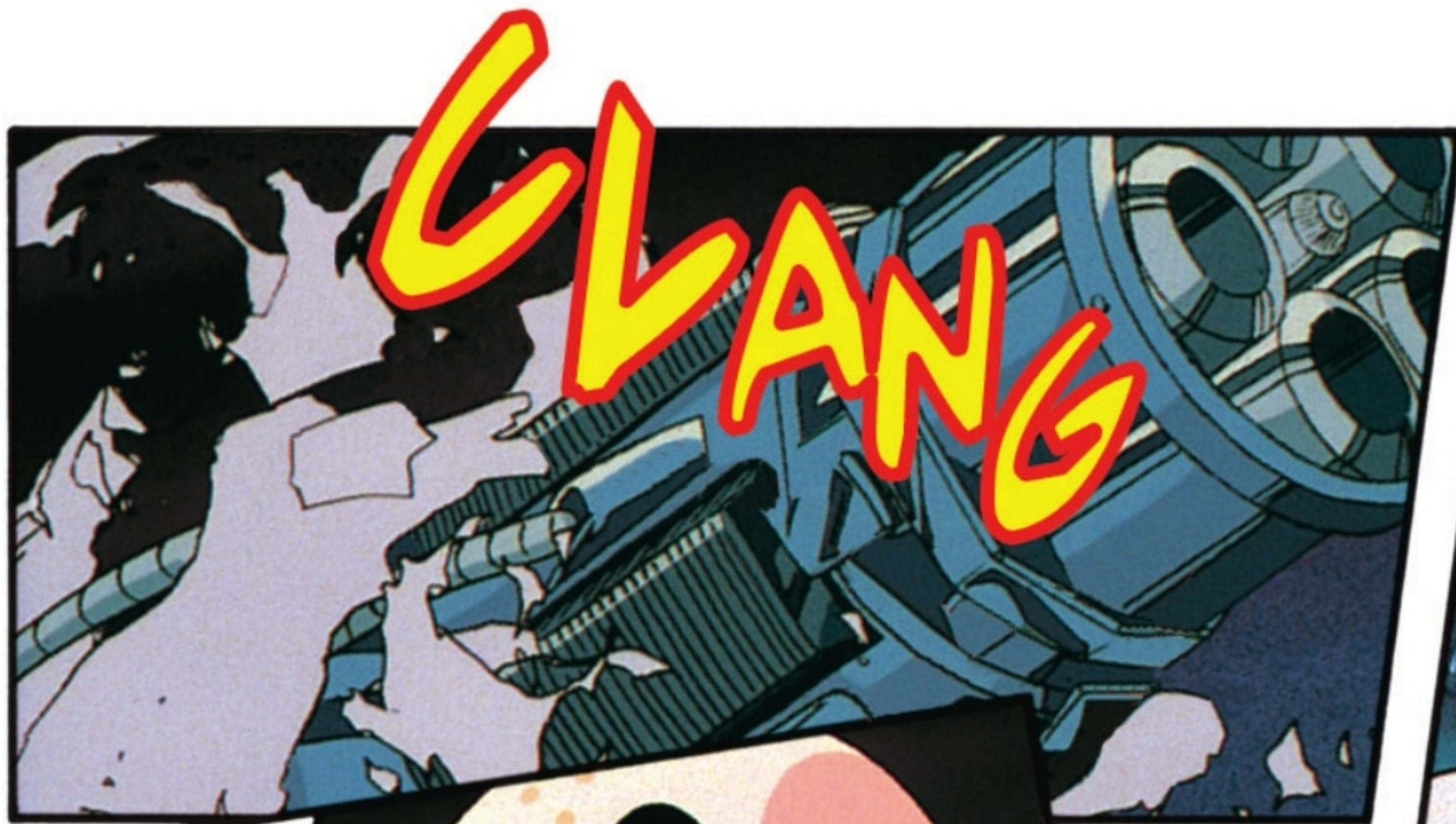


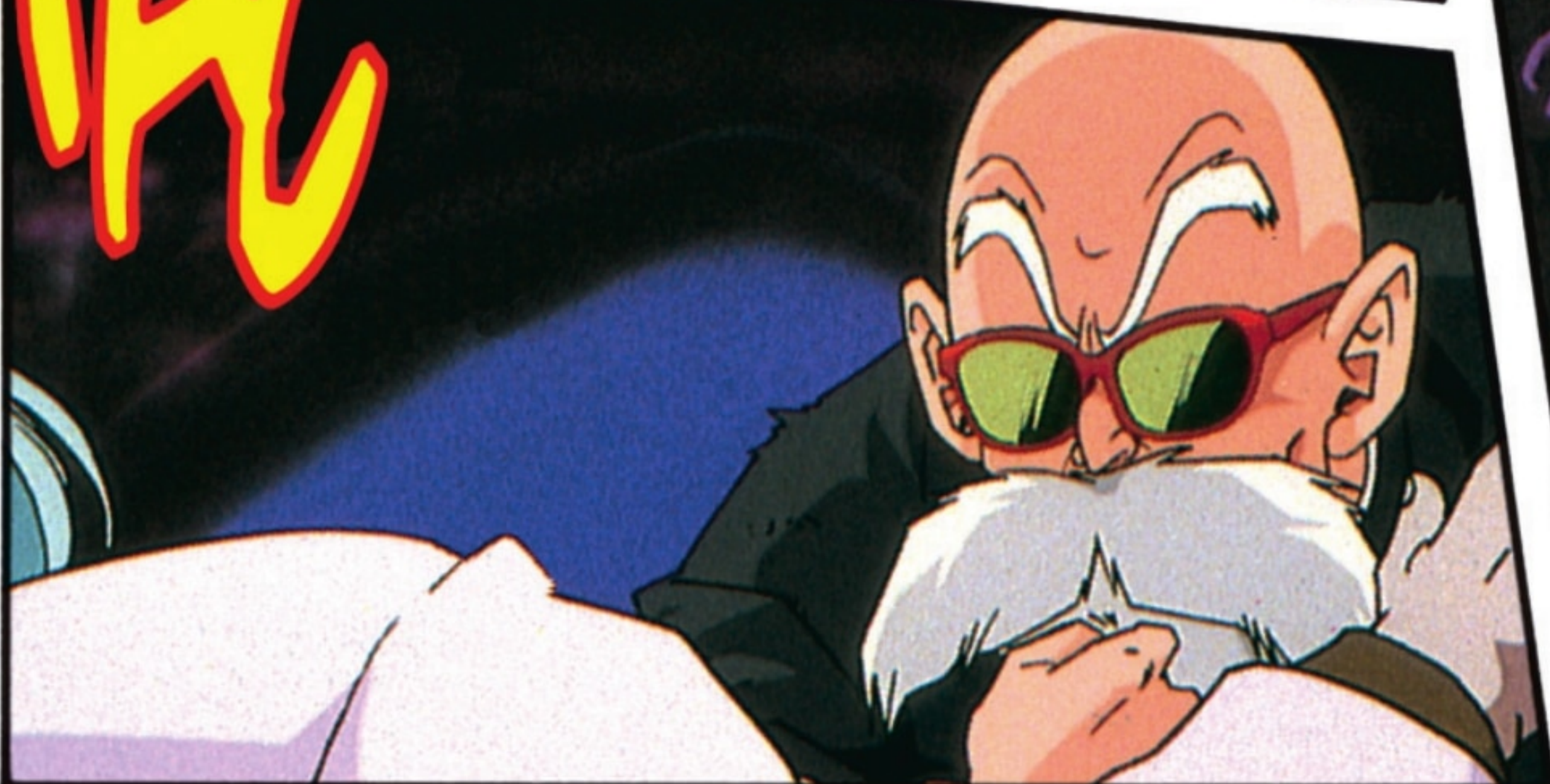
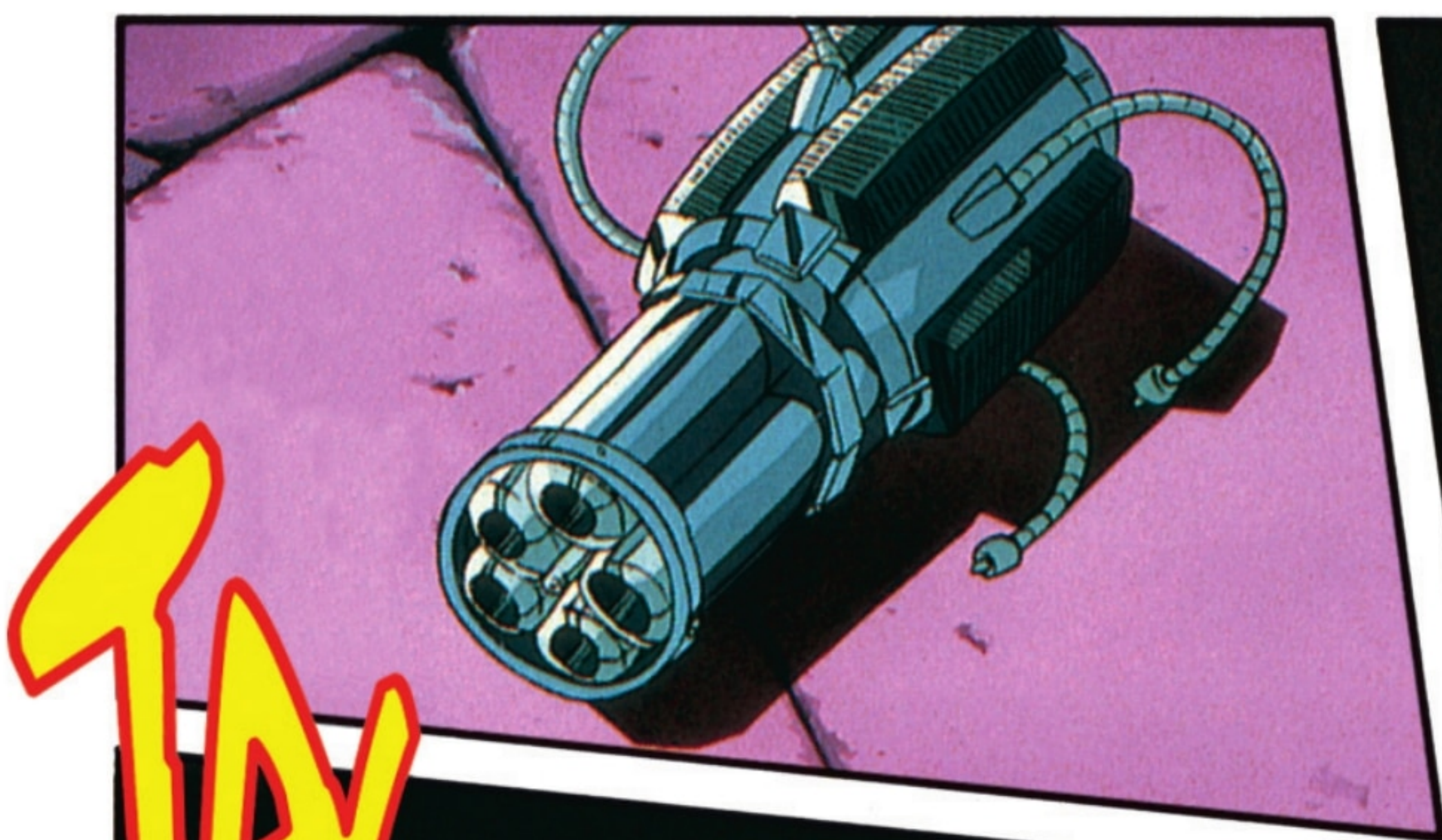
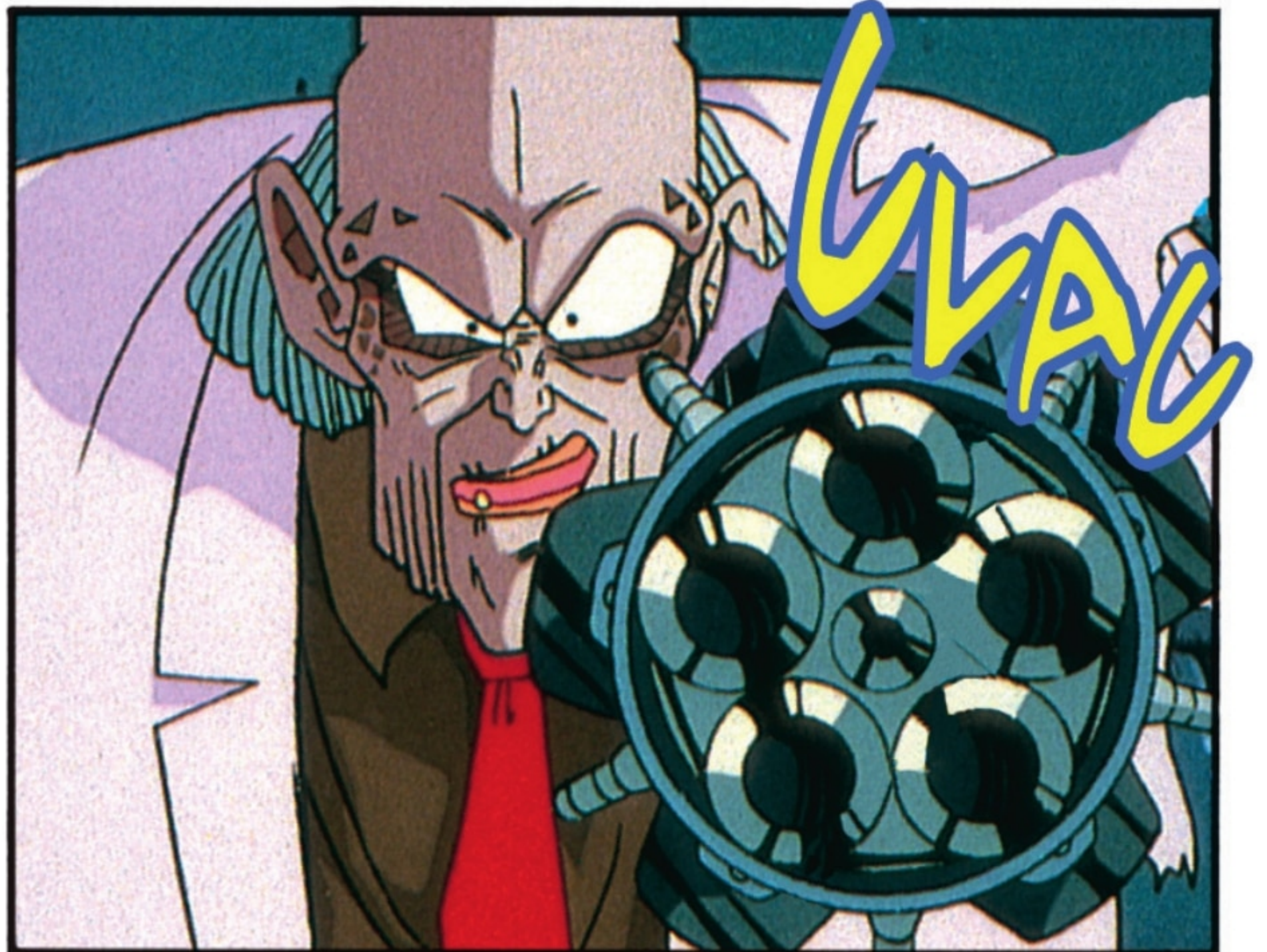
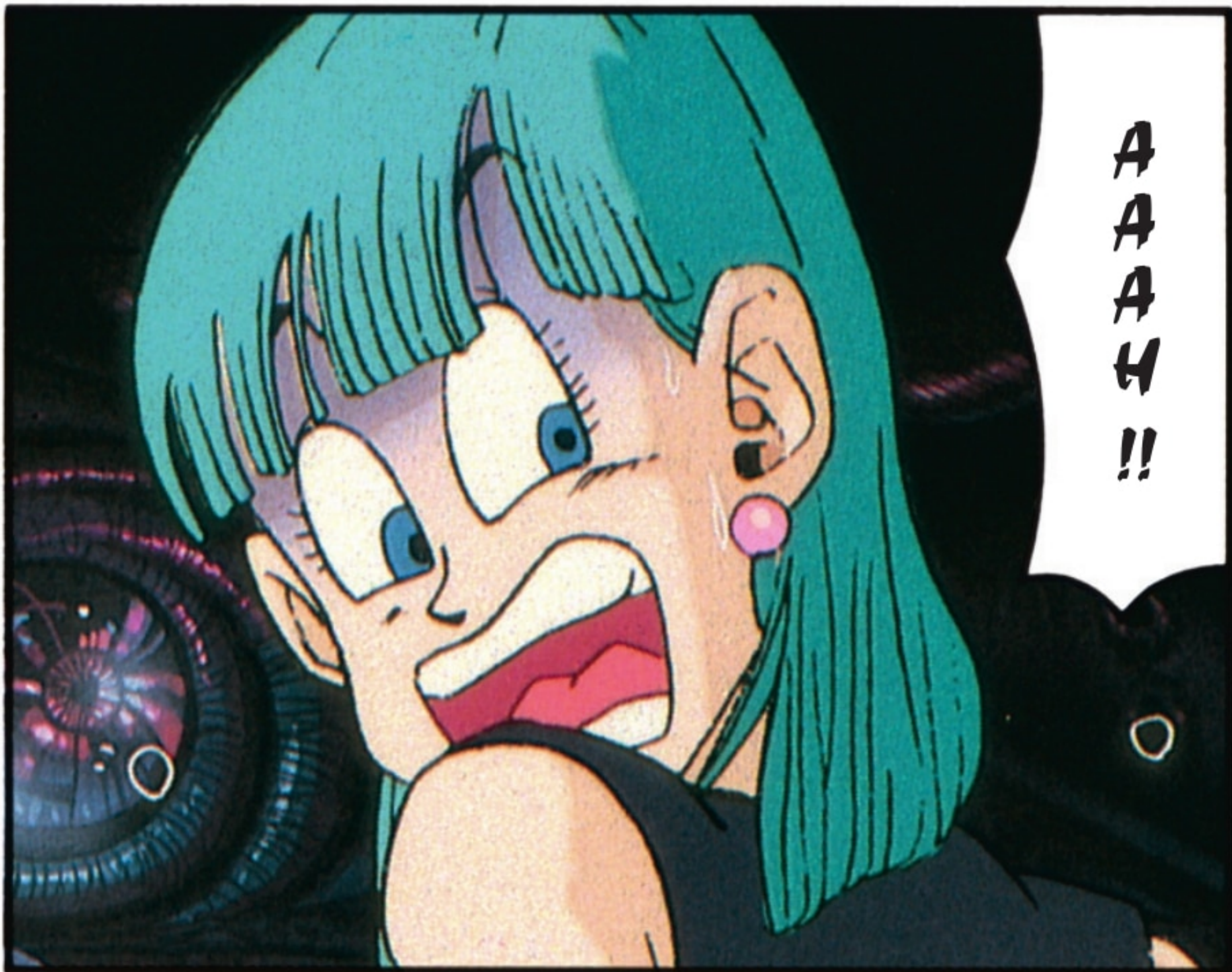
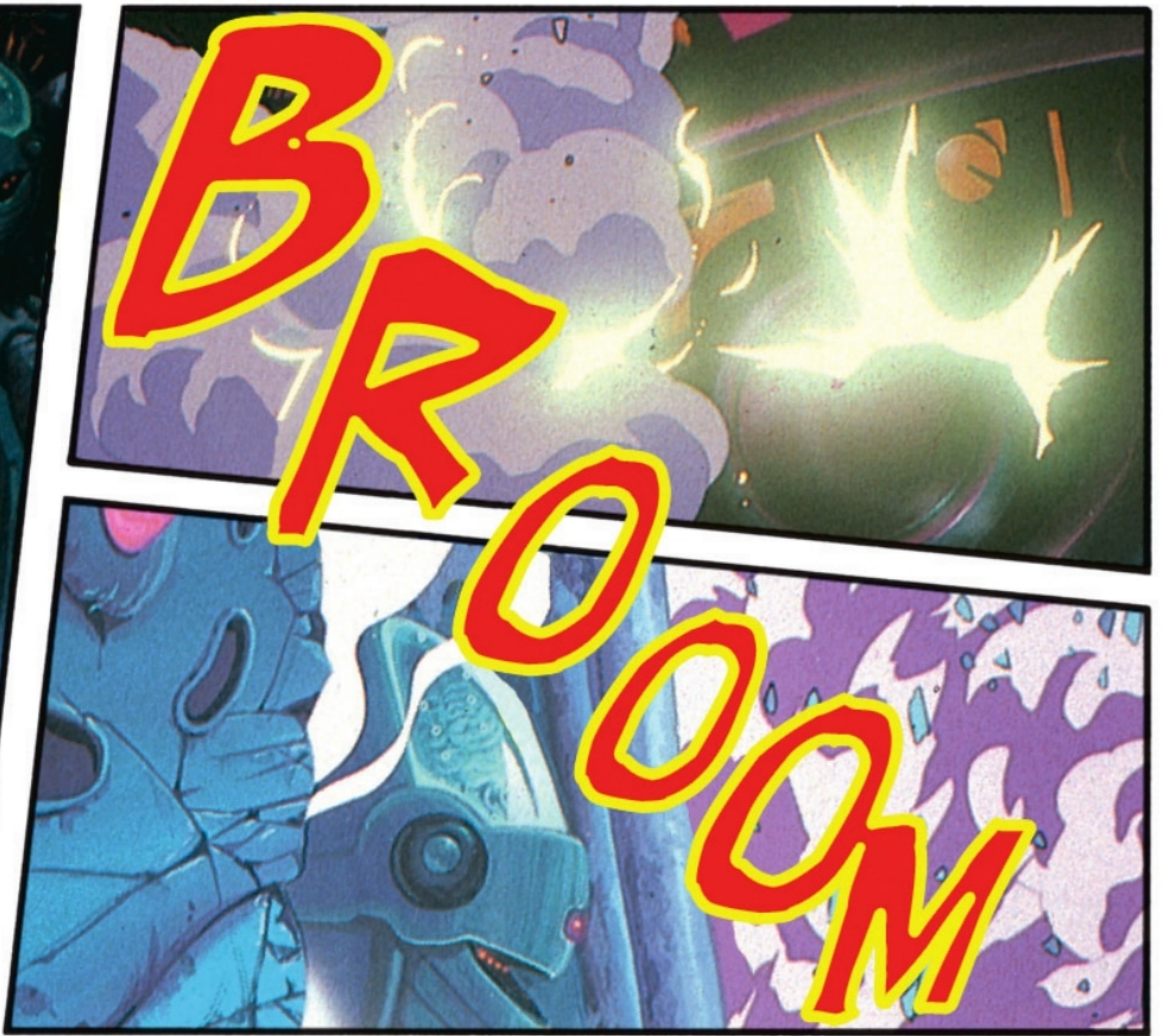
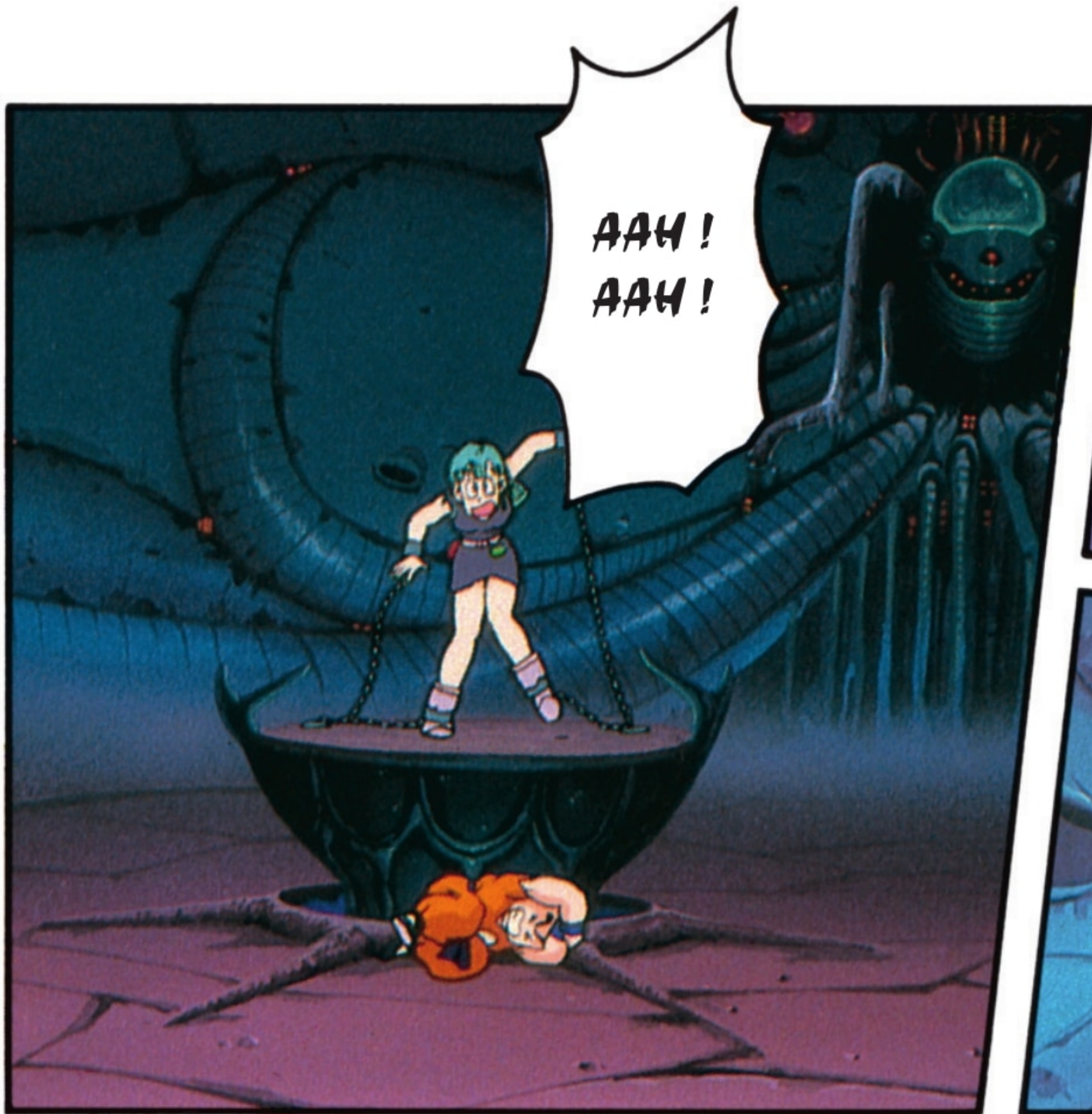
GWOOOO

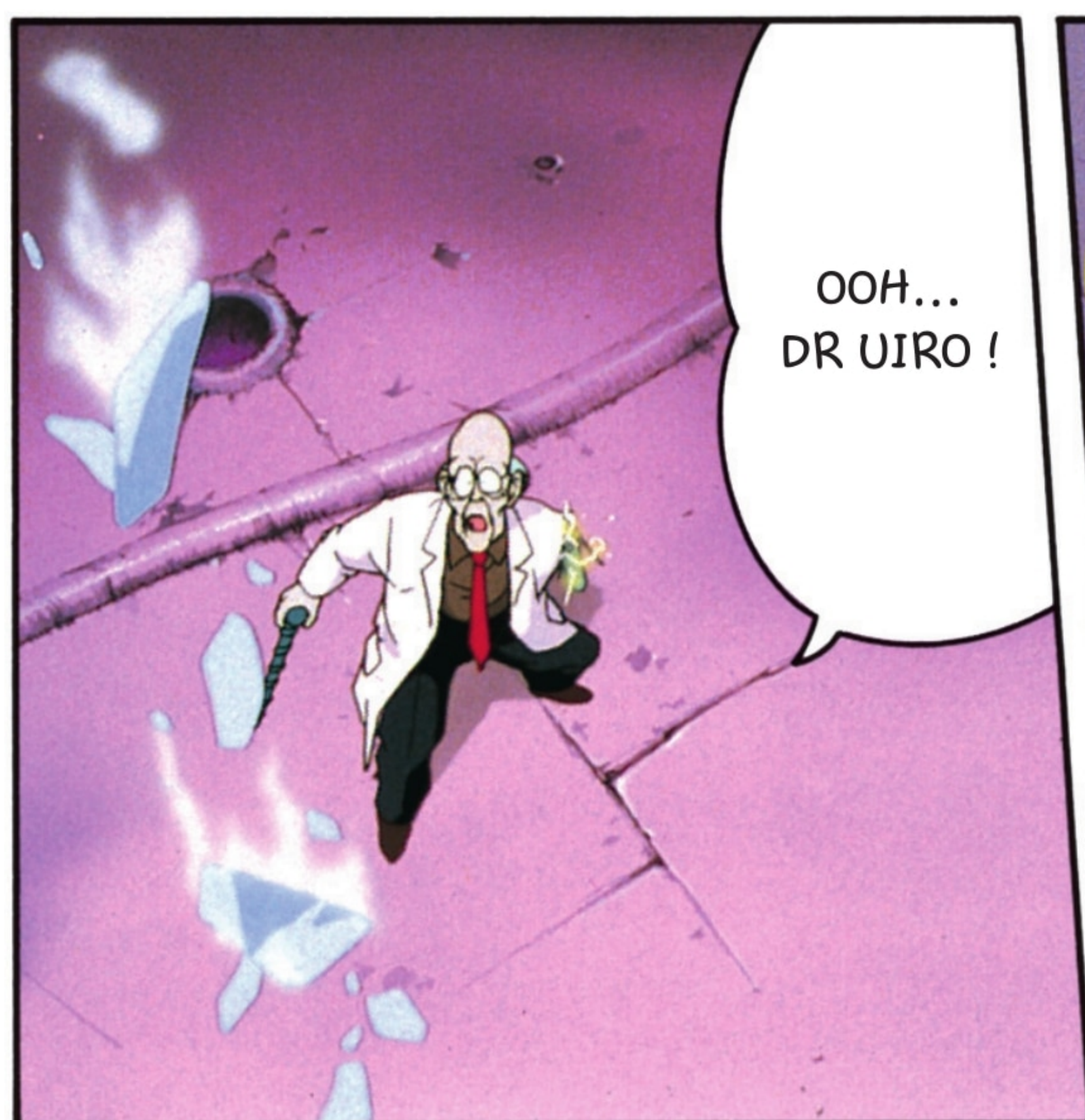
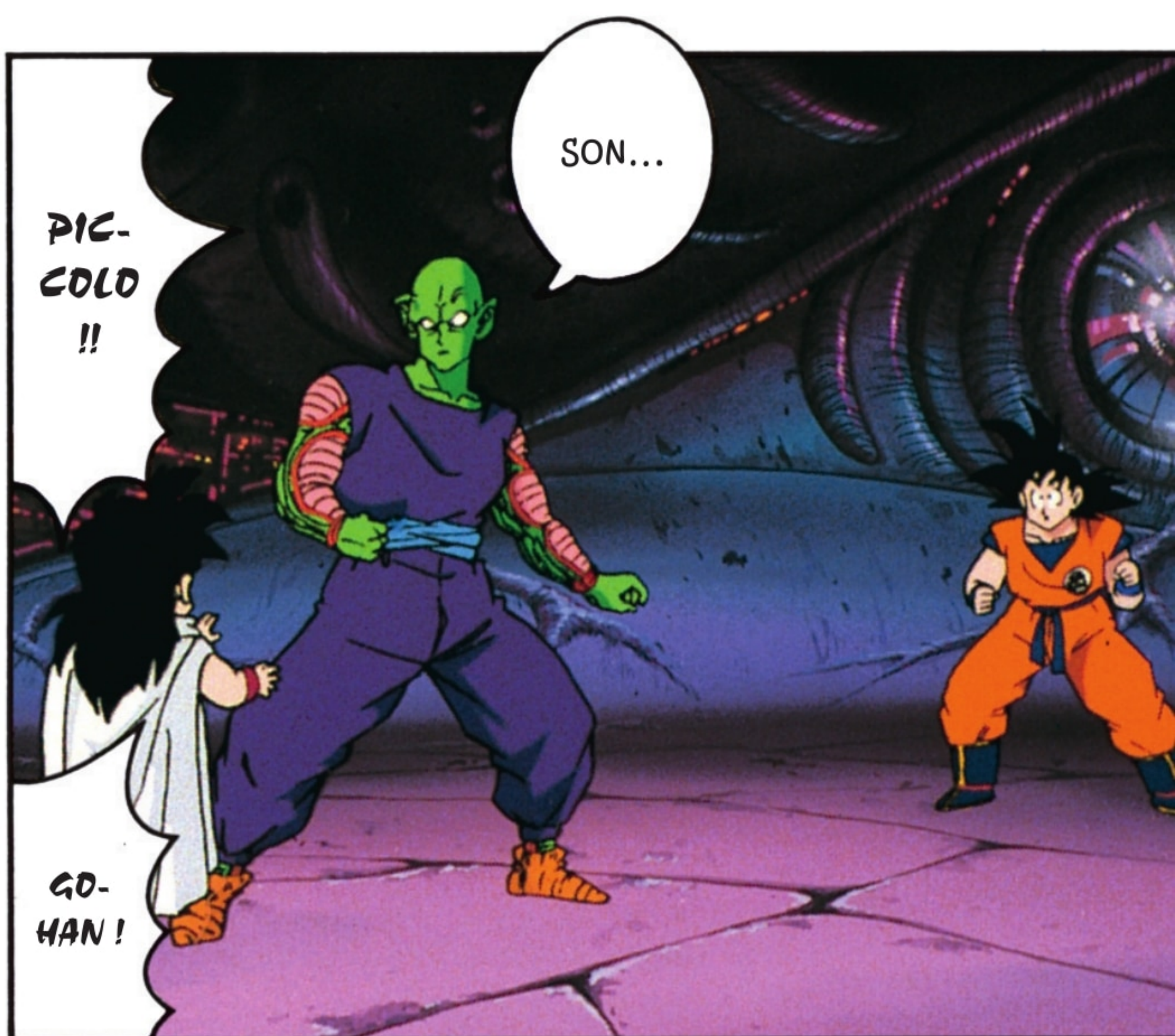


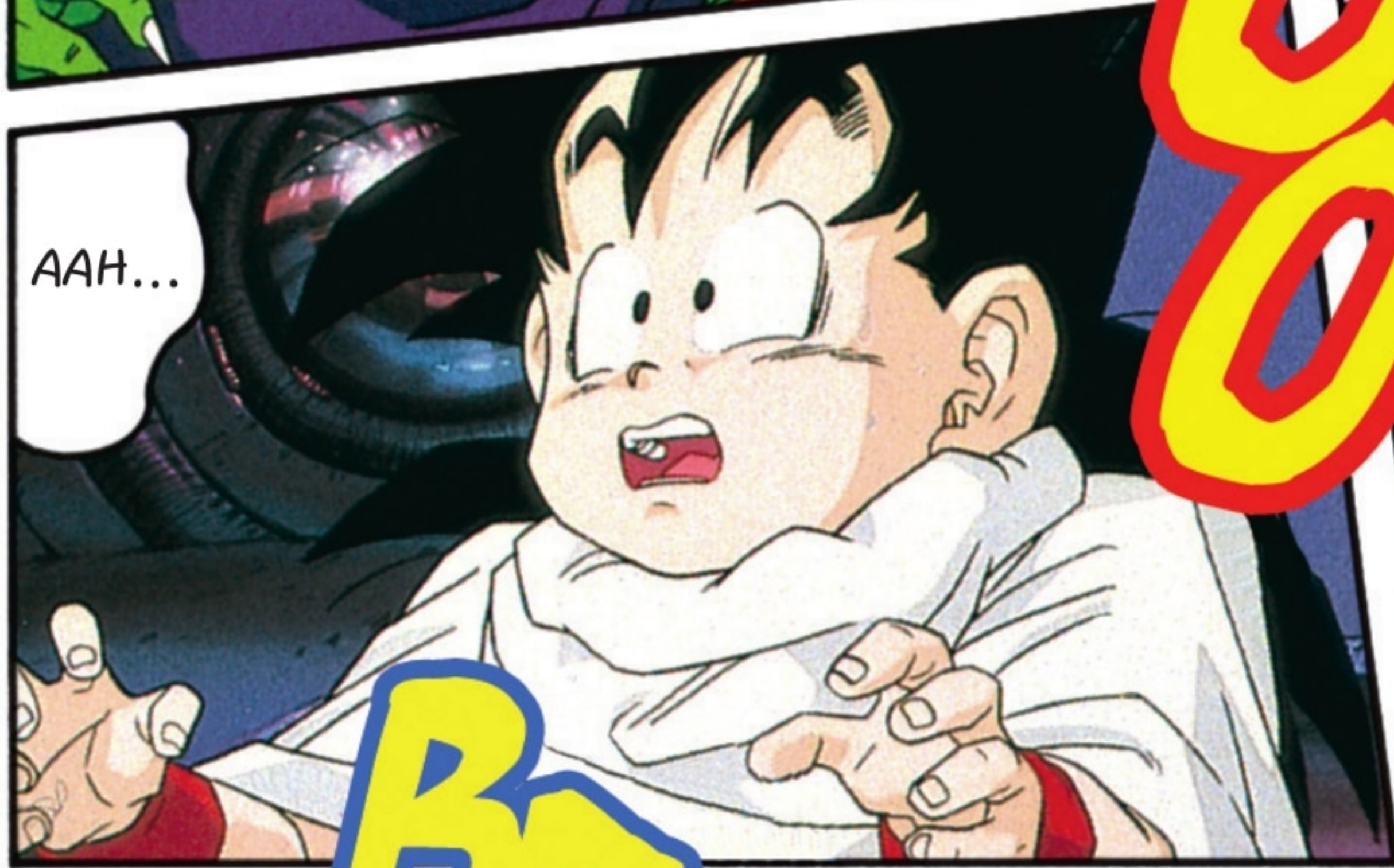
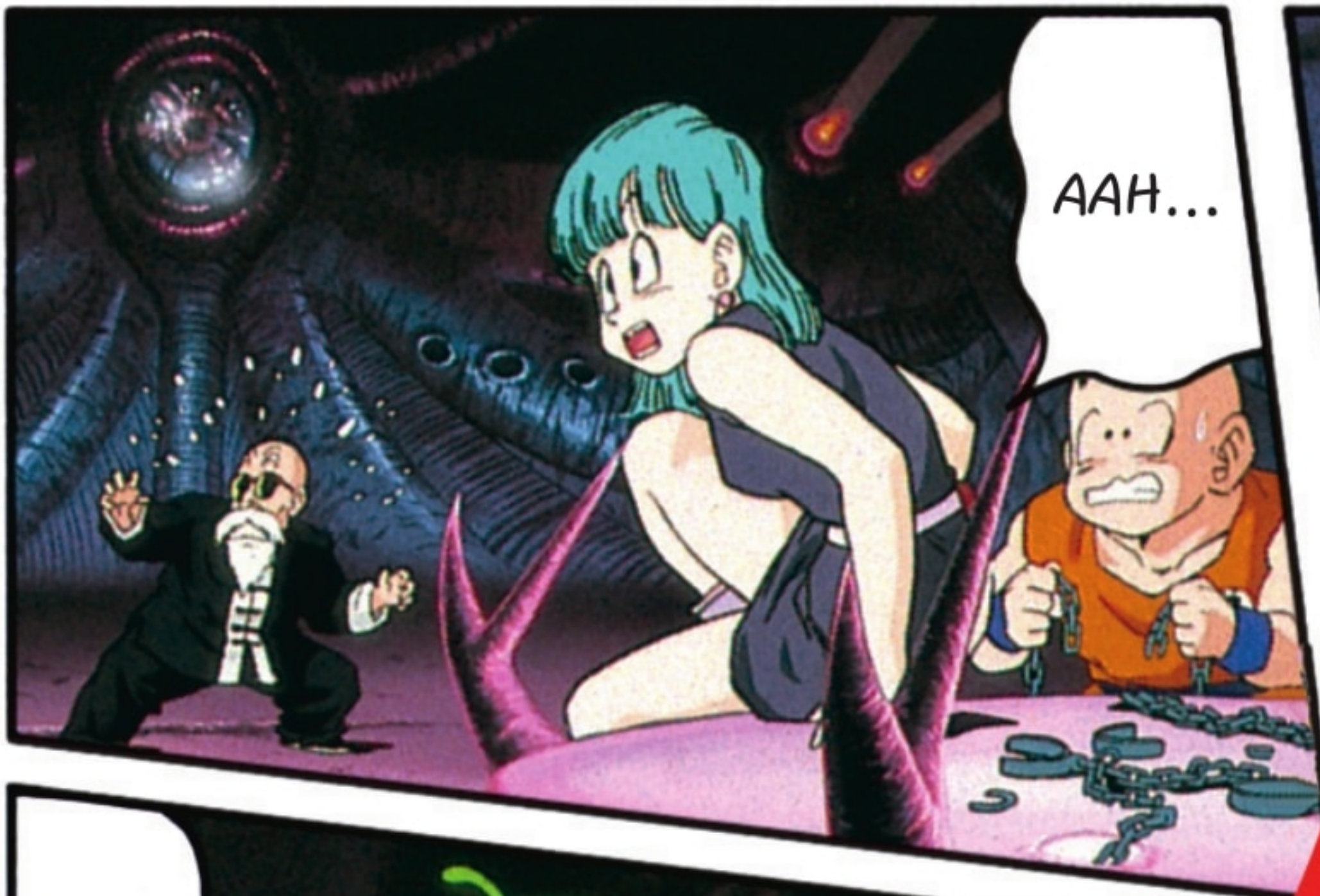
HAAAA !!



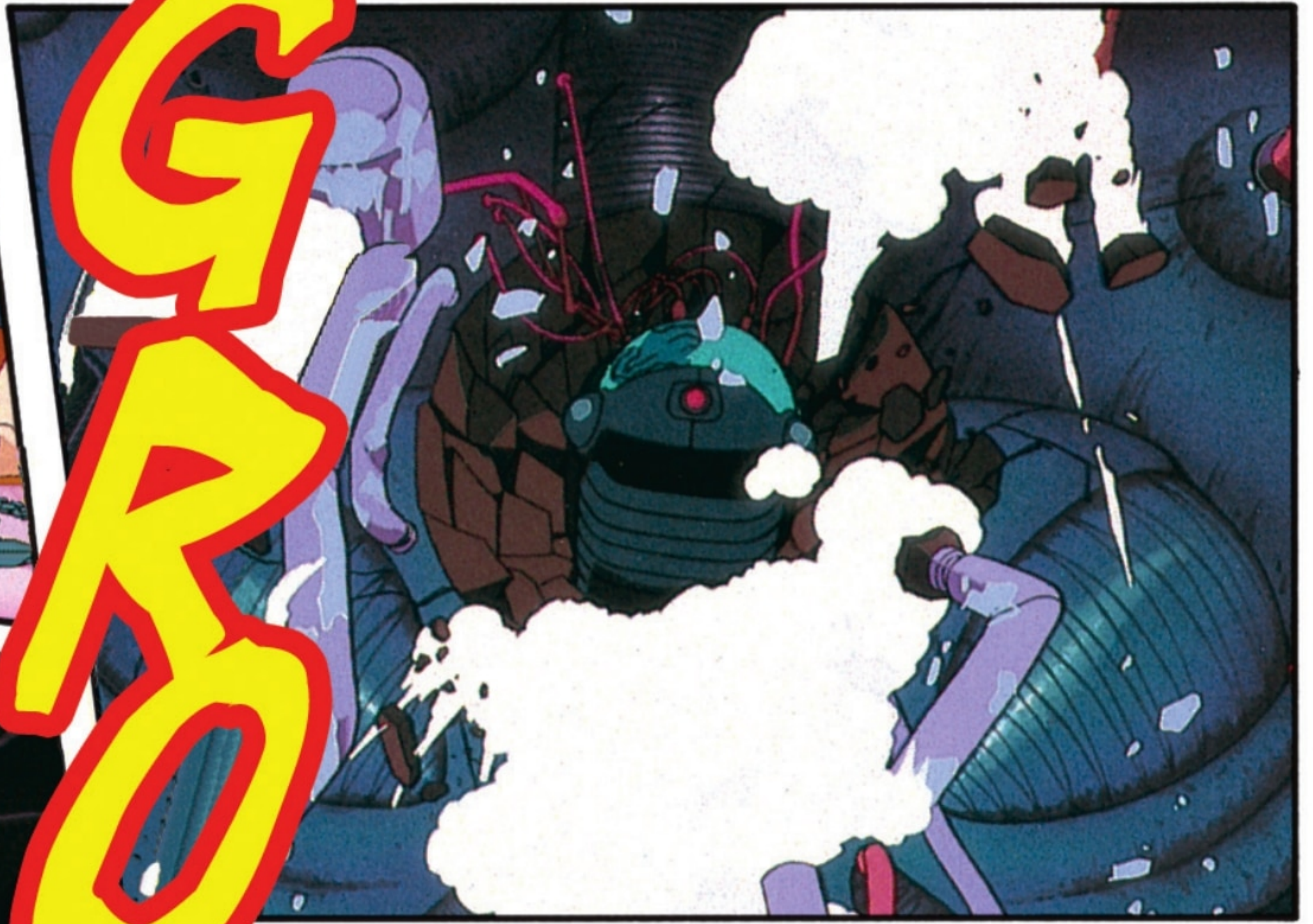




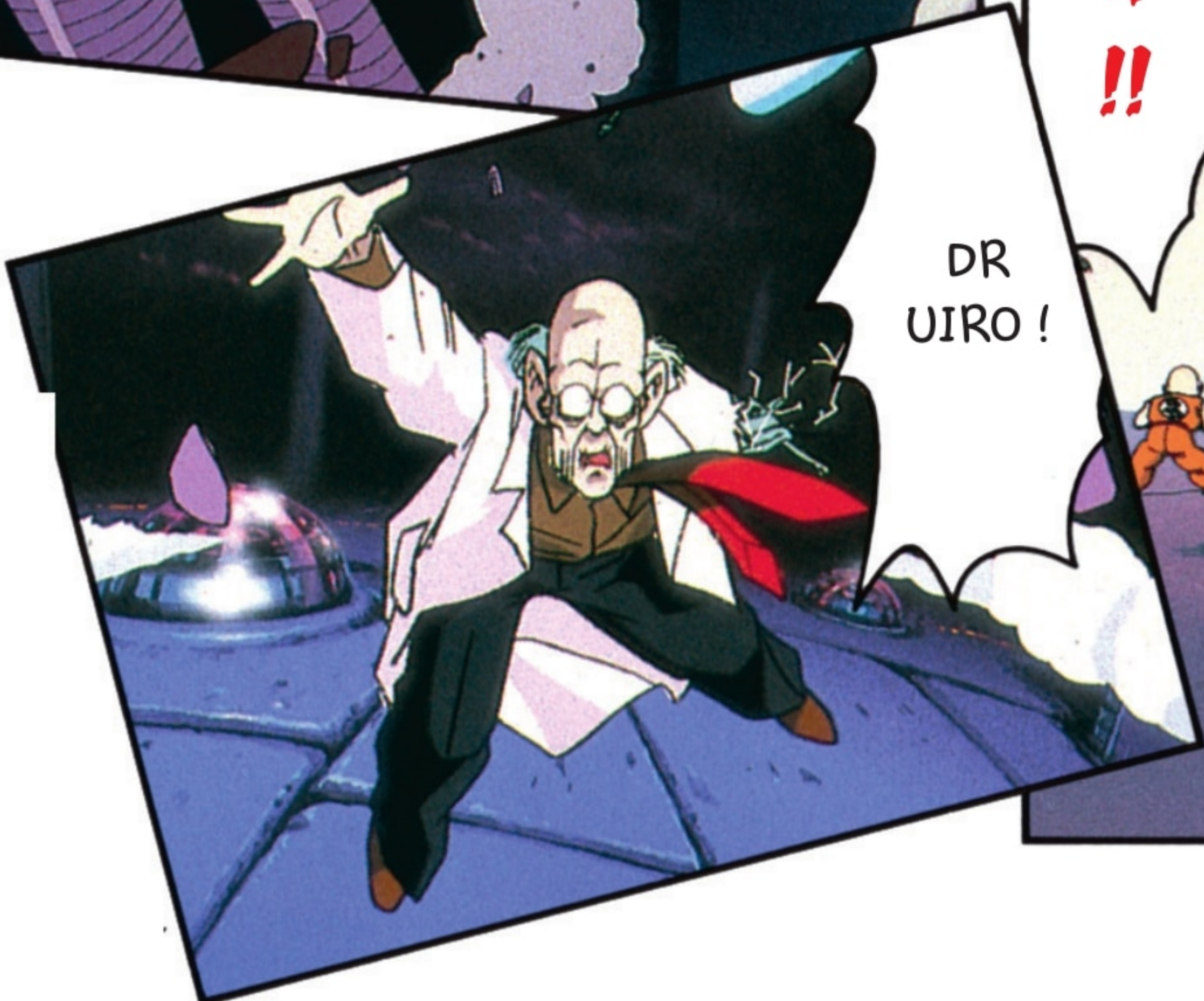
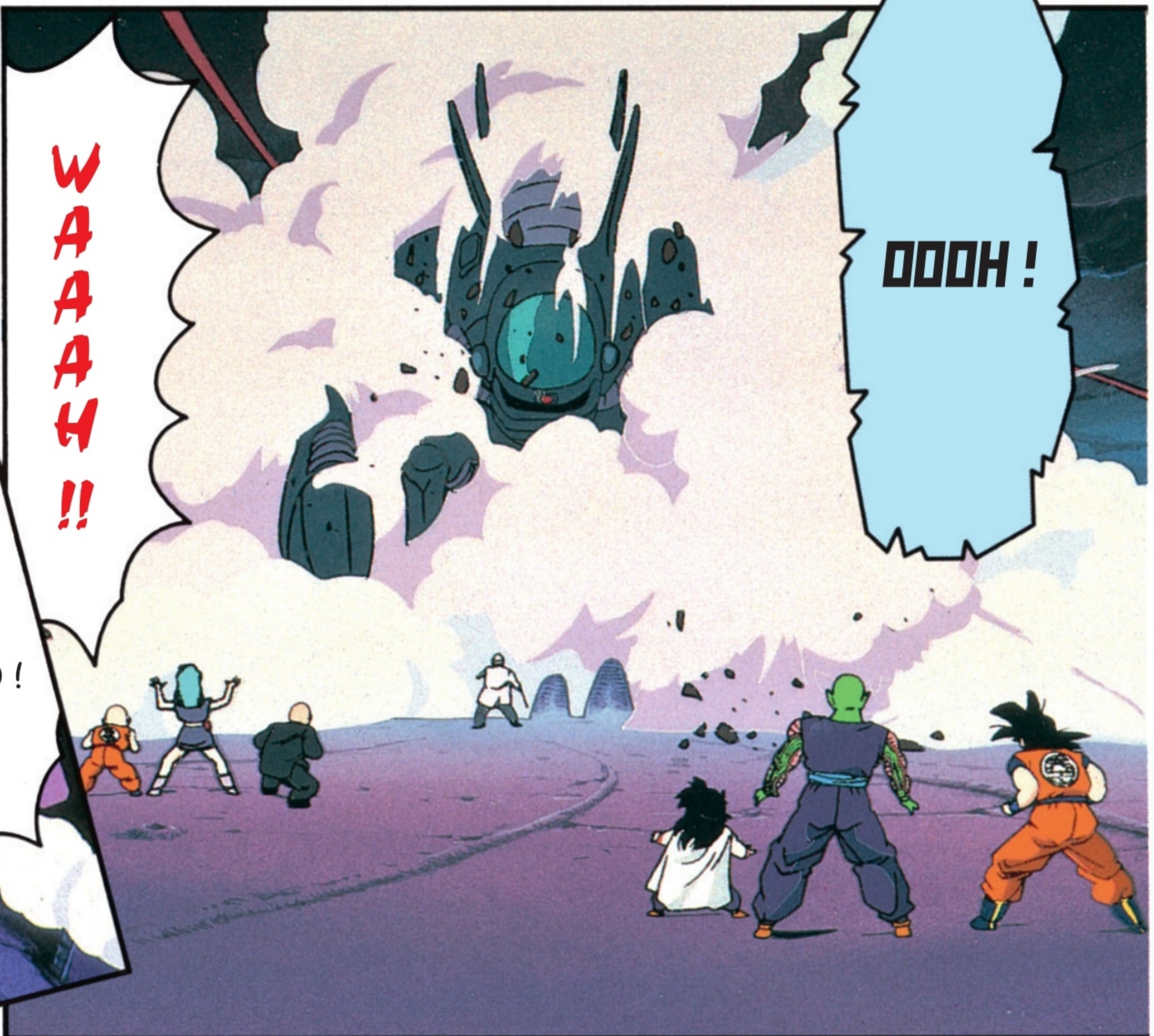


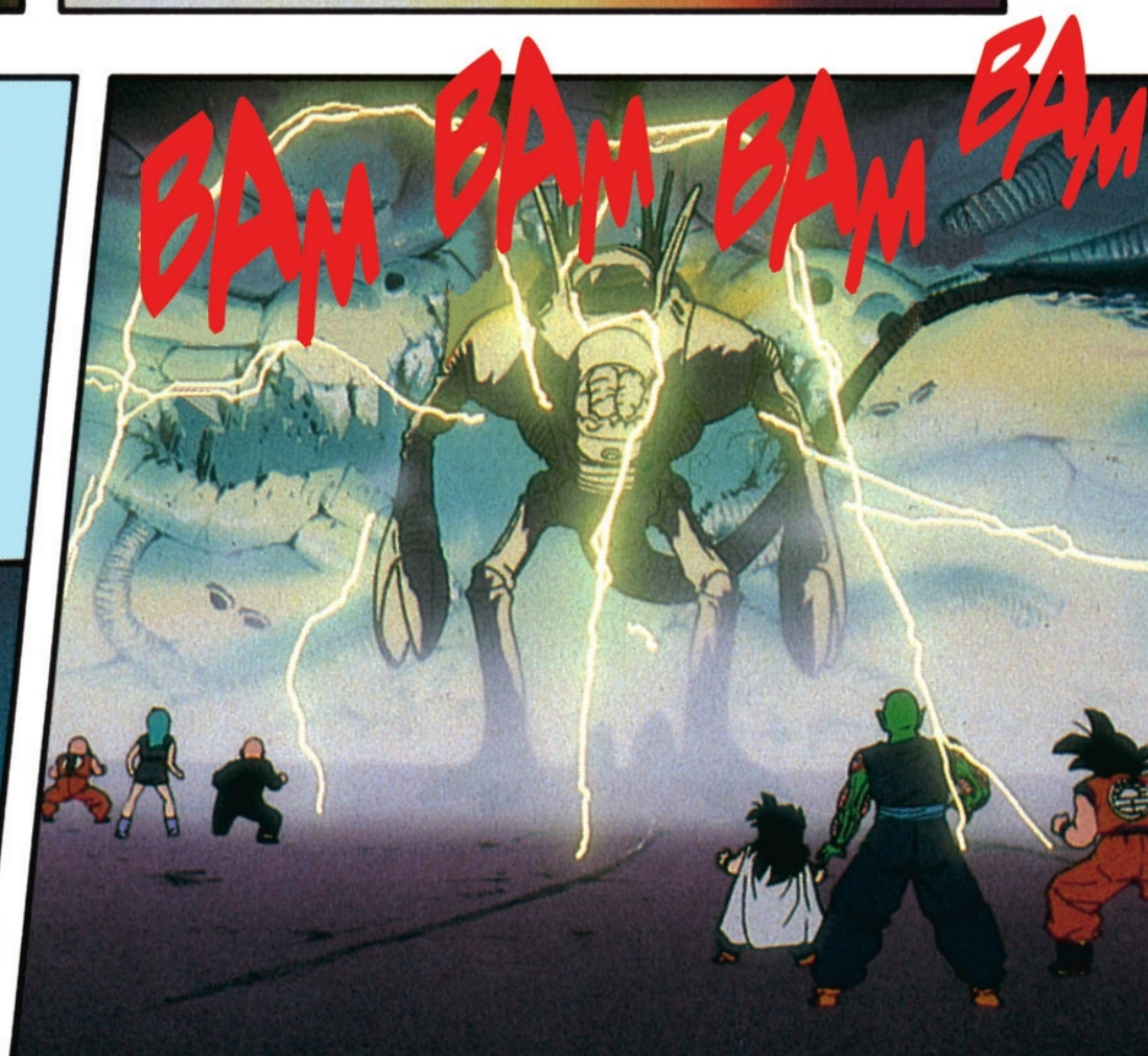
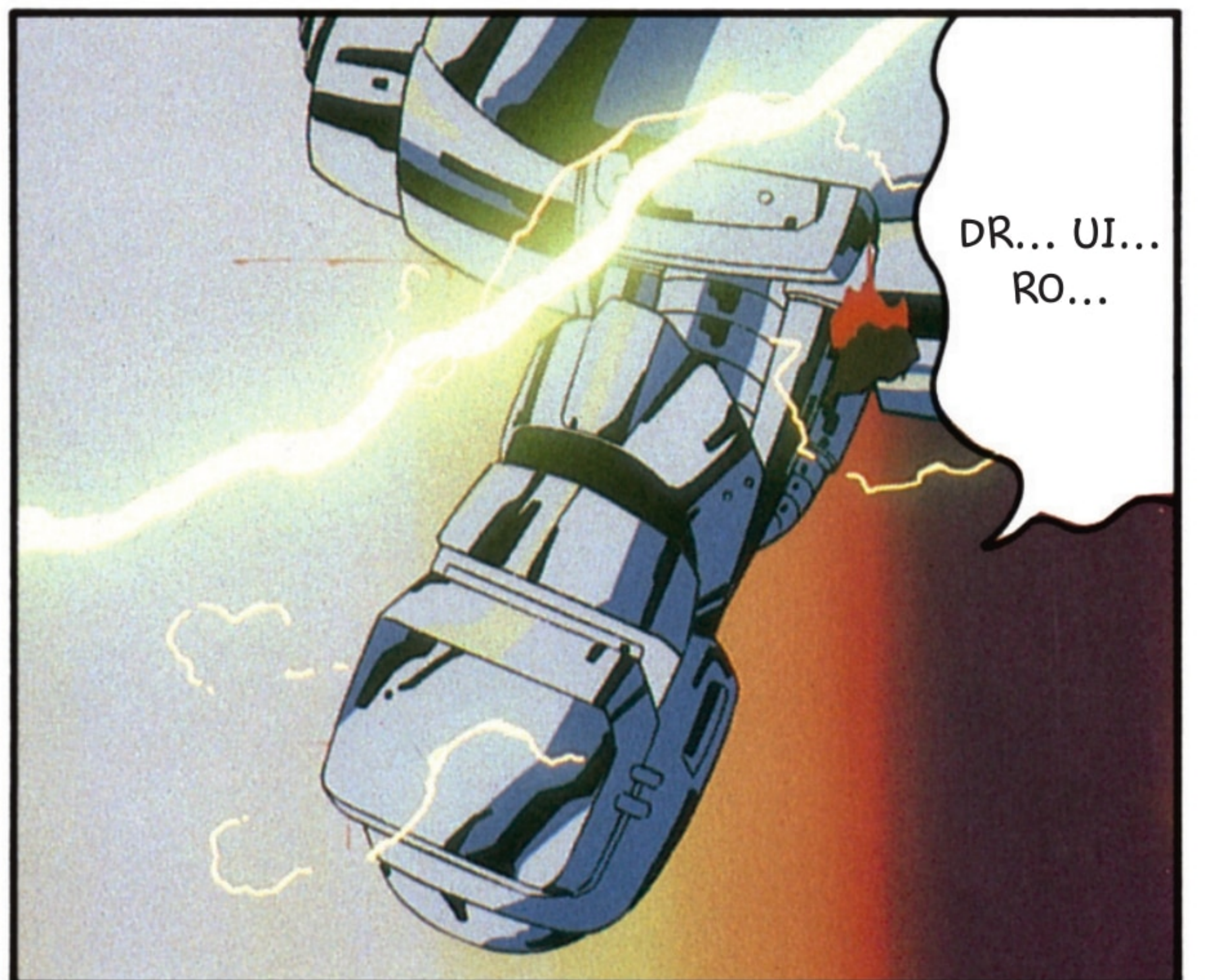
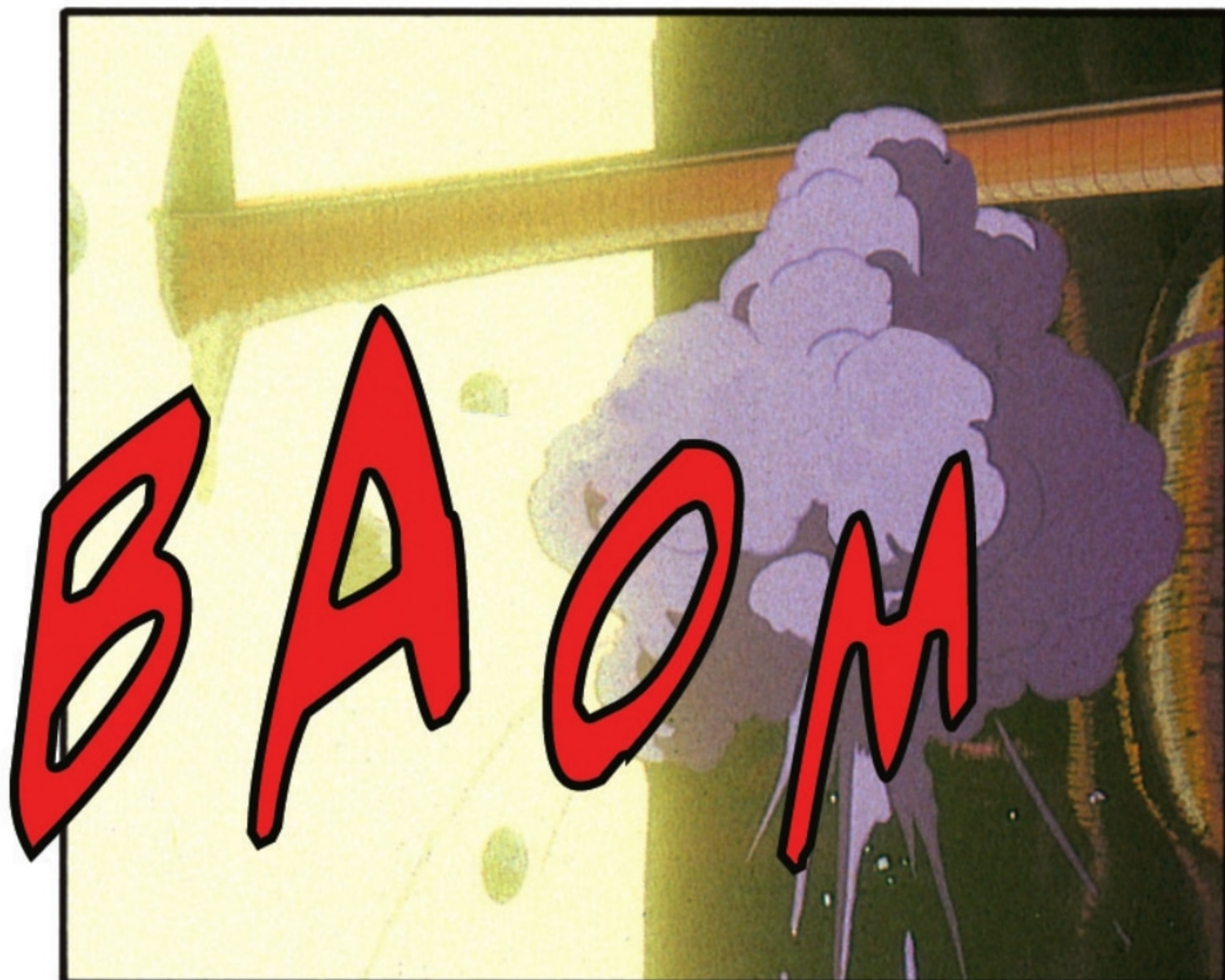
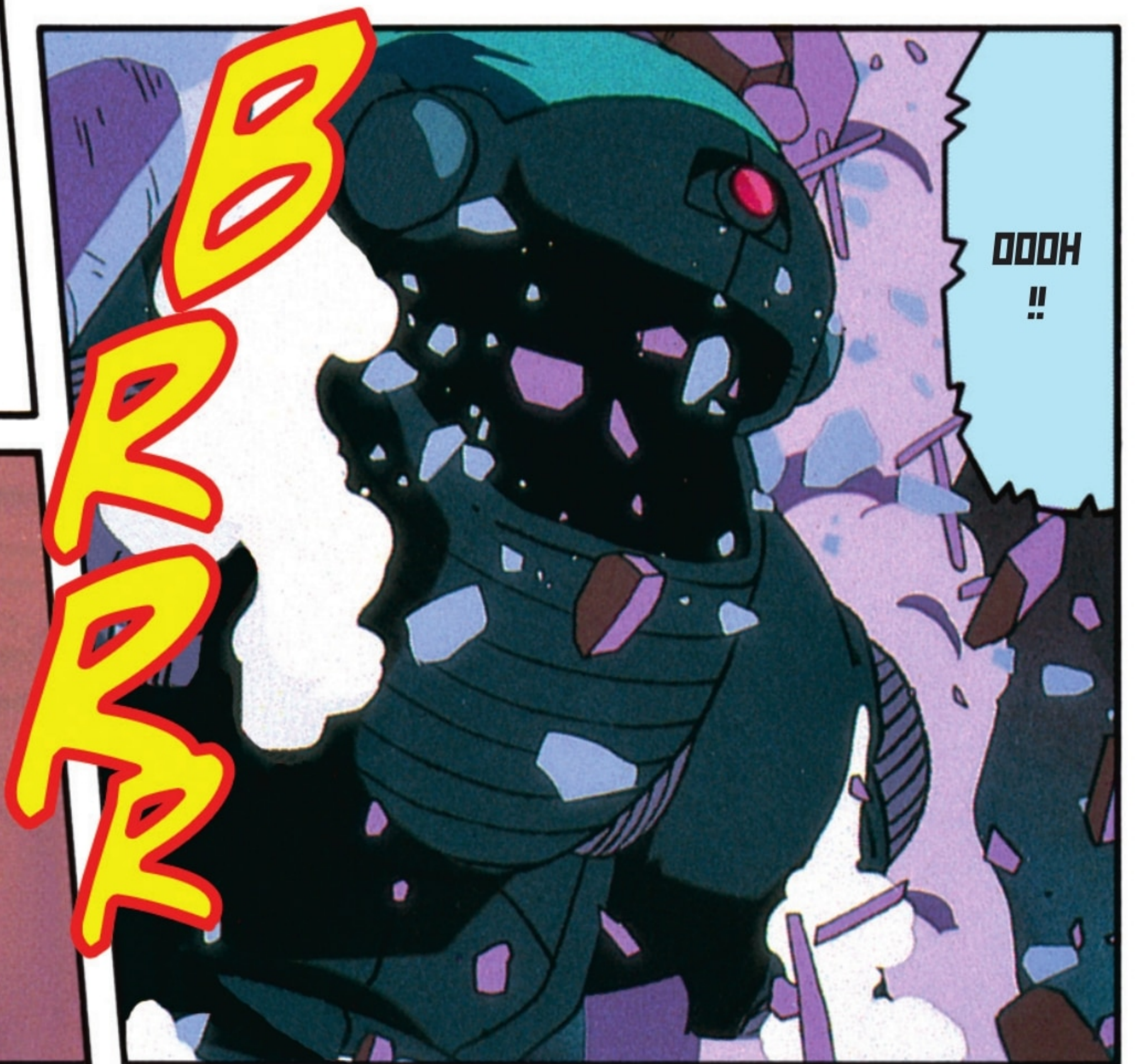
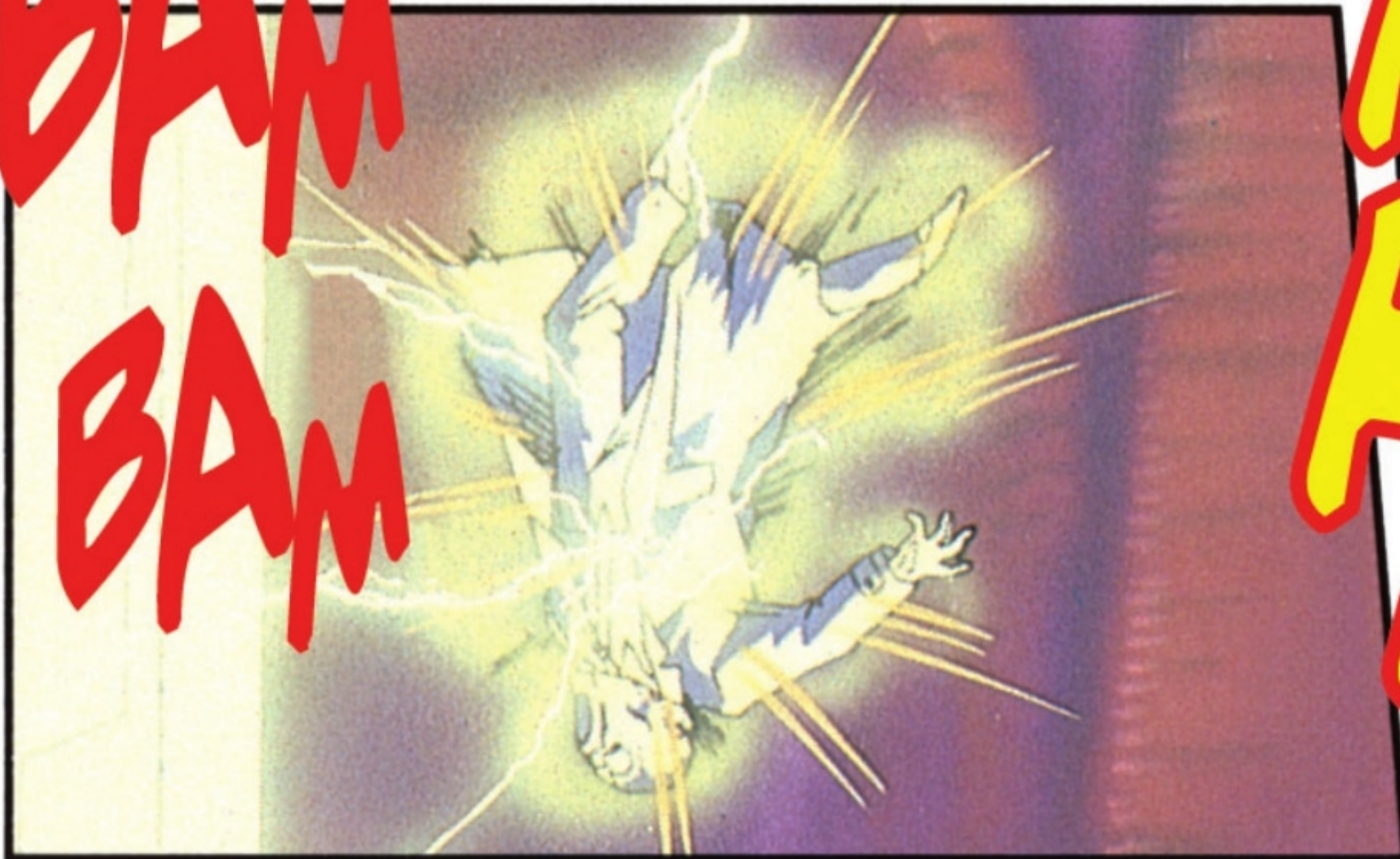


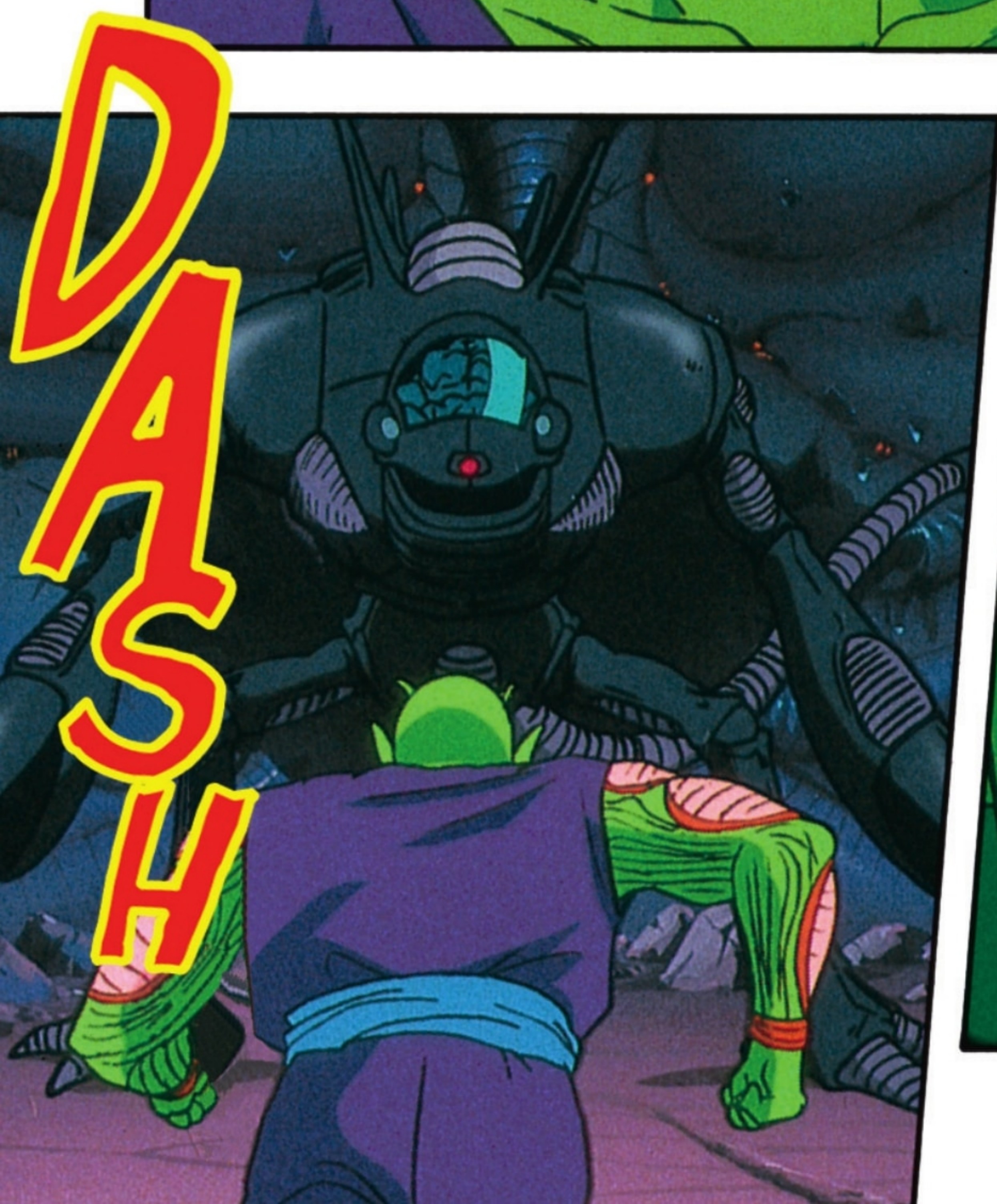
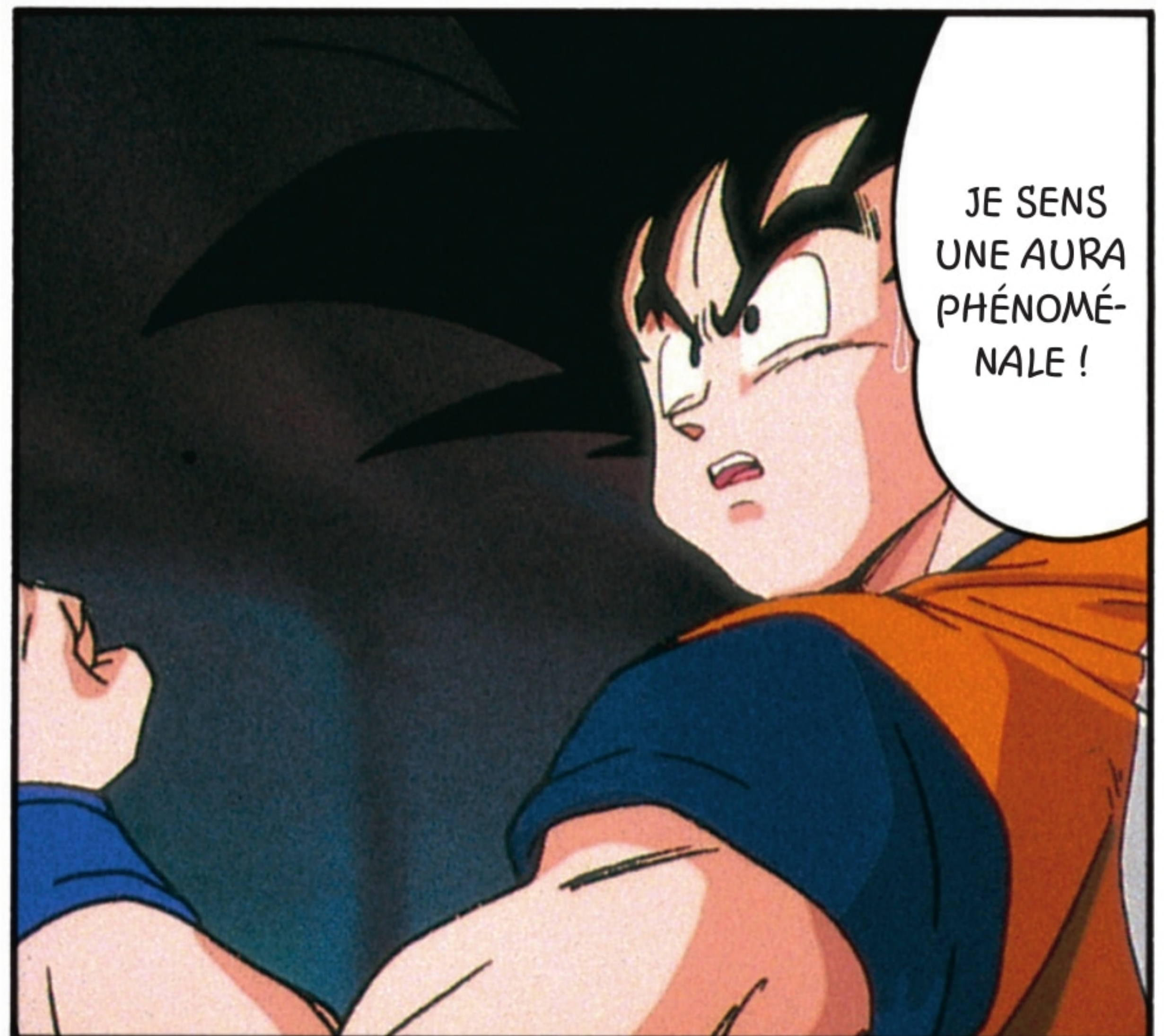
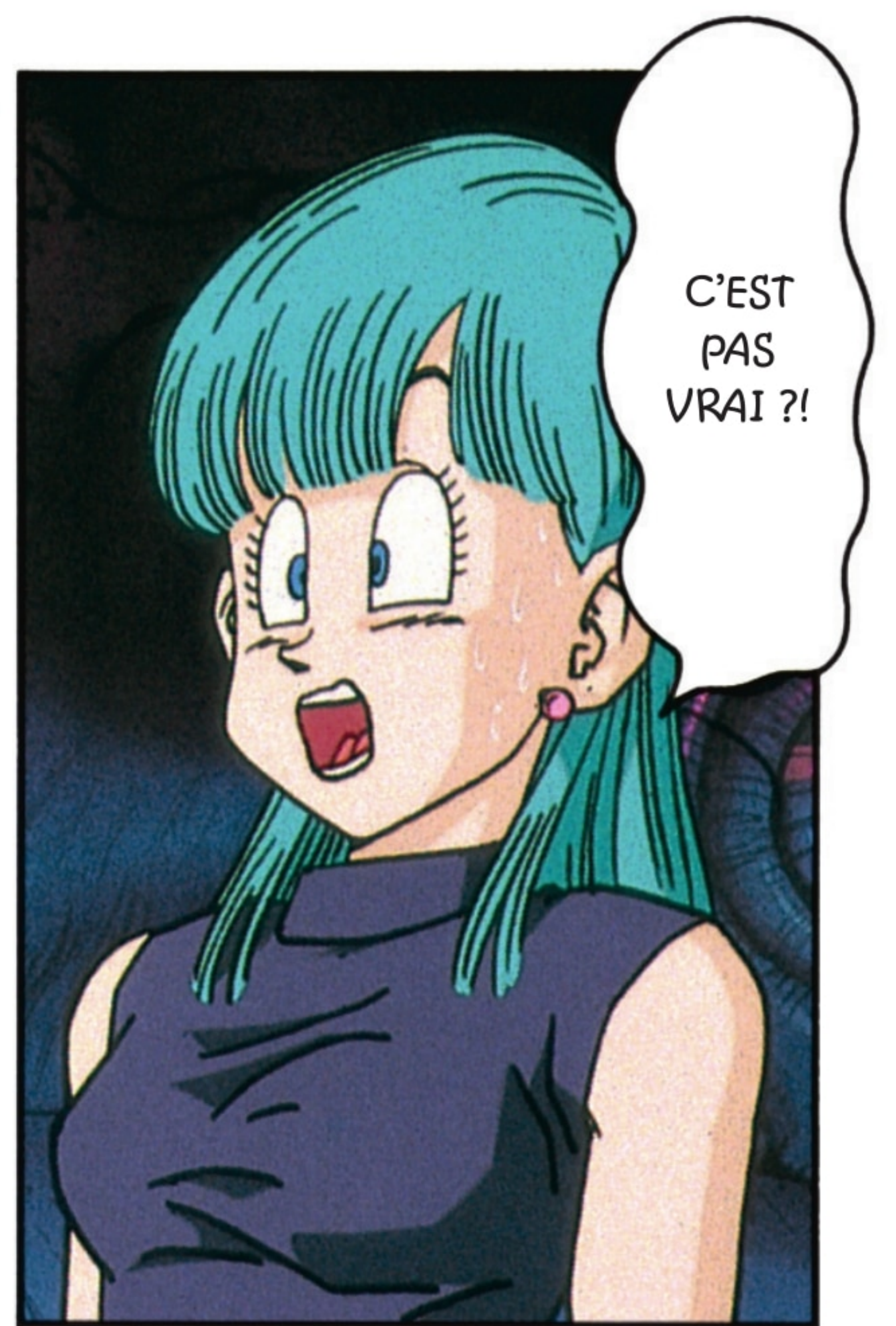
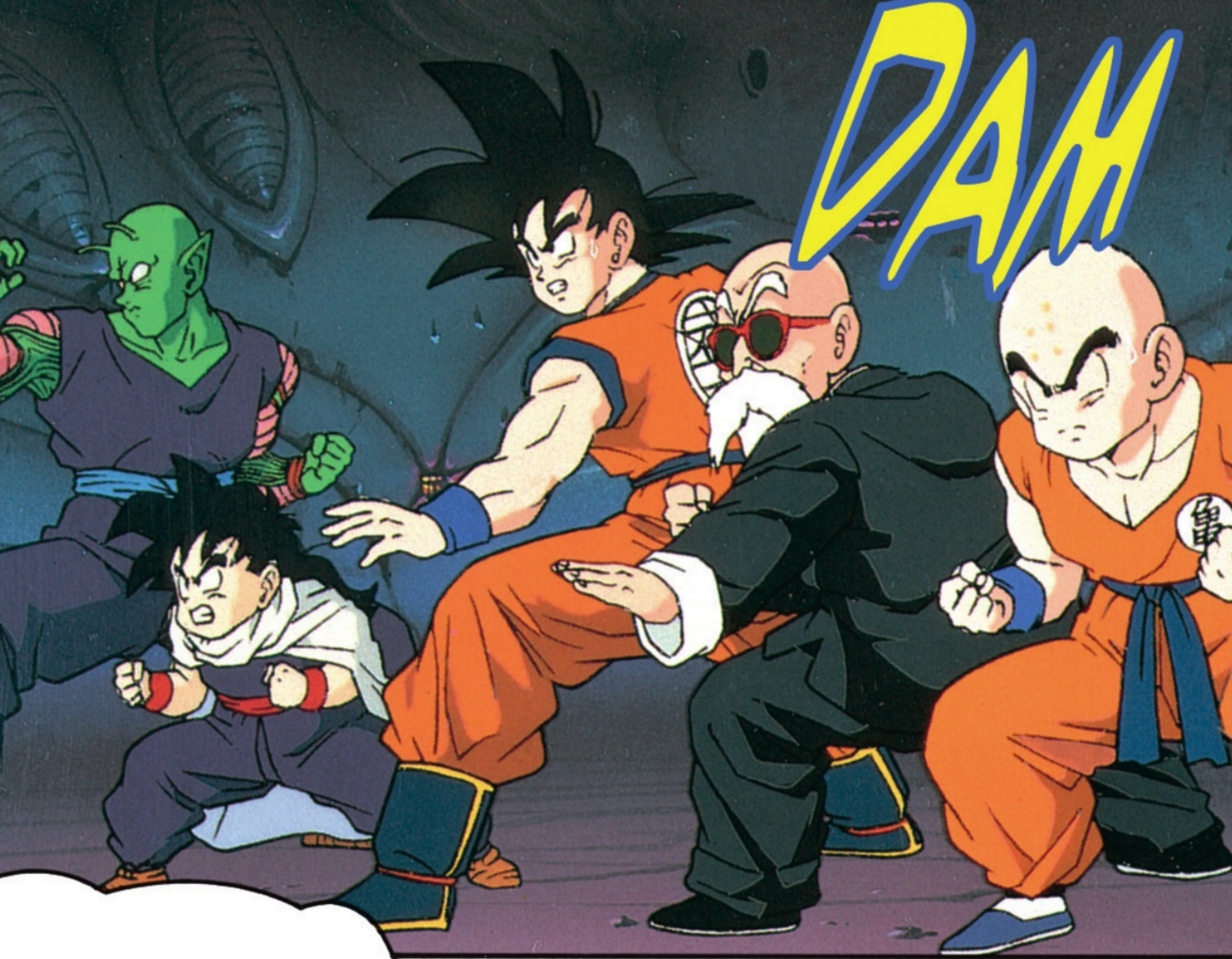
GROOOO

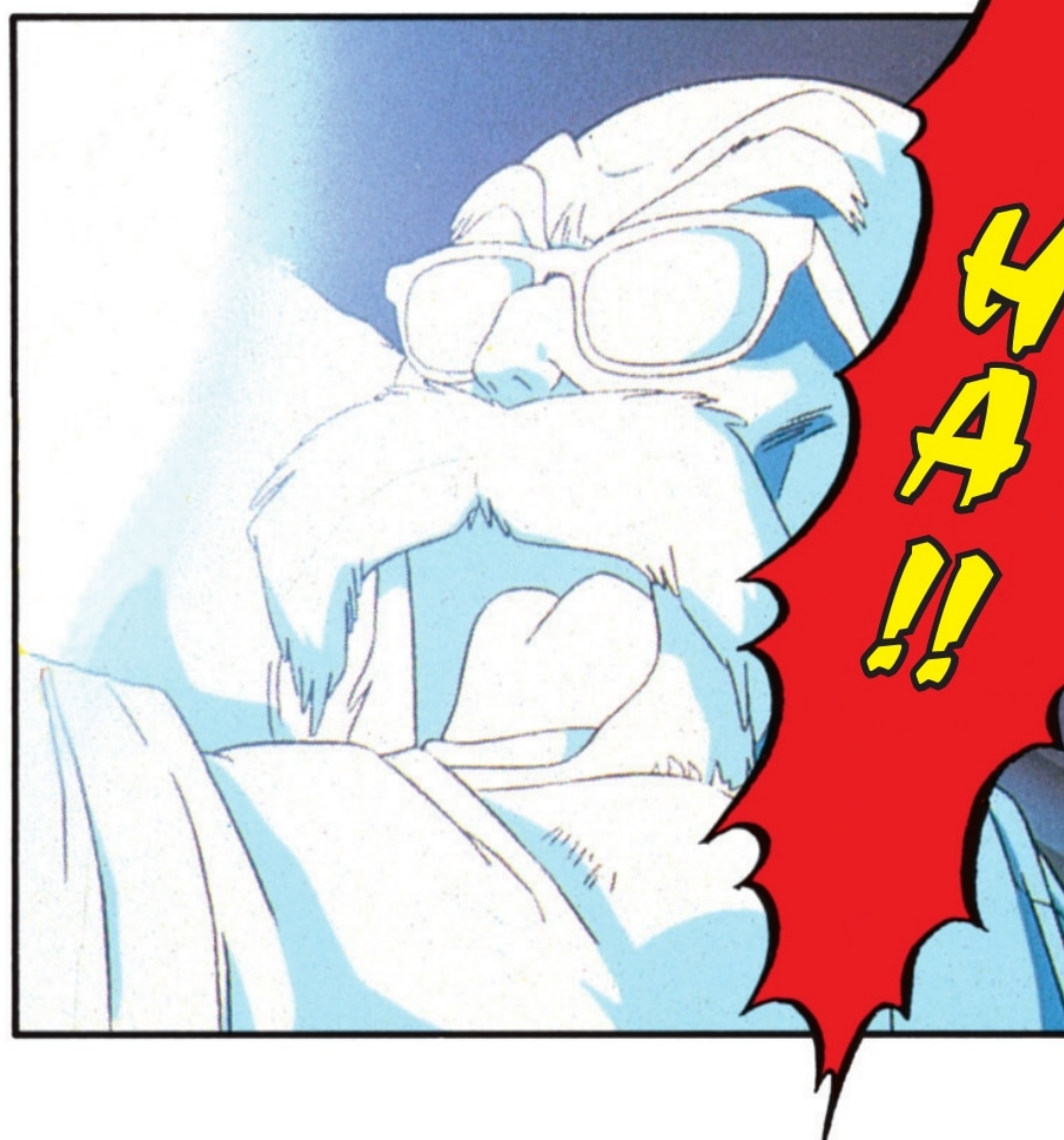
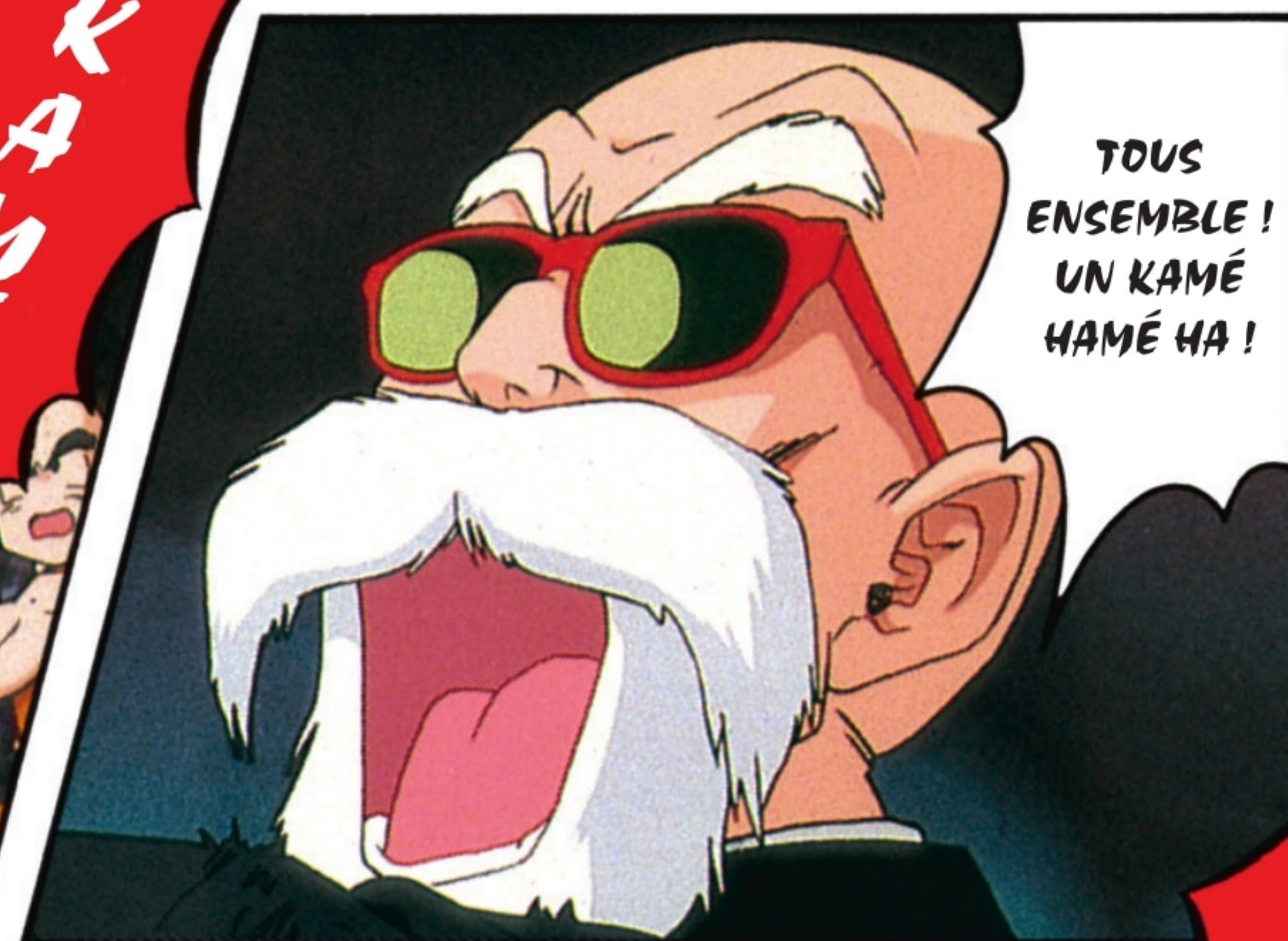
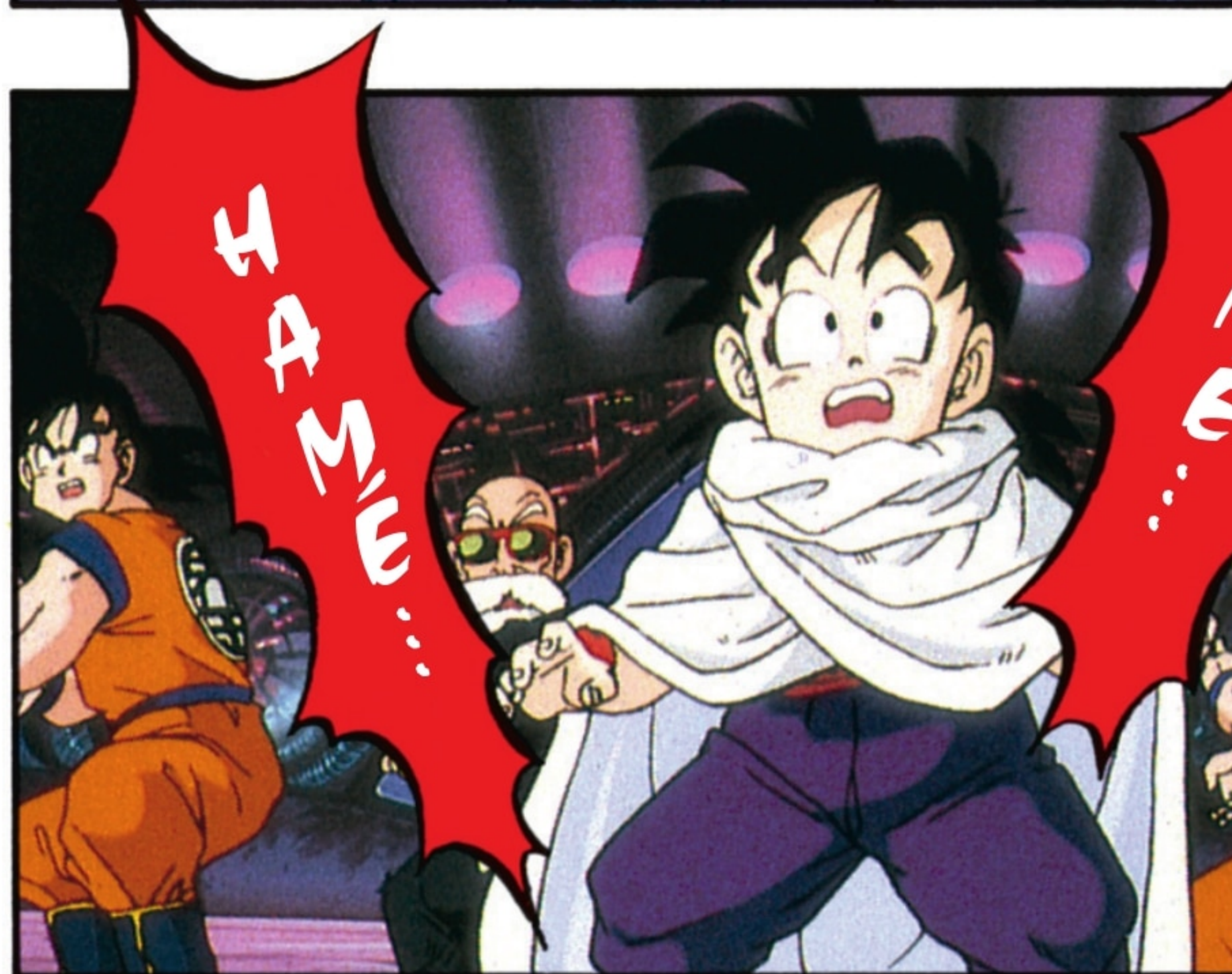
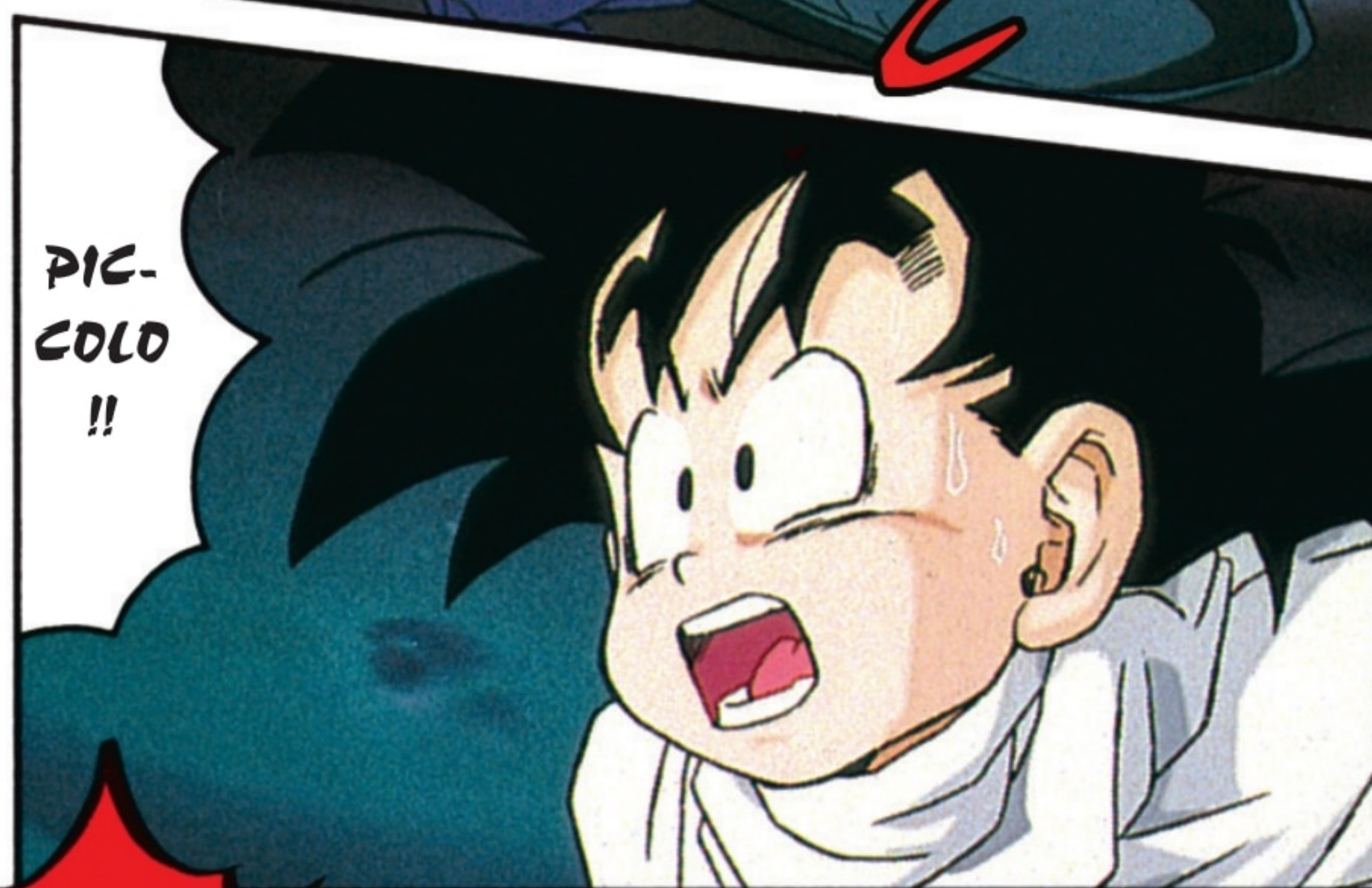
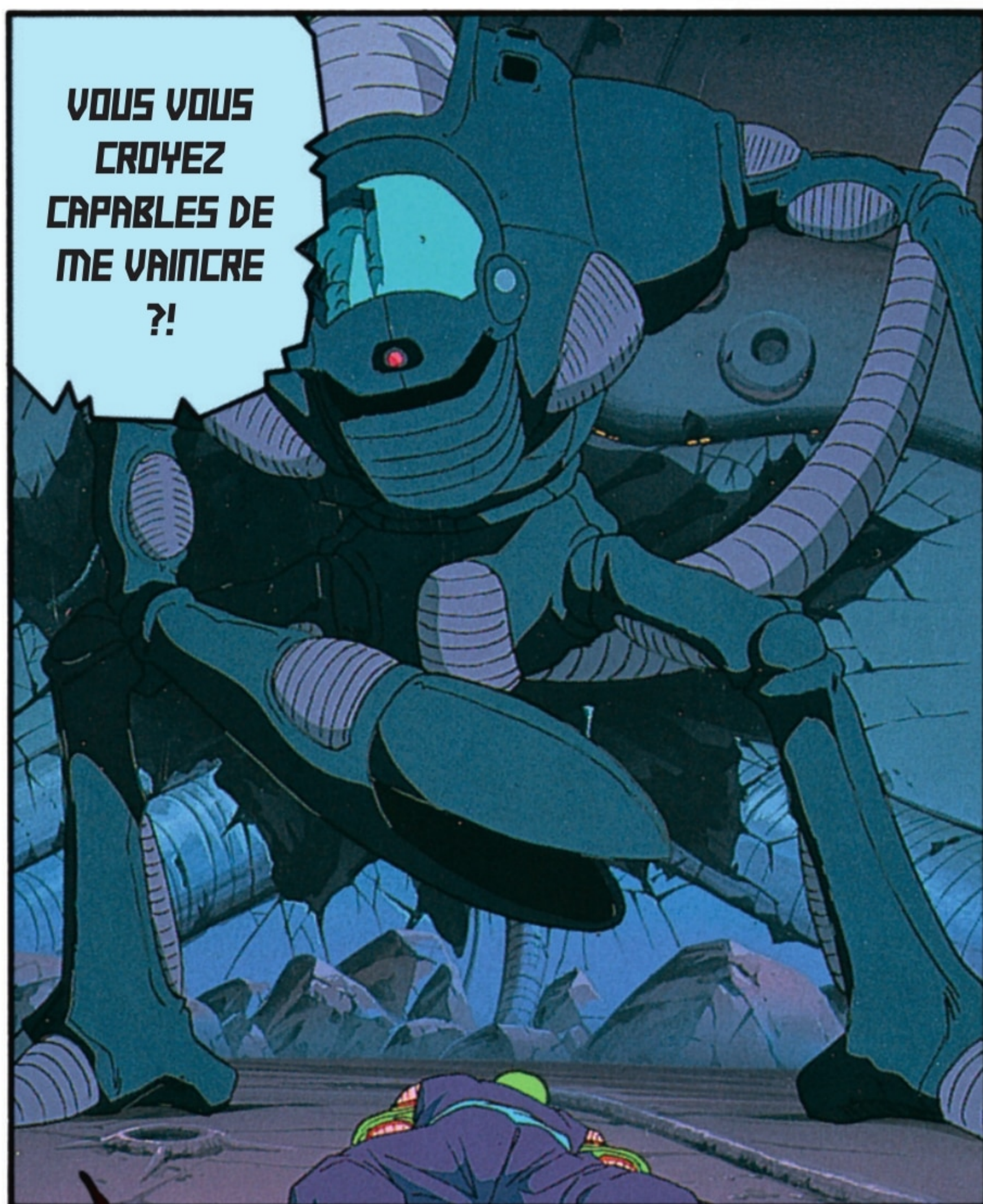


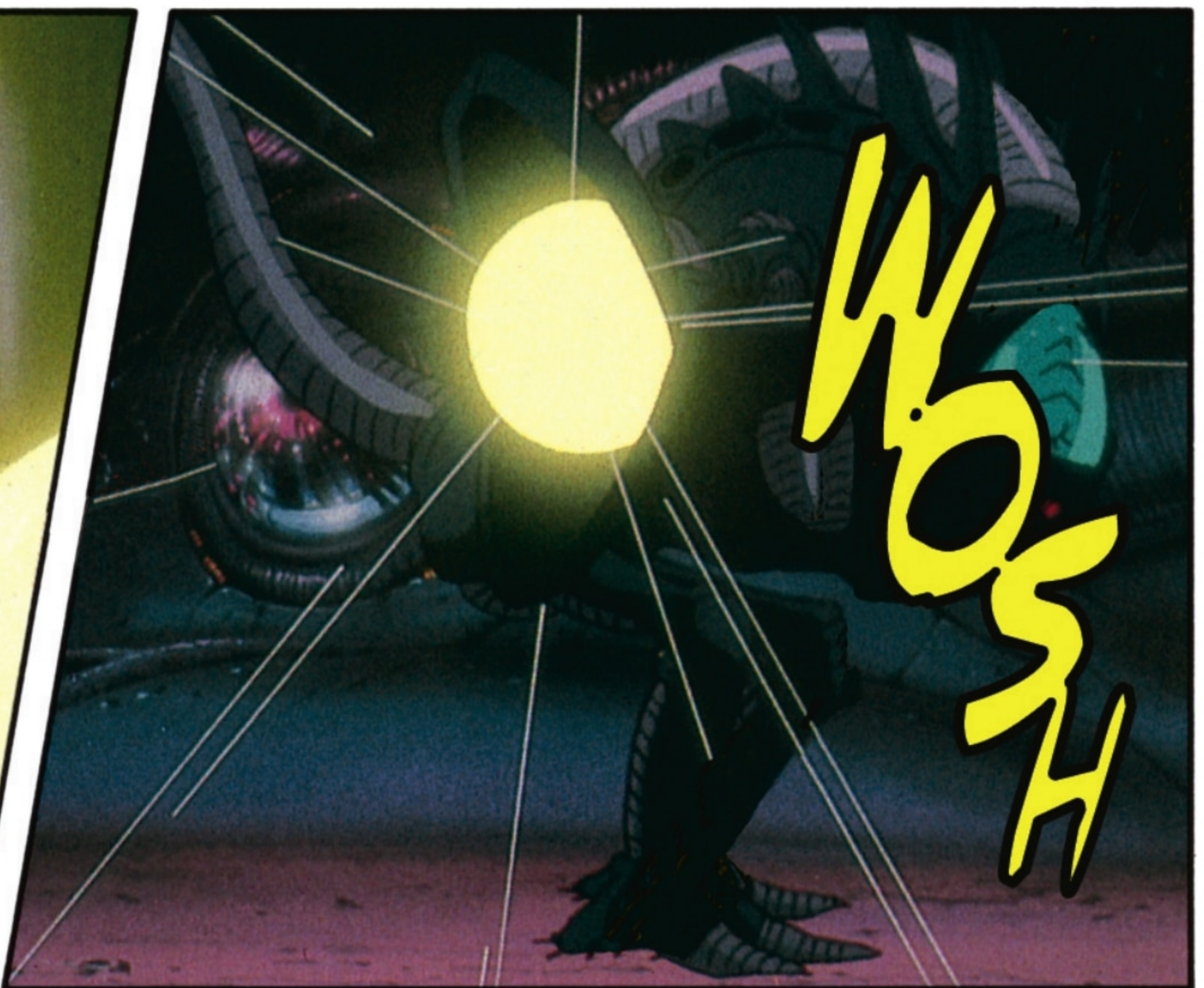
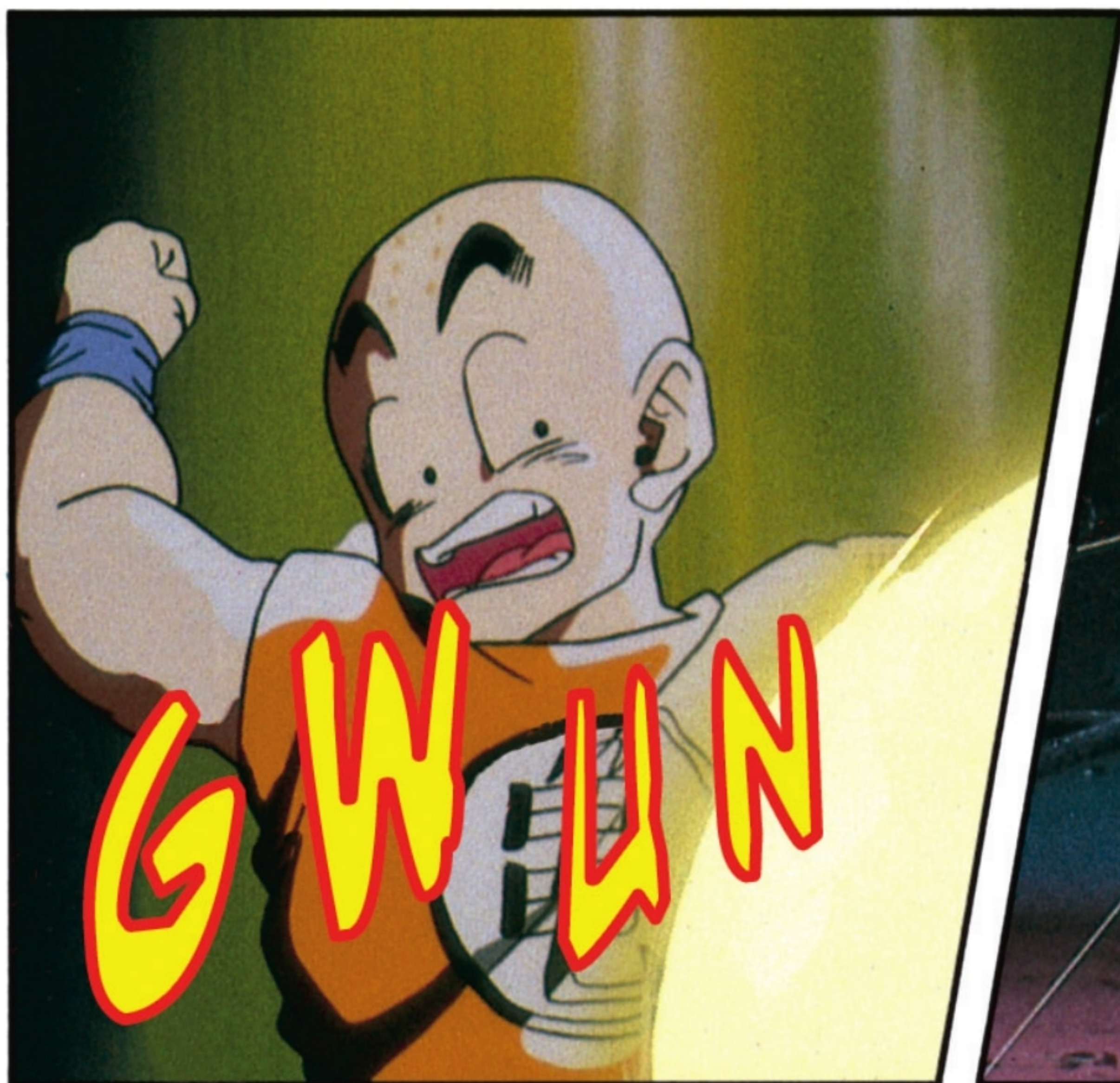
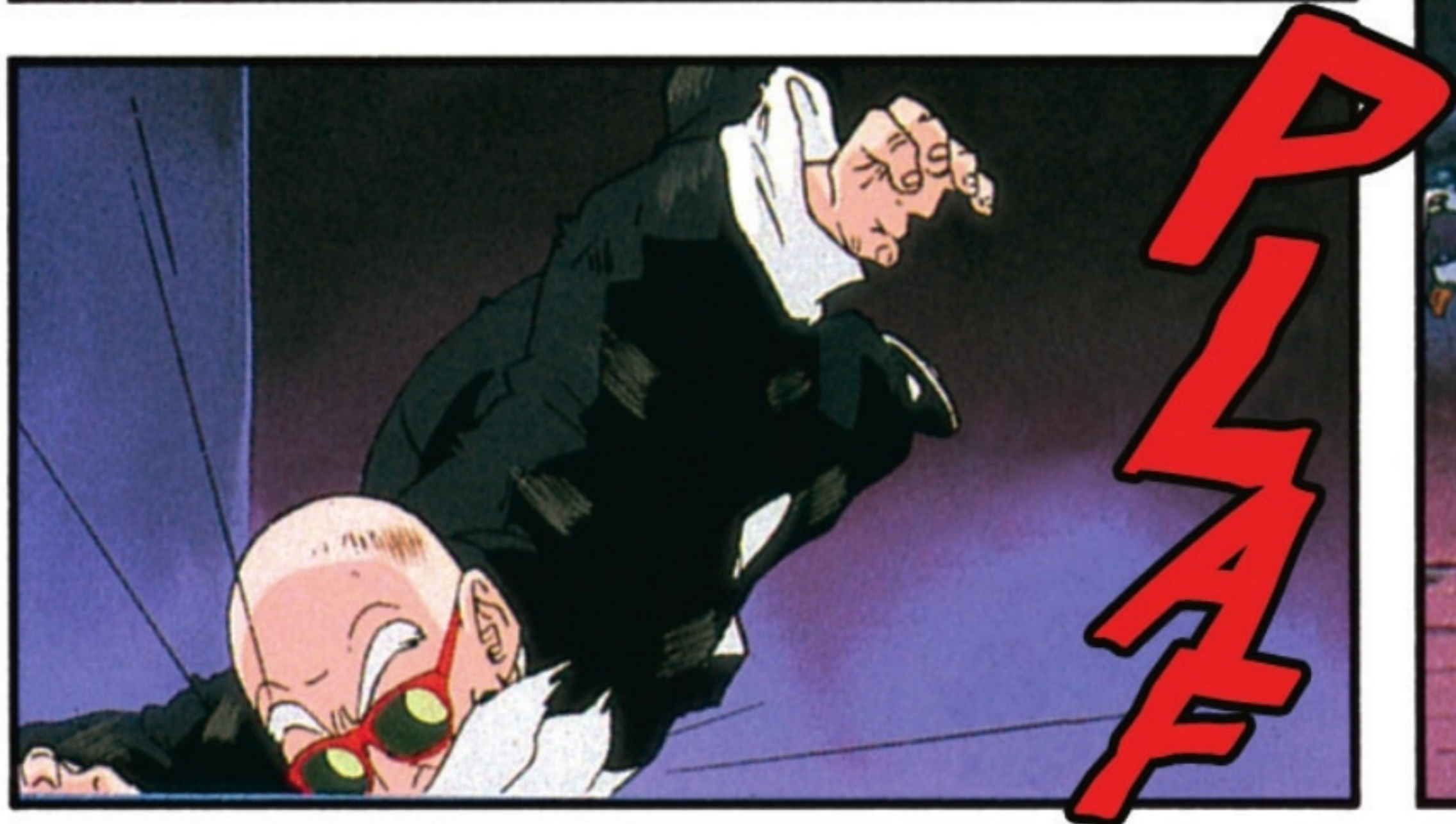
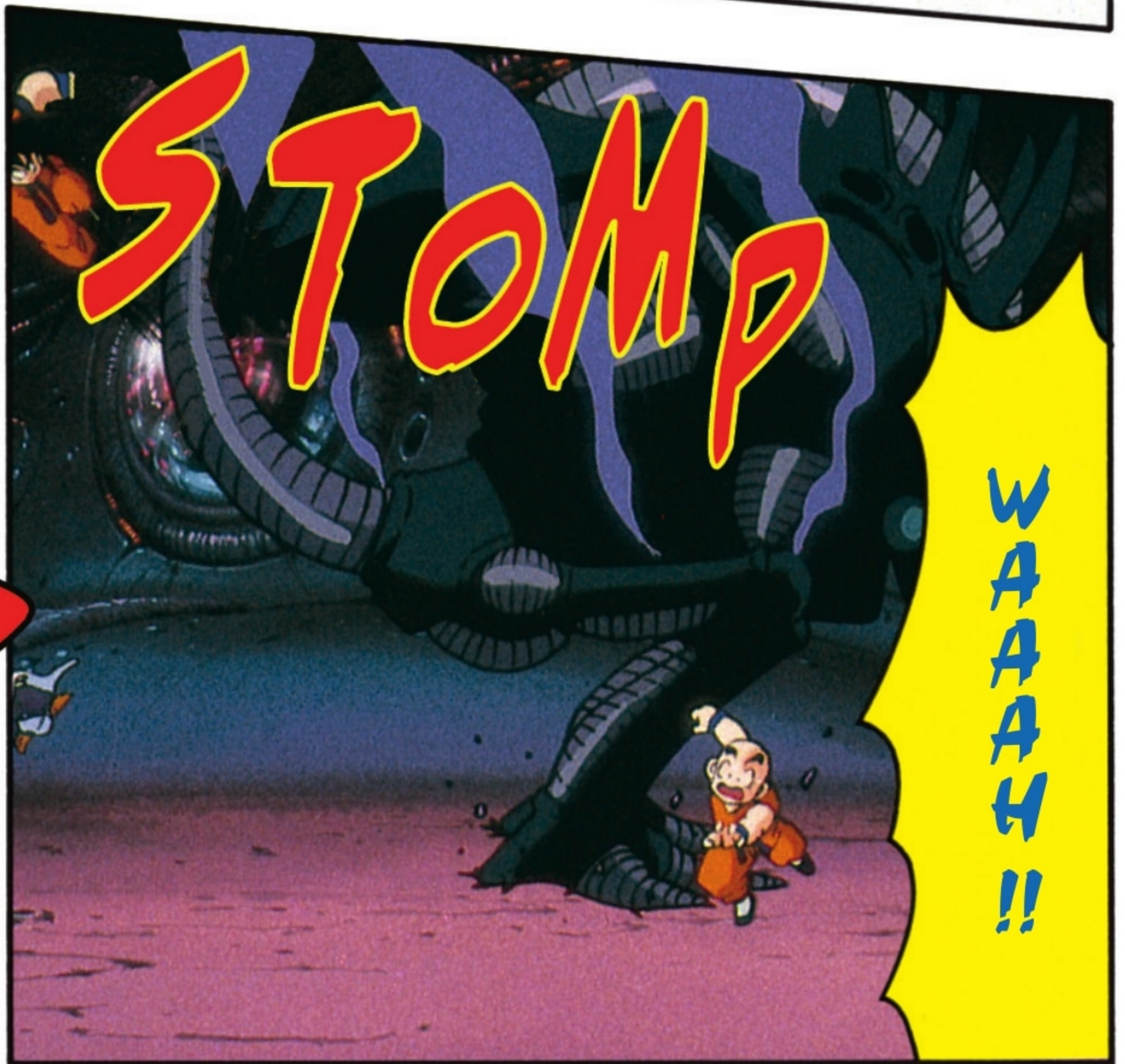
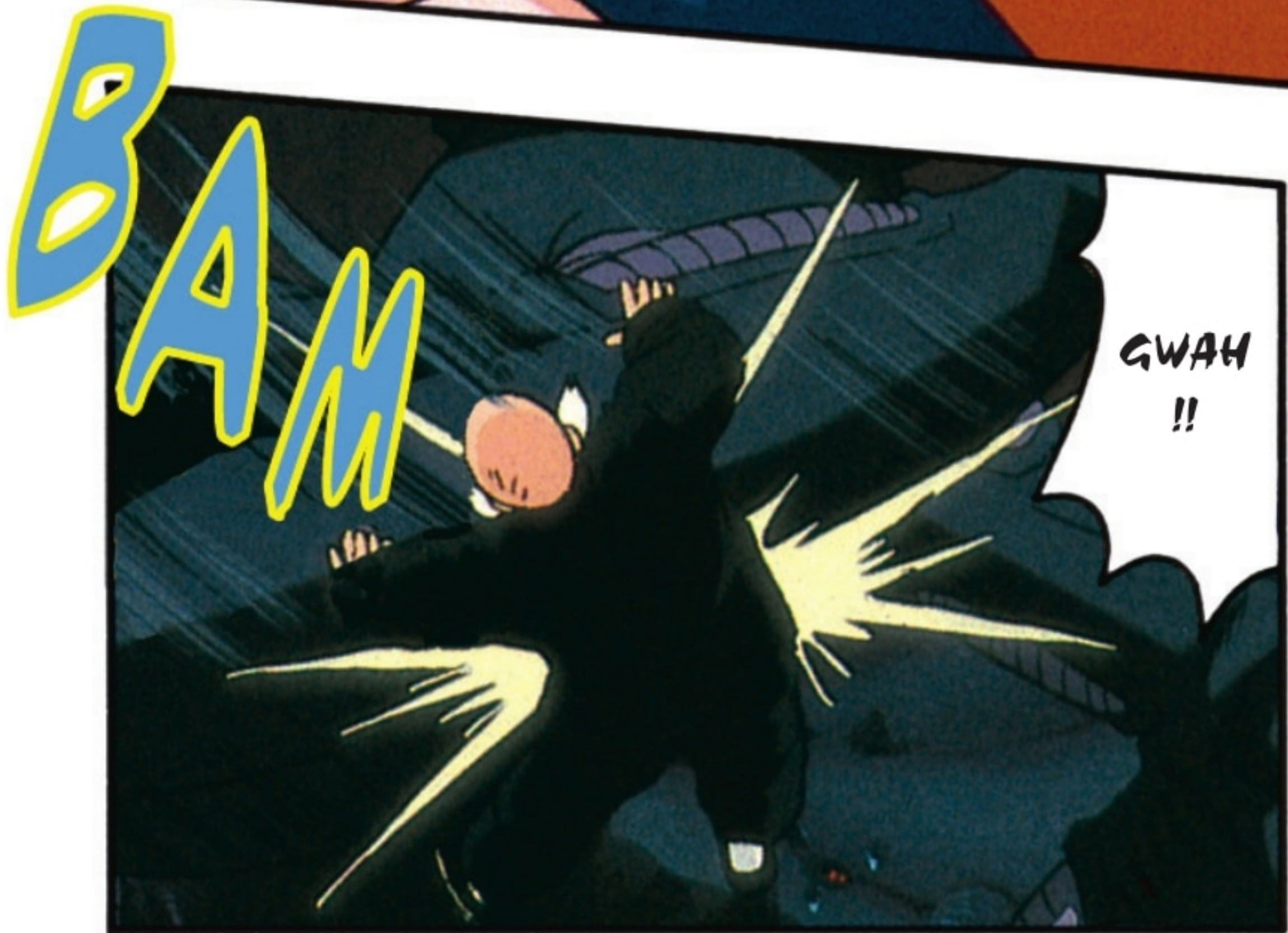
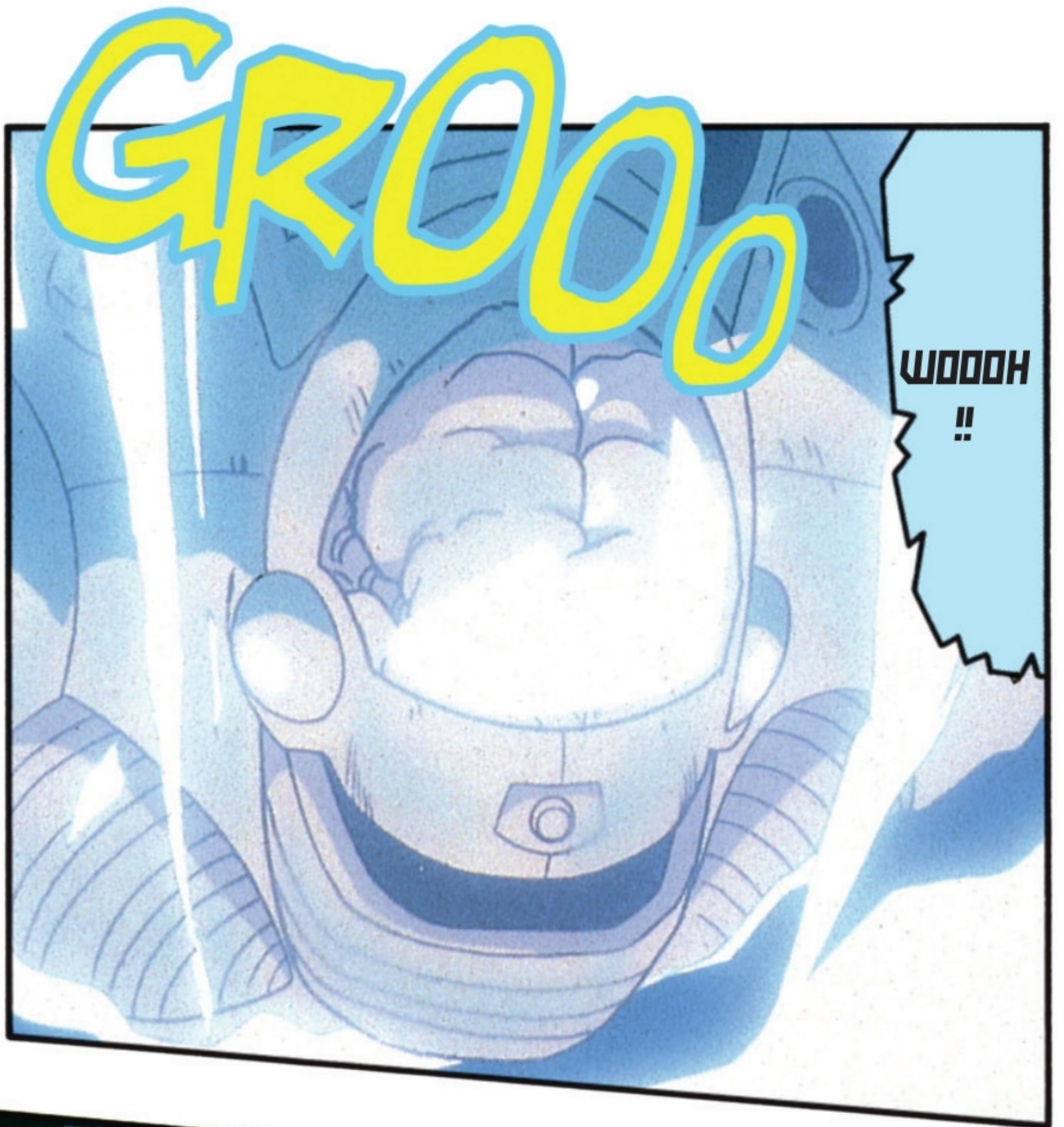
BROOM

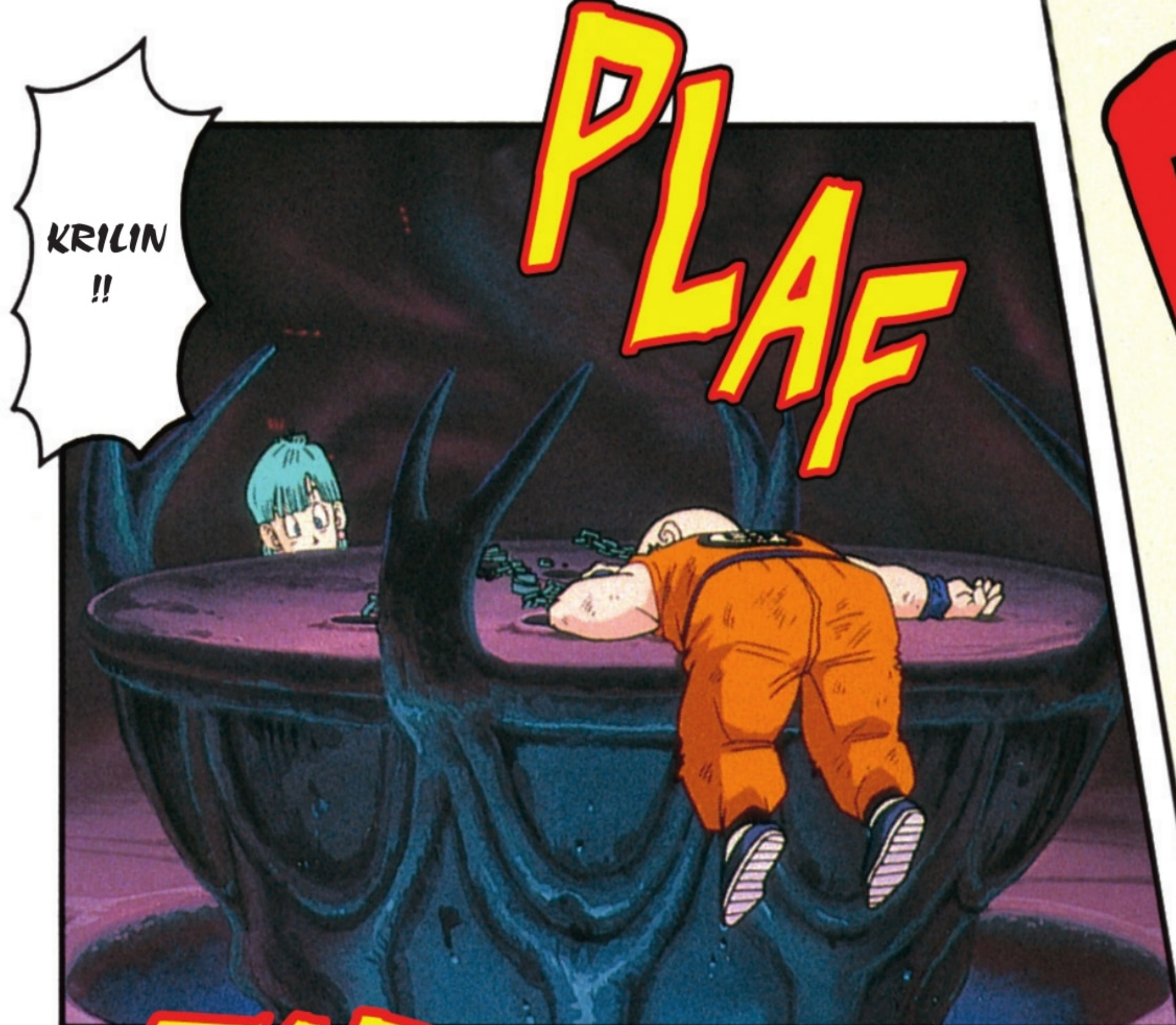












KRILIN !!

PLAF

BAOM

WAAAAH !!



TAP
TAP
TAP
TAP

YAAAAH !!



YAAAAH !!

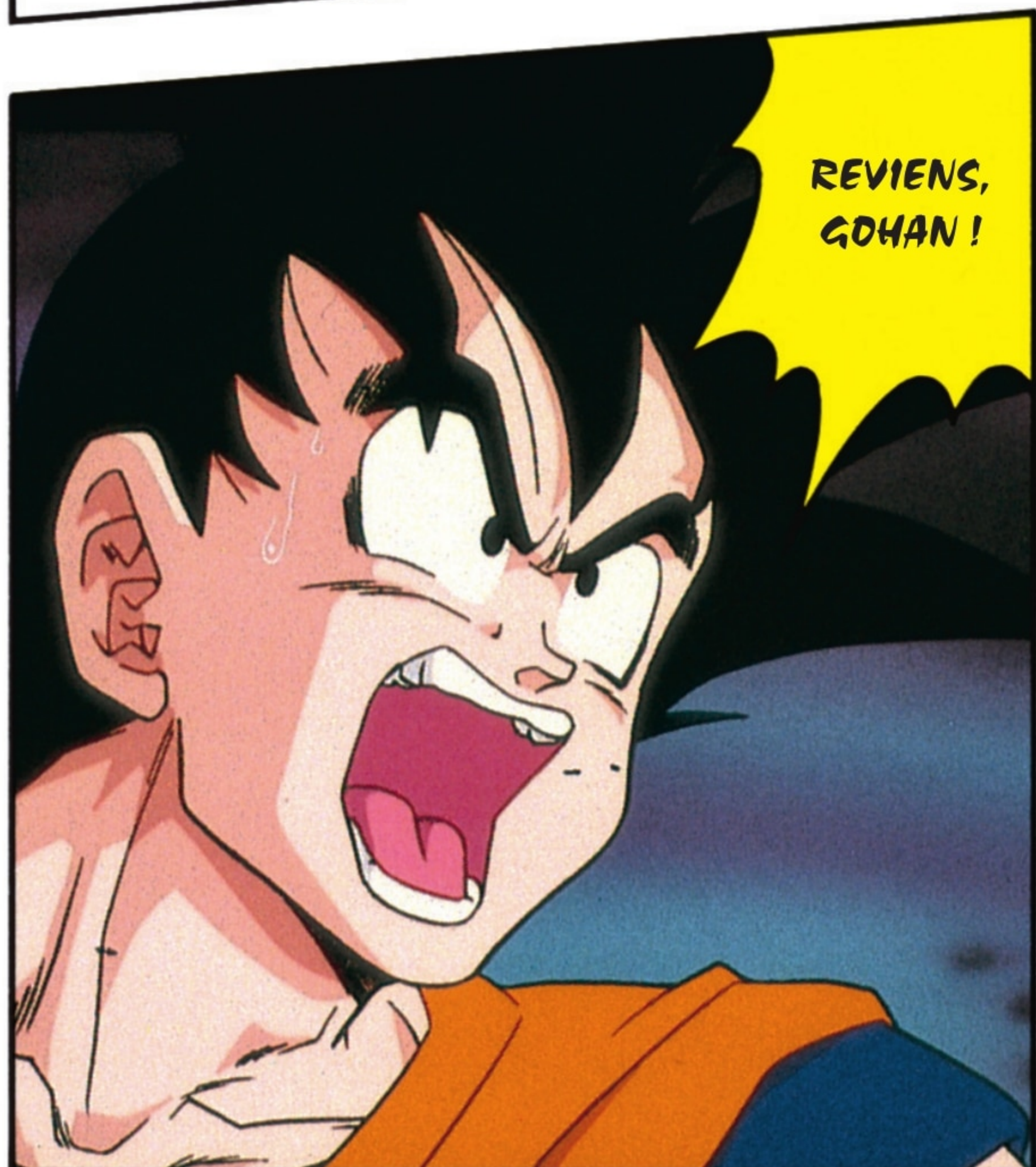
HEIN ?!

GH ! JE VAIS
DEVOIR SORTIR
LE KAIO-KEN
POUR EN VENIR
À BOUT !



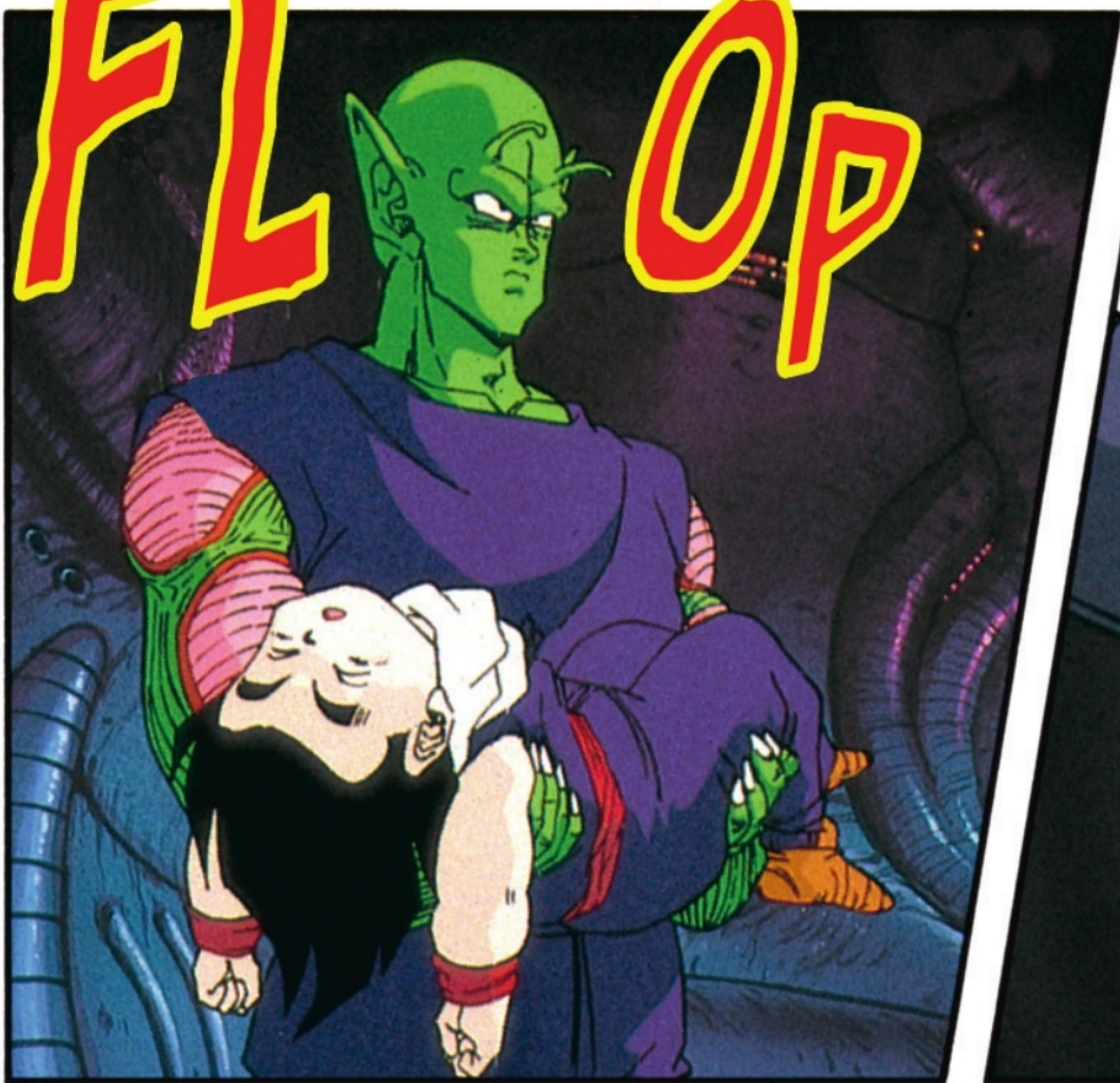
YAAAAH !!

GWOOO



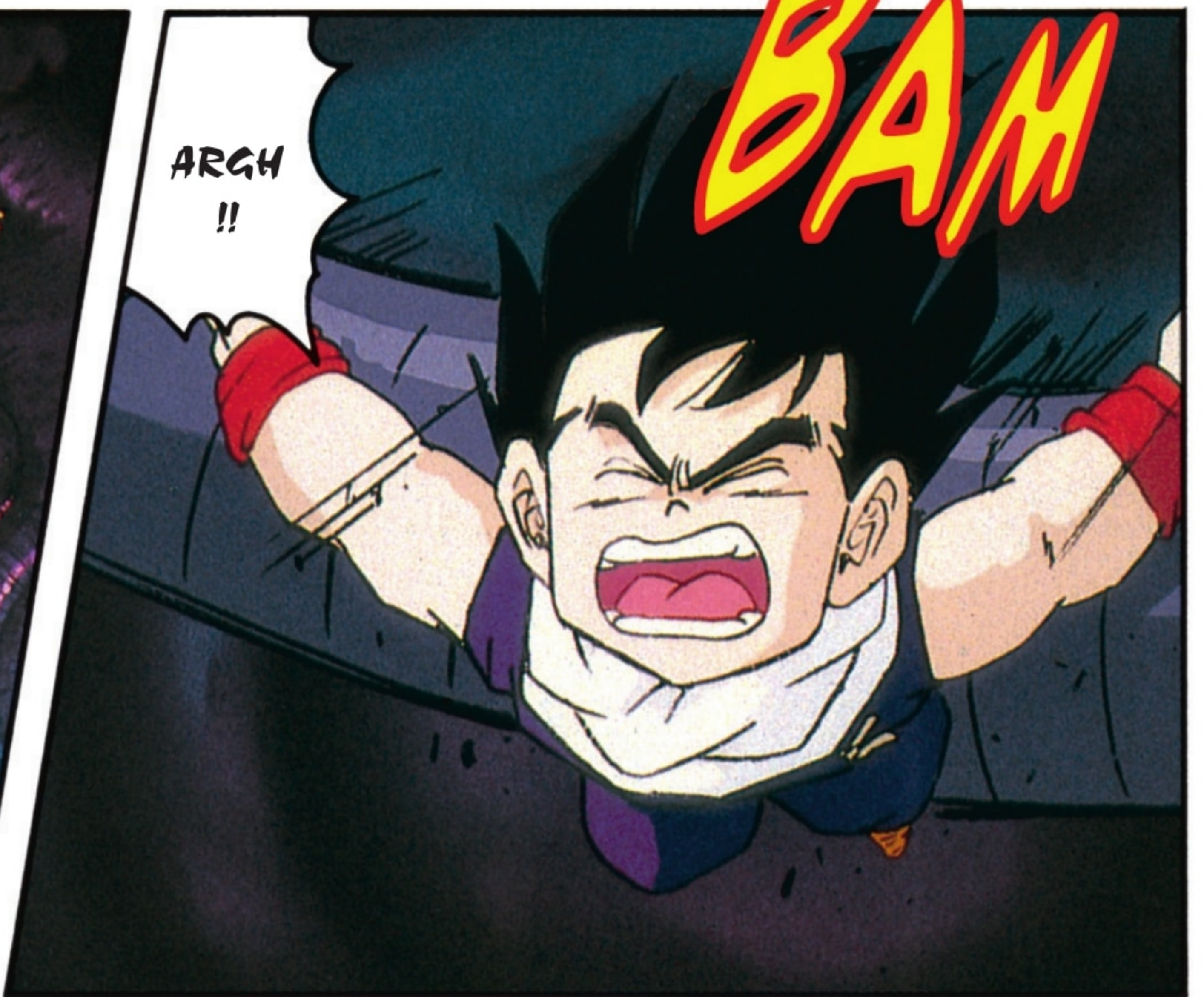
REVIENS,
GOHAN !

FL OP

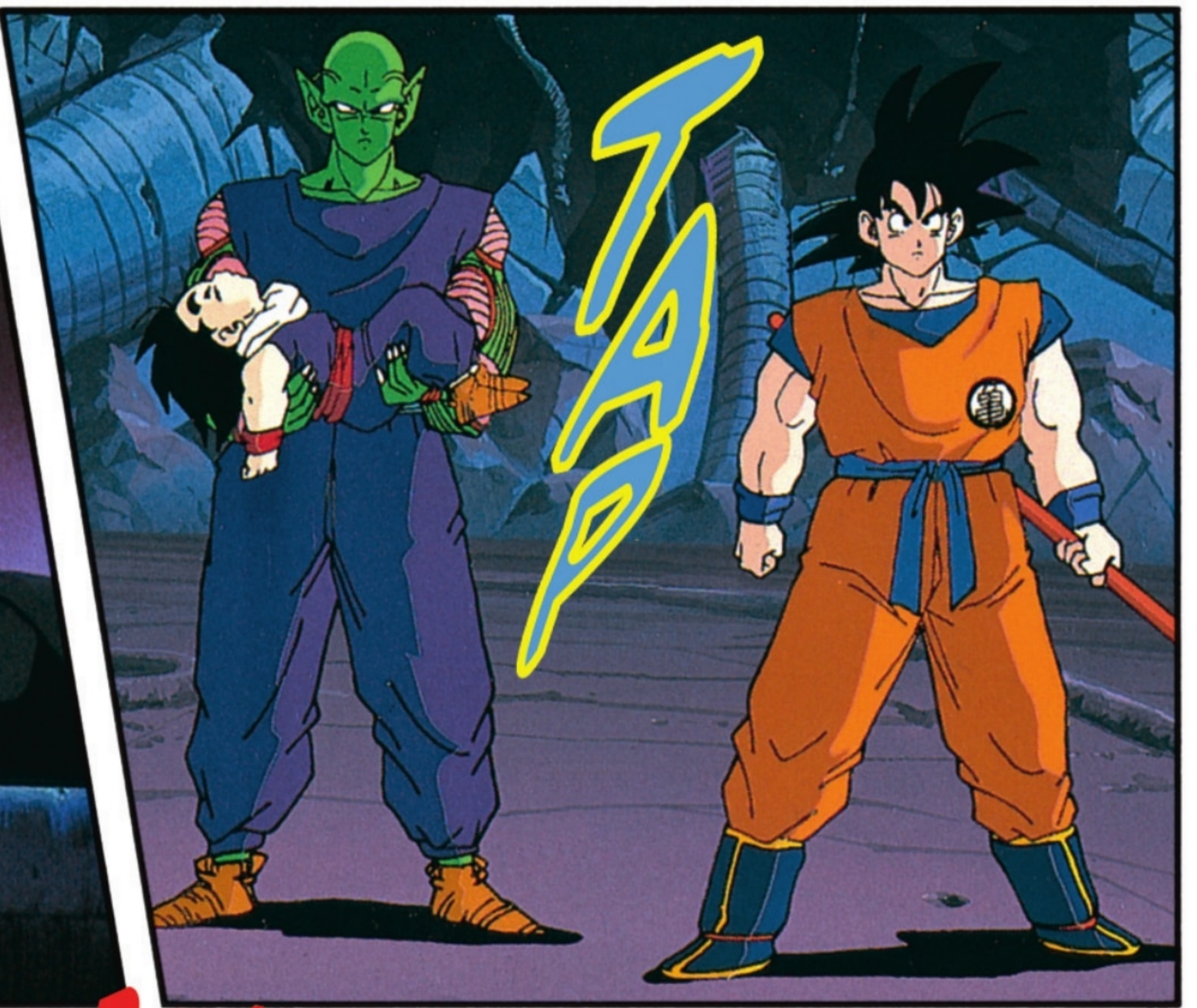
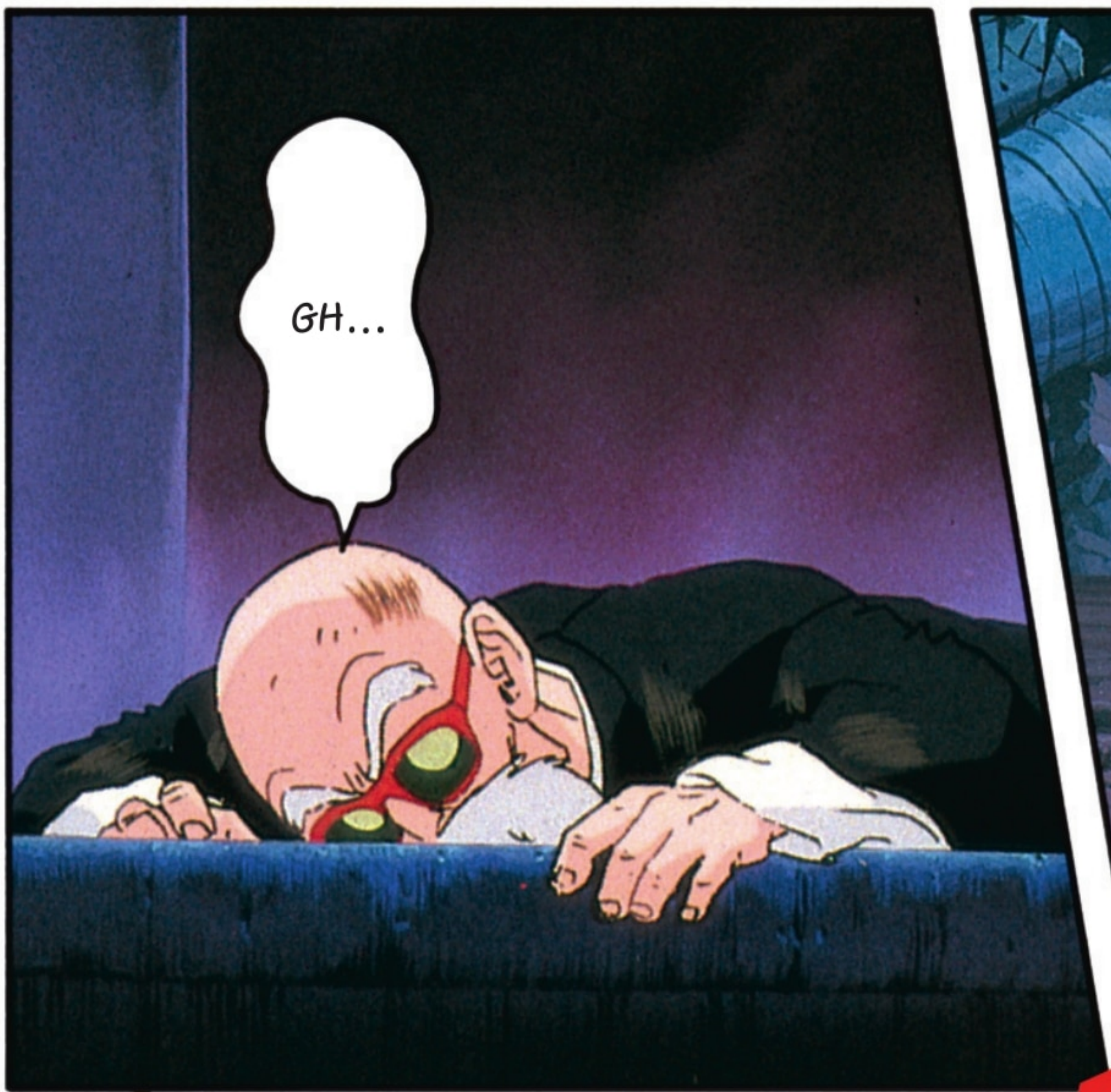


ARGH !!

BAM

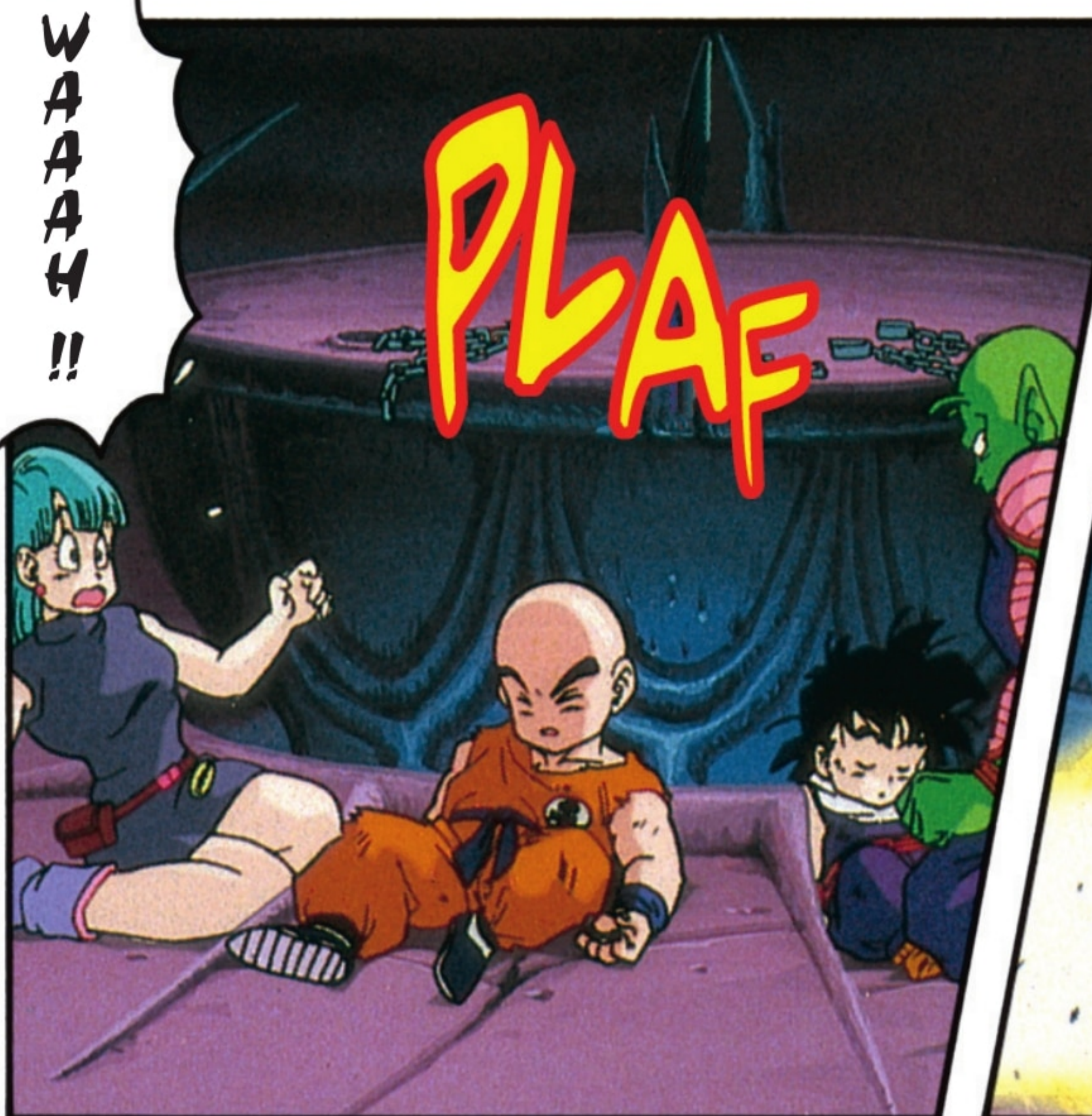


GH...



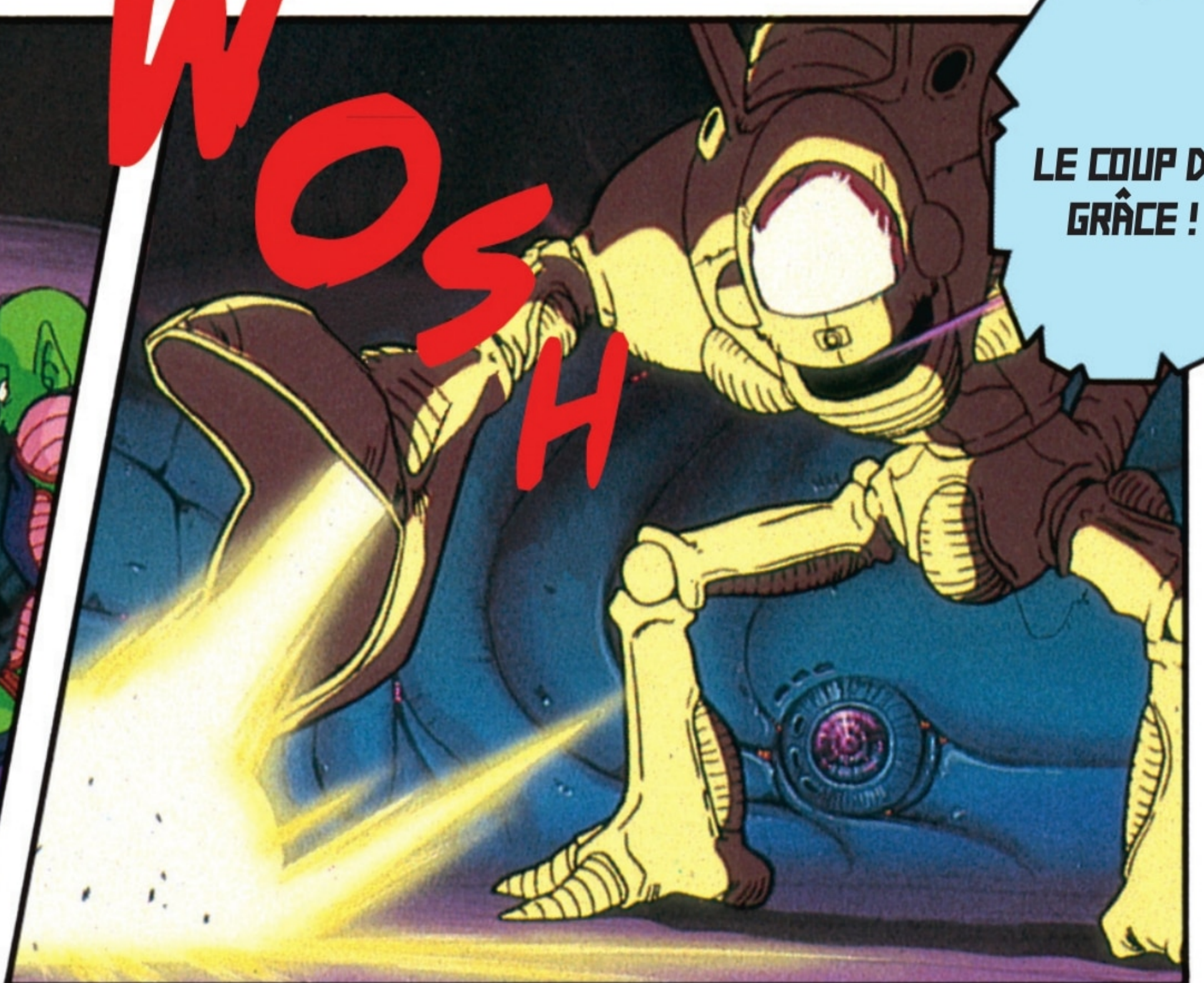
WAAAH !!

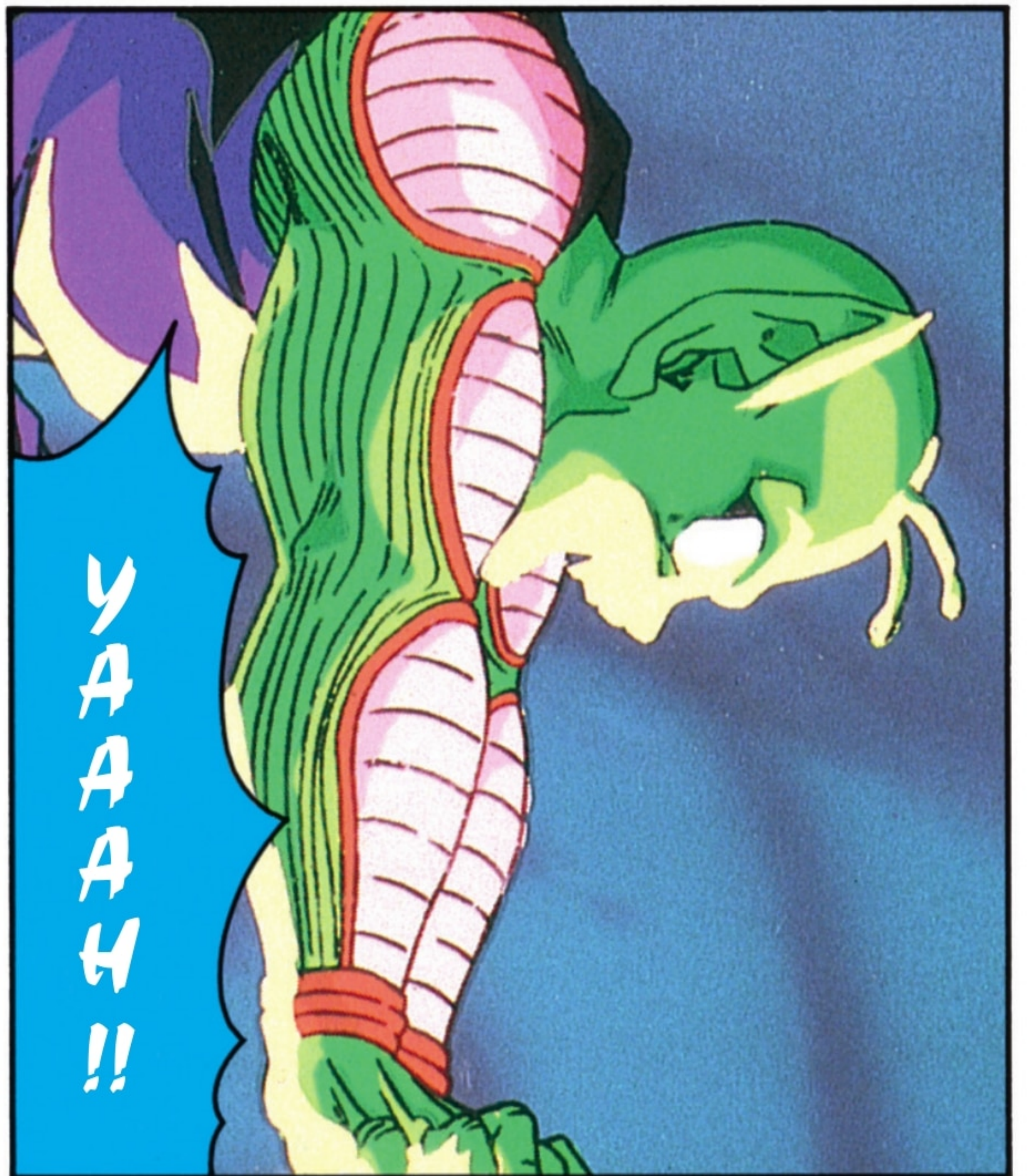
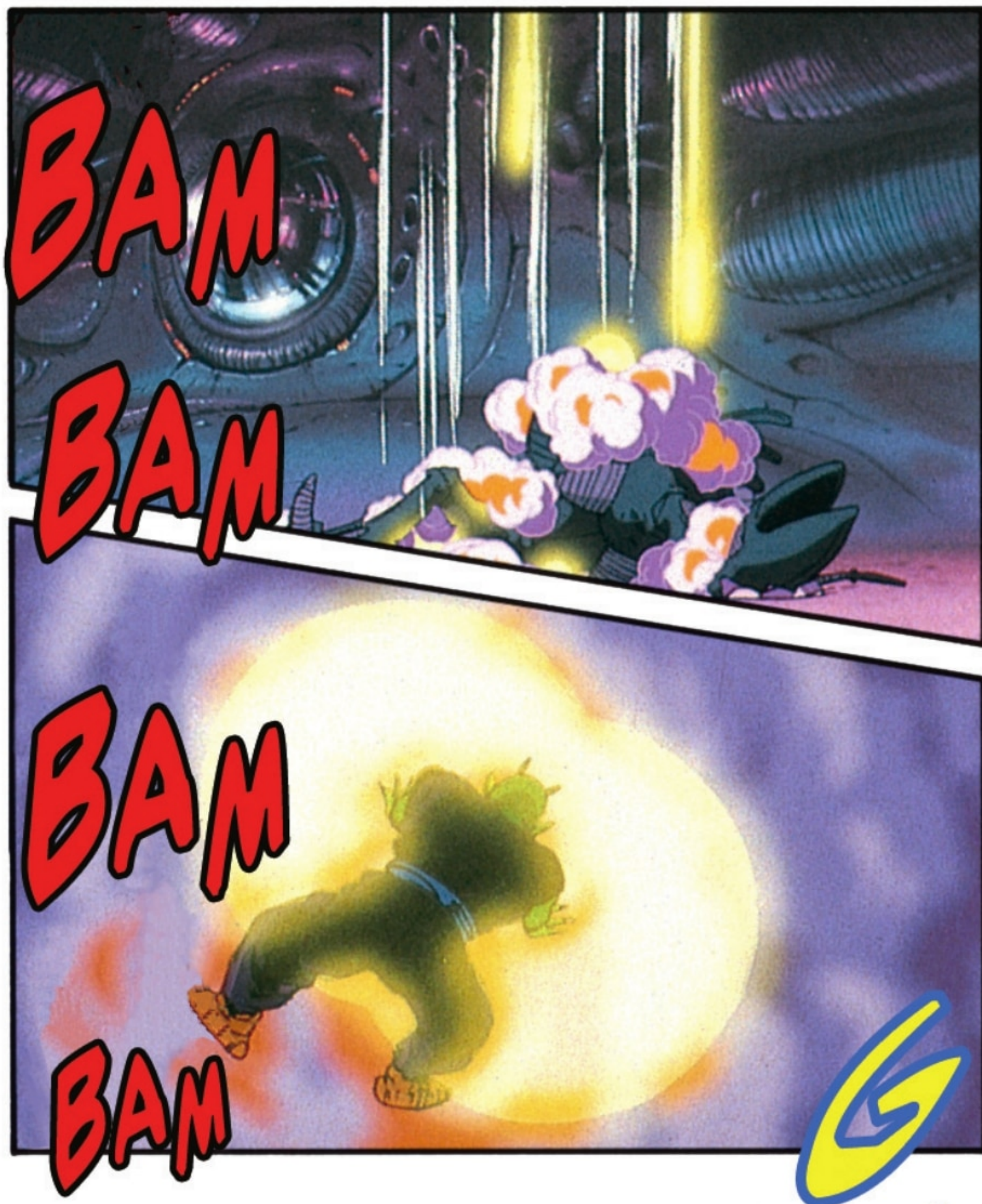
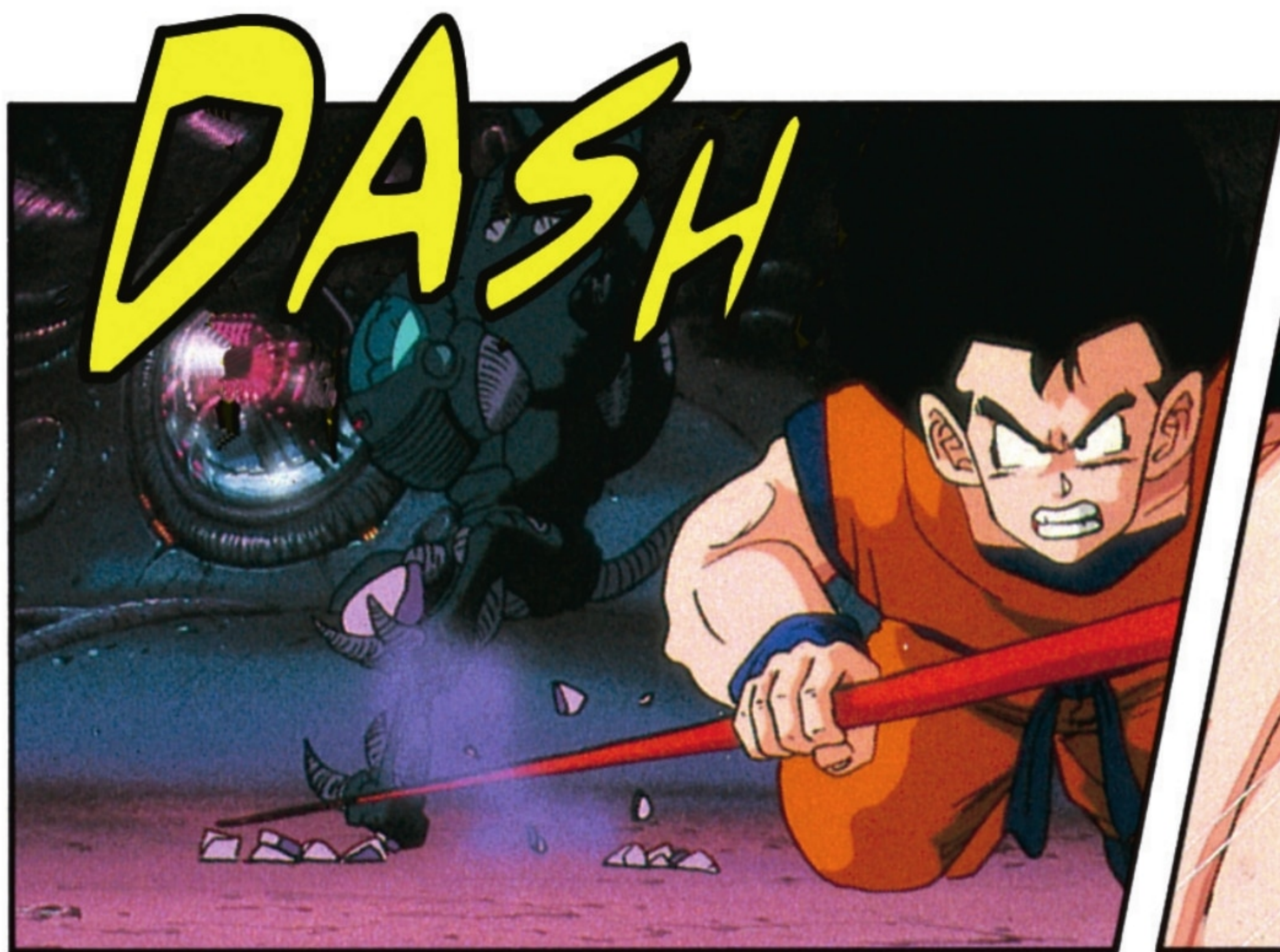
PLAF

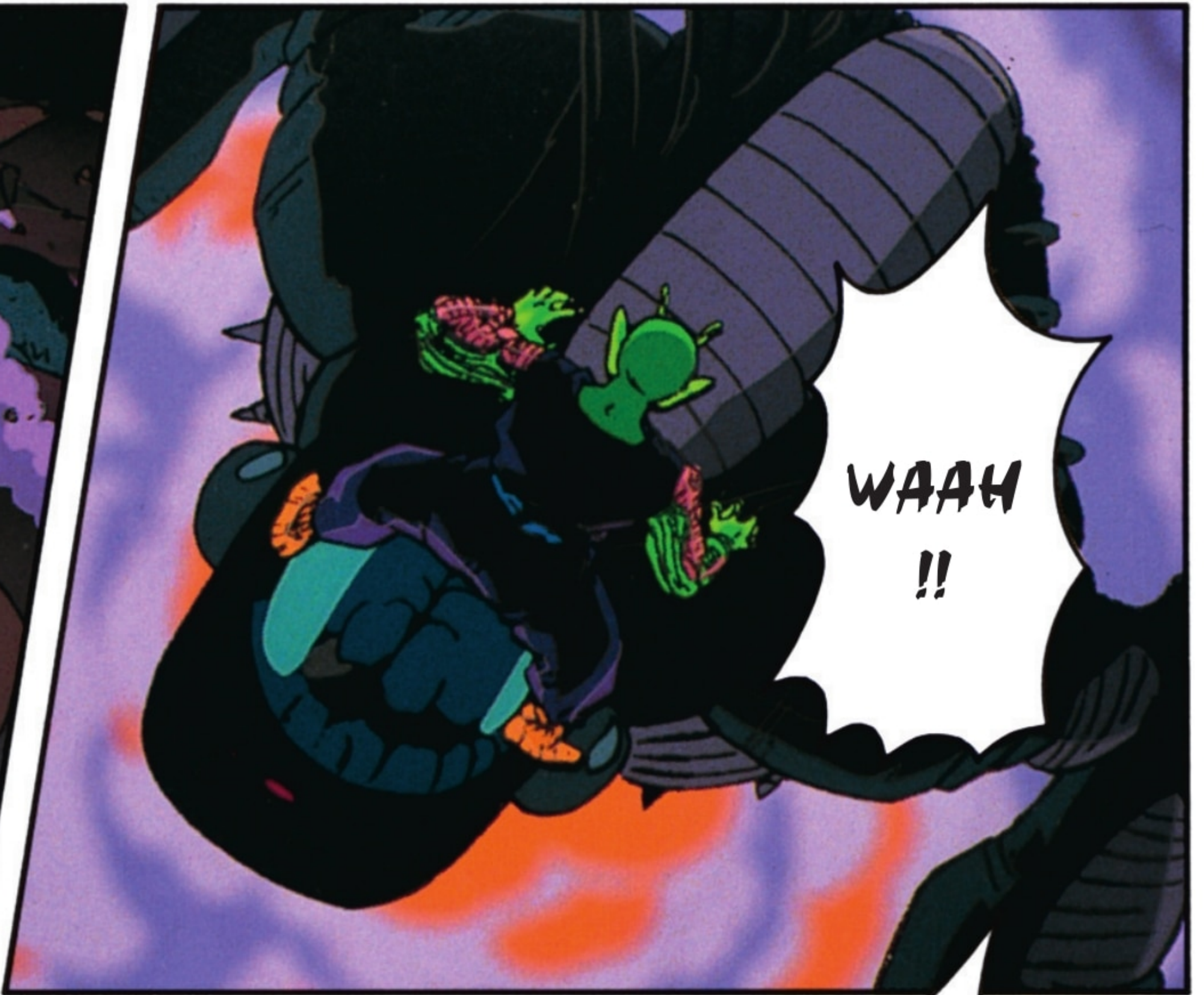
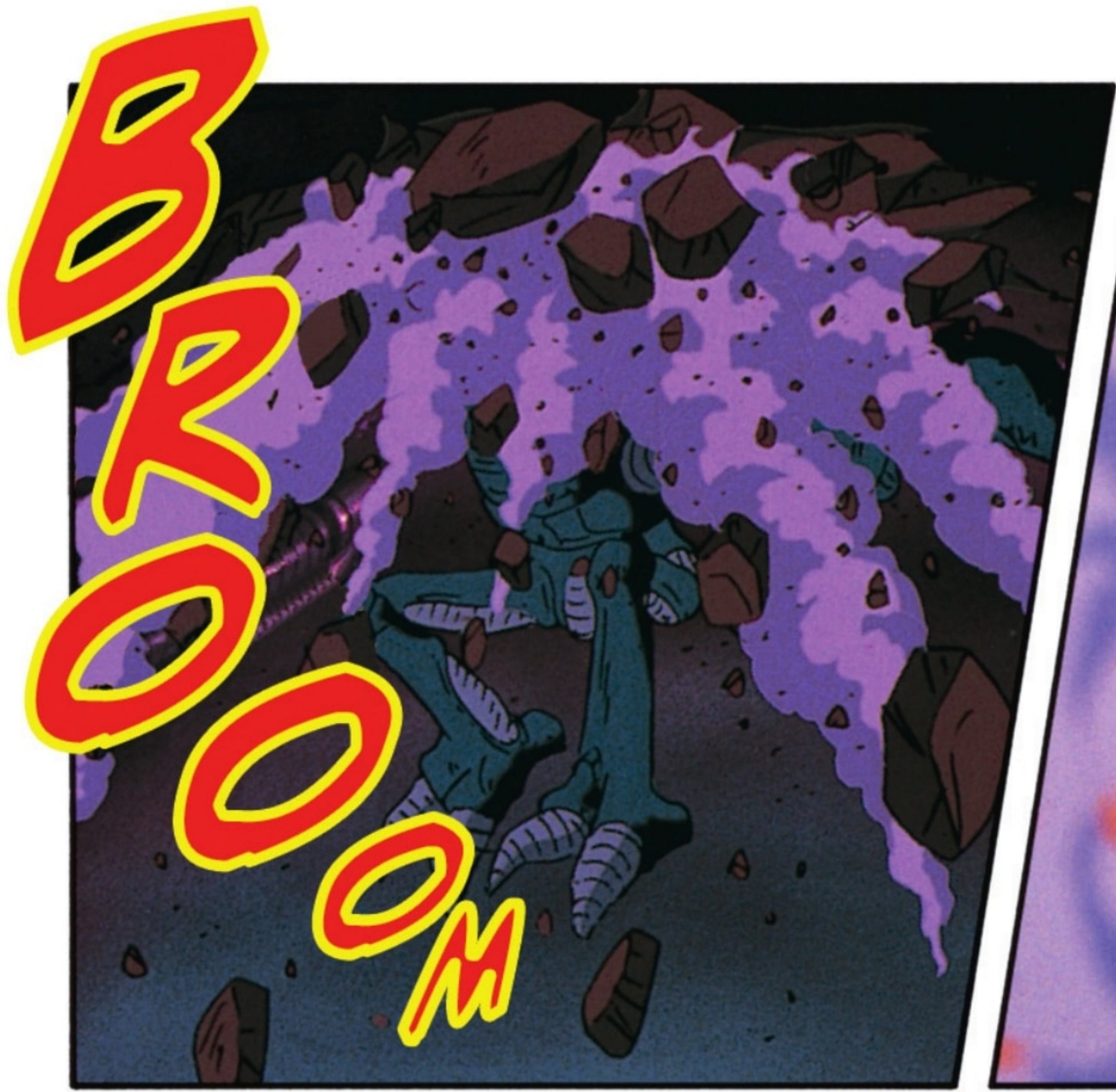


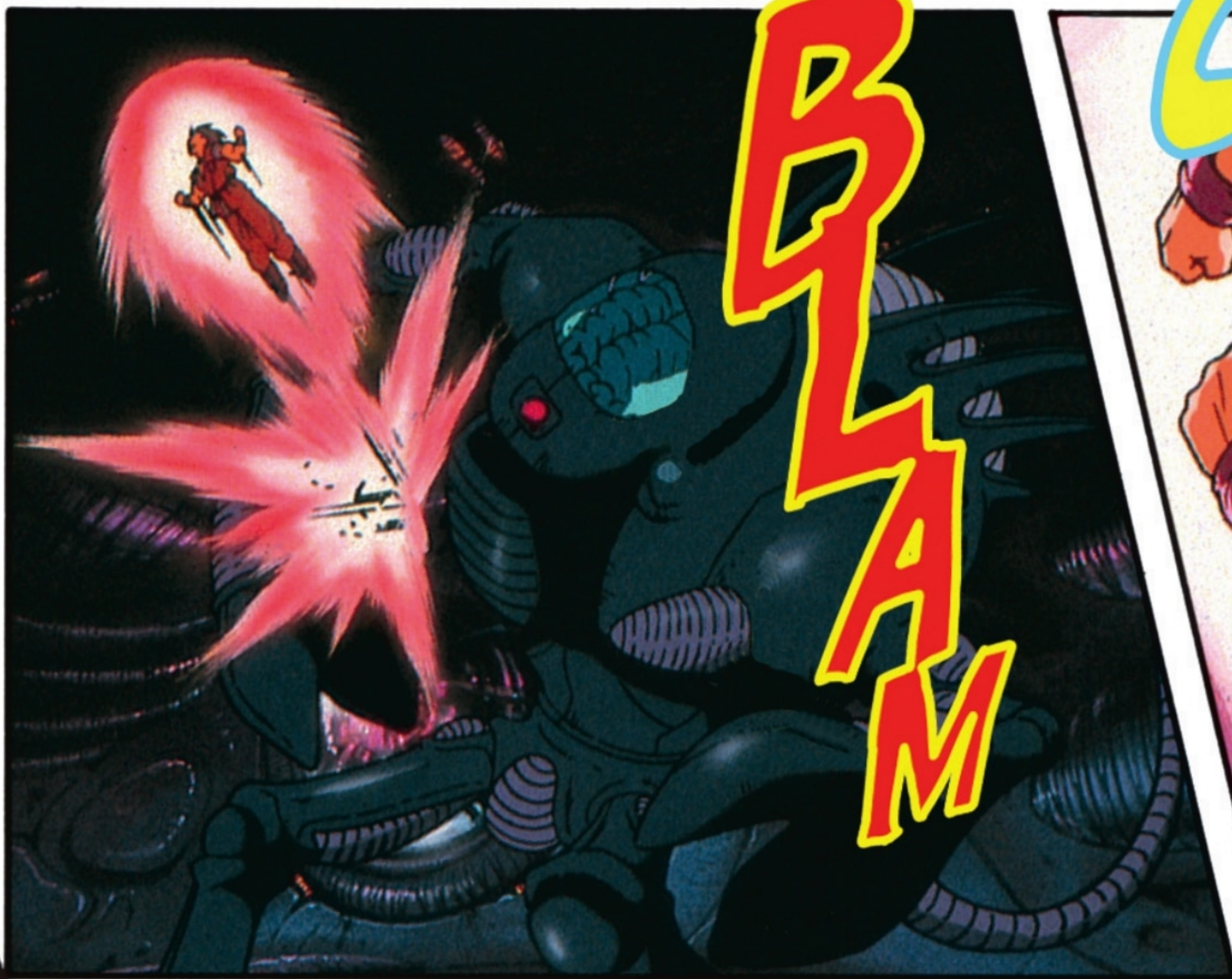
WOSH

LE COUP DE GRÂCE !

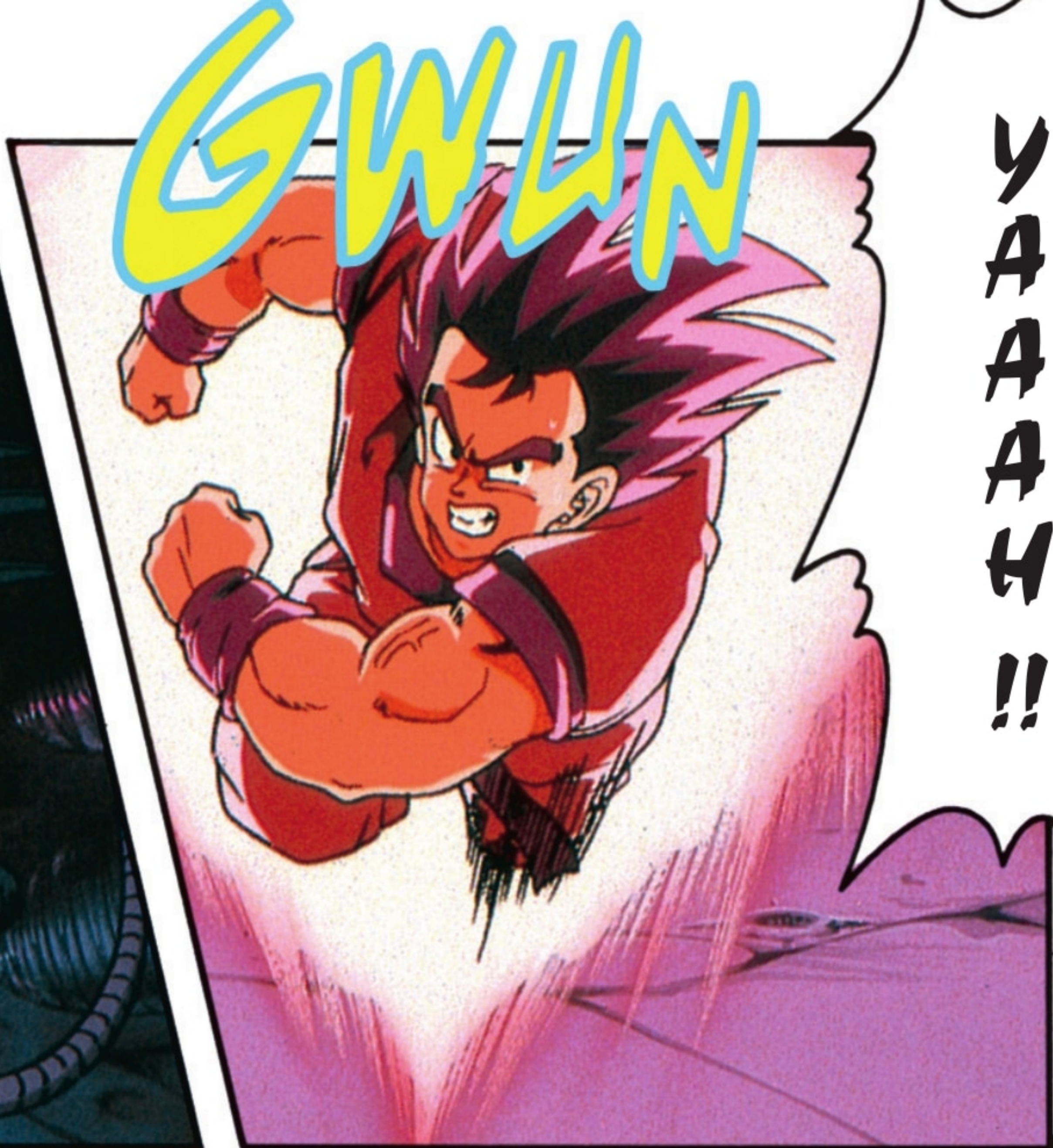








BLAM



GWUN

YAAAAH!!



HAH!!

WOOSH

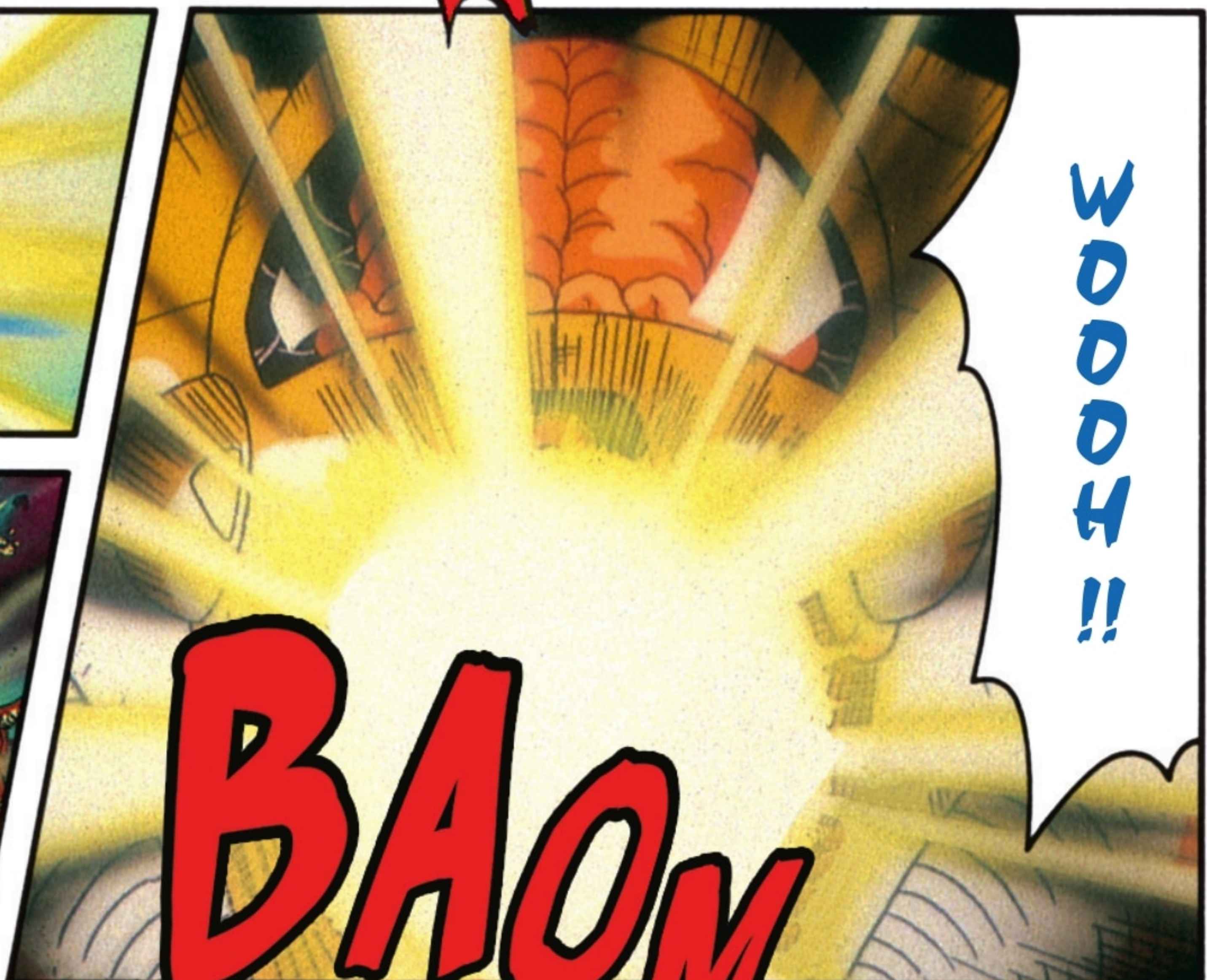


HAM...E...

...MAK

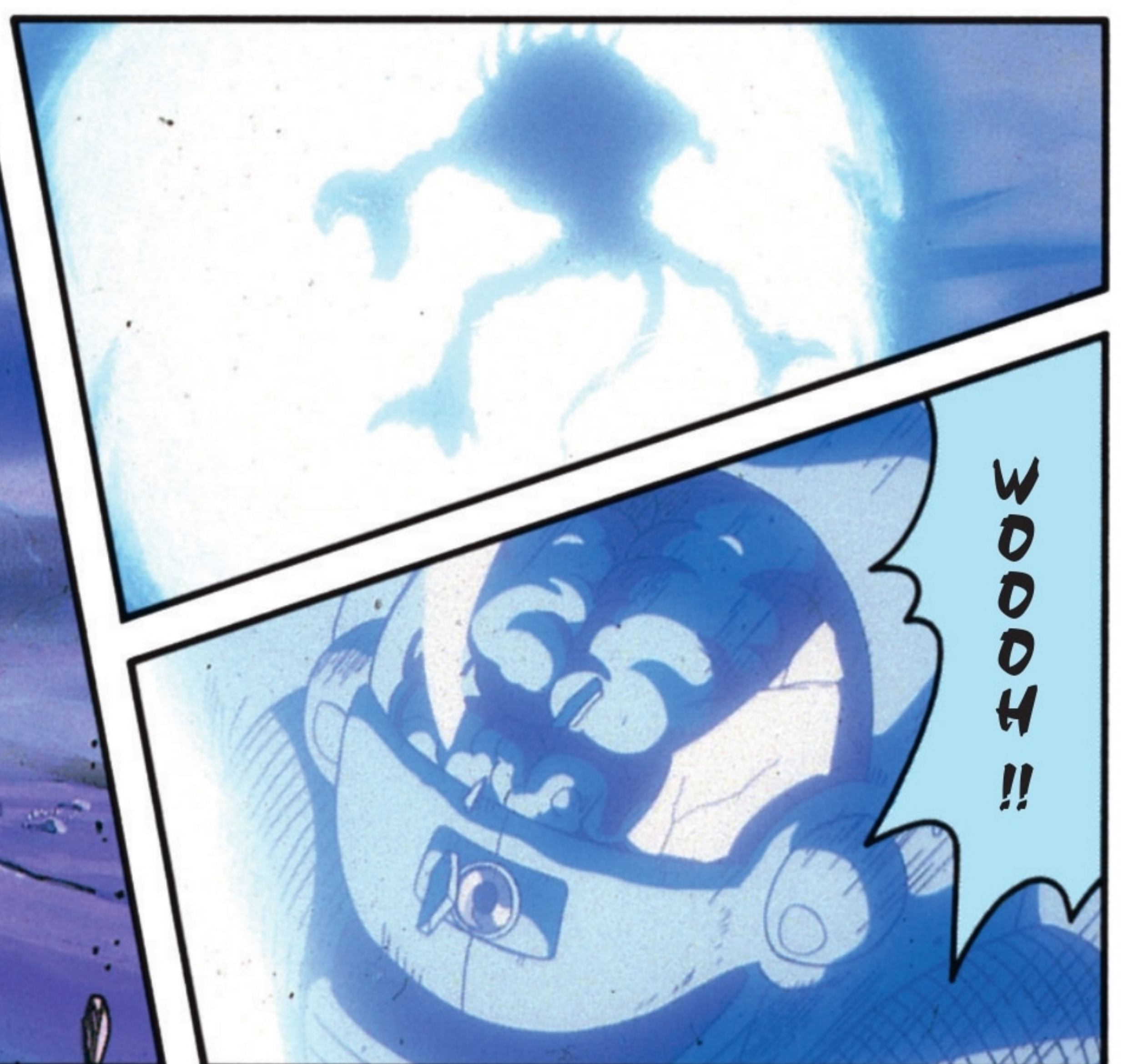
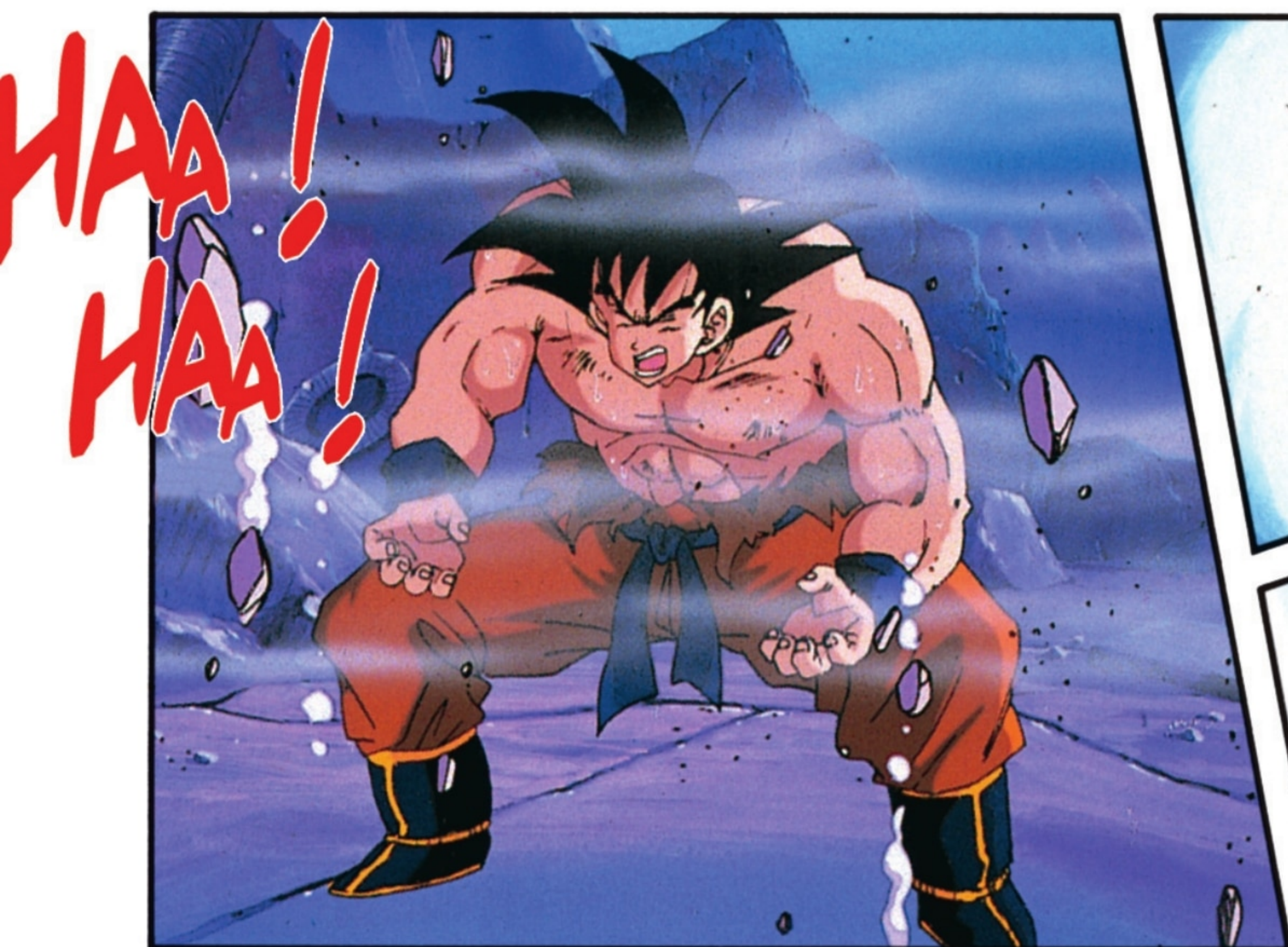
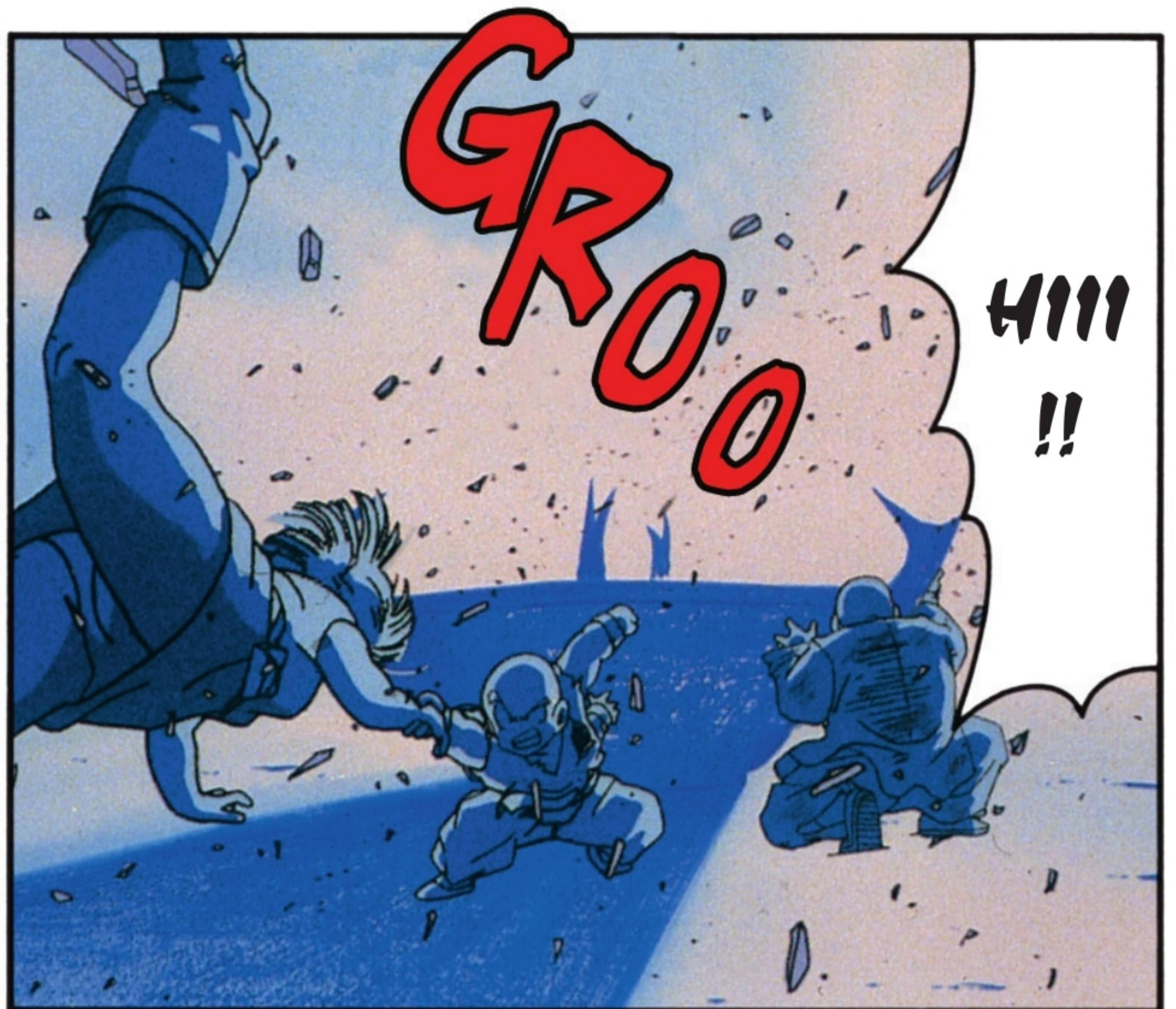
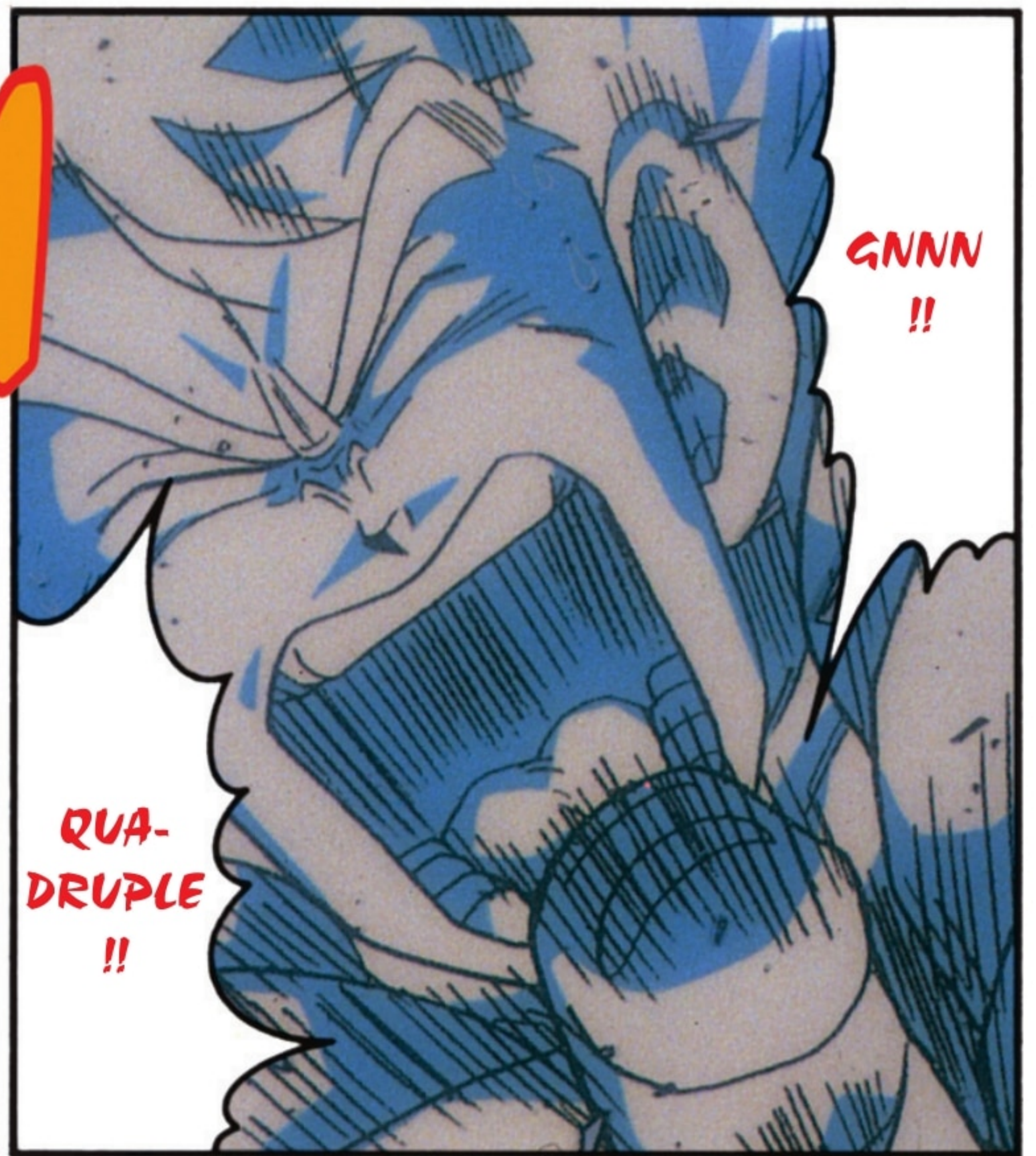


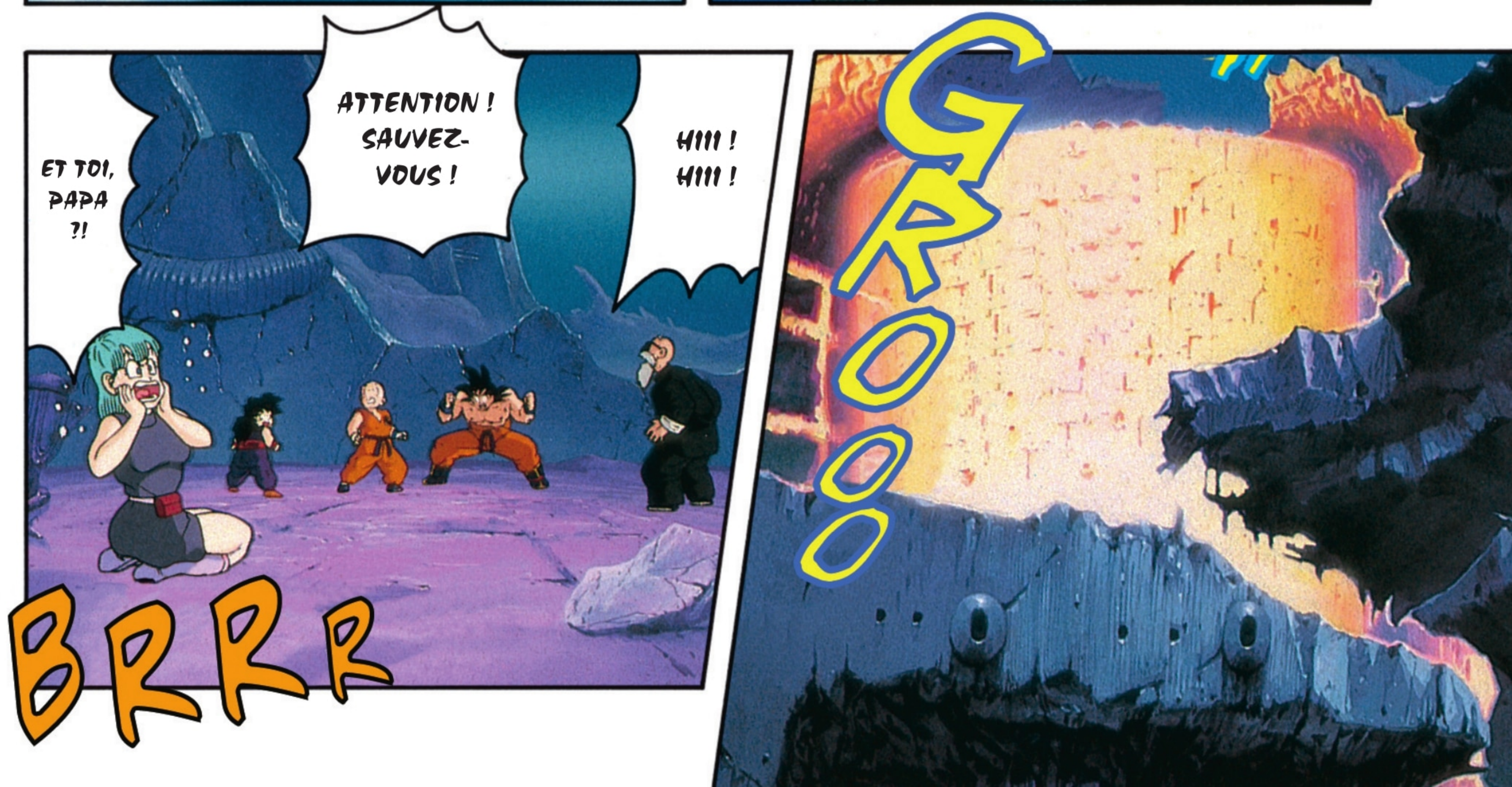
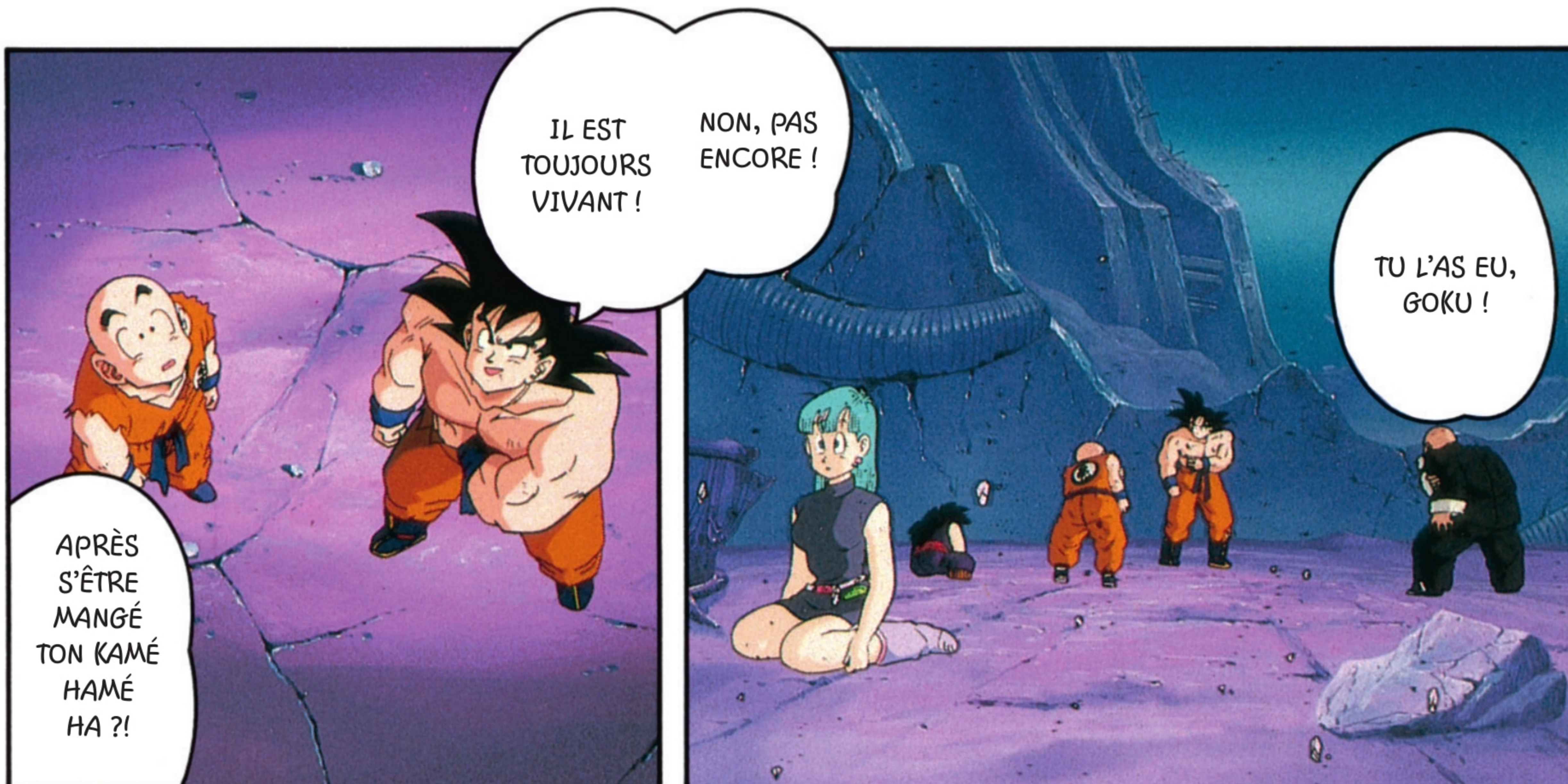
GROOO

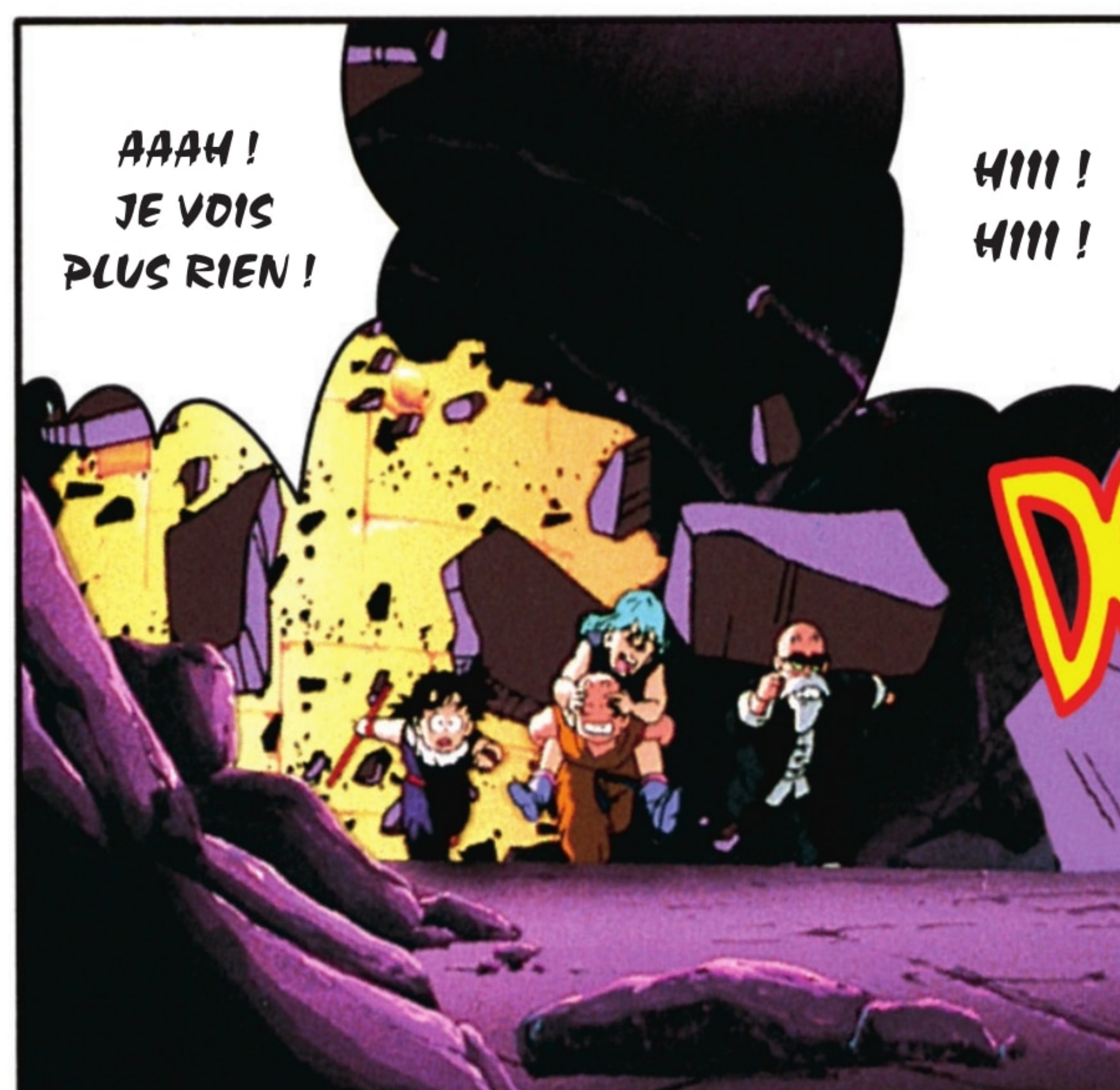
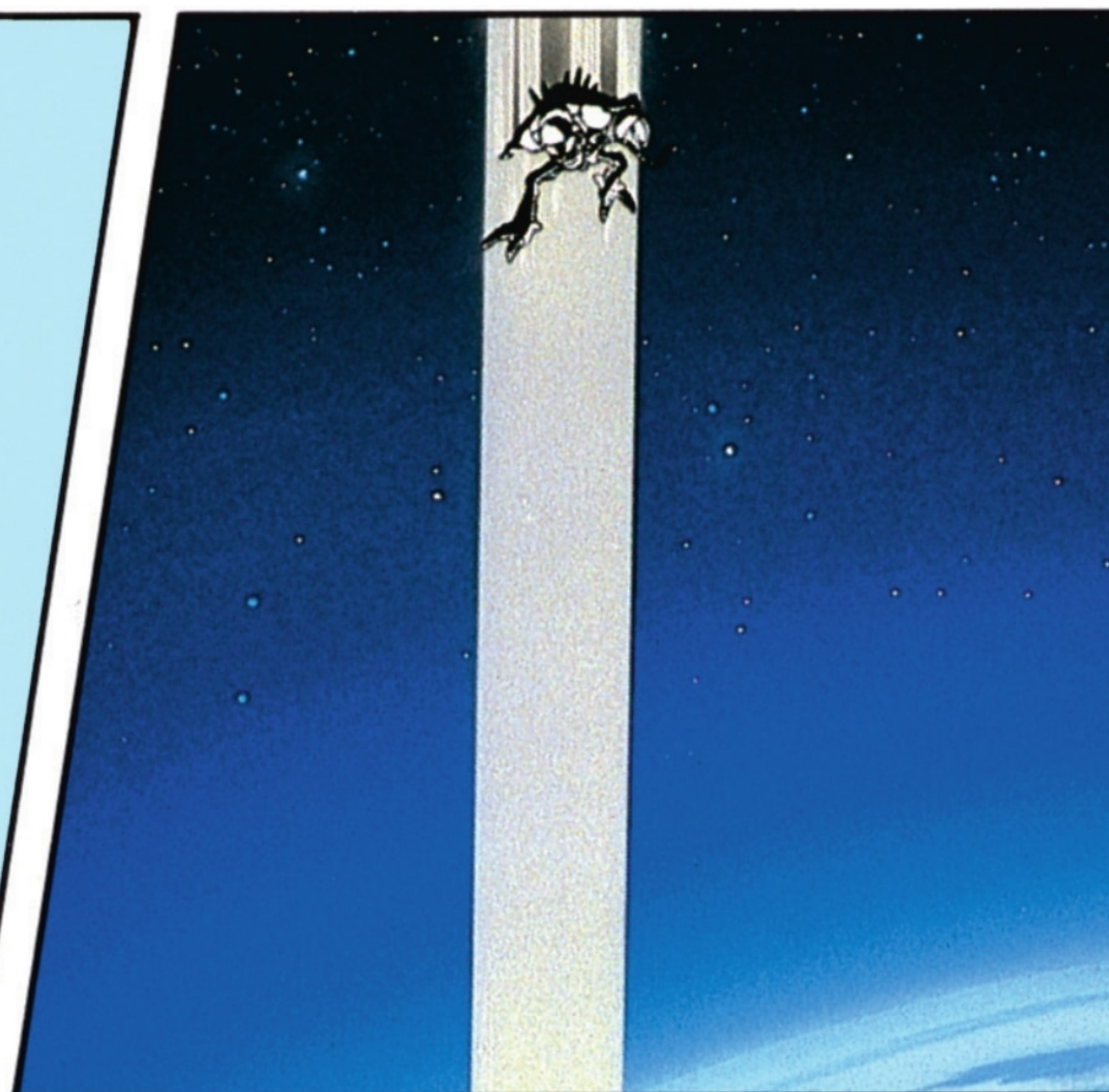
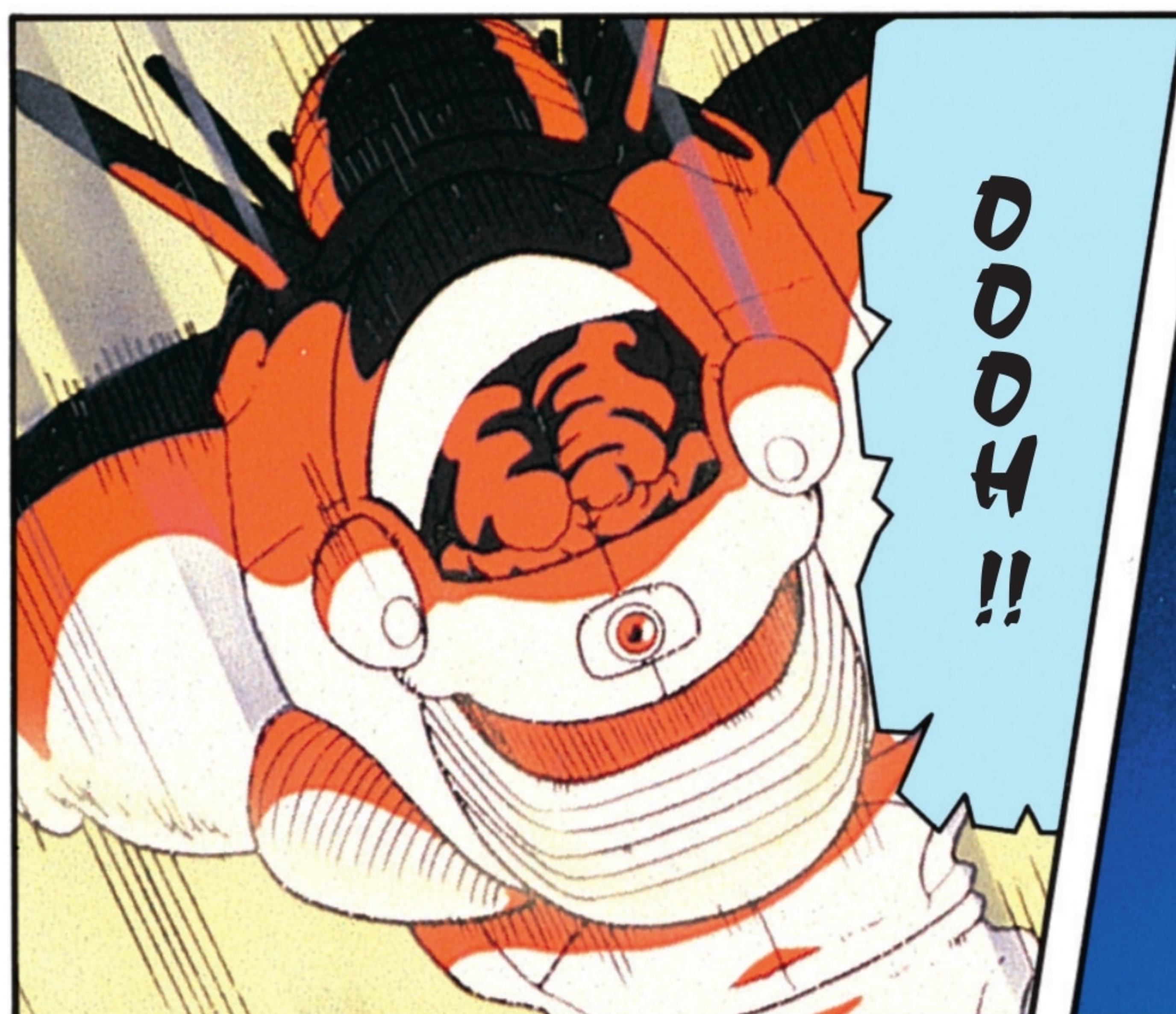
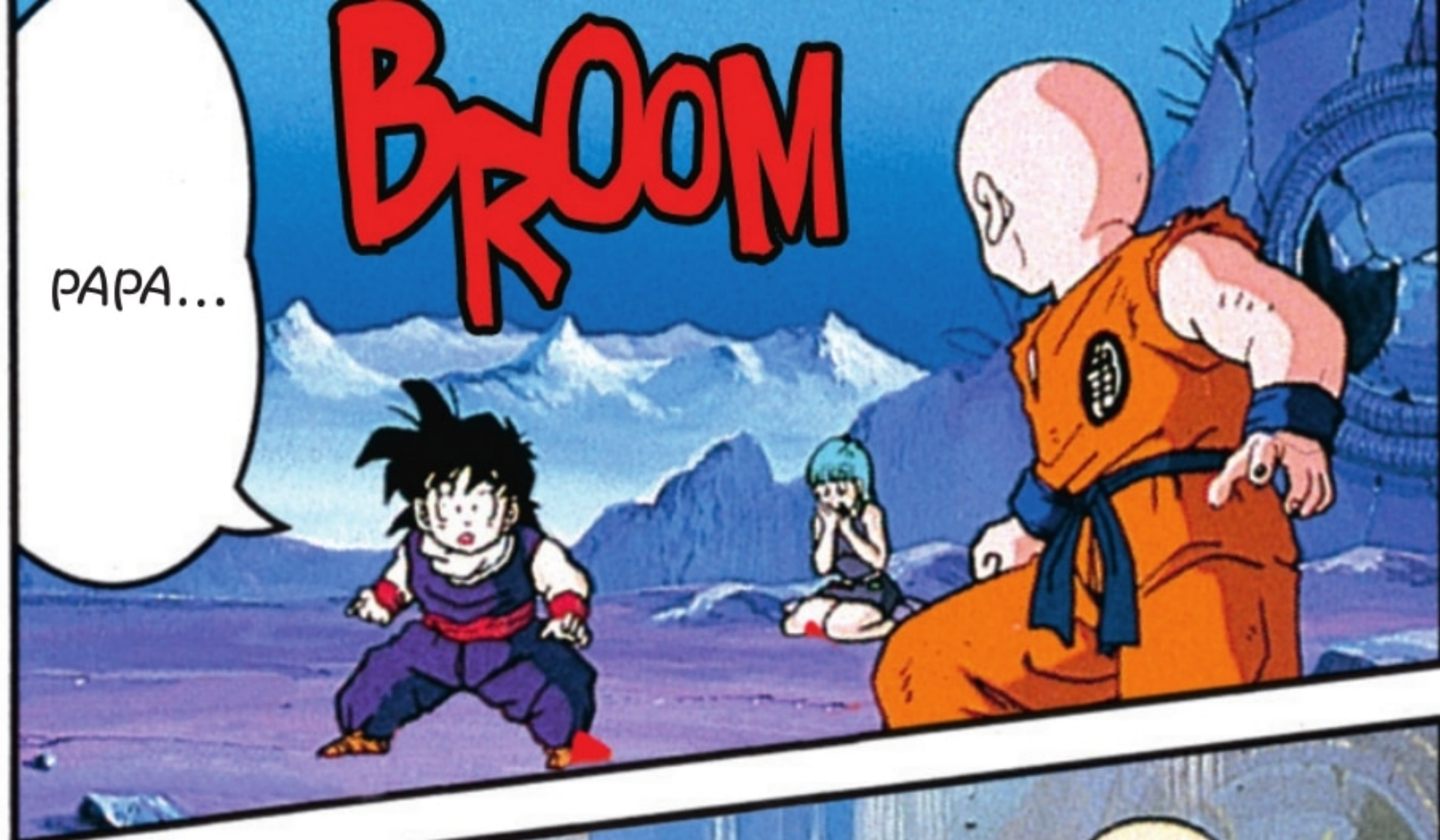


MOOOO!!

BAON







CE N'EST PAS
SEULEMENT
POUR MOI MAIS
POUR NOTRE
BIEN À TOUS !

DONNEZ-MOI
RIEN QU'UN
PEU DE VOTRE
ÉNERGIE !

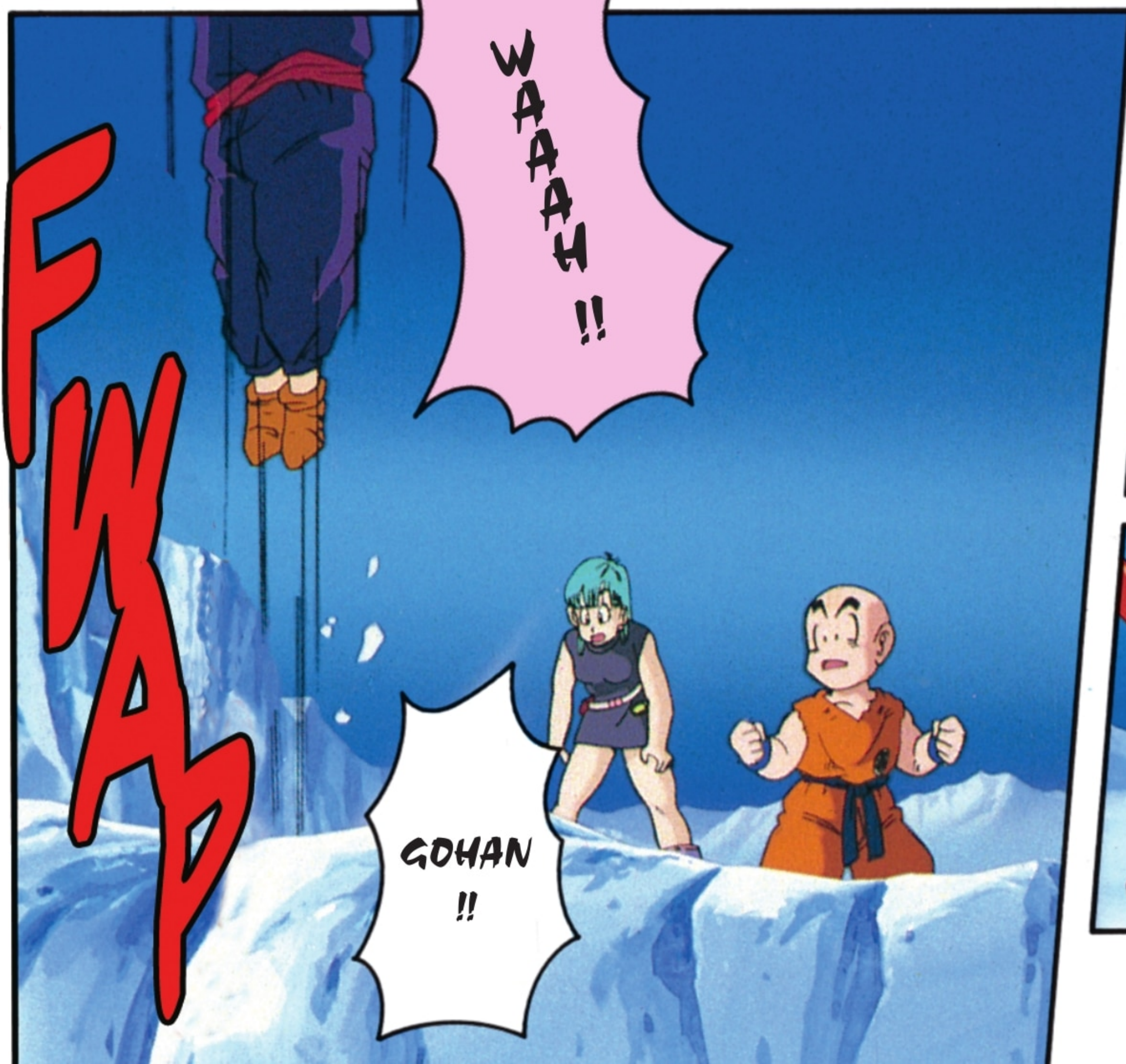
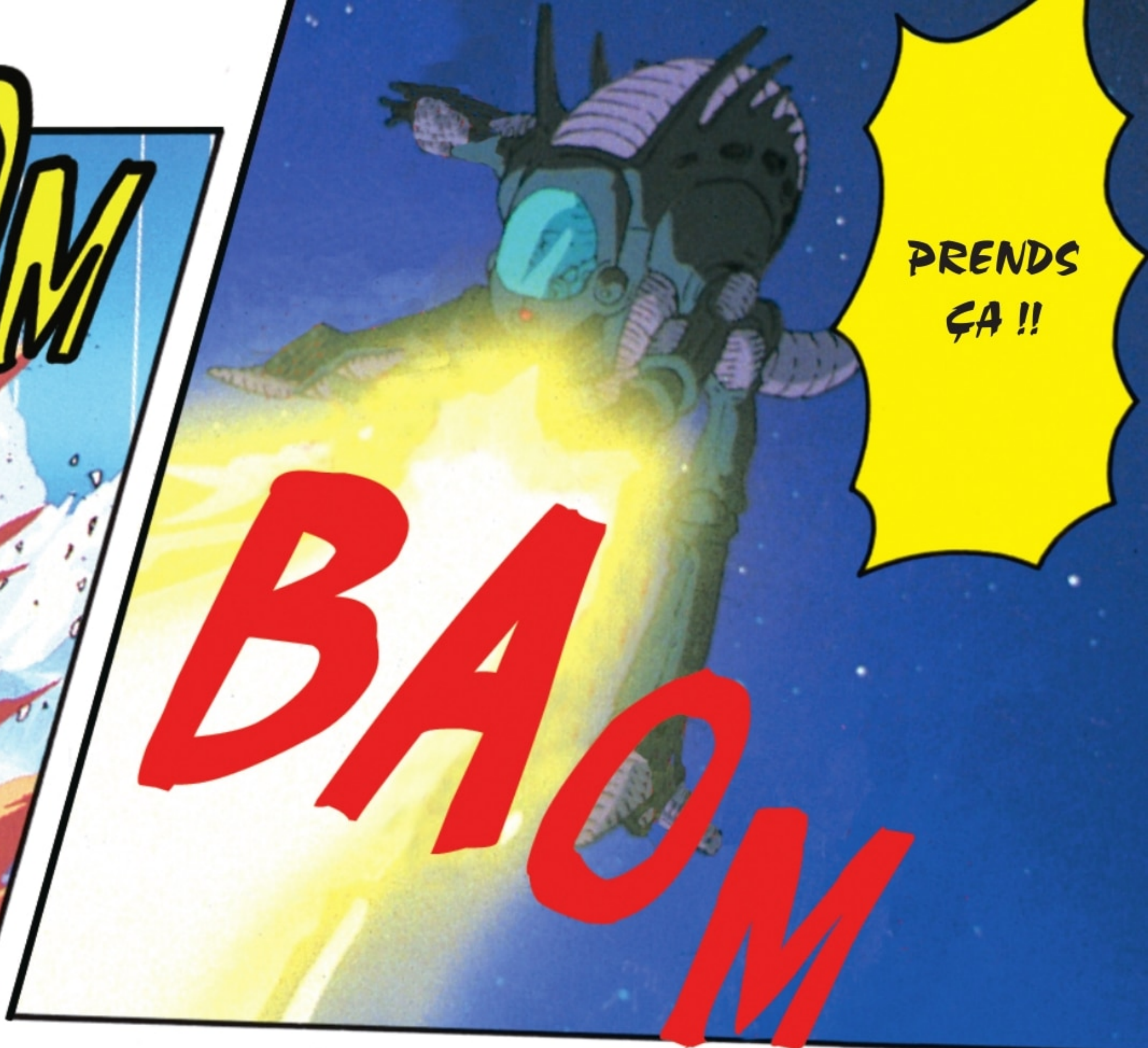
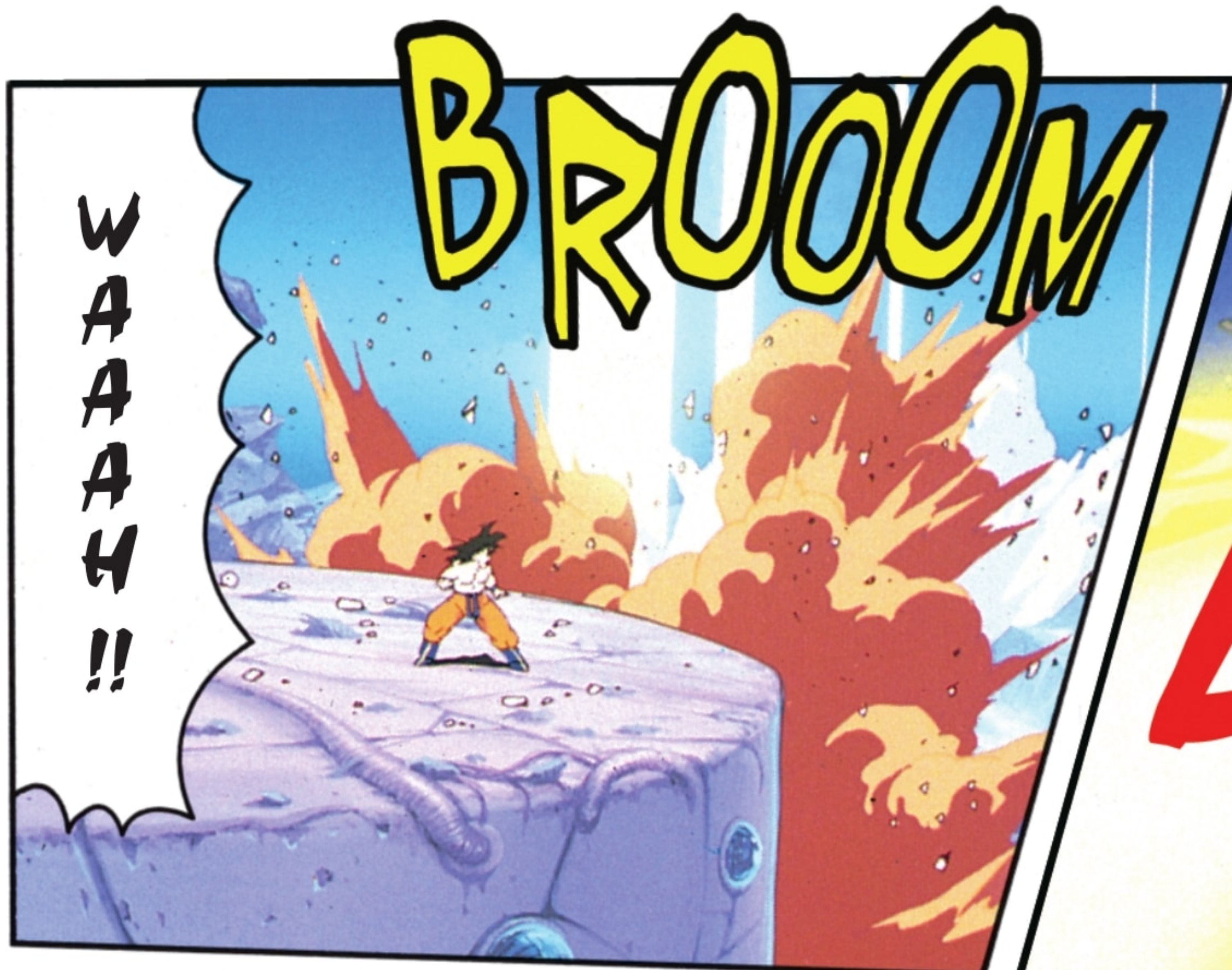
POUR NOTRE
SURVIE !!

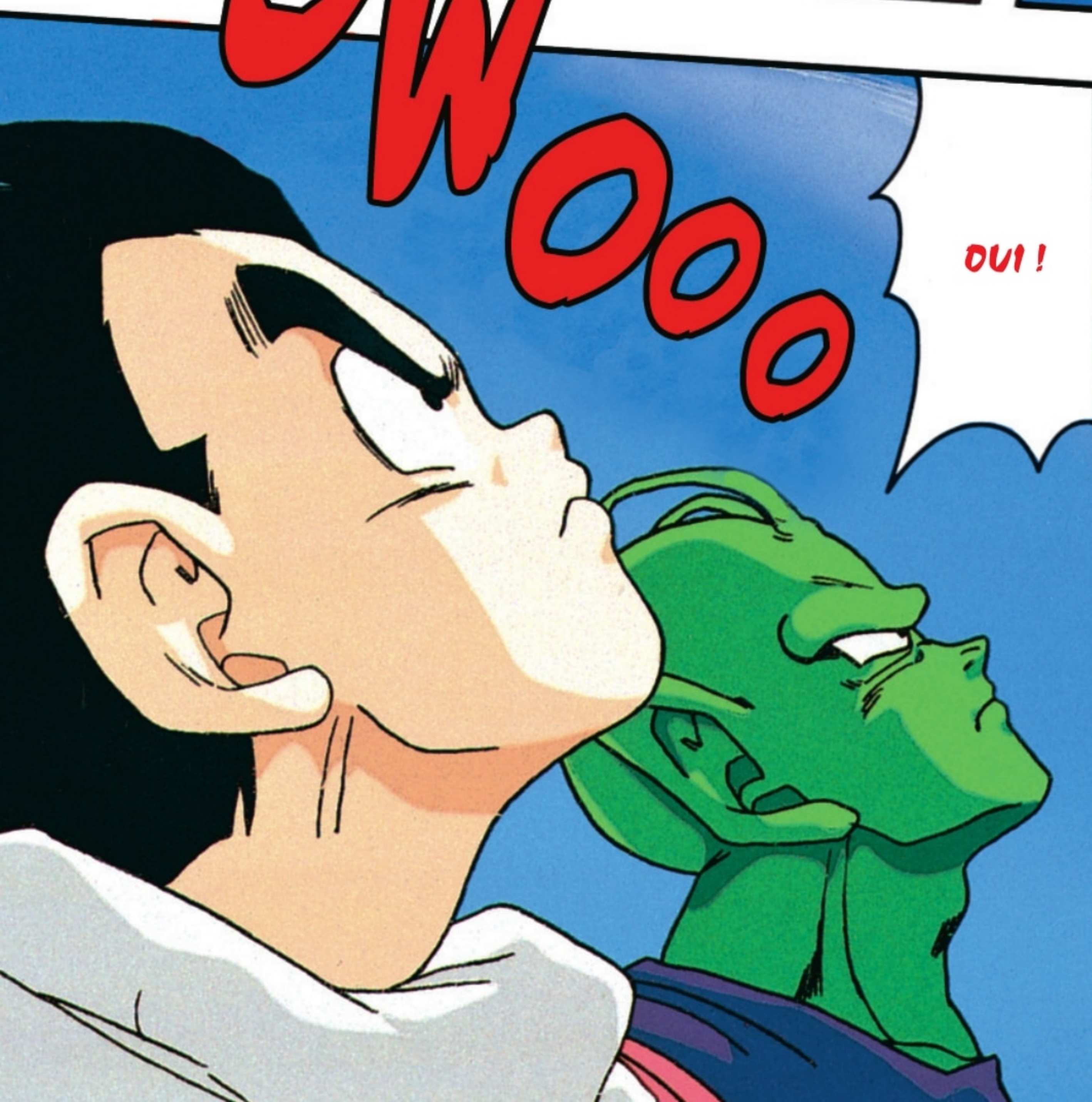
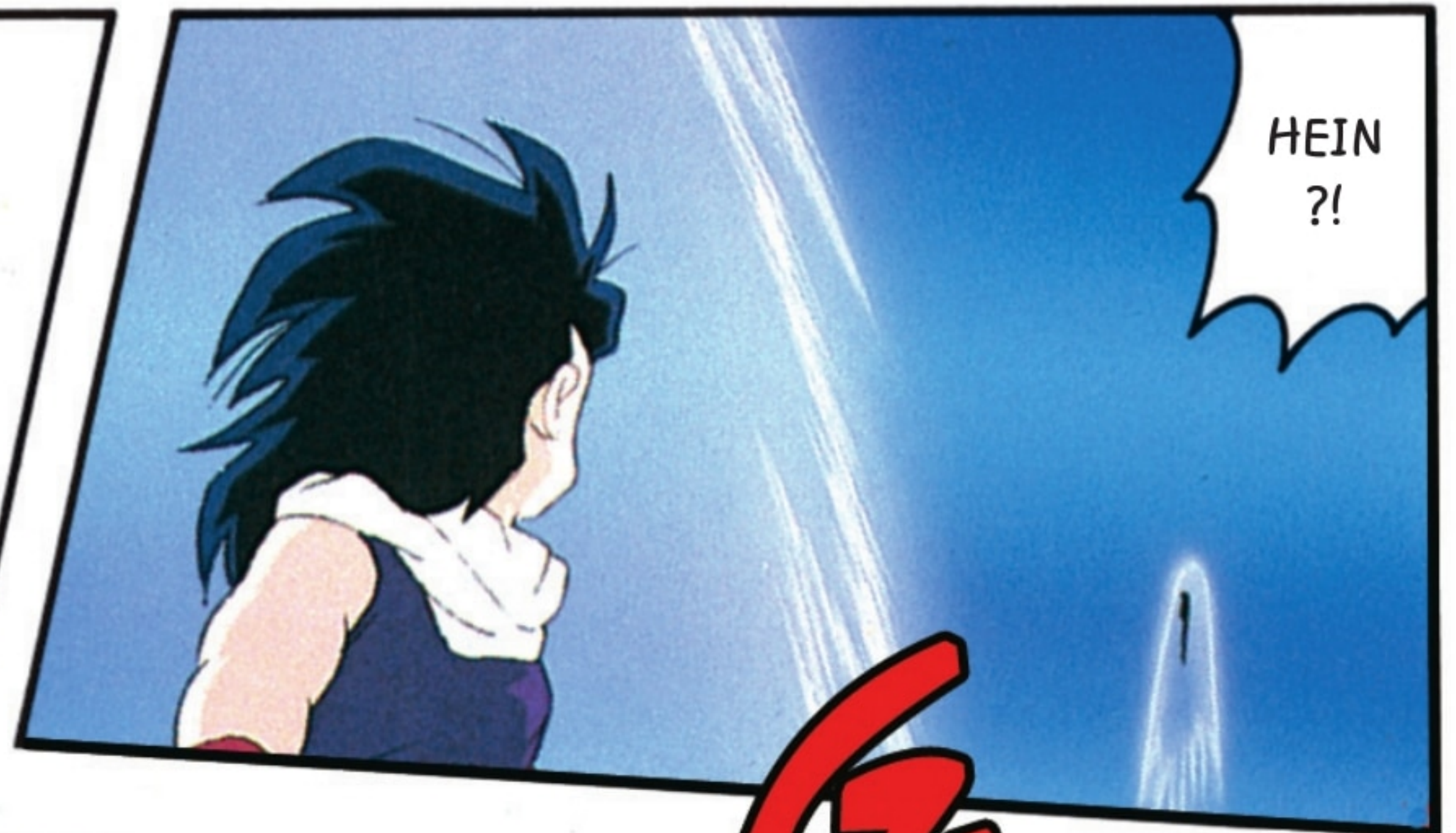
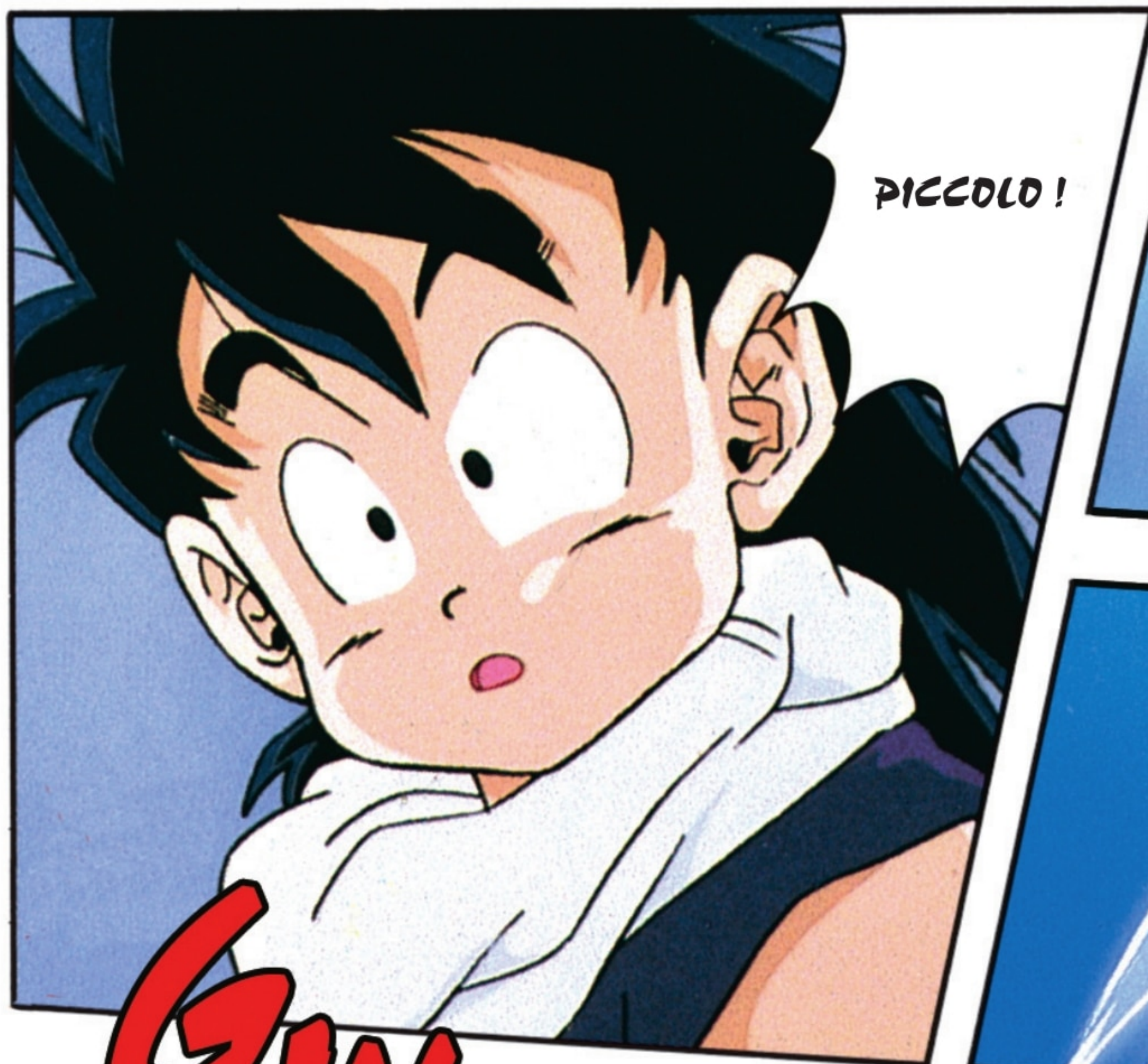
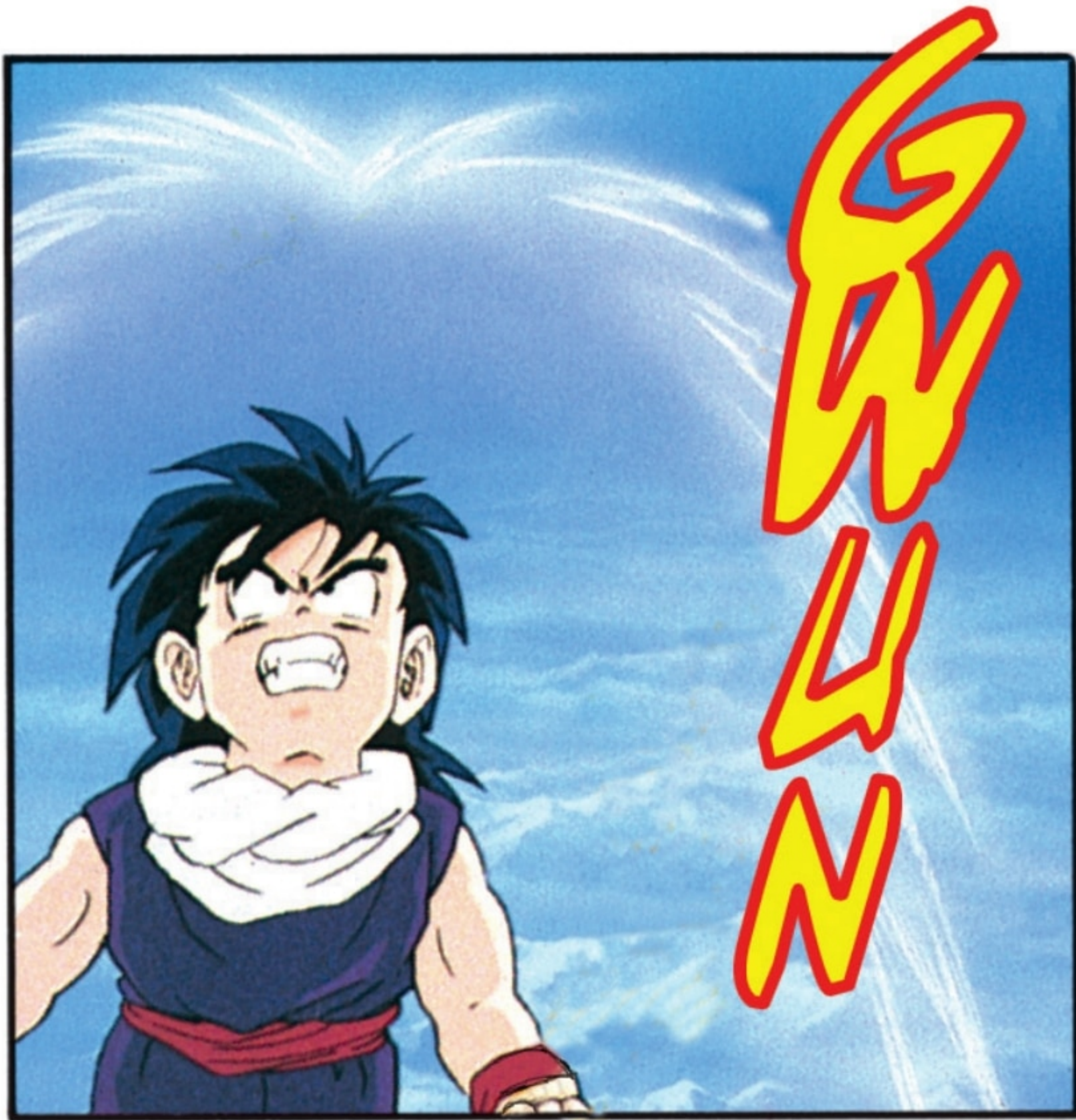
JE COMPTE
SUR VOUS !

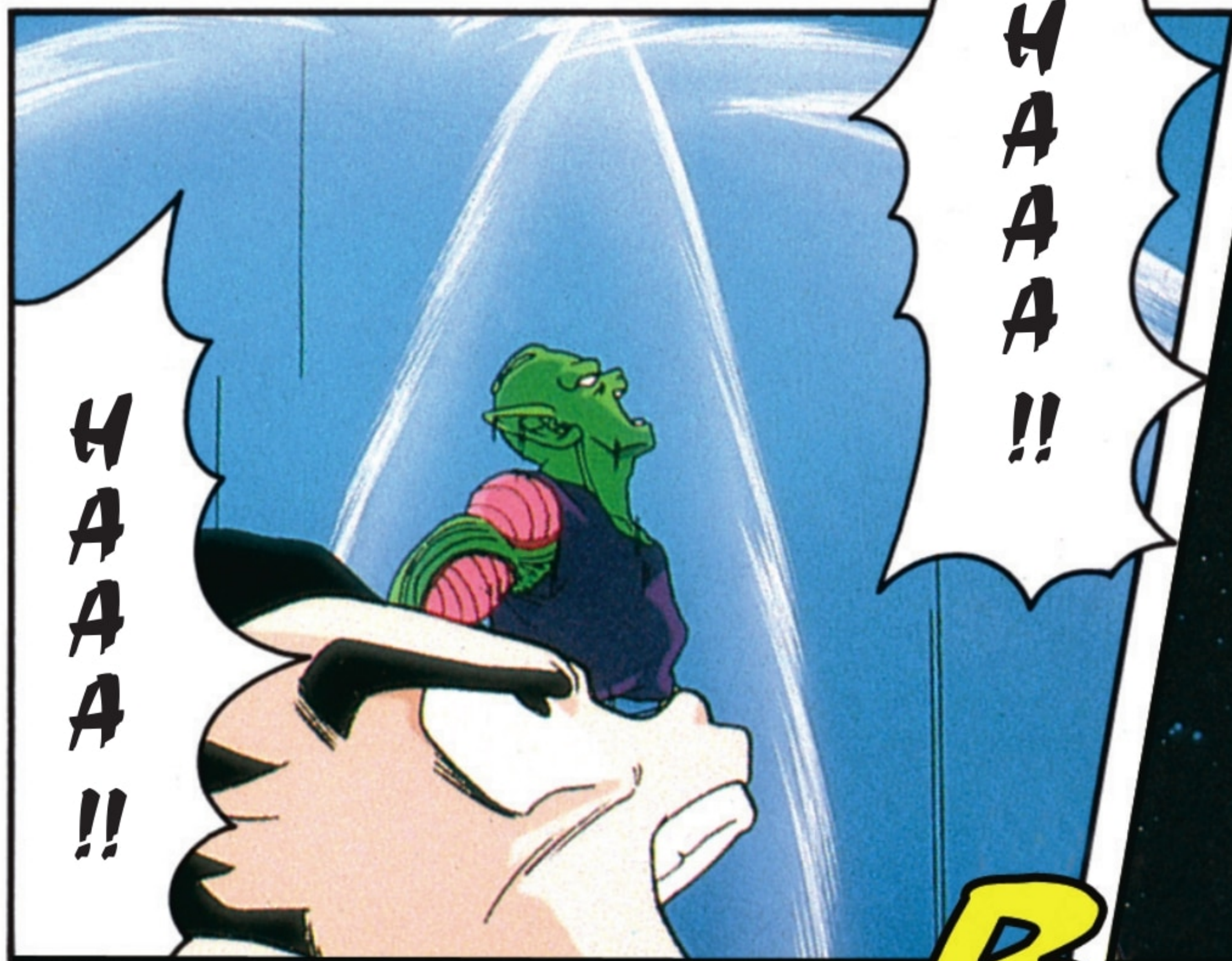
QU'EST-
CE QUE
C'EST ?!

A TERRE
S'AGITE !







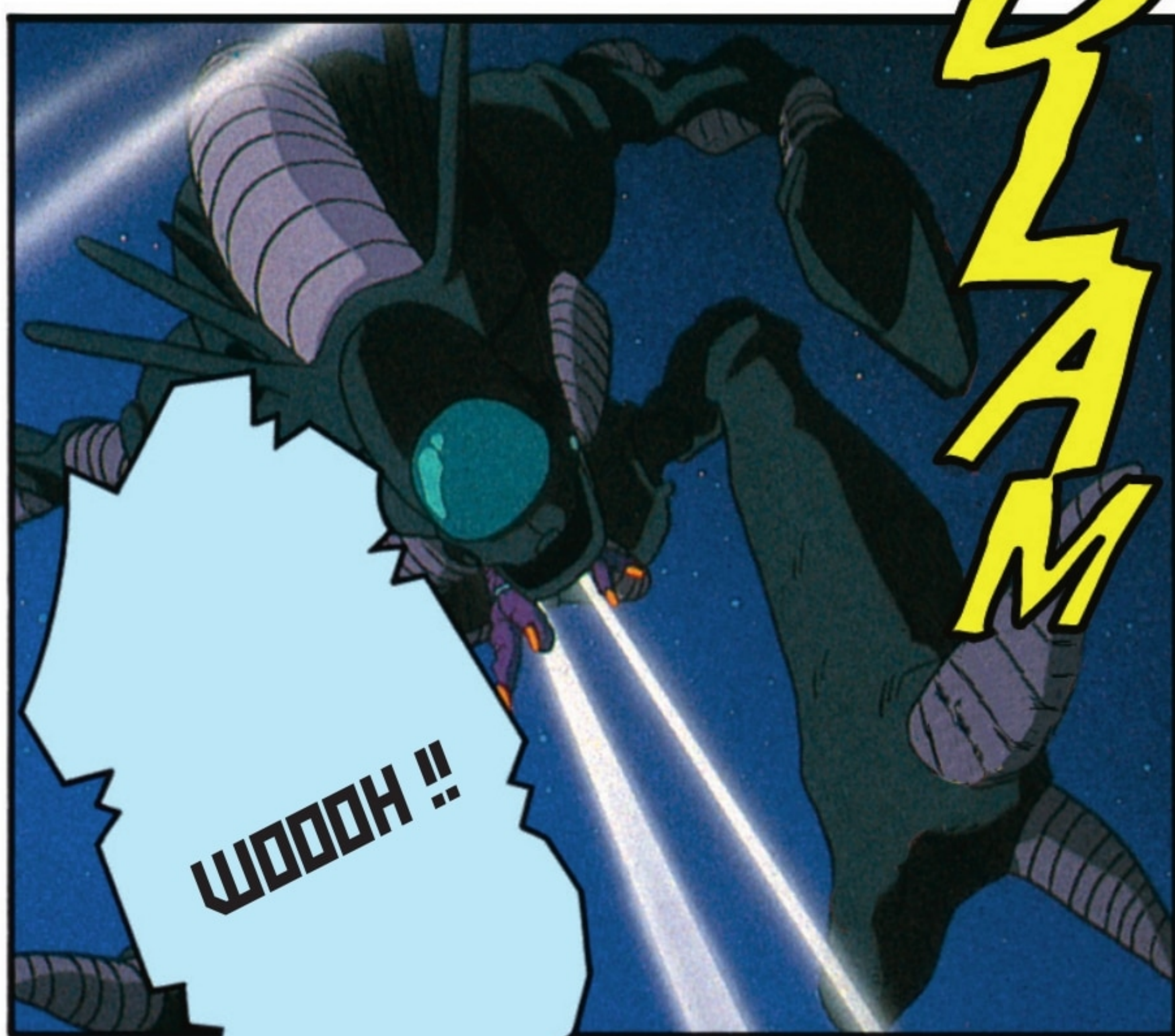


HAHAHA!!

HAHAHA!!

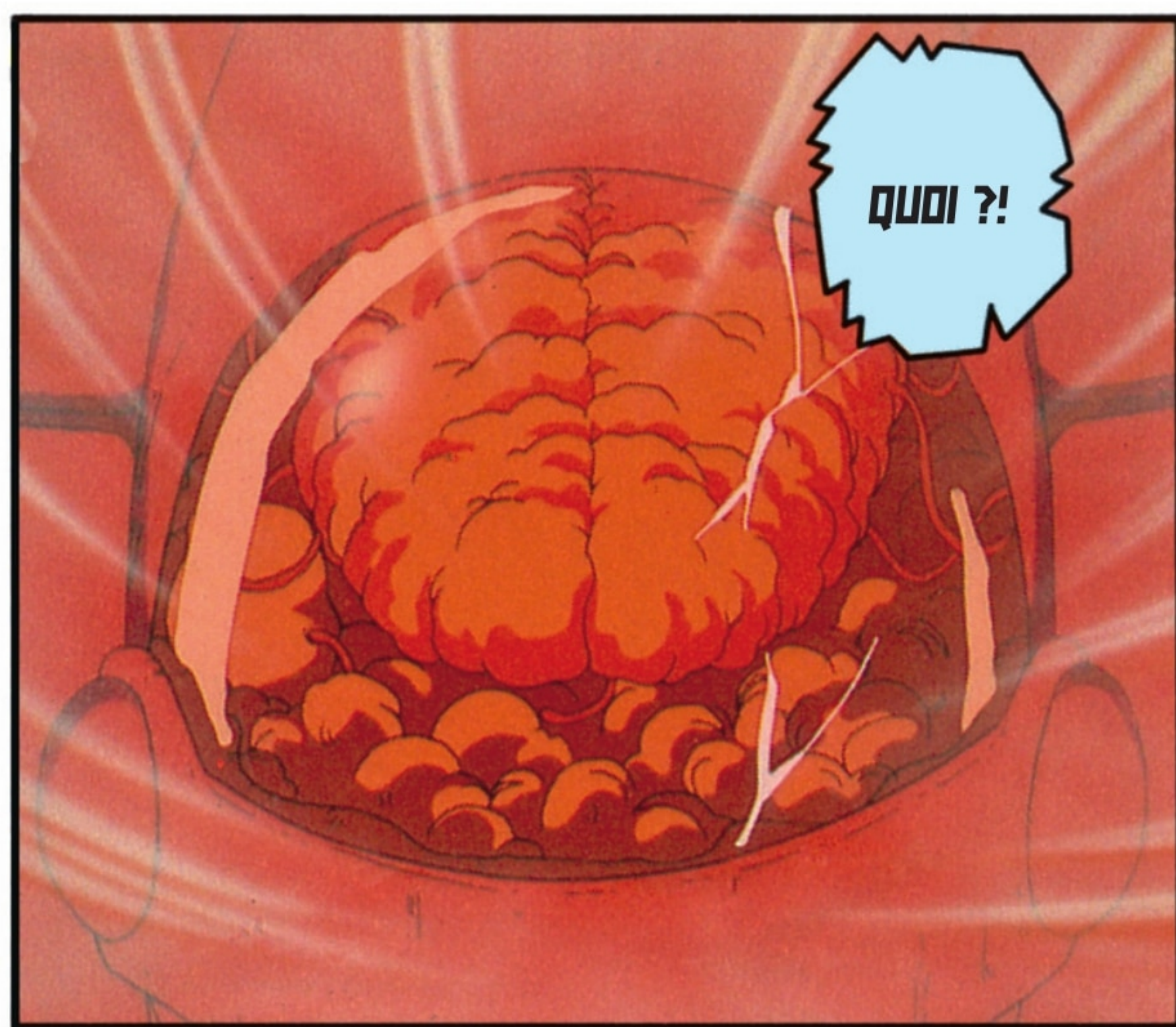


GROOOO



WOOSH!!

BLAM

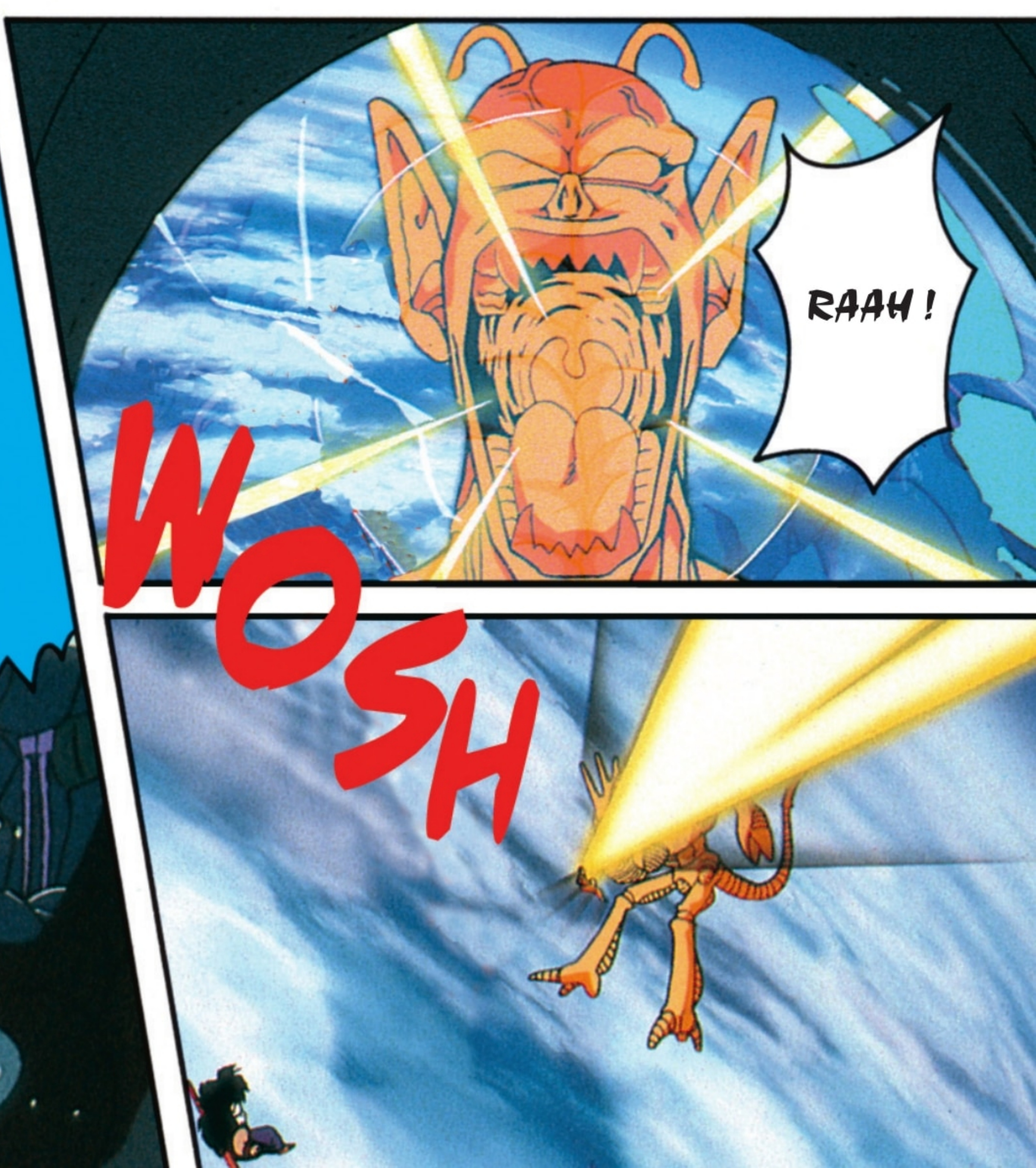


QUOI ?!



WOOSH!!

GROOOO



RAAH!

WOSH

ENCORE UN
BIDE POUR
MA POMME...

FWAP

H
A
A
A
!!

GWAH!

VLATCH

FLASH

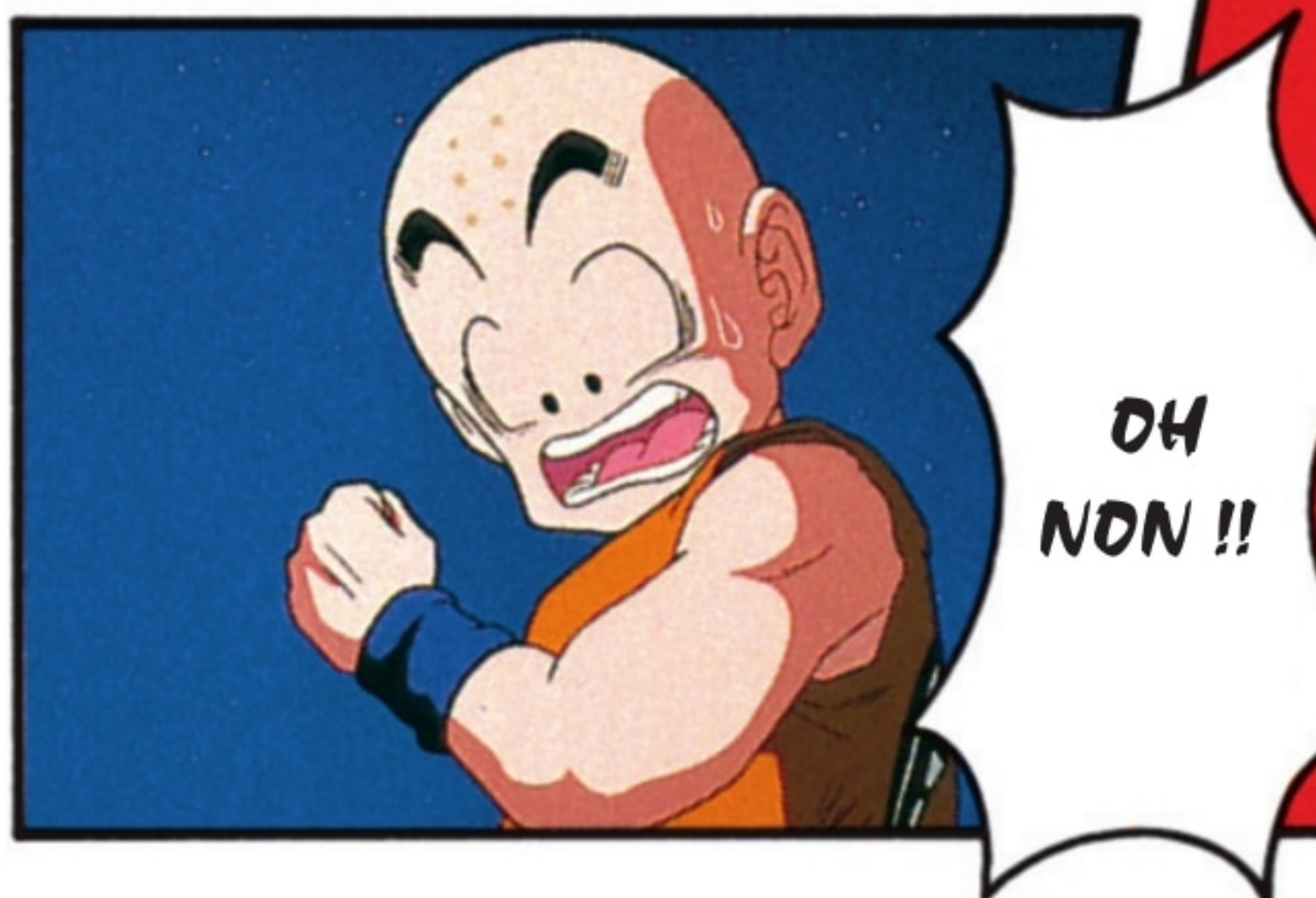
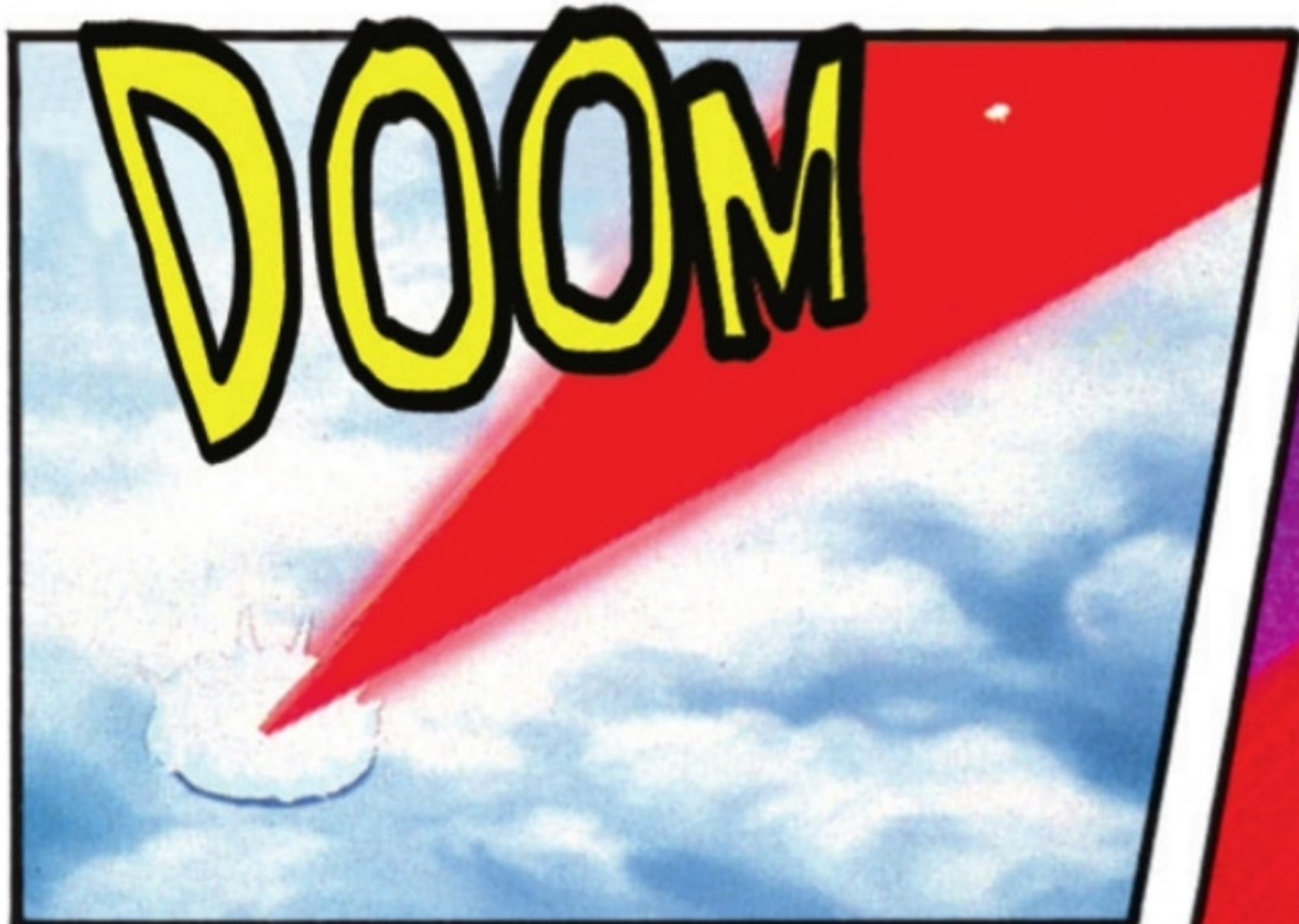
HA HA HA HA !
LA TERRE VA
ÊTRE RÉDUITE EN
POUSSIÈRE !

HÉ HÉ
HÉ...

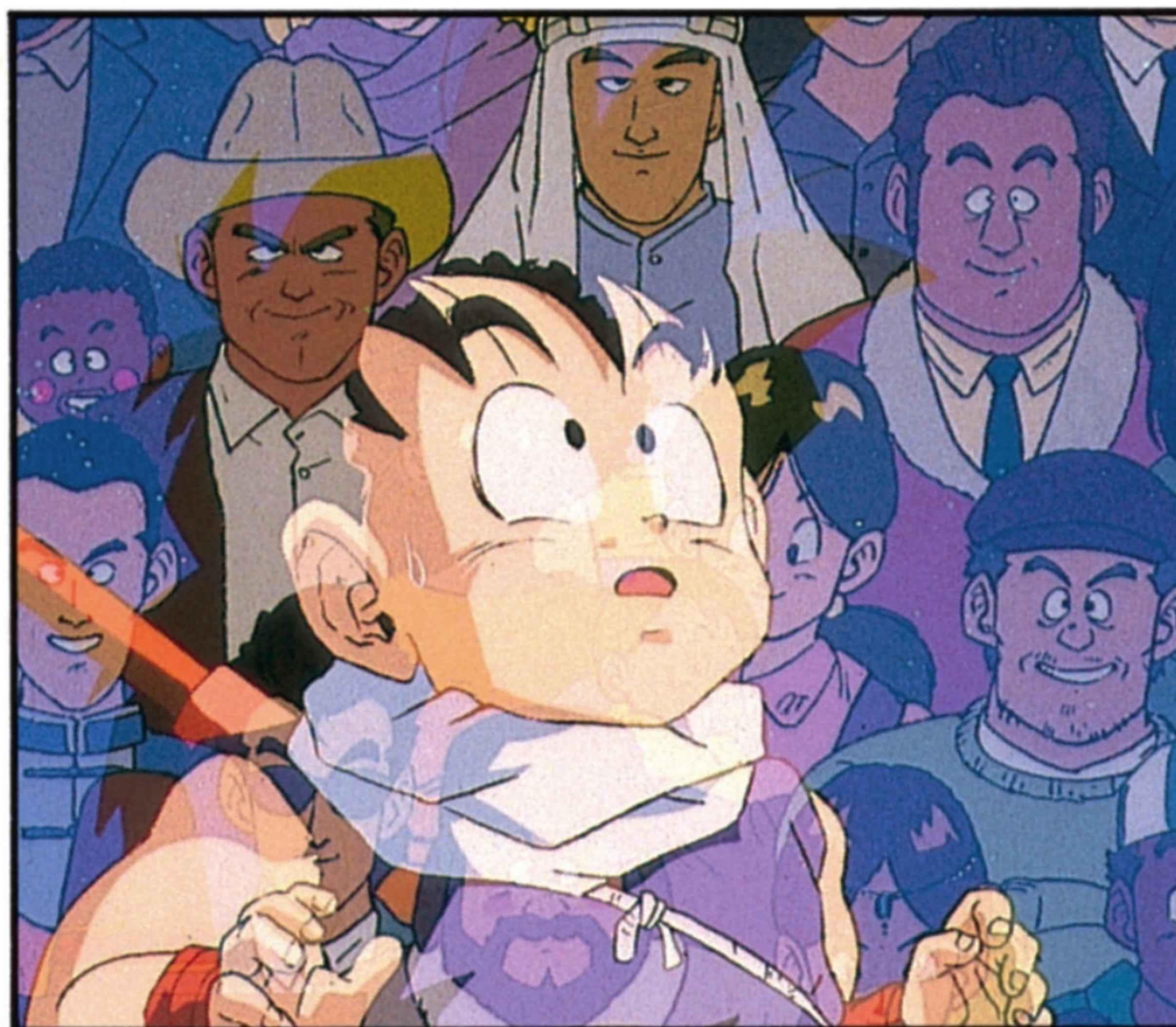
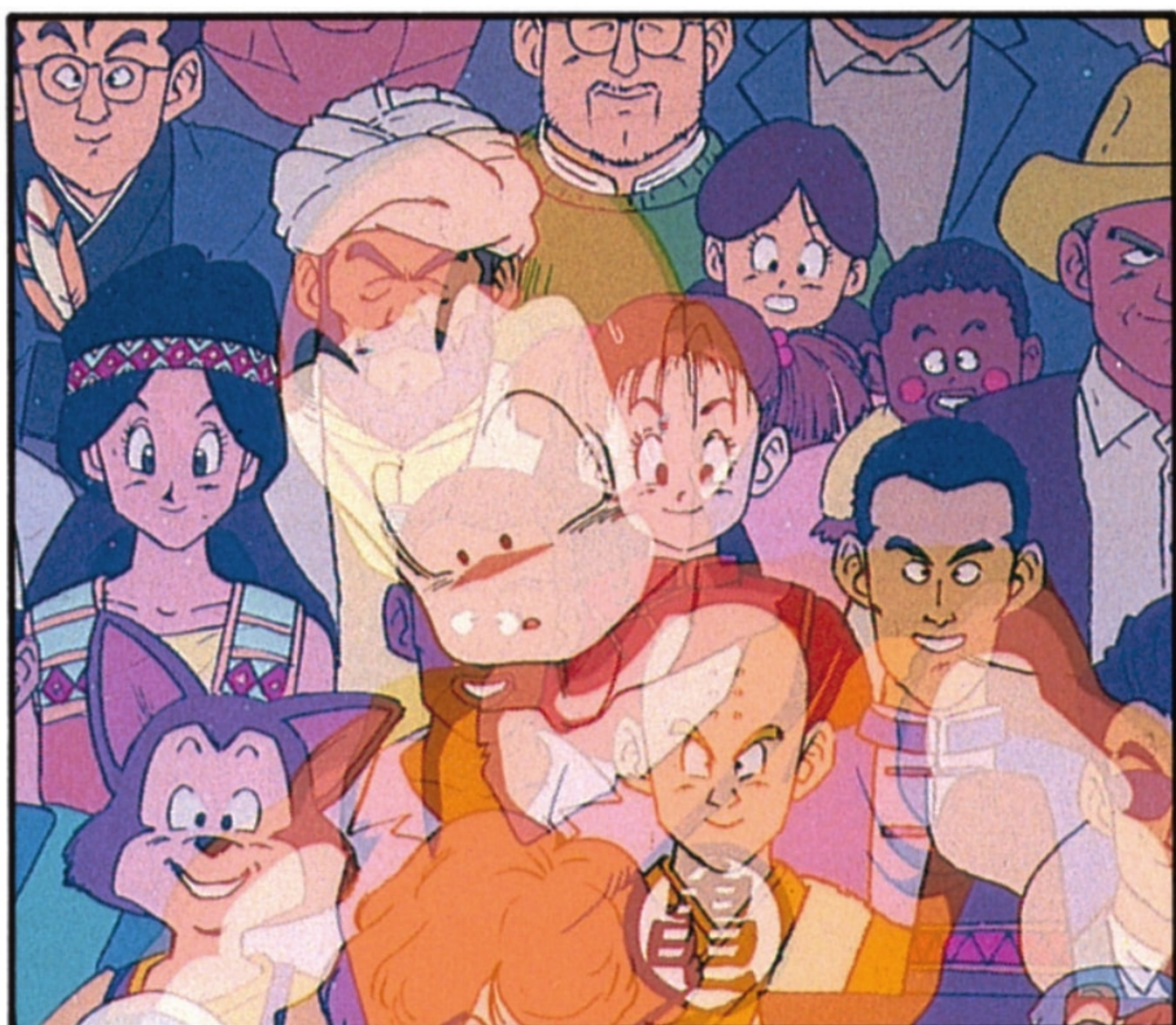
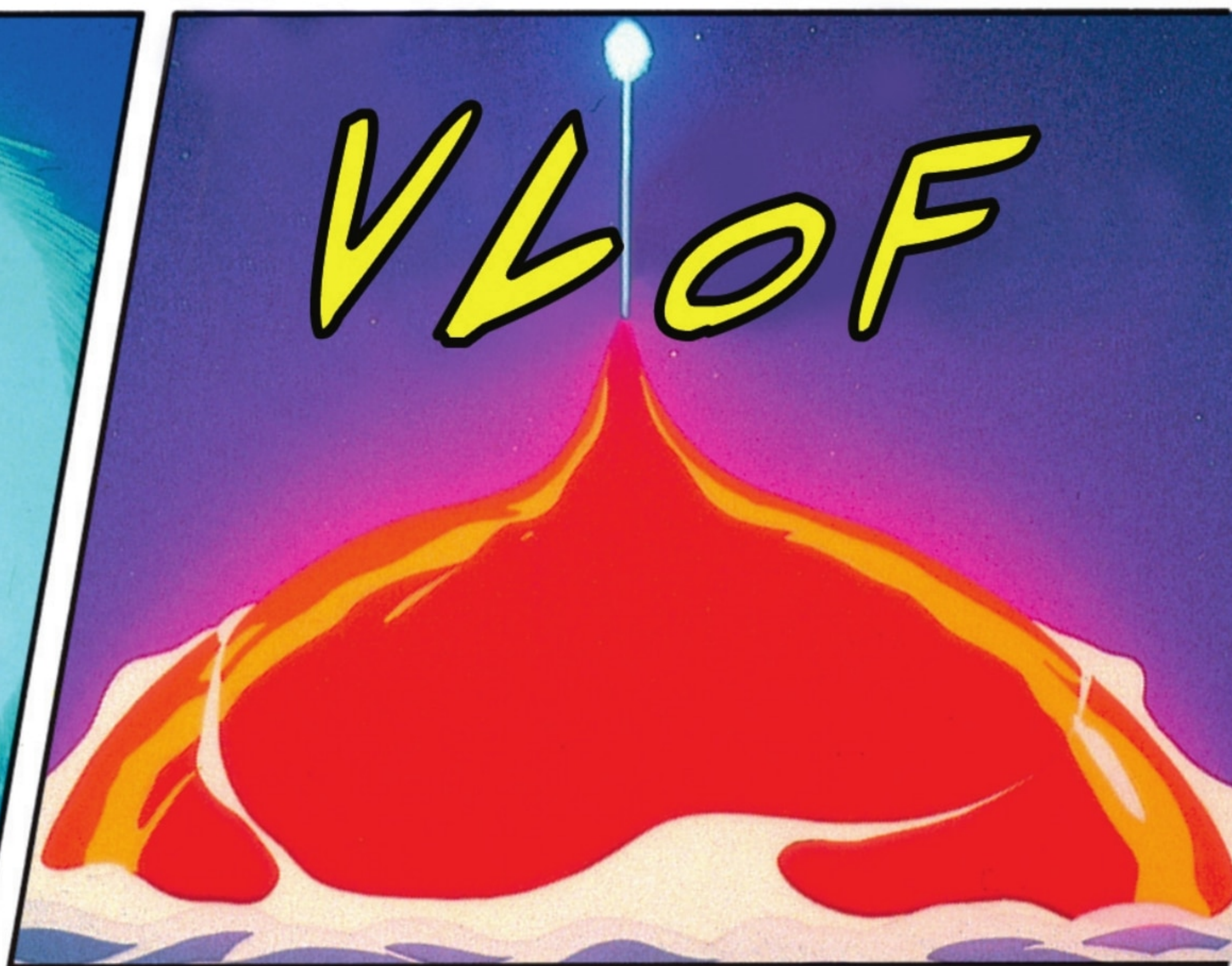
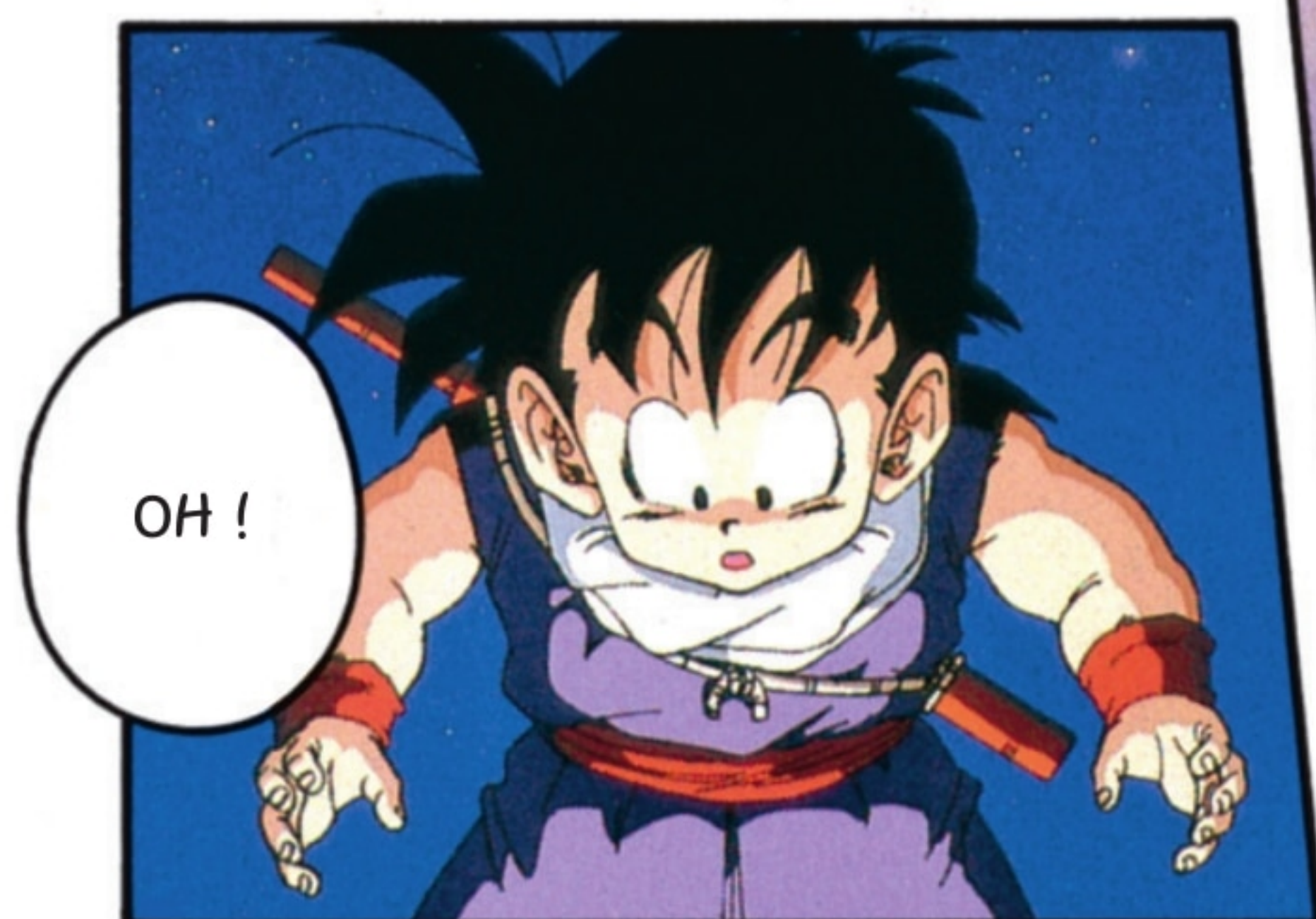
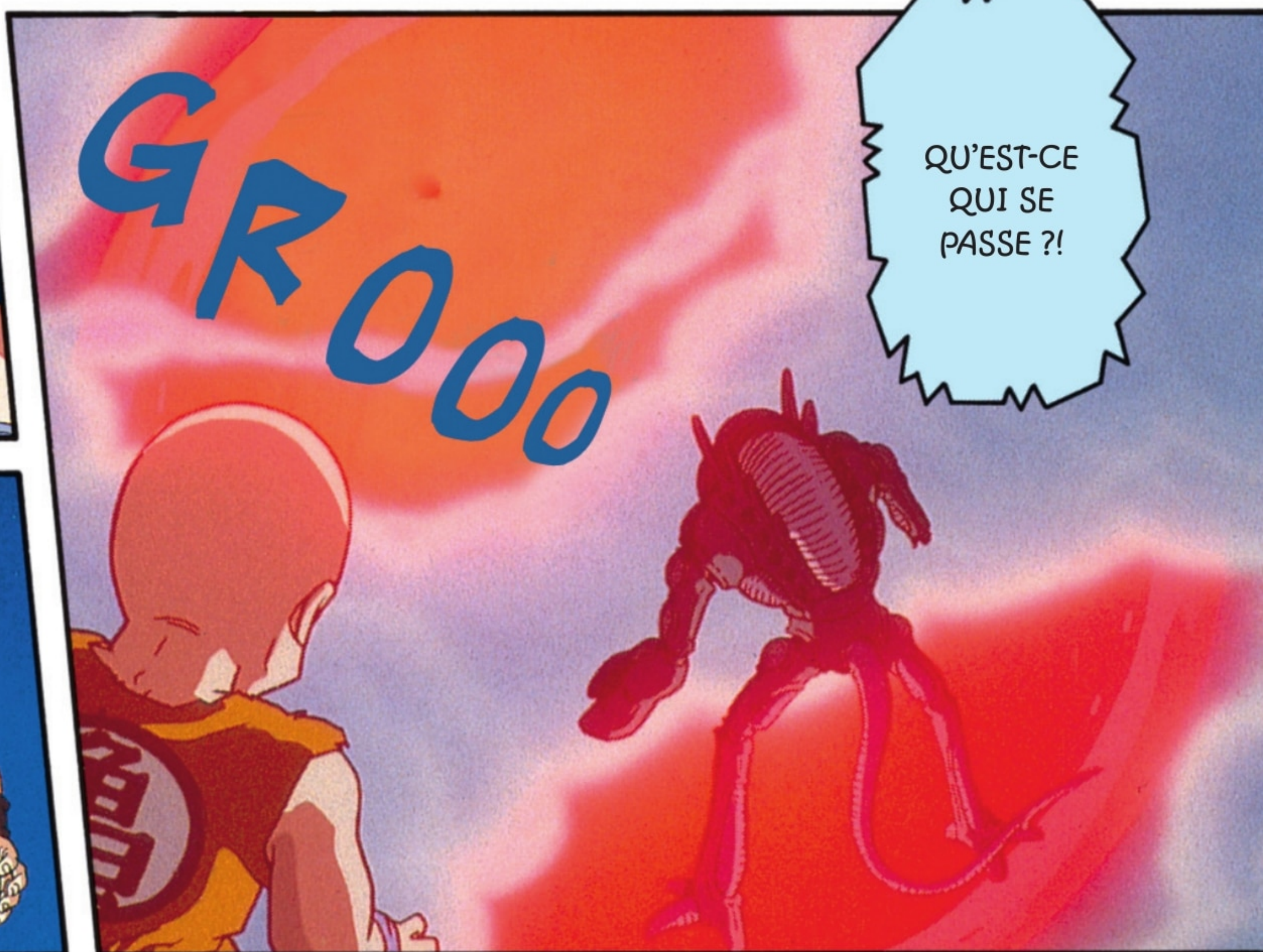
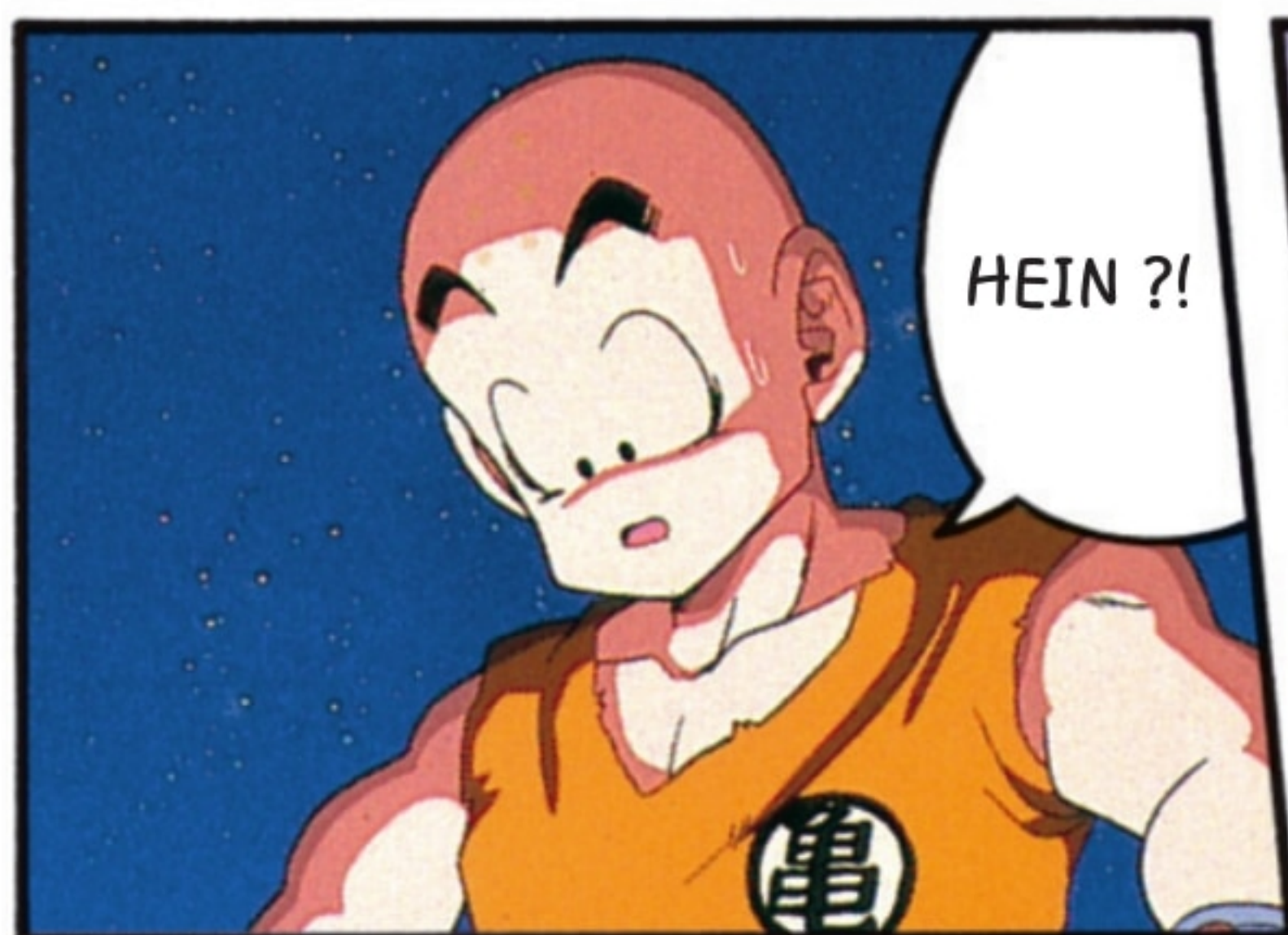
SHW!!!

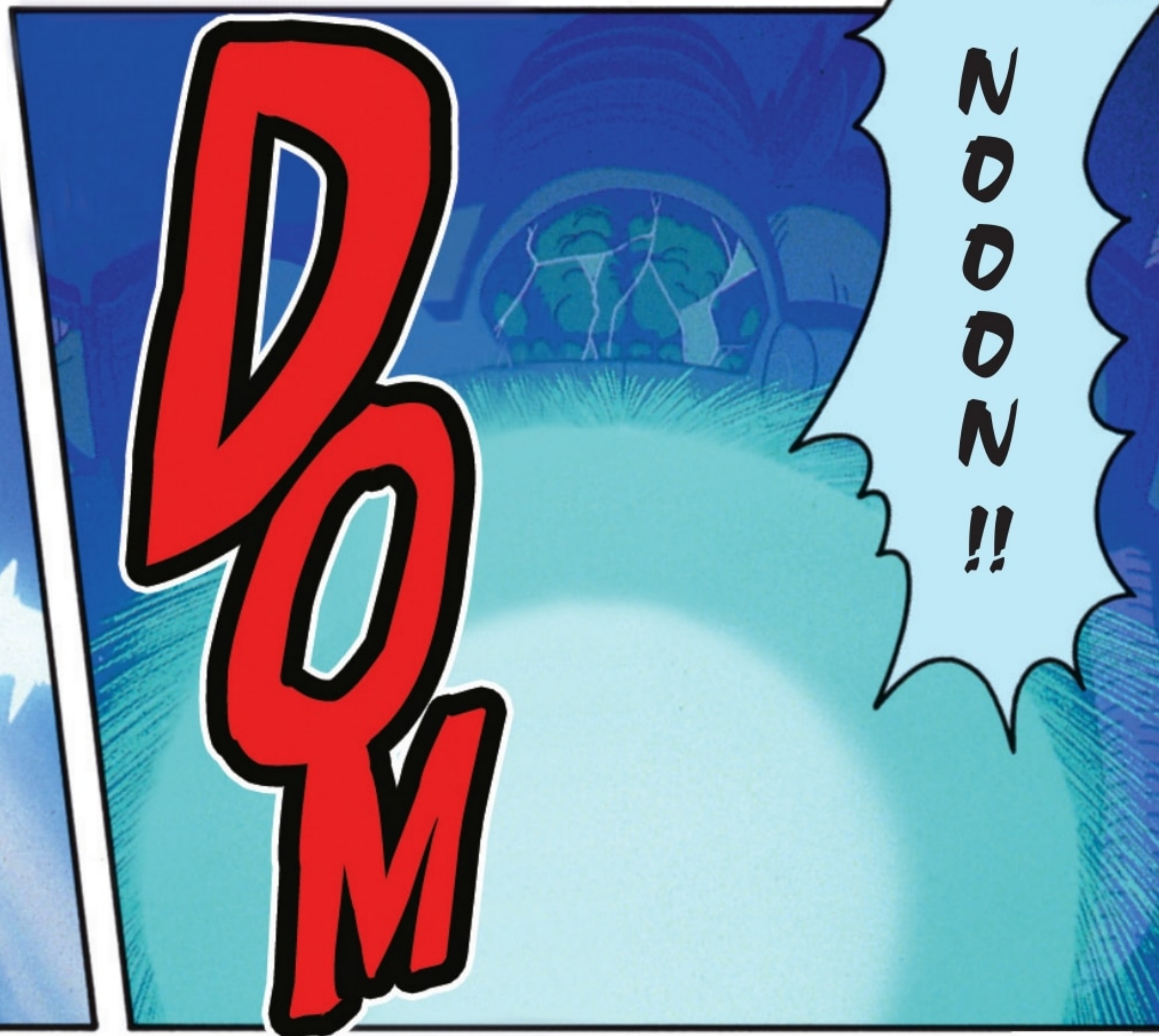
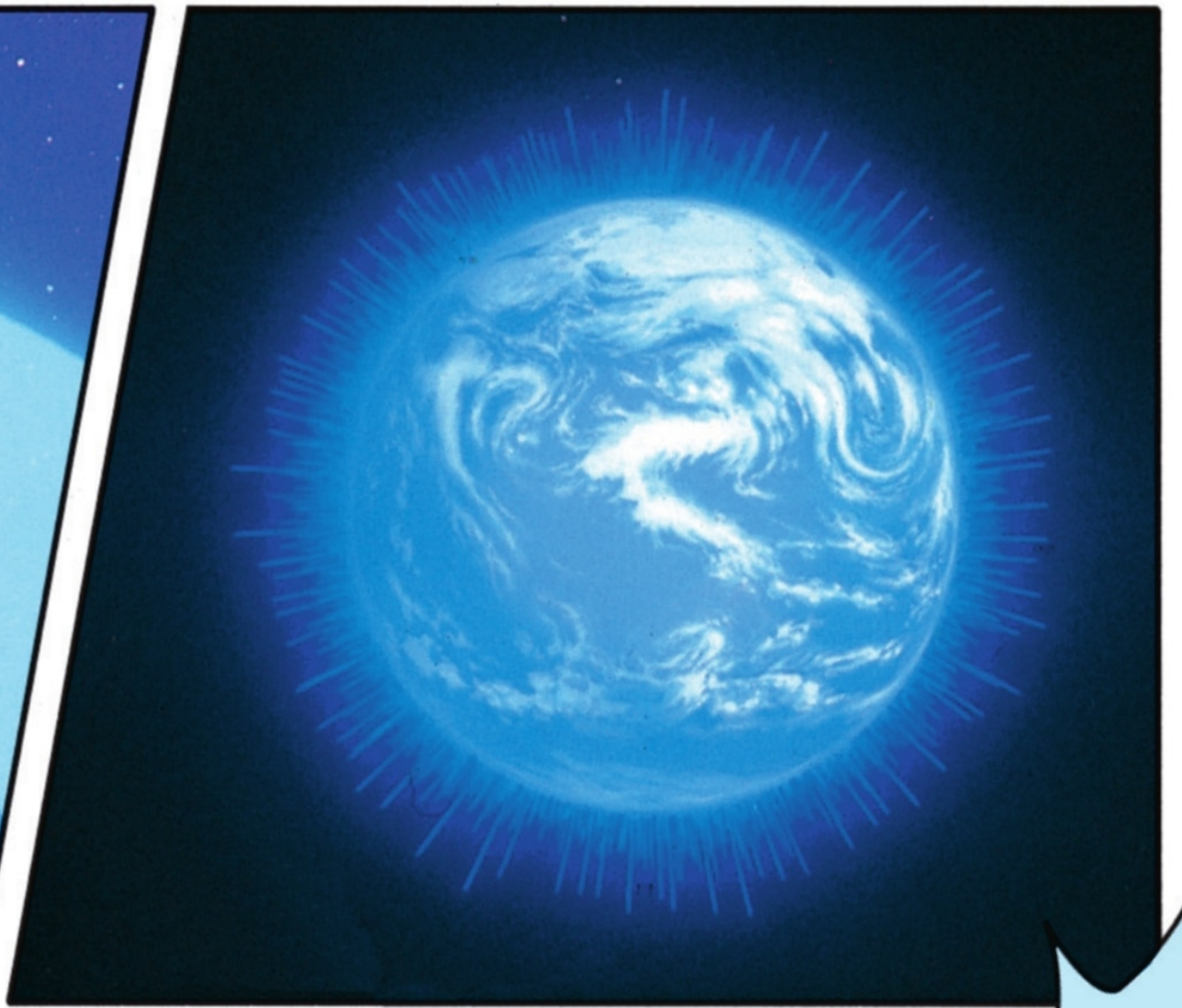
JE SENS
VOTRE
CHALEUR...

AAAH !



G
W
L
N

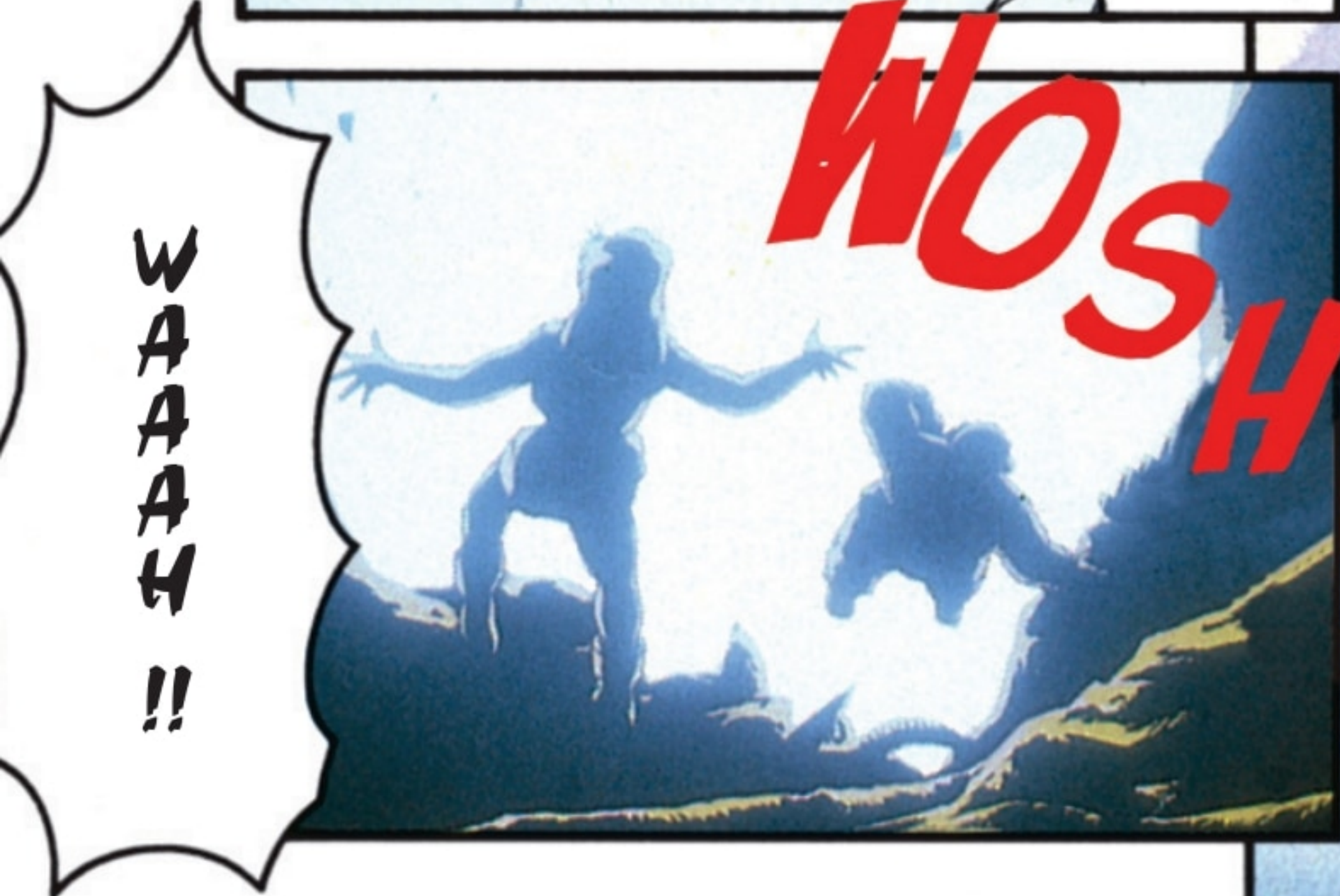






WAAAH !!

BAOOOM



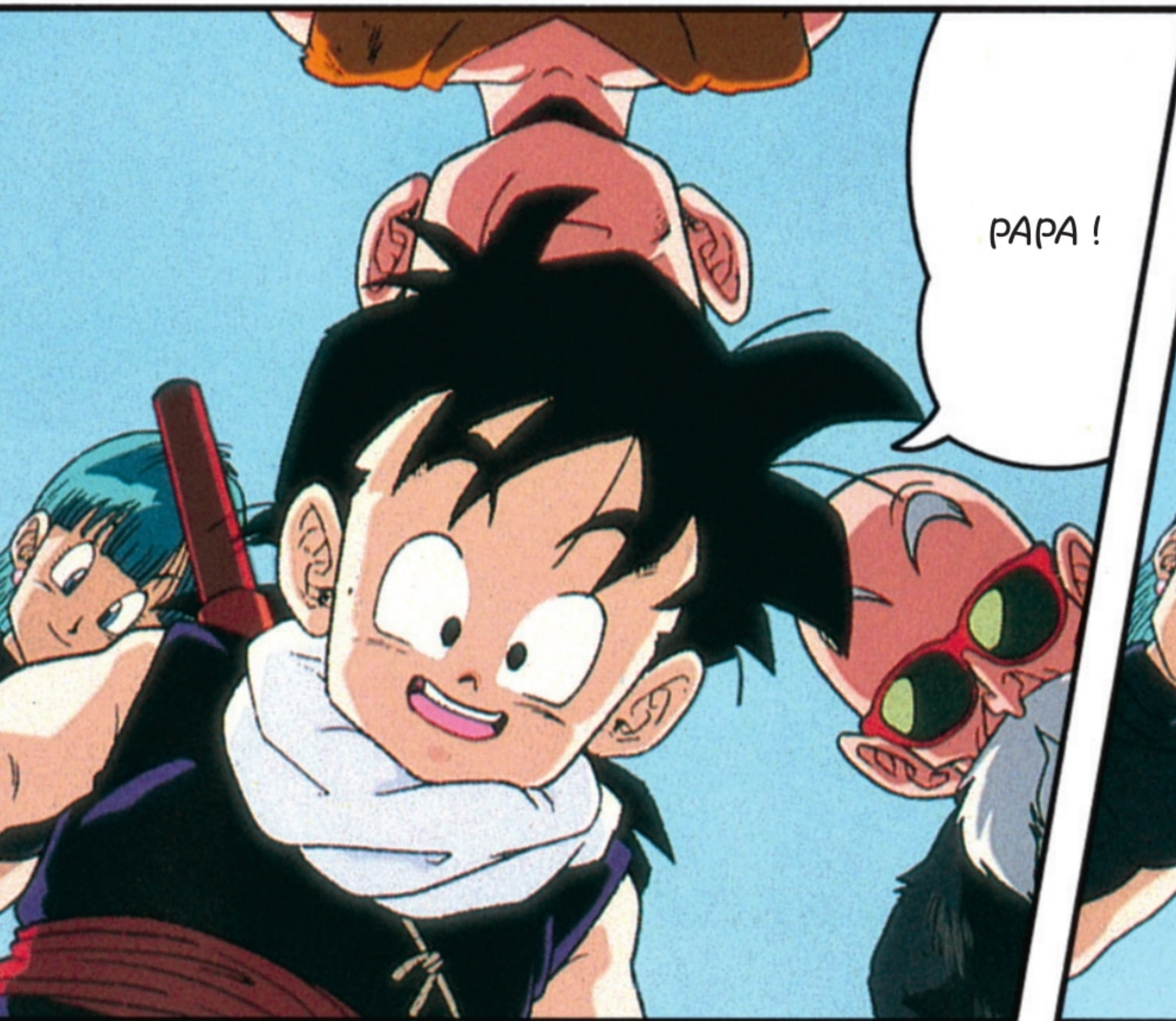
WOSH

WAAAH !!

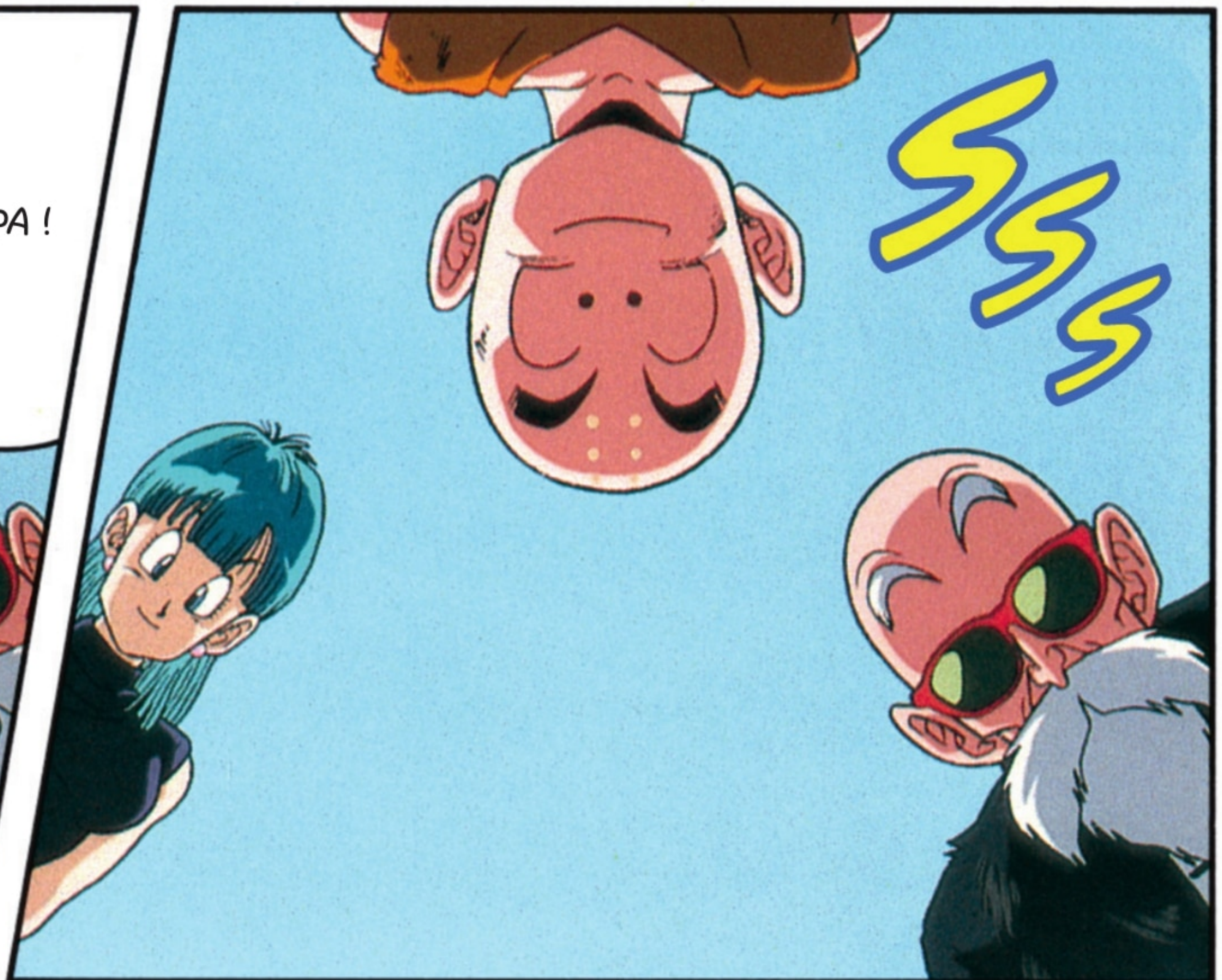


REGARDEZ,
IL EST LÀ !
IL EST VIVANT !

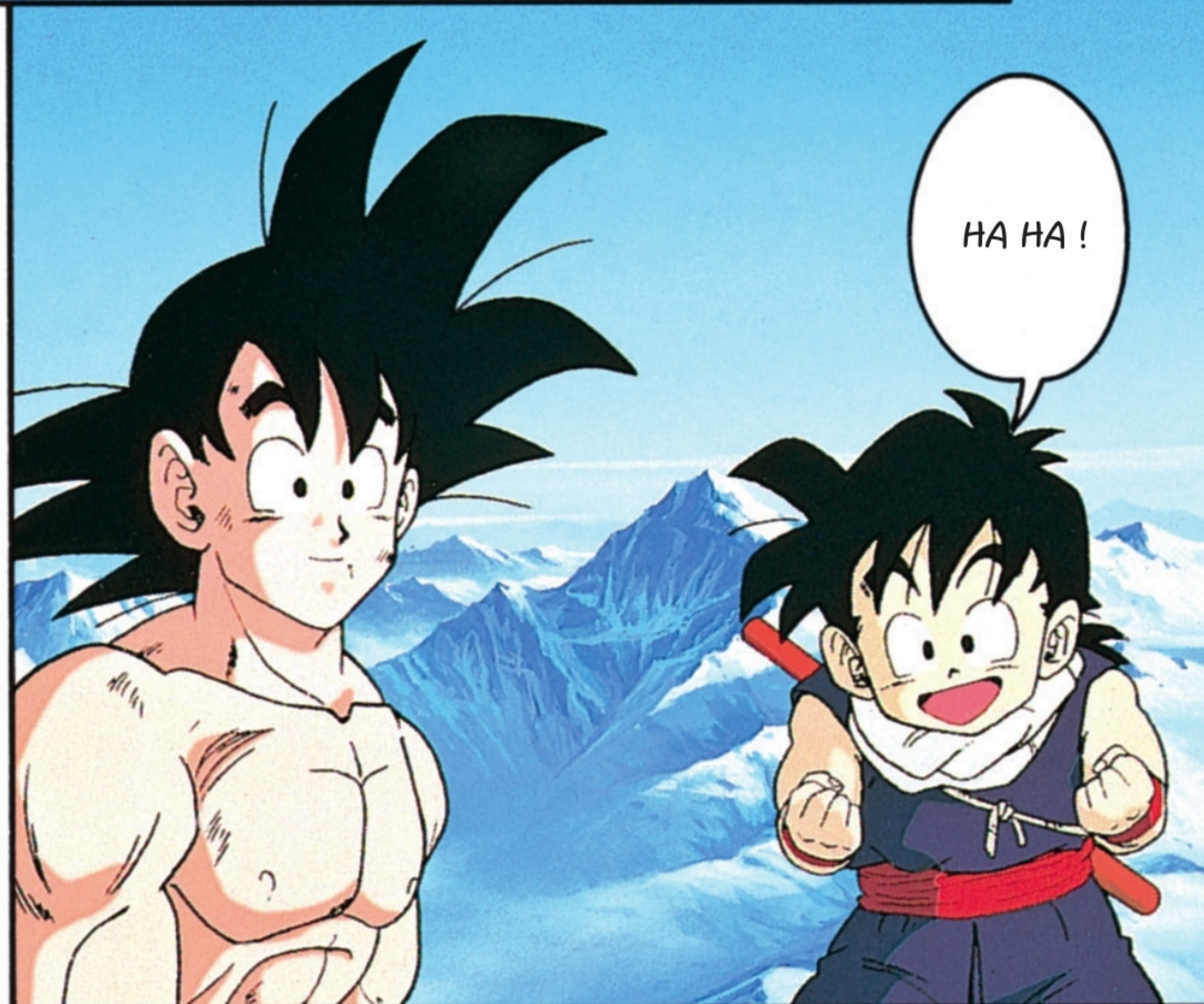
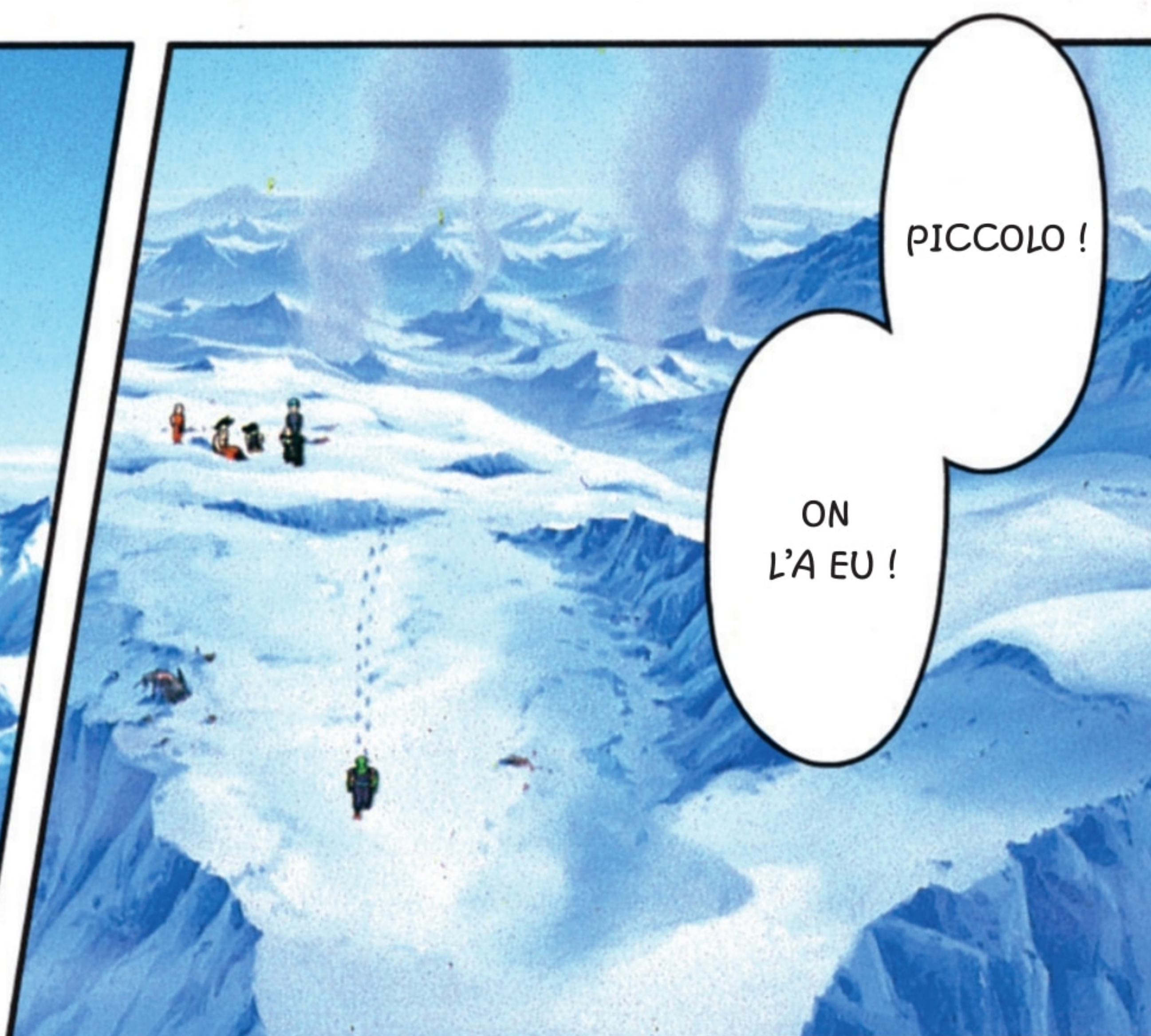
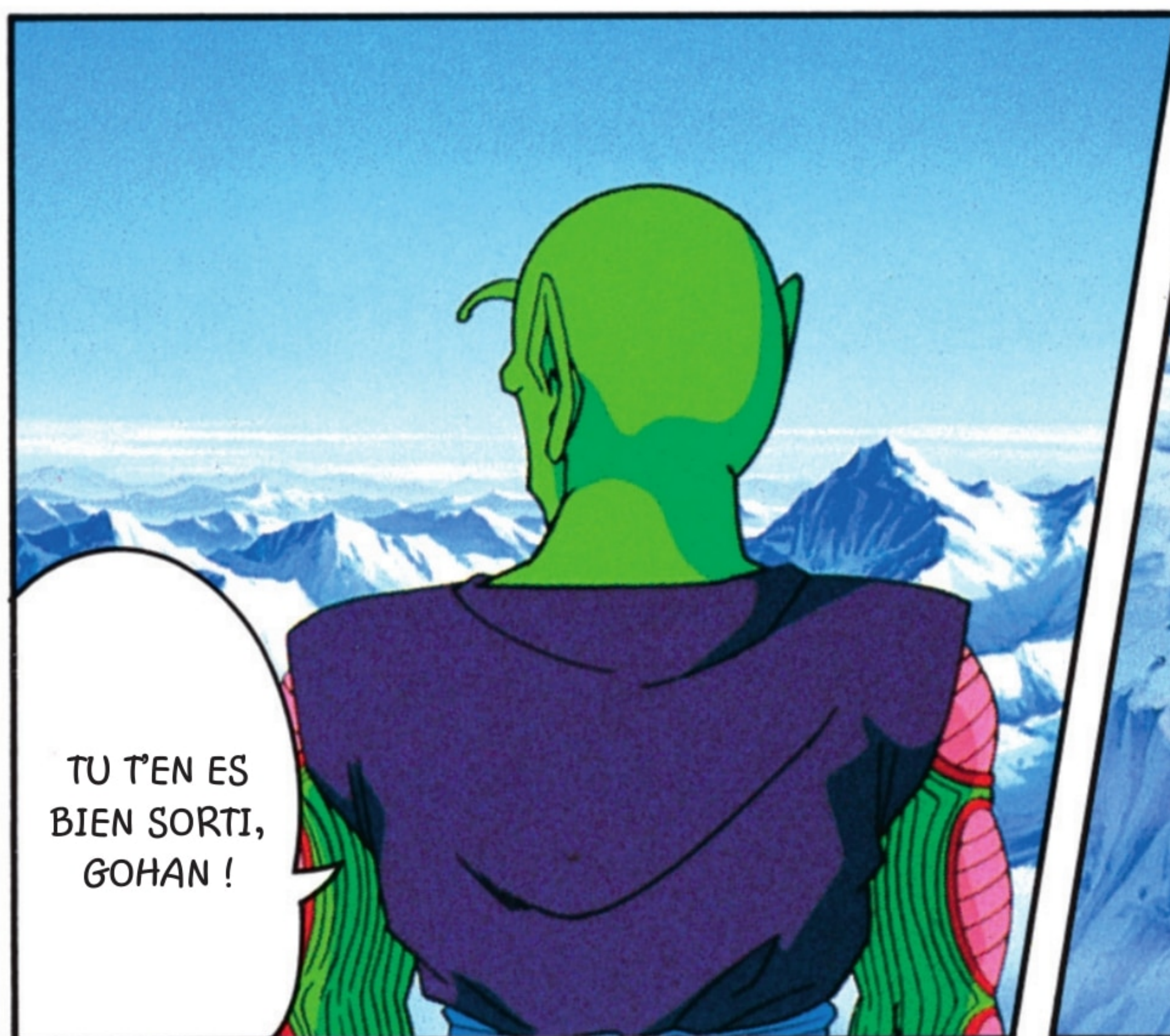
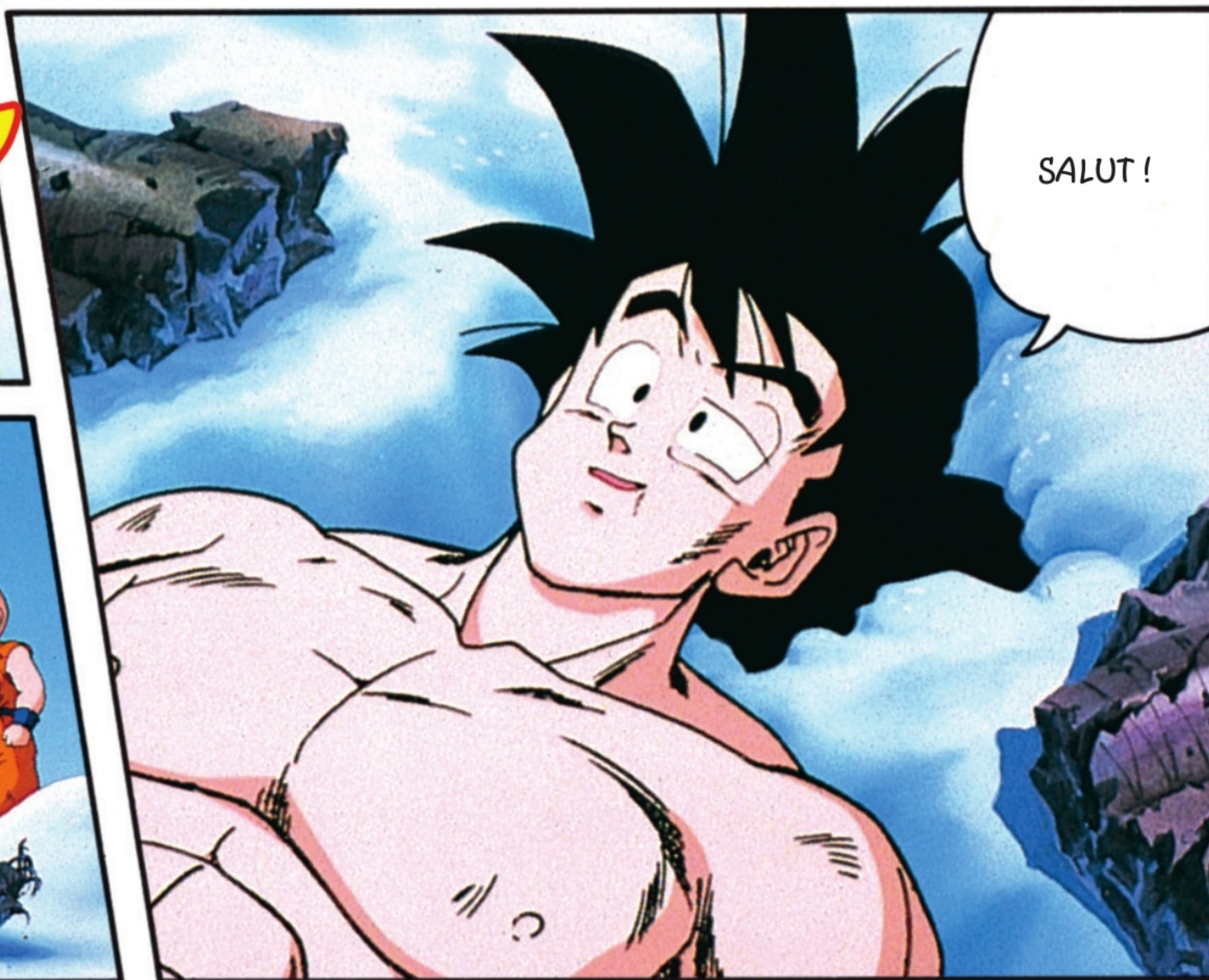
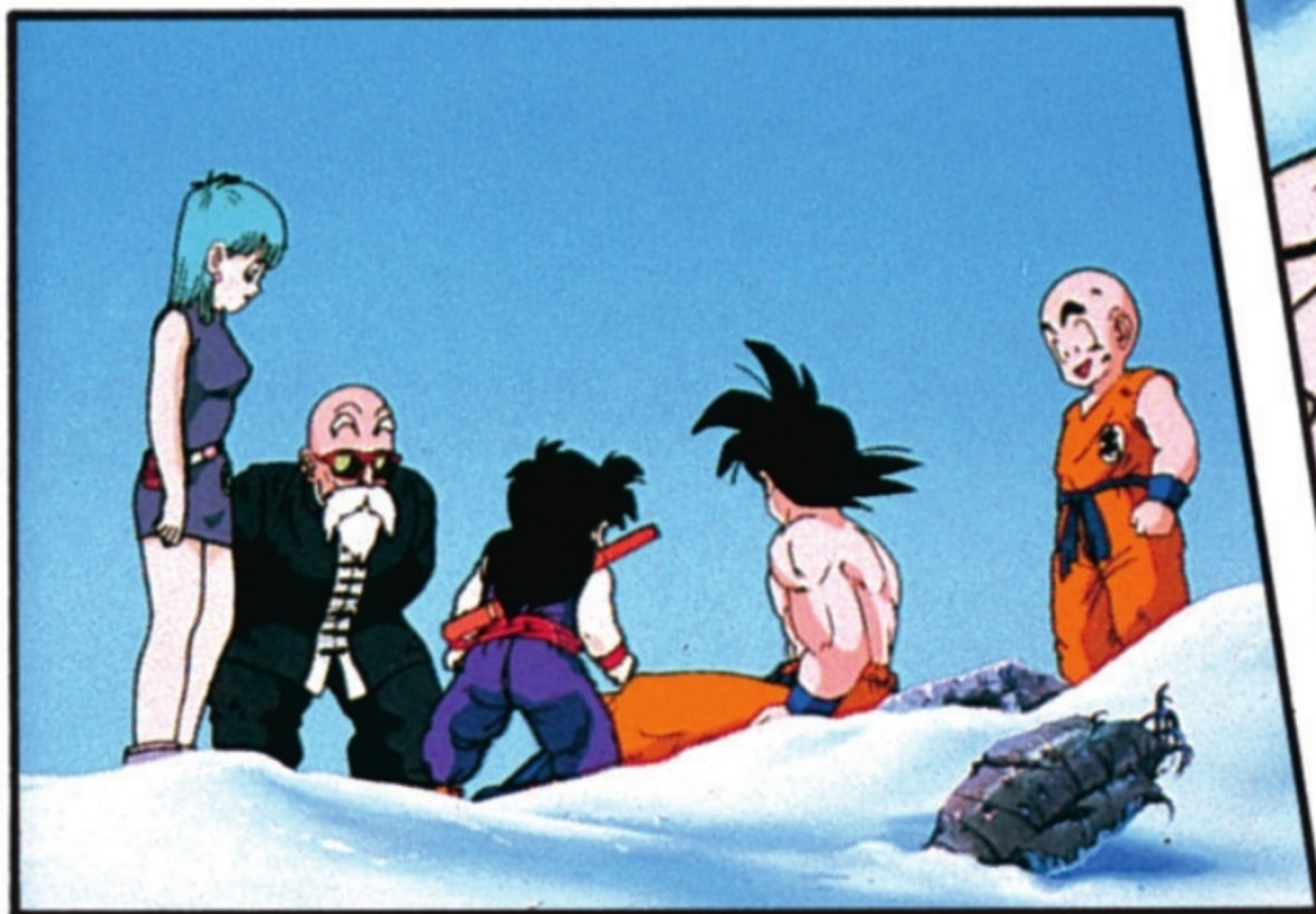
GR000

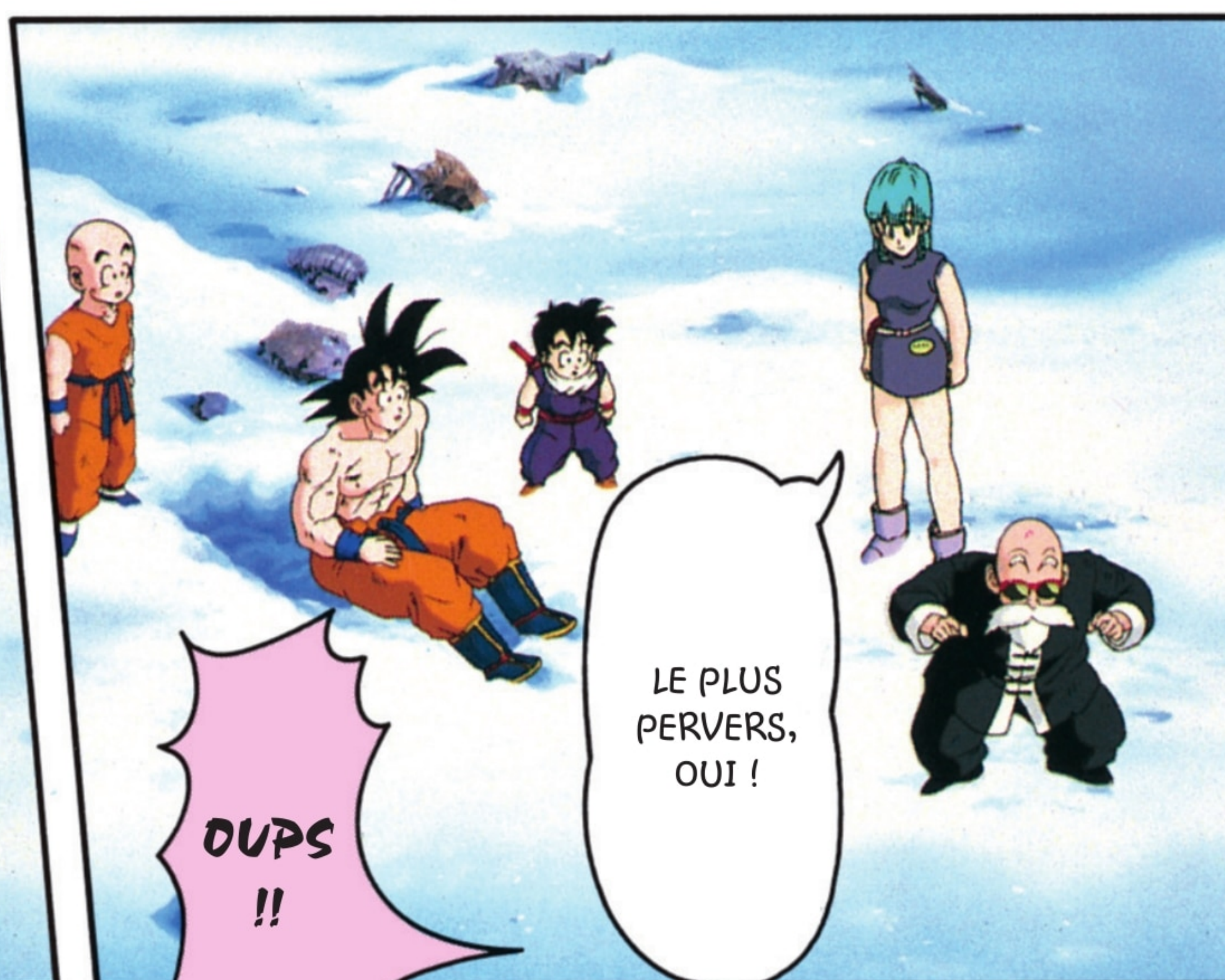
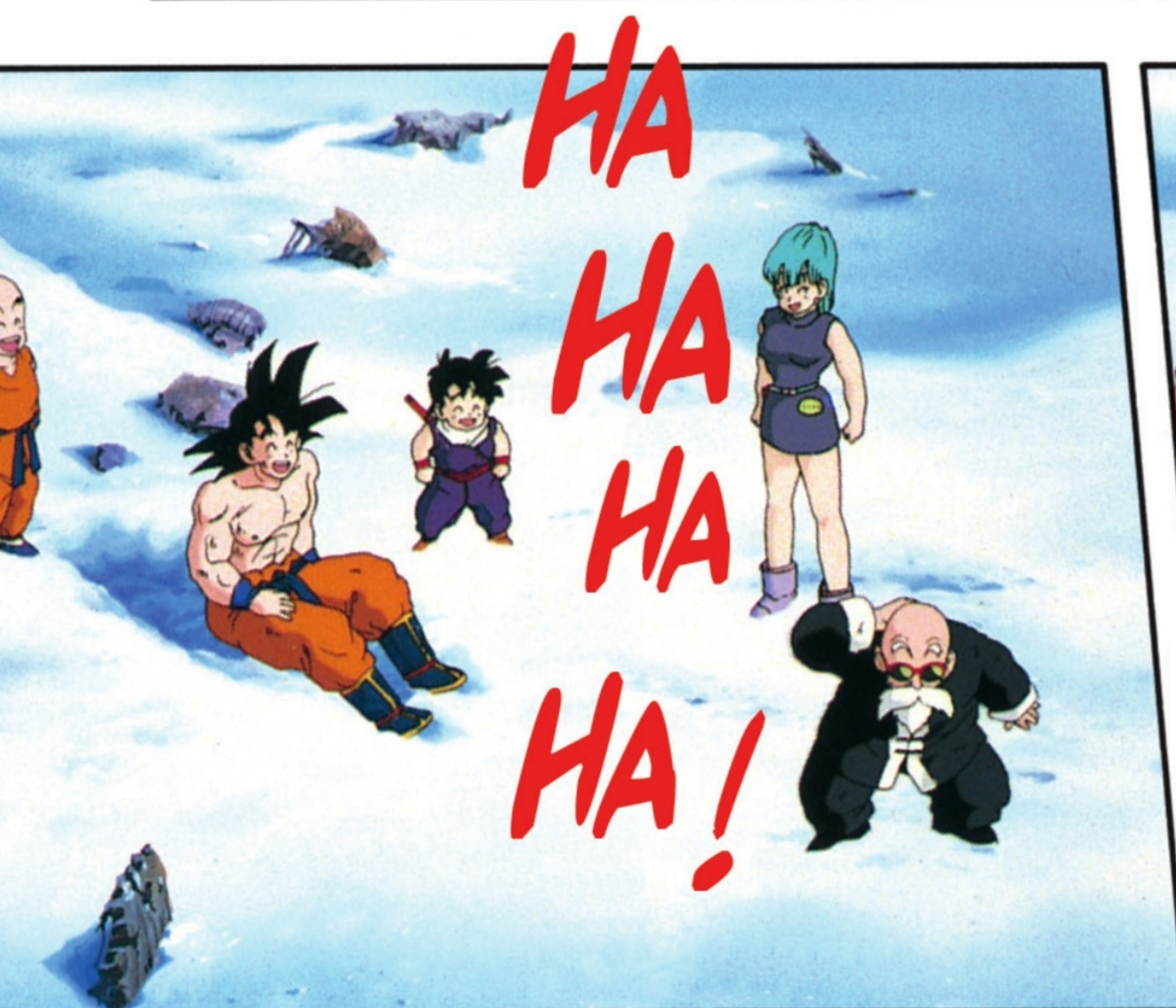
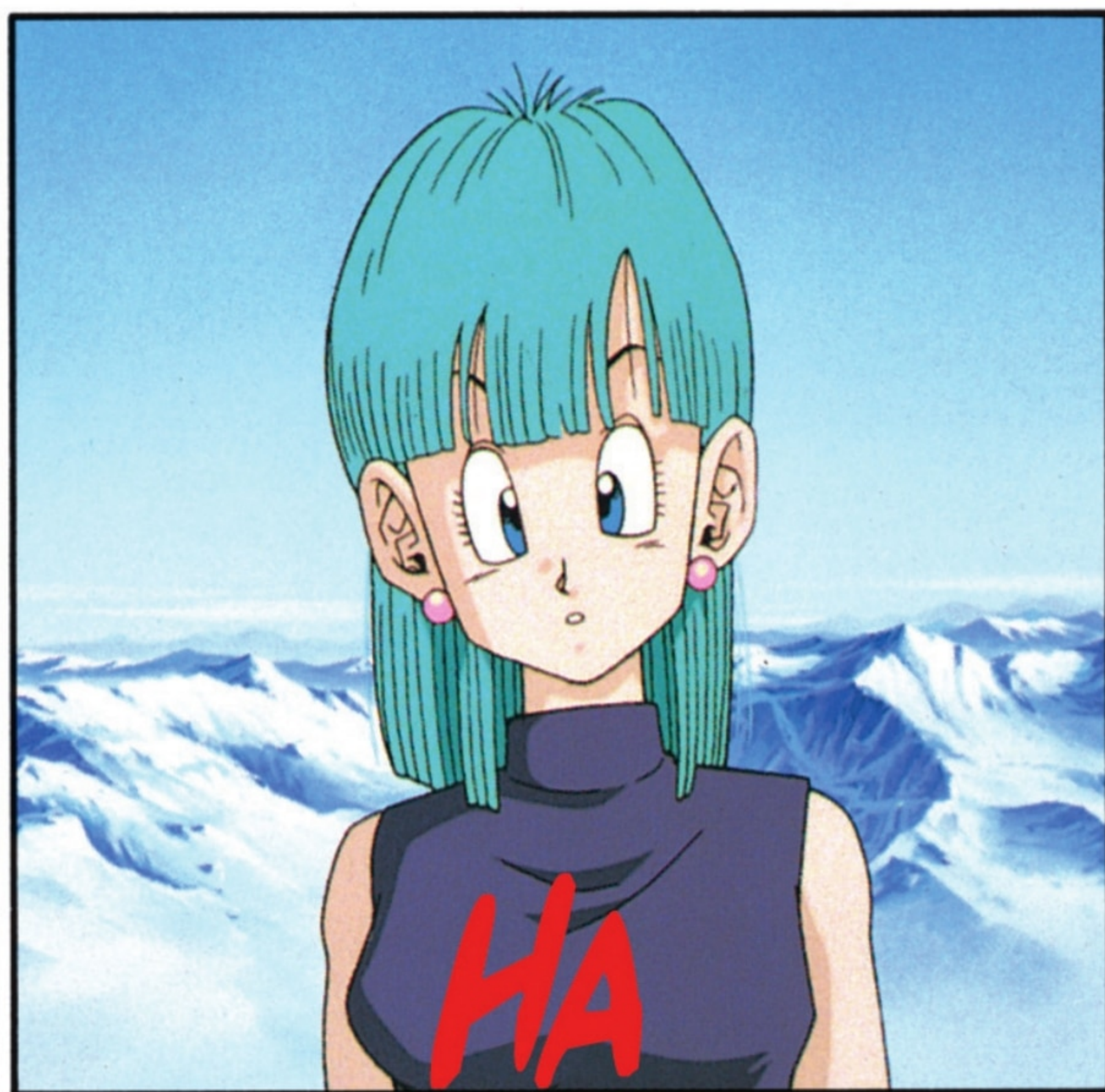
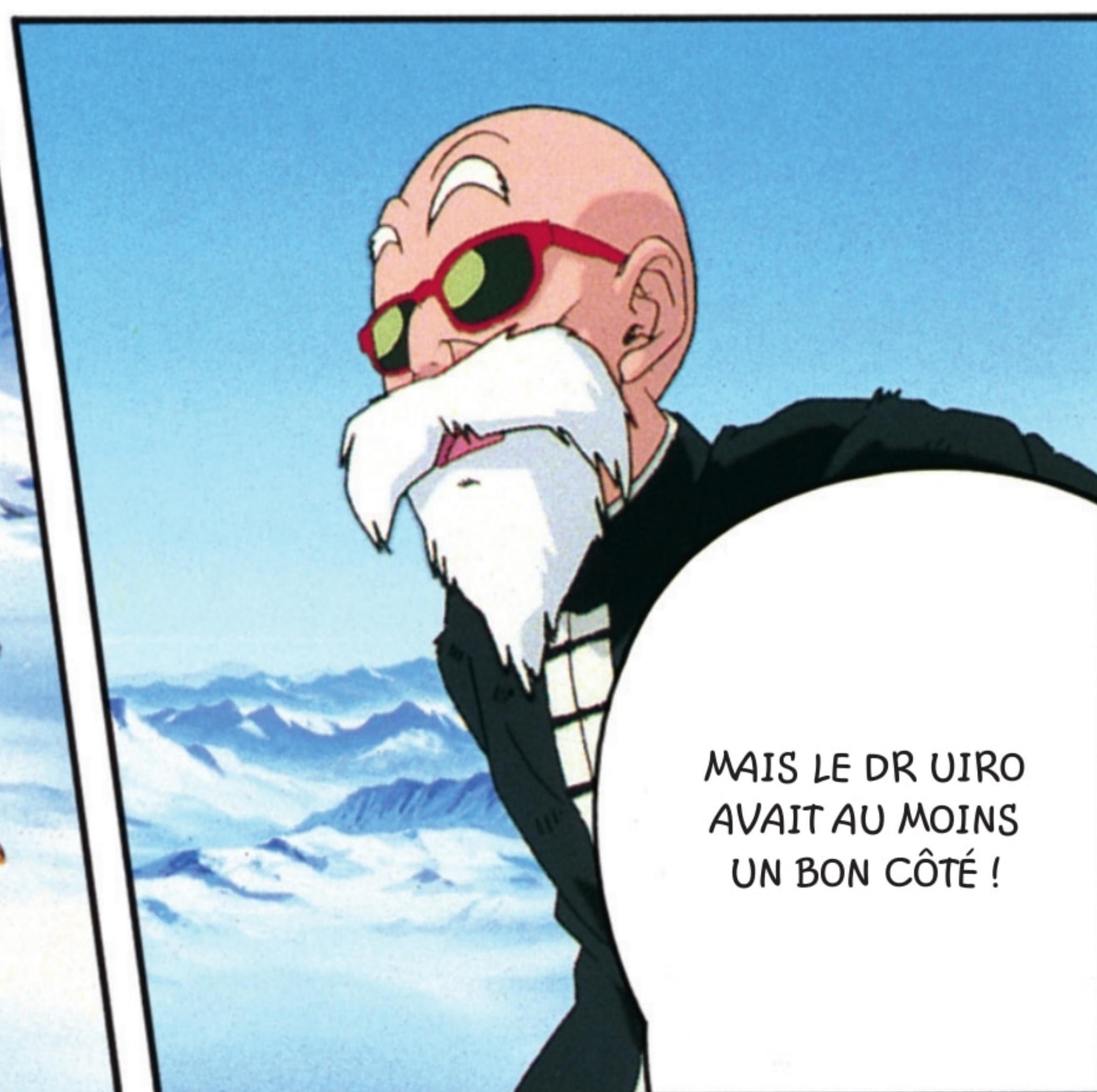
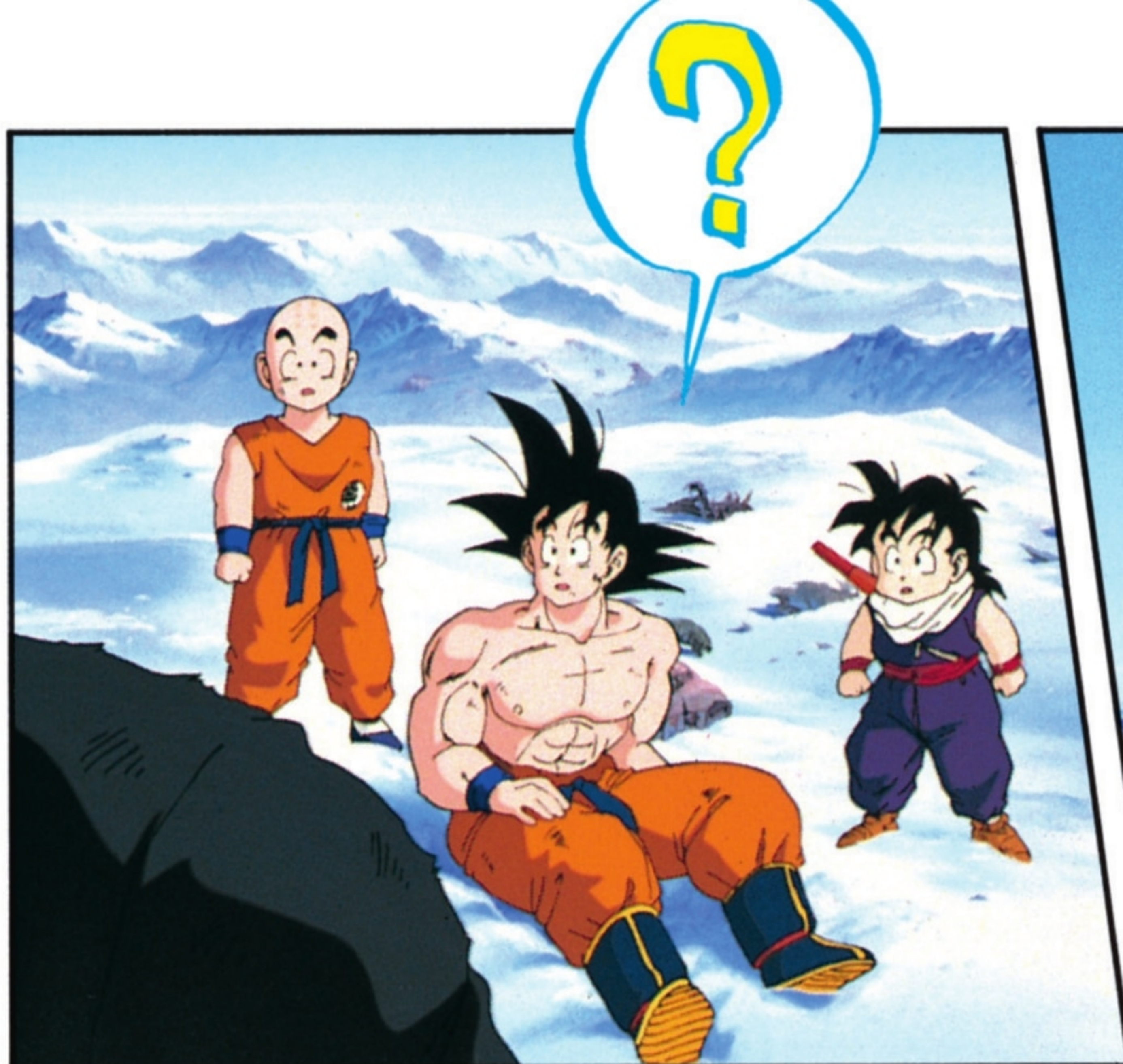


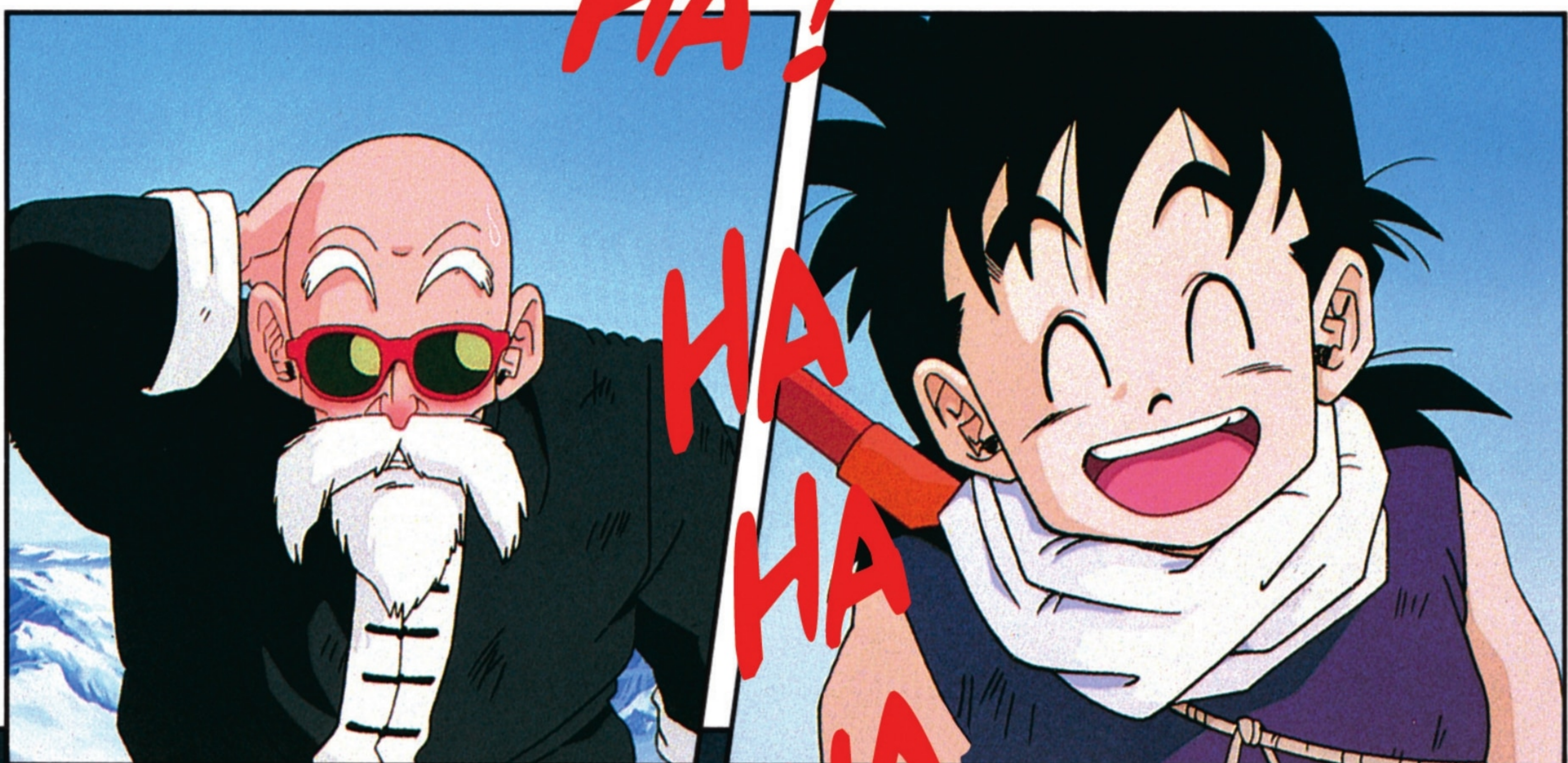
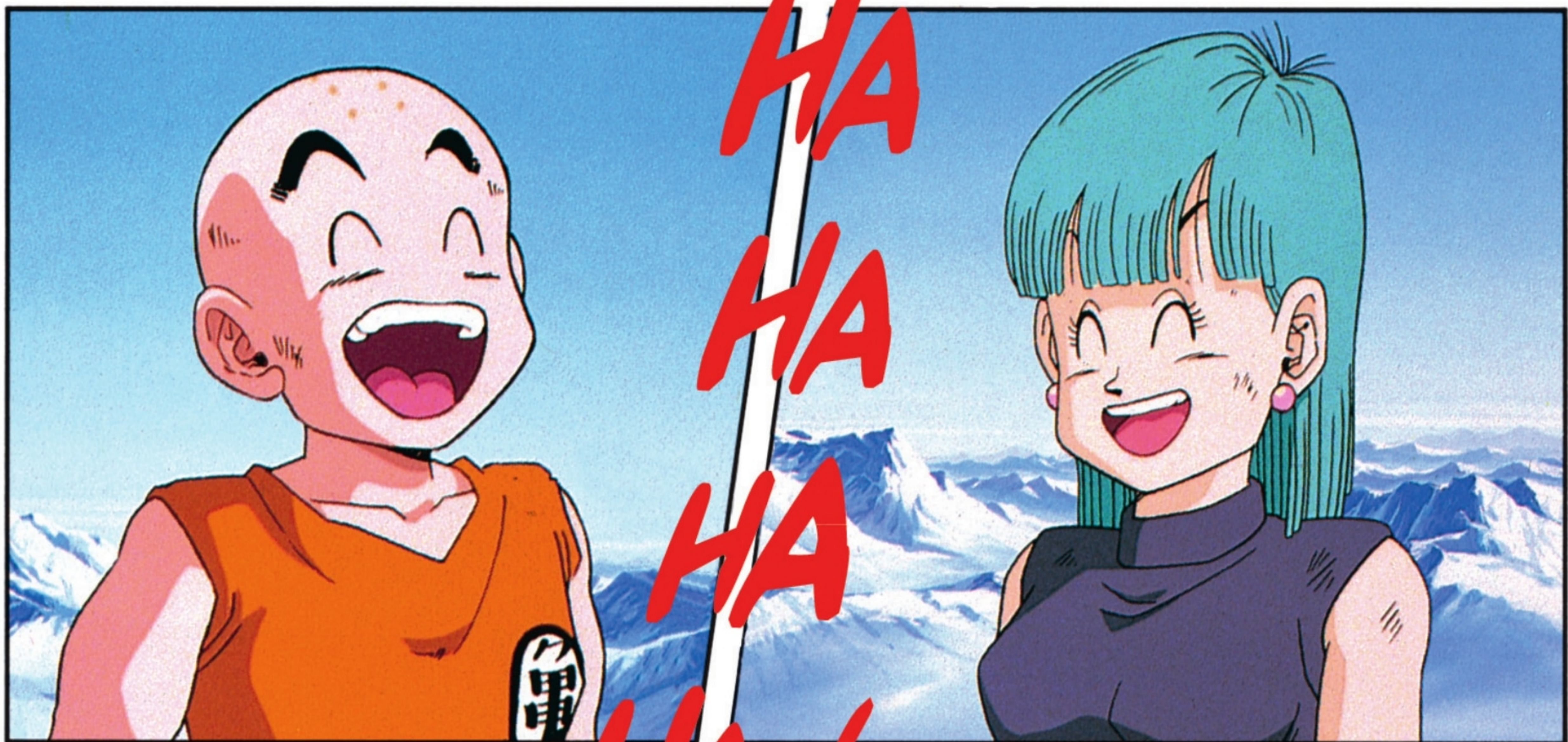
PAPA !



SSS







LA PUISSANCE ET LE
COURAGE DES GUERRIERS Z
VIENDRONT TOUJOURS À
BOUT DES FORCES DU MAL !

